

భర్తృహరిసుభాషితమ్.

7963

సంపూర్ణాంధ్ర సంస్కృత వ్యాఖ్యలతో

వేదము - వేంకటరాయశాస్త్రి చేత

స్వకీయ

జ్యోతిష్మతీ

ముద్రాక్షరశాలయందు

ముద్రింపబడినది.

మదరాసు.

All Rights Reserved.

1910.

భర్తృహరి సుభాషితమ్.

విషయసూచిక.

విషయము.	పుట.	విషయము.	పుట.
౧. నీతిశతకము.		౩ కామినీగర్వణము	179
1 మూర్ఖపద్ధతి	4	4 సువిరక్తదుర్విరక్తవర్ణనము	201
2 విద్యత్పద్ధతి	18	5 ఋతువర్ణనము	225
3 శౌర్యపద్ధతి	31	3. వైరాగ్యశతకము.	
4 ఆర్థపద్ధతి	43	1 తృష్ణాదూషణము	252
5 దుర్జనపద్ధతి	56	2 విషయపరిత్యాగవిడంబనము	265
6 సుజనపద్ధతి	67	3 యాష్టాదైత్యదూషణము	279
7 పరోపకారపద్ధతి	81	4 భోగానైర్వృత్తనము	294
8 శ్రేయపద్ధతి	94	5 కాలమహిమానువర్ణనము	309
9 దైవపద్ధతి	104	6 యతిస్థపతిసంవాదవర్ణనము	325
10 కర్మపద్ధతి	114	7 మనస్సంబోధననియమనము	338
౨. శృంగారశతకము.		8 నిత్యానిత్యనస్తువిచారము	351
1 స్త్రీప్రశంసా	128	9 శివార్చనము	364
2 సంభోగవర్ణనము	153	10 ఆనందాతచర్య	376

స్లోక సూచిక.



స్లోకము.	పుట.	స్లోకము.	పుట.
అకరుణత్వం	౧౬	ఆవాసః కిలికిచ్చితస్య	౨౨౭
అశ్రీ గీతం	౩౪౫	ఆవాసః క్రియతాం	౧౭౬
అచ్చాచ్చుచందన	౨౩౧	ఆశా నామ	౨౬౩
అబాసక్	౨౭౫	ఆనందారాత్	౩౬౪
అజ్ఞ స్మృతి	౧	ఆసారీణ	౨౩౫
అదర్శన	౧౫౪	ఇతః స్వపితి	౮౮
అధికతపరమాగ్ధాన్	౨౧	ఇతో విద్యుద్	౨౩౭
అపసర సఖే	౧౯౦	ఇద మనుచిత	౧౬౦
అభిమత	౨౮౧	ఇమే తాయణ్యశ్రీ	౧౫౦
అభుక్తాయాం	౩౩౪	ఇయం బాలా	౨౦౪
అమీషం ప్రాణా	౨౫౭	ఇహమీ	౧౯౫
అమౌఘజనీవన	౨౨	ఉత్థాతం	౨౫౪
అయ మమృత	౧౧౦	ఉద్భాసితాఖిల	౬౪
అగానా విశిషే	౩౨౭	ఉద్వృత్తః	౧౪౬
అగ్రం సుప్తా	౨౪౦	ఉద్వృత్త	౨౧౭
అవశ్యం యాతార ప్చర	౨౬౭	ఉద్వృత్త	౧౮౮
అస్మిమహి	౩౩౦	ఉపరి భువనం	౨౩౬
అసారాః	౧౭౧	ఉచసి	౧౫౮
అనుచీనంచార	౨౩౮	ఏకాశీ	౩౭౪
ఆక్రాంతం	౨౯౬	ఏకో రాగిభు	౨౭౩
ఆహా క్షేత్రం	౫౪	ఏతస్మాద్	౩౪౧
ఆర్థితస్య	౩౧౨	ఏతాశ్చలద్	౧౩౮
ఆధివాగ్ధి	౨౯౭	ఏతే సత్పురుషాః	౮౪
ఆమీలిత	౧౬౦	ఇత్యర్థస్య	౧౦౩
ఆయుః కన్యాల	౩౦౧	కదంత స్వాపి	౯౯
ఆయు ర్వృద్ధశతం	౩౨౨	కదా వారాహస్వా	౩౭౧
ఆరమ్భగుర్వీ	౬౫	కరణ్ణాస్య స్వాగీః	౭౧
ఆవర్త	౧౮౩	క శ్చుమ్భతి	౧౯౯

స్లోకము.	పుట.	స్లోకము.	పుట.
కాన్తాకటాక్ష	౯౮	మాహాత్మంసిత	౨౫౧
కాన్తే త్యుత్పల	౧౭౯	చేత ప్చిత్తయ	౩౪౩
కామినీకాయ	౧౯౨	భిన్నాపి	౧౨౦
కిం వేద్యః	౩౫౧	బయలి	౩౦
కిం కర్ష్య	౨౦౫	బల్బుని	౧౮౯
కిం కన్యాః	౨౮౫	బాధ్యం ప్రీమతి	౫౮
కిం గతేన	౨౦౮	బాధ్యం ధియో	౨౯
కి మహా	౧౭౭	బాతః కూర్మః	౮౯
కున్యూ-మపక్కు-	౧౩౯	బాలి ర్యాతు	౪౩
కుసుమ	౩౬	బాత్యబాయ	౧౯౭
కృచ్ఛ్రణా	౩౦౩	జ్ఞాన పర	౩౬౭
క్రిమికుల	౧౩	తపస్యస్య	౩౫౭
కృతఃకాణః	౨౨౦	తరుణీజైషా	౨౩౪
కేయూరాణి	౨౩	తస్మా దనన	౩౪౮
కేశా స్సంయమినః	౧౪౩	తస్మాత్ స్వస్థా	౧౪౯
కేశా నాకులయన్	౨౪౮	తావ దేవ	౨౧౩
కాపీనం	౩౭౬	తావ దే వామృత	౧౮౧
కవచి త్పుత్రీ	౯౬	తావ ద్మహత్త్వం	౨౧౮
కవచి త్పుత్రు	౧౩౨	తున్యం వేద	౨౭౭
కులం బాలా	౩౨౪	త్వహ శుభ్య	౨౭౬
కులం న	౨౫౮	త్వహం భి	౧౯
కులీ శ్చేత్	౨౬	త్వం రాజా	౩౨౫
కులీ శ్చాత్	౮౬	వాక్యైః	౨౮
కులవామోఽపి	౩౧	దానం భగవో	౪౮
కులవాదో	౧౧౭	దిక్పాలాద్య	౨
కులవాదా	౨౫౬	దిశ దశ	౧౭౦
గంగాతరస్య	౨౮౪	దీనా దీనముఖేః	౨౭౯
గంగాతీర	౩౮౬	దురారాధ్య	౩౫౯
గజభుజస్య	౧౦౮	దుర్దశః	౫౭
గాత్రం సంకుచితం	౩౫౪	దైవీన	౧౧౩
గుణవ దగుణ	౧౧౯	దోషవ్యాధి	౪౬
గురుణా	౧౪౮	ద్రష్టవ్యేషు	౧౩౬
చక్షూలః కి మయం	౩౮౩	సన్యాసం	౨౭౦
చుమ్భకో	౨౪౬	సన్యాస్త పర	౨౦౧

శ్లోకము.	పుట.	శ్లోకము.	పుట.
న సంసారో	౨౬౫	ప్రాజ్ఞా మేతి	౧౫౭
న కచ్చి చ్చుష్ణి	౬౨	ప్రాణాఘాతా	౭౧
న గమ్యా	౧౯౬	ప్రాప్తాః శ్రీయః	౩౪౬
న ధ్యాతం	౩౧౪	ప్రారభతే న ఖలు	౯౫
న నటా న విటా	౩౩౧	ప్రియసఖి	౧౧౧
న మస్యామో	౧౧౪	ప్రియా న్యాయ్యా	౭౪
న మ్రత్యే	౭౯	ప్రీణాతియః	
నాభ్యస్తా ప్రతి	౩౧౬	ప్రోద్వ్యత్రోష	౨౪౪
నామృతం	౧౮౨	ఫలం న్యేచ్ఛా	౨౮౮
నికృష్ట నీతి	౯౭	ఫలమల	౩౯౯
నివృత్తా	౨౬౨	బాలే లీలా	౨౦౩
నూనం హి	౧౪౧	భోధాహో	౪
నూన మాజ్ఞా	౧౪౨	బ్రహ్మజ్ఞాన	౨౬౮
నేతా యస్య	౧౦౪	బ్రహ్మజ్ఞ	౩౭౭
నై వాక్పతిః	౧౨౨	బ్రహ్మయేన	౧౧౬
నూ సత్యేన	౧౮౪	బ్రహ్మేంద్రాది	౩౦౭
పద్మాకరం	౮౩	భక్తి ర్భవే	౩౪౭
పరిగతపరమాగ్ధా	౨౧	భగ్నాశస్య	౧౦౬
పరిక్షిణః	౫౧	భవన్తి	౮౧
పరిభ్రమసి	౩౩౯	భిక్షాశనం	౨౭౧
పరిమలభృహో	౨౨౫	భిక్షాశీ జన	౩౮౧
పరివర్తన	౩౫	భిక్షాహర	౨౯౩
పరేషం	౩౩౮	భీమం వనం	౧౨౫
పాణిః పాత్రం	౩౮౭	భోగా న భుక్తా	౨౬౦
పాణిం పాత్రయ	౩౭౫	భోగా భగ్గుర	౩౦౫
పాతాల మావశసి	౩౫౦	భోగా మేఘ	౩౩౦
పాఠశ్రీ	౨౨౮	భోగా ముద్గ	౨౦౯
పాపాన్ని వారయతి	౮౫	భోగే రోగ	౨౯౪
పుణ్యే గ్రామే	౨౮౨	భాగ్యం దేశ	౨౫౨
పుణ్యే ర్ముల	౨౮౭	భూచాతుర్యా	౧౩౦
ప్రణయమగురా	౧౫౧	మణి శ్యామోద్భవః	౪౯
ప్రభుః	౨౩౦	మజ్జత్తమృసి	౧౨౩
ప్రదానం	౭౬	మత్తేభమమృ	౨౧౫
ప్రసహ్య	౬	మధు తిష్ఠతి	౨౦౦

శ్లోకము.	పుట.	శ్లోకము.	పుట.
మధురయం	౨౨౬	రమ్య శృంగి	౩౬౧
మనసి వదసి	౯౩	రాగ స్యాగార	౧౬౩
మహీ రమ్య శయ్యా ;	౩౮౦	రాజం స్పృహ	౧౬౨
మహేశ్వరే	౩౬౮	రాజక దుభుక్షసి	౫౨
మాత ర్చేదిని	౩౮౮	రాత్రిః నైవ	౩౧౩
మాత ర్మత్తే	౩౭౮	రే కన్దర్ప	౨౦౫
మాత్స్య	౧౭౨	లభేత సికతాసు	౮
మానే మాయ	౩౬౦	లాఘూలచాలన	౩౪
మాలతీ శిరసి	౧౫౬	లీలావతీనాం	౧౮౬
ముఖేన చంద్ర	౧౪౮	లోభ శ్చేదగజేన	౬౦
ముగ్ధ ధానుష్కృతా	౧౪౪	వక్త్రం చంద్ర	౧౩౩
మృగమీన	౬౬	వచసి భవతి	౨౧౩
మృత్విహో	౩౩౫	వనే రణే	౧౨౪
మోహం మాగయ	౩౪౨	వయం యేభ్య	౩౨౧
మానా మ్మాకః	౬౩	వయ మిహ	౩౨౮
యః ప్రీణయేత్	౭౮	వరం తుక్తా	౧౦౦
యతో మేరుః	౩౫౩	వరం ప్రాణో	౪౦
య త్రానేకః	౩౧౦	వర్ణం సితం	౩౫౫
యథా కద్దుక	౧౦౭	వలిభి ర్ముఖ	౨౬౧
య దచేత సూరపి	౪౨	వహతి భువన	౩౯
యదా కిచ్చి	౧౨	వహ్ని స్తస్య	౧౦౧
యదామేరు	౩౫౩	వాఙ్మూ సజ్జన	౬౭
య దానీ దజ్ఞానం	౨౧౧	విత్తిశ్చే సర్వస్యే	౩౭౦
యదా యోగాభ్యాస	౨౧౦	విద్యా వాధిగతా	౩౧౯
యదేతత్పూర్వే	౧౮౬	విద్యా నామ	౨౫
యదేతత్ప్రచ్ఛందం	౩౬౫	విపది హార్య	౬౯
యద్ధాతా నిజ	౫౫	విపులహృద్మయ	౩౩౩
య స్యాప్తి విత్తం	౪౫	వియ దుపచిత	౨౩౫
యావత్స్వస్థమిదం	౩౫౬	విరమత	౨౦౯
యా సాధూం శృ	౧౧౭	విరమ విరమా	౧౧౨
యే వర్తన్తే	౨౯౦	విరహేరపి	౨౦౭
యే సంతోష	౨౯౧	విశ్రమ్య విశ్రమ్య	౧౫౩
రత్నై ర్మహాశే	౯౪	విశ్వామిత్ర	౨౨౩
రమ్యం హర్షతలం	౩౬౨	విస్తారితం	౧౯౧

శ్లోకము.	పుట.	శ్లోకము.	పుట.
వేదాంతసా	౧౯౯	స పరప్రతారకో	౨౧౪
వ్యాఖ్య	౩౦౪	సంపత్సు మహతాం	౨౩
వ్యాఖ్య	౧౯౩	సహకారమసుమ	౨౩౦
వ్యాఖ్య బాల	౯	సారమ్యా	౩౦౯
శక్త్యో వారయతుం	౧౬	సింహః శిశు రపి	౪౩
శంభుస్వయంభు	౧౨౭	సిద్ధాధ్యాసిత	౧౬౭
శశి దివస	౬౧	సుధాశుభ్రం	౨౩౩
శాస్త్రశ్లోకపి	౨౧౯	స్పృశతి తావ	౧౦౯
శాస్త్రోపసృతః	౧౮	ప్రసా మాంస	౨౭౨
శర శ్యావ్యం	౧౫	శ్రీముద్రాం	౨౨౧
శుభ్రం సద్	౧౧౮	శ్శాల్యాం	౧౨౦
శృంగారద్రుమ	౧౬౪	స్నాత్యా గాఢాః	౩౭౨
శ్రోత్రం శ్రుతే	౮౨	స్ఫురత్ స్ఫారణ్యో	౩౬౯
సంసార తవ	౧౬౯	స్థితం కిష్కిన్దురం	౧౩౫
సంసారేన్ద్రిక్	౧౬౬	స్థితేన భావేన	౧౨౮
సంసారే స్వప్నసార	౧౭౪	స్మృతా భవతి	౧౮౧
స జాతః	౩౩౭	ప్రత్యోహృద్యా	౨౩౨
సతి ప్రదీపే	౧౪౫	స్వపరప్రతారకో	౨౧౪
సత్యం జనా	౧౭౮	స్వల్పస్నాయ	౩౩
సత్యావృతా చ	౫౩	స్వాయత్త	౧౧
సంతప్తాయసి	౭౭	హర్ష రాత్రీ	౨౦
సత్త్వశ్లోకపి	౩౭	హింసాశూన్య	౩౮౪
సత్త్వత తవ	౨౧౬	హేమతే దధి	౨౪౨

(శ్రీ)

భర్తృహరి సుభాషితమ్.

వ్యాఖ్యాన పీఠిక.

వ ద్దేహం రఘునందనాజ్ఞీ సుసీబాధద్యయీ మద్యయా
మద్యనస్థ మరదబిద్ధు లహరీ సందోహ నిష్యన్తినీమ్,
య త్రేన్ద్రిరబాతవ మ్మనిమ మోబృష్టం కృతస్యాశ్రయం
కాశ్చ ముద్దిలతా ముద్దిత పరానదావభోధయాత్.

శ్రీమాం ప్రేరితదేశే స జయతి విబుధక్రేణి కోటిర కోటి
కోటిమాణిక్యభూతాగణితగణగణోఽఖ్యాపాణిత్యశోణః
ధీరః శాన్తిల్యగ్రత్రః సకలకవిమలాహ్లాది మాక్తిప్రవీణో
వీణోదాహర్య విద్యా వివరణ నిపుణో రామచంద్రో బుధేంద్రః.

వేదానంద స్తచిన్తా మతనుత చతురే, జాన్తరే జానుతర్కం
తర్కం చాతర్కయ ద్యః, ఫణిపతివచసాం సార మాద త్త, యోగే
యో గేయః, సాంఖ్యసంఖ్యాగమసమయ విధా వ ప్యలం, తస్మిన్విద్యా
విద్ యో, యామిన్యధీశః స్ఫురతి నిరుపమో వాఙ్మనఃకామురాశో.

విప్రే జాభూతపూర్వం ఫల మధితపసాఽ లమ్బి సూర్యప్రసాదా,
లబ్ధా తస్మాత్ స్వయం తత్ప్రదురతరజరావఙ్మతామఙ్మనాశ్యం,
హిత్యా మోహం స్వకాన్తా స్వలిమిమలధియా తం నిషే, వ్యాత్తభవో,
యోగీంద్రో భర్తృహర్యాహ్వయ ఇహ కురుతే ద్యాపి విద్యావిలాసమ్.

సోఽహ మేతత్ప్రేక్షితాయాః సుభాషితకృతేః కృతీ

మర్వే సహృదయానన్ద్రిన్యాఖ్యాం వ్యాఖ్యాం సతాం ముదే.

వామర్యన్త నిబద్ధగౌరవభయా నైవ స్ఫుటం యుక్తిభి

శ్యే తేఽధ్యత్వసప్రతారణపంః, కా నై పుణీ వా తతః?

వైఖర్యా వచసాం కవీశహృదయం ప్రఖ్యాసయ స్సన్వయ

గ్వాదై వాహా మి హాఖిలం ప్రవివృణో మ్యుక్తిప్రసోజ్జన్నితమ్.

ఇహ ఖలు తత్రభవా నశేషవిశేషసారపారదృశ్యా విశ్వాతిశాయగుణగరిమావ
 తానో భర్తృహరినామా మహాయోగీశ్వరో నిజయోగమహిమానుసారేణ కరతలామలకీ
 కృతాఖిలవిరిణ్విప్రపణ్వి స్పృణకణ మివ జగజ్జాల మాలోకయన్ పరమకారుణికో
 లోకవ్యవహారపరిజ్ఞానభిన్నాన్వఃకరణః లోకానుజిఘ్నుతయా నీతి శృక్లార వైరాగ్య
 వర్ణనప్రఖ్యం సుభాషితశత్యాఖ్యం కంచిత ప్రబంధం ప్రారభమాణ స్తత్పరిపత్తినిమన్
 క్షనద్వారా పరిసమాప్తప్రపయగమనలక్షణం ఫల మాశాసానః శిష్టాచార పరిప్రాప్తి
 విశిష్ట పరజ్యోతీరూపేష్టదేవతానమస్కారాకారం మజ్జశ మదౌ నిబద్నాతి.

మ ం గ లా చ ర ణ ము.

దిక్కాలాద్యనవచ్చిన్నానన్త చిన్తాత్రమూర్తయే
 స్వానుభూత్యేకమానాయ నమః శాన్తాయ తేజసే.

టీక.—దిక్కాలా...ర్తయే—దిక్ = దిక్కు - కాల = కాలము - ఆది =
 లోకగువానిచేత - అనవచ్చిన్న = నియమింపబడని - (ఎల్లతావులందును ఎల్లకాములం
 దును ఉన్నట్టి అమట) - అనన్త = తుదిలేని - చిత్ మాత్ర = జ్ఞానమే అయిన - మూ
 ర్తయే = స్వరూపమున, స్వా...నాయ—స్వ=తనయొక్క - అనుభూతి = అనుభవ
 మే - ఏక = ప్రధానమయిన - మానాయ = ప్రమాణముగాఁ గలదియు, శాన్తాయ =
 ప్రసన్నంబును, (అయిన), తేజసే = వెలుగునను, నమః = నమస్కారము.

తా.—సర్వప్రదేశములందు సర్వకాలములందును ఉన్నదై అనంతమై శాంతమై
 తన్ననుభవించుటయే తనకు ముఖ్యప్రమాణముగాఁ గలదై జ్ఞానమూత్రస్వరూప మయిన
 పరమాత్మకు నమస్కారము.

క. అచ్చము దిక్కాలాద్యం । వచ్చిన్నానంతచిద్భావగుణంబు నిజ
 స్వచ్ఛానుభూతిమానము । సచ్ఛాంతము తేజ మే నజస్రము దలఁతునె.

వ్యా.—ది గితి.—దిశః ప్రాచ్యాది దిక్ప్రదేశాః - కాలాః శ్చ ధివివృ
 ద్వర్తమానరూపాః - ఆదిశబ్దసంగ్రహీతాని వస్తుని - తథా చ దిక్కాలా ఆదయో
 యేహం తాని దిక్కాలాదీని - తద్గుణసంవిజ్ఞానబహువ్రీహిః - అన్యథా తేషా మప్రా
 థాన్యేన వినాభావే శాస్త్రపిరోధః స్యాత్ - తై రనవచ్చిన్నా అపరిక్షప్తా - వి
 భుత్వా నిత్యత్వా దేకత్వా చ్చ దేశతః కాలతో వస్తుత శ్చపరిచ్చిన్నే త్యర్థః -
 అత ఏ వానన్తాపరిమితా త్రివిధపరిచ్ఛేదశూన్యత్వా దఖిద్దదజ్ఞాయమా నే త్యర్థః -
 ఏకేన సజాతీయ విజాతీయ స్వగత శ్చేదత్రయ రూపిత్య మర్థాత్ కూచిత మితి విశ్లే
 యమ్ - ఆన్ దైతి పాతే ఆన్ద చిచ్ఛబ్దయో ద్వంద్వాదే స్రూయమాణో మాత్ర శబ్దః ప్ర
 త్యేకం సంబధ్యతే - తథా చానన్దమాత్రా అనన్దమయీ చిన్తాత్రా జ్ఞానగునా చ -

చిదేకర నేతి యావత్ - తాదృశీ మూర్తి స్తవ్యైతద్రూపా యే త్యన్ధః; 'సత్యం
 జ్ఞాన మనన్తం బ్రహ్మ.' 'ఏక మే వాద్వితీయం బ్రహ్మ.' 'విజ్ఞాన మానన్దంబ్రహ్మ.' 'అనన్దో
 బ్రహ్మేతి వ్యభానాత్.' 'ఆన్దనయోఽభ్యాసాత్.' 'సత్యం జ్ఞాన మనన్తం యత్
 సానన్దం బ్రహ్మ కేవల మి' త్యాదిశ్రుతిస్పృతికదమ్మక మత్ర ప్రమాణ మితి భావః;
 నాత్ర బహువ్రీహి రాశ్రయణీయః, అన్యథా, 'ఇకోఽచి విభక్తా' విచి నమి 'మూ
 తిణ' ఇతి స్యాత్; న చ 'తృతీయాదిభు భాషితపుంస్కం పుంవ గ్దాలవ సే'తి
 పుంవద్భావ ఇతి వాచ్యమ్, మూర్తిశబ్దస్య నియతశ్రీలిజగత్వే నాభాషితపుంస్క-
 త్వాత్; తస్మాదన్యథాశ్రుత మేవ సాగు మన్తవ్యమ్; భాషితపుంస్కత్వ స్యానిత్య
 త్వవివక్షాయా న్న బహువ్రీహివిహితే తదా న కాఽ ప్యనుపపత్తి రితి సర్వం
 సుస్థమ్; తథా స్వానుభూతి రాత్మానుభవ - ఏవ ఏకం ముఖ్య మద్వితీయం వా -
 మానం స్వప్రకాశసాధనం - యస్య తత్త్వై; స్వయంప్రకాశసంవిద్రూపత్వా దస్య
 ప్రదీపవత్ స్వపరప్రకాశకతయా స్వసాక్షాత్కారే స్వానుభవ ఏవ ప్రమాణం, న
 ఘటాదే రివ చతురాదిప్రామాణికత్వ మితి భావః. ఏతేన వృత్తివిషయత్వ మేవ న
 తు ఫలవిషయత్వ మి త్యనధేయమ్; త దుక్త మాచారైః—

'స్వబోధే నాన్యబోధేచ్ఛా బోధరూపత యాత్మనః,
 న దీప స్వాన్యదీపేచ్ఛా యథాస్వాత్మప్రకాశనే.' ఇతి;

తథా శాన్తాయ అవిద్యాతత్కార్యసమ్బద్ధశూన్యత్వాత్ ప్రసన్నాయ - 'నిష్కళం
 నిష్క్రియం శాన్త మి' త్యాదిశ్రుతేః, తేజసే జ్యోతీరూపాయ, బ్రహ్మణే, నమః ప్ర
 హ్లిభావః, 'నమః స్వస్తీ' త్యాదినా చతుర్థీ.

అత్ర మజ్జశాదీని మజ్జశమధ్యాని మజ్జశాన్తాని శాస్త్రాణి ప్రథస్తే, వీరపురుషకా
 జ్ఞాయుష్షత్పురుషకాణి చ భవన్తి, అధ్యేతార శ్చ ప్రవక్తానో భవన్తీతి భగవద్భా
 వ్యకారవచనప్రామాణ్యాత్, 'అశీ గ్నమస్క్రియా వస్తునిర్దేశోవాఽపి తన్నఖ' మిత్యా
 ది దండివచనా చ్ఛాదౌ నమస్కారరూప, మస్తే పరబ్రహ్మస్థరణలక్షణం చ, మధ్యే
 తదుభయాత్మకం చ, మజ్జశే మానరిత మి త్యనగన్తవ్యమ్; 'అథ శబ్దామశాసన మి'
 త్యాదౌ సర్వత్ర శాస్త్రాగ్రమేభి మజ్జశార్థ త్వే నాథశబ్దప్రయోగదర్శనాత్, తస్య తదగ్గ
 కత్వం చ; ని. 'మజ్జశాన్త రారమ్భ ప్రశ్న కాత్సేన్ద్రిక వ్యథో అ థే' త్యభి
 ధానాత్;

'ఓంకార శ్చభశబ్ద శ్చ ద్వా వేతో బ్రహ్మః పురా
 కన్ఠం భిత్వా వినిర్యాతా; తేన మజ్జశికా పుభా'

ఇతి స్తగణా చ్చ; త. య నిర్విస్మం ప్రాప్తపరిసమాప్తికామే నావశ్యం కర్తవ్యమ్,
 'పరిసమాప్తికామో మజ్జశే మాచరే ని' త్యనుమిత శ్రుతి బోధిత కర్తవ్యతాకత్వాత్;

అనుమానం చ:—మగ్ధం వేదబోధితకర్తవ్యతాక మతాకికాదిగీతశిష్టాచారవిషయత్వాత్, దర్శాద్యాచారవ, ది త్యన్యయవ్యతిరేకాభ్యామ్. తస్య కారణత్వానిశ్చయాత్ కథ మవశ్యకర్తవ్యతాకత్వమ్? తథా హి, శబరభాష్యాదౌ కృతేఽపి మగ్ధే సమాప్తే రజాతత్వాత్, కిరణావభ్యాదా వకృతేఽపి జాతత్వా; దితి చేత్, సత్యం, క్వచి ద్విష్ణు బాహుశ్యేన తత్సమసంఖ్యాకమజ్ఞాభావాత్, క్వచిత్ ప్రాచీనమగ్ధభ బాహు భ్యా చ్చ, వ్యత్యయ; ఇ త్యలమతిప్రసక్తేన.

అత్ర చారుత్వేన యథావద్యస్తువణానాత్ స్వభావోక్తి రలంకారః - 'స్వ భావోక్తి రసౌ చారు యథావ ద్యస్తువన్యస' మితి లక్షణాత్. శ్లోకాఖ్య మేత నానుష్టుభం వృత్తమ్,

'పఞ్చమం లఘు సర్వేషు, సప్తమం ద్విచతుగ్దయాః,
గురుపట్కం చ సర్వేషా, మేత శ్లోకస్య లక్షణమ్.' ఇతి వచనాత్.

ని తి శ త క మ్.

మూర్తపద్యతీ.

అ.వ.—మంచిమాట చెప్పిన వినువారు అరుదు అనుట.

బోధానో మత్సరగ్రస్తాః, ప్రభవః స్తయదూషితాః,
అబోధోపహతా శ్చాన్యే, జీర్ణ మగ్ధే సుభాషితమ్.

టీక.—బోధారః = తెలిసికొనువారు, మ...స్తాః—మత్సర = అనూయచే - గ్రస్తాః = ఆక్రమింపబడినవారు, ప్రభవః=వారలు, స్త...తాః - స్తయ=గర్వముచేత - దూషితాః = చెఱుపబడినవారు, (కిం) చ = మరియు, అన్యే = ఇతరులు, అబో... తాః—అబోధ = తెలియమిచేత - ఉపహతాః = అణగఁగొట్టబడినవారు; (కావున), సుభాషితమ్ = మంచిమాట (హితోపదేశము), అగ్ధే = (నా) యంతరంగమందే, జీర్ణమ్ = క్షయించినది.

తా.—నాహితవాక్యమును—తెలిసినవారు 'వీఁడును మహాపండితునివలె ఖ్యా తి పొందనా?' అను సమూయచేతను, ప్రభువులు 'మాకుఁ దెలియదా? మా కొకఁడు 'చెప్పవాఁడా?' అను గర్వముచేతను, ఇతరజనులు తెలిసికో నేరమిచేతను,—తిరస్కరింతురు; ఎవ్వరును విననందున నాహితవాక్యము నాయందే క్షయించుచున్నది.

తే. బోధ లగువారు మత్సర పూర్ణమతులు, | ప్రబలగర్వవిరూపితుల్ ప్రభువు లెన్న, నితరమనుజు లబోధోపహతులు, గాన | భావమున జీర్ణ మయ్యె సుభాషితంబు.

వ్యా.—ప్రబద్ధ స్యాస్య వివిధస్వరూపపరిజ్ఞానార్థం తత్త్వవృద్ధి నిబద్ధసతయా చిక్షీతత్వాత్, తత్ర మూర్ఖవిద్యత్పద్ధత్యో ర్వాన్యవర్తకభావ స్యావిశిష్టత్వే నోభయ నిరూపణే సంప్రాప్తే, ప్రాథమ్యే ముఖ్యప్రసక్తసక్త్యో రన్యతర స్యాభావా, దశోకవని కాన్యాయప్రాచుత్వా, చ్చాదౌ మూర్ఖపద్ధతిం వర్ణయితు మారభతే. తత్ర ప్రథమం సహృదయాభావాత్ సుభాషితస్య వక్తృ మనవకాశ ఇ త్యాహ — బోధార ఇతి. — బోధారః పరిజ్ఞాతారః * 'బుధ అవగమన' ఇ త్యస్తా ధాతో స్తుచ్, మత్సరే జానూ యయా పరోత్కర్షాసహనేన - గ్రస్తాః సమాక్రాంతాః - తే న సహృదయాశవః అతో నానుమోదస్త ఇతి భావః, ప్రభవో రాజాః, స్తయదూషితాః గర్వదుర్విసితాః - న తు వినయప్రహ్వీః - అతో న శృణ్వ స్తీతి భావః, అన్యే ఉల్లోభయవ్యతిరిక్తజ నాః, అబోధో నాజ్ఞానేన - ఉపహతా నస్తేత్తాన - స్తే న త్వధికారిణః - అత స్తేషా మాకర్ణనయోగ్యతాఽపి నా స్తీతి భావః, తస్మాత్ సుభాషితం సానుభూయం - ప్రియవ చనమితి యావత్ - నపుంసకే భావే క్తః, అగ్ధేఽన్తరగ్ధే, జీర్ణ మన్యైతం - న త్వ ద్యాపి బహిః ప్రవృత్తమ్ - తథాఽపి వక్ష్యా మితి వాక్యశేషః. వృత్తం పూర్వవత్.

అవ.—మూర్ఖుని రంజింప నశక్య మనుట.

అజ్ఞః సుఖ మారాధ్యః, సుఖతర మారాధ్యతే విశేషజ్ఞః,
జ్ఞానలనదుర్విదగ్ధం బ్రహ్మఽపి నరం న రజ్జయతి. 2

టీక.—అ జ్ఞః = తెలియనివాఁడు, సుఖమ్ = సులువుగా, ఆరాధ్యః = సేవింప (బోధింప) శక్యమైనవాఁడు, విశేష జ్ఞః = విశేష మెఱిగినవాఁడు, సుఖతరమ్=మఱియు సులువుగా, ఆరాధ్యతే = సేవింపబడును (బోధింపబడును), జ్ఞాన లన దుర్విదగ్ధం నరం = తెలివియుక్కు లేశముచేత గర్వించిన మనుష్యుని, బ్రహ్మ అపి = నలువ యు, న రజ్జయతి=ఁబిప్పింప నేరఁడు.

తా.—తెలియనివానికి సులువుగా తెలుపవచ్చును, చక్కఁగా తెలిసినవానికి మఱియు సులువుగా తెలుపవచ్చును, కాని, తెలిసియుఁ దెలియక గర్వపడువానికిఁ దెలియఁ జెప్పటకు బ్రహ్మము అలవిగాదు.

క. తెలియనిమనుజుని సుఖముగఁ | దెలుపం దగు, సుఖతరముగఁ దెలుపఁగ వచ్చుం దెలిసినవానిం, దెలిసియుం | దెలియనినరుఁ దెల్పు బ్రహ్మదేవునివశమే?

వ్యా.—నను కీదృశో మూర్ఖః యత స్తత్స్వరూపం నిరూప్యతే, త త్రాహ.—

అష్ట ఇతి.—న బానా తీ త్యజ్ఞః అకింబిత్ జ్ఞః మూఢ ఇతి యావత్, సుఖ ముక్తేశేన, ఆరాధ్యః సమాధేయః - త సోపదేశమాత్రే జైవ విప్రమృగసమృవా దితి భావః, విశేషం బానా తీతి విశేషజ్ఞః త త్వవేత్తా, సుఖతర మత్యంతానాయానే నే త్యగ్ః - 'ద్వివచనవిభక్త్యే' త్యాదినా తరవేప్రత్యయః, ఆరాధ్యతే సమాధేయతే - తద్భుక్తేః సర్వదా విశేష గ్రహణమాత్రపర్యవసానా దితి భావః, కింతు, జ్ఞానం శాస్త్రజన్యసంవిత్ తస్య లవేన దర్శిద్ధం పుణ్యతమానినం, నరం మూఢజన మి త్యగ్ః, బ్రహ్మైపి కర్తు మకర్తు మన్యథా కర్తుం సమర్థ శ్చతుర్ముఖోఽపి - కిము తాస్య ఇతి భావః, న రజ్జాయతి రజ్జాయతుం న శక్నోతి - తస్య ననః సూక్తిసహస్రై రపి సమాధానానంభవా దితి భావః, ఉక్తోభయ మధ్యస్థో మూఢ ఇతి ఫలితాగ్ః.

రజ్జానసంబంధే ౭ ప్యసంబంధాభిధానా దతిశయోక్తిభేదః. 'అష్టో' 'విశేషజ్ఞ' ఇ త్యత్ర స 'అతోఽనుపసగ్తే క' ఇతి కప్రత్యయో, న 'ప్రిగపధజ్ఞే' త్యాదినా కప్ర త్యయః; అత ఏ వాహ భగవాన్ కాత్యాయనః 'అకారా దనుపసగ్తాత్ క్కర్తోప పదో భవతి విప్రలిషేధే నే' తి వార్తికవ్యాఖ్యానే భాష్యకారే జాగృజ్ఞశబ్ద మదాహృ త్యాస్యాగ్ధస్య సమగ్ధనాత్; ఏత చ్ఛాసకృదుక్తం మదీయశ్చక్సారశ్చక్సో టకేఽపి - 'యక్తిజీరస మయం సమయజ్ఞః' ఇత్యాదిభిః; ఏవ ముత్తర త్రాపి ద్రుప్యమ్. ఆర్యావృత్తభేదోఽయ మున్నేయః; ఉత్తర త్రాపి భేదాద్దరా ణ్యన్నేయాని.

అవ.—మూఢుని మెప్పింప నశక్య మనుట.

ప్రసహ్య మణి ముద్ధరే న్నకరవ క్రద్దంష్ట్రాన్తరాత్,
సముద్ర మపి సంతశేత్ ప్రచలదుర్మమాలాకులు,
భుజ్జ మపి కోపితం శిరసి పుష్పవ ధారయేత్,
న తు ప్రతినివిష్టమూర్ఖజనచిత్త మారాధయేత్.

3

టీక.—మకర వక్త్రీ దంష్ట్రా అన్తరాత్ = మొసలియొక్క నోటిలోని కోట నదుమనుండి, ప్రసహ్య = బలిమిచేత, మణిమ్ = రత్నమును (ముత్తేము ననుట), ఉద్ధ రేత్ = (ఎవఁ డేనియు) వెకలించినను వెకలించును, ప్రచలత్ ఊర్మి మాలా ఆకులమ్ = మిక్కిలి చలించుచున్న యలలయొక్క వరుసలచేత కలంగుచున్న, సముద్రమ్ అపి = సముద్రమును సయితము, సంతశేత్ = ఈఁడును, కోపితమ్ = రేఁపఁబడినట్టి, భుజ్జమ్ అపి = పామును సయితము, శిరసి = ఔదలయందు, పుష్పవత్ = పువ్వునుబోలె ధారయేత్ = తాల్చును, (కాని), ప్రతినివిష్ట మూర్ఖ జన చిత్తం.తు = మొండిపట్టుపట్టిన మూఢ మానవుని మనస్సును అన్న నూ, న ఆరాధయేత్ = ఓప్పింపఁజాలఁడు.

'ప్రసహ్య' అనుటచే మిక్కిలి నొప్పించి యనియు, 'దంష్ట్రా' అనుటచే ఆపని ప్రాణాపాయకఘనియు, 'ప్రచల...కులమ్' అనుటచే ఎట్టి యాతగాని నేనియు మంచి నైదు ననియు, 'కోపితమ్' అనుటచే కఱచి దంప సిద్ధముగా నున్న దనియు, 'పుష్ప వత్' అనుటచే అపాయము లేకయ గాక అలంకారముగా సయితము అనియు, నభి ప్రాయములు. సముద్రమును చెప్పట విశాలతకొఱకును, బలబుత్వాదులవలని యపా యముకొఱకును. మకర భుజంగములను చెప్పట ఘాతుకత్యముకొఱకు.

తా.—మొసలి నోటిలోని కోటబోపలినుండి బలాత్కారమున ముత్తేమును వెకలించినను వెకలింపవచ్చును, అల్లకల్లాల మగుసముద్రమును అడ్డు ఈఁడినను ఈఁ డవచ్చును, కెరలించి త్రాచును సిగపూవుగాఁ దాల్చినను దాల్చవచ్చును, గాని మొండిపట్టుపట్టిన మూర్ఖుని మాత్రము దంజింప శక్యముగాదు.—మొండిపి మూఢును ఆశక్యములే, ఈ నాలవదియు ఆశక్యమే, కాని, ఇది వానికన్నను ఆశక్య మని భా.

చ. మకరముఖాంతరస్థ మగు మానికముం బెకలింప వచ్చు, బా యకచలదుర్మికానికర మైనమహోదధి దాటు వచ్చు, మ స్తకమునఁ బూవుదండవలె సర్పమునై న భరింప వచ్చు, మ చ్చిక ఘటియింప మూర్ఖజనచిత్తముఁ దెల్పు నసాధ్య మేరికె.

వ్యా.—అథ వ్యాఖ్యాం మూర్ఖజనచిత్తస్య దురారాధ్యతా మాహ—ప్రస హ్యేతి—మకరః శింశుమారాఖ్యో జలగ్రాహివిశేషః - తస్య వక్త్రే వదనగహ్వరే - దంష్ట్రాణాం నితాగ్రదశనవిశేషాణామ్ - అన్తరాత్ అన్తరాశాత్ - అతీనంతరీ ది త్యథాః, ప్రసహ్య బలాత్కారేణ, మణిం రత్నం - దురుద్ధర మ-పీతి భావః, ఉద్ధరే దుద్ధర్తం శక్నుయాత్, జన ఇతి శేషః, కేనచి దవధానే నానయే ది త్య థాః, తథా ప్రచలన్తో దోలాయమానాః - యే ఊర్మయ స్తేహం - మాలాభిః పర మ్పూర్ణ - రాకులమ్ ఉర్జ్వోలోజ్జ్వమిభృత మి త్యగ్ః, సముద్రో మపి - దుస్తరమ పీతి భావః, సంతశేత్ సమ్య క్తరీతుం శ క్నుయాత్ - కేనచి త్స్వనసాధనే నేతి భావః, లబ్ధయే దితి పాశే హనుమా నివ కేనచి చ్చక్తివిశేషేణ లబ్ధే తుం శక్నుయా ది త్య థాః, తథా కోపితం సంజాతకోపం - కోపవశాత్ సమూత్కారం జిహ్వయా స్పృశ్యపాస్తా లేలిహాన మి త్యథాః - 'త దస్య సంజాతం - తారకాదిభ్య ఇత జి తీత పృత్యయః - తారకాది రాకృతిగణః, భుజ్జం సర్ప మపి - దుర్ధర మపీతి భావః, శిరసి కేశపాశే, పుష్పేణ తుల్యం పుష్పవత్ - పుష్పప్రజ మి వే త్యథాః - 'తేన తు ల్యం క్రియా చే ద్యతి' రితి వతిప్రత్యయః, ధారయేత్ ధారయతుం శక్నుయాత్ - మణిమస్త్రాసిసాధనే నేతి భావః, కిం తు ప్రతినివిష్ట మభినివేశాక్రాంతం - దురగ్ర హోవిష్టమలి యావత్ - మూర్ఖజనస్య దర్శిద్ధస్య - చిత్తం, నారాధయేత్ ఆరాధ

యితం సమాధాతుం న శక్నుయాత్ - ఉపాయాలాభా నితి భావః, మకరదంత్యైః
 ఘ్న మణ్యధరణాదిప్రాయం మూర్ఖజనచిత్త సమారాధన మితి శ్లోకార్థః.

అన.-మూర్ఖుని రంజింప నశక్య మనుట.

లభేత సికతాసు తైల మపి యత్నతః వీడయన్,
 పిబే చ్చ మృగత్పిష్టికాసు సలిలం పిపాసార్దితః,
 కదాచి దపి ప్యటన్ శశవిహణ మాసాదయేత్,
 న తు ప్రతినివిష్టమూర్ఖజనచిత్త మారాధయేత్.

4

టీక.-యత్నతః = యత్నమునో (అనగా యంత్రములలో చేసి), వీడ
 యన్ = బిడ్డను, సికతాసు అపి = ఇసుకలో(నుండి) సయితము, తైలమ్ = నూ
 నెను, లభేత = పొందినను పొందును, (కిం)చ = మరియు, పిపాసా ఆర్దితః = ద
 ఘ్నచే వీడిపంటడినవాడు, మృగత్పిష్టికాసు = ఎండమావులలో, సలిలమ్ = నీళ్లను,
 పిబేత్ = త్రాగినను త్రాగును, ప్యటన్ = సంఘటించును, కదాచిత్ = ఒకానొక
 నేనో, శశ విహణమ్ = కుండేటి కొమ్మును (లోకములో లేనిదానిని), ఆసాదయేత్ =
 పొందినను పొందును, (కిం) తు = కాని; (ప్రతినివిష్టేత్యాది-పూర్వశ్లోకముందుం బోలి.)

తా.-ఇసుకను ఆడి నూనెయేనియు దింపవచ్చును, ఎండమావులలో నీళ్లయినను
 త్రాగవచ్చును, ఎటనేని కుండేటికొమ్మయినను సంపాదించవచ్చును, కాని, మూర్ఖులను
 మాత్రము రంజింపఁబాలము.-మూర్ఖులను రంజించుట మిక్కిలి కష్ట మని భా.

తే. తిహి యసుమునఁ బైలంబుఁ దీయవచ్చు, దపిలి మృగత్పిష్టలో నీరు ద్రావ వచ్చు;
 నిగిరి కుండేటికొమ్ము సాధింప వచ్చు, కేరి మూర్ఖులనునను రంజింపరాదు.

వ్యా. ఏకం దుర్లభవస్తుసాధనే దుష్కురకార్యకరణే చ సంభావనయా శక్తి
 రుక్తా, న మూర్ఖచిత్తసాధనే; ఇదానీ మత్స్యస్తదుర్లభవ స్తస్య ప్రసాధయే స్తు
 తు తచ్చిత్త మి త్యాహ.-లభే తేతి.-యత్నతః కుతఃచి త్పీయతాత్ - పశ్యమ్య
 ద్దశిత్, వీడయన్ కేనచి ద్యక్షేణ సప్తదయన్, సికతాసు వాలుకా స్వపి - కాల
 త్రయేఽప్యస్తస్నేహానధికరణభూతా స్వ పీతి భావః, తైలం స్నేహం, లభేత లభ్యం
 శక్నుయాత్ - 'స్నేహనే తైల' మి త్యనుశాసనా న్నాత్ర తిలసంబధిత్యాశక్త్యా-కశ
 త్కా-వతార ఇతి ద్రవ్యవత్, తథా పాతు మిచ్ఛా పిపాసా - 'పా పాస' ఇ
 త్యస్తా భావోః సన్నత్యాత్ ప్రీయా మప్రత్యయే ట్యావ - తయా ఆర్దితః వీడితః
 తృష్ణాతుః స నిత్యేః, మృగత్పిష్టికాసు చ మరుమరీచికా స్వపి వా - బలభిమ

మాత్రదాయినీ స్వ పీతి భావః - మృగత్పిష్టాశ్చదాత్ స్వాశ్లే కప్రత్యయే - 'ప్రత్యయ
 ణ్ణాత్ కాత్ పూర్వ స్వాత ఇ దా ప్యనుప' ఇ తీకారః, సలిలం జలం, పిబేత్ పాతుం
 శక్నుయాత్ - 'పా పూర్వే' త్యాది నా పిబతేః పిబాదేశః, తథా ప్యటన్ తత్రతత్ర
 వనాస్తరే సంచరన్, కదాచిత్ క స్తింఛిత్ సయే, శశస్య మృగవిశేషస్య - విహణం
 శృజ్య మపి - వాక్యాత్రగోచర మ పీతి భావః, ఆసాదయే దధగస్తుం శక్నుయాత్, (న
 తు ప్రతినివిష్టేత్యాది పూర్వవత్). సికతాతైలలాభాదిన దత్యస్తదుర్లటం మూర్ఖచిత్త
 సమాధాన మితి భావః; మృగత్పిష్టికాజల శశవిహణయో ర్గగనారవిద్వ వధ్యాపు
 త్త్రీవ దత్యస్తాసంగత్య ముక్తం సురేశ్వరవార్తకే -

'మృగత్పిష్టామ్భుని స్నాత, ఖపుషు కృతశేఖరః
 ఏష వధ్యాసుతో యాతి శశశృంగధనుధరః.' ఇతి.

పద్యద్వయేఽప్యస్తిక్ మణి మధురే ది త్యాదా 'శశ లిప్సే'తి శక్యాశ్లే
 విధిలిక్; తథా ఆపిశబ్దః సముచ్చయే, సంభావనాయాం చేత్ తదనువాద ఇతి వివే
 కః; ఉభయధాఽప్యనుశాసనసంభవాత్, ప్రకృత్యాశ్లేపపక్షే శ్చ; యథా హేమర
 సింహః 'గర్హాసముచ్చయ ప్రశ్న శక్త్యా సంభావనా స్వ పీ'తి; ఆశ్ర 'సముద్ర మపి
 లభ్యయే ది' త్యుదాజహా స్వామి.

అత్ర మణ్యధరణాద్యసంబంధేఽపి తత్సంబంధాభిధానా దతిశయోక్తిః.
 శ్లోకద్వయ మేతత్ పృథీవ్యవృత్తమ్; త దుక్తం కేదారేణ వృత్తరత్నాకరే
 'జసౌ జనయలా వసుగ్రహయతి శ్చ పృథీయ గురు' రితి. అత ఏవ 'సికతాసు తైల' మి
 త్యత్ర, 'మృగత్పిష్టికాసు సలిల' మిత్యత్ర 'మూర్ఖజనచిత్త' మి త్యత్ర చ, అబ్బుమవల్ల
 విహితస్య విచ్ఛేద స్వాభావా ద్యతిభ్రష్టం నామ దోషః. ఇమ మేవ కేచి దపస్థయతిం
 వ దన్తి; త దుక్తం విద్యానాథేన 'యత్రసానే యతిభ్రంశ స్త ద్యతిభ్రష్ట ముచ్యతే' ఇతి.

'వృత్రచి త్పదమధ్యే తు యాతి మిచ్చన్తిసూరయః,
 యత్ర పూర్వాపరౌ భాగౌ స్వాతా మే వైకవర్ణగా.'

ఇతి దత్తిలవచన మపి సమాధాతుం న శక్నోతి; పూర్వాపరభాగయో రేకవర్ణగత
 త్యాభావాత్; నిరంకుశాః ఖలు కవయో భవన్తి సర్వపథినాః ఇ త్యల మతిప్రపఞ్చన.

అన.-మూర్ఖుని సమాధాననైట్ట యత్నించుట వ్యర్థ మనుట.
 వ్యాఖిం బాలమృణాలితన్తుభి రసౌ బోధ్యం సముజ్జృమ్భతే,
 భేత్సం నజమణిం శిరీషకుసుమప్రాక్షేప సన్నహ్యతి,
 మాఘన్యం మనుభిన్దునా నిచలుతుం తౌరామృభే రీహనే,
 మూర్ఖా యః ప్రతినేతు మిచ్చతి బలాత్ సూక్తైః సుధాస్యవిభిః.

టీక.—యః = ఎవడఁ, సుధా స్వస్తిభిః = అమృతమును ప్రవించుచున్న (అత్యంత ప్రియము లయిన యనుట), సూక్తిభిః = మంచిమాటలతో, మూర్ఖాః = అజ్ఞులు, బలాత్ = బలాత్కారమున, ప్రతినేతుమ్ = (మంచిమార్గమునకు) త్రిప్పుటకు, ఇచ్ఛతి = కోరునూ, అసౌ = అయితఁడు, వ్యాళమ్ = దుష్టగజమును, బాలమృణాళ తన్తుభిః = లేత తామరతూండ్లి దారములతో, రోధమ్ = కట్టుటకు, సముజ్జృమ్భతే = యత్నించును, శిరీష కుసుమ ప్రాస్తేన = దిరిసెన పువ్వుయొక్క అంచుతో, వజ్రమణిమ్ = మగరాతిని, భేత్తుమ్ = పగల్పుటకు, సన్నహృతి = యత్నించును, ఔర అమృగ్ధేః = ఉప్పు సముద్రమునకు, మధుబిష్టునా = తేనె బొట్టుతో, మాధుర్యమ్ = తీపును, రవియతుమ్ = చేయుటకు, ఈహతే = పాటుపడును.

తా.—తామరతూండ్లిలోని దారములతో మదపుటేనుగును కట్టుట, దిరిసెనపువ్వుయొక్క అంచుతో వజ్రమును కోయుట, తేనెబొట్టుతో ఉప్పుసముద్రమును తీపు చేయుటయు, ఎట్లు అనాధ్యములో, అట్లే మూర్ఖులను మంచిమాటచే మంచి మార్గమునకు త్రిప్పుటయు అసాధ్యము.

మ. కరిరాజాః చింతతుః సంతతులఁడే గట్టక విజృంభించు వాఁ,

డారువద్రంబు శిరీషపుష్పములచే నూహించు భేదిపఁ, దీ

పు రచింపక లవణాబ్ధికి మధుకంబుం బిందు, యత్నించు ని

ర్హణిక మూర్ఖుల దెల్పు నెవ్వఁడు సుధా ధారానుకారోత్తరన్.

వ్యా.—అథ మూర్ఖానునయేచ్ఛాయాః అత్యన్తావివేకితా మాహ - వ్యాళ మితి.

అసౌ పుమాః, వ్యాళం దుష్టగజం - న తు సాధారణజన్మ మిత్యర్థః - ని. 'వ్యాళో దుష్టగజే సర్వ' ఇతి శిష్యః, బాల మృణాళ తన్తుభిః కోమల చింతకలయ సూక్తిభిః - ఈ మన్నిరోధ స్యా ప్యనుపయుక్త రితి భావః, రోధం నియంత్రం, సముజ్జృమ్భతే కృతప్రయత్నోభవ తీ త్యర్థః, తథా వజ్రమణిం హిరాఖ్యమణివిశేషమ్ - అలోహలేఖ్య మ పీతి భావః - ని. 'హిరో వజ్ర శ్చ కథ్యత' ఇతి హలాయధః, శిరీషకుసుమ స్యాతికోమలపుష్పవిశేషస్య - ప్రాస్తే నాచ్ఛలేన, భేత్తుం విదారయతుం, సన్నహృతి ఉద్యత్కే - ఇత్యర్థః, తథా ఔరామృగ్ధేః లవణాబ్ధివస్య - న తు స్వల్పజలాశయస్య, మధుబిష్టునా తే ద్రవిపునా - న త్వవిచ్ఛిన్న మధుధారాసంపాతే నే త్యర్థః, మాధుర్యం మధురగుణం, రచయితుం సంపాదయితు, విహతే కాఙ్క్షతి; కోఽసా పితృత ఆహ; యః పుమాః, బలా ద్వాక్పాటితాత్, సుధాస్వస్తిభి రమృతస్వాదుభి రతిమగ్నై రిత్యర్థః, సూక్తిభిః ప్రియోక్తిభిః - నపుంసకే భావే క్తః, మూర్ఖాః ప్రతినేతుం సమాధాతు, మిచ్ఛతి సోఽసౌ వితి సంబద్ధః; మృణాళతన్తుభి ర్వాళినిరోధనాదితత్పరః ఇవ మూర్ఖానునయపరోఽప్యత్యన్తావివే కీతి భావః. అత్యన్త దుష్కరం మూర్ఖా ప్రసాదన మితి ఫలితార్థః.

అత్ర, యః ప్రతినేతు మిచ్ఛతి వాచ్ఛతి అసౌ సముజ్జృమ్భత ఇత్యాది విశిష్టానునయేచ్ఛా విజృమ్భణాది వాక్యార్థయో ర్విద్విషయైకత్వాసంభవాత్ సాదృశ్యలక్షణాయా మసంభవద్యస్తసంబద్ధా వాక్యార్థవృత్తి ర్విదగ్ధనాశేదః; న చాయం దృష్టాంతః, వాక్యభేదేన ప్రతివిమృశకరణాత్తేపే త స్యాన్తానాత్, అత్ర తు వాక్యార్థే వాక్యార్థ సమారోపా ద్వాత్యైకవాక్యతాయాం తదభావ, ఇ త్యలంకారసర్వస్వకారః.

కావ్యాలంకీతమ్ - 'సూర్యాశ్చైర్ధనజస్తతాః సగురః కావ్యాలంకీతమ్' ఇతి లక్షణాత్.

అవ.—మూర్ఖులను చూసము భూషణము.

స్వాయత్త మేకాన్తహితం విధాత్రా

వినిర్మితం ఛాదన మజ్జతాయాః,

విశేషతః సర్వవిదాం సమాజే

విభూషణం మాన మపణ్ణితానామ్.

6

టీక.—విధాత్రా = బ్రహ్మచే, అపణ్ణితానామ్ = మూర్ఖులకు స్వాయత్తమ్ - స్వ = తమకు (అపండితులకు) వశమును, ఏకాన్త హితమ్ = నిశ్చయముగా అనుమోలమును, అజ్ఞతాయాః = (తమ) యపండితత్వమునకు, ఛాదనమ్ = మూతయు, విశేషతః = ముఖ్యముగా, సర్వ విదాం = సమస్తమును ఎఱిగినవారి, సమాజే = సభలో, విభూషణమ్ = (తమకు) అలంకారమును, (అయినట్టిది), మానమ్ = పలుకకయుండుట, వినిర్మితమ్ = సృజింపబడినది.

తా.—బ్రహ్మ మూర్ఖులవై కరుణించి వారికిఁగాను చూసమును సృజించినాఁడు. దాని విశేషము లే వనఁగా;—అది ఎప్పుడును వారికిస్వాధీనము, వారికి తప్పక యేలు చేయును, వారి తెలివితేమిని దాచును, ముఖ్యముగా వారికి సర్వమెఱిగిన విద్వాంసులసభలో అలంకారముగా నుండును.

శే. స్వవశము హితంబు మూఢతాచ్చాదనంబు । గాఁగ నీగతి నిర్మించె గమలభవుఁడు; సర్వవిదు లగుసుజనుల సభలలోన । చూసమె విభూషణము మూఢమానవులకు.

వ్యా.—అ తైసాం గతి మాహ—స్వాయత్త మితి.—విధాత్రా బ్రహ్మణా కర్త్రా స్వాయత్త మాత్మాధీనం - న తు పరోపదేశసాపేక్షమ్ - ని. 'అధీనా నిఘ్న ఆయత్త' ఇ త్యమరః, ఏకాన్తహిత మత్యన్తహితకారి - స్వావగణాచ్చాదకత్వా దితి భావః, తథా విశేషతో విశేషాకారేణ - సార్వవిధ క్తక స్తసిః, సర్వవిదాం సమాజే సర్వజ్ఞసభాయాం, విభూషణ ముపసాగరచేతుభూతత్వా ద్భూషణప్రాయం, మానం తూష్ణిమృగకర్తృవా 'ఇగస్తా చ్చ లఘుపూర్వాది' త్యన్, అపణ్ణితానా మవిదుషాం సంబధిన్యాః,

అజ్ఞతాయాః, మాఘ్యస్య, చాచూన మాచాచూనకం, సద్, వినిర్మితం రచితమ్, అహోఽ
పండితై ర్విజమాఘ్యస్యోపనాథం మా నే వైవ వర్ణితవ్య - మిద మే వైతేహం గతిః -
అస్యథా హాస్యాస్పదతా స్యా దితి భావః, 'ఏకాదశకృత' మితి పాతే తు, కృతం
కర్త - భావే క్తః - ఏకాదశకృతం రహా స్యమస్థితం కర్త - అజ్ఞతాయాః ఛాదనం స
ద్వినిర్మిత - మపండితానాం హాసం భూషణం స ద్వినిర్మిత - మితి ప్రత్యేక మస్యయో
ద్రష్టవ్యః, అజ్ఞతాచాచూననాథక మేకాదశ ఏవ కర్త కర్తవ్య - మపండితై ర్వానిభి రేవ
స్థాతవ్య - మస్యథా స్వరూప్రకాశనే నాపహాస్యాస్పదతా స్యా దితి భావః.

ఉపబాతివృత్తమ్ - ఇహోపేంద్ర వజ్ర మితి లక్షణాత్; తా న్యో కీర్త్యగ్నిహా?
'స్యా ద్ద్రిష్టవ్రా యది తా జగౌ గః, ఉపేంద్రవ్రా సతతా ద్దహో గౌ,
అసృగోదీరతలక్షభాజః పాదా యదీనా ఉపబాతయ స్తాః.'
ఇతి వృత్తరత్నాకరే ఉక్తత్వాత్.

అన. — తెలివి లేన పుడు గర్వముండును, తెలివి వచ్చెనేని విషయము కలుగును.

యదా కిచ్చిత్ జ్ఞోఽహం గజ ఇవ మదాఘః సమభవమ్,

తదా సర్వజ్ఞోఽస్మి త్యభవ దవలిప్తం మమ మనః,

యదా కిచ్చిత్ కిచ్చి ద్బుధజనసకాశా దవగతం,

తదా న్యూహోఽస్మితి జ్వర ఇవ మదో మే వ్యసగతః. 7

టీక. — అహం = నేను, యదా = ఎప్పుడు, కిచ్చిత్ జ్ఞః (సక) = కొంచెము
తెలిసినవాడ(నై), గజః ఇవ = ఏనుగు వలె, మద ఆఘః = గర్వముచేతఁ గ్రుడ్డివాడ
నుగా (అనఁగా వివేకహీనుడనుగా), సమభవమ్ = ఉంటినూ, తదా = అప్పుడు,
సర్వజ్ఞః అస్మి = సర్వము తెలిసినవాడను నేను, ఇతి = అని, మమ = నాయొక్క,
మనః = మనస్సు, అవలిప్తమ్ = గర్వించినట్టిది, అభవత్ = అయెను; యదా, కిచ్చిత్
కిచ్చిత్ = కొంచె కొంచెము, బుధ జన సకాశాత్ = పండిత జనుల యొద్ద, అవగ
తమ్ = (నాకు) తెలిసినదో, తదా, న్యూహః అస్మి, ఇతి = మూర్ఖుడను నేను అని (తె
లిసి), జ్వరః ఇవ = జ్వరమువలె, మే మదః = నా(నన్ను) బట్టియున్న) గర్వము, వ్యస
గతః = పోయినది.

తా. — నా కేమియు తెలియనప్పుడు సర్వమును నాకు తెలియు నని మదపు
లేనుంగువలె ఎప్పుని సరససూనక యుంటిని; పెద్దలనేనచేత నాకు కొంచెకొంచెము
తెలివి గలిగినంతట, నామూర్ఖత నాకు తెలిసి, జ్వరము పోయి సుఖపడినట్లు, అమదము
అఱగి, ఇపుడు సుఖముగా నున్నాను.

చ. తెలివి యొకింత లేనియెడ దృఢుడ నై కరిభంగి సర్వముం

దెలిసితి నంచు గర్వితమతిక వివరించితిఁ దొల్లి; యిప్పు డు

జ్వలమతు లైనపండితులనన్నిధి నించుక బోధశాలి నై

తెలియనివాడ నై మెలగితిక, గత మయ్యె నితాంతగర్వమున్.

వ్యా. — అథ కచ్చి దనుభవః పరాక్ ప్రతి స్వానుభవప్రకార మాహ. —
య. దేలి. — అకించిజ్ఞః అల్పజ్ఞ స్సక, యదా యస్మిక్ సమయే, గజ ఇవ, మదేన
దర్పే - ఛాఘః కర్తవ్యాకర్తవ్యవివేకశూన్యః, సమభవం బాతోఽస్మి, తదా తస్మిక్
సమయే, సర్వజ్ఞః అశేషజ్ఞో, ఽస్మితి మమ మనో, ఽవలిప్తం గర్విత మభవత్ - అల్ప
విద్యో మహాగ ర్వితస్యాయా దల్పజ్ఞత్వ వైవ గర్వహేతుత్వా దితి భావః, ని.
'అవలేప స్తు గర్వే స్యా స్థేపనే దూషణేఽపి చేతి విశ్వప్రకాశః, యదా బుధజనస
కాశా ద్విద్యజ్జనముఖా ని త్యగ్గః - 'అభ్యా తోపయోగ' ఇ త్యపాదానత్వాత్ ప
చ్చిమీ, కించి త్కించిత్ స్వల్పం స్వల్పం - శాస్త్రబోధతాచారాదిక మితి శేషః,
అవగతం జ్ఞాతం, తదా, న్యూహో మూహోఽస్మితి, మే మమ, మదో జ్వర ఇవ, వ్యసగతో
నిగతః, అహం నితి శేషః, జ్వరవద్వికాశకారత్వా ద వైవ్రత త్సామ్య మి త్యవగత్త
వ్యమ్, 'అచార్యవా స్మరుషో వే దే' తిశ్రవణా దాచార్యా దవగతవిద్య వైవ్రత వివేకసం
భవా దితి భావః; అల్పజ్ఞోఽపి సకాయ సుర్వజ్ఞ మాత్మానం మనుతే స ఏవ మూర్ఖః,
యస్టు సర్వజ్ఞోఽపి మూఢమనీ భవతి స ఏవ విద్వా నితి వివేకః. మదో గర్వ
హేతు, ధ్రువశుక్రాది ర్విషయహేతు రితి ఫలితార్థః; య ద్వా ఏతాదంతం కాలం
మదవశా న్మూహోఽస్మి, ఇదానీం గురుశ్ఛావశా ద్వివేకావగతి, రితి వా యోజనీయమ్.

కిభరీచివృత్తం - 'రవై రుద్రై శ్చిన్నా యమనసఖలా గః కిభరీ ణీ' తి లక్షణాత్

అన. — నీమఁడు నీచమందే అసర్వజ్ఞుడై లజ్జింపక యుండు ననుట.

క్రిమికులచితం లాలాక్లిన్నం విగద్ధి జుగుప్సితం

నిరుపమరసప్రీత్యా ఖాదక్ ఖరాస్థి నిరామిషమ్,

సురపతి మసి శ్వా పార్శ్వస్థం విలోక్య న శజ్జతే;

న హి గణయతి తస్మద్రో జన్తుః పరిగ్రహస్థలతామ్. 8

టీక. — శ్వా = కుక్క, క్రిమి కుల చితమ్ = పురుగుల సమాహముచేత పాదు
పుకొన్నబడినది (యు), లాలా క్లిన్నమ్ = నొంగుచేత తడిసినది(యు), విగద్ధి = చెడు
కంఠుగలది (యు), జుగుప్సితమ్ = రోతకలిగిండునది(యు), నిర్ ఆమిషమ్ = మాంస
ములేనిది (యు), అగు, ఖర అస్థి = గాడిద యెముకను, నిర్ ఉపమ రస ప్రీత్యా = సాటి

లేనిరుచియందలి (అనగా ఉత్తమరుచియం దండదగిన) సంతసముతో, భాదకః
కొలుకుచున్నదై, పార్శ్వ స్థమ్ = ప్రక్క నున్న, సురపతిమ్ అపి = ఇందు నేనియు, విలా
క్య = చూచి, న శబ్దంతే = లజ్జింపదు; తుద్రః జన్తుః = మ్రుక్కడి ప్రాణి, పరిగ్రహ
స్థలతామ్ = (తాను) కైకొనుదానియొక్క తుచ్ఛతను, న గణయతి హి = గణింపదు
గదా.—

తా.—కుక్క వృత్తము.—కుక్క తనకు ఒక గాడిద యొక్కదొరకి ఆయము
కయు పురుగులతో నంతట లుకలుకలాడుచు తన చొంగలోనే తడిసి కంపుగొట్టుచు
రోతపుట్టించుచు మాంసములేకయున్నను దానిని మంచి రుచియం దంపదగిన ప్రీతితో
కొలుకుచున్నదై తన్ను ప్రక్కను జేవేందుడు నిలిచి చూచుచున్నను ఆతనిం గని లజ్జిం
పదు.—ఇట్లే లోకములో నీచుడు తాను గ్రహించిన దాని తుచ్ఛత్వమును తలపోయెడు.

చ. క్రిమిసముదాయసంకులము శేవలనిద్యము పూతిగంధి హే
యమును నిరామిషంబును ఖరాంగభవం బగునెప్పుడు గుక్క దా
నములుదు, శెంత నున్న సురనాథుని గడ్డిని సిగ్గు చెంద, ద
ల్లు మని నిజవృథావముఁ దలంపదు నీచపురాణి యెయ్యెదన్.

వ్యా.—మార్ఘ స్వాతివైచ్యం దృష్టాంతముఖే నాహ.—క్రిమికుల మితి.—శ్వా శున
కః, క్రిమికులై రమేధ్యమధోత్పత్తిమ దపాదజన్తు సంతతిభి, చీతం వ్యాస్తం, లాలాక్లి
న్నం వసాపూర్వార్థం - య ద్వా - లాలా స్పృశికా దస్తావృణ మితి యావత్ -
ని. 'స్పృశికా స్పృశినీ లా లే' త్యమరః - తయా క్లిన్నం భాదనమయే తస్యా సైత్ర ప్ర
వణా దితి భావః, విగద్ధి దుగ్ధి - అత్ర విశబ్దస్య పూతిపర్యాయత్వ వివక్షాయాం, 'గద్ధ
స్యే' త్యాదిగా సమాసాంత ఇకాగోఽంతాదేశః - య ద్వా - విగద్ధ అమగద్ధోఽస్యా
స్తీతి విగద్ధి, అత ఏవ, జాగుప్సికం సేయం, త దపి, నిరామిషం మాంసలేశ హాన్యం, త
దపి, ఖరాస్థి రాసభకీకసం, నిరుపమః - ఉపమానరహితో - యో రసః స్వాదః - తత్ర
యా - ప్రీతిః ప్రేమా తయా, భాద స్పృశికాయ, వార్షస్య మన్తికం - 'సుపి స్థ' ఇతి
క ప్రత్యయః, సురపతి మిద్ధ్రీ మపి - కిము తాన్య మితి భావః, విలాక్య, న శబ్దంతే
న లజ్జతే, తథాహి - తుద్రో జన్తుః నీచజన్తుః - పరిగ్రహే స్వీకృతవస్తుని - స్థలతాం
తుచ్ఛత్వం, న గణయతి న మనుత ఇ త్యర్థః, జాగుప్సికత్వాచరణతత్పరో మార్ఘోఽ
ప్రేయం న మూద్విగద్ధజా ద్విధేతీతి భావః, ని. 'పత్నీ పరిజ నాదాన మూల శాపాః
పరిగ్రహా' ఇ త్యమరః, 'ఫల్లు తుచ్ఛ మసాగం చే తి యాదవ శ్చ.

అ త్రాప్రస్తుతవృత్తై కథనాత్ ప్రస్తుతమార్ఘభవపు త్తప్రతీతే రప్రస్తుతప్రశంసా
లంకారః.

'అప్రస్తుతస్య కథనాత్ ప్రస్తుతం యత్ర గ్రమ్యతే
అప్రస్తుతప్రశం సేయం సారూప్యాదినియన్తి తా'. ఇతి లక్షణాత్.
హరిణీవృత్తం - 'భవతి హరిణీ స్నా హ్రా స్తో గో రసాముఖ్య విప్లవై' ఇతి
లక్షణాత్.

అన.—వివేకము కోలుపోవువారికి నీచనీచతర దశాపరంపర కలుగును.

శిరః శార్వం స్వర్గాత్, పశుపతిశిరస్తః క్షీలిధరం,
మహీధ్రా దుత్తర్గా దవని, మవనే శ్చాపి జలధిమ్,
అగ్రో గత్వా సేయం పద ముపగతా స్తోకః; మఖవా,
వివేక భ్రష్టానాం భవతి వినిపాతః శతముఖః.

9

టీక.—సా ఇయం గత్వా = ప్రసిద్ధమయిన యీ గంగానది, స్వర్గాత్ = స్వర్గ
మునుండి, శార్వమ్ = శివునిదైన, శిరః = శిరస్సును, పశుపతి = శివునియొక్క - శిర
స్తః = శిరస్సునుండి, క్షీలిధరమ్ = (హిమాలయ) పర్వతమును, ఉత్తర్గాత్ = ఎత్తైన,
మహీధ్రాత్ = (ఆ) పర్వతమునుండి, అవనిమ్ = భూమిని, అవనేః చ అపి = భూమి
నుండి యు, జలధిమ్ = సముద్రమును, అథః = క్రింద - అనగా పాతాళమున, స్తోకం =
కొంచెపాటి, పదం = చోటును, ఉపగతా = చేరినది, అథవా = అట్లన నేల, వివేక
భ్రష్టానాం = వివేకమునుండి జాతినవారికి, శతముఖః = నూలువిధములుగల, వినిపాతః =
అగ్రోగతి, భవతి = కలుగును.

తా.—గంగ స్వర్గమును వదలినది మొదలు ఒక చోట నేనియు సిరముగా నిలువక
పరమాగ్రోగతిపాలు అగునటువ పడుచునే యుండెను. అట్లే వివేకమును వదలినవారైన
క్రమముగా పరమనీచదశకు వచ్చును.

కా. ఆకాశంబుననుండి శంభునిశిరం, బుందుండి శీతాద్రి, సు

ష్లోకం వైసహిమాద్రినుండి భువి, భూలోకంబునందుండి య
స్తోకాంభోధి, బయోధినుండి పవనాంభోలోకముం, జేత గం
గామూలంకర; సెక్కుధంగులు వివేక భ్రష్టసంపాతముల్.

వ్యా.—అ థావివేక స్వాస్థ్యాధికభవద్వారా వివేక స్వావశకత్వం ప్రదర్శ
యతి—ఇద ఇతి.—అ ప్రోత్తరవాక్యే తచ్ఛబ్దస్య విద్యమానత్వా ద్యచ్ఛబ్దోఽధ్యా
హర్తవ్యః - యత్తగో ర్నిత్యసంబంధాత్ - ఉత్తరవాక్యస్థయచ్ఛబ్ద వైకృత పూర్వ
వాక్య తచ్ఛబ్దాన సేత్తీతత్వ నియమాత్; తథా చ గూర్వా స్వస్థికాత్, శన్య స్వేదం
శాన్య మైశ్వరం - ని. 'ఈశ్వర శ్చర్య ఈశాన' ఇ త్యమరః - త స్వేద మిత్యన్విత్యయః,

చర స్థిర్, ముపగ తేతి సర్వత్రానుపజ్యతే, ప్రథమత ఇతి శేషః, తదను, పశుపతే శ్చర్వ శ్చ-శిరస్త స్థిర్వాత్ - పఞ్చమ్యా సస్తి, ధర తీతి ధరః - పచా ద్యచ్ - క్షీత్యాః ధరః క్షీతిధరః - తం హిమవత్, ముపగతా, మహీం ధర తీతి మహీధ్రః - మూలవిభు బాదిత్యాత్ప్రప్రత్యయః - య ధాహ వామనః 'మహీధ్రాదయో మూలవిభుబాదిదగ్ధనా ని'తి - అత ఏవ - ని. 'మహీధ్ర ఖిరి త్తౌభృ ది' త్యాద్యమరః, ఉత్తుక్తా దున్నతా, స్త హీధ్రాద్విమవదాఖ్యక్షీతిధరా, దవనిం భువ, ముపగతా, అవనే శ్చాపి, జలధిం సముద్ర, ముపగతా - 'సదీనాం సాగరో గతి రి'గ్గ్తా సాగరపూర జీ'తి వచనా దితి భావః, అథో అస్తరం - ని. 'మన్య శ్చాస్త రారముభ ప్రన్న కాస్తేన్యై ష్యథో అ కే'త్య మరః - సేయం పరివృశ్యమానా గ్గ్తా మన్దాకీనీ, స్తోక మల్లం పరిమిత మితి యావత్, పదం స్థానమ్, ఉపగతా ప్రాప్తా, య ద్వా - అధః ఉక్తప్రకారే జాధః ప్రదేశే - పాతాశే వా - పద మితి యోజనా - అథ వా తథా హీ త్యగః - పక్షాస్తరే వా - వివేక భ్రష్టానాం వివేక శూన్యానాం - స్థానభ్రష్టానాం చ, శతముఖో బహుప్రకారః, వినిపాతో భజః - అధోఽధః పతనం చ, భవతి, వివేకయుక్తానాం తు వైవమ్, అథో వివేకా స్త భ్రంశితవ్య మితి భావః. యత స్సకలలోక మహితాయా అపి గ్గ్తాయా భ్రంశవశా దీద్యగసాపత్తిః, కి ము తాన్యేషా మితి వివేక స్వాత్మవైవశ్యకత్వ మిత్య వగస్తవ్యమ్. పురా కిల తత్రధవాక్ భగీరథో ఽశ్వమేధీయా శ్వాన్యేషా తత్పుర తయా పాతాశ ముపగతానాం కపిల విలోచ నానల భస్మీకృతానాం సగరమహారాజా మూర్ధ్వలోక ప్రాప్త్యం స్వగ్లోకాత్ సురగరిత మవతారయామా నేతి పారాణిక్ కథాఽ త్రానుసంధేయా.

అ త్రానేకస్మిన్నాధారే క్రమే జైకస్యా ఆ ధేయభూతాయాః గ్గ్తాయాః స్థితి కథనాత్ పర్యాయాభ్యో ఽలంకారః; త దుక్తం విద్యానాథేనః—
'క్రమే జైక మనేకస్మిన్నాధారే వగ్తతే యది
ఏకస్మిన్నథవాఽ నేకే పర్యాయాలంకృతి ర్నతా.' ఇతి.
ఘరిణివృత్తం-లతుణ తూక్తమ్.

అవ.—మూర్ఖుని మూర్ఖతను వారింప నుపాయము లే దనుట.—
శక్యో వారయితుం జలేన హుతభుక్, ఛత్రేణ సూర్యాతపో,
నాగేన్ద్రో నిశితాఙ్కుశేన సమదో, దక్షేన గా ర్ద్ధభః,
వ్యాధి భేషజసంగ్రహే శ్చ వివిధై, స్త్రోప్రయోగై నిషం,
సర్వ స్యాపధ మస్తి శాస్త్రవిహితం, మూర్ఖస్య నాస్త్యావధమ్.

అవ.—హుతభుక్ = నిష్ప, జలేన = నీళ్లచేత, వారయితుం = నివారించుటను, శక్యః = అలవియగునది; సూర్య ఆతపః = సూర్యుని యెండ, ఛత్రేణ = గాడుగుచేత, (వార...నది); స మదః = మదముతోఁ గూడిన, నాగ ఇన్ద్రః = గజ శ్రేష్ఠము, నిశిత అఙ్కుశేన=వాడియైన యంకుశముచేత, (వార...నది); గాః గర్దభః = యెద్దు గాడిద, దక్షేన = కట్టచే, (వారయితుం శక్యః = నివారంపఁ గూడినవి); వ్యాధిః = రోగము, భేషజసంగ్రహే చ = మందుల సేకరముచేతను, (వార...నది); విషం = విషము, వివిధైః = నానావిధములగు, మస్త్రై ప్రయోగైః = మంత్రముల ప్రయోగములచేతను, (వార...నది); ఇట్లు, సర్వస్య = సకలమునకును, శాస్త్ర విహితమ్=శాస్త్రమున విధిం పఁబడిన, బౌషధమ్ = మందు, అస్తి = కలదు; మూర్ఖస్య = మూర్ఖునికి, నాస్తి=లేదు.

తా.—నిష్పనకు నీళ్లు, ఎండను గాడుగు, మనపుటేనుఁగునకు వాడియంకుశము, ఎద్దునకును గాడిదకును కట్టి, రోగమునకు మందు, విషమునకు మంత్రములను - ఈవిధ ముగా బాధకముల కెల్ల లోకములో నివారణోపాయము కలదుగాని, మూర్ఖతను లేదు.

చ. జలముల నగ్ని, శూర్పమునఁ జండమయూఖుని, దండతాడనం
బుల వృషగద్దభంబులను, బొ ల్పగుమ త్తకరీంద్రముకొ సృణిం,
జిలఁగడురోగ హాపధముచే, విషముం దగు మంత్రయుక్తి, ని
మ్ములఁ దగఁ జక్కఁజేయ నగు; మూర్ఖునిమూర్ఖత మాన్య వచ్చు నే!

వ్యా.—అ ధాగ్నాదీనాం వినివారణే శాస్త్రప్రతిపాదిత జలాదిరూప హే తూక ప్రతిపాద్య మూర్ఖస్య నివారణే శాస్త్రాభావం హేత్వభావం చ స్ఫుటీ కుర్వ న్నాహః—శక్య ఇతి.—హుతభుక్ - హుతం హోమద్రవ్యం హవిఃపురోడాశ వపాది - భున త్తీతి హుతభుక్ వైదికాగ్నిః - అత్ర తు గృహదిదాహకృత్ లోకీ కోఽగ్ని రితి మన్తవ్యం, జలేన ఉదకేన, వారయితుం నివారయితుం, శక్య, ఏవం రీత్యా, సూర్యాతప - సూర్యస్య రవే రాతపః, ఛత్రేణ వారయితుం శక్య ఇతి పదద్వయ సోత్తర త్రా ప్యనుషజ్జ ఇతి మన్తవ్యం, సమదః మదసహితః, నాగేన్ద్రః గజశ్రేష్ఠః, నిశితాఙ్కుశేన తీక్ష్ణాఙ్కుశేన, గాః వృషభః, గర్దభో రాసభ శ్చ, దక్షేన, వ్యాధిః కుష్ఠాదిరోగః, భేషజ సంగ్రహేః బౌషధ సంగ్రహణై శ్చ, అత్ర చకా రాత్ మహామస్త్రీజప హోమ సురార్చన దానాదిక మపి గృహ్యతే - 'తచ్ఛాన్తి రాషస్త్రై స్తైస్థపహోమ సురార్చనై రి'తి స్మరణాత్, విషం కాలకూటాది, వివిధై ర్నానావిధైః, మస్త్రైః మంత్రారం త్రాయస్తే గతుస్తీతి మస్త్రైః - తైర్నస్త్రైః ప్రణవాదిభిః - వివిధైః ప్రయోగై శ్చ, నివారయితుం శక్య మి త్యర్థః, తస్మాత్ సర్వస్య ప్రాణిహింసా కారణీ భూత దుష్టజన్తు జాతస్య, శాస్త్రవిహితం శాస్త్రవిధివేదిత,

హాపథం నిలాదిరూపభేదజమ్, అస్తి, మూఢస్య తు, బౌద్ధం సుభాషితాదిరూపం,
నాస్తి శాస్త్రవిహితం న వర్తతే.

ఇతి నీతిశతక వ్యాఖ్యానే మూఢపద్ధతివర్ణనం నామ
ప్రథమదశకమ్.

విద్యత్పద్ధతిః.

శాస్త్రోపసన్నతశబ్దసుందరగిరః శిష్యప్రదేయాగమా
విఖ్యాతాః కవయో వసన్తి విషయే యస్య ప్రభో ష్విర్ధనాః,
త జ్ఞాద్యం వసుధాధిపస్య; సుధియ స్త్వస్థం వినాఽవీక్యరాః;
కుత్స్యః స్యుః కుపరీక్షైర్న మణయో యైర్ఘృతః పాతితాః. ||

టీక.—శాస్త్ర...గిరః—శాస్త్ర = (తర్క వ్యాకరణాది) శాస్త్రములచే - ఉప
స్కృత = సంస్కరింపబడిన (నిర్దోషమైన అనుట) - శబ్ద = పదములచే - సుందర =
అందమయిన - గిరః = వాక్కుగలవారును, శిష్య ప్రదేయ అగమూః = శిష్యులకు ఈ
యందగిన (నేర్పందగిన) శాస్త్రములు గలవారును, విఖ్యాతాః = మిక్కిలి ప్రసిద్ధికెక్కి
న వారును, (అగు), సుధియః = విద్వాంసులు, నిర్ధనాః (సన్దః) = ధనహీను లై, యస్య
ప్రభోః = ఏ రాజుయొక్క, విషయే = దేశముందు, వసన్తి = ఉండుగో, తత్ = అది (అట్లు
వారు ధనహీనులై యుండుట), (తస్య) కసుధా + అధిపస్య = (ఆ) భూనాయకునియొక్క,
జ్ఞాద్యం = మూఢత, సుధియ స్తు = పండితు లన్న నూ, అగ్ధం వినా అపి = ధనము లేకయే,
ఈశ్వరాః = సమర్థులు, మణయః = రత్నములు, ఘ్రియః కుపరీక్షకైః = చేతఁగానిం
యేమదింపుగాండ్రచేత, అగ్ధతః పాతితాః = వెలనుండి తగ్గింపబడెనో, తే కుత్స్యః
స్యుః = వారు నింద్యులు అగుదురు, మణయః న = (ఆ) మణులు నింద్యములు గావు.

తా.—మదింపువేయువాఁడు తెలివి చాలక రత్నములకు తక్కువవెల వేసెనేని
ఆతఁడే నింద్యుఁడగును గాని వానివెల అంతమాత్రాన తగ్గనేరదు. అట్లే ఏరాజు తన దేశ
ములొనిపండితోత్తముల దారిద్ర్యమును పొంగొట్టెనో, ఆతఁడే మూఢుఁ డనిపించుకొనును
గాని, ప్రసిద్దులయిన యా పండితుల సామర్థ్యమునకు ధనహీనతచే ఏలూపమును గలుగదు.

చ. సకలకలావిభాషితులు శబ్దవిదుల్ నయతత్త్వబోధకుల్

ప్రకటకపీఠదు లేనృపతి పజ్జను నిర్ధను లై చరింతు రా
వికృతపుజాద్య మాగోగది; విల్లము లేకయ వారు పూజ్యా, లం
ధకజనదూషితంబులు ఘనంబులు గావె యమూల్యరత్నముల్.

వ్యా.—అథ మూఢపద్ధతివైలక్షణ్యేన విద్యత్పద్ధతిం వర్ణయతి; యద్వా, యదు
క్తం వివేక స్యాత్యన్తావశ్యకత్వం, తస్య శాస్త్ర పరిజ్ఞాన సాధ్యత్వాత్, తస్య చ,
విద్యదధీనత్వాత్, తత్పద్ధతివర్ణన మిదానీ ఘరభతే.—శాస్త్రీలి.—శాస్త్రీః కాణాద
గౌతమీయాదిభిరుపస్కృతాః ఆలంకృతా - స్తథా శబ్దేన వ్యాకరణేన - సుందరాః - గిరః
వాచో - యేషాం తే తథోక్తాః - అత్ర .య ద్యపి శాస్త్రపదగ్రహణే వైవ సర్వేషాం
శాస్త్రాణాం సంగ్రహాత్ పార్థక్యేన శబ్దశాస్త్రగ్రహణే పానరుక్త్యం దూషణం
స్యాత్ - తథాఽపి గోబరీపద్ధన్యాయేన సమాధేయం - య ద్వా 'సర్వశాస్త్రముఖం
వ్యాకరణమ్' ఇతి తస్య ప్రాధాన్యాత్ పార్థక్యేన నిర్దేశః - అథవా ఇతరేషాం శా
స్త్రాణా ముపస్కారహేతుభూతత్వమాత్ర మేవ - అస్య తు 'వాణీ వ్యాకరణేన'
ఇతి స్వేనై వోత్తరత్ర వక్ష్యమాణత్వాత్ తదేకాన్తసాధ్యవహత్యేన పృథగ్విహణ
మితి మత్తత్యమ్, తథా శిష్యభ్యో ౭ప్తేవాసిభ్యః - పృథేయా వ్యాఖ్యానరూపేణ
పృథాతుం యోగ్యా - ఆగమూః శాస్త్రాణి యేషాం తే తథోక్తాః - సమ్యక్ శిక్షాపా
టవాత్ ప్రబుద్ధాఖిలశాస్త్రసిద్ధాన్తత్వేన శిష్యద్వారా వ్యాఖ్యాతనిఖిలాగమా ఇత్యర్థః -
య ద్వా శిష్యేభ్యః ప్రదేయా వివియోగాన్తాః న తు కుపకతయా గర్భ ఏవ జీర్ణీ
కృతా ఇ త్యర్థః - తథా భూతా ఆగమూ యేషాం తే త థోక్తాః - ని. 'ఆగమః
శాస్త్ర ఆయతా' వితి విశ్వే, అత ఏవ విఖ్యాతాః సర్వత్ర ప్రసిద్ధాః, కవయో విద్వాం
సః, నిర్ధనాః ధనహీనాః సన్దః, యస్య ప్రభో రాజ్ఞో, విషయే దేశే సన్నిధా వా, సన్తి
తిష్ఠన్తి, త న్నిరర్థత్వే నావస్థానం, తస్య వసుధాధిపస్య ప్రభో, రేవ, జాద్యం మాద్యం
హైస్య మితి యావత్ * 'గుణవచన బ్రాహ్మణాదిభ్యః కర్తణి చే' తి ప్యష్పాత్రిత్యయః,
సుధియో విద్వాంస స్తు, అగ్ధం ధనం, వినాఽపి - 'పృథ గ్వి సే' త్యాదినా వికల్పా
ద్వితీయా, ఈశ్వరాః సమర్థాః పూజ్యా ఇ త్యర్థః - విద్యాయా ఏవ తేషాం మహాద
నత్వా దితి భావః, కిం తు, ఘ్రియః కుపరీక్షకైః రత్న శాస్త్ర పరిజ్ఞానాభావాత్ కుత్సిత
పరిజ్ఞానిభిః, మణయః అమూల్యా అ పీతిభావః, అగ్ధతః మూల్యతః, పాతితాః యది బహు
మూల్యా మణయో ౭ ల్పమూల్యాః కృతా ఇ త్యర్థః, కుత్స్యః స్యుః కిం, న స్యు
రే వే త్యర్థః. అయ మగ్ధః - విద్యుభిః ప్రభుసమాశ్రయే జైవ స్థాతవ్యం, 'సదాశ్రయో
శోభన్తే పణ్ణితా వనితా ల తా' ఇతి న్యాయాత్; తత్ర న తే యది విద్యన్త సూరధం
పూరయేయు స్త త్రేషా మేవ కుత్సితత్వం, విద్వాంస స్తు కుపరీక్ష కోపహత మణయ
ఇవ న కుత్స్య ఇతి; అతః శ్రేయఃకామైః ప్రభుభిః తన్న సూరధ పూరకై రేవ
భవితవ్య మితి తాత్పర్యమ్. శార్దూలవిక్రీడితం వృత్తం—లక్షణం తూక్తమ్.

అన.—ధనవంతులకన్న విద్యాంసులే రాజులకు సమాదరణీయులు.

హర్తు ర్యాతి న గోచరం, కిమపి శం పుష్టాతి యత్ సర్వదాఽ,
ప్యధిభ్యః ప్రతిపాద్యమాన మనిశం ప్రాప్నోతి వృద్ధిం పరామ్,
కల్పాస్తేషు ప్యపి న ప్రయాతి నిధనం, విద్యాఖ్య మస్తద్ధనం
యేషాం, తాన్ ప్రతి మాన ముజ్జత నృపాః కస్తైః సహ స్పర్ధతే?

టీక.—యత్ = ఏది (ఏవిద్యాధనము), హర్తుః = అపహరించువానికి, గోచరం = వశమును, న యాతి = పొందదో - దొరకదో అనుట; (అట్లే), సర్వదా = ఎల్లప్పుడును, కి మపి = చెప్పనలవికాని, శం = సుఖమును, పుష్టాతి = పెంచునూ; అనిశమ్ = సదా, అగ్నిభ్యః = కోరువారికి, ప్రతిపాద్యమానమ్ అపి = ఒకనొకడు చున్నప్పటికిని, పరాం = ఉత్కృష్టమైన, వృద్ధిం = పెంపును, ప్రాప్నోతి = పొందునో; (అట్లే), కల్పాస్తేషు అపి=ప్రత్యేకకాలములందు సయితము, నిధనం = నాశమును, న ప్రయాతి = పొందదో; (తత్ = ఆ), విద్యా అఖ్యమ్ = విద్యయను పేరుగల, అస్తద్ధనం = భావలిధనము, యేషాం=ఎవరికి, (అస్తి=కలదో), తాన్ ప్రతి = వారియెడల, హే నృపాః = ఓ రాజులారా, మానమ్ = గర్వమును, ఉజ్జత = విడుపుడు; తైః సహ = వారితోడ, కః = ఎవడు, స్పర్ధతే = మచ్చరించును.

తా.—విద్యయందు—ధనమునకు గల దోషములు ఏవియు లేక, దానికి లేని గుణము లేనియో గలవు గాన—విద్యాంసులను ఆదరించుట రాజులకు శ్రేయము.

ఉ. హర్తుః గాదు గోచర, మహర్షి శమున్ సుఖపుష్టినేయు, న

తీర్తి ఘటించు, విద్య యను దివ్యధనం, బఖిలాగ్నికోటికిం

బూర్తిగ నిచ్చినం బెరుంగు, బోదు యుగాంతపువేళ నైన, భూ

భర్తలు దధనాధికులపట్టున గర్వము మాను టొ పుగన్.

వ్యా.—అథ విద్యాధనస్య ప్రసిద్ధధనవైలక్షణ్య వర్ణనద్వారా విదేశామత్కృష్ట మాపాదయ స్తేషు గౌరవేణ విశ్వాసోత్పాదనార్థం సృపాన్ సంబోధయతి; హర్తురితి.—య విద్యాఖ్యం ధనం, హర్తు శ్చోరాదేః - 'హర్తు మితి' తుమున్నప్తపాతే అపహర్తు మి త్యర్థః, గోచరం న యాతి విషయతాం న ప్రాప్నోతి తీతి - భావప్రధానా నిర్దేశః - త స్యాత్వస్తద్ధర్మహత్వా దితి భావః, తథా సర్వదా కాల త్రయేఽపి, కి మ ప్యనిర్వాచ్యం, శం సుఖం, పుష్టాతి వర్ధయతి - 'అథానా మన్జనే దుఃఖ మితి స్మరణాత్ - ప్రసిద్ధం తు వైవ మితి భావః, అనిశం సర్వదా, అగ్నిభ్యో విద్యాగ్నిభ్యః యాచ కేభ్య శ్చ, ప్రతిపాద్యమానం వ్యాఖ్యానమానం దీయమాన మపి చ, పరా మత్కృష్టాం-వృద్ధి మభ్యుచ్చయం, ప్రాప్నోతి - విద్యాయా వ్యాఖ్యానే నాభివృద్ధి సంభవా దితి

భావః, తథా కల్పాస్తేషు ప్రత్యేషు ప్యపి, నిధనం నాశం-న ప్రయాతి న సశ్య తీ త్యర్థః, కల్పాస్తేషు పీతి బహువచనగ్రహణం విద్యాధన స్యాత్వస్తవివాదాభావ ప్రకాశనా ర్థమ్, ప్రసిద్ధం తు క్తవిపరీత మితి భావః - త దు క్తం—

‘న భోగహార్యా, న చ బన్ధహార్యా, న భ్రాతృహార్యా, న చ దాజహార్యా,

స్వదేశమత్త్రీం, పరదేశబన్ధ, ర్విద్యాసుధాం యే పురుషాః పిబన్తి.’ ఇతి,

త విద్యాఖ్యం విద్యాభిధానం, య త్తదో ర్నిత్యసంబన్ధా త్తచ్ఛబ్ద స్యాధ్యాహారః, అస్తద్ధన మభ్యస్తరస్థవత్తం, యేషాం పురుషాణా మ స్తీతి శేషః, అత స్తా విద్యాధనా స్మృతి, హే నృపాః రాజానో, మానం కోపం దురాగ్రహ మితి యావత్, ఉజ్జత, తై ర్విద్యర్థి సృహాః, పుమాన్ - స్పర్ధతే నిగృహ్యతి - న కో పీ త్యర్థః, తత స్తే సర్వదా గౌరవేణ బహుమానసియా ఇతి భావః.

ఆ త్రోపమానాత్ ప్రసిద్ధ ధనా దుపమేయస్య విద్యాధన స్యాధిక్యకథనా ద్యవితరేకాలంకారః - ‘ఉపమానా ద్య దన్యస్య వ్యతిరేక స్స ఏవ న’ ఇతి కావ్యప్ర కాశకారలక్షణాత్. వృత్తం పూర్వవత్.

అన.—విశ్వర్యమునకు పండితులు కట్టుపడ రనుట.

పరిగతపరమార్థాన్ పణితాన్ నూఽవమంస్తా,

స్త్రోణ మివ లఘు లక్ష్మీరైవ తాన్ సంయదధి;

అభినవమదరేఖాశ్యామగణ్డసలాలానాం

న భవతి బినతన్తు ర్వారణం వారణానామ్.

13

టీక.—పరి...ర్థాన్—పరిగత = పొందఁబడిన - పరమ = ఉత్కృష్టమైన - అర్థాన్ = వస్తువుగలవారైన - తత్త్వ మెరింగిన యనుట, పండితాన్ = విద్యాంసులను, నూ అవమంస్తాః=తిరస్కరింపఁజేయు; (ఏలయున), తృణమ్ ఇవ = గడ్డిపరకవలె, లఘు = అల్పమైన - లక్ష్మీః = (నీ) సిరి, తాన్=వారిని - న సంయదధి ఏవ = ఆపనే ఆపదు; (ఇందులకు దృష్టాంతము), అభి...గణానామ్ - అభినవ = మిక్కిలిక్రొత్తవైన-మద = మదజలముయొక్క - రేఖా = చాఱలచే - శ్యామ = నల్లవైన - గణ్డసలాలానాం = చెక్కిల్లప్రదేశములుగల, వారణానాం = ఏనుగులకు, బిన తన్తుః = తామరతూటి బోని పొంగు, వారణం = అడ్డగించునది, న భవతి = కాదు.

తా.—మదపుటేనుంగులు తామరతూటిదారమునకుం బోలె పండితులు రాజుల తుండైశ్వర్యమునకు కట్టుపడదు.

తే. ప్రభులు పండితు లగువారివలన గర్వ । కలన మానుడు; వారు మీ కలిమి తృణము లీల బోలింప లేమి. మృణాళగుణము । భూరిమదవారణములకు వారణంబె?

వ్యా.—అథ త్వదీయలక్ష్మీ గృతేషాం ప్రతిబద్ధికా, అత స్తేషు బహుమానాచరణ తత్పరే వైవ భవితవ్య మితి సద్వృష్టాంతం రాజానం సంబోధయతి; పరీతి.—హే నృప, పరిగత పరమాధ్యాత్ విజ్ఞాత తత్త్వాగ్రాః—‘సర్వే గత్యగ్రాః జ్ఞానాగ్రా’ ఇతి న్యాయాత్— అథవా ప్రాప్తపురుషాగ్రా, పణ్డితాగ్రా విదుషో, మామమంసాః మామమానయ - మన్యతే. గమపూర్వా ల్లక్ష్మీ ధాసి ‘స మాబోధిగ’ ఇ త్యట్యులిషేభః, కుత స్పృణ మివ లఘు నిస్సారా-లక్ష్మీ స్త్వదీయసంపత్తిః - ని. ‘శోభా సంపత్తి పద్మాసు లక్ష్మీః శ్రీ రివ గీయత’ ఇతి విశ్వో, తాగ్రా పణ్డితాగ్రా, వైవ సంరుణన్తి ఈష దపి సంబోధం న శక్నో తీ త్యగ్రః; తత్ర దృష్టాంతః, అభిసవ - మదరేభాభిః దానధారాభిః - క్యామాని గణ్యపలాని యేషాం తేషాం, వారణానాం మత్తేభానాం, బిసతన్తుః మృణాళముత్రం, వారణం ప్రతిబద్ధక భూతం, న భవతి; అతః పణ్డితేషు బహుమానాచరణ తత్పరత్వే వైవ వర్తితవ్య మి త్యగ్రః.

అత్ర దృష్టాంతాలంకారః—

‘యత్ర వాక్యద్వయే బిమ్బప్రతిబిమ్బిత యోచ్యతే.

సామాన్యభర్తృ వాక్యజ్ఞైః స దృష్టాన్తా నిగద్యతే.’

ఇతి లక్షణాత్; స చోక్తోపమయాఽన్యేన సంకీర్త్యతే.

మాలినీవృత్తం - ‘ననమయయయతేఽయం మాలినీ భోగిభాక్త’ రితి లక్షణాత్.

అవ.—రాజు పండితులను తన సభనుండి పొంపునగలడే గాని వారి పాండిత్య కీర్తిని పోగొట్టలే దనుట.

అమృజనివనవిహారవిలాస మేవ

హంసస్య హన్తు నితరాం కుసిరో విధాతా,

న త్వస్య దుగ్ధజలభేదవిధౌ ప్రసిద్ధాం

వైదగ్యకీర్తి మపహర్తు మసౌ సమర్థః.

14

టీక.—విధాతా = బ్రహ్మ, కుపితః = కోపగించినవాడై, హంసస్య = (తనవాహనమైన) హంసయొక్క, అమృజ...మేవ—అమృజని=తామరతీగల - వన = తంపరయందలి - విహార=క్రీడయొక్క - విలాసమ్ ఏవ = సాంపును మాత్రమే - నితరాం = మిక్కిలి - హన్తు = పోగొట్టును గాక, (అంటియగాని), అసౌ = ఈయన, అస్య = దీనియొక్క (హంసయొక్క), దుగ్ధ...విధౌ—దుగ్ధ = పాలయొక్కయు - జల = నీళ్లయొక్కయు - భేద విధౌ = వేరునీయటయందు, ప్రసిద్ధామ్ = విఖ్యాతమైన, వైదగ్య కీర్తిమ్ = నేర్పయొక్క యశమును, అపహర్తుం = పోగొట్టుటను, న సమర్థః = శక్తుడు కాడు.

తా.—బ్రహ్మ కోపముచే తన హంసను తామర కొలనిలో విహరింపకుండునట్లు చేయగలడే గాని, దానికి పాలను నీటిని వేటుపలుచు నేర్పుచే గలిగిన కీర్తిని పోగొట్టఁ జాలడు, అట్లే రాజు పండితుని తన సభనుండి తొలగింపగలడే గాని యాతని పాండిత్య ఖ్యాతిని పోగొట్టఁ జాలడు.

చ. వనజభవుండు గోపమున వాహన మైనమరాళభర్తకు

వనజవనీవిహారకలనంబు దొలంగగఁ జేయుఁ గాని, గుం

భవమున దుగ్ధ జీవన విభాగ విధాన నిరూపనైపుణీ

జనిత మహాయశోవిభవ సారము హంసకు మాన్యు జాలునే?

వ్యా.—కిం బహునా బ్రహ్మఽపి తదీయవైదగ్యపహరణే న శక్త ఇతి దృష్టాన్తముఖే నాహ - అమృజని నీతి.—విధాతా బ్రహ్మ, కుపితః కేనచి ధేతునా స్రుద్ధస్యై, హంసస్య విలయానమరాళస్య, అమృజనివనే పద్మినీవనే - యో విహరః క్రీడా - స ఏవ విలాసః లీలా - త మేవ న త్వస్యత్, నితరామ్ అతిశయేన, హన్తు నాశయతు, ‘విలాస మేక’ మితి పాదే - ఏకం కేవలం విలాస మి త్వస్వయా, అమృజా కరసంకోహణేన తత్ర విహారభగ్నమాత్ర మేవ కర్తుం శక్నో తీ త్యగ్రః, కిం త్వసౌ విధాతా, అస్య హంసస్య, దుగ్ధజలయోః క్షీరనీరయో - భేదవిధౌ విభాగకరణే విషయే, ప్రసిద్ధాం ప్రఖ్యాతాం, వైదగ్యకీర్తిం వైదగ్యేన ‘కృత్యవస్తుభు చాతుర్యం వైదగ్యం పరికీర్త్యత’ ఇ త్యుక్తలక్షణనైపుణ్యేన - ప్రయుక్తా యా కీర్తిస్తా, మపహర్తుం న శక్నోతి. హంసో హి క్షీరమృతే నీరే నీరం విహాయ క్షీరం గృహ్లా తీతి ప్రసిద్ధిః, ఏవం కుపితో రాజు స్వవిషయవాసాదిభిజ్ఞమాత్ర మేవ కర్తుం శక్నోతి, న తు తేషా మశేషః ద్వాపరిశీలన జనితచాతుర్యభగ్న, మతో నిష్కృపేన భవితవ్యం విద్యత్పురాక్షేపి తాత్పర్యమ్.

ఆ త్రాప్రకృత విధాతృవృత్తాఽ కథనాత్ ప్రస్తుత రాజవిద్యజ్ఞన వృత్త ప్రతీతే ప్రస్తుతప్రశంసాలంకారః - లక్షణం తాత్పర్యమ్.

వసన్తులికావృత్తమ్ - ‘ఉక్తా వసన్తులికా తథా జగౌ గ’ ఇతి లక్షణాత్.

అవ.—పురుషునికి విద్యయే భూషణ మనుట.

కేయూరాణి న భూషయన్తి పురుషం, హారా న చన్ద్రోజ్జ్వలా, న స్నానం, న విలేపనం, న కుసుమం, నాలజ్ఞుతా మూర్ధజాః; నా జ్యేష్ఠా సమలజ్ఞుగోతి పురుషం యా సంస్కృతా ధార్యతే, క్షీయన్తేఽఖిలభూషణాని, సతతం వాగ్భూషణం భూషణమ్. 15

టీక.—పురుషం = పురుషుని, కేయూరాణి = బాహుపురుషులు, న భూషయన్తి = అలంకరింపవు, చన్ద్రా ఉజ్జ్వలాః = చంద్రునివలె బ్రకాశించునట్టి, హారాః = ముత్యపువేరులు, న...పపు, స్నానం = జలకము, న భూషయతి = అలంకరింపదు, విలేపనం = మైపుఱత, న...పదు, వసుమం = పువ్వు, న...పదు, అలఙ్కృతాః = కై నేయంబడిన, మూర్ధభాః = తలపెండ్రుకలు, న...పపు, (మఱి యేమనిన), యా = ఏది (ఏవామ్), సంస్కృతా = (వ్యాకరణాదిశాస్త్రములచే)చక్కఁజేయబడినదై, ధార్యతే = ధరింపఁబడునో (సిద్ధముగా ఉంచుకొనఁబడునో), (సా) ఏకా వాణీ = (ఆ) వామ్మమాత్రమే, పురుషం = పురుషుని సమలంకరోతి = చక్కఁగా నలంకరించును, అఖిలభూషణాని = (కడమ) సమస్తభూషణములును, క్షీయన్తే = నశించును, వాక్ భూషణం (తు) = వామ్మ అనెడు భూషణము (అన్న సో), సతతం భూషణమ్ = నిత్యమైన భూషణము.

తా.—అంగదములు, వెన్నెల లాలయుముత్యాలపేరులు, స్నానము, మైపుఱత, పువ్వులు, అలంకరింపఁబడిన జుట్టు, ఇవి యేవియు పురుషునికి భూషణములు గావు. నైగా ఇవి నశించునట్టివి. పరిశుద్ధ మైనవిద్యయే పురుషునికి భూషణము, దానికి నాశములేదు.

ఉ. భూషలు గావు మర్త్యులకు భూరిమయాంగద తార హారముల్,

భూషిత కేశపాశ మృదుపుష్ప సుగంధజలాభిషేకముల్

భూషలు గావు, పూరుషుని భూషితుఁ జేయుఁ బరిత్రవాణి; వా

గూఢుణమే సుభూషణము, భూషణముల్ నశించు నన్నియన్.

వ్యా.—అథ పిదపాం తావ ద్వి ద్యైవ భూషణరూపంపత్తి రి త్యాహ ద్వాభ్యాం - కేయూరాణీతి.—కేయూరాణ్యధాని - య ద్యపి కేయూరయో ర్నిభ భుజిరోభూషణత్వేన ద్విత్వ మేవ వక్తవ్యం - తథాపి తద్విశేషవివక్షాయాం బహు వచన ప్రయోగ ఇతి మక్తవ్యం, పురుషం జనం, న భూషయన్తి నాలంకర్వన్తీతి యథాయోగం సంబధ్యతే, చన్ద్రా ఉజ్జ్వలా ధవళతరాః, హారా ముక్తాహారా శ్చ, న భూషయన్తి, స్నాన మభిషేకోఽపి, న భూషయతి, విలేపనం ఘనసార కస్తూరీ గన్ధసార చర్చాపి, న భూషయతి, వసుమం మల్లికా మాలతీ చమ్ప కాది పుష్ప మపి- జాతా వేకచచనం, న భూషయతి, అలంకృతా అభ్యర్థపుష్పమాల్యాదినా సమ్యక్ప్రసాధితా, మూర్ధభాః శిరోరుహా, అపి న భూషయన్తి పురుష మితి సర్వత్రానుషంభాః; కిం త్వేకా కేవలా, వాణీ, పురుషం, సమలంకరోతి సమ్యక్ గూఢుణయతి, కేయం వాణీ త్యత ఆహ - యా సంస్కృతా వ్యాకరణాదిపరిశుద్ధా, ధార్యతే స్వాంత్రీక్రియణే, న త్యధ్యాహృతతచ్ఛబ్దేన సంబధః; నను కేయూరాదీనాం విభూషణత్వేన ప్రసిద్ధత్వా త్తన్నిషేధే ప్రత్యక్షపలాపః స్యాది త్యాశక్యం తేషాం త్వియష్టుత్వా న్న తథాత్వ

మిత్యాహ - అఖిలభూషణాని కేయూరాద్యుక్తా శేషభూషణాని, క్షీయన్తే కాలక్రమేణ నశ్యన్తి - 'క్షీయన్తే ఖ ల్వి'తి పాశే ఖలుశబ్దో వాక్యాలంకారే, వాగూభిషణం సంస్కృతవాగ్రూపభూషణం తు, సతతం భూషణం నిత్యభూషణం - కదాపి న నశ్య తీ త్యర్థః.

వ్యతిరేకాలంకారః - లక్షణం తూక్తమ్.

ఏత దాదిశ్లోకచతుష్టయం శాస్త్రాలంకీడితం వృత్తమ్.

అవ.—విద్యాప్రభావము.

విద్యా నామ నరస్య రూప మధికం, ప్రచ్ఛన్నగుప్తం ధనం,

విద్యా భోగకరీ, యశ స్సుఖకరీ, విద్యా గురూణాం గురుః,

విద్యా బంధజనో విదేశగమనే, విద్యా పరా దేవతా,

విద్యా రాజసు పూజ్యతే, న హి ధనం ; విద్యావిహీనః పశుః.

టీక.—విద్యా నామ = విద్య యనది, నరస్య = పురుషునికి, అధికం = ఉత్కృష్టమైన, రూపం = సౌందర్యము, ప్రచ్ఛన్న = రహస్యముగా - గుప్తం = దాఁపఁబడినట్టి, ధనం = ధనము; విద్యా, భోగకరీ = భోగములను కలిగించునది, యశస్సుఖకరీ - యశః = కీర్తిని - సుఖ = సౌఖ్యమును - కరీ = చేయునట్టిది; విద్యా, గురూణాం = గురువులకు, గురుః = గురువు; విద్యా, విదేశగమనే = దేశాంతరమునకుఁ బోయినపుడు, బంధజనః = మిత్రజనుఁడైనది; విద్యా, పరా = అందఱకుంఁజే పయిదైన, దేవతా = నేల్పు; విద్యా, రాజసు = రాజులచేత, పూజ్యతే = గౌరవింపఁబడును; ధనం = ధనము, న హి = గౌరవింపఁబడదు; (మఱియు), విద్యావిహీనః = విద్య లేనివాఁడు, పశుః = పశువు (అధముఁడనుట).

తా.—పురుషునికి సౌందర్యముకన్న విద్య మేలు, ధనమువలని కార్యము విద్యవలన నగును, గాని, ధనమువలె విద్య చోరితము గానేరదు; విద్యవలన భోగ యశస్సుఖము లు కలుగును, గురువులకు తెలియనివి గూడ విద్యావంతుని కెఱుకపడును, దేశాంతర మందును విద్వాంసుని ఆదరింతురు, విద్యవలన స్వర్గమోక్షములు కలుగును, విద్వాంసుని రాజులు పూజింతురు గాని ధనవంతుని పూజింపరు, విద్యలేనివాఁడు నరాధముఁడు.

ఉ. విద్య నిగూఢగుప్త మగు విత్తము రూపము పూరుషానికిఁ,

విద్య యశ స్సుఖోగ కరీ, విద్య గురుండు విదేశసంఘఁడుక,

విద్య విశిష్టదేవతము, విద్యకు సాటి ధనంబు లే నిలక,

విద్య నృపాలపూజితము, విద్య నెఱుంగనివాఁడు మర్త్యుఁడే?

వ్యా.—విద్యా నా మేతి.—రూపం నామ కుండలహారనూపురాజ్యవాదినతుర్విధ
భూషణాభావేఽపి విభూషితవ ద్భాసమాన ఆకారవిశేషః - త దుక్తం భావప్రకాశే -

‘ఆవే భ్యాగోప్య విశేష్య బద్ధనీయై రభూషితం

య చ్చూషిత మి వాభాతి త ద్రూప మితి కథ్యతే.’ ఇతి.—

విద్యా నామ వేదశాస్త్రాద్వైత్తికా వి ద్వైవ, నరస్య పుంసో, ౭౬కం భూయి
స్థం, రూప ముక్తలక్షణాకారవిశేషః - తద్వ్యజ్ఞోకరజ్జాజకత్వా దితి భావః, తథా ప్రచ్ఛ
న్నం నిగూఢం యథా తథా - గుప్తం రక్షితం, ధనం వి ద్వై వేతి సంబంధః - తద్వ
త్కాలాత్తరే ఘోషకారకత్వా దితి భావః, విద్యా భోగాక్ కరో తీతి భోగకరీ
ద్రక్ష్యవనాదిభోగ్య వస్తులాభ హేతుః, తథా యశ స్సమాభ్యా - సుఖ మిన్ద్రియతర్పణమ్ -
ఏతత్కరీ ఏతద్ధేతు శ్చ - ఉభయ త్రాపి * ‘కృష్ణా హేతుతాచ్ఛీల్యానులోమ్యే ప్సి’తి
టప్రత్యయే టీత్యాత్ జీవ్, తథా విద్యా, గృణ స్తుపదిత నీతి గురవ స్తేషాం హితా
హితోపద్య్మణా మూచార్యాణా మపి - గురు రుపద్య్మభూతా - తథా పరమార్థ
బోధకత్వా దితి భావః, విద్యా, విదేశగమనే ప్రవాసే, బద్ధజనః సుహృద్జనః - తద్వది
శేషోపచారసంపాదకత్వా దితి భావః - తదుక్తం - ‘స్వదేశమిత్రం పరదేశబద్ధం విద్యా
సుధాం యే పురుషాః పిబన్తి’, విద్యా, పరా దేశతా పరమాత్మభూతా - మోక్షదాయ
కత్వా దితి భావః - య ద్వా పరాదేశతా స్వాభీష్టదేశతా - తథా విహికాముష్టికఫల
దత్వా దితి భావః - విద్యా, రాజసు రాజమధ్యే, పూజ్యతే ప్రశస్యతే - గౌరవసంపన్న
త్వా ద్రాజపూజ్యా ధవ తీ త్యగ్ధ-యద్వా విద్యాశక్తేన విద్యావాక్ లక్ష్మ్యతే రాజశక్తేన
చ తత్సభాః లక్ష్మ్యస్తే తథా చ విద్యావాక్ రాజసభాసు పూజ్యతే పురస్క్రియతే
సంభాష్యత ఇతి యావత్, ధనం ద్రవ్యం తు, న మ్యుక్తప్రకారం న భవ తీత్యగ్ధః,
తస్మా ద్విద్యయా ఉక్తరూపయా - విహీన శ్చూన్యః జనః, పశుః పశుప్రాయః - కిన్
వ్యాకర్తవ్య వివేక రాహిత్యా దితి భావః, అతో బహూపకారకత్వా ద్వికల్పవి ద్వైవ
ప్రధానం న త్వస్య దితి తాత్పర్యమ్.

అత్ర విద్యాయా రూపధనాద్యాకారణ బహుధా నిరూపణా నిరవయవ మా
లారూపకాలంకారః.

తేనాన్తి శ్చేత్ కవచేన కిం? కిమరిభిః క్రోధోఽన్తిచే ద్రేహినాం?
జ్ఞాతి శ్చే దనలేన కిం? యది సుహృ ద్విద్యాషడ్భైః కిం ఫలమ్?
కిం సర్వై? ర్యచి దుర్జనాః? కిము ధనై ర్విద్యాఽననద్యా యది?
వ్రీడాచేత్కిము భూషణైః? సుకవితా యద్యన్తి రాజ్యేన కిమ్?.

టీక.—దేహినాం = ప్రాణులను, త్నాన్తి = ఓర్పు, అన్తిచేత్ = కలదేని,
కవచేన = మైములుపుచే, కిం ఫలమ్ = ఏమి ప్రయోజనము, (ఫలమ్ అనుపదమును కింశ
బ్దము లన్నిటితోను అన్వయించుకొనవలయును), క్రోధః = కోపము, అన్తి...దేని,
అరిభిః = శత్రువులచే, కిం...నము, జ్ఞాతిః=దాయాది, అన్తి...దేని, అనలేన = అగ్ని
చే, కిం...నము, సుహృత్ = మిత్రుఁడు, అన్తి...దేని, దివ్య బౌష్ణః = సిద్ధాపధ
ములచే, కిం...నము, దుర్జనాః = దుష్టులు, (సన్తి) యది=కలరేని, సర్వైః = పాము
లచే, కిం...నము, అననద్యా = నిర్దోషమయిన, విద్యా = చదువు, అన్తి యది = కల
దేని, ధనైః = ద్రవ్యములచే, కిము (ఫలం) = ఏమి ప్రయోజనము, వ్రీడా=లబ్ధి - తప్య
చేయసంకోసపడుట, అన్తి...దేని, భూషణైః=ఆభరణములచే, కిము...నము, సు కవితా
=మంచి కవిత్వము, అన్తి యది = ఉన్నయెడల, రాజ్యేన=దొరతనముచే, కిమ్...నము.

తా.—ఓర్పు రక్షించును, కోపము చెలుపును, జ్ఞాతి సర్వనాశము నేయును,
మిత్రుఁడు ప్రాణమును గాదును, ఇలుఁడు చంపును, సద్విద్య సర్వధనముల నొసంగును
పాపభీతి అలంకరించును, మంచికవికి రాజునను జరిగినట్లు జరుగును.

చ. తమ కవచంబు, క్రోధ మది శత్రువు, జ్ఞాతి హుతాశమండు, మి
త్త్రము దగుమండు, దుర్జనులు దారుణ పన్నగముల్, సువిద్య వి
త్త, ముచితలజ్జ భూషణ, ముదాత్తకవిత్రము రాజ్య, మోక్షమా
ప్రముఖపదార్థముల్ గలుగుపట్టునఁ దత్కననాదు లేటికిన్?

వ్యా.—అథ లోకహితాహిత వర్ణనప్రసంగా త్తస్యా ఏవ ప్రకృత్యైశ్వర్యభావ
మాహ, - త్నాన్తి రితి.—దేహినాం ప్రాణినాం - త్నాన్తిః తితిత్ - పరిభవాది ఘోషద్వ
మానేషు క్రోధప్రతిబద్ధక ఇతి యావత్, అన్తి చే త్తస్మి, కవచేన వర్జణా, కిం ఫల
మితి సర్వ త్రానుషజ్యతే న కించి ద పీత్యగ్ధః - తస్యా ఏ వారుస్తుదానా మనవకాశ
ప్రదద్వా దితి భావః, క్రోధ ఛిత్తతోభో, ౭న్తి చేత్, అరిభిః శత్రుభిః, కిం త పైవైవా
త్తశత్రుత్వా దుపద్రవహేతుత్వా చేతి భావః, జ్ఞాతి దాయాదో, ౭న్తి చే, దనలే నా
గ్ని నా, కిం త పైవైవ సర్వాగ్నిన్ద్రియాలనదానత్వా దితి భావః, సుహృత్ సన్తిత్త్ర మన్తి
యది * ‘సుహృ ద్ద్వృదో మి త్త్రామిత్త్రాయో రి’తి నిపాతనా త్సాధుః, దివ్యోష్ణః
సిద్ధోష్ణః, కిం ఫలం న కించి దపి - త పైవై వాలోగ్యకరత్వా దితి భావః, దుర్జనాః ఇలా,
స్సన్తి యది, సర్వై రాశిష్టై, కిం తేషా మేవ ప్రాణాపహరిత్వా దితి భావః, అనన
ద్యా నిరుక్షస్తా * ‘అవద్య ప శ్యే’త్యాదినా నిపాతనా త్సాధుః - తతో నభో నమానః -
‘తస్మా న్ను డచీ’తి నుదాగమః, విద్యా వేద వేదాన్తాద్వైత్తికా, అన్తి యది, ధనైః కిం
తస్యా ఏవాఖిలభోగసాధకత్వా దితి భావః, వ్రీడా అకార్యప్రవృత్తౌ మనస్సంకోచల
క్షణలబ్ధా, ౭న్తి చే, దూష్ణణైః కిము హారనూపురాద్యలంకరణైః కిం - తస్యా ఏవ లోకో

తర భూషణత్వా దితి భావః, సుకవితా సత్పాణ్డీత్యం - ని. 'సంఖ్యావా స్పష్టతః కవి రి'త్యమరః - య ద్వా కవయతి వణయతి రసోల్లసితశబ్దార్థసంఘటనాం కరో తీతి కవి - త్వస్య భావ స్తత్త - యది, రాజ్యేన భూమిజ్జలాధిపత్యేన కిం - తస్యా ఏవ సకల లోక వశీకరత్వా దితి భావః - రాజ్యో భావః కర్మ వా రాజ్యం ప్రజాపరిపాలనా త్తకం - పురోహితాదిత్వా ద్యక్వ త్యయః.

అవ.—విద్వాంసులవలననే లోకము చక్కగా నెఱవేఱుచున్న దనుట.

దాక్షిణ్యం స్వజనే, దయా పరిజనే, శాత్ర్యం సదా దుష్టనే,

ప్రీతిః సాధుజనే, నయో నృపజనే, విద్యజ్జనే చార్జవమ్,

శౌర్యం శత్రుజనే, తుమా గురుజనే, కాంతాజనే ధృష్టతా,

యే చైవం పురుషాః కలాసు కుశలా స్తే ప్లేవ లోకస్థితిః. 18

టీక.—స్వ జనే = బంధుజనులయెడల (జనే - జాత్యేక వచనము), దాక్షిణ్యం = మోమోటము, పరిజనే = భృత్యులయెడ, దయా = కనికరము, దుష్టనే = దుష్టుల యెడ, సదా = ఎల్లప్పుడును, శాత్ర్యం = గూఢముగా అప్రియచేయుట, సాధుజనే = సజ్జనులయెడ, నయః = నీతి, విద్యజ్జనే = పండితజనులయెడ, ఆర్జవమ్ = తిన్నదనము, శత్రుజనే = పగతులయెడ, శౌర్యం = సూరత్వము, గురుజనే = పెద్దలయెడ, తుమా = ఓర్పు, కాంతాజనే = శ్రీలయెడ, ధృష్టతా = దిట్టతనము, ఏవం = ఇట్లు, కలాసు = విద్యులయందు, యే చ పురుషాః = ఏపురుషులు, కుశలాః = నిపుణులలో, తేషు ఏవ = వారయందే, లోకస్థితిః = లోక మర్యాద, (ఆస్తి = ఉన్నది).

తా.—బంధువులయెడల మోమోటము, సేవకులయెడల దయా, ఖిలులయెడల నికారము, సాధులయందు దనురాగము, రాజులయెడ నీతి, విద్వాంసులకడ నిష్క-పటవర్తనము, పగవారిపై శౌర్యము, పెద్దలయెడల సొర్రు, శ్రీలకు లోబడమి, అనునీ యుపాయములను చక్కగా నేర్చినవారే యీలోకమర్యాదను జరుపువారు.

చ. వరకృప భృత్యులందు, నిజ వర్గమునం దనుకూలవృత్తి, గా

పురుషులయందు శాత్ర్యము, సుబుద్ధులయందు దనురక్తి, చాల్కి స

ద్గురువులయందు, గౌరవము కోపిదులందు, నయంబు రాజాలం,

దరిజనులందు శౌర్యము, మృగాతులయందుఁ బ్రగల్భభావ, మీ

వరుసఁ గౌప్రవీణు లగు వారలయందు వసించు లోకముల్.

వ్యా.—అథ విదుషాం గుణవర్ణనపూర్వకం లోకవ్యవస్థాపకత్వ సూహ దాక్షి

ణ్య మితి.—స్వజనే బంధుజనే ప్లి త్యర్థః జాతా వేకవచనమ్ - ఏవ ముత్తర త్రాపి -

దాక్షిణ్యం ఛందానువర్తనమ్ - అన్యథా వినిందేయు రితి భావః - ని. 'దక్షిణ స్సరభా వానుపరచ్ఛందానువర్తి ప్లి'తిః, పరిజనే భృత్యజనేషు విషయే, దయా దారిద్యా దితద్దః ఖప్రహణేచ్ఛా - అన్యథా విజహ్య రితి భావః, దుజనే ఖలజనేషు విషయే, సదా శాత్ర్యం విప్రియకారిత్యమ్ - అన్యథా అధిక్షిపేర న్నితి భావః, సాధుజనే సజ్జనేషు విషయే, ప్రీతిః స్నేహః - ఆదర ఇతి యావత్ - అన్యథా 2 నుతతేయు రితి భావః, నృపజ నే రాజను విషయే, నయో నీతిః - అనువర్తనతాత్పర్య మితి యావత్ - అన్యథా దద్ద యేర న్నితి భావః, విద్యజ్జనే పండితజనేషు విషయే, ఆర్జవ మవక్రతా - అన్యథా నిషి ధ్యేయు రితి భావః, శత్రుజనే శత్రుజనేషు విషయే, శౌర్యం విక్రాంతత్యమ్ - అన్యథా నిపాతయేర న్నితి భావః, గురుజనే పిత్రాదిషు విషయే, తుమా సహిష్ణుత్వమ్ - అన్యథా శపేర న్నితి భావః, కాంతాజనే నారీజనేషు విషయే, ధృష్టతా ప్రాగల్భ్యం చ - అన్య థా వశీకర్య రితి భావః; ఇ త్యేక ముక్తవిధాను, కలాసు శిల్పేషు - ని. 'కరా శిల్పే కాలభేదే చంద్రాంశే కలనా క శేతి వైజయన్తీ, యే చ పురుషాః, కుశలాః నిపుణాః, తేషు పురుషే ప్లేవ, లోకస్థితిః లోకమర్యాదా, ఆ స్తితి శేషః, త ఏవ లోకవ్యవస్థా సంస్థాపకాః న తూక్తగుణరహితా ఇ త్యర్థః. ఏవం భూతాస్తు విద్వాంస ఏవ న త్వస్య ఇతి హృదయమ్.

అవ.—సత్సాంగత్యప్రభావము.

జాడ్యం ధియో హరతి, సిద్ధుతి వాచి సత్యం,

మానోన్నతిం దిశతి, పాప మపాకరోతి,

చేతః ప్రసాదయతి, దిక్షు తనోతి కీర్తిం,

సత్సద్భుతిః కథయ కిం న కరోతి పుంసామ్.

19.

టీక.—సత్సద్భుతిః = సజ్జనులతోడి సహవాసము, పుంసాం = పురుషులను, ధియః = బుద్ధియొక్క, జాడ్యం = మాంద్యమును, హరతి = హోగొట్టును, వాచి = వాక్కు నందు, సత్యం = సత్యమును, సిద్ధుతి = చల్లును, మాన = గౌరవముయొక్క - ఉన్నతిం = అలిశయమును - దిశతి = ఇచ్చును, పాపం = పాపమును, అపాకరోతి = తొలగించును, చేతః = మనస్సును, ప్రసాదయతి = నిర్మలముచేయును, దిక్షు = దిక్కులయందు, కీర్తిం = యశస్సును, తనోతి = విస్తరించును, కిం = దేనిని, న కరోతి = చేయదు, కథయ = చెప్పము.

తా.—సాధువులతోడి సాంగత్యమువలన పురుషులకు సకల్జ్ఞేయస్సులును కలుగును. ఎట్లనిన, అది బుద్ధికి చికిలిసేయును, వాక్కున అమృతమునుంబోలె సత్యమును

నింపును, గౌరవమును పెంచును, పాపమును దూరము చేయును, దుఃఖాదిదోషములను పోగొట్టి మనస్సును నిర్మలము చేయును, కీర్తిని వివిధ చేయును.

తే. సత్యమాక్తి ఘటించు, ధీ జడిమి మాన్పు,

గౌరవ మొసంగు, జనులకుఁ గలుప మడచుఁ,

గీర్తిఁ బ్రకటించుఁ, జిత్త విస్ఫూర్తిఁ జేయు,

సాధుసంగంబు సకలార్థ సాధనంబు.

వ్యా.—ఇతఁ విద్యజ్ఞానా ననువర్ణనా సంప్రతి సత్సంగతే శ్రేయస్కరత్వ మాహ.—బాఢ్య మితి.—ధియః బుద్ధే, బాఢ్యం మాన్ద్యం, హరతి నిరస్యతి, వాచి వ చనే, సత్యం సూన్యతభావం, సిద్ధి త్యాప్లావయతి, మానూన్నతిం బహుమానాతిశయం, దిశతి ప్రయచ్ఛతి, పాపం కీర్తిషు, మసాకరోతి నాశయతి - ధర్మోపదేశాది నేతి భావః, తథా చేతః, ప్రసాదయతి నిమగ్నయతి - జ్ఞానోపదేశాది నేతి భావః, దిక్షు దశసు కీర్తిణం, త నోతి విస్తారయతి, అత స్సత్సంగతి స్సజ్జననమాగమః, పుంసాం కిం శ్రేయో న కరోతి కథ యేతి పృథగ్జనసంబోధనమ్ - సర్వమపి శ్రేయః కరో శ్రేయే వేత్తృభావః; అత స్తై రేవ సంగతిః కర్తవ్యా న తు దుర్జనై రితి తాత్పర్యమ్.

అత్ర క్రియాజాం బహూనాం సముచ్చితత్వా త్సముచ్చయాలంకారః - 'గుణ క్రియాచాగపద్యం సముచ్చయ ఉదాహృత' ఇతి లక్షణాత్.

వసంతతిలకావృత్తం - లక్షణం తూక్తిమ్.

అప.—మహాకవులు చచ్చినను కీర్తిచే బ్రదికియే యుందు రనుట.

జయన్తి తే సుకృతితో రససిద్ధాః కవీశ్వరాః,

నాస్తి తేషాం యశఃకాయే జరామరణజం భయమ్. 20.

టీక.—సుకృతినః = పుణ్యవంతులును (మంచిగ్రంథములు రచించినవారును అని యర్థాంతరము), రససిద్ధాః = సిద్ధించిన శృంగారాది రసములు గలవారును - (సిద్ధించినపా దరసఘటిక గలవారును), (అగు), తే = ప్రసిద్ధులైన, కవి ఈశ్వరాః = కవి శ్రేష్ఠులు - (పండితోత్తములు అనియు), జయన్తి = సర్వోత్కృష్టులై వర్తించురు, తేషాం = ఆక వీశ్వరులయొక్క, యశః కాయే = కీర్తియనెడు శరీరమునందు, జరా మరణ జం = ముది మివలనను చావులనను పుట్టినదైన, భయం = దిగులు, న అస్తి = లేదు.

తా.—రసఘటికాసిద్ధిగల పుణ్యాత్ముల పాంచభౌతిక శరీరమునకుంబోలె మంచి గ్రంథములు రచించుమహాకవుల యశశ్శరీరమునకు ముదిమయు చావును లేవు.

క. సుకృతాత్ములు రససిద్ధులు । సుకవీంద్రులు విజయనిధులు. సుప్రు; తదీయా ధక కీర్తిశరీరంబులు । ప్రకటజరామరణ జన్త భయరహితంబుల్.

వ్యా.—అ ధైర్యేషా మసాధారణమహిమాస్పదత్వా ద్దోషోత్తరత్వం వర్జయన్తి గమయతి.—జయన్తితి.—సుకృతిసౌ ధన్యాః - ని. 'సుకృతీ పుణ్యవాన్ ధన్య' ఇ త్యమరః, రససిద్ధాః సిద్ధశృక్సారాదిరసాః సిద్ధపారదఘటికా శ్చ* 'వాఽఽహితాగ్నౌది ప్సి'తి నిష్టాయాః పరనిపాతః, తే ప్రసిద్ధాః పూర్వోపపణిత్వా వా, కవీశ్వరాః కవి సార్వభౌమాః పణ్డితోత్తమా ఇతి వా, జయన్తి సర్వోత్కృష్టేణ వర్తన్తే - అద్యాఽపీతి శేషః; య ద్యా - రససిద్ధాః సిద్ధరసాః - బ్రహ్మసాక్షాత్కారవస్త ఇ త్యర్థః - 'రసో వై స'ఇతి శ్రుతేః,

'శృక్సారాదౌ విషే వీర్యే సాగజే బ్రహ్మవర్చసే

నేత స్యాస్వాదనే హేమ్ని నిర్వాసేఽమృతశబ్దయోః—రసః.'

ఇ త్యభిధానా చ్చ, కవీశ్వరాః-కవయః క్రాన్తదర్శిన - స్తేషాం విశ్వరాః కాలత్రయా భిజ్ఞా బ్రహ్మవిద్యావిశారదా ఇ త్యర్థః, జయన్తి, వీర్య, స్తేషాం కవీశ్వరాణాం, యశఃకాయే కీర్తిశరీరే, జరామరణభ్యాం బాతమ్ - ఇతి తథోక్తం, భయం నాస్తి; రససిద్ధానాం భౌతికశరీర ఏవ జరామరణభయం నాస్తి, యశశ్శరీరే తు కం వక్తవ్యం, తస్య కల్పాన్త స్థాయిత్వా దితి భావః.

అత్ర రససిద్ధపదార్థాస్య విశేషగత్యా భియాభావపదార్థం ప్రతి హేతుత్వా త్కావ్యలిప్తభేదః. వృత్త ముక్తమ్.

ఇతి నీతిశతకవ్యాఖ్యానే విద్యత్పద్ధతివర్ణనం నామ ద్వితీయదశకమ్.

క్షుత్తామోఽపి జరాకృశోఽపి శిథిలస్రామోఽపి కష్టాం దశా మాపన్నోఽపి వివస్న దీధితి రపి ప్రాణేషు నశ్య త్స్వపి మత్తేభేన్ద్ర విభిన్న కుమ్భ పిశిత గ్రానైక బద్ధస్పృహః కిం జీర్ణం తృణ మత్తి మానమమాతా మగ్రేసరః కేసరీ ? 21.

టీక.—మత్తే...స్పృహః - మత్త = మదించిన - ఇభ ఇన్ద్ర = గజశ్రేష్ఠము యొక్క - పిశిన్న = చిల్పబడిన - కుమ్భ = కుంభస్థలమునందలి - పిశిత = మాంసము యొక్క - గ్రాస = తిండియందు - ఏక = ముఖ్యముగా - బద్ధ = కట్టబడిన - స్పృహః = కోరికగలదియు (ఇందువలన శౌర్యాతిశయము సూచితము), మాన మహతాం = మా నముచే అధిగమనగలవాడొకఁడని - అధికమానముగల వారిలోపల, అగ్రే సరః = మొదట నడచునదియు, (అగు), కేసరీ = సింహము (ఇది కర్త), తుత్ = ఆకటిచేత - షామః

అపి = ఊణము అయినను, జరా = ముదిమిచేత - కృతః అపి = చిక్కిన దైనను, శిఖిల ప్రాయః అపి = ఇంచుమించుగా కీళ్లుసడలిన దైనను, కష్టాం = కష్టమైన, దశాం = అపస్థను, ఆపస్థః అపి = పొందిన దైనను, (దానంతేనీ), విపన్న = చెడిన - దీధితిః అపి = కాంతిగల దైనను, ప్రాణేషు = ప్రాణములు, నశ్యత్సు (నశ్చ) అపి = పోవుచున్నను, జీర్ణం తృణం = ఎండిన గడ్డిపరకను, అత్తి కిమ్ = తినునా యేమి. (ఇందువలన మానాతిశయము సూచితము.)

తా.—సింహము ఆకటిచే ఊణించినను, ముదిమిచే కృశించినను, కీళ్లు సడలి, కష్టదశలో పడి, శోభ గోల్పోయినను, తుదకు ప్రాణములే పోవుచున్నను, మదపుటేనుగు యొక్క కుంభస్థలమును తానే చీల్చి యందలిమెదటినే ఆరగింపఁ గోరుచుండునుగాని, ఎండిన గడ్డిని దినదు. ఇట్లే మానశౌర్యవంతులు ఎట్టికష్టములపా లయినను నీచవృత్తి నవలంబింపరు.

ఉ. గ్రాసము లేక స్రుక్కిన జరాకృత మైన విశిష్టమైన సా
యాసము నైన నప్తురుచి యునను బ్రాణభయార్త మైన ని
స్తాగ్రసమదేభకుంభపిత్తగ్రహలాలసశీలసాగ్రాహ
గ్రేసరభాసమాన మగు కేసరి జీర్ణత్పణంబు మేయునే.

వ్యా.—అథ విదుషా మపి మానశౌర్యయో రపేక్షితత్వా ద్విద్యత్పద్ధతినిరూప
ణానంతరం మానశౌర్యపద్ధతిం నిరూపయతి—క్షుత్తామ ఇతి.—క్షుధా షామః
క్షీణోఽపి * 'క్షాయా మ' ఇతి మత్వం, జరయా విప్రసయా - కృశో జీర్ణోఽపి -
ని. 'విప్రసా జ రే' త్యమరః, శిఖిలప్రాయః విశ్లేధాజ్వలయా బలహీన స్సన్నపీ త్యగ్ధః,
కష్టాం దశా మాహారాలాభా దతిక్రచ్చాగ్రహస్థా, మాపస్థః ప్రాప్తోఽపి - ని. 'దశా
వర్తా వవస్థాయా మితి విశ్వః, అత ఏవ విపన్నదీధితి ర్మప్తకాన్తిరపి, కిం బహునా
ప్రాణేషు పశ్యసు, నశ్య త్సుత్సాగ్రమమాణేషు సత్స్వపి - ప్రాణప్రయానే సంప్రా
ప్తే స త్య పీ త్యథణః, మత్తేభేన్ద్రస్య మత్తగజపుష్కనస్య - విభిన్నా విదారితో - యః
కుమ్భః కుమ్భస్థలం - తత్ర య త్పిత్తం మేదో మాంసం - తద్దాగ్రేనే తత్కబళనే -
ఏకం ముఖ్యం యథా తథా - బద్ధా సద్దానితా - స్పృహో వాఙ్మయస్య స, ఇతి
శౌర్యాతిశయోక్తిః, తథా మానమహతా మభిమానోన్మతానా, మగ్రేసరోఽగ్ర
గణ్యాః * 'పురోఽగ్రతోఽగ్రేషు సర్వే రితి టప్రత్యయః, కేసరి సింహః, జీర్ణం
తృణం ఘాసమి, అత్తి కిమ్ అభ్యవహరతి కిం - నాత్తేయే వే త్యథణః. ఇతి మానాతిశ
యోక్తిః; నీచజన్తు స్తు వైవ మితి భావః.

అత్ర య ద్యపి సర్వ త్రాపిశబ్ద స్తావ దేతైక విశేషణ విశిష్ట వైర్వి కాత్మ్యజ్ఞ
నీచవృత్తిప్రవృత్తిం దోషితయతి, తథాఽ ప్యుక్తాఖిల విశేషణ విశిష్టోఽపి గజేన్ద్రమేదః

కబళనవిహితప్రతిజ్ఞః కేసరీ స నీచకస్తుని ప్రవర్తత ఇతి మహతీ మానశౌర్యపరకా
స్తోక్తి రితి మన్దవ్యమ్.

'ప్రాణా నపి పరిత్యజ్య మాన మే.వాభిరక్షయేత్,

ప్రాణా స్రవణనిపలా మాన మాచన్ద్రగ్రారకమ్.'

ఇతి వచనా న్మాన శౌర్యసంపన్నేన భవితవ్యం యశస్సామే నేతి భావః.

అత్ర ప్రకరణే కుత్రచి న్మానస్య కుత్రచి చ్చార్యస్య కుత్రచి దుభయస్య చ ప్రాధా
న్యకథన మపి ద్రవ్యవ్యమ్. కులక్రమాగతో త్తమశీలపరిపాలనం మానం - సహాయ మనపే
త్య శత్రుసంహారసామర్థ్యం శౌర్య మితి వివేకః.

అత్ర ప్రాయేణాప్రస్తుతప్రశంసాలంకారోఽనుసంధేయః.

శాస్త్రాలవిక్రీడితం వృత్తం - లక్షణం తూక్తమ్.

అవ.—ఎల్లవారును తమశక్తికి దగిన ఫలము నపేక్షింతు రనుట.

స్వల్పస్నాయు నసావసేకమలినం నిర్మాంస మప్యస్థి గోః

శ్వా లభ్యా పరితోష మేతి, న చతత్ తస్య త్సుధాశాన్తయే;

సింహా జమ్బుక మజ్జ మాగత మపి త్యక్త్వా నిహన్తి ద్విపం;

సర్వః కృచ్ఛగ్రహోఽపి వాఙ్మతి జనః స త్త్వానురూపం ఫలమ్.

టీక.—శ్వా = కుక్క, స్వల్పస్నాయు—స్వల్ప = కొంచెపాటి - స్నాయు =

సన్న నరముకలదానిని, వ...నమ్ - వసా = క్రొవ్వుయొక్క - అవసేక = తమపుచేత -
మలినం = ముఱికిదానిని, నిర్మాంసమ్ = మాంసము లేనిదానిని, అపి = అయినను, గోః =
పశువుయొక్క, అస్థి = ఎముకను, లభ్యా = పొంది, పరితోషమ్ = సంతోషమును, ఏతి =
పొందును; తత్ చ = అదియో (ఆయెముకయో), తస్య = దాని, త్సు...యే - త్సుధా =
ఆకటియొక్క - శాన్తయే = నివారణకు, న = కాదు (చాల దనుట); సింహః = సిం
హము, అజ్జమ్ = సమీపమునకు, ఆగతమ్ అపి = వచ్చినదాని నైనను, జమ్బుకం =
కుక్కను, త్యక్త్వా = విడిచి, ద్విపం = ఏనుగును, నిహన్తి = చంపును; కృచ్ఛగ్రహః అపి
= కష్టమును పొందినవాఁ డైనను, సర్వః జనః = ఎల్ల జనుఁడును, సత్త్వ అనురూపం =
(తన) శక్తికి తగినట్టి, ఫలం = ప్రయోజనమును, వాఙ్మతి = కోరును.

తా.—కుక్కను గొడ్డునెముక కొంచెపాటి సన్న నరముగలిగి క్రొవ్వుతడిచేకంపు
కొట్టుచు మాంసహీనమై యున్నట్టిది దొరకినవో, దాని కది సంతసించునుగాని దాన
దానియాకలి తీఱదు. సింహము చెంత నున్న కుక్కను మాని ఏనుగునే చంపును.
ఎల్లవారును దమకష్టదశలో నైనను దమశక్తికి దగినఫలమునే గోరుదురుగాని యెక్కువ

గాని తమ్మవగాని కోరడు.—కుక్కవలె తుద్రుఫలమును గోరక సింహమువలె సుత్తముఫలమును కోరవలయును - అని యుపదేశము.

ఉ. స్నాయువసావసేకమలిన మృగునెమ్మ గ్రహించి బాగిలం
బాయతమోద మందుఁ, జన దాకలి దానికిఁ; జెంత నన్న గో
మాయువు, దానిఁ జూచి పరిమార్చక సింగము దంఱిఁ గూల్చు; నే
చాయల నెల్లవారు నిజ సత్త్వ సమానఫలాదులే కనా.

వ్యా.—తుద్రజన్తు స్తు వైవ మితి ఉక్త మే వాధాం భక్త్యన్తరే జాహ—
స్వ త్పేతి.—శ్వా శునకః, స్వల్పయోః లేశమాత్రయోః - స్నాయు వసయోః -
స్నాయు ర్వస్న సాఖ్యవాడీభేదః - వసా మేదః - తయో - రవసేకేన మేళనేన -
మలినం మలదూషిత మపి - ని. 'వస్న సా - స్నాయుః శ్రీయాం' - 'హృదైద స్తు వసా
వ సే' త్యమరః, నిర్దాంసం మాంసలేశ శూన్య మపి, గోః పశోః—

ని. 'స్వగోఘపశువాగ్వజరిశ్చైత్రపుణిభూజతే
లక్ష్మ్యదృష్ట్య శ్రీయాం పుంసి గౌః.' ఇ త్యమరః,
అస్థి కీకసం, లభ్యా, పరితోష మేతి సంతృప్యతి, త చ్చ గవాన్ధి తు, తస్య శునః,
తుధా * 'ఆపం చైవ హలస్తానా మి'తి వచనాట్టిప్ - తస్యాః కాన్తయే తున్ని వాగ
జాయ, న పర్యాప్తం న భవ తీ త్యధః - అస్తి గృభరస్తీపగోఽప్రయుజ్యమానోఽప్య
స్తీతి భాష్యకారవచనాత్ - భవ స్తీతి లటః పూర్వాచార్యాణాం సంజ్ఞా - నీచజన్తు
రితి భావః, సింహ స్తు, అబ్జం సమీప - మాగత మపి - సమీపవర్తిన మ పీ త్యధః—
ని. 'అబ్జ సమీప ఉత్పన్నే చిహ్నే స్థానాపవాదయో రి'తి విశ్వః, జమ్బుకం
క్రోస్తారం, త్యక్త్వా అనాదృ త్యాలక్ష్మీ కృ త్యేతి యావత్, ద్విపం గజ మేవ దూరస్థ
మ పీతి భావః, నిహన్తి విదారయతి; తథా పి - కృచ్చ ౧గతోఽప్యతిసంకటస్థోఽపి,
సర్వోఽశేషో జనః, సత్త్వామరూపం స్వశక్త్యనుగుణం, ఫలం లాభం, వాఙ్ముతి;
న తు దుర్బలః ప్రకృప్తఫలకాక్షీ ప్రబలో నికృప్తలాభకాక్షీ చ భవతి; అతః శ్వసింహ
దృష్టాస్తేన నీచానీచవస్తు పరిహాపరిగ్రహతత్పరేణ భవితవ్య మాయుష్ష తేతి భావః.

వృత్తం పూర్వవత్.

అవ.—నీచానీచుల నడవడి తాగతమ్యము.
లాఙ్గాలచాలన మధ శ్చరణావధూతం
భూమా నిపత్య వదనోదరదర్శనం చ
శ్వా పిణ్డదస్య కురుతే గజపుగ్గన స్తు
ధీరం విలోకయతి చాటుశ్చైతే శ్చ భుక్తే

టీక.—శ్వా = కుక్క, పిణ్డదస్య = అన్న పుముద్గను పెట్టువానిమ్రోల, లాఙ్గా
లచాలనం = తోకయొక్క యాడించుటను, అధః = క్రింద, చరణ = కాళ్లతో - అవ
ఘాతం = నేలను తన్నుటను, భూమా = నేలయందు, నిపత్య = పడి, వదన ఉదర
దర్శనం చ = నూటిని కడుపును జూపుటను, కురుతే = చేయును, గజ పుగ్గన స్తు =
ఉత్తమమున యేనుఁగు అయిననూ, (పిండదని), ధీరం = బెట్టుగా, విలోకయతి =
చూచును, చాటు శ్చైతే = ప్రియవచనముల వందలచేత, భుక్తే = తినును.

తా.—కుక్క తనకు బిండ మిడువారియందుటఁ దోక యాడించును, కాళ్లతో
నేలను తాటించును, క్రింద వెదకిలంబడి నూటిని కడుపును జూపును; గజరాజము
ననూ బెట్టుగా చూచును, మావటిఁడు బుజ్జనములు పలుకఁగా పలుకఁగా దాణాను ఆర
గించును.

వ్యా.—అథ తుద్రజన్తో శ్చేస్తావిశేష మాహ-లాఙ్గా లేతి.—శ్వా సారమేయః,
లాఙ్గాలచాలనం పుచ్చవివర్తనమ్, అధః భూతలే చరణావధూతం సాదేన విదారణం
చ, భూమా, నిపత్య స్వయ మేవ పలిత్వా, వద నోదర దర్శనం వక్త ౧ మక్షి ప్రద
ర్శనం చ, పిణ్డదస్య పురస్తా దితి శేషః, కురుతే నిజనీచచేస్తా మావిష్కూరుత ఇ త్యధః,
పుమాన్ గౌః పుంగవో వ్యుభః - విశేషణసమాసః * 'గో రతధితలు కీ'తి సమాసాన్త
ప్రచే - స ఏవ పుంగవః శ్రేష్ఠ ఇ త్యధః - ని. 'శ్రేష్ఠోఽక్షాణో తు పుంగవా వి'తి
వైజయన్తీ - గజపుంగవో గజేన్ ౧ స్తు, ధీరం గమీభరం, విలోకయతి పశ్యతి - పిణ్డద
సన్నిధా వితి భావః, అథ చాటుశ్చై రనేక ప్రియోక్తాభిః - అనూనవాక్య శ్చ వా,
భుక్తే అభ్యనహరతి - గుడతల్లు లాదిక మితిశేషః * 'భుతోఽనవన' ఇ త్యాత్త నే
పదమ్. ఇమా వేన నీచానీచ జనయోః దృష్టాన్తా వితి భావః.

వస్త్రులిలకావృత్తం - లక్షణం తూక్తమ్.

పరివర్తిని సంసారే మృతః కో వా న జాయతే?
న జాతో యేన జాతేన యాతి వంశః సమున్నతిమ్. 24.

టీక.—పరివర్తిని = సుడియుదుండునట్టి, సంసారే = జనన మరణపరంపరయందు,
మృతః = చచ్చినవాఁడు, కో వా = ఎవ్వఁడు, న జాయతే = పుట్టఁడు, యేన జాతేన =
ఏ పుట్టినవానిచేత - (ఎవని పుట్టువుచేతి), వంశః = కులము, సమున్నతిం = గొప్పతన
మును, యాతి = సొందునూ, సః = వాఁడు, జాతః = పుట్టినవాఁడు.

తా.—పుట్టినమాత్రాన ఏవిశేషమును లేదు, జనన మరణ పరంపర సుడి తిరుగు
చుండఁగా చచ్చినవాఁడెల్ల పుట్టువాఁడే. ఎవఁడు పుట్టి వంశమునకు గొప్పతనము తెచ్చు
నో వాని పుట్టువుమాత్రమే గణనీయము.

గీ. ప్రాణిలోకంబు సంసార పతిత మగుట

వసుధనైః గిట్టి పుట్టనివాడు గలడె?

వానిజన్మంబు సఫల మెవ్వనివలన

వంశ మధికొన్నతి వహించి వన్నె కెక్కు.

వ్యా.—అథ మానశౌర్యసంపన్నతయా వంశవర్ధనః సైన్యం బసన్య సత్తా లాభో న త్వన్య స్యే త్యాహ—పరివర్తి నీతి.—పరివర్తని ధర్మాధర్మవశా త్పానఃపున్యే నా వర్తమానే, సంసారే జరామరణరూపే సంసారచక్రే, కో వా పుమాన్, మృతః ప్రేతః, న బాహతే న భవ తీతి ఉత్పన్నో వా న భవ తీతి శేషః - య ద్వా - కో వా న మృతః కో వా న బాహతే నోత్పద్యతే - సర్వోఽపి పుత్రుస్సౌ మృత శ్చ భవ త్యే వేత్యర్థః - 'బాహత్య హి ధృవో మృత్యుః ధృవం జన్మ మృతస్య చేతి భగ వద్వచనా దితి భావః, తతః కి మత అహ, స పుమాన్, బాహ ఉత్పన్నో జన్మలాభవా నితి యావత్, కోఽసా వి త్యత ఆహ, యేన బాహే నోత్పన్నేన పుంసా, వంశోఽన్య వాయ, స్సమున్నతిం మహాన్నత్యం, యాలి ప్రాప్నోతి; వంశోద్ధారణో యః పుమాన్ స ఏవ జన్మలాభవా, నేనం భూతత్వం చ మానశౌర్య సంపన్న సైన్యం న త్వన్యస్య; అతః కి మన్యై ర్బాగశ్చ నన దత్తున్నై మణశకం ద్వివస్తై శ్చేతి భావః.

ఆనుష్టుప్ సం వృత్తమ్.

అవ.—మానవంతుని వృత్తి.

కుసుమస్తంబక స్వేవ ద్వయీ వృత్తి ర్మనస్వినః,

మూర్ధ్ని వా సర్వలోకస్య, శీర్ష్యతే వన ఏవ వా. 25.

టీక.—కుసుమస్తంబక స్వేవ = పూలగుత్తికింబోలె, మనస్వినః = గొప్పమనస్సు కలవానికి (మానశౌర్యములు కలవానికి అనుట), వృత్తిః = సడవడి, ద్వయీ = రెండువిధ ములది, (ఎట్టనిన), సర్వ లోకస్య = సకలజనులయొక్క, మూర్ధ్ని = శిరస్సునందు (సిగయం దని స్తంబకపరము - అందరికన్న వైవాఁడై అని మనస్విపరము), (ఉండును అని శేషము), వా = అట్లుకాదేని, వనే ఏవ = అడవియందే, శీర్ష్యతే = తీర్చించును. వైవాఁడగుట శౌర్యఫలము, అని యలడనిచో అడవిలో తపస్సుచే నుడుగుట మానకార్యము.

తా.—మానశౌర్యమును గలవానికిఁ బూవుగుత్తికిం బోలె రెండే వృత్తులు; పూ గుత్తి ఎల్లవారి మామలయందును వెలంగును, అడవిలో నొండె వాడి పోవును. అట్లే మనస్వి ఎల్లవారికి వైవదవియందుండును, ఒండె, అడవిలో తపస్సు చేయుచు శీతమును తుద ముట్టించును.

గీ. కుసుమగుచ్ఛంబునకుఁ బోలెఁ బాసఁగు శౌర్య

మానవంతున కివి రెండు మహితగతులు,

సకలజనము ప్రకప్రదేశముల నైన

వనమునం దైన జీర్ణభావంబు గనుట.

వ్యా.—ఇథంభూతస్య పురుషస్య వ్యాపార మాహ - కుసు మేతి.—కుసు మస్తంబక స్వేవ పుష్పగుచ్ఛ స్వేవ త్యేకం పదం, మనస్విమో ధీరస్య - మాన శౌర్య శాలినః పుంస ఇ త్యర్థః, ద్వయీ స్థివిధా, వృత్తి ర్వాన్యపారః, 'ద్వే గతీ హీ'తి పాశే స్పష్టోఽర్థః - తృతీయా తు న సంభవ తీ త్యర్థః; కిం త ద్వృత్తిద్వయ మి త్యత ఆహః—సర్వలోకస్య సర్వేషాం జనానా మి త్యర్థః, మూర్ధ్ని శిర స్సున్నత స్థానే చ, స్థితత ఏ వేతి శేషః, అథవా వన ఏ వారణ్యే, శీర్ష్యతే వా జీర్ణతే వా - భావే లబ్, ఏవ ముఖయా వృత్తిః - శౌర్యా దున్నతస్థానస్థితి స్తదలాభే మానా దరణ్యే జీర్ణతా వా ఇతి వివేకః, ఇయ మేవ పుంసాం శ్రేయస్కరీ వృత్తి రితి భావః. కుసుమస్తంబక స్వే వే త్యత్ర సమాసః—శ్రాతీ పూర్ణోపమా లంకారః, ఇవశబ్దేన సహ సమాసస్య సంభవాత్ - తథా చ వాచికమ్ * 'ఇవేన సహ నిత్యసమాసో విభ క్త్యలోపః, పూర్వ పద ప్రకృతిసర్వరత్వం చేతి వృత్తం పూర్వవత్.

అవ.—మానశౌర్య వంతుఁడు ఉడిగియు గొప్పకార్యములనే పూనుకొనును.

స స్త్యస్యేఽపి బృహస్పతిప్రభృతయః సంభావితాః పఞ్చమా,

స్తాన్ ప్ర త్యేష విశేషవిక్రమరుచీ రాహు ర్న వైరాయతే;

ద్వా వేవ గ్రసతే దివాకర నిశాప్రాణేశ్వరా భాస్వరా,

భౌతః పర్వణి పశ్య దానవపతిః శీమావశేషాకృతిః. 26.

టీక.—అన్యే = ఇతరులు, బృహస్పతి ప్రభృతయః = గురువు మొదలైన వారు - (గురువు బుధుఁడు శుక్రుఁడు శని అంగారకుఁడు), పఞ్చమాః = అయిదాఱు గురు, సంభావితాః = సిద్ధముగా (ప్రాజతులు అని యేని చెప్పవచ్చును), సన్తి = కలరు, తాన్ ప్రతి = వారతో, విశేష...రుచిః - విశేష = విశిష్టమైన - (గొప్పవారి మీఁద అని యేని) - విక్రమ = పరాక్రమమందు-రుచిః=ప్రితిగలవాఁడైన, ఏష రాహుః = ఈ రాహువు, న వైరాయతే = పగ నెట్టుకొనఁడు, భాస్వరా = ప్రకాశమానులైన, దివాకర నిశాప్రాణేశ్వరా = సూర్య చంద్రులను, ద్వా ఏవ = ఇద్దఱును మాత్రమే, శిష్టా...కృతిః - శిష్ట = తలమాత్రము - అవశేష = మిగతగాఁగల - ఆకృతిః = స్వ రూపము గలవాఁడు (అయ్యును), దానవ పతిః = అసుర శ్రేష్ఠుఁడు (రాహువు),

పర్వణి = పర్వమునందు - అమావాస్య పూర్ణిమలందు, గ్రహతే = మ్రుంగును; (పే) భ్రాతః = (ఓయి) సోదరుడా, పశ్య = చూడుము.

తా.—రామపుత్రుల తప్ప కడము దేహము లేనివాడయ్యును విశేషపరాక్రమము చూపంగోరినవాడై, గురువు లోకగు నిత్యగ్రహములు అయిదాటుగురు సిద్ధముగా ఉన్నను, వారిపై పగఁబూసక తేజస్వంతులయిన సూర్యచంద్రులనే అమావాస్య పూర్ణిమలయందు మ్రుంగును. దేహము సంపూర్ణముగా నుండిన నింక నేమి నేయునో!

వ్యా.—పున ర పుష్కొభయగుణవైశిష్ట్యవైశిష్ట్యో వోత్సృష్టతా మహా.—సంస్తీలి.—అన్యే వత్సమాణ సూర్యచంద్రాపేక్షయా ఇతరే, బృహస్పతిప్రభృతయః బృహస్పతిప్రముఖాః - ప్రభృతిశ్చైవ బుధశుక్రాదయోఽపి గృహ్యంతే, పశ్య పశ్య ద్వా పశ్యసాః గ్రహాః * 'సంఖ్యా వ్యయే' త్యాదినా బహువ్రీహిః * 'బహువ్రీహితా సంఖ్యేయే' డ బహుగణా దితి సమాసాన్తోడచ్చుత్వయః, సంభావితాః గ్రాహ్యత్వే నోపస్థితాః బహుమతా వా, సన్నివర్తంతే, తాన్ ప్రతి బృహస్పతిప్రభృతీన్ లక్ష్మీకృత్యే త్యధా, విశేషేషు విశేషేషు తేజోమహ త్స్వితి యావత్ - విక్రమే పరాక్రమణే - రుచిః ప్రీతి ర్యస్య స తథోక్తః - తేజస్విభిః సు హౌవ కలహోచరణతత్పర ఇ త్యధా, ఏషః ఉపరాగకర్తృత్వేన ప్రసిద్ధో, రాహుః స్నేహితుః, స వై రాయతే వైరం స కరోతి - అలక్ష్మ్యత్వాత్తత్కలనతత్పరః స భవతీ త్యధా * 'శబ్ద వైర కలహభి' కణ్వ మేఘభ్యః కరణ' ఇతి క్యత్ * 'అకృతాన్యధాతుకయో దీప్యణ' ఇతి దీప్యణ-విక్రిమరుచీ రాహు రిత్యత్ర * 'రో రీతి రేఫలోపే * 'ఘ్రీలోపే పూర్వస్య దీప్యణ' ఇతి దీప్యణ, కిం తు, భాస్వరా తేజస్విసా * 'స్థేశ భాస' ఇ త్యాదినా వ రచ్చుత్వయః, ద్వా పుభౌ, దివాకర నితాప్రాతేశ్వరా సూర్యాచంద్రునా వేవ - అన్యయోగవ్యవచ్చేదాగ్లోఽయ మేవకారః, శీఘ్ర మే వావశేషో యస్యా స్సా శీఘ్రావశేషా ఆకృతి ర్యస్య శిరోమాత్రావశేషగాత్ర ఇ త్యర్థః 'శీఘ్రావశేషకృత' ఇతి పాఠేఽప్యయ మే వాగ్ధః పరిణమయితవ్యః, దానవపతి దానవశేష్యః పూర్వోక్తో రాహుః, పర్వణి దర్శపార్శ్వమాసీప్రతిపత్నంథా, గ్రహతి గిగతి, పే భ్రాత రి త్యాదరణ పృథక్సంసంబంధనం, ప శ్యేత్వత్ర వాక్యార్థః కమః.—యత్ ఫిరోమాత్రావశేష ఏ వాయ మీదృక్కర్తృచరణతత్పరోఽభూ త్సంపూర్ణాణ్యత్వే త్రిం కరివ్యతి న బానా మీతి భావః; ఏవం మానశౌర్యశాలిసూ హి నిబాన్ధతై కల్యం న పరిగణయేయ రితి కిం తు మహ త్కార్య మేవకరుణం వ్యవస్థ స్థితి తాత్పర్యమ్.—పురా కిల దేవానా మమృత ప్రదానసమయే విష్ణునిత్రేణ చ్ఛిన్న శిష్యాత్వా చ్ఛిరోమాత్రావశేషగాత్రోఽభూ త్స్వం హిశేయ ఇతి పారాణికీ కథాఽత్రానుసంధేయా. శాదూలవిక్రీడితం వృత్తిమ్.

/అవ.—మహాత్ముల మహిమ అనంతము.

నహతి భువనశ్రేణిం శేషః ఘణాఫలకస్థితాం,
కమరపతినా మధ్యేపృష్ఠం సదా స చ ధార్యతే,
త మపి కురుతే క్రోడాధీనం పయోధి రనాదరా,
దహహ మహతాం నిస్సీమాన శ్చర్చిత్రవిభూతయః ! 27.

టీక.—శేషః = అనంతండు, ఘణా ఫలక స్థితాం = పలకలవంటి (వేయి) పడగలమీద ఉన్న దానినిగా (- ఉంచుకొని), భువన శ్రేణిం = లోకముల దొంగిని, నహతి = మోచుచున్నాడు; స చ = ఆశేషుండును, కమర పతినా = తాండేటి రాజుచే, మధ్యే పృష్ఠం = వీపు నడుమ, సదా = ఎల్లప్పుడును, ధార్యతే = మోచబడుచున్నాడు; తమ్ అపి = అతనిని (నూర్చుపతిని) గూడ, పయోధిః = సముద్రము, అనాదరాత్ = అవలీలగా, క్రోడ అధీనం = అగ్నిములో (లేక - ఒడిలో), కురుతే = నెట్టుకొనియున్నది; అహహ = ఆశ్చర్యము, మహతాం = గొప్పవారియొక్క, చరిత్రవిభూతయః = నడవడియొక్క వైభవములు, నిస్సీమానః = మేర లేనివి.

దేవాసురులు సముద్రమును జలికినప్పుడు పుట్టినయమృతమును మోహినిరూపుడై విష్ణువు దేవతలను మాత్రము ఇచ్చుచుండగా, అసురుడగురామపు దేవవేషమున దేవపంక్తిలోఁ గూర్చుండి యమృతము ద్రాగుచుండెను. దానిం జూచి సూర్యచంద్రులు విష్ణుమూర్తికి హేచ్చరిక నేయఁగా, ఆయన తనచక్రముతో వానికంటమును అందులోనికి అమృతముదిగకముందే తెగనేయఁగా, తలమాత్రము అమృతప్రభావముచే ప్రాణముతో నిలిచి యుండె నని పురాణకథ.

తా.—శేషుండు పదునాలుగు లోకముల దొంగతన పలకలవలె విశాలముగా నుండు తనపడగలయందు ఉంచుకొని మోచుచున్నాడు. అట్టిశేషుని తనవీపుమీద నుంచుకొని ఆదినూర్చుము సదా మోచుచున్నది. అట్టియానూర్చుమున సయితము సముద్రుండు అవలీలగా తన అగ్నిమున మోచుచున్నాడు. మహాత్ముల ప్రభావము అనంతమై గూళ్ళర్యకరముగా నున్నది.

మ. భువనశ్రేణి వహించు శేషుండు ఘణాభోగంబునై, సంతతం

బవలీలక భరియించు బృష్ఠమునఁ గూర్చాధీశ్వరం దాతనిక,

భవశక్రోడ వశాత్తుం జేయు నతనిక వారాశి యశ్రాంతిచే,

నపురా! ధీరచరిత్రసంపద లసంఖ్యాతప్రభావోన్నతుల్!

వ్యా.—అథ మహతాం మాహాత్మ్య మహా—మహ తీలి.—శేషః, ఘణాః సహస్రసంఖ్యాకాః స్ఫటాః ఫలకా నీవ తేషు - స్థితాం, భువనశ్రేణిం పాతాళాదిచతుర్దశ

విష్ణుపపత్ని, మహతి ధారయతి - ని. 'స్ఫటాయాం తు ఫణా ద్వయో రి' త్యమరః, స చ కేమః కమరపతినా ఆదిహార్షణి * 'పతి స్సమాన ఏ వేతి ఫిసంజ్ఞాయా' 'మాణో నాస్త్రియా మి'త్యాజో నాభావః, పృథ్వీ మధ్యే మధ్యేపృథ్వం నిజఖర్షకోపరిప్రదేశ ఇ త్యథః * 'పారే మధ్యే పృథ్వీ వే' త్యవ్యయాభావః - తత్సన్నియోగా దేదంత్యం చ మధ్యశబ్దస్య, సదా నిరన్తరం, ధార్యతే, ఉహ్యతే, త మపి కమరపతి మపి, పయోధిః ప్రశయాణః, అనాదరాత్ అనాయాసాత్, క్రోడాధీనమ్ ఆదివరాహాయ త్తం కురుతే - ప్రశయకారే పాతాళగర్భామణ్డల స్వాదివరాహవతారేణ విష్ణునా నిజదంప్త్రీయా సముద్భృతత్వా దితి భావః, అతో మహతాం మానశ్శౌర్యశాలినాం మహాసుభావానాం సంబంధస్య, శ్చరిత్ర విభూతయో మాహాత్మ్య సంపదో, నిస్సీమానా నిమగ్నాదా - అవాఙ్మన గోచరా ఇతి యావత్, అహ మే త్యాశ్చర్యే - ని. 'అహ మేత్యద్భుతే ఖేద' ఇ త్యమరః.

ఆత్ర పూర్వపూర్వ స్తోత్రోత్తర గుణోత్కర్షావహత్వా వ్లాదీపకా ఖ్యోఽలంకారః - త దుక్తం విద్యానాథేన -

‘యదా తు పూర్వపూర్వస్య సంభవే దుత్తరోత్తరం

ప్ర త్యుత్కర్షావహత్వం త వ్లాదీపక ముచ్యతే. ఇతి.

హరిణీవృత్తం - లక్షణం తూక్తమ్.

అవ.—ప్రాణముకన్న మానమే ముఖ్య మనుట.

వరం ప్రాణోచ్ఛేదః సమద మఘవన్తుక్త లికుశ

ప్రహరై రుద్గచ్ఛద్భహులదహనోద్ధరగురుభిః

తుషారాదేః సూనో, రహహ ! పితరి క్లేశవివశే;

న చాసౌ సంపాతః పయసి పయసాం పత్యు రుచితః. 28.

టీక.—తుషర ఆదేః=మంచు కొండయొక్క (అనగా హిమవంతునియొక్క), సూనో = పుత్త్రునికి (అనగా మైనాకునికి), ఉద్గచ్ఛత్...గురుభిః—ఉద్గచ్ఛత్ = వెకివెడలుచున్న - బహుల = మిక్కుటమైన - దహన = నిష్పయొక్క (నిష్పను)- ఉద్ధర = క్రమ్మటవలన - గురుభిః=దుస్సహములయిన, సమద...ప్రహరైః - సమద =గర్వముతోఁ గూడిన - మఘవత్ = ఇంద్రునిచేత - ముక్త = వేయబడిన - కులిశ =వజ్రాయుధముయొక్క - ప్రహరైః = వ్రేలులచేత, ప్రాణ ఉచ్ఛేదః = ప్రాణము యొక్క నాశము, వరమ్ = కొంచెముమేలు, అహహ = కట్టా, పితరి = తండ్రి, క్లేశ వివశే (సతి) - క్లేశ = (వజ్రాయుధపువ్రేలుల) నొప్పిచే, వివశే సతి = వశముతప్పినవాడై యుండఁగా, పయసాం పత్యుః = నీళ్లదొరయొక్క (అనగా

సముద్రునియొక్క), పయసి=నీటియందు, సంపాతః = పడియుండుట, ఉచితః న = తగినది కాదు.

తా.—హిమవంతునికొడుకునకు మైనాకునికి, నింద్రుఁడు బలముకొలఁది వ్రేలులచేతగా నిష్పలు గ్రమ్మచు దుస్సహముగా మీఁదఁ బడుచున్న వజ్రాయుధపు వ్రేలులచేత కమ్మటయే కొంచెము మంచిది కాని, ఆవ్రేలుల బాధచే వశము తప్పి ప్రాణాపాయ మందున్న తండ్రిని విడిచిపెట్టి తాను తనప్రాణములు మాత్రము కాపాడుకొనుటకై సముద్రములో పడి దాఁగి యుండుట మంచిది గాదు.

చ. సమధికభీషణ జ్వలనజాల వినిగ్గను దుస్సహంబుచే

సమద సురేంద్ర ముక్తకులిశ త్తులిచే నుచితంబు ప్రాణహా

తము హిమవన్కుమారునకుఁ దండ్రి నిశాతకతారపాతఖే

దమున మునుంగుచున్నతఱి, దా జలరాఁజ జొరంగ నర్హమే !

వ్యా.—మానశ్శౌర్యశాలిన ఏ వోక్తవిధముహత్వం న తు తద్విహీన స్వేతి మైనాకం దృష్టాన్తీకృ త్యాహ - వర మితి.—తుషరాదే సూనో ర్నిమవత్పుత్త్రీస్య మైనాకస్య, ఉద్గచ్ఛ స్మజ్జుమ్మమాణో - బహుభో భూయిష్ఠ శ్చ - యో దహన స్థిలాసంఘుషణజనితవహ్ని - స్త స్తోగ్ధారై ర్నిస్సరణైః - గురుభిః దుస్సహైః, సమ దేన సదర్పేణ - మఘవతో దేవేష్టేణ - ముక్తస్య ప్రయుక్తస్య - కులిశస్య వజ్రాయుధస్య - ప్రహరై ర్విదారణైః, ప్రాణోచ్ఛేదో మరణ మి త్యథః, వరం మనాక్పీయం - ని. 'వైవా ద్వ్యతే వరః క్రేష్టే త్రిషు క్లీబం మనాక్పీయ' ఇ త్యమరః, కులిశ, అహ మేతి ఖేదాతిశయద్యోతనాగ్ధోఽనుకరణశబ్దః, పితరి హిమవతి, క్లేశేన వజ్రప్రహర జనిత దుఃఖేన - వివశే విహ్వలే సతి, అసా వ ద్యాఽపుష్పలభ్యమానః, పయసాం పత్యుః సముద్రస్య - ఆ త్రాసమాసత్వేన ఫిసంజ్ఞాభావాత్ * 'ఖ్యత్యా త్వర స్వేతి కృతయణాదేశా త్రిశబ్దా త్వరస్య జసోఽకారస్య ఉకారాదేశః, పయసి సతిలే సంపాతః ప్రవేశః - నిజప్రాణ సంరక్షణార్థం నిమ జ్ఞావస్థాన మి త్యథః, ఉచితో న్నాయోన్యః, న చ న భవతి హి, ఆ వైరే వేతి కేమః, యతో మానశ్శౌర్య సంపన్నస్య పుంసః స్వప్రాణమాత్ర పరిత్రాణ తత్పరతయా క్వచిన్ని లీ యావస్థాన మేవాత్యన్తాయశ స్కరమ్, కిమత పితరి క్లేశవివశే; అతః ప్రాణపరిత్యాగే నాపి మానశ్శౌర్యేవ ప్రతిపాప నీయే, అన్యథా మహా నపవాద స్సాన్విదితి భావః. ఆ త్రోద్ధరశబ్దస్య గాఢత్వాన్ని గ్రామ్యతాదోషః, ప్రత్యుత సాంద్ర్యాతిశయ మే వాపాదయతి, త దుక్తం దణ్డ్యాచారైః -

‘నిష్ఠ్యా తోద్గీర్ణ వాస్తాది గాఢవృత్తివ్యపాశ్రయమ్

అతిసుద్దర, మన్యత్ర గ్రామ్యకత్వ్యం విగాహతే.’ ఇతి.

పురా కిల భూముద్బలాపద్రవకారిణాం పర్వతానాం కోపవశా త్పక్షచ్ఛేదోద్యతే శక్తే
భయవిహ్వలో మైనాకః సముద్రమధ్యే నిమజ్జాత్మిన్ దితి పౌరాణికీ కథాఽత్రాను
సంధేయా. శిఖరిణీ వృత్తమ్.

అవ. — తేజస్వీతుల తిరస్కారమును సహింపరు.

య దచేతనోఽపి పాదైః స్పృష్టః ప్రజ్వలతి నవితు రివకాన్తః

తత్ తేజస్వీ పురుషః పరకృతనికృతిం కథం సహతే! 29

టీక. — యత్ = ఎందుచేత, అచేతనః అపి = తెలివిలేనిదయ్యును, ఇన కాన్తః =
సూర్య కాంతము, సవితః = సూర్యునియొక్క, పాదైః = కిరణములచేత (కాన్తచేత
అనియు), స్పృష్టః = తాఁబడినదై (తన్నుఁబడినదై అనియు), ప్రజ్వలతి = మండునో
(కోపగించునో అనియు), తత్ = అందుచేత, తేజస్వీ = తేజముగల, పురుషః = పురు
షుఁడు (చేతనుఁడు అని వ్యంగ్యము), పర...నికృతిం - పర = ఒరులచేత - కృత =
చేయఁబడిన - నికృతిం = తిరస్కారమును, కథం సహతే = ఎట్లు ఓర్చును (ఓర్వఁ
డనుట).

తా. — అచేతన మైన సూర్యకాంతమే సూర్యునిపాదములు తగిలినందులకు మండి
పడుచున్నది. మానియు శూరుఁడు నగు పురుషుఁడు పరులలని పరాభవమును బొత్తిగా
సహింపడు.

గీ. అర్కకాంత మచేతనం బయ్య సవితృ । పాదములు సోకినంతనే ప్రజ్వరిల్లు,
గాన సభిమానవంతుఁ డెం దైన శత్రు । కృతతిరస్కార మెట్లు సహింప నేర్చు!

వ్యా. — అథ మానినాం పరనికారాసహనం సన్వృష్టాస్త మాహ - య దితి. —
య ద్యస్తా త్కారణా, దచేతనః చేతనరహితః నిజేనోఽపీతి యావత్ - పాదాంత్యా
దితి భావః, ఇనకాన్త సూర్యకాన్తమణి, సవితృ సూర్యస్య, పాదైః రక్షిభి - రక్షిభి
శ్చ, స్పృష్టః సంవళిత స్తాడిత శ్చేతి ధ్వన్యతే, ప్రజ్వలతి జాజ్వల్యమానా భవతి - కోపా
ద్రిక్త శ్చేతి గమ్యతే, త త్తస్మా త్కారణాత్, తేజస్వీ తేజశ్శాలీ మానశౌర్యసం
పన్నః పురుషః సచేతన ఇతి తేజః, పన్న శ్చేత్రుభిః కృతనికృతిం విహితాసకారం, కథం
సహతే తమతే - న కథంచి ది త్యర్థః; మైనాక స్తు వైవ మితి భావః - ని. 'పాదా
రక్ష్యజ్జీతుర్యాతా' ఇ త్యమరః. ఆర్యావృత్తభేదః.

అవ. — తేజస్వీల పరాక్రమమునకు వయస్సు గారణము గాదనుట.

సింహః శిశు రపి నివతతి మదమలినకపోలభిత్తిషు గజేషు ;

ప్రకృతి రియం సత్త్వవతాం; న ఖలు వయ స్తేజసాం హేతుః.

టీక. — సింహః = సింగము, శిశుః అపి = పిల్ల అయ్యును, మద...భిత్తిషు -
మద - మద (జల) ముచే - మలిన = ముటికిఁజేసిన - కపోల భిత్తిషు = గోడలవంటి చెక్కి
ళ్లుగల, గజేషు = ఏనుఁగులమీదికి, నివతతి = దుముకును; ఇయం = ఇది (ఇట్లు పరా
క్రమించుట), సత్త్వవతాం = బలవంతులకు, ప్రకృతిః = స్వభావము; వయః = వయ
స్సు, తేజసాం = తేజస్వీనాం = శూరులకు, (తేజశ్శబ్దము తేజస్విపరము, మహాతే
జస్కు లని వ్యంగ్యము), హేతుః = కారణము, న ఖలు = కాదు గదా.

తా. — పిల్లతనమందు సయితము సింహము అతిబలిష్ఠములును భయంకరములును
అగుమదపుఁజేనుఁగులమీదికి వాని కుంభస్థలములను జీల్చుటకు దుముకును. పరాక్రమము
బలవంతులకు స్వభావమేగాని వయస్సుచే వచ్చునది కాదు.

క. విదళింప నులుకు సింగపుర । గొదమయ మదమలినగండ కంజరములనై;

నిది బలశాలికి నైజము । గద; తేజోనిధికి వయసు కారణ మగునే?

వ్యా. — విక్రాన్త త్వే వయోఽపి న హేతు రితి వినిగమయతి - సింహ ఇతి. —
శిశు ర్బాలోఽపి విక్రాన్తత్వయోగ్యతారహితావస్థోఽపీ త్యర్థః, సింహః, మద మలి
నాః దానపయః పక్షిలాః - కపోలాః భిత్తయ ఇవ యేసాం తేషు గజేషు - మాతగ్జేషు,
నివతతి కుమ్భస్థలవిదారణార్థ మితి భావః, ఇయం బాల్యేఽపి విక్రాన్తతా, సత్త్వవ
తాం బలాధ్యానాం, ప్రకృతిః స్వభావః, వయః, వయో బాల్యాది, తేజసాం ప్రతాప
శాలినా మితి - తేజస్తద్వతో రభేదాధ్యవ సాయోఽత్యస్తతేజస్వీత్వ ప్రకాశనార్థకః,
హేతుః కారణం - న భవతి ఖలు - 'తేజసాం హి న వయః సమీక్ష్యత' ఇతి
న్యాయాదితి భావః - ని. 'వయః పక్షిణి బాల్యాదా పి' త్యమరః. అయ మ ప్యార్యా
వృత్తభేదః.

ఇతి నీతిశతకే మానశౌర్య పథతి వర్ణనం నామ తృతీయం దశకమ్.

జాతి ర్భాతు రసాతలం, గుణగణస్తత్రా ప్యథో గచ్ఛతాత్,
శీలం వైలతహిత్ పత, త్వభిజనః సందహ్యతాం వహ్నినా,
శౌర్యే వైరిణి వజ్ర మాశు నివత, త్వగ్లోఽస్తు నగ కేవలం,
యే నై కేన వినా గుణా స్తృణువప్రాయాః సమస్తా ఇమే. 31.

టీక.—జాతిః = బ్రాహ్మణత్వము మొదలైనజాతి, రసాతలం = పాతాళమునకు, యాతు = పోవునుగాక, గుణగణః = (ఔదార్యాది) గుణముల సమూహము, తత్రాపి = అంతక స్థను - అధః = క్రిందికి, గచ్ఛతాత్ = పోవునుగాక, శీలం = మంచినడత, శైల తటాత్ = కొండ దరినుండి, పతతు = పడునుగాక, అభిజనః = వంశము, వహ్ని నా = నిప్పుచేత, సం దహ్యతాం = చక్క-గ కాల్చబడునుగాక, వైరిణి = (ధనాన్వన కు ప్రతిబంధక మగుటచే) శత్రువు అయిన, శౌర్యే = పరాక్రమమువై, ఆశు = శీఘ్రముగా, వజ్రం = పిడుగు, నిపతతు = పడునుగాక; యేన ఏకేన వినా = ఏదియొక్కటి లేక, ఇమే = ఈ (చెప్పుబడిన), సమస్తాః గుణాః = అన్ని గుణములు. తృణ లవ ప్రాయాః = గడ్డి తునుకలతో సమానములూ, (అట్టిదైన), అర్థః కేవలమ్ = ధనము మాత్రమే, సః = మాకు, అస్తు = కలుగునుగాక.

తా.—జాతి గుణశీల వంశ శౌర్యములు ధనము లేనిచో నిష్ప్రయోజనములు. కావున అవి యెల్లను పోయి ధనము మాత్ర మున్న చాలును.

ఉ. జాతి దొలంగుగాత, గుణ శక్తి రసాతలసీమకుం జనుం
గాతఁ, గులంబు బూది యగుఁ గాత, నగంబుననుండి శీలముం
బాతముఁ జెందుఁ గాత, బహు భంగుల విత్తమే మాకు మేలు వి
ఖ్యాతగుణంబు లెల్లఁ దృణ కల్పము లొక్క-ధనంబు లేవడిన్.

వ్యా.—మానశౌర్యయో ర పృథక్పూర్వత్వో తన్నిరూపణాన్తర మగ్రపథ్యతీం నిరూపయతి.—తత్ర ప్రథమ ముత్తైకతత్పర్యాణం మత మభిసంధాయ త మాహ - జాతి రితి.—జాతిః బ్రాహ్మణత్వాదిః, రసాతలం నా మాధోలోకం, యాతు గచ్ఛతు భశ్య త్వి త్యర్థః, గుణగణో హై ర్యాదార్య గామ్యార్యాదిగుణసమూహః, త త్రాపి రసాతలాపేక్షయా, పృథః పాతాళలోకం, గచ్ఛతాత్ ప్రాప్నుయాత్, శీలం సత్వ్య భావః, శైలతటాత్, పతతు పక్షిణాం భవ త్వి త్యర్థః, అభిజనో వంశః - ని. 'అభిజ నాన్వయా వంశ' ఇ త్యమరః, వహ్ని నా, సందహ్యతాం భస్మీక్రియతాం, వైరిణి సంక్షో భకారిత్యా చ్చుక్రూధూతే, శౌర్యే శూరత్వమూ ధీర్వ త్యర్థః, ఆశు శీఘ్రం, వజ్ర మ శని - ర్జితతతు - అశని నిపాతేన త దపి విధ్వంసం భవ త్వి త్యర్థః, ఏవం పూర్వోక్త జాతి కులాలితాభిమాన శౌర్యాదినాశే, పృథక్సాకం స కించి దపి చ్ఛిన్న మితి భావః, తథాపి కింయున్న దభిలషిత మి త్యత ఆహుః, నోపస్తాకమ్, అర్థః కేవలం విత్త మే, వాస్తు సంభవ - త్వయ మే వాస్తాకం పరమార్థ ఇతి భావః, న మాత్రమేవాపహత్యేన ప్రసిద్ధానా ముక్తగుణాసాం విధ్వంస మగ్రీకృత్య ఏకేన విత్తేన కిం కరిష్యే ఖేతి నాశ జ్ఞానీయం - యత స్త ద్వి నా తేషా మ పృత్యవ్రాకించితృరత్వ మే వే త్యాహుః, ఏకేన కేవలేన - ని. 'ఏకే మఖ్యాన్యకేకలా' ఇ త్యమరః, యేన అర్థేన వినా -

* 'పుథ గ్వి' నే'త్యాది నా వికల్పా త్పతీయా, ఇమే పూర్వోక్తాః, సమస్తా అపి గుణాః జాతికులశీలాభిమానాదయ, స్పృహకణకల్పా స్తద్వ నిస్సారా ఇ త్యర్థః, అతో గుణ మహత్తాయా అ క్షేతన్తూలకత్వా దయ మేవ సంపాదనీయ ఇతి భావః.

'ధన మాజయ కాకుశ్చ, ధనమూల మిదం జగత్,
అన్తరం నాభిజానామి నిధానస్య మృతస్య చ.'
ఇతి లక్ష్మణవాక్య మేవ సిద్ధాంతీకర్తవ్యః;
'అగ్గానా మజ్జనే దుఃఖ, మజ్జితానాం చ రక్షణే,
రక్షితానాం వ్యయే దుఃఖం, ధి గగ్ధం దుఃఖభాజనమ్.'
ఇతి మనుస్మ రణం త్యక్తవిషయం మన్యామహ ఇతి తాత్పర్యమ్.
శామూలవిక్రీడితం - లక్షణం తూ క్తమ్.

అవ.—ఎల్లగుణములును ధనము నాశ్రయించును.
య స్యాస్తి వి త్తం స నరగ కులీనః, స పణ్డితః, స శ్రుతవాన్మజ్జజ్ఞః,
స ఏవ వక్తా, స చ దర్శనీయః, స శ్వే గుణాః కాఞ్చన మాశ్రయన్తి. 32

టీక.—యస్య = ఎవనికి, విత్తమ్ = ధనము, అస్తి = కలదో, స నరః = ఆమ నుమ్యుడు, కులీనః = గొప్పకులమునఁబుట్టినవాడు, సః, పణ్డితః = విద్వాంసుడు, సః, శ్రుతవాన్ = శాస్త్రజ్ఞుడు - లేక (ధర్మాధర్మముల)వినికి కలవాడు, స ఏవ = అతడే, గుణ జ్ఞః = గుణములను గ్రహించువాడు, స ఏవ, వక్తా = వాగ్వి, సః, దర్శనీయః చ = చూడదగినవాడును (అందఁగాడును అనుట), స శ్వే = అన్ని, గుణాః = గుణములు, కాఞ్చనమ్ = బంగారమును, ఆశ్రయన్తి = ఆశ్రయించును.

తా.—విత్తము గల వానియందు కులము, పాండిత్యము, శాస్త్రజ్ఞానము, గుణ జ్ఞత, వాగ్వి త, సౌందర్యము, మొదలైన గుణములు లేక పోయినను, ఉన్నట్లే లోకులు వ్యవహరించురు.

క. ఏవరునకు విత్తముగల । దానరుడు కులీనుఁ డధికుఁ డాహుఁ డతండే
ధీనిధి ధన్యుడు నేర్పరి, । నానాగుణగణము కాంచనంబున నిలుచున్.

వ్యా.— సమ తథాపి గుణాభావేపి కేవలవి త్త స్వాకించితృరత్వ మే వే త్యాశబ్ద్యా త ప్తై వాకేషగుణావమాత్వం తావ దాహాయ న్యేతి.—యస్య సరస్య, వి త్త, మస్తి సంభవతి, స నరః, కులే జాతః కులీనః మహాకుల ప్రసూతః * 'కులా త్థ' ఇతి ఖ ప్రత్యయః, స ఏవ పణ్డితో విద్వాన్, స ఏవ శ్రుతవాన్ శాస్త్రజ్ఞః-య ద్వా- శ్రుతం శ్రవణం నపుంసకే'భావే క్తః - త ద స్యా స్తితి శ్రుతవాన్ ధర్మశాస్త్రాద్యా కణానవచురో ౭ పీ త్యర్థః, స ఏవ గుణజ్ఞో గుణగ్రాహీ-అత్ర* 'అతో' ౭నుపసగ్నే క'

ఇ త్యాదివ్యాఖ్యాతం ప్రాక్, స ఏవ, వక్తా వాగ్నీ, స స ఏవ, దర్శనీయ స్సుద్రర శ్చ - ఉక్తగుణరాహిత్యైఃపీతి భావః, న స్వేకం చే త్సురుష వ్యైకేన విత్తేన ఈద్య గుణసాకల్యసంపన్నత్వం కుత ఇ త్యాశ జ్ఞాపక - సర్వే, గుణాః పూర్వోక్తకృతీన త్యాదయః, కాఞ్చనం విత్త, మాశ్రయన్తి, అతోఽనే వైవ సకల గుణసంపత్తిసంభవే కి మవ్యైః ప్రత్యేక ప్రయాసాహ్యై రితి భావః.

అత్ర విత్త వ్యైతావధుణసంపాదక త్యాసంబంధేఽపి తత్సంబంధాభిధానా దసం బంధే సంబంధరూపాతిశయోక్తిః. వృత్త ముపహతిః.

అవ.—ధననాశమునకు కారణమును చెప్పుచున్నాడు.
దార్శన్యాగ్ని స్తుపతి ద్విసశ్యతి, యతిః సక్లాత్, సుతో లాలనా,
ద్విప్రోఽనధ్యయనాత్, కులం కుతనయా, త్చీలం ఖలోపాసనాత్,
హ్రీ ర్నద్యా, దనవేక్షణా దవికృషిః, స్నేహః ప్రవాసాశ్రయా,
మైత్రి చాప్రణయాత్, సమృద్ధి రనయాత్, త్యాగాత్ ప్రమాదాద్ధనమ్.

టీక.—వృపతిః = రాజు, దార్శన్యాత్ = దుష్టులైన మంత్రులు కలవాడగుటవలన, ద్విసశ్యతి = చెడును; యతిః = యోగి, సక్లాత్ = సాంగత్యమువలన, విన...; సుతః = కొడుకు, లాలనాత్ = బుజ్జగించుటవలన, విన...; విప్రః = బ్రాహ్మణుడు, అనధ్యయనాత్ = వేదము చదువమివలన, విన...; కులం = వంశము, కుతనయాత్ = దుష్టులైత్రునివలన, విన...; శీలం = మంచినడత, ఖల ఉపాసనాత్ = దుష్టులయొక్క కొలువువలన (అనగా దుష్టులను గొలుదుటవలన), విన...; హ్రీః = లజ్జ, మద్యాత్ = సారాయివలన, విన...; కృషిః = నేద్యము, అనవేక్షణాత్ = వై విచారణ లేమి వలన, విన...; స్నేహః = కూరిమి, ప్రవాస ఆశ్రయాత్ = విదేశవాసముయొక్క అవలంబమువలన (స్వదేశము వదిలి పోవుటచేత), విన...; మైత్రి = చెలిమి, అప్రణయాత్ = విశ్వాసము లేమివలన, విన...; సమృద్ధిః = సంపద అనయాత్ = నీతిలేమివలన, విన...; ధనం = ద్రవ్యము, త్యాగాత్ = ఇచ్చుటవలనను, ప్రమాదాత్ = పరాకువలనను, విన...

తా.—దుర్మంత్రులచేత రాజు, సంగముచేత యోగి, బుజ్జగముచేత కొడుకు, వేదాధ్యయనము లేమిచే బ్రాహ్మణుడు, కుపుత్తునిచేత కులము, దుష్టులకొలుపుచేత మంచినడవడి, సారాయిచే లజ్జ, వైపరామర్శలేమిచే పయిరు, (ఎడఁబాసి) పోవుటచేత ప్రేమ, విశ్వాసములేమిచేత మైత్రి, నీతిలేమిచే సంపద, ఈవిచేతను ఏమాటుటచేతను ధనము, చెడును.

మ. యతి సంగంబున, బాలుఁడాదరముచే, బ్యాభర్త దుర్మంత్రచే,
శ్రుతిహానికొ నివజుఁ, డన్వయంబు ఖలుచే, గ్రూరాప్తిచే శీల ము,
ద్ధుతిచే మిత్రత, చూపులేమిఁ గృషి, మ ద్యప్రాప్తిచే సిగ్గు, దు
ర్మతిచే సంపదలుకొ, నశించుఁ, జెడు న ధ్గంబుతో ప్రమాదంబునన్.

వ్యా.—అథ ద్వాభ్యా మధ్యస్య వినాశప్రకార మాహ - దౌర్మన్యాగ్నిదితి.—
వృపతిః రాజా, దుష్టో న సులక్షణ ప్రయుక్తో మత్స్యః పాద్యుణ్యచిత్తనం యస్య తస్య
దుర్మత్వస్య భావో దౌర్మత్వస్య తస్మాద్ధతో, స్మశ్యతి వినష్టో భవతి - మత్స్య
వైకల్యే పరేషా మవకాశసంభవాత్ రాజ్యాపహరణా దితి భావః - యద్యా - దు
ష్టా మత్స్యః ప్రధానాని యస్య తస్య భావ స్తస్మా స్మశ్యతి - అదర్శ్యదర్శనా ద్యుపద
శేన లక్ష్మ్యది రహితో భవ తీ త్యథః—

‘సన్న్వప్తిణా వధాయతే నృపాణాం లక్ష్మీ మహాధర్మయశస్సమూహః;
దుర్న్వప్తిణా నాశయతే త తైవ లక్ష్మీ గృహీధర్మయశస్సమూహః.’

ఇతి వచనా దితి భావః; యతి గోగ్రీ, సక్లా త్సమాగమా స్మశ్యతి - సర్వస్యకామ
క్రోధాది హేతుత్వాత్ - తదుత్పత్తౌ భ్రష్టయోగో భవ తీ త్యథః -

‘సక్లా త్సంభాయతే కామః కామా లోక్రోధోఽభిజాయతే,
క్రోధా ద్భవతి సంహాహః, సమ్మోహాత్ స్తృప్తివిభ్రమః.’

ఇతి గీతా వచనా దితి భావః; సుతో లాలనా, స్మశ్యతి గుణహీనూ భవతి -
‘లాలనా ద్భవతో దోషః, స్తాడనా ద్భవతో గుణాః,

తస్మా త్పుత్త్రిం చ ష్యం చ తాడయే స్మ తు లాలయేత్.’
ఇతి న్యాయా దితి భావః; విప్రో బ్రాహ్మణో, ఽనధ్యయనాత్ వేదశాస్త్రాధ్యయ
నాభావాత్, సశ్యతి నీచో భవతి -

‘వేదవేదాంతత్వైష్ణో విప్ర స్సర్వత్ర పూజ్యతే,
అనధీతశ్రుతి ర్విప్రః సభామగ్యే న శోభతే.’ ఇతి;

కులం వంశః, కుతనయా త్కుపుత్త్యా, స్మశ్యతి -
‘కోటరా సైన్యవో వహ్ని స్తరు మేకం దహిష్యతి,

కుపుత్త్రి స్తు కులే జాతః స్వకులం నాశయే త్సర్వమ్.’
ఇతి న్యాయాత్; శీలం సత్స్వభావః, ఖలోపాసనా ద్దుర్జనసమాగమః, స్మశ్యతి - తే
షా మత్స్యన్తానధఃకూలకత్యా దితి భావః -

‘ఛాదయిత్వాఽఽత్త భావం హి చరన్తి శరబుద్ధయః,
ప్రపూర్తి చ ర ధ్నేషు, సోఽనథా స్సుమహా నృపేత్.’

ఇతి వాక్యాత్; హీ జాగృప్సితకర్మాచరణా నివృత్తిః, మద్యాత్ మద్యపానా
స్వశ్యతి -

‘అయుక్తం బహు భాషస్తే, యత్ర స త్రాపి శేరతే,

న గ్నా విక్షిప్య గాత్రాణి తే బాల్తా ఇవ మద్యపాః.’

ఇ త్యుక్తత్వాత్, కృషి స్పృశ్య మనవేక్షణా స్వశ్యతి - నిత్యమపరామర్శా స్వశ్యతి -

‘కృషిం చ పత్నీ మనవేక్ష్య యః పుమా నన్యాని కార్యాణి సమాచరేచ్ఛ,

తే త్వేన మేవం చ సమాచరే ద్యే త థేతి బాధానిచయం చ యాతిః.’

ఇతి ప్రగణాత్; స్నేహః పుత్రిదారాదిఃసూత్సన్నో మోహః, ప్రవాసాశ్రయాద్దేశాన్తర
సంచార సమాశ్రయణా, స్వశ్యతి -

‘సుతాన్తనాబన్ధుషు సోదరేషు స్పృశేషు భృత్యేషు చ జాతమోహః,

ప్రవాసమాత్రేణ హి నశ్యతేఽఖిలం, చిరం ప్రవాసేన హర త్యశేషమ్.’

ఇతి వచనాత్; మైత్రి మిత్రభావః, అప్రణయా దనమరగా, స్వశ్యతి -

‘మృష్టట ఇవ సుఖభోగ్యో దుస్సంధాన శ్చ దుర్జనా సౌ భవతి,

సుజన స్తు కనకఘట ఇవ దుర్భేద్య శ్చాశు సంధేయః.’

ఇతి వచనాత్, సమృద్ధి స్సంపత్తి, రసయా స్తీరిరాపిత్యా, స్వశ్యతి -

‘రక్షాయాం స్వ మలిక్షిప, త్యగ్ధికరం శిష్యాగుణై లభభ్యతే,

విద్యేష్టి స్వజనం, త్యజ త్యవనతిం, మృద్నాతి మార్గస్థితాః,

భూతిం నేచ్ఛతి, యోజనా త్వృతిభయం దుర్వృత్తా నా గచ్ఛతి,

గూర్గాగ్రం విసయాబ్జుశం న సహతే భూపాలమ త్తద్విషం.’

ధనం తు త్యాగా దభిణా త్కరణాత్ - ‘ద్యూతా ది’ తి పాతే - ద్యూతా దత్తు
క్రీడాయాః - ప్రమాదా దనవధానతాయా వా - నశ్యతి ‘శ్రుతినిష్ఠిడనా చైవ చా
థాన క్తధియా స్పృణా మ్’ ఇతి - ప్రమాదా న్నాశ స్తస్యభవసిద్ధ ఏవ - దానా
న్నాశ స్సమనస్తగ్లోక ఏవ వత్స్యతే - ‘స్థానాం గర్హణా న్నాశః సదాచార వివర్జ
నాత్.’ శాస్త్రాల విక్రీడితమ్.

అవ.—ధనమునకు మూడు పోకడలు.

దానం భోగో నాశ, స్తిప్రో గతయో భవన్తి విత్తస్య,

య స్న దదాతి న భుక్తే, తస్య తృతీయా గతి ర్భవతి. 34.

టీక.—దానం = ఇచ్చుట భోగః = అనుభవించుట, నాశః = పరులపాలగుట,

(అని), విత్తస్య = ధనమునకు, స్తిప్రో = మూడు, గతయః = పోకడలు - భవన్తి = క

లుగును. యత్ = దేనిని (ఏధనమును), (ధనికుడు), న దదాతి = ఈయడో, న

భుక్తే = అనుభవించడో, తస్య = దానికి (ఆధనమునకు) - తృతీయా గతిః =
మూడవ పోకడ - అనగా నాశము, భవతి = కలుగును.

తా.—ఇచ్చుట, అనుభవించుట, నాశము, అని ధనమునకు మూడు పోకడలు;
ఈయక అనుభవించక కూడఁబెట్టిన ధనమునకు నాశమే గతి.

క. దానము భోగము నాశము । పూనికతో. మూడుగతులు భువి ధనమునకుఁ,

దానము భోగము నెఱుంగని । దీనునిధనమునకుఁ గలి దృతీయమె పొసఁగున్.

పాఠ్య.—అథ విత్త స్వోత్తమాదిభేదేన త్రైవిధ్య మాహ - దాన మితి.—దానం
సత్పాత్రత్వాగః, భోగః స్రుచ్చిష్టనాదిన్వారాఽనుభవః, నాశః దానధర్మాద్యభావే
చోరాదినా విలయ శ్చ - త దుక్తమ్ -

‘చత్వారో ధనదాయాదా ధర్మాగ్ని స్పృతస్కరాః,

తేషాం జ్యేష్ఠావమానేన త్రయః కుప్యన్తి సోదరాః.’ ఇతి,

ఏవ ముత్తమ మధ్య మాధమ భేదేన విత్తస్య, గతయో గమనోపాయా, భవన్తి;
తత్ర యః పుమాః, న దదాతి అభిభోగ్యే న ప్రయచ్ఛతి విత్త మితి శేషః, అథ
వా న భుక్తే నానుభవతి, తస్య దానభోగాభ్యాం విత్తవ్యయ మకుర్వతః పురుషస్య
సంబద్ధిన్ విత్త స్వేతి శేషః, తృతీయా గతి ర్నాశావస్థా భవతి - సా త్వత్వన్తక
ష్టే త్యధణః. అయ మత్ర నిష్క్రష్టోఽగ్ధః - విత్తస్య దానేన గతి రుత్తమా, అత్తభో
గేన మధ్యమా, చోరాదినా నాశగతి రథ మేతి; అతో దానశౌణ్డే వైవ భవిత్వం
ధనాభ్యేనేతి భావః. ఆర్యాభేదః.

అవ.—ఈవివలన గలిగిన పేదటికము శోభనే కలిగించును.

మణిః శాణోల్లిఙ్గః, సమరవిజయీ హేతిదగితో,

మదక్షిణో నాగః, శరది సరి దాశ్వాసపులినా,

కలాశేష శ్చంద్రః, సురతమృదితా బాలననితా,

తనిమ్నా శోభన్తే, గళితవిభవా శ్చార్ధిమ నరాః.

35.

టీక.—శాణ ఉల్లిఙ్గః = సానచే ఒరయఁబడిన (సానఁబెట్టఁబడిన యనుట),
మణిః = రత్నము, హేతి దగితః = ఆయుధములచే గాయపఱుపఁబడిన, సమర వి
జయీ = రణములో గెలుపుగలవాఁడు, మదక్షిణః = మదజలము (ఒడుట)
చేత కృంచినట్టి, నాగః = ఏనుగు, శరది = శరద్భటువునందు, ఆ శ్వాస పులినా =
కొంచెముగా నెండినయిసుకలిన్నెగల, సరిత్ = ఏను, కలాశేషః = (పదునేను క
ళలు దేవతలు భక్షింపఁగా) (నెక్కు) కళ (మాత్రము) మిగతగాఁగల, చంద్రః =

చంద్రుడు, సురత మృదితా = మృదుల క్రీడచే నలంపబడిన, బాల వనితా = లేత్రా
యపు స్త్రీయును, అర్థిభు = యాచకులయందు (యాచకుల కిచ్చి), గలిత విభవాః =
పోయిన ధనముగలవారైన (కలధనమెల్ల దానముచేసిన యనుట), నరా శ్చ = బనులును,
తనిమ్నా = కృతశ్రమచేత, శోభన్తే = సాంపెక్కుదురు.

తా.—సానఁ బట్టిన చత్వమును, ఆయుధపు గంట్లతోడి రణవిజయయు, మద
ధారలచే కృపించిన యేనుగను, శరత్కాలమందు ఇసుకలినైలు ఎండిననదియును, ఏక
కళగానున్న చంద్రుడును, రత్రిక్రీడలందు నలగియున్న లేజనరాలును, ధన మెల్ల యా
చకుల కిచ్చి బీద లైనదాతలును, ఆకృతశ్రమచేత శోభింతురు.

ఉ. శాణవిఘ్నప్రత్యమును శస్త్రహతుం డగుశూరుఁడు మద

క్షీణగజంబు పైకతవిశిష్టశరన్నదియున్ నవతుపా

ప్రాణవిఘ్నండు చండసురతాలన బాలికయున్ ధన్వైకివి

శ్రాణనశూరులుం గడుఁ గృతశ్రమనుం బ్రథం గాంతు రిద్దరన్.

వ్యా.—అథ దానశిలస్య విత్తవ్యయజనిత తమత్వ మపి శోభావహ మే వే త్యా
హ - మణి శ్శాణ ఇతి.—శాణ శృంగోత్తేజససాధనోపల విశేషః - తే నోల్లీః సం
ఘ్నస్తో, మణి శ్చ, హేలిదళితః శస్త్రక్షతః, సమరవిజయో రణశూర శ్చ * 'జిద్వక్షీ'
త్యాది నా ఇనిః - ని. 'హేలి శ్చ స్తే' తు సృష్టియో రితి కేశవః, మదేన దానవషే
ణ, పరిక్షీణః కృశో, నాగ శ్చ - ని. 'గ్రహభ్రా'హిగజా నాగా' ఇతి వైజయన్తీ, శ
రది శరత్కాలే, ఆశ్యానాని ఈషచ్ఛుష్కాణి - పులి నాని పైకతాని - యస్యా స్సా
నిశ్ నది చ * 'సంయోగాదే రాతో ధాతో ర్యజ్యతో' నిష్ఠానత్వం, క శాశేషః పో
డశాంశమాత్రావశ్యే, శృంగీ శ్చ - ని. 'క శా తు పోడశో భాగ' ఇ త్యమరః - 'ప్రథ
మాం పిబతే వహ్ని రి' త్యాదిలిహస్వక్రమే కేతరక శానా మగ్నాన్యదిదేవై గిళితిత్యా
దితి భావః, సురతేన రతిరణేన - మృదితా విహ్వలికృతా, బాలవనితా ముద్ధాగ్నా చ-
బారవని తేతి పాతే వేశ్యా చోచ్యతే, తథా, అర్థిభు విషయే - గలిత విభవా వ్యవగ
తార్థసంపదః - నిశ్చేష మథాసాత్కృతధనా ఇ త్యథాః - ని. 'అథా వై విభవా
అపీ' త్యమరః, నరా దాత్మజనా శ్చ, తనిమ్నా తమత్వే నైవ * పృథ్వాదిత్యాదిమ
నిచ్, శోభన్తే - ఏకంభూతతమత్వ పైశ్చవ తేషాం శోభాహేతుత్వా దితి భావః.

అత్ర ప్రస్తుతానాం నరాణాం చ సామన్త్యేన శోభారూప తుల్యధమేణ చౌప
మ్యస్య గమ్యమానత్వా ద్విపకాలంకారః -

'ప్రస్తుతానాం తథాన్త్యేషాం సామన్త్యే తుల్యధమేణః,

ఔపమ్యం గమ్యతే యత్ర, దీపకం తన్నిగద్యతే.'

ఇతి లక్షణాత్ - శిఖిణీ వృత్తమ్.

అవ.—కలిమిలేములనుబట్టి వస్తువులయందు గలుగునట్టి యాదరానాదరములు.

పరిక్షీణః కశ్చిత్ స్పృహయతి యవానాం ప్రస్ఫుతయే;

స పశ్యాత్ సంపూర్ణః కలయతి ధర్మత్రీం తృణసమామ్,

అత శ్చానేకాన్తా గురులఘుతయా ౭ ర్థేషు ధనినా,

మవస్థా వస్తూని ప్రథయతి చ సంకోచయతి చ.

36.

టీక.—కశ్చిత్ = ఒకామెకఁడు, పరిక్షీణః = పేదవడినవాడై, యవానాం =
యవలయొక్క - ప్రస్ఫుతయే = చేరెటికొఱకు (చేరెడు యవలకు అనుట), స్పృహ
యతి = ఆసపడును; సః = వాఁడు, పశ్యాత్ = పిమ్మట, సంపూర్ణః = నిండినవాడై
(ధనిమండై), ధర్మత్రీం = భూమిని, తృణ సమాం = గడ్డిపరకతో సమానమునుగా, కల
యతి = తలచును; అత శ్చ = అందువలన, అర్థేషు = ధనములయందు, గురులఘుతయా
= అధికము అల్పము అనుభావముచేత (కలిమిలేములచే ననుట), అనేకాన్తా = పెక్కు
విధములుగలదైన, ధనినామ్ అవస్థా = ధనికుల దశ, వస్తూని = వస్తువులను, ప్రథయతి
చ = గొప్పవానినిగా చేయును, సంకోచయతి చ = అల్పములనుగాను చేయును.

తా.—లేనివాఁడు చేరెడు యవలు బంగారము, కలవాఁడు భూమండలము
తృణప్రాయము. అట్లు కలిమిలేములబట్టి వస్తువులయందు ఆదరానాదరము లేగ్గుదు
చుండును.

ఉ. చేరి యొకండు నెవ్వఁ బడి చిక్కుమఁ జేరెడుశాలిధాన్యమే

కోరు, నతండు పిమ్మట నకుంఠధ మొన్నతుండై వసుంధరం

బూరికి సాటిగాఁ దలంచు, భూరిధనాఘ్నులచొ పునేకవై

గౌరవమున్ లఘుత్వమును వైకొను వస్తువులందు నెల్లెడన్.

వ్యా.—అథ పుంసాం ధనాభావతత్పద్యావసమయావస్థా మాహ - పరిక్షీణ
ఇతి.—కశ్చి ధ్ధనికః పుమాన్, యవానాం శిథిలాకాఖ్యధాన్యానాం ప్రస్ఫుతయే స్పృ
హయతి ప్రస్ఫుతి మాత్రయవాన్ గురుతయా కాఙ్క్షత ఇ త్యథాః * 'స్పృహే రిషిత్'
ఇతి సంప్రదానత్వా చ్చతుర్థీ - ని. 'శిథి శూకాయనౌ సమావి' త్యమరః, స పరిక్షీణః
పుమాన్, పశ్యా దనస్తరం - కాలాస్తర ఇత్యర్థః, సంపూర్ణో వైవశా ధనసంపన్న
స్సృ, ధర్మత్రీం భువం; తృణసమాం తృణకలాం తద్వల్లస్వీ మి త్యథాః, కలయతి
మనుతే - ధనమదేన తథా ౭౭లోకయ తీ త్యథాః - కవీనాం కలిః కామధేనుః, అత
శ్చాత ఏవ హేతో, రర్థేషు యవధరిత్యాదిషు వస్తుషు విషయే, గురులఘుతయా మహ
త్వాల్పత్యభావేన, అనేకాన్తా ౭ప్రతినియతా - సర్వధౌ గురుణి గురుత్వ మేవ లఘుని
లఘుత్వ మే వేతి నియమాభావన తీ త్యథాః, ధనినాం సంబిధి, న్యవస్థా వ్యాపారః,

వస్తూని యవధరిత్యా ద్వల్పమహత్తర వస్తూని, ప్రథమతి చ ధనాభావదశాయాం నీచ మపి వస్తు గురూకరో తీ త్యధః, తథా సంకోచయతి చ తత్సద్భావదశాయాం మహా దపి వస్తు నిరాకరో తీ త్యధః. నిర్ధాన ధనియో రిత్తంభూతాఽపకా ప్రత్యక్ష సిద్ధా; అతో వివేకినా మైవ విపర్యస్తబుద్ధినా భవితవ్య మితి భావః. శిఖరిణీ చ త్తం - లక్షణం తూక్ష్మమ్.

అవ. — రాజులకు ధనాద్యాగమోపాయము.

రాజన్ దుధుక్షసి యది క్షీతిధేను మేతాం,

జే నాద్య వత్స మివ లోక మముం పుషాణ;

తస్మిం శ్చ సమ్య గనిశం పరిపుష్యమాణే,

నానాఫలం ఫలతి కల్పలతేవ భూమిః.

37.

టీ. — రాజన్ = రాజు, ఏతాం = ఈ, క్షీతిధేనుం = ఆవువంటిభూమిని, దుధుక్షసి యది = పిడుకంగోరుడు వేసి, తేన = అందుకై, అద్య = ఇప్పుడు, అముం = ఈ, లోకం = జనమును, వత్సమ్ ఇవ = దూడనుం బోలె, పుషాణ = వెంపుము; (కిం) చ = మఱి, తస్మిన్ = ఆజనము, అనిశం = సర్వదా, సమ్యక్ = చక్కగా, పరి పుష్య మాణే సతి = వెంపబడునది అగుచుండగా, భూమిః = రాష్ట్రము, కల్ప లతా ఇవ = కల్పవృక్షపుల గొమ్మ వలె, నానా ఫలం = పలువిధములయిన ఫలమును, ఫలతి = ఫలించును.

తా. — దూడ చక్కగా నెదుగుచు వుడుచుచుండిన, ఆవు చేరి గొల్లవానికి స మృద్ధిగా పాలు ఇచ్చునట్లు, జనులు వర్ధిల్లుచు కృష్యాదులు నేయుచుందురేని, భూమి తేనికి నానాఫలములను కల్పవల్లియుంబోలె నెనుంగును. కావున భూమివలన ఫలము గోరినతేడు జనులను చక్కగా పోషించుకొనవలయును.

తే. ధరణిధేనువుల బిడుకంగర దలచితేని । జనుల బోషింపు మధివ వ త్సములమాడ్కి;
జనులు పోషింపబడుచుండ జగతి కల్ప । లతతేటంగున సకలఫలంబు లొసంగు.

వ్యా. — అథ రాజానం సంబోధయం స్త స్వాగ్ధసాధనోపాయ ముద్దిశతి - రాజన్ నితి. — షే రాజన్ త్వ మితి శేషః - అన్యథా * 'శేషే ప్రథమ' ఇతి ప్రథమ పురుషః స్వాత్, ఏనా మేతాం త్వధస్తగతా మి త్యధః * ఆ త్రాన్వాదేశాభావా దేనా దేశ ఛిద్యతే, క్షీతి ధేను రి వే త్యుపమితిసమాసః - న తు క్షీతి రేవ ధేను రితి రూప కం - వత్స మి వేతి స్ఫుటోపమాలిక్లాత్, తాం క్షీతి ధేనుం, దుధుక్షసి యది దోగ్ధ మిచ్చసి చేత్ - అథ మితి శేషః * దుషే సున్నవ్వాత్ సిచ్ * దుహ్యజే ద్వికర్తృకత్వని

యమాత్, తస్మి తేన దుగ్ధతా హేతునా, అ ద్యేదానీ ముపలభ్యమానం, లోకం జనం, వత్సం తర్లక మివ - ని. 'వతో నా కుటజే వస్తే తర్లకే తనయాదిక' ఇతి వైజయన్తీ - పుషాణ పోషయ - ని. 'లోక స్తు భువనే జన' ఇ త్యమరః - వత్సనాశే క్షీర స్వేవ లోకనాశే డ్ధ స్వాసంభవా దితి భావః, పోషణఫల మాహ, తస్మిన్ లోకే, చానిశం సర్వదా, సమ్య గసంబాధం, పరిపుష్యమాణే. పరిపాల్యమానే సతి, భూమిః క్షీలిః, కల్ప ల తేవ కల్పవృక్షా తా ఫేవ - ని. 'సమే శాఖాలతే' ఇ త్యమరః - యద్వా కల్పయ త్యభీష్ణితా నీతి కల్పా - సా చ సా లతా చ * 'స్త్రీయాః పువ' దిత్యాదినా పుం వద్భావః - నేవ కల్పవ త్సవ, నానావిధఫలం ధనధాన్యాది బహురూపఫలం, ఫలతి నిష్పా దయతి - 'ఫలనిష్పత్తా వితి ధాతోల్లట్'. యతో లోకపరిపాలనవ్యతిరేకేణ న తేడ్యః సంభవిష్యతి - తద్వా రైవ భూమే ర ప్యఖిలఫలదోష్ఠ్యత్వాత్ - తస్మా దశేషలాభాగం తత్పరిపోషణ మావశ్యక మితి భావః.

అత్ర పూర్వవాక్యస్థోపమయా నిరూప్య ధో త్తరవాక్యస్థోప మే త్యనయో రక్లా ణి భావేన సంకరః. వసంతతిలకావృత్తమ్.

అవ. — రాజనీతి.

సత్యాఽన్యతా చ, పరుషా ప్రియభాషిణీ చ,

హింసా దయాళు రపి, చార్థవరా వదాన్యా,

నిత్యవ్యయా ప్రచురనిత్యధనాగమా చ,

వారాజనేన నృపనీతి రనేకరీతిః.

38.

టీక. — నృప నీతిః = రాజ నీతి, వార అగ్లనా ఇవ = బోగపుర జాన వలె, (సమయమునకుఁ దగినట్లు), సత్యా = సత్య, అన్యతా చ = అసత్య యు, పరుషా = నిష్ఠుర (ముగా పలుకునది), ప్రియ భాషిణీ చ = ఇచ్చకము ఆడునది యు, హింసా = ఘాతుక, దయాళు రపి = కనికరముగలది యు, అగ్ధ పరా = ధనమందు ఆసక్త, వదాన్యా చ = ఇచ్చునది యు, నిత్య వ్యయా = సదా వ్యయము గలది, ప్రచుర...చ - ప్రచుర = మిక్కిలి - నిత్య = నిత్యమును - ధన = ధనముయొక్క - ఆగమా చ = రాబడి గలదియు, (ఇట్లు), అనేక రీతిః = బహు విధముములుగలది.

తా. — వేశ్యాంగన, సమయోచితముగా, నిజమాడుటగాను కల్లలాడుటగాను, పరుసములాడుటగాను ఇచ్చకములు పలుకుటగాను, సూరముగాను కనికరముగాను, విసి డితనముతోను ఈవితోను, సదా వేచ్చముతోను సదా మిక్కిలిరాబడితోను, వెక్కుతీ రులుగా నుండును; అట్లే రాజనీతియు, సమ...నుండును.

తే. సత్య మన్వతంబు పరుషోక్తి సరసభాష । ప్రాణిహింసయు దయయు లోభంబు నీగి
కనకసంగ్రహవ్యయములు గలుగు వాగ । రమణిక్రవడి బహురీతి రాజనీతి.

వ్యా.—యతో రాజానం సంబోధితవా, సమి తన్నీతిః కీర్త్య శీ త్యాశక్త్యా యాం
తస్యా బహువిధత్వ మి త్యాహ - స త్యేతి.—సత్యా యథార్థభాషిణీ, అన్యతా
అసత్యవాదినీ చ, తథా పరుషా కఠోరభాషిణీ, ప్రియభాషిణీ మధురాలాపినీ చ, తథా
హింసా ఘాతుకా - ని 'శరారు ఘాతుకో హింస' ఇ త్యమరః, * 'సమి కమి'
త్యాదినా రప్రత్యయః, దయాళు రపి కారుణికా చ - ని. 'స్యా ద్దయాళుః కారుణిక' ఇ
త్యమరః. * 'స్పృహి గృహి' త్యాదినా ఆశుచ్ఛ్రిత్యయః, తథా అథాపరా ధనలుభా,
వదాన్యా దానశౌణ్డా చ, కుత్రచి ద్విషయ ఇతి సర్వత్రా ప్యధ్యాహర్యం - ని. 'స్య ర్వ
దాన్య ధూలలక్ష దానశౌణ్డా బహుప్రద' ఇ త్యమరః, తథా నిత్యం ప్రతిదినం - వ్యయో
ధనత్యాగో యస్యా స్సా తథోక్తా, ప్రమరనిత్యధనాగమా - ప్రమరం ప్రభూతం
యథాతథా - నిత్యం-ధనస్య-ఆగమః ప్రాప్తి ర్యస్యా స్సా తథోక్తా చ, అతో వారా
జ్ఞనా వే శ్యేవ - ని. 'వారశ్రీ గణికా వే శ్యేత్యమరః, స్పృహనీతిః రాజవృత్తిః, అనేక
రూపా బహుప్రకారా - స త్వేకా ని కీ త్యధాః; వారాజ్ఞనాయా మపి విశేష
జాని సమాని.

అత్ర సత్యా నృతేత్యాది పదశ్రవణమాత్రేణ యుడితి విరోధః స్ఫురతి, తస్య
స్వాభావ్యే నాభాసీకరణా దలంకార స్సక్, వారాజ్ఞ సే వే త్యుపమయాఽన్యోగి
భావేన సంకీర్త్యతే.

అవ.—గుణసంపన్ను సే యాశ్రయింపఁ దగు ననుట.

ఆజ్ఞా, కీర్తిగ, పాలనం బ్రాహ్మణానాం,
దానం, భోగో, మి త్త్రసంరక్షణం చ,
యేషా మేతే ప ధ్మణా న ప్రవృత్తాః,
కోఽర్థ స్తేషాం పార్థి, పౌపాశ్రయేణ?

39.

టీక.—పార్థి = ఓరాజా, ఆజ్ఞా = శాసనము, కీర్తిః = యశస్సు, బ్రాహ్మణా
నాం పాలనం = బ్రాహ్మణులను రక్షించుట, దానం = ఇచ్చుట, భోగః = అనుభవం
చుట, మి త్త్ర సంరక్షణం చ = చెలికాండ్రను కాపాడుట యు, - ఏతే పట్ గుణాః =
ఈ యాఱు గుణములు, యేషాం = ఎవరికి (ఏరాజులకు), న ప్రవృత్తాః = కలుగవో,
తేషాం = వారియొక్క (వారిని), ఉపాశ్రయేణ = ఆశ్రయించుటచేత, ఈ అర్థః =
ఏమి ప్రయోజనము.

తా.—ఆజ్ఞ, కీర్తి, బ్రాహ్మణపరిపాలన, ఈవి, అనుభవము, చెలికాండ్రను
బ్రోచుట - ఈ యాఱుగుణములును ఏరాజులందు లేవో వారిని ఆశ్రయించుటవలన
ప్రయోజనము లేదు.

తే. ఆజ్ఞయును గీర్తియును భూసురావనంబు । దానమును భోగ మి త్త్రసంరక్షణములు,
పధ్మణంబులు గలుగ వేజనులయందు, । వారి గొల్చిన ఫల మేమి వసుమతీశ?

వ్యా.—సోఽపి గుణాః శ్చ ఏవ సమాశ్రయణీయో న తు నిగుణా ఇతి రాజాన
మేవ సంబోధయతి - ఆక్షేతి.—ఆజ్ఞా మర్యాదా పరిపాలనాత్మక శాసనం, కీర్తి దాన
బ్రాహ్మణానాం సత్సమాఖ్యా, బ్రాహ్మణానాం పాలనం నిరుపద్రవం బ్రాహ్మణసంతర్పణం,
దానం సతాత్రే త్యాగః, భోగః సృక్ష్మద్వది జనిత సుఖానుభవః, మి త్త్రసంరక్షణం
సుహృత్సముద్ధరణం, చే త్యేతే పధ్మణా, యేషాం రాజ్ఞాం, న ప్రవృత్తాః న ప్రవృత్తాః
కతః క్తః, పృథివ్యా ఈశ్వరః పాథివః తస్య సంబుధిః - షే పాథివ రాజ్ఞ -
* 'త స్యేశ్వరః,' 'సర్వభూమి పృథివీభ్యా మణి' త్యబ్జిత్యయః - తేషా ముపాశ్ర
యేణ సమాశ్రయేణ, కోఽర్థః కో లాభః న కోఽపి త్యర్థః; తస్మా దుక్తగుణసంపన్న
ఏవ రాజా సమాశ్రయణీయః, న తు కుక్షిమ్భరి రితి భావః.

శాలినీవృత్తం - 'శాలి న్యక్తా మ్నా తగా గోఽబ్ధిలోక్తం' ఇతి లక్షణాత్.

అవ.—ధనముకై ధనికుల నాశ్రయింపం బని లేదనుట.

య ధాత్రా నిజఫాలపట్టలిఖితం స్తోకం మహ ద్వా ధనం,
తత్ పోషోతి మరున్ధలేఽపి నితరాం మేరౌ చ నాతోఽధికమ్;
త ధీరో భవ, విత్తవత్సు కృపణాం వృత్తిం పృథా మా కృథాః,
కూపే షశ్య పయోనిధా వపి ఘటో గృహ్యతి తుల్యం జలమ్. 40

టీక.—(మనుష్యుడు), ధాత్రా = బ్రహ్మచేత, స్తోకం = కొంచెముగాని, మహ
త్ వా = గొప్పదిగాని, యత్ ధనం = ఏ ధనము, నిజ ఫాల పట్ట లిఖితం = తన నొస
లనెడు పలకయందు వ్రాయబడినదో, తత్ = దానిని, మరున్ధలేఽపి = ఎడారిప్రదేశ
మందు సముత్తము, నితరాం = తప్పక, ప్రాపోతి = పొందును, మేరౌ చ = బంగారు
కొండయందు సముత్తము, అతః = ఆ లిఖితముకంటె, అధికం = ఎక్కువను, న ప్రా
పోతి = పొందఁడు; తత్ = కావున, ధీరః = దిగులులేనివాడవు, భవ = కష్టు,
వి త్తవత్సు = ధనవంతులయెడల, కృపణాం వృత్తిం = దీన వర్తనమును, పృథా = వ్య
గ్రముగా, మా కృథాః = చేయకుము; ఘటః = కుండ, కూపే = నూలియందు, పయో

నిధా అపి = సముద్రమునందును, తుల్యం = సమమైన, జలం = నీటిని, గృహ్లాతి = గ్రహించును, పశ్య = చూడుము.

తా.—నొసట బ్రహ్మ వ్రాసినధనము, అల్పముగాని అధికముగాని, ఎడారిలో కూడ అంతయు తప్పక దొరకును, మేరువునందు సయితము ఆ లిఖితముకన్న ఎక్కువ దొరకదు. కనుక దిగులు మానుము, వృథాగా ధనికులను నీచముగా ఆశ్రయింపవలదు. కుండ బావి లోనైనను సముద్రములో నైనను కుండెడు నీళ్లే పట్టును.

చ. వనజభవుండు పెన్ను సట వ్రాసినసాము ఘనంబొ కొంచెమో,
విను మరుధూమి కేగిన లభించును, మేరువుఁ జేరఁ బోయినకొ
ధన మధికంబు రాదు, కడు దైన్యము మాను ధనాధ్యులందు, న
వ్యసనిధి నూతఁ దుల్యముగ వారి గ్రహించుకుంటుంబు చూడుమా.

వ్యా.—అ థాతికార్పణ్యం మా కురు, లాభాలాభయో దైవాదాయత్తమాలకత్వ మి త్యాహ - యదితి.—ధాత్రా బ్రహ్మణా, స్తోక మల్పం, మహా దృఘశం వా, య ద్ధనం, నిజఫాలం నిజనిటిలతట మేవ పట్టం తత్ర-లిఖితం లేఖనేన నిర్దృష్టం, త ద్బ్రహ్మలి ఖితం ధనం, మరుధులే ఊపరదే శీఽపి - కి ము తాన్య త్రేతి భావః, నితరా మతిశయేన, ప్రాప్నోతి లభతే - అన్యాయ మితి శేషః - ని. 'సమానా మరుధన్వానా వి'త్యమరః, మేరా కనకాచలే, ఽప్యతో బ్రహ్మలిఖితా, దధికం, న ప్రాప్నోతి, త త్తస్మా త్కారణా, ధీర స్థిరచిత్తో, భవ, విత్తవత్సు ధనాధ్యేషు విషయే, కృపణాం దీనాం, వృత్తిం వ్యా పారం, వృథా వ్యర్థం, మాకృథాః మాకాషీః, స్తేన కార్పణ్యజనితనిదామాత్రాశ్రయత్వ మేవ న త్యధికధనప్రాప్తి రితి భావః. * కృష్ణో లుచి థాన్ - తనాదిత్వేఽపి సివో నిత్యలోపవిధానా న్న సిచ్ - 'న మా జ్యోగ' ఇ త్యుక్తిలిషేధః. తత్ర దృష్టాన్త మా హ - మాపే ఽల్పజలాధారే గచ్ఛే ఽపి, పయోనిధౌ సముద్రేఽపి, ఘటః కలశ, స్తుల్య మాత్తపరిమితం, జలం గృహ్లాతి స్వీకురుతే - ప శ్యేతి కృపణసంబోధనం - న తు మాపే ఽల్పం పయోనిధౌ వధిక; మత ఏతద్దృష్టాన్తేన సమాహితచిత్తేన భవితవ్యం, న తు కార్పణ్య పర్యాకులే నేతి తాత్పర్యమ్.

ఇతి నీతిశతక వ్యాఖ్యానే అగ్రపద్ధతిర్నామ చతుర్థం దశకమ్.

దుర్జనపదలిః.

అకరుణత్వ, మకారణవిగ్రహః, పరధనే పరయోషితి చ స్పృహః,
సుజనబద్ధజనే వ్యసహిష్ణుతా, ప్రకృతిసిద్ధ మిదం హి దురాత్మ నామ్.

టీక. అకరుణత్వమ్ = కనికరము లేమి, అ కారణ విగ్రహః = కారణము లేని కలహము, పర ధనే = ఇతరుల ధనమునందు, పర యోషితి చ = ఒరుల స్త్రీలయందును, స్పృహః = ఆశ, సుజన = సజ్జనులయెడలను - బద్ధజనేషు = చుట్టములయెడలను, అసహి ష్ణుతా = ఓర్వలేమి, (అనెడి), ఇదం = ఇది (అకరుణత్వాదికము), దురాత్మ నాం = దుష్ట హృదయులను, ప్రకృతి సిద్ధం హి = స్వభావ ప్రాప్తము గదా.

తా. కనికరములేమి, కారణములేకయే జగడించుట, పరధనములను పరస్త్రీలను ఆసింపట, సాధువులయెడలను బంధువులయెడలను చూపోషమి, అను నివి యన్నియు దుర్జనులకు సహజగుణములు.

తే. కారణములేనికలహంబు గరుణలేమి । పరవధూపరధనవాంఛ బంధుసాధు

జనములం దసహిష్ణుత్వ మనఁగ జగఁజి । బ్రకృతిసిద్ధంబు లివి దుష్ట నికరమునకు.

వ్యా.—అ థాద్ధాదిసంపన్నుఁడపి దుష్ట మో నోపాదేయ ఏ వేత్త్యాశయే నాగ్ర పద్ధతి నిరూపణానంతరం దుర్జనపద్ధతిం నిరూపయతి - తత్ర తేషా మవగుణం గణయతి- అకరుణత్వమితి.—పరదుఃఖప్రహణేచ్ఛా కరుణా - తదాహిత్య మకరుణత్వం - ద యాహీనత్వం చ, అకారణవిగ్రహో నిష్కారణకలహ శ్చ - ని. 'అస్త్రీయాం సమరానీక రణాః కలహవిగ్రహో వి'త్యమరః, పరధనే పరద్రవ్యే, పరయోషితి పరదారేషు, స్పృహః చ - ఏక త్రాపహరణేచ్ఛా - అన్యత్ర సంభోగాభిలాష శ్చ, సుజనేషు బద్ధజనేషు చ, అసహిష్ణుతా అసహనశీలత్వం చే, తదం సర్వం * 'నపుంసక మనపుంసకే నే'త్యాదినా నపుంసకై క శేషః, దురాత్మనాం దుర్జనానాం, ప్రకృతిసిద్ధం స్వభావసిద్ధం హి, అత త్తే మోపాదేయా ఇతి భావః - ని. 'ప్రకృతిః ప్రపశ్చభూతే ప్రధానే మూలకారణే, స్వభావ' ఇతి విశ్వః.

దుర్జనవిలమితవృత్తం - 'దుర్జనవిలమిత మాహ నశో భరా వి' తి లక్షణాత్.

అన.—విద్వాంసునైనను దుర్జనుని చేర్చఁదగదు.

దుర్జనః పరిహర్తవ్యో, విద్యయాఽలజ్ఞుతోఽపి సక

మణినా భూషితః సర్వః, కి మసౌ న భయజ్ఞురః.

42.

టీక. దుర్జనః = దుష్టుఁడు, విద్యయా = విద్యచేత, అలంకృతః సక అపి = అలంకరింపఁ బడినవాఁడైనను, పరిహర్తవ్యః = వివశవలసినవాఁడు; సర్వః = పాము, మణినా = రత్నముచేత, భూషితః (సక అపి) = అలంకృతము ఐనను, అసౌ = ఇది (పాము), భయజ్ఞురః న కిమ్ = వెఱపుగొలుపునది కాదా యేమి?

తా.—కిరమున రత్నముగలదైనను పాము భూతుక మే, కాపున త్యజింపవలసినదే; అట్లే దుర్జనుఁడు విద్యగలవాఁ డైనను గ్రోహియే, కాన వానిని త్యజింపవలసినదే.

తే. విద్యచే భూషితం డయి వెలయుచున్నఁ | దొడరి వర్జింప నగుఁ జూచి దుర్జనుండు;
చారుమాణిక్యభూషిత శస్త్రసుస్త | కం బయినపన్నగము భయంకరము గాడ?

వ్యా.—ఆస్తాం తావత్ దుర్జనమాత్రస్య పరిత్యాజ్యత్వకథనమ్ - ఆశేషావగుణా
వమార్జక సంపన్నోఽపి దుర్జనః పరిత్యాజ్య ఏ వేతి సదృష్టాంత మాహ - దుర్జన ఇతి.—
దుర్జనో, విద్యయా వేదవేదాగ్ధాద్యాత్మికయా, లంకృతో భూషిత స్స స్తపి - సక
లవిద్యాపారీణ స్స స్తపీ త్యర్థః, పరిహరణ్య స్త్యాజ్యః, కుత ఇ త్యత ఆహ - సర్వః
ఆశీవిషః, మణినా ఫలకస్థమాణిక్యేన, భూషితోఽలంకృత స్స స్తపి, అసౌ సరోషో, న
భయంకరః కిం భయంకర ఏ వే త్యర్థః, అతో మణిభూషితసర్వప్రాయో విద్యావా
నపి దుర్జనో దూరత స్త్యాజ్య ఏవ - 'దుర్జనం దూరత స్త్యతే ది'తి న్యాయా దితి
భావః * 'మేఘులిభయేషు కృషి' ఇతి ఖి - ఖి 'అర్హ్యప ది'త్యాది నా
ముమాగమః.

అత్రబిమ్బప్రతిబిమ్బన్యాయేన ధర్మధర్మణో ర్వాక్యద్వయే పృథక్నిర్దేశా
ద్వైప్రస్తావలంకారః -

'బిమ్బసుబిమ్బన్యాయేన నిర్దేశో భర్తృధర్మణః'

ద్వైప్రస్తావలంకృతి జ్ఞేయా భిన్న వాక్యార్థసంశ్రయా.' ఇతి లకాత్.
పృత ముమప్తుభవ.

అన. దుర్జనుండు సర్వదూషకుఁ డనుట.

బాధ్యం హ్రీమతి గణ్యతే, వ్రతశుచో దమ్భః, శుచో కైతవం,

శూరే నిర్ఘృణతా, మునో విమతితా, దైన్యం ప్రియాలాపిని,

తేజస్వి న్యవలిప్తతా, ముఖరతా వక్తవ్యశక్తిసిరే,

తత్ కోనామ గుణో భవేత్ స గుణినాం యో దుర్జనై ర్నాజ్ఞితః?

టీక. హ్రీమతి = సిగ్గరియందు, బాధ్యం = మాంద్యము, వ్రత శుచా - వ్రత =
(చాంద్రాయణాది) నియమములచేత - శుచా = శుద్ధినియందు, దమ్భః = డంబము,
శుచా = నిర్మలనియందు, కైతవం = కపటము, శూరే = శూరునియందు, నిర్ఘృణతా =
దయలేమి, మునా = మనశీలునియందు, విమతితా = బుద్ధిలేమి, ప్రియ ఆలాపిని =
ఇంపుగా పలుకువానియందు, దైన్యం = దీనత్వము, తేజస్విని = పరాక్రమవంతునియందు,
అవలిప్తతా = గర్వము, వక్త...శక్తిరే - వక్తవ్య = చెప్పవలసిన విషయములందు -
శక్తి = నేర్పుచేత - శక్తిరే = నిలుకడగలవానియందు - (మంచి వాగ్వియం దనుట),
ముఖరతా = వ్రేలుడుగాయతనము, (దుర్జనైః = దుర్జనులచేత), గణ్యతే = భావింప

బడును; తత్ = కావున, దుర్జనైః = దుర్జనులచేత, యః న అజ్ఞితః = ఏది మచ్చ
వెట్టబడనిదో - దూషింపబడనిదో, గుణినాం = గుణవంతులయొక్క, సః గుణః =
ఆ గుణము, కో నామ భవేత్ = ఏది గా నుండునో.

తా.—దుర్జనులు సిగ్గరిని జడునిఁగాను, వ్రతశుద్ధుని డాంబిసునిఁగాను, స్వభా
వశుద్ధుని కపటనిగాను, శూరుని దయాహీనునిఁగాను, అజ్ఞేక్య మనశీలుని బుద్ధిహీనునిఁ
గాను, ఇంపుగా మాటలాడువానిని దీనునిఁగాను, పరాక్రమవంతుని గర్వినిగాను,
మంచివానిని వ్రేలుడుగాయనగాను గణింతురు. ఇట్లు గుణవంతుల గుణములలో దుర్జ
నులు దోషముగా కల్పింపనిది ఏదియు నుండదు.

కా. హీరమునం బడుఁగాఁగ, సువ్రతుని మాయంగా, శుంచి దంభిఁగా,

శూరున్ నిర్దయుగా, మునిన్ విమతిఁగా, శ్రోత్రప్రియాలాపు ని

స్సారుంగా, బలవంతు గర్వితునిఁగా, సద్వక్త వాచాలుఁగాఁ,

గ్రూరుం డెన్ని సుధీగుణంబు దురితారూఢంబు జేయుం గదా.

వ్యా.—అ థాస్య సర్వదూషకత్వ మాహ - బాధ్యమితి.—హ్రీమతి లజ్జావతి
పుంసి, బాధ్యం మాన్యం * 'గుణవచన బ్రాహ్మణాదిభ్యః కర్తణి చేతి వ్యభాప్రత్య
యః, గణ్యతే సంఖ్యాయతే - దుర్జనై రితి శేషః - న తు జగుహీతకర్తాచరణపరా
జ్ఞుభిత్వం, వ్రతై స్తపశ్చాద్రాయణాది నియమైః - శుచా శుద్ధే, దమ్భాధర్మధ్వజత్వం,
గణ్యతే - న త్వమస్తాత్మత్వం, శుచా స్వభావా దేవ బాహ్యైర్జరశుద్ధే, కైతవం కపటం,
గణ్యతే - న తు పారమార్థికత్వం, శూరే, నిర్ఘృణతా దయారాహిత్యం, గణ్యతే -
న తు విక్రాంతత్వం, మునా మనశీలే విమతితా బుద్ధిహీన్యం, గణ్యతే న తావత్తైక్యా
నుసంధాన తత్పరత్వం, ప్రియాలాపిని మధురవాదిని, దైన్యం గణ్యతే - న తు శ్రవణానన్ద
కరత్వం, తేజః ప్రాగల్భ్యం - ప్రభావిశేషో వా తద్వ, త్యవలిప్తతా గర్వగ్రస్తత్వం,
గణ్యతే - న తు స్వభావః - ని. 'అవలేప స్తు గర్వే స్యా జ్ఞేపనే దూషణేఽపి చేతి
విశ్వః, వక్తవ్యే వ్యభాష - శక్తిః ప్రతిభాపరపరాయ స్సామర్థ్య విశేషః - తయా
స్థిరే, ముఖ మ స్యా స్తీలి ముఖో దుర్ముఖః - ని. 'దుర్ముఖే ముఖరాబధముఖా వి' త్య
మరః * 'ఖ ముఖ పుష్కల్య శ్చే'తి గప్రత్యయః - తస్య భావ స్తత్రా అసంబద్ధప్రలాపి
త్వ మి త్యర్థః, గణ్యతే - న తు వాగ్విత్వం, తస్మా త్కారణాత్, గుణినాం గుణసం
పన్నానాం, స కో నామ గుణో భవేత్, యో గుణః, దుర్జనైః, ర్నాజ్ఞితః న దూషి
తః - దుర్జనాదూషితో గుణ స్సుగుణినాం న కోఽప్య స్తీ త్యర్థః, 'యో దుర్జన
నానాం మత' ఇతి పాతే యో గుణః దుర్జనానాం మతః ఇప్యః స్యాత్ స కో నామ
భవే దితి సంబన్ధః, దుర్జనాభిమతో గుణ స్తు గుణినాం న కోఽప్య స్తీ త్యర్థః.
కాదూకలవిక్రీడితం వృత్తం - లక్షణం తూక్తమ్.

అవ.—గుణదోష ప్రణాళిక.

లోభ శ్చే దగుణేన కిం? పిశునతా య ద్యస్తి కిం పాతకైః?

సత్యం చె త్తపసా చ కిం? శుచి మనో య ద్యస్తి తీర్థేన కిమ్?

సౌజన్యం యది కిం బలేన? మహిమా య ద్యస్తి కిం మణ్డనైః?

సద్విద్యా యది కిం ధనై? రపయశో య ద్యస్తి కిం మృత్యునా? 44.

టీక.—లోభః=పిసినితనము, (అస్తి) చేత్ = కలదేని, అగుణేన కిమ్=దుర్గుణము ఏల, పిశునతా = కొండీనితనము, అస్తియది = కలదేని, పాతకైః కిం = పాతకములు ఏల, సత్యమ్ = నిజము పలుకుట, అస్తిచేత్..., తపసా చ కిం = తపస్సు ఏల, శుచి=పవిత్ర మైన, మనః = మనస్సు, అస్తి యది..., తీర్థేన కిం = (గంగాది) తీర్థము ఏల, సౌజన్యం = సాధుత్వము-మంచితనము, (అస్తి) యది..., బలేన కిం = బలము ఏల, మహిమా = గొప్పతనము, అస్తి యది..., మణ్డనైః కిం = అలంకారములు ఏల, సద్విద్యా = మంచివిద్య, అస్తి యది..., ధనైః కిమ్ = ధనములు ఏల, అపయశః=అపకీర్తి, అస్తి యది..., మృత్యునా కిమ్ = మరణమేల.

తా.—లోభము సకల సుగుణములను చెఱుపును. కొండము చెప్పటకంటె పాతకము లేదు. సత్యముకంటె తపస్సు లేదు. మనశ్శుద్ధికంటె తీర్థము లేదు. మంచితనమే పరిజనము. గొప్పతనమే యలంకారము. మంచివిద్యయే ధనము. అపకీర్తియే చావు.

చ. పగ గొనులోభముం బిశున భావము సత్యము చిత్తశుద్ధియుం

దగుసుజనత్వముకొ సుమహితత్వము పిద్యయు లోకనిందయుం

దగిలిన, దుర్గుణంబు దురితంబు దపంబును దీగ్గనేవ భృ

త్యగణము సొమ్ములం ధనచయంబును జావును వేఱ యున్నవే?

వ్యా.—అథ గుణావగుణప్రణాళికా మాహ - లోభ ఇతి.—లోభో ధనాదివా ఇహ, ౭ స్తి చే, దగుణేన దుర్గుణేన, కిం న కించి ద పీ త్యర్థః - త పైస్త్రి వాత్యన్తస్త్రిదా వహత్వా దితి భావః, పిశునతా పరోక్షే పరదోషనూచకతా, అస్తి యది, పాతకై ర్బ్రహ్మహత్యాదిభిః, కిం తస్యా ఏవ నిరయపాతన దత్తత్వా దితి భావః, సత్యం యథార్థ భాషణం సమదర్శిత్యం వా, ౭ స్తి చే, త్తపసా చాద్వాయాణాదినా, కిం త పైస్త్రివపరిశో ధకత్వా దితి భావః, శుచి ద్రోహచిన్తాది రాహిత్యేన శుద్ధం, మసూ ౭ స్తి యది, తీర్థేన ప్రయాగాదినా, కిం త పైస్త్రి వాపవగ్గ మూలకత్వా దితి భావః -

‘యస్త్వాత్తతీర్థం భుజతే వినిష్క్రియస్స సర్వవి త్సర్వగతో ౭మృతో భవేత్.’

ఇతి స్తరణ మత్రమూలం, సౌజన్యం సుజనభావో, ౭ స్తి యది, బలేన పరిజనేన, కిం త పైస్త్రి వాశేషకార్య నిర్వాహకత్వాదితి భావః, మహిమా మాహాత్మ్య, మస్తి యది,

మణ్డనైః మణ్డలహోం ద్యలంకరణైః, కిం త పైస్త్రి వోపస్కార హేతుభూతత్వా దితి భావః అపయశః అపకీర్తి, రస్తి యది మృత్యునా మరణేన, కిం తద్వత్ మృతిప్రాయత్వా దితి భావః; ఏవం విచార్య సద్గుణార్జనతత్పరేణ భవితవ్యం నిపుణేన, అన్యథా దౌర్జన్య మనా యాసనాధ్య మితి వాక్య శేషత్వే సూప్తేయమ్.

అవ.—ఏడు మనశ్శల్కములు.

శశీ దివసధూసరో, గళితయావనా కామినీ,

సరో విగతవారిజం, ముఖ మనక్షరం స్వాకృతే,

ప్రభు ర్ధనపరాయణః, సతతదుర్గతి స్సజ్జనో,

స్పృహజ్ఞాగతః ఖలో, మనసి సప్తశల్క్యాని మే.

45.

టీక.—దివసధూసరః - దివస = పగటియందు - ధూసరః = మాసిన, శశీ = చంద్రుడును, గళిత యావనా = బాటిన యావనముగల, కామినీ = కాముకురాలును, విగత వారిజం = పోయిన తామరలుగల (తామరలు పోయిన), సరః = కొలనును, సు ఆకృతే = మంచిరూపము గలవానియొక్క, అనక్షరం = అక్షరములేని - (చదువులేని) ముఖం = ముఖమును, ధనపరాయణః = ధనమందు ఆత్మసంతృప్తియైన, ప్రభుః = రాజును, సతతదుర్గతిః = ఎల్లప్పుడు పేదటికముగల, సజ్జనః = సత్పురుషుడును, స్పృహ జ్ఞాగతః = రాజుయొక్క ఇంటిని పొందిన (చేరిన) - ఖలః = దుర్జనుడును (రాజునకు దుర్బోధనలు నేయువాడగుట), (ఈ), సప్త = ఏడును, మే = నాయొక్క, మనసి = మనస్సునందు, శల్క్యాని = శూలములు, (మిక్కిలి దుఃఖకరము లనుట).

తా.—పగలు మాసినచంద్రుడును, యావనము గడచిన కాముకురాలు, తామరలు పోయిన కొలనును, చదువులేని రూపయు, విసిడియైన రాజును, నిరంతర దరిద్రుడైన సజ్జనుడును, రాజునకు దుర్బోధనలు నేయుచుండు దుర్జనుడును, - ఈ యేడుగురు మనస్సుననాటిన శూలములవలె మిక్కిలి దుఃఖకరులు.

చ. దినమలినాంగుఁ డైనహిమ దీప్తియుఁ, వ్రాయము దప్ప నాలియుకొ,

వనరుహశూన్య మా కొలను, వర్ణితరూపు నిరక్షరాన్యముకొ,

ధనపరుఁ డైనరాజు, సతతంబును లేమిని గుండు సాధువుకొ,

జనపతిచెంత దుర్జనుఁడు, శల్కము లే డివి నామనంబునన్.

వ్యా.—కన్యచి దనుభవిసౌ నిజకష్టాభివేదన మభినీ యాహ - శ కీతి.—నివ నే ౭హి, ధూసరో నిస్తే జస్మై, శశీ చన్ద్ర శ్చ, గళిత యావనా భ్రష్టునాతనవయ స్కా, కామినీ కాన్తా చ, విగతవారిజం పుష్పరీకషణ్డహీనం, సరః కాసార శ్చ, శోభనా

ఆకృతి ర్యస్య సుందర పురుషస్య, అనతురం శాస్త్రవిభిష్టం ముఖం చ, ధన పరాయణో,
ధనలుబ్ధః, ప్రభుః రాజా చ, సతతదుర్గతిః నిరస్తరదారిద్య్రవాక్, సజ్జన శ్చ, నృపాణ్ణ
ణగతో రాజగృహో ద్వర్వరీ, ఖలో దుష్టన శ్చ - తస్య విఘాతుకత్వా దితి భావః, ఇ
త్యేకం, సప్త, శల్వాని శూలాని - తథా దుస్సుహ దుఃఖ జనకత్వా దితి భావః; ఇద
మే వాత్యస్త కష్టనివేదనవచన మితి తాత్పర్యమ్.

అ త్రాప్రకృతానాం ప్రకృతస్య ఖలస్య చ దుఃఖపేతుత్వసామ్యే నాపమ్యస్య
గమ్యమానత్వా ద్దీపకాలంకారః - లక్షణం తూక్తమ్. గత మిదం పుష్కీన్మత్తమ్.

అవ.—దుష్టరాజలక్షణము.

న కశ్చి చ్చుష్టకోపానా, మాత్తియో నామ భూభుజామ్

హూతార మపి జహ్వం, స్పృష్టో దహతి పావకః. 46.

టీక.—చుష్ట కోపానాం = తీక్ష్ణమైన కోపముగలవారగు, భూభుజాం = రాజు
లకు, కశ్చిత్ = ఎవడును, ఆత్మీయః = తమవాడు (తమప్రేమకుఁ బాత్రుఁడై యుం
డునట్టివాఁ డనుట), న నామ=కాఁడు గదా, - జహ్వం అపి = (నేయి పురోడాశము
ముదలయిన వానిని) వేల్చుచున్న వానినైనను, హూతారం = యజమానుని, పావకః =
అగ్ని, స్పృష్టః సత్ = తాఁకఁబడినవాడై, దహతి = దహించును.

తా.—అగ్ని తనకు ఆజ్యాదు లర్పించి తృప్తి సొందించుచుజమానుని సయితము
తగిలినమాత్రాన దహించును. అట్లే అత్యంతకోపముగల రాజులకు స్థిరప్రేమాస్పదుఁ డా
కఁడును ఉండఁడు. వారు ఎంతటి హితకారినినను ఇంచుక తప్పిన చంపింతురు.

క. మనుజులలో నెవ్వఁడు దగఁ దనవాఁ డనువాఁడు దుష్ట ధరణీశునకు?

దనకయ ప్రేలిమి ప్రేల్చెడు । జనునితనువుఁ గాల్చు వాయు సఖుఁ డదయుండై.

వ్యా.—అథ దుష్టరాజలక్షణం సద్వస్తావ మాహ.—చుష్టకోపానామ్ ఉగ్రక్రో
ధానాం, భూభుజాం రాజ్ఞాం, కశ్చి దపి పుమాక్, ఆత్మీయో నామ ఆత్మీయత్వేన ప్ర
సిద్ధః, న భవతి - కిం తు సర్వోఽప్యనాత్మీయ ఏ వే త్యర్థః; నను యథా కథంచి
ద్ధిత మాచర న్భవిష్య త్యేవ ఆత్మీయ ఇ త్యాశంభ్య దృష్టావముఖేన నిరాశుర్య న్నా
హ—జహ్వం మాజ్యపురోడాశాది దానే నౌపచరన్త మపి * హు దానాదనయో
రితి ధాతోః కర్తరి శాసచ్ఛి, హూతారం యజమానం, పావకోఽగ్నిః, స్పృష్ట స్సత్,
దహతి సంతాపయ తీ త్యర్థః; అగ్తోఽగ్నిదృష్టావే నేదృశో రాజా న సమాశ్రయ
ణీయ ఇతి భావః.

అవ.—రాజసేవ మిక్కిలి కష్ట మనుట.

మానా న్మూకగ, ప్రవచనపటు ర్వాతులో జల్పకో వా,
ధృష్టగ పార్శ్వే భవతి చ వసక్, దూరతోఽప్యప్రగల్భః,

తౌన్ద్ర్యా భీరు, ర్యది న సమాతే స్రాయశో నాభిజాతః;

సేవాధర్మగ పరమగహనో యోగినా మ ప్యగమ్యః; 47.

టీక.—మానాత్ = పలుకమివలన, మూకః = మూఁగ (యని చెప్పఁబడును),

ప్ర వచన పటుః = చక్కఁగా చెప్పటయందు నేర్పు గలవాఁడు, వాతులః=వాతకోగి
(మతిభ్రమగలవాఁడు) (అని...), జల్పకః వా = ప్రేలుదుగాఁడు (అని యేని...),
పార్శ్వే = ప్రక్కలో, వసక్ = నెలకొనువాడు, ధృష్టః = దిట్టఁడు (భయములేని
వాడు) (అని...), దూరతః = దూరముగా, (వసక్) అపి = (ఉన్న వాడు) ఐనను,
అప్రగల్భః = గోల (అని...), తౌన్ద్ర్యా = ఓర్పుచేత, భీరుః = పిటికి (అని...), న
సమాతే యది = (అవమానాదులను) ఓర్చుకొనఁ డేని, (ప్రాయశః = బహుశః, అభిజాతః
= మంచితలమునఁ బుట్టినవాడు, న = కాఁడు (అని...), (కుతీరున), సేవా ధర్మః =
కొలుపుయొక్క స్వరూపము, పరమగహనః - పరమ = మిగుల - గహనః = దుర్బో
ధము, యోగినామ్ అపి = యోగులకు సయితము, అగమ్యః = తెలియరానిది.

తా.—కొలుపు నేర్పుట యసాధ్యము. దొరలు సేవకుని - పలుకకుండిన - మూఁగ
యనియు, చక్కఁగా చెప్ప నేర్చిన - వెట్టివాడనియు; ప్రేలువాఁ డని గాని, ప్రక్కను
చేరిన - భయపీనుఁ డనియు, దూరమున నెలకొనిన - ప్రాంత కాఁ డనియు, తిరస్కా
రము నొర్చుకొనిన - పిటికి యనియు, ఓర్చుకొనఁ డేని బహుశః దుజ్జాతుఁ డనియు
నిందింతురు. అత్రీంద్రియాధముల నెఱుంగుయోగులకు సయితము ఈవిద్య యసాధ్యము.

ఉ. మానముచేత మూఁగయు, స మంచితవక్త ప్రలాపి, చెంగటం

బూని వసింప దిట్ట, దమ ముందట దవ్వగ నుండేసేన శా

లీనుఁడు, దాల్చి భీరు, డవ లిఘ్తుఁడు దాలిమి లేనిబంటు; భూ

జానుల సేవ దుష్కర, మ సాధ్యము యోగుల కైన నిర్ధరన్.

వ్యా.—కథం న సమాశ్రయణీయ ఇ త్యాశంభ్య త త్వేవాయా దుష్కరత్వా
ది త్యాహ మానా దితి.—మానా త్తూష్ణింభావా, న్మూకో నిర్వచో - భవతి సేవక ఇతి
శేషః, ప్రవచనపటుః ప్రగల్భ శ్చాలితక్తా, వాచకో బహుభాషీ, జల్ప తీతి జల్పకోఽ
సంబద్ధ ప్రలాపీ-భవతి, ఉభయ త్రాపి * 'బుల్ తృణా విలి కతః' బుల్బుత్వయః-
ణిత్యా ద్యృద్ధిః - 'జల్పక' ఇతి పాలే బల్ప తీతి జల్పకః - పచా ద్యచ్ - స్వాధే క
ప్రత్యయః - అన్యథా * 'జల్ప భి తే' త్యాదినా హకస్పృత్యయే జల్పక ఇతి స్వాత్-

య దా హామరసింహః - ని. 'స్యా జ్జల్పక స్తు వాచాల' ఇతి, పార్శ్వే సమీపే చ, వనః, ధృష్టో నిర్భీతో-భవతి, దూరతో విప్రకృష్టదేశే, వనః, అప్రగల్భః అప్రాధో - భవతి, త్వాన్త్యా పరిభవాది ఘాతృద్యమానేషు క్రోధ ప్రతిబద్ధతూణ యోపలక్షిత శ్చే, ద్భీరు ర్భయశీలో - భవతి * 'భీయః క్రుష్ణకనా వి'తి క్రుప్రత్యయః, న సహతే పరిభ వాదికం న తుమతే, యది తర్హి, ప్రాయశో బాహుశ్యేన, అభిజాత స్సత్కులీనో, న న భవతి, అతః, పరమగహనోఽత్యంతదురవగాహః, సేవాధర్మః పరిచర్యాత్మకం కర్త, యోగినా మపి కాలత్రయజ్ఞానా మ ప్యతీంద్రియవస్తు పరిజ్ఞానవతా మి త్యర్థః - కి ము తాన్యేషామితి భావః, అగమ్యా జ్ఞాతు మశక్యః - సర్వే గత్యర్థః జ్ఞానాథా - యతః పరబ్రహ్మఽపి ధ్యానాదినా సాక్షాత్కీయతే న త్వయ మితి భావః; హానాదివ్యతిరిక్త ధర్మస్య గగనారవిష్ట ప్రాయత్వా తస్య బ్రహ్మణోఽపి దుర్విభేదతయాఽత్యంతదుష్క రత్వ మితి తాత్పర్యమ్.

అత్ర సేవాధర్మస్య యోగిగమ్యత్వే ఽ ప్యగమ్యత్వోక్తే స్ఫుంబధే అంసబధరూ పాతిశయోక్తిః. మద్నాక్రాంతావృత్తమ్ - 'మద్నాక్రాంతాజలధి పడనై ర్లోభనాతా గురూ చే'తి లక్షణాత్.

ఆవ.—దుష్టప్రభువులయెఱుకలో నుండుటచేత సయితము చేటుకలుగును.

ఉద్భాసితాఖిలఖిలస్య విశృంఖలస్య

ప్రోద్ధాఘ విస్తృత నిజాధమకర్తృవృత్తేః

దైవా దవాప్తవిభవస్య గుణద్విహోఽస్య

నీచస్య గోచరగతైః సుఖ మాన్యతే కైః?

48.

టీక.—ఉద్భాసిత = ప్రకాశితులైన - అఖిల ఖిలస్య = సకల దుష్టముల గల వాఁడును (దుష్టమలనెల్ల గొప్ప స్థితికి తెచ్చినవాఁడనుట), విశృంఖలస్య = అడ్డులేనివాఁ డును, ప్రోద్ధాఘ...వృత్తేః - ప్రోద్ధాఘ = బొత్తిగా = మఱవఁబడిన - నిజ = తనదైన - అధమ కర్తృ వృత్తేః = మునుపటి నీచపుఁబనుల బ్రదుకుఁ దెరువుగలవాఁడును - (తాను మునుపు ఏ నీచవృత్తిచే బ్రదికినాడో దానిని ఇప్పుడు బొత్తిగా మఱచినవాఁడనుట), దైవాత్ = అదృష్టమువలన, అవాప్త విభవస్య. = పట్టిన యైశ్వర్యముగల వాఁడును, గుణ ద్విహః = సుగుణములను రోయువాఁడును, (అగు), అస్య నీచస్య = ఈనీచుని యొక్క, గోచర గతైః = ఎఱుకయందు పడినట్టి, కైః సుఖమ్ అస్యతే = ఎవరు సుఖ ముగా నుండురు.

తా.—ఎల్లదుష్టములను గొప్పస్థితికి తెచ్చి, మంచిని చెడ్డది అనుభేద మెంచక ఇచ్చకు వచ్చిన పని యెల్ల చేయుచు, తనలోంటి నీచపుఁ బ్రదుకును బొత్తిగా మఱచి, అదృష్టము

వలన ఇప్పుడు కలిగిన యైశ్వర్యముచేత పొగరెక్కి, మంచిగుణములను రోయుచుండు నీచుని కంటి కగపడినవా రెవ్వరును సుఖపడరు. అట్టివానికి గోచరింపక బ్రదుకుట మంచి దని యుపదేశము.

చ. ఖిలు లగువారి నెల్ల నధికారసమర్థులఁ జేసి, తా నిర

గ్రశగతి యై నికృష్ట నిజకర్తము విస్తృతిపా లాసర్పి, ని

శ్వలగుణవైరి యై విధివశంబున సంపద గాంచి క్రుశ్కుచున్

మెలఁగునృపాలుదేశమున మేలు లభించునె యెట్టివారికిన్?

వ్యా.—కిం బహునాఽస్య పురస్తాన్న కేనచిత్ స్థాతు మపి శక్యత - ఇ త్యాహ - ఉద్భాసి తేతి.—ఉద్భాసితాః ప్రకాశితాః - అఖిలాః ఖిలాః యేన తస్య అధికారప్రదానేన పురస్కృతాశేష దుర్జన స్తే త్యర్థః - తస్య సుజన విద్యేషిత్యా నితి భావః, తథా, విశృంఖలస్య విధినిషేధాతీతతయా స్వచ్ఛందగతే రి త్యర్థః, తథా, ప్రోద్ధాఘ మతితరాం - విస్తృతా స్తరణావిషయాకృతా - నిజా స్వకీయా - అధమక ర్తృవృత్తిః ప్రాక్తననీచకృత్యవ్యాపాకో - యేన తస్య - 'ప్రా గేవ విస్తృ తే'తి పాతే ప్రాక్ ప్రథమమ్ ఆచరణసమయ ఏ వే త్యర్థః - ఏతేన లజ్జాహాస్య ముక్తం, తథా, దైవా దదృష్టవశా, దిదానీ, మవాప్తః ప్రాప్తో - విభవః విశ్వరం సంపత్తి - ర్యస్య, గుణద్విహ స్సుగుణద్విహ, స్వాస్య పూర్వోక్తస్య నీచస్య రాజ్యః, గోచరగతైః విషయవా సిభిః, కై ర్జనై, సుఖ మక్షేతేన, ఆస్యతే స్థీయతే, న కై రపీ త్యర్థః, అతో న నీచాశ్ర యః కర్తవ్య ఇతి భావః * 'ఆస ఉపవేశనే' - భావే లట్.

అ త్రోద్భాసి తే త్యాదిపదార్థాస్య విశేషణత్యా సుఖస్థిత్యభావపదార్థహే తుత్వా త్పదార్థహేతుకం కావ్యలిజ్జ మలంకారః. వస్తవలికావృత్తమ్.

ఆవ.—దుష్టములయొక్కయు సుజనులయొక్కయు స్నేహముల రీతులు.

ఆరమ్భగుర్వీ త్తయిణీ క్రమేణ | లక్ష్మీ పురా వృద్ధి ముపైతి సశ్చాత్, దినస్య పూర్వార్ధపరార్ధభిన్నా | ఛాయేవ మైత్రి ఖిలసజ్జనానామ్. 49.

టీక.—ఖిల సజ్జనానాం = దుష్టములయొక్కయు సుజనులయొక్కయు, మైత్రి = చెలిమి, దినస్య = పగటియొక్క, పూర్వార్ధ...భిన్నా - పూర్వార్ధ = మొదటిసగము చేతను-పరార్ధ = తరువాతి సగముచేతను - భిన్నా = మాటిన - ఛాయా ఇవ = నీడవలె, ఆరమ్భగుర్వీ - ఆరమ్భ = మొదటను - గుర్వీ = గొప్పది, క్రమేణ = క్రమముగా, త్తయిణీ = తగ్గునది, పురా. = మొదట, లక్ష్మీ = చిన్నది, సశ్చాత్ = తర్వాత, వృద్ధిమ్ = పెంపును, ఉపైతి = పొందును.

తా.—దుర్జనుల చెలిమి పగటి తొలిసగమునందలి నీడవలె మొదట పెద్దదిగా నుండి క్రమముగా తగ్గును. సజ్జనులమైత్రి పగటి రెండవసగమునందలి నీడవలె మొదట చిన్నదిగా నుండి తర్వాత క్రమముగా పెరుగును.

తే. మొదలఁ జూచినఁ గడు గొప్ప పిదపఁ గలుచు,
యాదిఁ గొంచెము తర్వాత నధిక మగుచు,
దవరు, దిన పూర్వ పర భాగ జనిత మయిన
చాయపోలికఁ గుజన సజ్జనులమైత్రి.

వ్యా.—అథ దుర్జన సుజన మైత్రిప్రకార మాహ - ఆరమ్భేతి.—పూర్వాధ్యప రాధాభ్యాం పూర్వాహ్లాపరాహ్లాభేదేన - భిన్నా పృథగ్విధా, ఛాయా అనాతపఞ్చ - ని. 'ఛాయా త్వనాతపే కాంతా ప్రతిభిమ్బుర్కజాయయో రితి వైజయన్తీ, ఆరమ్భే ప్రా రమ్భసమయే - గుర్వీ గురుః పరిష్టురి త్యధః * 'వోతో గుణవచనాది' తి వికల్పాత్ జీవ, క్రమేణ కాలక్రమేణ, త్మయినీ త్మయిష్టు శ్చ - 'జిద్వక్షీ'త్యాదినా ఇని, తథా, పురా ప్రారమ్భే, లక్ష్మీ లఘుః ప్రా స్వే త్యధః - పూర్వవక్ జీవ, పశ్చా దనన్త రం, వృద్ధి, మువైతి ప్రాప్నో తీతి భావః.—అయ మధః—దుర్జనమైత్రి పూర్వా హ్లాచ్చా యే ప్రారమ్భగుర్వీ క్రమేణ త్మయినీ చ భవతి, సుజనమైత్రి తావ దపరా హ్లాచ్చా యే వాదా లక్ష్మీ తతో వర్ధిష్టు శ్చ వధ తీతి. అతోఽత్ర య ద్యుక్తం తత్క ర్తవ్యం కుశలే నేతి భావః.

అత్ర యథాసంఖ్యసంకీర్ణోపమాలంకారః. ఉపహతివృత్త ముక్తమ్.

అవ.—కొండీడు సాగువులకు నిష్కారణవైరి.

మృగ మీన సజ్జనానాం । తృణ జల సన్తోష విహితవృత్తీనామ్
ల్లుబక ధీవర పిశునా । నిష్కారణ మేవ వైరిణో జగతి. 50.

టీక.—తృణ...వృత్తీనాం - తృణ = గడ్డిచేతను - జల = నీటిచేతను - సన్తోష = తృప్తిచేతను - విహిత = నెఱవేర్చబడిన - వృత్తీనాం = బ్రదుకుగల, మృగ మీన సజ్జ నానాం - మృగ = తేల్లకును - మీన = చేపలకును - సజ్జనానాం = సాగువులకును, ల్లుబక...పిశునాః = ల్లుబక = వేటగాండ్రును - ధీవర = బాలరులును - పిశునాః = కొండేగాండ్రును, జగతి = లోకములో, నిష్కారణమ్ ఏవ = కారణములేక యే, వై రిణః = పగవారు.

తా.—లిండికై యితరజంతువులను చంపక గడ్డితో పొట్టపోసికొనులేల్లకు బోయ లు, నీళ్లచేత జీవించుచేపలకు బాలరివాండ్రును, దొరకినదావితోఁ దృప్తిపొందియుండు సజ్జనులకుఁ గొండేగాండ్రును, లోకములో నిష్కారణ శత్రువులు.

తే. కసవుచే నీటిచే మోదకలనచేత । బ్రతుకు మృగ మీన సజ్జన ప్రకరమునకు
శబర కైవర్త సూచక జనులు జగతిఁ । గారణము లేని పగవారు గారె తలఁప?

వ్యా.—య దుక్త 'మకరుత్వ మకారణవిగ్రహ' ఇతి త దేవ ప్రకటయన్తు పసంహరతి - మృ శేతి.—సంతోషో దైవవా జ్ఞానేన మనస్సంతుష్టిః - తృణజలసంతో షై - రిహితా కల్పితా - వృత్తి ర్జీవనం - యేషాం తేషాం - న తు పరోపతాపోపజీవి నా మిత్యధః - ని. 'వృత్తి ర్వర్తనజీవన' ఇ త్యమరః, మృగాణాం హరిణాదీనాం - మీనా నాం మత్స్యినాం - సజ్జనానాం సాధూనాం చ, ల్లుబకో వ్యాధః - ధీవరో దాశః - జా లిక ఇ త్యధః - పిశున స్సూచక శ్చ - ని. 'వ్యాఢో మృగవధాజీవో మృగయు ద్ల్లుబక శ్చ సః,' 'కైవర్తే దాశ ధీ వరా వి' తి చామరః, ఏతే, జగతి భువి, నిష్కారణం నిర్లేతుక మేవ, వైరిణో విద్వేషిణః ఘాతుకా ఇ త్యధః.

తృణేన విహితవృత్తీనాం మృగాణాం ల్లుబకా నిష్కారణవైరిణ ఇ త్యాది యథా క్రమ మన్వయా తక్రీమాపరనామా యథాసంఖ్యాలంకారః - త దుక్తం విద్యానాథేన -

'ఉద్దిష్టానాం పదార్థానాం పూర్వం పశ్చా ద్యథాక్రమమ్

అనూద్యేవో భవే ద్యత్ర త ద్యథాసంఖ్య ముచ్యతే.' ఇతి.

ఆర్యావృత్తమ్.

ఇతి నీతిశతకే సవ్యాఖ్యానే దుర్జనపద్ధతివర్ణనం నామ పఞ్చమదశకమ్.

సు జ న ప ద్ధ తిః.

అవ.—సాగువులకు నమస్కరించుట.

వాఙ్మన సజ్జనసజ్గతౌ, పరగుణే ప్రీతి, ద్గురౌ నమ్రతా,
విద్యాయాం వ్యసనం, స్వయోషితి రతి, స్లోకాపవాదా ద్భయమ్,
భక్తిః శూలిని, శక్తి రాత్కదమనే, సంసర్గముక్తిః ఖలై,
రేతే యేషు వసన్తి నిర్మలగుణా, స్తేభ్యో నమః కుర్తహే. 51.

టీక.—సజ్జన సంకతా = సాగువులతోడి సాంగత్యమున, వాఙ్మన = కోరిక, పర గుణే = ఒరుల గుణమునందు, ప్రీతిః = సంతోషము, గురౌ = ఒజ్జ(ల)యందు, నమ్ర తా = అడఁచున, విద్యాయాం = విద్యయందు, వ్యసనం = ఆసక్తి, స్వ యోషితి = తన. స్త్రీయందు, రతిః = మదనక్రీడ, లోక ఆపవాదాత్ = లోకుల నిందనుండి, భయం = భయము, శూలిని = శివునియందు, భక్తిః = పరమానురాగము, ఆత్మ దమనే = మనూ నిగ్రహమందు, శక్తిః = సామర్థ్యము, ఖలై = దుర్జనులతోడ, సంసర్గ ముక్తిః =

కూడికయొక్క (కూడికను) వదలుట, ఏతే = ఈ, నిర్మల గుణాః = మంచి గుణములు,
యేషు = ఎవరియందు, వసన్తి = కలవో, తేభ్యః మహద్భ్యః = ఆ గొప్పవారికి, నమః
కుర్తహే = మ్రొక్కుచున్నాను (మ్రొక్కుచున్నాను.)

తా.—సత్సంగత్యమును కోరుట, ఒరులగుణములకు సంతోషించుట, గురువుల
కడ నణతువ, విద్య నేర్వ నాసక్తి, భార్యతోమాత్రము సంభోగము, లోపలు నిందింతు
రను భయము, శివునియందు భక్తి, తనమనస్సును నిగ్రహించుట, దుస్సాంగత్యమును
మానుట, ఈపరిశుద్ధగుణములుగల మహాత్ములకు నమస్కారము.

మ. సుకృతిశ్రేష్ఠులగోష్ఠియుం బరగుణ స్తోమంబునం బ్రీతి దే

శిశుసంసేవయు విద్యయందు రుచి స్వశ్రీకేళి లోకాపవా

దకథాభీతియు శంభుభక్తి దమమోద్యచ్ఛక్తియున్ సాగుమా

షకసాంగత్యవిముక్తియుం గలమనీషావంతులం గొల్పెదన్.

వ్యా.—అ శ్రే తద్వైలుత్తజ్యేన సుజనపద్ధతిం నిరూపయతి - త త్రాదా వాద
రాలిశయా త్తా న్న మస్మరోతి - వాఙ్మేలి. —సజ్జనసంగతో సాగుసమాగమే, వాఙ్మ
అభిలాషః - న తు జహాసా - తస్య మోక్షసాధకత్వా దితి భావః - త దుక్తం జ్ఞాన
వాసిష్ఠే -

‘మోక్షద్వారే ద్వారపాలా శ్చ త్వారః పరికీర్తితాః,

శమో విచార స్సంతోష శ్చ తుభావ సాగుసంగమః.’ ఇతి -

తథా చోక్తం శ్రీమద్భాగవతే - ‘మహాత్మేవాం ద్వార మాహు ర్విముక్తే రితి - స్వే
నా పుష్కమ్ -

‘చేతః ప్రసాదయతి, దిక్షు త మోతి కీర్తిం;

సత్సంగతిః కథయ కిం న కరోతి పుంసామ్.’ ఇతి,

పరేషాం గుణే - శ్రీతి స్సంతోషః - న తు దోషాపాదనమ్ -

‘పరగుణపరమాణా స్పర్వతీకృత్య నిత్యం

నిజహృది వికసన్త స్సన్తి సన్తః కియన్తః.’

ఇతి వక్ష్యమాణత్వా ద పీతి భావః, గురౌ విద్యోపద్యేరి, నమ్రతా భక్తిశ్రద్ధాభరణ
ప్రహీభావః - న తు గర్వోద్రిక్తతా -

‘యస్య దేవే పరా భక్తి, ర్యథా దేవే తథా గురౌ,

త వ్యైతే నిఖిలా హ్యథాః ప్రకాశస్తే మహాత్మనః.’

‘గురు ర్బ్రహ్మ గురు ర్విష్ణు గురు దేవో జనార్దనః.

గురు సాక్షాత్ పరం బ్రహ్మ తస్మై శ్రీగురవే నమః.’

ఇతి శ్రుతిస్తోత్రీ, విద్యాయాం వేదాంతాదివిద్యాభ్యాసే, వ్యసన మాసక్తిః - న తు ద్యౌ

తకేశ్యాదా - తస్య మోక్షసాధన బ్రహ్మజ్ఞాన జనకత్వా దితి భావః, స్వయోషితి నిజదా
రేషు, రతి స్సంభోగః - న తు పరదారేషు - ‘రమ్యం కులశ్రీరత మి’ తి భావః,
లోకాపవాదాత్ లోకనిద్రాయాః * ‘భీత్రాధానాం భయహేతు రి’ త్యపాదా
నత్వా త్పిచ్చమి - భయం న తు నిర్లజ్జత్వం * ‘లోకాపవాదో బలవా నితి సత్య
వతీ శ్రుతి రి’ త్యాదివచనా త్తస్యబలిష్ఠత్వా దితి భావః, శూలిని పరదేవతాయాం భగ
వతి, భక్తి రనురాగః, న తు యుద్ధదేవతాయాం * ‘శివే భక్తి శివే భక్తి రి’ త్యాది
వచనే స్వావృత్త్యా తస్యాః ప్రాశస్త్యశ్రవణా దితి భావః, ఆత్మదమనే స్వపరిభవే సతి,
శక్తి స్సామర్థ్యం పరాక్రమ ఇతి యావత్ - న తూషశమే నాదానీస్యమ్:-

‘అన్యదా భూషణం పుంసాం శమో ల జ్ఞేవ యోషితామ్,

పరాక్రమః పరిభవే, వైయాత్యం సురతే ప్సివ.’

ఇతి వచనా దితి భావః, ఖలై దుర్జనై - స్సహ సంసర్జముక్తి స్సద్గుణాః -
న తు తత్సహవాసాభిలాషః * ‘దుర్జనం దూరత స్త్యజేది’ తి - ‘దుర్జనః పరి
హర్తవ్య’ ఇత్యాదివచనా దితి భావః, ఇ త్యేతే - నిమిలాః నిష్కలజ్ఞాః - గుణా
స్సజ్జన సంగతివాఙ్మోదయో, యేషు పురుషేషు వసన్తి, తేభ్యో మహద్భ్యో నమః -
ఇథం భూతగుణవిశిష్టానా మేవ నమస్కారార్హత్వా దితి భావః * ‘నమ స్స్వ స్తీ’
త్యాదినా చతుర్థీ; ‘తై రేవ భూ ర్భూషితే’ తి పాతే తై నిర్మలగుణసంపన్నై రేవ
భూ రలంకృతా న త్యవై స్తేషా మేవ చారుత్వా ద్యతిశయ హేతుత్వా దితి భావః.
శాగ్నీలవికీడితమ్.

విపది ఛైర్య, మ థాభ్యుదయే తుమా,

సదసి వాక్పటుతా, యుధి విక్రమః,

యశసి చాభిరతి, ర్వ్యసనం శ్రుతో,

ప్రకృతిసిద్ధ మిదం హి మహాత్మ నామ్.

52.

టీక.—ఆపదయందు, ఛైర్యం = కలంగమి, అథ = పిదప, అభ్యుదయే = సంప
దయందు, తుమా = ఓర్పు, సదసి = సభయందు, వాక్పటుతా = మాటినేర్పు, యుధి
= పోరాటమందు, విక్రమః = పరాక్రమము, యశసి = కీర్తియందు, అభిరతిః = కో
రిక, శ్రుతో = వేదమునందు (వినుటయందు ఒండే), వ్యసనమ్ = ఆసక్తి, ఇదం = ఇది,
మహాత్మనాం = గొప్పమనస్సుగలవారికి, ప్రకృతి సిద్ధం హి = స్వభావ సిద్ధము గదా.

తా.—ఆపదయందు ఛైర్యము, సంపద కలిగినప్పుడు ఓర్పు, సభలందు మాట
నేర్పు, రణమునందు బరాక్రమము, కీర్తిపొందంగోరిక, వేదశాస్త్రములు నేర్వ నాసక్తి,
ఈ గుణము లన్నియు గొప్పవారికి సహజములు.

ఉ. ఆపదలందు ధైర్యగుణ, మంచితసంపదలందుఁ దాల్చియున్,
భూపసభాంతరాళమునఁ బుష్కలవాక్చతురత్వ, మాజి బా
హోపటుశక్తియున్, యశమునం దనురక్తియు, విద్యయందు వాం
ఛాపరివృద్ధియున్, బ్రకృతి సిద్ధగుణంబులు సజ్జనానికిన్.

వ్యా.—ఆ దైవం నిరక్షసిద్ధగుణం - గణయతి - విప దీతి.— విప ద్యాప
తా—లే, ధైర్యం నిర్వికారచి త్తత్వం - న తు దైవ్యం, - 'మనసో నిర్వికారత్వం ధై
ర్యం స త్వస్యపి హేతు స్వి' తి, ఆ ధాన్వరం వాక్యారమ్భే వా, అభ్యుదయే సంపది,
తూమా సహిష్ణుత్వం - న తూచ్ఛ్ణతా, సదసి రాజవిద్యత్సభాయాం, వాక్పటుతా వా
గ్నిత్వం - సరసవచన రచనా చాతుర్య మితి యావత్ - న తు మూక భావః, యుధి రణ
గణే, విక్రమః పరాక్రమో - న తు పలాయనం, యశః, స్వభిరతిః సంగ్రహేచ్ఛా -
న త్వనాదరః, శ్రుతో వేద శాస్త్రాభ్యసనే, ప్యసన మాసక్తి - ర్న తు నిర్వేద, ఇ తీదం
సర్వం * 'నపుంసక మనపుంసకే నే' త్యాదినా నపుంసకైకశేషః, మహాత్మ నాం మహా
సుభావానాం, ప్రకృతి సిద్ధం స్వభావ సిద్ధం హి - ని. 'సంసిద్ధి ప్రకృతీ సమే' స్వరూ
పం చ స్వభావ శ్చ నిరక్ష శ్చే' త్యమరః. ద్రుతవిలమ్బితవృత్తమ్ - లక్షణం తూక్తమ్.

అన.—సజ్జనుల భూషణములు ఏవి యనిన.

కరే శ్లాఘ్య స్త్యాగః, శిరసి గురుపాదప్రణయితా,
ముఖే సత్యా వాణీ, విజయి భుజయో ర్వీర్య మతులం,
హృది స్వచ్ఛా వృత్తిః, శ్రుత మధిగతం చ శ్రవణయో,
ర్వినాఽ మైశ్వర్యేణ ప్రకృతిమహతాం మణ్డన మిదమ్. 53.

టీక.—కరే = చేయియందు, శ్లాఘ్యః = పొగడదగిన, త్యాగః = ఈవి, (మణ్డ
నం = ఆభరణము); శిరసి=తలయందు, గురు...ప్రణయితా - గురు = గురువుయొక్క -
పాద = అడుగులందు - ప్రణయితా = అనురక్తి, (మణ్డ.); ముఖే = ముఖమున, సత్యా
వాణీ=నిజమైన మాట, (మణ్డ.); భుజయోః = బాహువులందు, అతులం - సాటిలేని
దియు, విజయి = గెలుచునట్టిదియు, (అగు), వీర్యం = బలము, (మణ్డ.); హృది =
మనస్సునందు (అగ్నిస్థునందు అని యాభరణపరమ), స్వచ్ఛా వృత్తిః = నిర్దోషమైన
వ్యాపారము, (మణ్డ.); శ్రవణయోః = చెవులయందు, అధిగతం = నేర్వఁబడిన, శ్రుత
మ్ = శాస్త్రము, (మణ్డ.); ఇదం = ఇది (ఈత్యాగదికము), మైశ్వర్యేణ వినా అపి=
సంపద లేక పోయినను, ప్రకృతి మహతాం = స్వభావముచేత మహాత్ములైనవారికి,
మణ్డనమ్ = ఆభరణము.

తా.—విశ్వరూపతులకు హారకంకణాద్యాభరణము లుండును, విశ్వరూపులేని
ప్రకృతిమహాత్ములకు అవి లేవున్నను వే తాభరణములు ఉండును; అవి యెవ్వయినన.—
చేతులకు మంచి యీవి, శిరమునకు గురుచరణప్రణామము, ముఖమునకు సత్యవాక్కు,
భుజములకు గెలుపుగొనుమహాబలము, హృదయమునకు నిర్దోషవృత్తి, వీనులకు వెద్దలవలన
శాస్త్రములవినిగియు; హారాదులచే విశ్వరూపు తెల్లమగునే గాని గొప్పతన మేర్పడదు,
గొప్పతనము త్యాగాదులచే దెలియ నగును.

చ. కరమున నిత్యదానము, ముఖంబున సూన్యతవాణి, యాదలం
గురుచరణాభివాదన, మకుంఠితవీర్యము దోర్మగంబునన్,
వరహృదయంబునన్ విశేద వర్తన, యంచితవిద్య వీనులన్,
సురుచిరభూషణంబు లివి శూరులకున్ సిరి లేనియప్పుడున్.

వ్యా.—ఆ దైవం ప్రసిద్ధవిలక్షణముణ్డనంప త్తి మాహ - కర ఇతి.—కరే హస్తే,
శ్లాఘ్య స్సకలలోక ప్రశస్త్యస్త్యాగో దానం, మణ్డనం - న తు కజ్జుణం - 'దానేన పా
ణిర్న తు కజ్జుణే నే' తి న్వే నై వాగ్రే వత్స్యమాణత్యాత్, శిరసి గురుపాదయోః,
ప్రణయితా అభివాదన తాత్పర్యం, మణ్డనం - న తు మణి హిరణ్మయకోటిరాదిః, ముఖే
వక్త్రే, సత్యా వాణీ సూన్యతభాషణం, మణ్డనం - న తు తామూలచర్యణాది, భుజయో,
రతులం నిరుపమానం, విజయి జయశీలం చ * 'జి దృక్షీ' త్యాదినా ఇనిః, వీర్యం బలం,
మణ్డనం - న తు కేయూరాది, హృ ద్యన్తరగణే, స్వచ్ఛా వృత్తిః నిష్కళజ్జువాపారో,
మణ్డనం - న తు హారయచకాది - హృచ్చబ్రస్య వత్సః స్థలవాచకత్వ మపి సంభవ తీతి
కృత్యా అభేదేన నిర్దేశః, శ్రవణయోః, కణయో రధిగతం శ్రుతం శాస్త్ర మేవ -
ని. 'శ్రుతం శాస్త్రావధృతయో రి' తి విశ్వః, మణ్డనం - న తు మణ్డలే - 'శ్రోత్రం శ్రుతే
నైవ న మణ్డలే నేతి' వత్స్యతి, ఇదం పూర్వోక్తదానాదికం సర్వ, మైశ్వర్యేణ ధనర
త్న సంపత్త్యా, వి నాపి * 'పుథ గ్విసే'త్యాదినా వికల్పా తృతీయా, ప్రకృత్యా
స్వభావేన, మహతాం మహాత్మ నాం - సౌజన్య సంపన్నా నా మి త్యధః * ప్రకృ
త్యాదిభ్య 'స్తృతీయే' తి తృతీయాసమాసః, మణ్డనం భూషణం - త వైరవ లోకో చ్ఛర
రామణీయకాదిహేతుత్యా దితి భావః. శిఖరిణీవృత్తమ్.

అన.—మేలునకు దారి.

ప్రాణాఘాతాన్ని వృత్తిః, పరధనహరణే సంయమః, సత్యవాక్యం,
కాలే శక్త్యా ప్రదానం, యువతిజనకధామూకభావః, పరేషామ్

తృష్ణాస్రోతోవిభజ్ఞో, గురుః చ వినయః, సర్వభూతానుకమ్నా,
సామాన్యం సర్వశాస్త్రేషు నుపహతవిధిః శ్రేయసా మేష పథాః. 54.

టీక.—ప్రాణ ఆఘాతాత్ = ప్రాణ హింసనుండి (ప్రాణి హింసనుండియని
ఫలితార్థము), నివృత్తిః = తొలగఁట, పర ధన హరణే = ఇతరుల ధనమును హరిం
చుటనుండి, సంయమః = (మనస్సును) కట్టివేయుట, సత్య వాక్యం = నిజమయిన మాట
(చెప్పట), కాలే = వలసినసయమందు, శక్త్యా = యథాశక్తిగా, ప్రదానం =
ఇచ్చుట, పరేషాం = ఇతరులయొక్క, యువ...భావః - యువతిజన = జవరాం
డ్రయొక్క (జవరాండ్రును గూర్చిన) - కథా = ప్రశంసలయందు - మూక భావః =
మూఁగతనము (ఆప్రశంసలు చేయకుండుట), తృష్ణా...భజ్ఞః - తృష్ణా = ధనాశయొక్క -
స్రోతః = పాటుదలయొక్క (పాటుదలను) - విభజ్ఞః = అడ్డగించుట, గురుః = గురువుల
యెడ, వినయం చ = అడఁకువ యు, సర్వ...కమ్నా - సర్వ = సమస్త - భూత =
ప్రాణులందు - అనుకమ్నా = దయ, ఏషః = ఇది (ప్రాణాఘాతనివృత్తిప్రభృతి),
శ్రేయసాం = శ్రేయస్సులకు, సర్వశాస్త్రేషు = ఎల్లశాస్త్రములందును, సామాన్యమ్ =
సమానముగా నుండునదియు, అనుపహ తవిధిః = కొట్టఁడని యాచరణముగలదియు,
(నయన), పథాః = దారి.

తా.—ప్రాణిహింస చేయమి, పరధనమును హరింప నిచ్చగింపమి, నిజము పలు
కుట, యథాశక్తి ఇచ్చుట, అన్యులయువిదలను గూర్చి పలుకుండుట, ఆశను హద్దులో
నుండుట, గురువులయెడ నమ్రత, సకల భూతంబులందును దయ, ఇది యెల్లశాస్త్రము
లందును ఏకగ్రీవముగా చెప్పఁబడి ఆచరణమందు భంగమొందక ఫలించుచున్న శ్రేయో
మార్గము.

మ. పరహింసా పరకీయవిత్తహరణాభావంబు సత్యవ్రతా

దరముం దానపరత్వ మన్యవనితోదంతోక్తిమూకత్వముం

బరతృష్ణాఘరభంజనంబు గురునమృత్యుంబునుం బ్రాణభృ

త్కరుణా శాస్త్రసమత్వసద్విధులు భద్రపాప్తికిం మార్గముల్.

వ్యా.—గుణాఘృత్యే కో లాభ ఇ త్యాశబ్ద్య తేషాం శ్రేయోపేతుత్వ మా
హ - ప్రాణేతి.— ప్రాణాఘాతా త్ప్రాణహింసాయాః, నివృత్తి ర్నివృత్తతానంచ - 'మా
హింసా త్సర్వభూతాని' 'అహింసా పరమా ధర్మ స్త్వధర్మః' ప్రాణినాం వధ' ఇత్యా
దినా ౭గ్నిహోమీయపశ్చాలమృగవృత్త్యతిరిక్తహింసాయా నిషేధ శ్రవణాత్, పరధన
హరణే సంయమా మమోరోధ శ్చ 'పరద్రవ్యాణి లోప్తవ ది' తి న్యాయా దితి భావః,
కాలే సమయే సత్యవాక్యం యథార్థభావణం చ - తథా ధర్మోపదేశ శ్రవణా దితి
భావః - అత్ర 'బ్రాహ్మణార్థే గవా మర్షే' ఇత్యాది వ్యసత్యవచన స్యాపి నిషేధాభావ

శ్రవణా త్కాల ఇ త్యుక్తం, శక్త్యా ప్రదానం విత్తానుసారేణ త్యాగ శ్చ - 'విత్తశాస్త్రం
న కారయే ది' తి వచనా దితి భావః, యువతి జన కథాయాం పరశ్రీకృత్యాన కథ
నే - మూకభావ స్తూష్ణింభావశీలత్వం చ - 'స్వప్నే ౭వ్యసవధూకథా మి' తి వచనా
త్, పరేషా మన్యేషాం - యావకా నా మి త్యర్థః, తృష్ణా ధనలిప్సా - తన్యా ఏవ -
స్రోతసః ప్రవాహస్య - విభజ్ఞో నిరోధః - అభీప్సితదానేన మమోరధపరిపూరణం చే
త్యర్థః -

'యాచమానజనమానసవృత్తేః పూరణాయ బల జన్య న యస్య

తేన భూమి రతిభారవ తీయం న ద్రుమై ర్న గిరిభి ర్న సముద్రైః.'

ఇతి శ్రవణా దితి భావః, గురుః విషయే, నమ్రత్వం చ - 'గురౌ నమ్ర తే' త్యుక్త
త్వా దితి భావః, సర్వభూతే వ్యశేషప్రాణి - వ్యనుకమ్నయా దయయా - సామాన్యం
సమదర్శిత్యం చ, సర్వశాస్త్రేషు వేదవేదాన్తాది సకలాగమే, వ్యనుపహతః అవిచ్ఛిన్నః -
విధి రధ్యయనవిధానం చ - యద్వా 'సర్వభూతాను కమ్మే' తి పృథకవదం, తథా
సర్వశాస్త్రేషు సామాన్య మవైషమ్యేణ త త్తత్త్విద్ధాన్తానవలీకత్వమ్, అనుపహత విధి
గలుప్తకర్తానుష్ఠానం చే, త్యేష గుణసముదాయః, శ్రేయసాం పథా అభిజ్ఞితై శ్వర్యాది
శ్రేయః ప్రాప్తి మార్గః - న త్యేతద్యతిరిక్తో ౭న్యో ౭స్తీ త్యర్థః; ఏతాదృశగుణసంపత్తి
స్సుజనానా మే వేతి కృత్యా త ఏవ భావ్యా ఇతి భావః; అథవా శ్రేయసాం ప్రశ
స్యానాం సుజనానాం సంబధి, పథాః తత్ప్రీతిమాన్త ఇ త్యర్థః-ప్రశస్యశబ్దా దీయసుని
* 'ప్రశస్యస్య శ్రో' ఇతి శ్రావణః. అత్ర 'వాఙ్మనఃసంకతా' విత్తాదిన్లోకే షూక్తగు
ణాః ప్రాయేణ దైవసంపత్ - అభిజాతానా మేవ సంభవతి న త్వన్యేషాం - త దుక్తం
భగవద్గీతాను -

'అథయం సత్త్వసంతుద్ధి జ్ఞానయోగవ్యవస్థితః

దానం దమ శ్చ యజ్ఞ శ్చ స్యాధ్యాయ స్తప ఆర్జవం

అహింసా సత్య మక్రోధ స్త్యాగ శ్చాన్ధి రవైశునమ్

దయాధూతే వ్యలోలత్వం మార్దవం హ్రీ రహపలమ్

తేజః తుమా ధృతి శ్శౌచ మద్రోహో నాతిమానితా

వదన్తి సంపదం దైవీ మభిజాతస్య భారత.'

ఇతి.

సద్ధరావృత్తం—'మృషై ర్వానాం త్రయేణ త్రిమునియలియుతా సద్ధరా
కిర్తితేయమ్.' ఇతి లక్షణాత్.

సంపత్సు మహతాం చిత్తం భవే దుత్పలకోమలమ్,

ఆపత్సు చ మహాశైల శిలాసజ్ఞాతకర్కశమ్.

టీక.—మహతాం = గొప్పవారియొక్క, చిత్తం - మనస్సు, సంపత్తు = సంపదలందు, ఉత్పల కోమలం = కలువవలె మెత్తనిది, భవేత్ = అగును, కించ = మతి, ఆపత్తు = ఆపదలందు, మహా శైల శిలా సమూహ కర్మశం = పెద్దకొండయొక్కరాల సమూహమువలె కఠినము, (భవేత్).

తా.—మహాత్ముల మనస్సు సంపదలు కలిగినప్పుడు కలువవలె మృదువుగా, అనగా కరుణామయముగా నుండును. ఆపదలు సంభవించినపుడు రాలిబండవలె వానికి అభేద్యమగును.

తే. సంపదలు గల్గుతటి మహా జనుల హృదయ । మభినవోత్పలకోమం బగును వెలయు, నాపదలు వొందునపుడు మహామహీధ । రాశ్చ సంఘాతకర్మశం బై తనర్చు.

వ్యా.—అ థాపత్సంపదో స్సుజనమనోవృత్తి మాహ - సంపత్స్వితీ.—సంపత్తు ధనధాన్యవస్తువాహనాది సమృద్ధిః, మహతాం మహాత్తనాం సజ్జనానాం, చిత్త, ముత్పలవ, తోక-మలం మృదులం, భవేత్ న తు కఠినమిత్యర్థః, విపత్తు దారిద్యాద్యనర్థః. సంకటేషు, మహాశైలశిలాసంఘాతః పాషాణమాటః - తద్వత్కర్మశం కఠోరం చ భవేత్ - న త్వచైర్వ్యవస్థాభిమిత్యర్థః - న కదాఽప్రకృతైవేవేత్య - మన్యథా మాహాత్మ్యభజ్యప్రసక్తా దితి భావః, వివేకినా మవివేకినాం చాయ మేవ పథాః ఆదరణీయ ఇతి తాత్పర్యమ్; అత్ర శైలస్య మహాత్మ్యవిశేషణం తచ్చిలాసంఘాత స్వాత్యస్తదు క్షేద్యత్వద్యోతినార్థమ్ - ఉక్తం చైత దన్యత్రాపి -

‘సాజన్యామృతసిద్ధవః పరహిత ప్రారబ్ధ వీరవ్రతా
వాచాలాః పరవర్ణానే నిజగుణాలాపే తు మానవ్రతాః
ఆప త్వస్య ప్యవిలుప్తచైర్వ్యనిలయా స్సంప త్వస్యసత్సేకినో
మాభూవన్ ఖలవక్త్రానిగతవిషహ్లానాననా సజ్జనాః.’ ఇతి.

ఉపమాలంకారః.

అన.—సుజన వర్తనము.
ప్రియా న్యాయ్యా వృత్తి, ర్మలిన మసుభక్తేఽప్యసుకరం,
త్వసన్తో నాభ్యర్థ్యాః, సుహృదపి న యాచ్యః కృతధనః,
విప ద్యుచ్చైః ధైర్యం, పద మనువిధేయం చ మహతాం,
సతాం కే నోద్దిష్టం విషమ మసిధారావ్రత మిదమ్? 56

టీక.—న్యాయ్యా = న్యాయమును వీడని (నాయమైన), వృత్తి = వర్తనము, ప్రియా = ఇష్టము; అను భక్తే అపి = ప్రాణాపాయమందును, మలినం = చెడుపని,

అ ము! = చేయదగనిది; అసన్తః తు = దుష్టులన్న మో, అభ్యర్థ్యాః న = వేడదగినవారూరు; సుహృత్ అపి = మిత్రుఁడైనను, కృతధనః = సన్నగిల్లిన ధనముగలవాఁడువేదవాఁడు, యాచ్యః న = యాచింపదగినవాఁడు కాఁడు; విపది = ఆపదయందు, ఉచ్చైః ధైర్యం = గొప్ప ధీరత్వము; మహతాం = మహాత్ములకు, అనువిధేయం = అనుకూలమైన, పదం = పూనిక;—ఇదం = ఈ, విషమం = దుష్కరమైన, అసిధారావ్రతం = (కాలుతెగకుండ) కత్తివాదర (వీరదండము) వ్రతము వంటినడవడి, సతా సత్పురుషులకు, కేన = ఎవనిచేత, ఉద్దిష్టమ్ = ఉపదిష్టమ్ = నేర్పఁబడినది.

—న్యాయ్యమున జీవికనే కోరవలసినది, ప్రాణము దక్కించుకొనుట దము చేయఁగూడదు, దుష్టులను వేడఁగూడదు, మిత్రునినియు వేదవడిన చింపఁగూడదు, ఆపద వచ్చినప్పుడు మిక్కిలి ధైర్యము కలిగి యుండవలసినది, అనుకూలములగు పనులు పూనవలసినది; కత్తియంచువీరదండమువలె యీనడవడి సత్పురుషులకు స్వాభావికము.

అసమానప్రియనీతివర్తనము, ప్రాణాంతంబునందుక మలీ మస మగ్రాహ్య, మదుష్టయాచన, మసంపత్సాధిగ్రాహముక, వ్యసనావావాప్తిని ధైర్యముక, బుధజనాత్యంతానుకూలత్వః—వీ యసిధారావ్రత చర్య యెవ్వఁడు మహర్షిశ్రేణికిం దెల్పెనో!

—అథ ద్వాభ్యా మేవ తద్వృత్త స్యాసాధారణ్య మాహ - ప్రియేతి. ‘వేతా న్యాయ్యా నీతిప్రవణా, వృత్తి జీవనం - ని. ‘వృత్తి ర్వర్తన జీవన’ ప్రేణా తీతి ప్రియా ఇహ-న త్వన్యాయ్యా-తన్యా ఏవ శ్రేయస్కరత్వాదితి గుపభ జ్ఞాప్రి కిరః క’ ఇతి కప్రత్యయః, అనుభక్తేఽపి ప్రాణప్రయానేఽపి దేతి భావః, మలినం దుష్కర్మ అనుకర మకఠావ్యం - న ‘త్వాపత్కార్యా దే’ తి న్యాయా త్సుకరం - త వైర్య వైహికాముష్మికఫలదత్వా దితి షడ్ధు రి’ త్యాదినా ఖల్ ప్రత్యయః - తతో నభోసమాసః, అసన్తః మహర్షిర్భ్యః కస్తింశ్చి ద్విపయేఽపి న ప్రార్థనీయాః - కిం తు సన్త ఏవ - తేషా దితి భావః, య ద్యపి * ‘న పదాదౌ ఖల్వాదయ’ ఇ త్యాహ వామనః - సాధ్యా తుశబ్దస్య పాదాదౌ వ్రయోగః, సుహృ దపి ప్రాణప్రియబద్ధ ; ఇతి భావః * ‘సుహృద్భూహృదౌ, మిత్రామిత్రీయౌ రి’ తి నిపాత్యశ్చధనః ధనహీన శ్చేత్, న యాచ్యః యాచితుం న యోగ్యః - ధనా - కిం తు ధనపరిపూర్ణా ఏవ - తథావిధయాన్యాయా అనుచితత్వా దితి ‘ధనంకటేఽప్రకృత్యై ధైర్యం మహాధైర్యం న తు భయవిహ్వలత్వం - చైర్వ్యనిధయః’ ‘విపది ధైర్య మథాన్యదయే తు మే’ తి చో?

త్వా దితి భావః, మహతాం పూజ్యానా, మనువిధేయ మనుకూలం, పదం వ్యవహారా
న త్వననుకూలం - తథాభూత వైయవ జ్ఞాన్యత్వా దితి భావః - ని 'పదం వ్యవహారా
స్థానలక్ష్యజ్ఞాన్యత్వా దితి భావః, ఇ తీద మేతత్, విషమ మసాధారణ
స్మర, మసిధారానత మవ్యభిచరితవ్రతం, సతాం సత్పురుషజ్ఞాం, కే నోద్దిష్టం - సకేనా పీ త్యగ్ధః - స్వతస్సిద్ధత్వా దితి భావః. ఆ త్రాసిధారావ నిర్వీర్య దసి
ధారాసంచార వత్సావధానే వైకాగ్రతయా విధేయత్వా ద్యా అసిధారావ్రత - య
ద్యా అసిధారయా వ్యవహారతాం వ్రతం వీరవ్రత మి త్యధః - అథవా -

‘యువా యువత్వా సాగ్ధం య స్తుగ్ధభర్తృవ దాచరేత్

అత్తర్జువుత్తస్థస్థాస్థి దసిధారా వ్రతం స్మృతమ్.’

ఇ త్యుక్త మి త్యవధేయమ్. ఖిరిణీవు త్తమ్.

అవ.—వెండియు సుజనవర్తనము.

ప్రదానం ప్రచ్ఛన్నం, గృహ ముపగతే సంభ్రమవిధిః,
ప్రియం కృత్వా మానం, సదసి కథనం చా ప్యుపకృతే
అనుత్సేకో లక్ష్యం, నిరభిభవసాగాః పరకథాః,
సతాం కేనోద్దిష్టం విషమ మసిధారానత మిదమ్!

టీక.—ప్రచ్ఛన్నం = గుప్తమైన, ప్రదానం = ఈవి, గృహమ్ = ఇ
గతే = వచ్చినవానింగూర్చి, సంభ్రమ విధిః = ఆదరము సేయుట, ప్రియం
కృత్వా = నెఱచేర్చి, మానం = (దానిని) చెప్పకొనకుండుట, అపి చ =
సదసి = సభలో, ఉపకృతే = (ఒరులు తమకు చేసిన) యుపకారముయొక్క
చెప్పట, లక్ష్యం = సంపదయందు, అనుత్సేకః = గర్వములేమి, ని రభిభ
నింద లేమి సారముగాఁ గలవైన, పర కథాః = ఇతరులనుగూర్చిన ముచ్చటలు
మిదమ్ - 57 వ శ్లోకముక్రింద చూ.]

తా.—గుప్తదానము, ఇంటికి వచ్చిన వానిని ఆదరించుట, ఒకరి
చేసి చెప్పకొనకుండుట, తనకు ఒరులు చేసిన యుపకారమును నలుపుర
ట, సిరి వచ్చిన గర్వింపకుండుట, ఇతరులం గూర్చిన ప్రస్తావములలో వా
డుట,—[కర్తీయంచ ... 57 వ శ్లోకముక్రింద చూ.]

మ. పొసఁగం దానము గుప్త, మగ్ధి భవనంబుం జేసినో సంభ్ర
ల్లసదుత్థానవిధానముం, బ్రియవిధుల్ గావించి మానంబు, రా

జనపద్ధతిః మిత్రికృతిప్రకాశనము, గుత్సాకర్తవై ముఖ్య, మీ
యసిధారావ్రతచర్య యెవ్వఁడు మహార్యత్రేణికిం దెల్పెనో.

వ్యా.—[౧] వానమితి.— ప్రచ్ఛన్నం ప్రదానం గుప్తదానం - న తు ప్రకాశం -
తథాభూతదానస్య మహాఫలశ్రవణా దితి భావః, గృహం నిజమవ్విరం, ప్ర త్యుపగతే
సతి అగ్ధి నీతి శేషః, సంభ్రమవిధిః ప్రత్యుత్థానాభివాదనాది సత్వర వ్యాపారవిధానం
చ న తు వైముఖ్యం - త వైయవ జ్ఞాన్యత్వా దితి భావః, ప్రియం త దభీష్టం,
కృత్వా, మానం తూష్టింభావ - శ్వాపరికీర్తన మితి యావత్ - న తు ప్రకటనం -
‘కృత స్వాపరికీర్తనం,’ ‘న దత్త్వా పరికీర్తయే’ ఇ తి మనుస్మరణా దితి భావః, సదసి
రాజవిద్యత్సభియా ముపకృతే, కథనం పరోప ప్రఖ్యాపనం చ - న తు తత్ర
తూష్టింశీలత్వం - అన్యథా కృతస్మత్ప్రసక్తా దితి భావః, లక్ష్యం సంపత్త్యా, మను
త్సేకో గర్వాహిత్యం - న తు మదాధత్వం - ‘సంప త్స్విన త్సేకిన’ ఇ త్యుక్తత్వా
దితి భావః - నిరభిభవసారా అనిదాపరా, పరకథాః పురుషాస్తరప్రసక్తా శ్చ - న తు
గర్వణం - ‘ఆత్మప్రశంసాం పరగర్వా మితి చ వజ్రయే ది’ త్యాది స్మరణాత్,
సతాః శ్చ యది వృత్తం చ పూర్వవత్.

అ — అధములు, మధ్యములు, ఉత్తములు, అగునారి వృత్తిభేదములు.

సంతస్తాయసి సంస్థితస్య పయసో నా మాపి న శ్రూయతే,
ముక్తాకారతయా త దేవ సలిసిప త్త్రిస్థితం దృశ్యతే,
అస్తస్సాగరశు క్తిమధ్యపతితం త న్నైక్తికం జాయతే,
ప్రాయే గాధమమధ్యమోత్తమజుషా మేవంవిధా వృత్తయః.

టీక.—సం తస్త అయసి = చక్కఁగా కాల్పబడిన యినుమునందు, సంస్థితః
ఉన్నట్టి (వల్లినట్టి యనుట), పయసః = నీటియొక్క, నామ అపి = పేరు అయినఁ
శ్రూయ = వినఁబడదు, తత్ ఏవ = అది యే (నీరే), సలిసి ప త్త్రి స్థితం సత్ =
ఉన్నదై, ముక్తా ఆకారతయా = ముత్తెముయొక్క రూపముగలదిగా.
పడును, తత్ = అది (నీరు), అస్త...పతితం సత్ - అస్తస్సాగర
లి - శుక్తి = ముత్తెపుఁజిప్పయొక్క - మధ్య = లోపల - పతితం
మాక్తికం = ముత్యము, జాయతే = అగును, ప్రాయేణ = తా
మ ఉత్తమ జుషాం = అధములను మధ్యములను ఉత్తములను ఆ
వృత్తయః = దశలు, ఏవంవిధాః = ఇట్టివి (గా నున్నవి).
—ఎఱుగాఁ గాలియున్న యినుముపై నీరు చల్లిన అది నిశ్శేపము

తా నైవ వాక్షేపరూక్షాక్షరముఖరముఖా దుర్జనాః దుఃఖయంతః,
సంతః సాశ్చర్యచర్యా జగతి బహుమతాః కస్య నాభ్యర్చనీయాః?

టీక. — సమ్రత్యేన = వంగునట్టివారగుటచేత (అణకువచేత నని భావము), ఉన్మ
మంతః = లేచుచు (గౌరవమును పొందుచున్నవారును), పర గుణ కథనైః = ఇతరుల
సుగుణముల వర్ణనలచేత, స్వాక్ గుణాక్ = తమవైన గుణములను, భ్యాపయంతః =
ప్రకటించువారును, పరాధే = ఇతరులకార్యమందు, వితత...యత్నైః - వితత =
విస్తరింపబడినదై - పృథుతర = మిక్కిలి గొప్పదైన - ఆరమ్భ = కార్యములయందలి -
యత్నైః సంతః = పూనికగలవారై, స్వాగ్ధాక్ = తమప్రయోజనములను, సంపాద
యంతః = నెఱవేర్చుకొనువారును, ఆక్షే...ముఖాక్ - ఆక్షేప = దూషణచేత -
రూక్ష = కూరములైన - అక్షర = మాటలచేత - ముఖర = మ్రోగుచున్న - ముఖాక్ =
నోరుగల, దుర్జనాక్ = దుష్టులను, తా నైవ ఏవ = ఓర్పుచేత నే, దుఃఖయంతః = దుఃఖ
పెట్టువారును, (వి), (ఈవిధముగా), సాశ్చర్య చర్యాః = ఆశ్చర్యముతోఁగూడిన న
డవడిగలవారై, బహుమతాః = గౌరవింపబడుచున్న, సంతః = సత్పురుషులు, జగతి =
లోకమునందు, కస్య = ఎవనికి, అభ్యర్చనీయాః న = పూజ్యాలు కాదు.

తా. పెద్దలు అణకువ గలిగి వర్తింతురు, అయ్యణకువవలన లోకులు వారిని గొప్ప
దశలో నుంతురు. ఇతరుల సుగుణములను వారు ఉగ్గడింతురు, అందుచేత తమసుగుణ
ములు తెల్లంబగును. వారు ఓరులకార్యములను ఎంతకష్టమైన బడి సాధించుచుందురు.
ఆమంచితనమునకు ఇతరులు వారికార్యములను నెఱవేర్చుచుందురు. తమ దూషించు వా
రిని వారు మన్నింతురు, అటు మన్నించినకొలదియు ఆదుష్టులను వీరినై దుఃఖము హెచ్చు
చుండును. ఇట్టివింతనడవడి గలవారై గౌరవ మొందుపెద్దలు ఎల్లవారికిని పూజ్యాలు.

చ. నతు లగుమౌ మహోన్నతిః దనర్పుచు, నన్యగుణోక్తిచే గుణో
న్నతిః బ్రకటించుచుం, బరజనప్రియకార్యసమర్థతా సమం
చితనిజకార్యసంగ్రహముఁ జేయుచు, నిష్ఠరవాదులకొ తుమా
భృతి నిరసించుచుం, బరగు ధీరులు పూజ్యాలు గార యేరికిన?

వ్యా—అథ సతాం తావ దసాధారణగరిమాస్పదత్యే నాశేషోపాదేయత్వ
మాహ - సమ్రత్యేతి. — సమ్రత్యేన ప్రహ్వత్యేనై - వోన్నమస్త జౌన్నత్యం ప్రాప్ను
వస్త - స్తథాభావ వైవృతృ హేతుత్వా దితి భావః, పరేషాం - గుణ కథనై స్స
ద్వణ వర్ణనైః, స్వాక్ స్వకీయాక్, గుణాక్ సౌజన్యాదీక్, భ్యాపయంతః ప్రకటయ
ంతః - న త్యాత్ప్రశంసయా - తాదృగ్భావస్యైవ నిజగుణప్రకటనహేతుత్వాదితి భావః,
పరాధేః పరప్రయోజననిర్వహణే - వితత విస్తృత - పృథుతర - చారమ్భయత్నై

ప్రారమ్భత్వాహ - యేషాం తే తథోక్తాః స్పష్ట ఏవ, స్వాభాం తస్యప్రయోజ
నాని, సంపాదయంతో నిష్పాదయంతః, పరకార్యసాధన పురస్కారేణై వాత్మీయకార్య
సాధనతత్పరాః న త్యేకాంతర ఇ త్యర్థః - తథాభూతత్వ వైవృతృ హేతుత్వా దితి
భావః, తా నైవ సహన కీలత్యేనై, వాక్షేపేణ నిష్ఠయా - రూక్షాక్షరాణి పరుషవా
క్యాని - తైః ముఖరాణి వాచాలాని - ముఖాని యేషాం తాక్ పరుషభాషిణ ఇ
త్యర్థః, దుర్జనాక్ ఖలాక్, దుఃఖయంతః - నతూచ్ఛ్వాతయా - తథావిధత్వ వైవృత
తేషాం హృచ్చల్యప్రాయత్వా దితి భావః, అత ఏవ సాశ్చర్యచర్యా అత్యన్తాశ్చర్యకర
చరిత్రా, స్పష్ట స్పృతురుషాః, జగతి లోకే, బహుమతాః బహుమానితా స్సంతః, కస్య
వా పుంసో, నాభ్యర్చనీయాః న పూజనీయా ఇతి కావ్యః; సర్వేషా మ ప్యభ్యర్చనీ
యా ఏ వే త్యర్థః.

ఇతి నీతిశతకవ్యాఖ్యానే సుజనపద్ధతివర్ణనం నామ షష్టదశకమ్.

ప రో ప కా ర ప థ తిః.

భవన్తి సమ్రా స్తరనః ఫలోద్గమై,
ర్షవామ్బుభి ర్దూరవిలమ్బిన్ ఘనాః,
అనుద్ధతా స్సత్పురుషా స్సమృద్ధిభిః;
స్వభావ ఏనైష పరోపకారిణామ్.

61.

టీక. — తరనః = చెట్టులు, ఫల ఉద్గమైః = పండ్ల కాపులచేత, సమ్రా =
వంగునవి, భవన్తి = అగును; ఘనాః = మేఘములు, సవామ్బుభిః = క్రొత్తనీళ్లచే,
దూర విలమ్బిణః = మిక్కిలిక్రిందికి వేలాడునవి, (భవ...); సత్పురుషాః = సజ్జ
నులు, సమృద్ధిభిః = సంపదలచేత, అనుద్ధతాః = గర్వములేనివారు, (భవన్తి = అగు
వరు); పర ఉపకారిణాం = పరులకు హితము నేయువానికి, ఏవ = ఇది (ఈసమ్రత్యాది
ము), స్వభావ ఏవ = సహజ మే.

తా. — వృక్షములు ఫలములకాపుచే వంగును; మేఘములు క్రొత్తనీళ్లచే క్రిం
కి క్రేలును; ఇట్లే సజ్జనులు సంపదలచే అడకువ వహింతురు. అడకువ పరోపకారులకు
హాజగుణము.

తరువు లతిరస ఫల భార గురుతర గాంచు, నింగి క్రేలుచు సమృత మొసంగు మేఘుఁ,
దుద్ధతులు గారు బుధులు సమృద్ధిచేత, జగతి నుపకర్తలకు నిది సహజగుణము.

వ్యా.—అథ సౌజన్యస్య పరోపకార ఫలకత్వా తన్నిరూపణానంతరం పరోపకారపద్ధతిం వర్ణయతి - భవంతీతి-తరహః పనసరసాలాదివృక్షాః, ఫలాద్గమైః ఫలభారైః, నమ్రాః అవనతా, భవంతి, ఘనా మేఘాః, నవామ్బుభిర్నూతనాదైకై రుపవీతౌ సుస్తాః, దూరవిలంబింస సుర్వత్ర ప్రవృత్తాథా మస్తరీతుసంచారిణో భవంతి, సత్పురుషా సుమృద్ధిభిరుపవీతౌ అపి, అనుద్ధతా అనుచ్ఛవా భవంతి - తీక్షణస్వభావా న భవంతీ త్యర్థః - 'అనర్థితా' ఇతి పాతే - అయాచితా భవంతి - యాజ్ఞాం వి నైవ పరహిత మాచరంతీ త్యర్థః, తథా ఏష ఉక్తనిజనమ్రత్యాదివ్యవహారః, పరోపకారిణాం పరహితాచరణతత్పురాణాం, స్వభావో నిసగ్గస్థిధి ఏవ న త్యాహార్యక ఇ త్యర్థః; మహాన్తో హి పరోపకారార్థక్షేపం క్షేపత్యేన న గణయంతి - తేషాం తస్య స్వాభావాద్విదిత భావః; త దు క్తం -

'పరోపకారాయ ఫలంతి వృక్షాః, పరోపకారాయ మాన్తి నద్యః,
పరోపకారాయ చరంతి గావః, పరోపకారార్థ మిదం శరీరమ్.' - ఇతి.
అథాంతరన్యాసోఽలంకారః. వంశస్థవృత్తమ్ - 'జతౌ తు వంశస్థ ముదీరితం జరా.'

అన.—దయావంతుల ముఖ్యాలంకారములు.

శ్రోత్రం శ్రుతే నైవ న కుణ్డలేన, దానేన పాణి ర్న తు కఙ్కుణేన,
విభాతి కాయః కరుణాపరాణాం, పరోపకారేణ న చందనేన. 62.

టీక.—కరుణాపరాణాం = దయాసక్తులకు, శ్రోత్రం = చెవి, శ్రుతేన ఏవ = (కాస్త్రముల) వినికిచేత నే, విభాతి = ప్రకాశించును, కుణ్డలేన తు = కుండలము(ల)చేత నన్ననో, న = కాదు; పాణిః = చేయి, దానేన = ఇచ్చుటచేత, (విభా...), కఙ్కుణేన తు న = కడియముచేత నన్ననో కాదు. కాయః = దేహము, పర ఉపకారేణ = ఇతరులకు ఉపకారముచేత, (విభా...), చందనేన న = గండముచేత కాదు.

తా.—చెవులకు కాస్త్రప్రణామము ఆభరణము గాని పోగులు గావు, చేతికి ఈవి యాభరణము గాని కడియము గాదు, దేహమునకు పరోపకారము ఆభరణము గాని, చందనము గాదు.

తే. అమరుఁ జెవి కాస్త్రమునఁ, గుండలమునఁ గాదు;
వలయమున నొప్ప, దీవిచే వెలయుఁ బాణి;
యురుదయాధ్యుల మేను పరోపకార
కలన రాణించు, గండంబువలనఁ గాదు.

వ్యా.—అ తైషాం ముఖ్యమన్దనసంపత్తి మాహ - శ్రోత్ర మితి.—కరుణా పరాణాం దయాభూతాం - పరోపకారిణా మి త్యర్థః, శ్రోత్రం కర్ణః - ని. 'కర్ణశబ్ద ప్రచకౌ శ్రోత్ర మి' త్యమరః, శ్రుతేన ధర్మశాస్త్రీశ్రవణే నైవ, విభాతి ప్రకాశతే, కుణ్డ

లేన సువర్ణమణిమయకర్ణభూషణేన, న తు విభాతి; పాణి ర్నస్తాః, దానేన సత్పాత్ర త్యాగేన, విభాతి, కఙ్కుణేన కనకవలయేన న తు విభాతి; కాయో దేహః, పరోపకారేణ పరేషాం హితాచరణేన, విభాతి, కస్తూరీ ఘనసార విమిశ్రిత పటీరపఙ్కులేపేన తు న విభాతి; మహాన్తో హం శ్రవణాదిక మేవ స్వాభావిక మన్దనం న త్వన్యత్, తస్య నశ్వరత్వా దితిభావః. వృత్త ముపజాతిః.

పద్మాకరం దినకరో వికచం కరోతి,
చన్ద్రో వికాసయతి కైరవచక్రవాలమ్,
నాభ్యర్థితో జలధరోఽపి జలం దదాతి;
సన్తః స్వయం పరహితే విహితాభియోగాః. 63.

టీక.—దినకరః = సూర్యుడు, న అభ్యర్థితః అపి = యాచింపబడకయే, పద్మాకరం = తామరకొలనిని, వికచం = విరిసినదానినిగా, కరోతి = చేయును; చన్ద్రః = చంద్రుడు, (న అభ్య...), కైరవచక్రవాలం - కైరవ = తెల్లగలవలయుక్క - చక్రవాలం = సమూహమును, వికాసయతి = వికసిల్లజేయును; జలధరః = మేఘుడు, (న అభ్య...), జలం = నీటిని, దదాతి = ఇచ్చును; సన్తః = సత్పురుషులు, స్వయమ్ = తమంతట తామే (ఒకరు తమ్ము యాచింపకయే యనుట), పర హితే = ఇతరుల మేల్కుకై, విహిత అభియోగాః = చేయబడిన (= బహింపబడిన) పూనిక గలవారు.

తా.—తమ్ము వికసిల్ల జేయు మని సూర్యుని తామరలు యాచింపవు, ఆతఁడే వానిని వికాస మొందించును; చంద్రుడును కలువలను వానివేడికొలు లేకయే వికసిల్ల జేయును; లోకుల ప్రార్థన లేకయే మేఘుడు వర్షించును. ఇట్లే సత్పురుషులు ఇతరుల ప్రార్థన లేకయే వారికి హితము చేయుచుందురు.

తే. ద్యుమణి పద్మాకరము వికచముగఁ జేయుఁ, | గుముహర్షంబు గావించు నమృతనూతి,
యర్థితుడు గాక జలమిచ్చు నంబుధరుఁడు, | సజ్జనుల దారి పరహితాచరణములు.

వ్యా.—య దుక్త 'మనర్థితా సత్పురుషా' ఇత్యాది త దేవ ప్రపఞ్చయతి - పద్మాకర మితి.—దినం దినసం కరో తీతి దినకర స్సూర్యః * కృష్ణో హే త్యి త్యాది నాటప్రత్యయః, అభ్యర్థితో న భవ తీతి .నాభ్యర్థితః - అయాచిత స్స స్మిత్యర్థః * నశబ్దస్య సుప్తు శేతి సమాసః, పద్మాకరం పద్మవనం, వికచం వికసితం, కరోతి - ని. 'ప్రభు జ్ఞోత్సుల్లసంపుల్ల వ్యాకోచ వికచ స్ఫుటాః - పుల్లత్యైతే వికసిత' ఇ త్యమరః, తథా చన్ద్రోఽపి, కైరవచక్రవాళం కుముదపద్మం - ని. 'నీతే కుముద కైరవ' ఇ త్యమరః, వికాసయతి వ్యాకోచయతి, తథా జలధరో వారివాహలోఽపి * పచాద్యచ్, నాభ్య

రిక్త స్వప్నేక, జలం దదాతి ప్రవర్ణతి, తథాహి, సప్త సత్పురుషాః, స్వయ మయా
 చితా ఏ వేత్త్యః, పరేషం, హితే హితాచరణే, విహితాభియోగాః కృతాభినివేశాః -
 స త్యవబోధితా ఇ త్యః; అతో యుక్త మేవం హితాచరణ మేతేషా మితి భావః.

సామాన్యేన విశేషసమర్థనమాపోఽర్థాద్రన్యాసః - 'సామాన్య విశేష కార్య
 కారణ భావాభ్యాం సద్భక్తప్రకృత కార్యసమర్థన మర్థాద్రన్యాస' ఇతి సర్వస్వ
 సూత్రమ్. వసన్తలికావృత్తమ్.

అవ. - ఉత్తమ మధ్య మాధముల నడవడులు.

ఏతే సత్పురుషాః పరార్థఘటకాః స్వార్థాః పరిత్యజ్య యే,
 సామాన్యాస్తు పరార్థ ముద్యమభృతః స్వార్థావిరోధేన యే,
 తేఽమీ మానుష రాక్షసాః పరహితం స్వార్థాయ నిష్కున్దియే,
 యే తు ఘ్నున్ది నిరర్థకం పరహితం తే కే న జానీమహే. 64.

టీక. - యే = ఏజనులు, స్వార్థాః = తమప్రయోజనములను, పరిత్యజ్య = వద
 లి, పరార్థఘటకాః - పర = ఇతరులయొక్క - అర్థ = ప్రయోజనములను - ఘటకాః =
 సాధించువారో, ఏతే = వీరు, సత్పురుషాః = ఉత్తమజనులు; యే తు = ఎవరైన,
 స్వార్థావిరోధేన - స్వార్థ = తమప్రయోజనములకు - అవిరోధేన = భంగములేకుండ -
 పరార్థమ్ = అన్యులకోటకు, ఉద్యమ భృతః = పూనిక వహించువారో, (వారు), సా
 మాన్యాః = సాధారణులు, (మధ్యము లనుట); యే = ఎవరైన, స్వార్థాయ = తమ
 ప్రయోజనముకోటకు, పర హితం = ఇతరుల మేలును, నిష్కున్ది = చెఱుపుదురో, తే
 అమీ = ఆ వీరు, మానుష రాక్షసాః = మనుష్యులగు (మనుష్యరూపులగు) రాక్షసులు;
 యే తు = ఎవరైన, నిరర్థకం = నిష్ప్రయోజనముగా (తమకు కలుగు ప్రయోజనము
 ఏమియు లేకున్నను), పర హితం = ఇతరులమేలును, ఘ్నున్ది = చెఱుపుదురో, తే =
 వారు, కే = ఎవరో - ఎట్టివారో, న జానీమహే = ఎఱుగము.

తా. - ఉత్తమలు తమకార్యములను విడిచి పరులకార్యములను సాధింతురు.
 మధ్యములు తమకార్యములకు భంగము రానీకయే యితరులకార్యములను నెఱవేర్తురు.
 అధములు రాక్షసులవలెటివారు, వారు తమ ప్రయోజనముకై యితరులమేలును చెఱుపు
 దురు. మఱీ తమ కేధమును లేకయే యితరులకార్యములను జెఱుచుజారిని ఎవరని
 చెప్పఁదగునూ తెలియనున్నది.

మ. తమకార్యములు బరిత్యజించియుఁ బరార్థప్రాపహత్ సజ్జనుల్,
 దమకార్యములు ఘటించుచుక బరహితార్థవ్యాప్తుల మధ్యముల్,

దమకై యన్యహితార్థసూతుకజనుల్ వైత్యుల్, వృథాన్యార్థం
 గమ గావించెమవార లెవ్వరొ యెఱుంగక శక్యమే యెఱిగె?

వ్యా. - అథ వ్యాపారతారతమ్యేన పురుషణా ముత్తమాదిభేద మాహ - ఏత
 ఇతి. - యే పుమాంసః, స్వార్థాక్ స్వప్రయోజనాని - ని 'అథోఽభిధేయ రై వస్తు
 ప్రయోజన నివృత్తి ప్తి' త్యభిధానాత్, పరిత్యజ్య త్యక్త్వా, ప రార్థఘటకాః పర ప్ర
 యోజన సంఘటన శీలాః, ఏతే, సత్పురుషాః పురుషోత్తమాః, స త్యవస్థ తే నై వాభి
 వ్యక్తత్వా దితి భావః, యే తు స్వాభావ స్వాదిరోధే నావైషమ్యేణ - స్వార్థ నిర్వాహ
 తత్పరత్వే నైవే త్యః, పరార్థం పరప్రయోజన నిర్వాహార్థమ్, ఉద్యమభృత ఉద్యోగభా
 జా, తే సామాన్యా స్సాధారణా - మధ్యమపురుషా ఇ త్యః, యే తు, స్వార్థాయ స్వా
 ర్థనిష్పత్త్యర్థం, పరహితం, నిష్కున్ది నాశయన్తి, తేఽమీ, మానుష రాక్షసాః మానుష
 శబ్దావద్య రాక్షసాః - తథా క్రూరాచార తత్పరత్వా త్పురుషాధమా ఇ త్యః, యే
 తు నిరర్థకం నిష్ఫలం ప్రయోజననిష్పత్తి రాహిత్యే నా వీతి యావత్, పరహితం ఘ్నున్తి,
 తే పుమాంసః, కే వా కథంభూతా వా, న జానీమహే ఉక్త త్రివిధ పురుష విలక్షణ
 త్వా త్తాక్ జ్ఞాతుం న శక్నుమ ఇ త్యః - అత ఏవ పరమనిచా ఇ త్యః; ఉక్తపక్షే
 ఘ యః శ్రేయాక్ తత్పక్షశ్రయణం క ర్తవ్య మాయుష్ష తేతి భావః. కాష్టాలవిక్రీడితమ్.

అవ. - సన్నిత్యైలక్షణము.

పాపాన్ని వారయతి, యోజయతే హితాయ,
 గుహ్యం నిగూహతి, గుణాక్ ప్రకటికరోతి,
 ఆపద్గతం చ న జహతి, దదాతి కాలే,
 సన్నిత్యైలక్షణ మిదం ప్రవదన్తి సన్తః.

65.

టీక. - (మంచిమిత్తుగఁడు), పాపాత్ = పాపమునుండి, నివారయతి = తప్పిం
 చును, హితాయ = మేలుకై, యోజయతే = ప్రేరేచును, గుహ్యం = రహస్యమును,
 నిగూహతి = దాచును, గుణాక్ = (మంచి) గుణములను, ప్రకటికరోతి = వెల్లడి
 చేయును, ఆపద్ గతం చ = ఇక్కట్లును పొందినవాని నైనను, న జహతి = విడువఁడు,
 కాలే = (అవశ్యమయిన) సమయమునందు, దదాతి = ఇచ్చును. ఇదం = దీనిని (ఈచె
 ప్పినదానిని), సన్తః = పెద్దలు, సన్నిత్యైలక్షణం - సన్నిత్యై = మంచిచెలికానియొక్క -
 లక్షణం = స్వరూపమునుగా, ప్రవదన్తి = చెప్పుదురు.

తా. - మంచిమిత్తుగఁడు పాపమును చేయనియఁడు, మేలు కలిగించుపనులను
 చేయించును, మిత్తునిగుట్టును దాచును, సుగుణములను ప్రకటించును, ఇక్కట్టులలో

బడిన వానిని సయితము విడువఁడు, అవశ్య మయినప్పుడు మిత్తునికి ఇచ్చును. ఇదే మంచి మిత్తుని భర్త మని పెద్దలు చెప్పుదురు.

తే. అఘమువలన మరల్చు, హితార్థకలితుఁ

జేయు, గోప్యంబు దాచు, బోషించు గుణము,

విడువఁ దాపన్ను, లేవడివేళ నిచ్చు,

మిత్తుఁ డీలక్షణంబుల మెలఁగుచుండు.

వ్యా.—అథ సన్నిత్యైలక్షణ మాహ - పాపాదితి.—పాపా త్పాపాచరణా, నివారయతి నివర్తయతి - ధర్మోపదేశేన దుష్కర్మప్రవృత్తేః విరమయ తీ త్యర్థః. * 'జాగుహ్నా విరా మే' త్యాదినా పఞ్చమి, హితాయ యోజయతే సత్కర్తాచరణాయ ప్రవర్తయత ఇ త్యర్థః - య ద్వాక్రేయస్సంగ్రహార్థం ప్రోత్సాహయ తీ త్యర్థః; గుహ్యం గోప్యం, నిగూహ త్యాచ్ఛాదయతి - న కు త్రాపి ప్రకటయ తీ త్యర్థః, గుణాన్ సౌశీల్యాదినద్గుణాన్, ప్రకటికరోతి ప్రఖ్యాపయతి - న తు నిగూహ తీ త్యర్థః, ఆపదృత మతినంకటస్థ, మపి, న జహోతి న త్యజతి - 'త నిత్ర మాపది సుఖే చ సమక్రియం య ది' త్యుక్తత్వాదితి భావః, కాలే వ్యసనాది సమయే, దదాతి వాఙ్ఘ్రితం దిశతి, త దిదం పాపనివారణాదికం సర్వం, సత్త సుతురుషా, సన్నిత్యై స్యాకైతవ సుహృదః, లక్షణం స్వరూపం, ప్రవదన్తి. వసన్తిలికావృత్తమ్.

ఆవ.—సన్నిత్యైలు షీరనీరన్యాయమున నుండురు.

షీరేణాత్మగతోదకాయ హి గుణా దత్తాః పురా తేఽఖిలాః,

షీరోత్తాప మవేక్ష్య తేన పయసా స్వాత్మా కృశానా హుతః,

గన్తుం పావక మున్నన స్త దభవ ద్దృష్ట్యా తు మిత్త్రానందం,

యుక్తం తేన జలేన శామ్యతి, సతాం మైత్రీ పున స్తీవ్యదృశీ. 66.

టీక.—షీరేణ = పాలచేత, ఆత్మ...కాయ - ఆత్మ = తమ్ము - గత = పొందిన (తమతోఁగలసియున్న)యనుట, తమతోచెలిమిచేసిన అని ధ్వని)-ఉదకాయ = నీటికి పురా = ముందుగా, తే = ప్రసిద్ధములైన, అఖిలాః = సకలమైన, గుణాః = (తీయఁదనము, తెల్లఁదనము మొదలైనతమ) గుణములు, దత్తాః హి = ఇయ్యఁబడినవి గదా, షీర = పాలయొక్క-ఉత్తాపం = కాఁగుటను (దుఃఖమును అని ధ్వని), అవేక్ష్య=చూచి, తేన పయసా = ఆనీటిచేత, స్వాత్మా = తన శరీరము, కృశానా = అగ్నియందు, హుతః = వేల్చఁబడినది (అదిరి యాయె నని భాగవము - అగ్నిప్రవేశము చేసె నని ధ్వని), తత్తు = ఆషీరమును, మిత్త్రానందం = మిత్త్రము(అగునీటి)యొక్క (అదిరి యగుటయనెడి)

యాపదను, దృష్ట్యా = చూచి, పావకం = అగ్నిలో, గన్తుం = పడుటను, ఉన్ననః = ఉద్యుక్తము, అభవత్ = ఆయెను, తేన జలేన = ఆ నీటితో, యుక్తం సత్ = కూడిన దై, శామ్యతి = శమించుచున్నది (పొంగు తగ్గు నని భావము - దుఃఖము తీటి ఆత్మ హత్యాప్రయత్నము మానుకొను నని ధ్వని), సతాం = సాధువుల, మైత్రీ = చెలిమి, ఈదృశీ పునః = ఇటువంటిది సుమా.

తా.—పాలు తమతోఁగలసి చెలిమిచేసికొన్న నీటికి తీఁపు తెలుపు మొదలైనతమ గుణముల నన్నిటిని వెంటనే ఇచ్చినవి. పిదప ఆపాలగ్నిలో మిక్కిలి తపించుటను చూడఁజెల్లక నీరు తనకు నిష్ప పెట్టుకొని ఆవిరియై పోయెను. తమవూఁడిప్రేమచే నీరు తెచ్చుకొన్న యా యాపదం జూడఁజెల్లక పాలును అగ్నిప్రవేశమునకై పొంగినవి. ఇంతలో నీటిని తెచ్చి కూర్చుండ దుఃఖము తీటి (ఆపొంగును, అనఁగా) ఆయాత్మహత్యా ప్రయత్నమును మానినవి. మంచిన్నేహితులు ఇట్లే అన్యోన్యాయపదలను ఓర్వరు.

ఉ. షీరము మున్ను నీటి కొసఁగెన్ స్వగుణంబులు దన్నుఁ జేరుటన్,

షీరము దప్త మాట గని చి చ్చుటికన్ వెతచే జలంబు, దు

ర్వారసుహృద్విపత్తిఁ గని వహ్నిఁ జొరం జనె దుగ్ధ, మంతలో

నీరముఁ గూడి శాంత మగు, నిల్చు మహాత్ములమైత్రీ యీగతిన్.

వ్యా.—పున స్త దేవ షీరనీర దృష్టాస్తేన వర్ణయతి.—షీరేణ తి.—షీరేణ కర్తా, ఆత్మానం - గత ముపగతం ప్రాప్తం - య దుదకం జలం - తస్మై స్వాత్మమిశ్రిత జలాయే త్యర్థః, పురా పూర్వం, తే ప్రసిద్ధాః, అఖిలా స్సమస్తా, శ్చ, గుణా నిజ మాధుర్యధావశ్యాది గుణా, దత్తా హి వితీర్ణాః ఖలు - స్వగుణప్రదానద్వారా మైత్రీ సంపాది తే త్యర్థః, అతః షీరోత్తాపం - షీరస్య శ్రవణార్థ మగ్నానిక్షిప్తస్య దుగ్ధస్య - ఉత్తాపం సంతాప, మవేక్ష్య, తేన షీరమిశ్రితేన, పయసా ఉదకేన - ని. 'పయః షీరం పయోఽమ్ము చే' త్యమరః, స్వాత్మా స్వశరీరం, కృశానా వహ్నా, హుతః మిత్త్రీసంతాపాసహనా త్సంశోషిత ఇ త్యర్థః, తత స్తత్ షీరం కర్తుం, మిత్త్రీస్య జల, స్వాపదం సంశోషరూపాం విపత్తిం, దృష్ట్యా, పావకం వహ్నిం, గన్తు, మున్ననః ఉద్యుక్త, మభవత్ * 'ఉత్క ఉన్ననా' ఇ తి నిపాతనా త్సాధుః - జల సంశోషణే షీరాణాం బహి ర్నిగ్గమనసంభవా దితి భావః, తదనన్తరం తేన జలేన, యుక్తం మిశ్రితం సత్, శామ్యతి ప్రకాశం భవతి * 'శమా మస్తానా మి' తి దీఘః, తథా హి, సతాం మైత్రీ సౌహృదం - మైత్రీ వ్యాఖ్యాతా, ఈదృశీ పునః పరస్పరవ్యసనాసహనశీలా ఖలు, అత ఏత ద్యుక్త మితి భావః.

అత్ర స్వభావసిద్ధస్య షీరనీరవ్యవహారస్య పరస్పరసంతాప దరణచేగుణకరే

సూత్రేక్షణా త్ప్రియానిమిత్ర క్రియాస్వరూపాత్ప్రేక్షా, సా చోక్తాథావ్రతవ్యా
సనిర్వాణ్య ధే త్యనయో ర్విజాతీయసంకరః. వృత్త ముక్తమ్.

ఇతః స్వపితి కేశవః, కుల మిత స్తదీయద్విహం,
మిత శ్చ శరణార్థినాం శిఖరిణాం గణాః శేరతే,
ఇతోఽపి బడబానలః సహ సమ స్తనంవ ర్తకై ;

రహౌ వితత మూర్జితం భరసహం చ సిన్ధో ర్వపుః! 67.

టీక.—ఇతః = ఇచ్చట (ఒక్కడ), కేశవః = విష్ణువు, స్వపితి = నిద్రించు
చున్నాడు, ఇతః = ఇంకొక్కడ, తదీయద్విహం - తదీయ = తత్సంబంధులగు (ఆ
తనియొక్క)-ద్విహం = (కాలకేయాది) శత్రువులయొక్క, కులం = సమాహము, (వ
సించుచున్నది), ఇతః, శరణార్థినాం = రక్షకుని గోరినట్టి, శిఖరిణాం = కొండలయొక్క,
గణా శ్చ = సమాహములును, శేరతే = నిద్రించుచున్నవి, ఇతః, సమస్త సంవర్తకైః
సహ = సకలమైనప్రళయాగ్నిలతోఁ గూడ, బడబానలః అపి = బడబాగ్ని యును,
(వసించుచున్నది), సిన్ధోః = సముద్రముయొక్క, వపుః = శరీరము, వితతం = విరివియైన
దియు, ఊర్జితం = వర్ధిల్లునదియు, భర సహం చ = బరువును ఓర్పునది యును, అహో =
ఆశ్చర్యము.

తా.—సముద్రము పలువిధముల ఆశ్చర్యకరముగా నున్నది. ఎట్లన ఒకప్రక్కను
మహావిష్ణువు పవ్వలించుటకును, మఱియొక్క ప్రక్కఆయనవలన భయమెఱుంగక ఆయ
నకు దూరముగా తదీయద్వ్యభులయిన కాలకేయాదిరాక్షసుల సమాహములు కాఁపుర
ముండుటకును తగినంత విరివిగానున్నది; ఒకయెడ ఇంద్రునివలననుండి తమ్ముం గాపా
డుకొనుటకు వచ్చి చొచ్చినపర్వతముల గుంపులయొక్క బరువును మోచుచున్నది, మఱి
యొకయెడ ప్రళయాగ్నిలతోడి బడమానలము చేరి నీటిని ఎంత పీల్చుచున్నంత వర్ధిల్లుచు
న్నది. అట్లే మహాత్ములు ఎంతెంతవారికో అనేకులకు ఆశ్రయభూతులుగా వర్తించురు.

చ. ఒకయెడఁ బవ్వలించు హరి, యొక్కయెడఁ వసించు రాక్షస
ప్రకరము, లొక్కచో నడఁగుఁ బర్వతసంఘము, లొక్కడఁ వల
సాకములతోడ నుండు బడబాగ్నియు, విస్తృత మూర్జితంబును
బ్రకటభరతుమం బగుచు భాసిలు నార సముద్ర మెంతయున్!

వ్యా.—అ తైత్తనాహత్య మాహ - ఇత ఇతి - ఇతోఽస్తి స్మృతకే, కేశవో
విష్ణుః కుక్షిస్థాఖిలభువన ఇతి భావః, స్వపితి యోగానుసంధానేన నిద్రాతి * 'రుదాది
భ్య స్సాన్వధాతుక' ఇ తీడాగమః, ఇతోఽస్తిస్మృతకే, తస్య కేశవస్య ఇమే తదీయాః

* త్యదాదివృద్ధా చ్ఛః - యే ద్విహం హిరణ్యాక్ష రావణాదయ స్తేహం, కులం సమాహ
స్తి తీతి కేశవః, ఇత స్తతోఽస్యస్తిక ప్రదేశేఽపి, శరణార్థిణాం మోరక్షణాభిలాషిణా-
ని. 'శరణం గృహరక్షిత్రో రి' త్యభిధానాత్, తేహం శిఖరిణాం మోనాకాదిపర్వతా
నాం గణా శ్చ, శేరతే స్వపన్తి * 'శిజో రు డి' తి రుడాగమః, ఇత స్తన్నా ద ప్యస్య
స్తికప్రదేశే, సమస్తా యే సంవర్తకాః ప్రళయకాలప్రవక్షి మేఘవిశేషః - అత ఏవ
పుష్కలావతేకసంజ్ఞయా చ వ్యవహియంతే - తై స్సహ, బడబానలోఽపి వసతి -
తస్మాత్, సిన్ధౌ స్సముద్రస్య, వపుశ్శరీరం, వితతం కేశవాధారత్వేన విస్తృతం, ఊర్జితం
బడబానలాశ్రయత్వేఽప్యతివర్ధిష్టు, భరసహం పర్వతభరణేన భాగోద్వహనత్వమం చ,
అహో అప్రమేయానుభావత్వే నాత్యంతాశ్చర్య మి త్యర్థః.

అత్ర లక్షయోజనపరిచ్ఛిన్నస్య సముద్ర స్వాపరిచ్ఛిన్న కేశవా ద్యాధారత్వకథ
నా దధికప్రభేదోఽలంకారః - 'ఆధారాధేయయో రానురూప్యాభావోఽధికో మత'
ఇతి లక్షణాత్. పృథ్వీవృత్తమ్.

జాతః కూర్మః స ఏకః పృథుభువనభరా యార్పితం యేన పృష్ఠం,
శ్లాఘ్యం జస్త ధ్రువస్య భ్రమతి నియమితం యత్ర తేజస్విచక్రమ్,
సంజాతవర్ధప్రత్యోః పరహితకరణే నోపరిష్టా న్నచాధో

బ్రహ్మణోదుమ్బరాన్త ర్కశకవ దపరే జన్తవ్రా జాతనప్తాః. 68.

టీక.—యేన = ఎవనిచేత, పృథు...రాయ - పృథు = గొప్ప - భువన = లోక
ముల - భరాయ = బరువునకు, పృష్ఠమ్ = వీఁపు, అర్పితం = ఒగ్గబడినదో, సః కూర్మః,
ఏకః = ఆ తాఁజేలు ఒకటియే, జాతః = పుట్టినది (సార్థకజన్మము గలది), యత్ర = ఎ
వనిచుట్టు, తేజస్వి చక్రం - తేజస్వి = వెలుగుగలవానియొక్క (నక్షత్ర తారాగ్ర
హములయొక్క)-చక్రం = మండలము, నియమితం సత్ = ఏర్పఱుపబడినదై, భ్రమ
తి = సుడియుచున్నదో, (ఆ), ధ్రువస్య = ధ్రువునియొక్క, జస్త = జన్మము, శ్లాఘ్యమ్ =
పొగడదగినది, అపరే జన్తవః = కడమ ప్రాణులు, పర హిత కరణే = పరులకు మేలు
చేయుటయందు, సం...పక్షాః - సంజాత = పుట్టి - వర్ధ = నిష్ప్రయోజన మయిన -
పక్షాః = పక్షముగలవారు (పుట్టి వ్యర్థులయిన వారిలో చేరినవారు), ఉపరిష్టాత్ న =
(ధ్రువునికి) మీఁదను లేరు, అధ శ్చ న = (కూర్మమునకు) క్రిందను లేరు, (మఱి), బ్రహ్మ
...న్తః - ఉడుమ్బర = మేడిపండువంటి - బ్రహ్మణ్ణ = బ్రహ్మాండముయొక్క - అన్తః =
లోపల, మళక వత్ = దోమల వలె, జాత నప్తాః = పుట్టి కిట్టినవారు.

తా.—ఎల్లలోకములను వీఁపువై మోచుచున్నాఁడు గావున కూర్మరాజు ఒకఁడు

పార్థకజన్మఁడు; తనచుట్టును అమర్చబడియున్న తారాగ్రహసంప్రదముండలములులోనగు తేజోమూర్తుల చక్రమును యథానియమముగా త్రిప్పచున్నాఁడు గావున ద్రువుఁడును క్లాఘునీయజన్మఁడు. కావుననే వీరిద్వితీ బ్రహ్మాండమునకు కట్టకడలందు ఉన్నారు. పరహితము చేయనేరక వ్యర్థజన్మలయిన కడమ మ్రుక్కఁడులు బ్రహ్మాండమునకు వైకిఁగాని క్రిందికిఁగాని పోనేరక దాని కడుపులోనే మేడిపండుపాట్లలో దోమలు ఎట్లొ అట్లు పుట్టుచుఁ గిట్టుచు ఉన్నారు.

చ. వితరజగద్భరంబు దన వీఁపునఁ దాల్చినకూర్చ నాథుఁడున్
సతతము చంద్రభాస్కరుల చక్రముఁ ద్రిప్పద్రువుండు సజ్జనుల్;
ప్రతిభ నజాండ జంతుఫల రంధ్ర వన స్తశకంబులట్ల నిం
దితవిఫలార్థసంగతి జనించి నశించు దదన్యజంతువుల్.

వ్యా.—అథ పరహితాచరణపరకాన్తయా ద్వయో రేవ జన్మ సఫలం న త్యన్యేషామి త్యాహ - బాతఇతి.—కిం బహునా, అవతారే వ్యవీత్యధ్యాహార్యమ్,—ఏకః కేవల, స్స కూర్మః ఆదికూర్తావతార ఏవ, బాతః జన్మలాభవాని త్యర్థః, కుతః యేన కూర్తేణ, పృథుర్వహే - యో భువనభర శ్చతుర్దశ విప్రపభార - స్తస్మై తద్వహ నార్థమి త్యర్థః - పృథు విపుల మితి పృథకపదం వా, పృథం నిజకర్మరతల, ముష్టితం దత్తం - నిరస్తర మధః ప్రదేశేన్ధిత్యా దుగ్ధరభువనభారేణ జనితః క్లేశ స్సోఽథ ఇ త్యర్థః, తథా, ద్రువ స్సోత్తానపాదే, జన్మ, క్లాఘ్యం సకలలూకప్రశస్తం, కుతః, యత్ర యన్తిక్ ద్రువే, తేజస్వివాన్ గ్రహసత్త్రాదీనాం - చక్రం శింశుమారాఖ్యం గ్రహసత్త్రమణ్డలం వా, నియమితం నియంక్తం స, ద్భృమితి పర్యావర్తతే - తత్రభవా స్ఫగవదను గ్రహవ కా త్యకలలోన్నత మేరుఖిర శిఖామణి ద్రువః స్వాయత్తత్వేన తేజస్విచక్రం ప్రవర్తయ తీతి శ్రీవిష్ణుపురాణ భాగవతాది కథాననుసంధేయా; తతః కి మత ఆహ— పర హిత కరణే పరోపకారాచరణే విషయే, వ్యర్థో నిరర్థః అప్రయోజక ఇతియావత్ - యః పక్షః - సంజాతో యేనాం తే సంజాతవ్యర్థపక్షః - న తు సంజాతపరహితకరణ సమగ్రపక్ష ఇ త్యర్థః * సాపేక్షత్వేఽపి గమకత్వా త్యమాసః, అపరే ఉక్తా భ్యామన్యే, జన్మః ప్రాణిః - వైవోద్భావనాథకోఽయం జన్మశబ్దప్రయోగః, ఉపరిష్టాన్మ ద్రువవ దుపరిభాగే వర్తమానా న భవన్తీ త్యర్థః, అథ శ్చ న కూర్మవ దధస్తా ద్వా వర్తమానా న భవన్తీ త్యర్థః, కిం తు ఉదుమ్బురః జన్మఫలాఖ్య పృక్షవిశేషః - తస్య ఫల ముదుమ్బురం - ని. 'ఉదుమ్బురో జన్మఫలో యజ్ఞాజ్ఞో హే మదుగ్ధక' ఇ త్యమరః * 'ఫలే లుగి' లి లుక్ - బ్రహ్మాణ్డ ముదుమ్బురం త స్యాన్తః ఆన్త రాశే - అవ్యయ మేతత్, యే మశకాన్తే స్తుల్యం తద్వత్ * తేన తుల్యం క్రియా చే ద్యతి రి' లి వతి ప్రత్యయః, బాతా ఉత్పన్నా శ్చ తే నష్టా శ్చ బాతనష్టా భవన్తీతి

శేషః * స్సాతానులిప్త త్సూర్యకాలసమాసః; యతో న తైః కి మపి సాధిత-మనో మశకవ న్నిష్ఫలజన్మభిః కి మన్యై రితి భావః.

రూపకోపమయో స్సంకరః. సగ్రరావృత్తమ్.

అవ.—సచ్చేష్టితము.

తృష్ణాం ఛిన్ధి, భజ త్తమాం, జహి పదం, పాపే రతిం మా కృథాః, సత్యం బ్రూ, హ్యనుయాహి సాధుపదవీం, నేవస్వ విద్వజ్జనం, మాన్యాక్ మానయ, విద్విషోఽప్యనునయ, ప్రఖ్యాపయ ప్రశ్రయం, కీర్తిం పాలయ, దుఃఖితే కురు దయా, మేతత్ సతాం చేష్టితమ్.

టీక.—తృష్ణాం=ఆశను, ఛిన్ధి=కోయుము; త్తమాం=ఓర్పును, భజ=వహించుము; మదం = గర్వమును, జహి = అణింపుము; పాపే = పాపమునందు, రతిం = ప్రీతిని, మాకృథాః = చేయకుము (వహించుము); సత్యం = నిజమును, బ్రూహి = వచించుము; సాధు పదవీం = పెద్దల మార్గమును, అను యాహి = అను సరించుము; విద్వత్ జనం = పండిత సమూహమును, నేవస్వ = శుశ్రూషించుము; మాన్యాక్ = పూజ్యులను, మానయ = గౌరవించుము; విద్విషః అపి = శత్రువుల నైనను - అనునయ = ఉపలాలించుము; ప్రశ్రయం = అడఁకువను, ప్రఖ్యాపయ = ప్రకటించుము (చూపు మనుట); కీర్తిం పాలయ = కీర్తిని కాపాడుకొనుము; దుఃఖితే = దుఃఖముగలవారియందు (బాత్యేక వచనము), దయాం కురు = కనికరము చాల్చుము, ఏతత్ = ఇది (ఈ చెప్పినది), సతాం = సజ్జనులయొక్క, చేష్టితమ్ = నడవడి.

తా.—ఆసను త్రుంచుట, ఓర్పు చాల్చుట, గర్వమును అణిచుకొనుట, పాపము రోయుట, నిజమాడుట, పెద్దలప్రకారము ననుసరించుట, పండితులను శుశ్రూషించుట, పూజ్యులను గౌరవించుట, పగఱను సయితము ఉపలాలించుట, వినయము చూపుట, కీర్తిని కాపాడుకొనుట, దుఃఖములపాలయనవారిని కనికరించుట,—ఇది సజ్జనులనడవడి.

శా. ఆకాసంహరణంబు మోర్చియు మదత్యాగంబు డుర్దోషవాం

భాకూన్యత్వము సత్యమున్ బుధమతాచారంబు సత్సేవయున్

వైశద్యంబును శత్రులాలనము మాన్యప్రీతియుం బ్రశ్రయ

క్రికాలిత్యము దీనులందు గృపయున్ శిష్టానికిన్ ధర్మముల్.

వ్యా.—అథ విధేయలోకం సంబోధయం తృదాచారం శిష్యులి - తృష్ణామితి.—హే జ నే త్య. ధ్యాహార్యం సర్వత్రాపి - మధ్యమపురుష ప్రయోగ సంధవాత్, అలభ్యేషు పరధనేషు లాభాభిలాష స్తృష్ణా - తాం ఛిన్ధి వైరాగ్య శక్తిగోవిదా

రయ - అన్యథా అనేకాకాపాశనిబద్ధత్వేన క్షేభాగిత్యం స్యా దితి భావః, పరిభ
 వాది ఘోరత్వద్యమానేషు క్రోధ ప్రతిబద్ధః తుమా - తాం - భజ సేవస్య - అన్యథా
 ఉగ్రభావేన కార్యహాని స్సాస్య దితి భావః, మదం విద్యాజనితదర్పం, జహి విజ్ఞానేన వి
 నాశయ - అన్యథా వివేకశూన్యతయా అకార్య కరణప్రవృత్తౌ ఆనర్థప్రాప్తి స్సాస్య
 దితి భావః, పాపే పాపకర్తాచరణే, రతిం ప్రీతిం, మాకృతాః అజ్ఞానేన మాకాషీః-
 కిం తు 'ధమం చ రే'త్యాద్యపదేశవచనేన సత్కర్తాచరణ ఏవ రతిం కు ర్వి త్యర్థః-
 అన్యథా నిరయపాత స్సాస్య దితి భావః * కరోతే ద్దుతి థాని 'స మాజ్యో గ' ఇ త్యట్
 ప్రతిషేధః, సత్యం నూన్యతం, బ్రూహి 'సత్యం వ దేతి వచనేన యథార్థ మేవ
 వచనం వ దే త్యర్థః- అన్యథా 'నాన్యతా త్పాతకం పర మితి న్యాయా దవివేకిత్వప్ర
 సక్తి స్సాస్య దితి భావః, సాధుపదవీం సన్దాగ్, మనుయాహి ధర్మశాస్త్రానురోధే నా
 మసర - అన్య ధోర్మథ ప్రతిపన్న త్వే వచనీయతాది దోషపత్తి స్సాస్య దితి భావః,
 విద్యజ్ఞానమ్ ఉపదేశేన కృతార్థీకరణశీలం పండిత మ్జ్ఞలం, సేవస్య

'య స్తు పగ్యటలే దేశాక్ య స్తు సేవేత పణ్డితాక్
 తస్య విస్తారితా బుద్ధి స్తైలబిందురి వామ్భసి.'

ఇతి వచనా ద్బుద్ధివైశిష్ట్యాధ్యం శుక్రావస్య - అన్యథా బుద్ధ్యవైశే ద్యాః క్షీతత్వాద్య
 భియోగ స్సాస్య దితి భావః, మాన్యాక్ పూజ్యా వ్రాణయ యథార్థం పూజయ-అన్యథా

'సమాస మాభ్యాం విపమసమే పూజా' ఇతి గౌతమనూత్రాత్,
 'అపూజ్యా యత్ర పూజ్యస్తే పూజ్యా త్వై వావమానితాః,
 అయశో మహ దాప్నోతి ధనా ధర్మ్యా చ్చ హీయతే.'

ఇత్యాది స్మరణా చ్చ కీర్తి సుకృత ధన హీయమానత్వ రూ పాశ్రేయఃప్రాప్తి స్సాస్య
 దితి భావః, కిం బహునా, విదిష్వ శృతూ సపి కి మతాన్యాక్, అనునయ - 'సమ
 శృతౌ చ మిత్రే' చేతి భగవద్వచనా త్పిసాదయ - అన్యథా రద్ధేషు పాతయిష్య
 న్దితి భావః, ప్రశ్రయం గుర్వానారాధిషు నమ్రత్వం వినయ మితి యావత్, ప్రఖ్యాప
 య 'గురౌ నమ్ర తే' త్యుక్తత్వా త్పరీకటయ - అన్యథా దుర్విసీతత్వాపవాద ప్రసజ్ఞ
 స్సాస్య దితి భావః, కీర్తిం పాలయ జన్మసాఫల్యాధ్యం కీర్తినిర్వహణే ప్రయత్నం కు
 ర్విత్యర్థః - అన్యథా 'క్షీతితలే కిం జన్మ కీర్తిం వి నే'తి వచనా జ్ఞేవన్మృతత్వాపత్తి
 స్సాస్య దితి భావః, దుఃఖితే సంజాతదుఃఖేషు భూతే ప్సిత్యర్థః * తారకాదిత్వా ది
 తచ్ - జాతా వేకవచనం, దయాం దుఃఖ ప్రహణేచ్ఛాలక్షణం, కురు 'దుఃఖిషు కరు
 ణే'తి శాస్త్రానురోధా ద్విధేహి - అన్యథా చిత్తశుద్ధ్యసంభవా దితి భావః, కుతః,
 ఏత త్సర్వం తృప్తాచ్ఛేదాదికం, సతాం సజ్జనానాం చేష్టితం చ్యాపారః, యది సౌజన్య
 యశఃకామీ త దైవం ప్రవర్తస్య - అన్యథా పురుషార్థలా భాసంభవా దితి భావః.

అన.-సత్పురుషులు ఆరుదు.

మనసి వచసి కాయే పుణ్యవీయూషపూర్ణా
 స్త్రిభువన ముపకారశ్రేణిభిః ప్రీణయంతః
 పరగుణపరమాణూక్ పర్వతీకృత్య నిత్యం
 నిజహృది వికసంతః సన్తి సంతః కియంతః.

70.

టీక.-మనసి=తలంపులోను, వచసి=మాటలోను, కాయే=చేష్టలోను, పుణ్య...

పూర్ణాః - పుణ్య = పుణ్యమనెడి - వీయూష = అమృతముతో - పూర్ణాః = నిండిన
 వారు, త్రిభువనం = మూడులోకములను, ఉపకార శ్రేణిభిః = ఉపకారముల వరుసల
 చేత, ప్రీణయంతః = సంతోష పెట్టువారును, పర...అణూక్ - పర = ఇతరులయొక్క-
 గుణ పరమాణూక్ = మిక్కిలి చిన్న గుణములను, పర్వతీకృత్య = కొండలుగాచేసి,
 నిత్యం=ఎప్పుడును, నిజ హృది = తమ మనస్సులో, వికసంతః = సంతోషించువారును,
 (అగు), సంతః = పెద్దలు, కియంతః = కొలదిమంది, సన్తి = కలరు.

తా.-తమయొక్క తలపులును, మాటలును, పనులును, అమృతము వంటిదైన
 పుణ్యముతో నిండియుండునట్లు వర్తించుచు, ముల్లోకములవారిని నిరంతరోపకారము
 లతో సంతోషపెట్టుచు, పరమాణువులంత స్వల్పములగు సేరుల గుణములను కొండలంత
 గొప్పలనుగా భావించి తమ హృదయములందు సదా ఆనందించుచుండు సజ్జనులు ఆరుదు.

చ. హృదయవచశ్శరీరముల వెంతయుఁ బుణ్యసుధాప్రపూర్ణ లై,
 ముదము బహూపకారముల మూడుజగంబులకుఁ ఘటించుచుఁ,
 వదలక సాధు సద్గుణ లవంబులు గొండలు నేసి మెచ్చుచుఁ,
 మదిని వికాసయుక్త లగు మాన్యులు గొందఁతొ వొల్తు రిద్ధరన్.'

వ్యా.-ఈదృశా విగ్రహ ఏ వేలి నిగమయతి - మన నీతి.- మనసి వచసి
 కాయే మనోవాక్కాయేషు, పుణ్య మేవ - వీయూష మమృతం - తేన పూర్ణాః -
 కరణత్రితయే నాపి సత్కర్తాచరణ తత్పరా ఇత్యర్థః * ని. 'వీయూష మమృతం సు ధే'
 త్యమరః, త్రయాణాం భవనానాం సమాహర శ్రీభువనం - లక్షణయా త్రిభువనస్థజనా
 నిత్యర్థః * 'తద్ధితాథే'త్యాదినా సమాసః * పాత్రాదిత్వాన్న శ్రీత్వమ్, ఉపకారశ్రే
 ణిభి ర్వితాచరణపరమ్పరాభిః, ప్రీణయంత స్సంతోషయంతః * 'ప్రీతోప్రీణ' ఇతి
 ధాతో శ్చౌరదికా జ్ఞిచి శతప్రత్యయః* 'ధూఞ్ప్రీఞోర్నగ్యక్తవ్య' ఇతి సుగాగమః,
 పరేషాం గుణపరమాణూ నత్యల్ప గుణా న పీ త్యర్థః - యతోఽణు ర్నాస్తి స పరమాణు
 రి త్యాదుః, పర్వతీకృత్య మహత్తరాక్ కృత్వా * అభూతతద్భావే చ్ఛిః * 'ఉ
 ర్యాది చ్ఛి దాచ శ్చే'తి గతి సంజ్ఞాయాం * 'కుగతిప్రాదయ' ఇతి సమాసః, నిత్యం

ఇతి.—నీచై రధమైః, విఘ్నేభ్యోఽన్తరాద్యేభ్యో - యద్భయం తేన హేతునా, న ప్రారభ్యతే ఖలు - మోషక్రమ్యతే కార్య మితి శేషః - ని. 'విఘ్నోఽన్తరాయః ప్ర త్యాహ' ఇ త్యమరః, మధ్యాః మధ్యమా స్తు, కార్యం ప్రార భ్యోప్రక్రమ్య, విఘ్నై - ర్నిహతా విహ్వలీకృతా, స్వప్నో, విరమన్తి, విరతాభవ న్నీత్యన్తః, ఉ త్తమాః ఉత్కృష్టాః - గుణా ఛైర్యశీలాదయో - యేషాం తే తథోక్తాః పురుషశ్రేష్ఠా స్తు, విఘ్నై, ర్దుమార్దుమాః పానఃపు స్యేన, ప్రతిహన్యమానాః బమ్భజ్యమానా, అపి, ప్రారభ్య ముపక్రాంతం కమన్, న పరిత్యజన్తి; అతః కాలమాట బడబానలాది విఘ్నా ద్యుపహతత్వేఽపి ఉక్తగుణసంపన్నతయా దేవానాం సుధోత్పత్తిపర్యంతం మథనం యుక్త మితి స్తోకద్వయ స్యాపి తా త్వర్యమ్. ఆత్ర ప్రకరణే మత్రచిద్ ఛైర్యస్య మత్రచి చ్ఛీలస్య మత్రచి దుభయ స్యాపి ప్రాధాన్యనిర్దేశ ఇతి ద్రష్టవ్యమ్ - 'మనసో నిర్వికారత్వం ఛైర్యం స త్వస్యి హేతు స్సి' త్యుక్తలక్షణం ఛైర్యం - శీలం తు నియతమలౌచితసత్వస్వభావ ఇతి వివేకః- 'శీలం స్వభావే సద్వృత్తా' వి త్యభిధానాత్. వసన్తలికావృత్తమ్.

అవ.—కార్యాగ్ని సుఖదుఃఖములను గణింపఁడు.

క్వచిత్ పృథ్వీశయ్యః, క్వచి దపి చ పర్యజ్ఞశయనః,
 క్వచి చ్ఛాకాహరః, క్వచి దపి చ శాల్వోదనరుచిః,
 క్వచి త్కన్ధాదారి, క్వచి దపి చ దివ్యామృరధరో,

మనస్వీ కార్యార్థి న గణయతి దుఃఖం న చ సుఖమ్. 73

టీక.—క్వచిత్ = ఒకచోట - లేక - ఒకప్పుడు, పృథ్వీ శయ్యః = నేలయే పెజ్జ గాఁ గలవాఁడును, క్వచిత్ చ, పర్యజ్ఞ శయనః అపి = మంచమున పవ్వళించుట కలవాఁడును, క్వచిత్, శాక ఆహరః = కూరగాయలే భోజనముగాఁ గలవాఁడును, క్వచిత్, శాల్వోదనరుచి రపి - శాలి ఓదన = వరియన్నమునందు - రుచిః అపి = రుచిగల వాఁడును (వరియన్నము తినువాఁడును), క్వచిత్, కన్ధా ధారి = బొంతను ధరించువాఁడును, క్వచిత్, దివ్యామృరధరోఽపి = శ్రేష్ఠమయిన వలువలను ధరించువాఁడును, (అగు), కార్యార్థి = కార్యమునుగోరునట్టి, మనస్వీ = ధీరుఁడు, దుఃఖం చ = దుఃఖమును, నగణయతి = సరకు నేయఁడు, సుఖం చ = సుఖమును, న గణయతి.

తా.—ధీరుఁడు కార్యము సాధించునప్పుడు నడుమఁ గలుగు సుఖదుఃఖములను సరకు నేయఁడు ; — ఎట్లన — సమయోచితముగా నేలఁగాని మంచముమీఁదఁ గాని పరుండును. కాయగమరు గాని వరిబియ్యపుటన్నమునుగాని భుజించును, బొంత గాని మేలి వలువలు గాని ధరించును.

మ. ఒకచో నేలను బవ్వళించు, నొకచో నెప్పారుఁ బూసెజ్జనై, నొకచో శాకము లారగించు, నొకచో సుత్కృష్టశాల్వోదనం, బొకచోఁ బొంత ధరించు, నొక్కొకతఱిక్ యోగ్యాంబర శ్రేణి, రెక్కను రానియఁడు కార్యసాధనఁడు దుఃఖంబుక సుఖంబుక మదిన్.

వ్యా.—అ ధోక్తగుణసంపన్నస్య కృచ్ఛాగ్నికృచ్ఛ్చియో ద్దుఃఖసుఖాపరిగణనయా కార్యసాధనత్వ మాహ - క్వ చిదితి.—క్వ చి త్కుత్రచి ద్దేశే కాలే వా, పృథ్వీ శయ్యా యస్య స తథోక్తః - కఠినతరస్థిల శయనోఽపీ త్యన్తః, క్వచి చ్చ, పర్యజ్ఞే హంసతూలికాతల్పే - శయనం స్యాపో - యస్య స తథోక్తః - మృదులతరశయ్యోఽపీ త్యన్తః - ని. 'శయనం మఞ్చ పర్యజ్ఞ పల్యక్తాః ఖట్వయా సమాః' - 'స్యాన్నిద్రా శయనం స్యాప' ఇ త్యుభయత్రాఽప్యమరః, క్వ చి చ్ఛాక ఏ వాహరో యస్య నీరసా హరోఽపీ త్యన్తః, క్వచి చ్చ, శాల్వోద నే శాల్వోదనే - రుచిః స్యాదో యస్య స తథోక్తః - పడసోఽపీత మృష్టాన్న భోజన సంతృప్తోఽపీ త్యన్తః, క్వచి త్కన్ధాం జీర్ణవస్త్రశకలనిర్జితాచ్ఛాదనం ధారయ తీతి కన్ధాధార్యపి, క్వచి చ్చ దివ్యామృరధరః కనత్కనకవీతామృరధరోఽపి, కార్యార్థీ కార్యనిష్పత్తిభిలాషీ - అర్థః అభిలాషః - తద్వానర్థీతి విగ్రహః * 'కృద్వృత్తే స్థితివృత్తి ర్భవీయ సీ' తి మహాభాష్యే, మనస్వీ మహామనాః ధీరః * ప్రశంసాయా మినిః, పృథ్వీశయ్యాదినా దుఃఖం చ న గణయతి, పర్యజ్ఞశయనాదినా సుఖం చ న గణయతి, కింతు సుఖదుఃఖయో సమనావస్థ యువ కా ర్యసాధనతత్పరో భవ తీ త్యన్తః.

అవ.—ధీరులు ఎప్పటిను న్యాయమార్గమును వదలరు.

నిద్రన్తు నీతినిపుణా, యది వా స్తువన్తు,
 లక్ష్మీః సమావిశతు, గచ్ఛతు వా యభేష్టుమ్,
 అ ద్వైవ వా మరణ మస్తు, యుగ్మాస్తరే వా,
 న్యాయ్యాత్ పథః ప్రవిచలన్తి పదం న ధీరాః.

74

టీక.—నీతినిపుణాః = నీతియందు నేర్పరులైనవారు, నిద్రన్తు = చూషింతురుగాక, యదివా = ఒండె, స్తువన్తు = పొగడుదురుగాక, లక్ష్మీః = సిరి, సమావిశతు వా = పట్టుసుగాక, యభేష్టుం = ఇచ్చవచ్చినట్లు, గచ్ఛతు వా = పోవును గాక, మరణం = చావు, అద్య ఏవ వా = ఇప్పుడే కాని, యుగ్మాస్తరే వా = మఱియొక యుగమందుఁగాని, అస్తు = కలుగుఁగాక, ధీరాః = ప్రాజ్ఞులు, న్యాయ్యాత్ = న్యాయహీనముకాని, పథః = మార్గమునుండి, పదం = అడుగు (మాత్రము దూరమయినను), న ప్రవిచలన్తి = తొలఁగరు.

తా.—నీతిజ్ఞులు త పున్నను సరి యన్నను, సిరి వచ్చినను పోయినను, మరణ మిప్పుడే కలిగినను యగాంతరమునఁ గలిగినను, ధీరులు సన్తాపమును ఇంచుకేనియుఁ బాయరు.

శా. నీతిప్రాథమికారు లైననిపుణుల్ నిందింపనీ మెచ్చనీ,

ఖ్యాతిం జెందినసంపదల్ నిలువనీ గాఢంబుగా సాగనీ,

ఘాతం బప్పుడ పొందనీ నియతిమైఁగానీ యుగాంతంబునక,

నీతిశ్లాఘ్యపదంబు దప్పురుగదా నిత్యంబు ధీరోత్తముల్.

వ్యా.—అథ ధీరాః లోకనిష్ఠా స్తుతి ప్రాప్తా ఆపి న్యాయమార్గా న్న భృశ్యస్తీ త్యాహ - నిష్ఠన్వితి.—నీతినిపుణా నయవిశారదాః, నిష్ఠస్థ కథంచి ద్దూషయన్తు, వా ఇతి అథవా, స్తువన్తు భూషయన్తు వా, లక్ష్మీ స్సంపత్, సమావిశతు ప్రాప్నోతు, వా ఉత, యథేష్ఠం నిర్గళేం, గచ్ఛతు వా, ఆ ద్వై వేదానీ మేవ, మరణం నిధన, మస్తు వా, ఉత యుగాంతరే కల్పాంతరే వాఽస్తు, తథాఽపి, ధీరా ధైర్యశాలినః, న్యాయ్యా న్నాయయా దనపేతా, తృణో మార్గాత్, పద మేకపాదవిన్యాసమాత్ర మపి, న ప్రవచ లన్తి న భృశ్యన్తి, తేషాం న్యాయమార్గాపరిత్యాగ ఏవ పరమాఢో - న నిష్ఠాస్తుత్యాది రితి భావః.

అవ.—ధీరస్వరూపము, తన్నహిమయు.

కాంతాకటాక్షవిశిఖా న ఖనన్తి యస్య

చిత్తం, న నిర్దహతి కోపకృశానుతాపః,

కర్షన్తి భూరివిషయా శ్చ న లోభపాశై

గ్లోకత్రయం జయతి కృత్స్న మిదం స ధీరః.

75.

టీక.—యస్య = ఎవనియొక్క, చిత్తం = మనస్సును, కాంతా కటాక్ష విశిఖాః - కాంతా = శ్రీలయొక్క - కటాక్ష = కడగంటిమాపులనెడి - విశిఖాః = బాణములు - న ఖనన్తి = గాడవో, కోప...తాపః - కోప = క్రోధమునెడి - కృశాను = నిష్పయొక్క - తాపః = వేడి, న నిర్దహతి = కల్పవో, భూరి విషయాః చ = పెక్కు...లైన యింద్రియార్థములు ను, లోభ పాశైః = ఆశలనెడు త్రాళ్లచేత, న కర్షన్తి = లాగవో, సః ధీరః = ఆధీరుఁడు, కృత్స్నం = సర్వమైన, లోకత్రయం = మూఁడులోకములను, జయతి = గెలుచును.

తా.—కామ క్రోధములను పంచేంద్రియములను జయించినవాఁడు ధీరుఁడు. ఆతనికి ఎల్ల లోకములును వశ మగును.

ఉ. మానవతీకటాక్ష శితమగ్గణముల్ విదలింపఁ జాలవె

శ్వానిమనంబు, కోపమయ వహ్ని దహింపదు, లోభపాశసం

తానము మాల్వచందన వితానములుక వెత సేయ నెూప క

వ్యానివశంబునక మెలఁగు, వాఁడు జయించు జగంబు లన్నియున్.

వ్యా.—నను కో ధీర స్స వా కిం సాధయ తి త్యాశ క్కాగ్రహ - కా స్తేతి.— యస్య చిత్తం, కాంతా కటాక్షాః -

‘యద్దతాగతవిక్రాన్తి వైచిత్ర్యేణ వివర్తనమ్

తారకాయః కళాభిజ్ఞా స్థం కటాక్షం ప్రచక్షతే.’

ఇతి భావప్రకాశోక్తలక్షణలక్షితకామిన్యపాక్షాలోకనాని - త ఏవ విశిఖా బాణా, న లునన్తి న భిద్దన్తి న సమ్మేహయన్తి యావత్, తథా కోపకృశానుతాపః క్రోధాగ్ని సం తాప శ్చ, న నిర్దహతి న వ్యాకులయతి, తథా భూరయో బలవత్తరా - విషయాః శబ్దా ద్ద్వియాగ్ధా శ్చ, లోభః పరస్పాపరహరణే ప్రయత్నః - ఏతేన కామాదయోఽపుష్ప లక్ష్మీస్తే - తథా చ - లోభా ఏవ పాశా రజ్జవ శ్చ-బద్ధనహేతుత్వా ద్దేహం పాశత్వా రోపణం, న తన్నన్తి తృష్ణాయుక్తం న కుర్వన్తి - కర్షన్తి నీతి పాతే న స్వాయత్తికుర్వన్తి త్యగ్ధః, స ధీరః, కృత్స్న మశేషం, లోకత్రయం స్వగ్గాదిలోకత్రితయ మపి, జయ త్యాదృశీనం కరో తి త్యగ్ధః, తస్య న కించి ద పృసాధ్య మి త్యగ్ధః.

అవ.—ధైర్యగుణమును మాన్యుదరముగాదు.

కదర్శితస్యాపి హి ధైర్యవృత్తే! ర్ష శక్యతే ధైర్యగుణః ప్రమాప్టుమ్; అథోముఖ స్యాపి కృతస్య వహ్నే! రాధః శిఖా యాతి కదాచి దేవ.

టీక.—కదర్శిత స్యాపి = వంచితుఁ డయినను (నీచ స్థితియం దుంపఁబడినను), ధైర్య వృత్తేః = ధైర్యముతోడి వర్తనగల వానియొక్క, ధైర్య గుణః = ధైర్యమునెడి గుణము, (ప్రమాప్టుమ్ = తుడిచివైచుటను, న శక్యతే హి = సాధ్యపడదు నుమా; (ఇందులకు దృష్టాంతము)—అథోముఖస్య = తలక్రిందు, కృత స్యాపి = చేయఁబడినవాఁడైనను, వహ్నేః = అగ్నియొక్క, శిఖా = బావుల, కదాచి దేవ = ఒకప్పుడు ను, అధః = (తల) క్రిందుగా, న యాతి = ప్రసరింపదు.

తా.—నిష్ఠను తలక్రిందు చేసినను దానిబావులమీఁదికే ప్రసరించునట్లు ధీరుని నీచ పతిచినను వాని ధీరత కొఱవడక ప్రకాశించుచునే యుండును.

తే. నియతిచేతఁ గదర్శితుం డయిన ధైర్య . పరునిధైర్యగుణంబు మాన్వంగఁ దరమే?

క్రిందు సేయంగఁ బడినట్టి కృష్ణపథుని . కీల యెందైన మీఁదుగాఁ గెరలుఁ గాదె.

వ్యా.—ధైర్యగుణస్యకారః కథంచి దపి న యుజ్యత ఇతి సద్వస్తాన మాహ - కదర్శిత స్త్యేతి.—కుల్పితోఽగ్ధః కదగ్ధః * ‘లోక తత్తురుషేఽచీతి మశబ్దస్య కదా నేశః - కదగ్ధీకృతః కదగ్ధిః - తస్య నీచైః కృత స్యాపి సతః, ధైర్యేణ వృత్తి ర్వర్తనం

యస్య తస్య సంబధి ధైర్య మేవ గుణః, ప్రమాప్తౌ మధః కర్తుం, న శక్యతే; తత్ర దృష్టాంతః - అభోముఖస్య కృత స్యావాస్థుభీకృత స్యాపి సతో, వచ్చే, శ్చి హ బ్యా లా, కదాచి దేవ కదాచి ద, ప్యథో న యాతి - కిం తూర్థ్య మేవ ప్రసర తీ త్య గ్గః, తద్వద్ధీర స్యాపి ధైర్యగుణ ఇతి వివేకః. ఉపబాలివృత్తమ్.

అవ.—శీలభంగముకంటె మరణము మేలు.

వరం తుష్టా చ్ఛృణో గ్ధురుశిఖరిణః క్వాపి విషమే
పతిత్వాఽయం కాయః కఠినదృఢదస్తే విదలితః,
వరం న్యస్తో హస్తః ఫణిపతిముఖే తీక్ష్ణదశనే,
వరం వహన్నా పాత, స్త దపి న కృతః శీలవిలయః.

77.

టీక.—అయం కాయః = ఈ ఒడలు, గురుశిఖరిణః = గొప్ప కొండయొక్క, తుష్టాత్ = ఎత్తయిన, శ్చృణోత్ = శిఖరమునుండి, క్వ అపి = ఒకానొక, విషమే = చదునుగాని, కఠినదృఢత అస్తే = గట్టి తాళియంచున, పతిత్వా = పడి, విదలితః = చదిసినది (అగుట), వరం = కొంచెము మేలు; హస్తః = చేయి, తీక్ష్ణదశనే = వాడి కోటలుగల, ఫణి పతి ముఖే = పాప తేని నోటను, న్యస్తః = వెట్టబడినది (అగుట యేని), వరమ్; వహన్నా = నిప్పులో, పాతః = పడుట, వరమ్; తత్ అపి = అటులై నను, శీల విలయః = మంచినడతయొక్క నాశము, కృతః = చేయబడినది (అగుట), న వరమ్ = కొంచెమైనను మంచిదికాదు.

తా.—ఎత్తయిన కొండ కొమ్మునుండి కర్కశ మయిన గట్టితాళిబండకొనంబడి చదిసియేని, పాపతేని నోట చేయి వెట్టి దాని వాడికోటలకాటుచే విషమెక్కియేని, అగ్నిలో దుమికియేని, మడియుట యైనను కొంచెము మేలుగాని, మంచినడవడిని చెఱుపుకొనుట మాత్రము బాత్తిగా మేలుగాదు.

ఉ. ఉరుతరపర్వతాగ్రముననుండి దృఢం బగుతాళిమీద న

త్వరముగఁ ద్రెల్లి కాయము హఠంబుగఁ జేయుట మేలు, గాలిమే

పరిదోరవారఁ గే లిడుట బాగు, హుతాశనమధ్యపాతము

వర మగుఁ, బారుశీలగుణ వర్జన మర్హము గాదు చూడఁగన్.

వ్యా.—మరణోన్మోగో వా వరం న తు శీలవిలయ ఇ త్యాహ - వర మితి.— అయం కాయో దేహః గురుశిఖరిణోఽ తుష్టతపర్వతస్య శ్చృణోత్సక్తా చ్ఛృణో పరిభాగా, త్వాపి కఙ్కింభే, ద్విషమే వికటే, కఠినదృఢదస్తే కర్కశపాషణాస్తరాశే, పతిత్వా, విగళితః శకలిత శ్చే, ద్వరం మనాప్రియం, తథా హస్త, తీక్ష్ణదశనే విషాన

లోగ్రదంష్ట్రే, ఫణిపతే - ముఖే వక్షో, న్యస్త శ్చే ద్వరం, తథా వహన్నా పాతోఽగ్నిప్రవేశోఽపి, వరం, కిం తు శీలవిలయ స్సత్స్వభావత్యాగః, కృత శ్చే త్ర దపి వరమపి మనాప్రియ మపి, న భవ తీ త్యర్థః, ప్రాణప్రయానేఽపి శీలం న త్యాజ్య మితి తాత్పర్యం - 'దైవా ద్వృతే వరః శ్రేష్ఠే త్రిషు క్షీణం మనాప్రియ' ఇ త్యమరః.

అవ.—శీల ప్రభావము.

వహ్ని స్తస్య జలాయతే, జలనిధిః కుల్యాయతే, తత్తణా
స్తేరుః స్వల్పశిలాయతే, మృగపతిః సద్యః కురజ్జాయతే,
వ్యాలో మాల్యగుణాయతే, విషరసః పీయూషవర్షాయతే,
య స్యాగ్నేఽఘలలోకవల్లభతమం శీలం సమున్మీలతి.

78.

టీక.—యస్య = ఎవనియొక్క, అగ్నే = దేహమందు, అభి...తమం - అభిలలోక = సమస్త జనులను - వల్లభతమం = మిక్కిలి ప్రിയమయిన, శీలం = మంచినడవడి, సమున్మీలతి = ఉల్లసిల్లునూ, తస్య = వానికి, వహ్నిః = అగ్ని, జలాయతే = నీటివలె మంచును, జలనిధిః = సముద్రము వల్యాయతే = కాలువవలె నగును, తత్తణాత్ = ఆక్షణముననే, మేరుః = బంగారుకొండ, స్వల్పశిలాయతే = చిన్న తాళివలె నగును, మృగపతిః = సింహము, సద్యః = అప్పుడే, కురజ్జాయతే = జింకవలె నగును, వ్యాలః = పాము, మాల్యగుణాయతే = పూలసరమువలె నగును, విష రసః = విష ద్రవము, పీయూష వర్షాయతే = అమృతపు వానవలె నగును.

తా.—ఎల్లవారును మెచ్చుకొనునడవడి గలవానికి—నిప్పు చల్లబడును, సముద్రము దాట శక్యమగును, మేరు ప్రెకయడ్డు గానేరదు, సింహము నిర్బాధక మగును, పాము అలంకార మగును, విషము ప్రాణ మిచ్చును; అనఁగా బాధకము లెల్ల సాధకములగును.

చ. అతనికి వార్ధి మల్య యగు, నగ్ని జలం బగు, మేరుశైల మం

చితశిలలీల నుండు, మద సింహము జింక తెఱంగుఁ దాల్చు, గో

పితఘ్ని పూలదండ యగు, భీష్టవిషంబు సుధారసం బగు, *

క్షీతి జనసమృతం బగుసుశీల మ దెవ్వనియందు శోభిల్లన్.

వ్యా.—న స్వేకం శీల స్యాత్వైవావశ్యకత్వ ముక్తం, తద్భావే కో లాభ ఇ త్యాశక్త్యా మహా వహ్ని రితి.—తస్య పుంసః, వహ్ని దాహహకోఽపీతి భావః, జలాయతే జల మివాచరతి - తద్వచ్చితలో భవ తీ త్యర్థః * 'కర్తుః కృ జ్ఞులూః శ్చే'తి కృతో * 'అకృత్సార్వధాతుకయో రి'తి దీఘః - ఏవం సర్వత్ర యోజ్యం

జలనిధి ద్విస్తరోఽపీతి భావః, కుల్యాయతే అల్పవదీ వాచరతి, త స్త్యేతి సర్వ త్రాన్య
యోఽవగస్తవ్యః, తత్తుణా త్తస్తి స్నేవ త్తే - న తు విలమ్యే నే త్యథాః, మేరుః
స్వల్పశీలాయతే అల్పదృఢ ది వాచరతి, మృగపతి స్సింహః - హింసోఽపీతి భావః,
సద్యః కురక్టాయతే హరిణ ఇ వాచరతి, వ్యాఠ స్పర్షః - విషరోష భీషణోఽపీతి
భావః, మాల్యగణాయతే పుష్పస్ర గి వాచరతి, విష మేవ - రసో ద్రవః ప్రాణస్రయా
సహేతు రితి భావః, పీయూషవహాయతే అమృతవృష్టి రి వాచరతి, క స్యేత్యాకా
క్షాయా మాహ - యస్య పుంసోఽక్లేఽఖిలలోకానా మశేషజనానాం - వల్లభతర
మత్యస్తమమోహరం, శీలం సత్స్వభావః, సమున్నీలతి సముల్లసతి, త స్త్యేతి సంబంధః,
శీలసంపన్నస్య దుఃఖహేతవోఽపి సుఖహేతవ ఏవ భవన్తి, ఆయ మేవ పరమలాభ
ఇతి భావః.

అత్ర క్యజఘా దౌషమ్యప్రతీతే రుపమాభేదః-

‘ఇవాదిలోపే ద్వివిధే గములి క్యచి చ క్యజే

తథా వాక్యే సమాసే చ సత్త హైవా ప్రకీర్తితా.’ ఇతి

(ఏవా ఉప మే త్యథాః.)

ఛిన్నోఽపి రోహతి తరుః, | తీణో ప్యుపచీయతే పున శ్చన్ద్రః,

ఇతి విమృశ త్త స్సన్తః, | సంతప్యన్తే న విప్లుతా లోకే. 79.

టీక.-తరుః = చెట్టు, ఛిన్నః అపి = నఱకబడియును, పునః = మరల, రో
హతి = ఎదుగును, చన్ద్రః = చంద్రుడు, తీణః అపి = కృశించియును, పునః = మ
రల, ఉపచీయతే = పెరుగును, ఇతి = ఇట్లుని, విమృశత్తః = తలపోయుచు, సన్తః =
సత్పురుషులు, లోకే = లోకమునందు, విప్లుతాః సన్తః = కష్టమునొంది (నష్టుడు),
న సంతప్యన్తే = దుఃఖింపరు.

తా.-శీలవంతులు తమకు కష్టములు సంభవించెనేని, కొట్టినచెట్టు మరల ఎదుగు
టయు, తీణచంద్రుడు వెండియు నిండుకొనుటయుం, దలపోసికొని, తమకును అట్లే మ
రల నభివృద్ధి కలుగు నని యూహించి యూహింపబడుదురు.

గీ. ఖండితం గయ్య భూజంబు వెండి మొలచు,

తీణఁ డయ్యను నభివృద్ధిఁ జెందు ఫోముఁ,

డివిధమున విచారించి యెడ లుడిగిన

జనములకుఁ దాప మొందరు సాధుజనులు.

వ్యా.-అ తైవాం క దాఽపి సంతాపో న ప్రవర్తత ఇత్యాహ - ఛిన్న ఇతి.-
తరుః ఛిన్న స్స న్నపి, పునా, రోహ త్యుద్గచ్ఛతి, చన్ద్రః, తీణః కృష్ణపక్షే దినక్రమేణ

కృశ స్స న్నపి, పున, రుపచీయతే ప్రవర్తతే, ఇ త్యేవం, విమృశన్తో మన స్వసుసందధా
నా, సన్తః శీలసంపన్నా, లోకేషు బంధుజనేషు, విశ్లేషేషు విహ్వలేషు సత్స్వపి, న సం
తప్యన్తే, కిం తు తరుచన్ద్రాద్విప్లుతై నాభివృద్ధి మాశంసన్తవీన సన్తీత్యథాః. అత్యాభేదః.

విశ్వర్యస్య విభూషణం సుజనతా, శౌర్యస్య వాక్సంయమో
జ్ఞాన సోపశతమః, శ్రుతస్య వినయో, విత్తస్య పాత్రే వ్యయః,
అక్రోధ స్తపనః, తుమా ప్రభవితు, ధర్మస్య నిర్వాజతా,
సర్వేషా మపి సర్వకారణ మిదం శీలం పరం భూషణమ్. 80.

టీక.-విశ్వర్యస్య = దొరతనమునకు, సుజనతా = మంచితనము, విభూషణం =
అలంకారము; శౌర్యస్య = పరాక్రమమునకు, వాక్ సంయమః = మాట నియమము
(విభూ.); జ్ఞానస్య = తెలివికి, ఉపశతమః = శాంతి, (విభూ.); శ్రుతస్య = శాస్త్ర
మునకు, వినయః = ఆడచువ, (విభూ.); విత్తస్య = ధనమునకు, పాత్రే = పాత్రము
నందు, వ్యయః = వినియోగము, (విభూ.); తపనః = తపస్సునకు, అక్రోధః = కోపము
లేమి, (విభూ.); ప్రభవితుః = సమర్థునికి, తుమా = ఓర్పు, (విభూ.); ధర్మస్య =
పుణ్యక ర్తాచరణమునకు, నిర్వాజతా = దంభములేమి, (విభూ.); సర్వకారణమ్ = (ఈ
చెప్పిన) సమస్తమునకు మూలమగు, ఇదం శీలం = ఈ మంచినడవడి, సర్వేషా మపి =
అన్నిటికిని, పరం = మేలైన, భూషణమ్ = అలంకారము.

తా.-విశ్వర్యము మంచితనముచేతను, శౌర్యము పొగడుకొనమిచేతను, జ్ఞానము
శాంతిచేతను, శాస్త్ర పాండిత్యము వినయముచేతను, ధనము సద్వినియోగముచేతను,
తపము కోపింపమిచేతను, చెల్లుబడి సహనము చేతను, ధర్మము డంబము లేమిచేతను, శోభిం
చును. వీని కన్నిటికి కారణమయిన శీలము వీని కన్నిటికిని శోభను తెచ్చును.

ఉ. జానుగ భూతికిం దొడవు సజ్జనభావము, శౌర్యలక్ష్మీకిఁ

మానము, నీతి విద్యను, శమంబు సుబుద్ధికి, విత్తవృద్ధికిఁ

దానము, దాల్చి శక్తికిని, ధర్మనిరూఢి కదంభవృత్తియుం,

బూనికతోడ సర్వగుణ భూషణ మెన్నఁగ శీలమే సుమీ.

వ్యా.-శీల మే వాశేషభూషణ మి త్యాహ - విశ్వర్య స్త్యేతి.-విశ్వర్యస్య
స్వామ్యస్య, సుజనతా విభూషణం - న తు దౌర్జన్యం, శౌర్యస్య విక్రాంత్యస్య వా
క్సంయమో వాక్సీయమో, భూషణం న త్వసంబద్ధప్రలాపిత్యం, జ్ఞానస్య కర్తవ్యాక
రణవ్యవహేక స్వాత్మవిషయకస్య వా, ఉపశమో విషయోపరతిః, విభూషణం న తు
లోలుపత్వం, శ్రుతస్య శాస్త్రస్య, వినయో విభూషణం - న తు గర్వోద్దిక్తతా,

విత్తస్య పాత్రే వ్యయః సత్పాత్రే ప్రతిపత్తిః, విభూషణం - న తు విటనటాదిభు, తపస శాన్తిస్థాయితాదే రక్రోధః క్రోధరాహిత్యం * క్వచిత్ప్రసజ్యప్రతిపేధేఽపి నభో సమాస ఇవ్యతే, విభూషణం - న తు కోపశీలత్వం, ప్రభవతుః సమర్థస్య, తుమా సహిష్ణుత్వం, భూషణం - న తూచ్ఛండతా, ధర్మస్య సత్పాత్రదానస్య, నిర్వాణజతా వ్యాజరాహిత్యం, విభూషణం - న తు ద్రవ్యనాశదుఃఖం, తథా సర్వకారణమ్ విశ్వరూపి సమస్తనిదాన, మిదం పూర్వోపకర్ణిత మేవ శీలం, సర్వే హి మపి సర్వపుంసాం, పరం సౌజన్యాద్యపేక్షయాఽపుష్కలప్రసంగం, భూషణ మలంకారః. అత స్సర్వథాఽపి శీల మేవాశ్రయణీయ మితి తాత్పర్యమ్.

ఇతి నీతిశతకవ్యాఖ్యానే ధైర్యశీలపద్ధతి వర్ణనం నామ అష్టమం దశకమ్.

దైవపద్ధతిః.

అన. — పురుషకారమునకన్న దైవమే బలీయము.

నేతా యస్య బృహస్పతిః, ప్రహరణం వజ్రం, సురాః సైనికాః,
స్వగ్రో దుర్గ, మనుగ్రహాః ఖలు హరే, రైరావణో వారణః,
ఇ త్యాశ్చర్యబలాన్వితోఽపి బలభి ద్భగ్నః పరైః సంగరే,
త ద్వ్యక్తం నను దైవ మేవ శరణం ధిగ్ధిగ్ వృథా పౌరుషమ్. 81.

టీక. — యస్య = ఎవనికి, నేతా = నేర్పవాడు, బృహస్పతిః = సురగురునో, ప్రహరణం = ఆయుధము, వజ్రం = దంభోలియో, సైనికాః = బంట్లు, సురాః = వేల్పులూ, దుర్గం = కోట, స్వగ్రహాః = స్వగ్రహాలకమో, అనుగ్రహాః = ప్రాపు, హరేః ఖలు = విష్ణువుదిగదా, వారణః = ఏనుగు, విరావణః = ఇరావణ (సముద్ర) మయొక్క కొడుకొ, ఇతి = ఇట్లు, ఆశ్చర్యబలాన్వితోఽపి = అబ్బురమయిన శక్తితోఁ గూడినవాడయ్యెను, సంగరే = పోరియందు, పరైః = శత్రువుచేత, భగ్నః = ఓర్వబడినాడు. తత్ = కావున, వ్యక్తం = స్పష్టముగా, దైవ మేవ = దైవ మే, శరణం నను = రక్షకము కదా, వృథా = వ్యర్థముగ, పౌరుషం = పురుషప్రయత్నము, ధిక్ ధిక్ = చీ చీ (నింద్యమనుట).

తా. ఇంద్రునికి మంత్రి బృహస్పతి, ఆయుధము వజ్రము, బంట్లు దేవతలు, దుర్గము స్వర్గము, అనుగ్రహించినవాడు విష్ణువు, గజము విరావణము, స్వయము బలాసురుని కూల్చినవాడు; ఇట్లాశ్చర్యకరమైన శక్తిగల ఇంద్రుడు యుద్ధములలో రాక్షసులకు

ఓడెను. కావున, దైవమే ప్రధాన మనుట స్పష్టము. చీ! చీ! దైవమునుందల పౌరుషము వ్యర్థము.

చ. గురుఁడు గురుండు, వాలు శతకోటి, సుపర్వులు వాహినీపతుల్,
సురభవనంబు గోట, మధు నూదనుఁడుఁ సయిదోడు, దంతి ది
క్రరివలె గాఁగ నొప్పుబలఘాలియు దాయల కోడె నాజిలొ;
శరణము దైవమే, పురుష శక్తి నిరర్థక మెన్ని భంగులన్.

వ్యా. — అథ ధైర్యశీలయో రపి దైవాయత్తత్వా త్తన్నిరూపణానంతరం దైవపద్ధతిం నిరూపయతి - నే తేతి. — యస్య బలభిదః, నేతా శిక్షకః హితాహితోపదేశకర్తా, బృహతాం వాచాం పతి ర్బృహస్పతిః - న తు యః కశ్చిత్ * తద్బృహతోః కరపత్యో శ్చోరదేవతయో స్సు ధ్త్యోప శ్చే'తి సుడాగమ తలోపా, ప్రహరణమ్ ఆయుధం ప్రహరసాధనం తు, వజ్రం వజ్రాయుధం - పర్యతపక్షుచ్చేదనేఽప్యవశ్యిత మితి భావః - న తు యత్క్రించి దయోమయం, సైనికా స్సురాః - న తు దుర్బలతా కికాః, దుగ్ధం గుప్తిస్థానం, స్వగ్రహః స్వగ్రహాలకః - న తు మృత్యాపాణాదినిర్మితమ్, అనుగ్రహః పరిపాలనతాత్పర్యం, హరేః ఖలు సకలలోకాధీశ్వరస్య విష్ణోః నను - తస్యావరణభావే నానతీర్ణత్యా దితి భావః - న తు త్సుద్రదేవతాయాః, వారణో గజః, విరావణః న తు యః కశ్చిత్ కలభః, ఇ త్యనేన ప్రకారేణ స బలభి దిద్భిః, ఆశ్చర్యబలాన్వితోఽసాధారణత్వా దదృఢతకరశక్తిసహితోఽపి, సంగరే రణే, పరైర్దానవై, ర్భగ్నో విదావితః, త త్రస్తా స్కారణా, ద్వ్యక్తం స్ఫుటం యథా తథా, దైవ మేవ, శరణం రక్షకం, నను, పురుషస్య కర్మ పౌరుషం * హేయనాన్త యువాది భ్యోఽని'తి యువాదిత్వా దణ్ - ని. 'పౌరుషం పురుష స్యోక్తే భావే కర్తణి తేజ సీ'తి వి శ్వః - పౌరుషం పురుషకారం, దిగ్ధిగ్ పానః పున్ద్రేన నిష్ఠ్య మి త్యర్థః, వృథా వ్యర్థం మప్రయోజకత్వా దితి భావః, ధిగ్ధిగ్ధి * 'నిత్యవీపుయో రి' త్యాభిజ్ఞేయ ద్వి రుక్తిః, తద్యోగా త్పౌరుష మితి ద్వితీయా; అతః పౌరుష స్యాకించిత్రరత్వ మేవాశ్రయణీయ మితి భావః.

ఉద్యోగినం పురుసింహ మువైతి లక్ష్మీ,
దైవం ప్రధాన మితి కాపురుష వదన్తి,
దైవం నిహత్య ఖరు పౌరుష మాత్మశక్త్యా,
యత్నే కృతే యది న సిద్ధ్యతి కోఽత్ర దోషః?

ఇ త్యాదివచనస్య అయ మేవ దత్తజలాజ్ఞాలి రితి వేదితవ్యమ్.

అత్ర సాఫ్తిప్రాయవిశేషత్యా త్పరికరాలంకారః - తదుక్తం - 'సాఫ్తిప్రాయవిశేషణం పరికర' ఇతి.

అవ.—వృద్ధిక్షయములకు దైవమే కారణము.

భగ్వాశస్య కరణ్ణ పిణ్డితనో మ్మానేద్వియస్య తుథా
కృత్వాఽఖు ర్వివరం స్వయం నిపతితో న క్తం ముఖే భోగినః ;
త్వస్త స్త త్పిశితేన సత్వర మసౌ తే వైవ యాతః పథా ;
స్వస్థా స్తితత, దైవ మేవ హి పరం పృథ్వా తుయే కారణమ్. 82.

టీక.—ఆఖుః = ఎలుక, నక్తం = రాత్రి, (పాము పెట్టిలోనికి), వివరం = బొక్కను, కృత్వా = చేసికొని, కరణ్ణ పిణ్డిత తనోః = పెట్టెలో ముద్దనేయబడిన (చుట్ట చుట్టుకొనియున్న) దేహముగలదై, భగ్న ఆశస్య = భంగ మొందిన (తప్పించుకొను) కోరికగలదై, తుథా = ఆకటిచేత, మ్మాన ఇద్వియస్య = వాడినయింద్రియములుగలదై, (ఉన్న), భోగినః = పాముయొక్క, ముఖే = నోట, స్వయ మేవ = తానే, నిపతితః = పడినది ; అసౌ = ఇది (పాము), తత్ పిశితేన = దాని (ఎలుకయొక్క) మాంసముతో, త్వస్తః సక్ = తనిసిన దై, తేన పథా ఏవ = ఆ గారి నే - (ఆ బొక్కగుండనే), సత్వరం = త్వరగా, యాతః = (పాటి) పోయినది ; స్వస్థాః తిష్ఠతః = నెమ్మదిగా ఉండుడు, హి = ఏలనగా, పృథ్వా = మేలునను, తుయే = కీడునను, దైవ మేవ = అదృష్ట మే, పరం = ఉత్కృష్టమైన, కారణమ్ = నిమిత్తము.

తా.—ఒకరాత్రి యెలుక యొకటి లిండికై యొక పాము పెట్టెలోనికి బొక్క చేసికొని చొచ్చి పాము నోటంబడినది. పాముఅందు తగులుకొని యుండి వెలువడునాశ లేక చోటుచాలించి ఒడలెల్ల చుట్ట చుట్టుకొని ఆకటికి ఇంద్రియములు సామ్యస్థితిగా పడియున్నట్టిది ఆ యెలుకను తిని తనిసి ఆ బొక్కగుండ వెంటనే వెడలిపోయెను. ఈ వృత్తాంతమువలన వృద్ధిక్షయములకు దైవమే ఉత్కృష్టకారణ మని గ్రహించి జనులు తమకు కష్టములు వచ్చినప్పుడు నిశ్చింతగా నుండదగును.

ఉ. రాత్రి మూపకంబు వివరం బొసరించి కరండబద్ధ మై

భీతిలి చిక్కి యాస చెడి పెద్దయు డసినపామువార సం

పాతముఁ జెందె, దానిఁ దిని పాము దొలంగె బిలంబుతోవసే ;

యేతటి భోనివృద్ధులకు నెక్కటి దైవము కారణం బగునె.

వ్యా.—అథ బద్ధమాత్రయో హ్వానివృద్ధ్యో శ్చాపి దైవ మేవ కారణ మి త్యాహ - భగ్నైః.—ఆఖు ర్మాపకః కతా, నక్తం రాత్రో, వివరం బిలం, కరణ్ణ వైస్థితే భావః, కృత్వా, భగ్నాశస్య భగ్నత్వాద్భగ్నమసారథస్య, కరణ్ణ పిణ్డికాయాం-పిణ్డితా పుణ్డికృతా - తమ ర్శస్య తథోక్తస్య - వివరప్రసారశూన్యతయాఽతికృచ్ఛదశా మాపన్న స్యే త్యర్థః, తుథా బుభుక్షావ్యసనేన, మ్మానేద్వియస్య విసప్తేద్వియపాటవస్య, భోగినః సర్వస్య, ముఖే, స్వయ మేవ దైవతా, నిపతితః, తతోఽసౌ

భోగీ, తత్పిశితేన మాపకమాంసేన, త్వస్త స్సక్, తే వైవ పథా వివరేణ, సత్వరం శీఘ్రం, యాతః బహి ర్విగత్య పలాయితః, హి జనా ఇతి శేషః, స్వస్థాః స్థిరచిత్తాస్సస్తః, తిష్ఠత, వతః పృథ్వా తుయే చ దైవ మేవ, పర ముత్కృష్టం, కారణం, హి, న త్వస్య, దతోమాపకభోగిదృష్టాస్తేన స్వస్థై రాభవ్యం, న తు వృథా పాదుపై రితి భావః.

యథా కన్తుకపాతే నో త్వత త్యాగ్యః పత న్నపి,

తథా త్వనార్యః పతతి మృత్పిణ్డపతనం యథా.

83.

టీక.—ఆర్యః=సజ్జనుడు, పతక్ అపి = పడు చున్నను, కన్తుక పాతేన యథా = బంతి పాటుగా, ఉత్ పతతి = వైకి ఎగయును, తథా = అట్లే, అనార్యః తు = దుర్జనుడయిన నో, పతక్ = పడుచు, మృత్ పిణ్డతనం యథా తథా = మట్టి ముద్దపాటు ఎట్లో అట్లు, పతతి = పడును.

తా.— సజ్జనుడు అధోదశలో పడెనా, క్రిందబడిన బంతి వైకి ఎగయునట్లు, మరల ఉన్నతదశకు వచ్చును ; దుర్జనుడు గనుక అధోగతిలో పడెనా, మట్టిముద్ద పడినట్లే మరల మంచి దశకు రాలేక అట్లు పడియే యుండును.

క. కందుకము వోలె నుజనుడు । గ్రిందం బడి మగుడ మీఁదికి న్నెగయుఁ జూచి,

మందుఁడు మృత్పిండమువలె । గ్రిందం బడి యడఁగియుండుఁ గృపణత్వమునన్.

వా.—అథ దైవాయతిక తదన్యయో రవస్థా మాహ - యథేతి.—అర్యో దైవాయతికః, పత న్నపి వతస్పి త్యాగణా న్నీచై శ్చవ న్నపి, కన్తుకపాతేన దృష్టాస్తేన య, భోత్వత త్వచ్ఛ్చయం ప్రాప్నోతి, తథా తద్వ దేవ అనార్యః మృత్పిణ్డపతనం యథా సాద్విమృత్కపాల మివ 'ఇవ వ న్వా యథాశబ్దా వి' తి దక్ష్యాచార్యానుశాసనాత్, పతతి నిలీనా భవతి త్యర్థః.

అవ.—భాగ్యహీనునికి నెక్కడను కష్టములే కలుగును.

ఖర్వాటో దివ సేవ్యరస్య కిరణైః సంతాపితే మస్తకే

వాఞ్మో దేశ మనాతపం విధివశాత్ తాలస్య మూలం గతః,

తత్రా ప్యస్య మహాఫలేన పతతా భగ్నం సశబ్దం శిరః ;

ప్రాయో గచ్ఛతి యత్ర దైవహతకస్త త్రైవ యా న్త్యాపదః. 84.

టీక.—ఖర్వాటః = బట్టతలవాడు, దివ సేవ్యరస్య కిరణైః = సూర్యునివెలుగులచేత, మస్తకే = తల, సంతాపితే సతి = మిక్కిలి కాఁపబడఁగా, అనాతపం = ఎండలేనట్టి, దేశం = తావును, వాఞ్మో = శోరుచు, విధి వశాత్ = దైవ యోగమున, తాశస్య = తాటిచెట్టుయొక్క, మూలం = మొదటికి, గతః = పోయెను, తత్ర అపి =

అచ్చటను, పతతా = పడుచున్న, మహా ఫలేన = పెద్ద పండుచేత, అస్య = వీనియొక్క, శిరః = తల, సశబ్దం = (బల్లని) శబ్దసహితముగా, భగ్నం = పగుల్పబడినది; దైవ హతకః = దైవముచే కొట్టబడినవాడు, యత్ర గచ్ఛతి = ఎటువూ పోవునో, తత్ర ఏవ = అటుకే, ఆపదః = ఇడుములు, ప్రాయః = తలుచుగ, యన్తి = పోవును.

భా.—‘సశబ్దమ్’-అనుటచే కడమ బాటసారులు ఆశబ్దమును విని, వాని యవస్థ గని, ఎల్ల యెడలను వెల్లడించి రని భావము.

తా.—ఎండచే నెత్తి గాలిన బట్టతలవాఁ డొకఁడు నీడను గోరఁగా, వాని దౌర్భాగ్యముచే సమీపమున తాటిచెట్టు మాత్ర మొకటి యుండెను. వాడు పోయి దాని క్రింద నిలువఁగానే పెద్ద తాటిపం. డొకటి తలమీఁదఁ బడెను; తల బల్ల నిబద్ధ లాయెను. తలుచుగా, అదృష్ట హీనుఁడు ఎటు కేగినను అటుకే కడగండ్లును తలుముకొని పోవును.

మ. ధర్మ ఖల్వాటుఁ డొకఁడు సూర్యకర సంత ప్రప్రధానాంగుఁడై
త్వరతోడఁ బరువెత్తి చేరి నిలిచెఁ దాళద్రుమచ్ఛాయఁ, ద
చ్చిరముం దత్ఫలపాతవేగమున విచ్చెక్ శబ్దయోగంబుగాఁ;
బారి దైవోపహతుండు వోవుకడకుం బోవుం దా యాపదల్.

వ్యా.—దైవోపహతస్య న మత్రాపి సుఖప్రాప్తి రి త్యాహ - ఖర్వాట ఇతి.—
ఖర్వాటః స్వభావలు ప్రలోమశిరస్సుః - ఆచ్ఛాభాషాయాం ‘బట్టతలవాడు,’ మస్తకే నీజ శిరసి, దివనేశ్వరస్య సూర్యస్య, కిరణై స్సంతాపితే సతి, అనాతప మాతపహాస్యం దేశం ప్రతి, ద్రుతగతిః శీఘ్ర గమనః, గచ్ఛత్, తాళస్య తాళవృక్షస్య, మూలం గతః తాళా ధస్తా త్రిష్ఠతి, తత్ర తాళమాలేఽపి, పతతా వృత్తా ద్దళతా, మహాఫలేన పృథులతర ఫలేన, అస్య ఖర్వాటస్య శిరః, స్వశిరశ్చబ్దేన పటపటాయమానేన సహితం, సశబ్దం యథా తథా, భగ్నం విదళితం; నను మత ఏత ది త్యాశబ్ద్య దైవప్రాతిహేయ్యా ది త్యాహ - దైవహతకో దైవోపహతః దైవానుగ్రహహాస్య ఇ త్యర్థః, యత్ర యన్తి దేశే గచ్ఛతి-యం దేశ ముద్దిశ్య గచ్ఛతి, తత్ర త ముద్ది శ్యై, వాపద ఉప్రద్రవా అపి, ప్రాయో భూమ్నా, యన్తి; త దేత స్తశకభయా ద్ద్రామం విహాయ గచ్ఛతోఽరణ్యే వ్యాఘ్రగ్రహణ మభూ ది త్యర్థః. శార్దూలవిక్రీడితమ్.

అవ.—దైవము బలియ మనుట.

గజభుజజ్ఞవిహజ్ఞమబద్ధనం, శశిదివాకరయో గ్రహపీడనమ్,
మతిమతాం చ విలోక్య దర్శితాం, విధి రహితా బలవానితి మే మతిః.

టీక.—గజ భుజజ్ఞ విహజ్ఞమ బద్ధనం = ఏనుగులు పాములు పక్షులు - వీనికి కట్టును, శశి దివాకరయోః = చంద్ర సూర్యులకు, గ్రహ పీడనం = (రాహుకేతు) గ్ర

హముల పీడయు, మతి మతాం = బుద్ధి మంతులకు, దర్శితాం చ = పేదతీకమును, విలోక్య = చూడఁగా, అహో = ఔరా, విధిః = దైవము, బలవాన్ ఇతి = బలముగలది అని, మే మతిః = నాకు తలంపు.

తా.—ఏనుగులు పాములు పక్షులును కట్టువడుటయు, సూర్యచంద్రులు రాహు కేతువులవారిం బడుటయు, బుద్ధిశాలులకుఁ బేదతీకమును, చూడఁగా, ఔరా! పురుష కారముకంటె దైవమే బలియ మని నాకుఁ దోచుచున్నది.

టీ. ఫణులు గజములుఁ బక్షులుఁ బట్టువడుట, 1 రవి సుధాకరులకు నైన రాహువాధ, బుద్ధిమంతుల లేమియుం, బౌసంగఁ జూచి 1 విధి బలాధ్యుఁ డటంచు భావించు మదిని.

వ్యా.—అతో దైవ మేవ బలియ ఇతి మమ మతిః ప్రవతత ఇ త్యాహ - గజే తి.—అయం స్పష్టార్థః. యతోఽత్యస్త దుగ్రహహాణాం గజాదీనాం బద్ధనం, జగత్ప్రకాశకయో సూర్యాచంద్రస్యసోః రాహుగ్రహపీడనం, మతి మతాం ప్రాజ్ఞానాం, దర్శితా మకించనత్వం చ, విలోక్య దృష్ట్వాఽపి, అహో ఆశ్చర్యమ్; అత స్సర్వస్యాపి దైవబలియ స్త్వం మన్యే, దైవ మేవమూల మితి తాత్పర్యమ్. ద్రుత విలమ్బితమ్.

అవ.—గుణవంతులను అల్పాయువులను గాఁ జేయుట బ్రహ్మయొక్క మూఢత్వము. సృజతి తావ ద శేషగుణాకరం, పురుషరత్న మలజ్జరణం భువః, తదపి త త్త గభజ్జి కరోతి చే, దహహ కష్ట మవస్థితతా విధేః! 86.

టీక.—(విధిః = బ్రహ్మ), తావత్ = మొదట, అశేష గుణ ఆకరం = సకల సద్గుణములకును గనియును, భువః = భూమికి, అలజ్జరణం = భూషణమును, (అగు), పురుష రత్నం = పురుష శ్రేష్ఠుని, సృజతి తావత్ = సృజించును గదా; తత్ అపి = అట్లయినను (అట్లు సృజించియు), తత్ = ఆ పురుషరశ్రేష్ఠుని, తుణ భజ్జి = నిము సములొ నశించువానినిగా, కరోతి చేత్ = చేయు నెడల, విధేః = బ్రహ్మయొక్క, అ ప్జితతా = తెలివితేమి, అహహ = అయ్యో, కష్టమ్ = దుఃఖకరము.

తా.—బ్రహ్మ సకలగుణసంపన్నునిగా జగదలంకారభూతునిగా ఒకానొక పురుషశ్రేష్ఠుని సృజించును గదా. అది మంచిపనియే. అట్టివానిని అల్పాయువునుగాఁ జేయుచున్నాడే, బ్రహ్మయొక్క యా మూఢత్వము ఎంతయు శోచనీయము.

క. గుణమణిభిని యగుపూరుష 1 మేణి ధర్మికి రవణముగ న మర్చిస విధి యా
గుణవంతుని వెసఁ దునిమిస 1 గుణహీనునిగాఁగ నెన్నుకొనరే ధాతవ్.

వ్యా.—ఏవం చే ద్విధే ర పృజ్ఞతా స్యా ది త్యాశయే నాహ - సృజ తీతి.—
విధి, రశేష గుణాకరం సకల సద్గుణాశ్రయం, భవోఽలంకరణం మణ్డనం, పురుషరత్నం పురుషశ్రేష్ఠం, సృజతి తావన్నిమాతలి ఖలు, తిలః కి మత ఆహ - త దపి తథాఽపి

సృజన్మ పీత్యథః, తత్పురుషరత్నం తుణభక్తి తుణమాత్రేణ భక్తరం నశ్వర మి
త్యథః, కరోతి చేత్, విధే, రపణ్ణితతా మాఘ, మహా కప్త మతి కృచ్ఛ్ర మితి విహ
దాతిశయాభిగ్యోతక మహా హేలి; కరోతి చేత్తత్పాణ్ణిత్య మే వే త్యథః, తథా
తాదృశపురుషరత్నస్య తుణభక్తిత్వే వైవ నిరూపణా త్తు అపణ్ణిత ఏవ విధి రితి పరమ
రహస్యమ్. ద్రుత విలంబితమ్.

అన.—ఎంతవానికైనను విధి యలంఘ్యము.

అయ మమృతనిధానం, నాయకోఽప్యోషధీనాం,

శతభిషగనుయాతః, శమ్భుమూర్ధ్నోఽవతంసః;

విరహాయతి న చైనం రాజయత్తో శశాఙ్కం;

హతవిధిపరిపాకః కేన వా లఙ్ఘనీయః!

87.

టీ.—అయమ్ = ఇతఁడు (చంద్రుఁడు), అమృత నిధానం = అమృతపుర బాం
తఱ, ఓషధీనాం = (మందు) మొలకలకు, నాయకః అపి = దొర యను, శతభిషక్
అనుయాతః - శత = నూలులకు (నూలుకొలది రోగులకు) - భిషక్ = వైద్యులయిన
యశ్వలచే - అనుయాతః = వెంబడింపఁబడినవాఁడు (శతభిషక్కు త్రమచే ననుసరిం
పఁబడినవాఁడు అనివాస్తవార్థము), శంభు మూర్ధ్నః = శివుని శిరమునకు, అవతంసః =
శేఖరమును; కించ = అయినను, ఏనం శశాఙ్కం = ఈ చంద్రుని, రాజయత్తో = తుయ
రోగము, న విరహాయతి = వదలదు. హత...పాకః - హత విధి = పాడు దైవము
యొక్క - పరిపాకః = పరిణామము, కేన వా లఙ్ఘనీయః = ఎవ్వనికి దాటశక్యము.

తా.—చంద్రుఁడు అమృతనిధానము, సర్వరోగపరిహారకము లగు మూలికల
కెల్ల రాజు, శతభిషగనుసృతుఁడు, ఇదియునుగాక శివునికి సిగవువుగా నున్నాఁడు.
ఇట్టి యీ చంద్రుని తుయరోగము వదలకున్నది. దీనిం బట్టి చూడఁగా పాడుదైవము
యొక్క చెయిదమును ఎంతటివారును తప్పించుకో నేర రని తెల్ల మగుచున్నది.

చ. శతభిషగాఢ్యుఁడుకొ సతత శంభువతంసము నయ్య, సౌపథి

తతులకు నాథుఁ డయ్యను, సుధారససేవధి యయ్యుఁ, దారకా
పతి దనరాజయత్తుభవ బాధలఁ బాపఁగ సౌపఁ డక్కటా!

హతవిధికృత్య మెవ్వనికి వైన జగంబున దాటవచ్చునే!

వ్యా.—కథించి దపి దైవయోగో న లఙ్ఘ్య ఇ త్యాహ - అయ మితి.—అయం
పరిదృశ్యమాన శృష్టిః, అమృతస్య, నిధానం స్థాన మితి, ఓషధీనాం సంజీవిన్యాదీనాం,
నాయకో నేతాఽపి, శతభిషజా నక్షత్రేణ - శతేన భిషగ్ని వైశ్వాద్యై - శ్వానుయాతో
ఽనుసృతోఽపి, కిం బహునా శమ్భో స్సకలభాక డ్దేమజ్జరస్య శంకరస్య, మూర్ధ్నో

ఽవతంస శ్చిరోభూపణ, మ ప్యేన ముక్తవిశేషణవిశిష్టం శశాఙ్కం, రాజయత్తో తుయ
రోగో, న విరహాయతి న త్యజతి ఖలు, అతో హతవిధే గ్నప్తదైవస్య - పరిపాకో నియో
గః, కేన వా పుంసా, లఙ్ఘనీయో న కే నాఽపీ త్యర్థః; హ తేలి నిర్వేదానుసంధానా
ర్థకః, రాజయ త్తే త్యత్ర రాజ్య శృద్ధిస్య యత్త - రాజా చాసా య త్తేలి వా విగ్ర
హః, య థాహ బాహుటః-

‘అనేకరోగానుగతో బహురోగపురోగముః

రాజయత్తో తుయోఽకేష రోగరా డితి చ స్మృతః.’

ఇతి.

అన.—ఆపదలు దైవాధీనము లనుట.

ప్రియసఖ, విపద్దన్డా హూత ప్రచాత పరమ్పరా

పరిచయ బలే చింతాచక్రే నిధాయ విధిః ఖలః

మృదమిన బలాత్ పిణ్డీకృత్య ప్రగల్భకులాలన

న్భ్రమయతి మనో; నో జానీమః కి మత్ర విధాన్యతి.

గగి.

టీక.—ప్రియసఖ = నెచ్చెలీ, ఖలః = దుష్టమైన, విధిః = దైవము, ప్రగల్భ
కులాలనత్ = నేర్పరియైన కుమ్మరివలె, మనః = (నా) మనస్సును, మృదమ్ ఇవ = మట్టిని
బోలె, బలాత్ = బలముతో, పిణ్డీ కృత్య = ముద్ద చేసి, విపత్...బలే - విపత్ = ఆప
దలనెడి - దన్డా = కఙ్ఠలయొక్క - ఆహూత = ఘట్టనయొక్క - ప్రచాత = పాటుల
యొక్క - పరమ్పరా = వరుసయొక్క - పరిచయ = సాంగత్యమును- అనెడు- బలే = బలము
గలదైన - చింతాచక్రే = చింతయనెడి సారయందు, నిధాయ = ఉంచి, భ్రమయతి =
త్రిప్పచున్నది, అత్ర = ఇందు (ఈత్రిప్పటయందు), కిం విధాన్యతి = ఏమి చేయునో,
నో జానీమః = ఎఱుఁగము.

తా.—నేర్పరియగు కుమ్మరి మట్టిని బలముతో ముద్దచేసి కఙ్ఠలతో ఘట్టించి సార
మీఁద ఉంచి గిరగిర త్రిప్పనట్లుగానే పాడువిధి నామనస్సును ఆపదల పరంపరచే బలిమి
మెయి అనశముం జేసి చింతలో ఉంచి త్రిప్పటెట్లుచున్నది. ఇక నేమి చేయునో
తెలియకున్నది. - ఇందు కవి.— విధి, మనస్సు, ఆపదలు, అనశత కలిగించుట, చింత,
చపలత- అనువానిని వరుసగా- కుమ్మరి, మట్టి, దండ ఘట్టనములు, ముద్దచేయుట, సార,
గిరగిర త్రిప్పట- అనువానితో బోల్చినాఁడు.

చ. కలిత విపత్తి దండ పద ఘట్టన సేయుచు మన్నుకైవడికొ

ఖలుఁడు విధాత పిండితము గా సౌనరించి నితాంతచింత యకొ

బలితపుసారవై నిలిపి పాయక డెందము ద్రిప్పచున్నవాఁ

డలమి కులారుదీతిఁ దెలియంగలవారమె యేమి సేయునో.

వ్యా.—మనోనియంత్రాఽప్యయ మే వేతి సఖాయం సంబోధయతి - ప్రియఇతి.—
ప్రియ శ్చ సౌ సఖా చ ప్రియసఖః - తస్య సంబుద్ధిః - యే ప్రియసఖ * 'రాజా
హస్యఖిభ్య ప్రచే', ఇల శ్మశోఽయం విధిః, ప్రగల్భకులాలేన తుల్యం ప్రగల్భకులాలవత్
ప్రాశకుమ్భకార ఇ వే త్యర్థః * 'తేన తుల్యం క్రియా చే ద్వతి రి' తి వతిః, మనో
మదీయచిత్తం, మృదం మృత్తికా, మిన, బలా తానుమధ్యా, త్విణ్ణీకృత్య కపాలీకృత్య,
విపదః ఆపదః - దణ్డాఘాతాః ముద్గరఘట్టనా నీవ - తేషాం - ప్రసాతానాం చ -
యా పరమ్పరా పానఃపున్యే నావృత్తిః - తస్యాః యః పరిచయ స్సంస్తతో నిబిడా
వయవపరస్పరసన్ని వేశ శ్చ స ఎవ - బలం దాఘ్యం యస్య తస్మిక్, చిత్తా చక్ర మివ
తస్మి, నిధాయ భ్రమయతి, అత్ర భ్రమణే, కిం విధాస్యతి కిం కరిష్యతి వా, మో
జానీమః, కులాల స్తు ఘటం కరిష్య త్యయం తు కిం విధాస్యతి న జానీమ ఇ త్యర్థః.

అన.—గొప్పవారికి ఎప్పుడును ధైర్యము పోదు.

విరమ విర మాయాసా దస్తా ద్ధురధ్యవసాయో,

విపది మహతాం ధైర్యధ్వంసం య దీక్షితు మీహనే;

అయి జడ విధే, కల్పాపాయేఽప్యవేతనిజక్రమాః

కులశిఖరిణః క్షుద్రా నై తే న వా జలరాశయః.

98.

టీక.—అయి జడ విధే=ఓ మాఘ దైవమా, విపది = ఆపదయందు, మహతాం=
గొప్పవారియొక్క, ధైర్య ధ్వంసం = ధైర్య నాశమును, ఈక్షితుం = చూచుటను, ఈ
హనే = కోరదవు, ఇతి యత్ = అనునది ఏదో, ఆయాసాత్ = శ్రమమైన, అస్తాత్
దురధ్యవసాయతః = ఈ చెడుపూనికను, విరమ విరమ = చూచుము మానుము ; ఏతే
కులశిఖరిణః జలరాశయో వా = కులపర్వతములు (గాని) సముద్రములు గాని, కల్ప
ఆపాయే అపి = కల్పాంతమునందును, అపేత నిజ క్రమాః = తప్పిన తమ మర్యాదలుకల,
క్షుద్రాః = ముక్కుడులు, న = కావు.

తా.—ఓదైవమా, నీవు మహాత్ముల ధైర్యనాశమును పరీక్షింపఁగోరి వారికి
ఇడుమ లిడుచున్నావు. ఎంత తెలివిమాలినవాడవు! ఈపూనికవలన నీకు కష్టమే గాని
ఫలము లేదు సుమా. కులగిరులును సముద్రములును, ప్రళయములో నైనను ధైర్య మెడలి
పేగ మీఱు ముక్కుడులు కావు.

చ. గొప్పగులు వచ్చువేళ గుణ ఘర్వులధైర్యగుణంబు సర్వముం
బస చెడు నంచు జూచెదవు పాపపుదైవము, యీదురాగ్రహ

వ్యసనము మాను మాను, ప్రళయంబున వీతనిజక్రమంబు లై
సపి నెడ వించు కంతయును సాగరములో గులపర్వతంబులున్.

వ్యా.—ఏవ మాపత్పరమ్పరాచరణే మహద్ధైర్యధ్వంసో భవిష్య తీతి న మన్త
శ్య మితి విధి మలక్షీకృ త్యోపాలభతే - విర మేతి.—అ యాతి ప్రశ్నే - ని. 'అయి
ప్రశ్నానునయో రి' తి విశ్వః, జ డేతి మాన్ద్యే - విధే యే దై వేతి సంబోధనత్రయమ్,
అస్తా, ద్ధురధ్యవసాయతో దురాగ్రహః, ద్య ఆయాస స్తస్తా, ద్విరమ విరమ అభీక్ష్యేన
విరతో భవ * 'నిత్య వీప్యయో రి' త్యాభీక్ష్యే ద్విరుక్తిః, శోఽ సా వాయాస ఇ త్యాశ
జ్ఞాయా మాహ - విపది త్యత్కృతాపది, మహతాం మహాత్మ నాం ధైర్యధ్వంసం ధీర
త్వహ్రాస, మీక్షితు, మీహనే కాఙ్క్ష సే, యత్ త్వ, మస్తా దాయాసా దితి సంబధః, త
స్యాత్యన్తాసంభావితత్వా త్వదాయాస స్తే వావశిష్టత్వా దితి భావః, కుతోవాఽసం
భావితత్వ మి త్యాశజ్ఞ్య దృష్టాన్తముఖేన ద్రఘయతి-కల్పాపాయే కల్పాన్తేఽపి అతినం
కఠేఽపి కి ము తాస్య డేతి భావః, అపేతాః వినష్టాః - నిజక్రమాః స్వమర్యాదాః - యే
షాం తే తథోక్తా స్సన్తః, ఏతే కులశిఖరిణో మహేష్వాదిస స్థులాచలా వా, జలరాశ
య స్సప్త సముద్రా వా, క్షుద్రా నీచాః న ఇలు - కిం త్వత్వక్రమర్యాదా ఏవ వర్తన్తే,
అతః దృష్టాన్తేన ధీరధైర్యధ్వంసన స్యాదిదుష్కరత్వా త్వదాయాస ఏ వావశిష్టో న తు
ఫలలాభ ఇతి భావః -

'మహేష్వో మలయ స్సహ్య స్సానుమా పృథుపర్వతః

విధ్య శ్చ పారియాత్ర శ్చ స నైతే కులపర్వతాః.'

'లవ శేక్షు సురా సర్పి ర్ధిక్షీర జ లాణాంవాః.' ఇతి.

అన.—దైవమే శరణము.

దై వేన ప్రభుణా స్వయం జగతి య ద్యస్య ప్రమాణీకృతం

త త్త స్యోపనమే న్ననా గపి మహా నై వాశ్రయః కారణమ్ ;

సర్వాశాపరిపూరకే జలధరే వర్ష త్యపి ప్రత్యహం

సూక్ష్మా ఏవ పతన్తి చాతకముఖే ద్విత్రాః పయోబిన్దవః. 90.

టీక.—ప్రభుణా = సమర్థ మయిన, దై వేన = విధిచేత, జగతి = లోకమునందు,
యస్య = ఎవనికి, యత్ = ఏది, ప్రమాణీకృతం = నిర్ణయింపఁబడినదో, తత్ = అది,
తస్య = వానికి, స్వయమ్ = తనంతటతాను, ఉపనమేత్ = దొరకును, మహా=గొప్ప,
ఆశ్రయః = ప్రాపు, మహాత్ అపి = కొంచెమైనను, కారణం = నిమిత్తము, నైవ =
కానేకాదు; (ఎట్లనఁగా); సర్వా...రకే - సర్వ=ఎల్లరయొక్క - ఆశా = కోరికలను -
పరిపూరకే = తీర్చునట్టి - (సర్వ = ఎల్ల - ఆశా = దిక్కులను - పరిపూరకే = నిండించు

నట్టి, అని అర్థాంతరము), జలధరే = మేఘము, ప్రత్యహం = ప్రతిదినము, వర్షతి స త్యపి = వర్షించుచున్నను, చాతకస్య = వానకోయిలయొక్క, ముఖే = మోట, మాత్యైః = చిన్నవి, ద్విత్రాః = రెండు మూడు, పయోబిద్ధవః = నీటిబాట్లు, పతన్తి = పడును.

తా.—సమర్థము దైవము ఎవరి కేమి నిర్ణయించునో వారి కది కలుగును, ఎంత గొప్పవారి నాశ్రయించినను అంతకు హెచ్చు కలుగనే కలుగదు. ఎల్ల దిక్కుల నిండ నిత్యము గురియుచున్న మేఘుని ఆశ్రయించు వానకోయిలమోట వానచినుకులు రెండు మూడే గదా, అవియు చిన్నవే గదా, పడును.

తే. ఎవ్వనికి నిజగంబున నెంతఫలము | దైవకృత మగు నది వొందు దప్ప కతని,

గారణముగాదు నెనుఁ బ్రాపు; ఘనునిఁ జేరుచాతకమువారఁ బడు నల్ప జలకణములు.

వ్యా.—తథాఽపి దైవ మేవ శరణ మి త్యాహ - దైవే నేతి.—ప్రభుణా సమ శ్లేస, దైవేన, జగతి లోకే, యస్య పుంసో, య ద్వస్తు, ప్రమాణీకృతం నిర్దిష్టం, త ద్వస్తు త స్తోపనమేత్ స్సంగచ్ఛేత్, మహా నాశ్రయో, మనా గీష దపి, నైవ కారణం న సాధ నం హి - బహుఫలప్రాప్తా వితి శేషః, తత్ర దృష్టాంతః - స ర్వాశా పరిపూరకే సకల లోక మనోరథ పరిపూరకే - సకలదిగ్గజ వ్యాప్త ఫలకే వా, జలధరే ఽమృతవాహే * పచాద్యచ్, అహ స్యహని ప్రత్యహమ్ * 'అవ్యయం విభక్తి' త్యాదినా ఽవ్యయా భావః - అహ్న శ్చ 'నపుంసకవ దన్యతరస్యా మి' తి సమాసాంతః, వర్షతి స త్యపి, చాతకస్య స్తోకక పక్షిణో, ముఖే చక్షుఃపుటే, మాత్యై అణవ ఏ వ, తథా ఽపి ద్వౌవా త్రయో వా ద్విత్రా ఏవ * 'సంఖ్యయావ్యయాసన్నే' త్యాదినా బహు వ్రీహిః * 'బహువ్రీహా సంఖ్యేయే డజబహుగణా ది' తి డచ్ ప్రత్యయః, పయో పయోబిద్ధవో జలకణాః, పతన్తి - న త్యాశ్రయమహత్తయా బహుఫలలాభ, స్తత్రాపి దైవ వైద్యవ నియన్తృత్వా దితి భావః - తస్మా త్సర్వథా దైవ మేవ శరణ మితి తాత్ప ర్యమ్ - ని. 'స్తోకక శ్చాతక స్సమా' ఇ త్యమరః.

ఇతి నీతిశతకవ్యాఖ్యానే దైవపద్ధతి ర్నామ నవమం ధశకమ్.

క ర్తృ ప ద్ధ తిః.

నమస్యామో దేవా, న్నను హతవిధే స్తేఽపి వశగా,
విధి ర్వస్త్యః, సోఽపి ప్రతినియతక రైకఫలదః,
ఫలం కర్తాయ త్తం; కి మమరగణైః? కించ విధినా?
నమ స్త త్కర్తృభ్యో, విధి రపి న యేభ్యః ప్రభవతి. 91.

టీక.—దేవాః = వేల్పులకు, నమస్యామః = మ్రొక్కెదము, (కాని), తే అపి = వారు సయితము, హత విధేః = పాడు దైవమునకు, వశగాః నను = స్వాధీ

నులు సుమా, (కావున), విధిః = దైవము, వస్త్యః = మ్రొక్కెదగినది, (అవునుగాని), సః అపి = ఆదైవము కూడ, ప్రతి...లదః - ప్రతి నియత = నిర్ణయింపఁబడిన - కర్త = కర్తముయొక్క - ఏక = ముఖ్యమయిన - ఫల = ఫలమును - దః = ఇచ్చునది, ఫలం = ఫలము, కర్త ఆయత్తమ్ = కర్తమునకు అధీనము, (కావున), అమరగణైః కిం = దేవతా సమూహములతోఁ (బని) ఏమి, విధినా చ కిం = విధితోడను (బని) ఏమి, తత్ = కావున, యేభ్యః = ఏకర్తములవై, విధి రపి = దైవముకూడ, న ప్రభవతి = చాల దో - కర్తభ్యః = (ఆ) కర్తములకు, నమః = మ్రొక్కు.

తా.—వేల్పులకు మ్రొక్కుదము ; వలదు, వీలయన, వారు ఫలమునీయ స్వతంత్రులుగారు, మనవలెనే పాడువిధికి వశులు. అటయిన విధికి మ్రొక్కెదగను; లేగదు, వీలయన, విధియు ఆ యాకర్త కేర్పడిన ఫలము నిచ్చునేగాని స్వతంత్రముగా నీయఁజాలదు. మఱి ఫల మన్న నో కర్తాధీనము; కావున వేల్పులకు మ్రొక్కునేల? విధికి మ్రొక్కునేల? దేనిమీఁద విధికిసయితము ప్రభుత్వము లేదో దానికే అనఁగా కర్తకే మ్రొక్కుదము. మంచి ఫలముకై మంచిపనులు చేసికోవలసిన దని ఇందలి యుపదేశము.

చ. శిథిలత లేనిభక్తి నతి నేయుదు వేల్పుల, కాసుపర్యులొ

విధివశ వర్త, లావిధియు విశ్రుతకర్తఫలప్రదాత, య

య్యధికఫలంబు కర్తవశ, మట్లగుటం బనియేమి వారిచే ?

విధి కధికంబు గర్తమని వేమరు మ్రొక్కి భజింతుఁ గర్తమున్.

వ్యా.—య దు క్తం దైవేన ప్రభు శే త్యాది సందర్భేణ దైవ వైద్య వాత్యవైవ శ్యకత్వం, తి స్యాపి కర్తనియమ్యత్వే నాస్వాతంత్ర్యా దిత్యాశయేన దైవపద్ధతినిరూపణా స స్తర్యేణ కర్తపద్ధతిం నిరూపయిష్యం, స్త త్రాపి సర్వదేవనియామకత్వే విధే - స్తన్ని యామకత్వేన కర్తణః - ప్రాబల్య మితి పరమ్పరా మను విదధాతి - నమస్యామ ఇతి - దేవా నిష్ఠాగ్రీ, స్తమస్యామోఽభివాదయామః, స త్వేకాంత యైతేషా మే వాభివా ద్యత్వ, మేత న్నియామకస్య కస్యచి ద్విధేః విద్యమానత్వాత్, సోఽప్యభివాద్య ఏ వే త్యాశయే నాహ - తే దేవా అపి హతో యో విధి ర్భిక్షో తస్య, వశగా నను నియ మ్యాః ఖలు - అతో విధి రపి వస్త్యః స త్వ స్యాపి స్వాతన్త్రీ, మిత్యాహ - సోఽపి విధి రపి, ప్రతినియతం య త్కర్తణ ఏకం ఫలం త ద్దదా తీతి తథోక్తః - యత్ఫలం కర్తణః ప్రతినియతం తత్ప్రీదో న తు స్వతన్త్రీ ఇ త్యర్థః, తథా చ ఫలం కర్తాయ త్తం యది కర్తాధీనం చే, దపరైః దేవైః కిం, విధినా చ కిం న కించి ద పీ త్యర్థః - త వైద్యఫల దానస్వామ్యా దితి భావః, త త్తస్మా త్కర్తభ్యో శోలిష్టోమతపోదానానిరూపేభ్యః, నమః, యతః విధి రపి, యేభ్యః కర్తభ్యః, స ప్రభవతి స సమగ్లో భవతి-స్వాతన్త్రీణ ప్రవృత్తే రభావా దితి భావః.

అత్ర పూర్వపూర్వ స్తోత్రోత్తరం ప్ర త్యుత్కృష్టావహత్వా వ్యాదీపకా
భోగ్యలంకారః - తల్లక్షణం తూక్తమ్.

అవ.---కర్తృప్రాధాన్యము.

బ్రహ్మ యేన కులాలవ నియమితో బ్రహ్మణ్ణభాణ్ణోదరే,
విష్ణు ర్దేన దశావతారగహనే క్షిప్తో మహాసంకటే,
రుద్రో యేన కపాలపాణిపుటకే భిక్షాటనం సేవతే,

సూర్యో భ్రామ్యతి నిత్య మేవ గగనే, తస్మై నమః కర్తృణే. 92.

టీక.---యేన = దేనిచేత, బ్రహ్మ = బ్రహ్మ, బ్రహ్మ...దరే = బ్రహ్మణ్ణభాణ్ణ =
బ్రహ్మణ్ణములనెడు కుండలయొక్క - ఉదరే = నడుమ, కులాలవత్ = కుమ్మరివలె, నియ
మితః = నియోగింపబడెనూ, యేన..., విష్ణుః = విష్ణువు, మహాసంకటే = మిక్కిలి
యిటుకట్టమైన, దశా...హనే = దశ అవతార - పదియవతారములనెడి - గహనే =
అడవిలో, క్షిప్తః = త్రోయబడెనో, యేన..., రుద్రః = శివుడు, కపాలపాణి పుట
కే = పునుకయినెడి చేతి పాత్రయందు, భిక్షా అటనం = భిక్షమునకైన సంచారము,
సేవతే = చేయుచున్నాడో (యేన...), సూర్యః = సూర్యుడు, గగనే = ఆకాశ
ములో, నిత్య మేవ = ఎల్లప్పుడును, భ్రామ్యతి = సుడియునో, తస్మై = దానికి, (అన
గా), కర్తృణే = కర్తృమునకు, నమః = నమస్కారము.

తా.---కుమ్మరి కుండలు చేయుచుండునట్లు బ్రహ్మకు బ్రహ్మాండములను సృజించు
చుండుదురవస్థయు, విష్ణువునకు పదిచెట్ల గుబురునందుంబోలె పదియవతారములలో ఇటు
కుకొనియుండు పీడయు, రుద్రునికి పునుకకన్నెరలో బికిరమెత్తు కట్టంబును, సూర్యునికి
సదా ఆకాశభ్రమణమును, దేనివలనం గలిగినవో, దానికే త్రిమూర్త్యాదులకును ప్రభువ
యిన యాకర్తకే నమస్కారము.

చ. నలువ కులాలభంగి నలిసప్రభవాండములందు దేనిచే

నిలిచె, దశావతార వన నిష్ఠితుఁ డయ్య మురారి దేనిచే,

బెలుచు గపాలహస్తుఁ డయి భిక్షుకుఁ డయ్య బురారి దేనిచే,

నల రవి దేనిచే దిరుగు, నాఘనకర్తము వంద్యమే కదా.

వ్యా.---య దుక్తం విధి రపి న యేభ్యః ప్రభవ తీతి త త్ప్రేషణ్యయతి - బ్ర
హ్మేతి.---యేన కర్తృణా కర్తృ బ్రహ్మ సతుర్భ్యో, బ్రహ్మణ్ణ మేవ భాణ్ణం - త స్తోద
రే, కులాలేన కుమ్మకారేణ తుల్యం కులాలవ, నియమితః వివిధవస్తు నిర్మాణకర్తత్వేన
నియోజితః, యేన విష్ణుః కుక్షిస్థాఖిలభువనోఽపి, మహా సంక టేఽతి కృచ్ఛ్రితరే, దశా

వతారా ఏవ గహన మరణ్యానీ - తత్ర క్షిప్తో నిర్దిష్టః, యేన కర్తృణా, రుద్రో మృత్యు
జ్ఞాయోఽపీతి భావః, కపాలం బ్రహ్మణి ఏవ - పాణి పుటకే కరతలస్థభిక్షాహరణోచిత
భాజనం తత్ర, భిక్షాటనం సేవతే - కపాలస్థభిక్షాన్నం భుజ్జ్ఞ ఇ త్యర్థః, కిం చ యేన
సూర్యోఽపి సకలలోక ప్రకాశకో ఽపీతి భావః, నియమిత ఇతి శేషః, గగనే ఽస్తరి
క్షే, నిత్య మేవ న తు క్షణమాత్ర మపి విశ్రమావకాశ, ఇతి భావః, భ్రామ్యతి పరివర్త
తే * 'వా భ్రా శే త్యాదినా వికల్పాత్ శ్వసృత్యయః, తస్మై సకల నియత్రే
కర్తృణే నమః - తథాభూత వైదివాభివాదనావిధ్యా దితి భావః.

అవ.--- సత్కర్తృచరణోపదేశము.

యా సాధూం శ్చ ఖలాం కరోతి, విదుషో మూర్ఖాన్, హితాద్వేషిణః,
ప్రత్యక్షం కురుతే పరోక్ష, మమృతం హాలాహలం తత్క్షణాత్,
తా మారాధయ సత్క్రియాం భగవతీం భోక్తుం ఫలం వాఞ్ఛితం,
హే సాధో, వ్యసనై ర్గుణేషు విపులే మ్వాస్తాం వృథా మాకృధాః. 93.

టీక.---యా = ఏది (ఏనత్క్రియ), తత్ క్షణాత్ = ఆ నిమిషముననే (వెంట
నే), ఖలాం శ్చ = దుర్జనులను గూడ, సాధూన్ = సజ్జనులనుగాను; మూర్ఖాన్ =
మూఢులను, విదుషః = విద్వాంసులనుగాను; ద్వేషిణః = పగవారిని, హితాన్ =
మిత్రులనుగాను; పరోక్షం = అప్రత్యక్షమును, ప్రత్యక్షం = ప్రత్యక్షముగాను; హా
లమ్ = విషమును, అమృతం = అమృతమునుగాను; కరోతి = చేయునూ, సత్క్రి
యాం తాం భగవతీం = సత్కర్తృవులనెడి యా దేవతను, హే సాధో = ఓ సుజనుడా,
వాఞ్ఛితం = కోరినట్టి, ఫలం = ఫలమును, భోక్తుమ్ = అనుభవించుటకై, ఆరాధయ =
కొలుపుము, వ్యసనైః విపులేషు = ఆపదలచేత వికాలములైన - (దుఃఖముయములయిన),
గుణేషు = రజస్తమస్సులందు, వృథా = వ్యర్థముగా, ఆస్తాం = ఆసక్తిని, మాకృధాః =
చేయకుము.

తా.---ఓయి సజ్జనుడా, నీకు అభీష్టఫలమును అనుభవింప వలయునేని దుఃఖము
యము లగు రాజస తామస కృత్యములందు ఆస్థ మని వర మిచ్చు దేవతలంటిదానిని మం
చిపనిని సేవింపుము; దాని ప్రభావముచే, ధుష్టులు సాధువు లగుదురు, మూర్ఖులు పండితు
లగుదురు, పగతురు మిత్రు లగుదురు, అప్రత్యక్షముప్రత్యక్ష మగును, విషము అమృత
మగును.

మ. ఖలునికా సజ్జనుగాఁగ మూర్ఖజను సంఖ్యావంతునిం గాఁగ, దా
యల సన్నిహితుల గా, నగోచరముఁ బ్రత్యక్షుంబుగాఁ, బ్రాణహృ

త్కలనం బైనమహావిషం బమృతముం గాఁ, జేయు సత్కర్మము
జ్వలనిష్ఠానిధివై భజింపుము వయస్యా వాంఛితార్థాప్తికిన్.

వ్యా.—ఏవం స్లోకద్వయేన సకలనియామకత్వకథనపూర్వక మభివాదనీయతోఽ
పయోగా త్వయ మభివాద్య సంప్రతి బహుశ్రేయో హేతుత్వా త్త స్యాపాదేయతా
మాహ - యేతి.—యా సత్కర్మయా ఖలాం శ్చ దుష్టనా నపి, సాధూ న్కరోతి, మూ
ఘా నజ్ఞానినోఽపి, విదుషః పండితాః, కరోతి, ద్వేషిణోఽపి, హితాం తుష్పదః,
కరోతి, పరోక్ష మతీంద్రియ మపి వస్తు, ప్రత్యక్ష మింద్రియ గోచరం, కురుతే, తథా,
హోలాహలం విష మపి, త త్క్షణా త్వద్య ఏ, వామృతం కరోతి - తాదృక్సామర్థ్య
సంభవా దితి భావః, అతః హే సాధో సజ్జన నిపు జేతి వా - 'సాధు స్సమగ్ధో నిపుణో
వే' తి కాశికాయాం, వాఙ్మిత మభిలషితం, ఫలం భోక్తు మిచ్ఛసి చే దితి శేషః, భగ
వతీం తాం, సత్కర్మయాం సత్క, ద్వారాధయ - తస్యాః అశేషఫలదాయకత్వా దితి
భావః, కిం తు వ్యసనై ర్విపులై హ్యపహ్నూయిష్యేషు, గుణేషు, రజ స్తమః ప్రభృతిషు
వృథావ్యర్థం, మాస్థా మాసక్తిం, మాకృథా మావిధేహి, తస్యాః క్షేత్రైకఫలకత్వా దితి
భావః, కరోతే ద్దుత్ * 'న మాజ్యోగ' ఇ త్యట్ ప్రతిషేధః.

అత్ర ఖలాదీనాం సాధుత్వాదికరణా దశక్యవస్తుకరణయాపో విశేషాలంకారః.

అవ.—పుణ్యము చేసికొమ్మని యుపదేశము.

శుభం సద్ధ, సవిభ్రమా యువతయః, శ్వేతాతపశ్రోజ్వలా
లక్ష్మీ, రిత్యనుభూయతే చిర మనున్యూతే శుభే కర్మణి;
విచ్ఛిన్నే నితరా మనఃకలహక్రీడాశ్రుట త్తన్తుకం

ముక్తాజాల మివ ప్రయాతి ఝడితి భిశ్య ద్దిశోఽదృశ్యతామ్. 94.

టీక.—శుభే కర్మణి = మంచి కర్మము (తజ్జనితమైన యదృష్ట మనుట), చిరం =
దీర్ఘకాలముననుండి, అనున్యూతే సతి = కూడఁ గ్రువ్వఁబడినది కాఁగా (కూడ వచ్చు
మండఁగా ననుట), శుభ్రం సద్ధ = విమలమైన యిల్లును, స విభ్రమాః = ఒయ్యారములు
గల, యువతయః = జవరాండ్రును, శ్వేతా...జ్వలా - శ్వేత ఆతపత్ర = తెల్లగొడుగు
చేత - ఉజ్వలా = వెలింగెడు, లక్ష్మీః = శ్రీయు - (తెల్లగొడుగు రాజచిహ్నము గాన
రాజ్యలక్ష్మీయని భావము), ఇతి = అనునది (శుభ్రసద్ధాదికము), అనుభూయతే = అను
భవింపఁబడును; విచ్ఛిన్నే సతి = (అశుభకర్మము) తెచ్చిపోఁగా, నితరామ్ = మిక్కి
ల, అన్య...తన్తుకం - అన్య కలహ క్రీడా = మదన కదన (నిర్మయ రతి) క్షీడచేత - శ్రు
టత్ = పెరుగునట్టి - తన్తుకం = దారముగల, ముక్తా జాల మివ = ముత్తేపు సమాహ

మువలె, (ఆ శుభ్ర సద్ధాదికము), ఝడితి = తత్క్షణమే, దిశః = దిక్కులను, భిశ్యత్ =
జాతిపోయి, అదృశ్యతాం = అగపడమిని, ప్రయాతి = పొందుచున్నది.

తా.—మనుష్యుడు పురాకృత పుణ్యము ఉన్నంత వఱకు, పాలగచ్చుమేడలు,
ఒయ్యారపు జవ్వములు, వెల్ల గొడుగుతో వెలింగెడి దొరతనము, అను నిట్టిదానివెల్ల అను
భవించుచుండును. అపుణ్యము ముగిసిన తుణుముండే ఆభాగ్యములెల్ల సుత్కట రతిక్రీడలూ
నెరిగిన పేరులూని ముత్తేములవలె ఏది యెటు పోయినదియు తెలియ రాకుండ మటుమా
యమై పోవును.

చ. లలితనికేతన ప్రియవిలాసవతీ ధవళాతపత్ర స

ద్విలసితవైభవం బనుభవింపఁబడున్ సుకృతానువృత్తిచేఁ,

జెలు వగుపుణ్యకర్మము నశించిన నంగజ నంగర శ్రుట

త్కలితగుణోరుహా క్తికనికాయములట్లు దొలంగు సంపదల్.

వ్యా.—వృద్ధిహాన్యో ర శ్వేతస్తూలకత్వ మే వే త్యాహ - శుభ్ర మితి.—చి
రం చిరకాల మార, భ్యానున్యూతేఽనువతమానేఽపి * 'షిపు తన్తుసంతానే' ఇతి
నాతోః కతఁరీ క్తః * 'భ్యోశ్చూ డనునానికే చే' తి ఊతి యణాదేశః, శుభే కర్మ
ణి పురాకృతవిశేషే సంభవతి స తీత్యర్థః, శుభ్రం సద్ధ సాధాదికం, స విభ్రమా స్స
విలాసా, యువతయ స్తరుణ్యః, శ్వేతాతపత్రే జైక శ్వేతచ్ఛత్రే - శోజ్వలా, లక్ష్మీ
రాజ్యశ్రీ, రి త్యేత దఖిల మి త్యర్థః, అనుభూయతేఽనుభవ్యతే, జన్మాదరీయఫలహే
తుత్వా త్త న్యేతి భావః, విచ్ఛిన్నే శుభకర్మణి వినష్టే సతి, నితరా మలిశయేన,
అన్యకలహోరతిరణ - స్స ఏవ క్రీడా కేలి - స్తయా హేతునా శ్రుటః భిదర - స్తన్తు
ర్యస్య త త్తథోక్తం * శేషే కప్రత్యయః, ముక్తాజాలమివ భ్రశ్య త్సత్, సద్ధాదిక మి
తి శేషః, ఝడితి ద్రా, ద్దిశో యాతి 'యత్ర యత్ర స్థితం గేహే' తత్ర తత్ర వినశ్య
తీ' తి న్యాయాదితి భావః, దృశ్యతాం విలోక్యతామి త్యర్థః. అన్యయవృత్తిచేకాభ్యాం
వృద్ధిహాన్యో ర వైవిధ్య కారణత్వం ద్రప్రవ్య మితి భావః.

అవ.—ఏపని చేసినను ముందు చక్కఁగా దానిపర్యవసానమును ఆలోచించుకొని
మఱి చేయవలయు ననుట.

గుణవ దగుణవ ద్వా కుర్వతా కార్య మాదౌ

పరిణతి రవధార్యా యత్నతః పణ్ణితేన;

అతిరథసకృతానాం కర్తృణా మావిపక్షే

ర్భవతి హృదయదాహీ శల్యతుల్యో విపాకః.

టీక.—గుణవత్ (వా) = మంచిదానిని గాని, అగుణవత్ వా = చెడ్డదానిని గాని, కార్యం = (ఏదోక) పనిని, కుర్వతా = చేయునట్టి, పణ్డితేన = వివేకిచేత, పరిణతిః = పరిపాకము, అదౌ = మొదట, యత్నతః = కడంగతో, అవధార్యా = ఆలోచింపబడవలసినది; (ఏలయన), అతి రథస కృతానాం = మిక్కిలి తొందరతోఁ జేయబడినట్టి, కర్తృణాం = పనులకు, ఆ విపత్తేః = మరణ పర్యంతము, శత్రుతుల్యః = బాణాగ్రముతోసమానమై, హృదయ దాహీ = మనస్సును కాల్చునట్టి, విపాకః = విపరీతఫలము, భవతి = కలుగును.

తా.—మంచిదాని చెడ్డదాని ఒకపని చేయువివేకి ముందుగా దానిపర్యవసానమును చక్కగా ఆలోచించుకొనవలసినది. ఏలయన, మిక్కిలి తొందరపడి చేసినపనులకు మరణపర్యంతము గుండెలో గ్రుచ్చుకొని బయటికిరాని బాణపుములికివలె హృదయమును కాల్చుచుండు విపరీతఫలము కలుగును.

తే. సగుణనిర్గుణకార్యముతో నలుపునుమతి । నేతపరిణతి గడుఁ బ్రీతిషీంపఁ దగును, బరుషకర్తృవిపాకంబు ఫలముదనుక । హృదయము దహించు శత్రుంబు రీతి జగతి.

వ్యా.—అ కైవా మాచరణప్రకార మాహ - గుణవ దితి.—గుణవ ద్గుణయుక్త, మగుణవ ద్గుణ రహితం, వా య త్కార్యజాతం త, కుర్వతామతిష్ఠతామ, నేన, పణ్డితేన పరిజ్ఞాతా, పరిణతిః పరిపాకావస్థా, యత్నతః అతిప్రయత్నేన - సావధానే నేతి యావత్, అవధార్యామసంధేయా, యత్నత ఏవ కర్తృజాత మారబ్ధవ్యం సమాలోచ్య పరిణతిపర్యంత మి త్యథా, అన్యథామనథా మాహ - అతిరథసకృతానాం సహ సామన్యతానాం, కర్మణాం గుణవతాం వేతిశేషః, ఆవిపత్తే ర్విపత్తిపర్యంతం * వికల్పా దాతో సమాసః-వి పూర్వా త్పద్యతే ర్విపత్తిత్యర్థత్వ ముపసగణనా-ధాతూనా మనేకార్థత్వాదిత్యవగన్తవ్యం, హృదయదాహీ మనస్సంతాపకారి, కుత, శత్రుతుల్యః శత్రుప్రాయో, విపాకః పరిపాకదశా, భవతి; అత స్సావధానే వైవ కర్మజాత మారబ్ధతేయం, తథాభూత స్తైవ చిత్తసమాధాయకత్వా దితి భావః.

అవ.—సత్కర్తృము ననుష్ఠింపనివాడు మూర్ఖుడు.

స్థాల్యాం వైదూర్యమయ్యాం పచతి తిలఖలం చాన్దనై రిన్ధనౌఘైః, సౌవజ్ఞైః గ్లాజ్జలాన్తై ర్విలిఖతి వసుధా మర్కతూలస్య హేతోః, చిత్వా కర్పూరఖణ్డా వృతి మిహ కురుతే కోద్రవాణాం సమన్తాత్; ప్రా ప్యేమాం కర్తృభూమిం న భజతి మనుజో య స్తపో మన్దభాగ్యః.

టీక.—ఇమాం కర్తృభూమిం = కర్తృమాచరించుటకుఁదగిన యీ దేశమును, ప్రాప్య = పొంది, మన్దభాగ్యః = అదృష్టహీనుడైన, యః మనుజః = ఏమనుష్యుడు, తపః =

తపమును, న భజతి = కావింపఁజే, సః = వాడు, వైదూర్యమయ్యాం = పిల్లికంటిరత్నముతో చేయబడిన, స్థాల్యాం = కుండలో, చాన్దనైః = చందనసంబంధమైన, ఇన్ధన ఓఘైః = కట్టె మోపులతో, తిలఖలం = తెలికపిండిని, పచతి = వండును; సౌవజ్ఞైః = బంగారపు, లాజ్జల అన్తైః = నాగేటి ముసలతో, అర్క తూలస్య హేతోః = జిల్లేడు దూదికొఱకు, వసుధాం = భూమిని, విలిఖతి = దున్నును; కర్పూరపక్షాణ్డాం = కప్పురపుఁజెట్ల గుబురులను, చిత్వా = నటికి, కోద్రవాణాం = ఆళ్లకు, ఇహ = ఇట, సమన్తాత్ = చుట్టును, వృతిం = వెలుగును, కురుతే = చేయును.

తా.—కాస్తోక్తకర్తృకు ఫలమిచ్చున వైనయీదేశమున జనించయు నెవఁడు ఇచ్చట తపస్సుచేసికొనఁజే, ఆ భాగ్యహీనుఁడు ఎట్టి మూర్ఖుఁడనఁగా,—వైదూర్యపు కుండలో తెలికపిండి వండుకొనువాఁడును, జిల్లేడుదూదికోసము బంగారునాగేళ్లతో నేలను దున్నువాఁడును, గప్పురపుటరంటుల నటికి వానితో నాళ్లచేనికి కంచె కట్టువాఁడును, ఎట్టి మూర్ఖులో అట్టిమూర్ఖుఁడు, అనఁగా ఉత్తమఫలసాధనమును నీచఫలార్థము ఉపయోగించుకొను మూర్ఖుఁడు.

మ. చెలువొరత్తు ఘటంబునం దతఁడు సుశ్రీఖండఖండంబులం

దిలపిశ్యాకము వండె, నారుగల కర్షిక్ సప్తపద్మావృతుల్

నిలిపెన్, జిల్లేడుదూదికై పుడమిదున్నెన్ బైడినాగేళ్ల, ని

మ్ముల గర్తృశీలఁ బుట్టి యవ్వఁడు దపంబుల్ నేయఁ డప్రాజ్ఞతన్.

వ్యా.—అత స్సత్కర్తృ మాణససుస్థాతుః దుర్వేధస్క-తా మాహ, స్థాల్యామితి.-స మనుజః ఇహ లోకే - విదూరా త్ప్రభవతి వైదూర్యం వాలవాయజమణిః - ని. 'వైదూర్యం వాలవాయజ మి' త్యమరః * 'విదూరాఞ్ఞాః' ఇతి ఞ్ఞప్రత్యయః - అత్ర విదూర శబ్దో వాలవాయస్యాదేశః పర్యాయో వా తత్రోపచరితోవా - తేన 'వాలవాయాద్గిర రసా ప్రభవతి - న విదూరా న్నగరాత్ - తత్ర సంస్కృత' ఇ త్యాక్షేపః ప్రత్యుక్తః-

'వాలవాయో విదూరం చ ప్రకృత్యస్తర మేవ వా,

న వై త త్రేతిచే ద్భూయా జ్ఞత్వరిక దుపాచరేత్.' -

వైదూర్యమయ్యాం వైదూర్యమణి వికారాయాం * వికారార్థే మయట్, స్థాల్యాం గాత్రై, చాన్దనై శ్చన్దనతరుసంబద్ధిభి, రిన్ధనౌఘైః కాష్ఠభారైః, తిలఖలం తిలపిష్ఠం, పచతి, ధౌ, సౌవజ్ఞైః స్ఫువన్తవికారై, గ్లాజ్జలాన్తై ర్నలముఖై, రర్కతూలస్య హేతోరర్కావృక్షతూలాధా మి త్యథాః * 'పష్ఠీ హేతుప్రయోగ' ఇతి పష్ఠీ, వసుధాం భువం, లిఖతి కషణి, తథా కర్పూరపక్షాం, క్షిప్త్యా, కోద్రవాణాం కోరదూమఖ్యసస్య శేషాణాం - ని. 'కోరదూష స్తు కోద్రవ' ఇ త్యమరః, 'సమన్తా త్సర్వతోఽధిక మి

త్యథాః, వృత్తి మావరణం, కురుతే, కోఽసా వీద్యతో దుర్భగ ఇత్యాశక్త్యా యా మాహ-
ఇమాం కర్మభూమిం కర్మాచరణయోగ్యభూమిం, ప్రాప్య మన్వభాగ్యో మనుజ, స్తప
శ్వాస్త్రియణాది, కర్మ, న భజతి న సేవతే, స ఇతి సంబంధః; వైదూర్యపాత్రే త్రిల
పిష్టపచనాదిప్రాయం కర్మభు వ్యస్యాం తపోననుష్ఠానమి త్యథాః, ఆత స్సర్వథా
సత్క మానుషేయం శ్రేయస్కామే నేతి తాత్పర్యమ్.

ఆత్ర య స్తపో న భజతి స తిలఖలం పప తీత్యాది విశిష్టభజన పచనాద్యో
ర్వాక్యాథ్యాయో ర్నిర్దిష్టైకత్వాసంభవా త్సాదృశ్యలక్షణాయా మసంభవద్వస్తుసం
బంధో వాక్యాథ్యవృత్తి ర్నిదర్శనాధేద ఇ త్యే తత్సర్వం మూర్ఖపద్ధతౌ వ్యాఖ్యాత
మి తీ హోపరమ్యతే.

అవ.—పుణ్యమే సర్వము నిచ్చును గాన దానినే ఆర్జింపవలయు ననుట.

నై వాకృతిః ఫలతి, నైవ కులం, న శీలం,

విద్యాఽపి నైవ, న చ యత్నకృతాఽపి సేవా,

భాగ్యాని పూర్వతపసా ఖలు సంచితాని

కాలే ఫలన్తి పురుషస్య య తైవ వృత్తాః.

97.

టీక.—ఆకృతిః = ఆకారము (చక్కఁడనము), నైవ ఫలతి = ఫలింపనే ఫలిం
పడు, కులం = (మంచి) వంశము, నైవ..., శీలం = మంచి స్వభావమును, నైవ..., వి
ద్యా అపి = విద్యయు, నైవ..., యత్న కృతా = ప్రయత్నముతోఁ జేయఁబడినట్టి, సేవా
అపిచ = కొలువు సయితము, న..., (మఱి), పూర్వ తపసా = తొంటి తపస్సుచేత, సం
చితాని = కూడఁబెట్టఁబడినవి, పురుషస్య = పురుషునియొక్క, భాగ్యాని = పుణ్యములు,
వృత్తాః యథా = చెట్టులవలెనే, కాలే ఏవ = (నియత) సమయమునందే, ఫలన్తి ఖలు =
ఫలించును జూహు.

తా.—సౌందర్యము, మంచితలము, మంచినడవడి, విద్య, మంచికొలుపు, ఇవి
గావు పురుషునికి ఫల మిచ్చునవి. దానిదాని ఋతువులో ఆయాచెట్టు ఫల మిచ్చునట్లు,
తొంటితపస్సులచే చేశాడిన పుణ్యములు వానివానికాలము వచ్చినప్పుడు ఫలమునొసంగు
చుండును. కావున తప్పుక తపస్సు చేయవలసినది.

తే. రమ్యరూపంబు విద్యయు రాజసేవ । కులము శీలంబు బాలవు ఫల మొసంగఁ ;

బూర్వపుణ్య సంచిత భాగ్యములు ఫలించు । గాలమున బసాదివృక్షముల కరణి.

వ్యా.—పుణ్యవిశేష ఏవ సఫలం న త్వన్యది త్యాహ—నేతి.—ఆకృతి రాకా
రసంపత్తి లేవ, న ఫలతి ఫలకారణం న భవ తీ త్యన్యః, కులం సద్వంశో వా, నైవ ఫలతి,

శీలం సత్స్వభావో వా, న ఫలతి, విద్యాఽపి వేదవేదాన్తాత్త్రి కాఽపి, నైవ ఫలతి, య
త్నకృతా ప్రయత్నానుష్ఠితా, సేవా రాజాదిపరిచర్యా చ, న ఫలతి, కిం తు పూర్వతప
సా పురాకృతసుకృతేన సంచితాని సంపాదితాని, పురుషస్య సంబంధీని, భాగ్యాని, వృత్తా
యథా వృత్తా ఇ వే త్యథాః - 'ఇవ వ ద్వా యథా శబ్దా వి' తి దజ్ఞాచార్యాను
శాసనాత్, కాలే పరిపాకసమయ ఏవ, ఫలన్తి ఖలు, తపోజనిత భాగ్యవిశేషవ్యతిరేకేణ
ఫలజనకం న కించి దన్తీ త్యథాః.

అవ.—మరల దైవప్రభావమే.

మజ్జ త్వమృశి, యాతు మేరుశిఖరం, శత్రూజయ త్వాహవే,

వాణిజ్యం కృషి సేవనాది సకలా విద్యాః కలాః శిక్షతామ్,

ఆకాశం విపులం ప్రయాతు ఖగవ త్కృత్వా ప్రయత్నం పరం,

నాభావ్యం భవ తీహ భాగ్యవశతో, భావ్యస్య నాశః కుతః ?

టీక.—(పురుషుఁడు), అమృశి = నీట, మజ్జతు = మునుఁగునుగాక, మేరు శిఖ
రం = మేరువు కొనకు, యాతు = పోవుఁగాక, ఆహవే = పోర, శత్రూజ = పగ
ఱును, జయతు = గెలుచునుగాక, వాణిజ్యం = వర్తకమును, కృషి సేవనేచ = సేద్య
మును కొలువును, సకలాః = సమస్తములైన, విద్యాః = (వేదాది) విద్యలను, కలాః =
(ఇతిహాసాది) కళలను, శిక్షతాం = నేర్చునుగాక, పరం = గొప్ప, ప్రయత్నం = జత
నమును, కృత్వా = చేసి, ఖగవత్ = పక్షివలె, విపులం = విరివియైన, ఆకాశం = ఆకా
శమునందు, ప్రయాతు = పోవునుగాక, (ఏమి చేసినను), భాగ్యవశతః = దైవ వశమున,
ఇహ = ఈ లోకమునందు, అభావ్యం = కలుగఁగూడనిది, న భవతి = కలుగదు, భా
వ్యస్య = కలుగవలసిన దానికి, నాశః = ధ్వంసము, కుతః = ఎక్కడిది ?

తా.—మునుష్యుఁడు నీట మునిగినను, మేరువుకొన కెగిరినను, పోరక బగతుర గెలి
చినను, వర్తకము సేసికొన్నను, సేద్యము సేసికొన్నను, గొలువు గొల్చినను, పదునాల్గు
విద్యలను అఱువడినాల్గు కళలను నేరిచినను, యోగాదులచే నాకాశగమనము సాధించి
నను, ఇట్లు ఇంక నెట్టి యశక్యమును శక్యముగఁజేసికొన్నను, అదృష్టము దేనికి విరుద్ధమో
అది దొరకదు, దేనికి అనుకూలమో అది దొరకక మానదు.

చ. సలిముఁ జొచ్చినం, గనక శైలముఁ జేరిన, వైరిపీరులం

గెలిచిన రాజసేవఁ దిలకించిన, వేదము లభ్యసించినం,

గళలతెఱుం గెఱింగిన, ఖగత్వము దాల్చిన, గర్జనిఘ్నతా

కలన నభావ్య మైన పని గాదు, వినాశము లేదు భావికన్.

వ్యా.—సర్వథాఽపి భావ్యభావినో రావశ్యకత్వం కమణకా దే వే త్యాహ - మజ్జ త్యితి.—అమృసి, మజ్జతు మగ్నో భవతు - జలస్తమ్భాది నేతి భావః, మేరుశిఖరం, యాతు గచ్ఛతు - యోగానుసంధానాది నేతి భావః, ఆహవే యుద్ధే, శత్రూకౌ జయతు, వాణిజ్యం క్రయవిక్రయాది, కృషిః కషణం - సేవనం పరిచర్యా - దౌత్యాది నేతి భావః—తే కృషి సేవనే చ-తథా సకలాః సమస్తాః, విద్యాః వేదవేదాన్తాదయః -

‘అక్లాని వేదా శ్చ త్యాగో మిమాంసా న్యాయవిస్తరః

పురాణం ధర్మశాస్త్రం చ విద్యా హ్యేతా శ్చ తుర్దశః’—

ఇత్యేతా శ్చ తుర్దశ విద్యాః, కథా ఇతిహాసాగమప్రభృతీ శ్చ తుష్ఠప్తిం కథాః శిక్షతామ్ అభ్యస్యతు, తథా, పర మత్కృప్తం, ప్రయత్నం పాదుకాసిద్ధాంతకం, కృత్వా ఖగవ త్భగవ తుల్యం, విపుల మాకాశం ప్రయాతు, తథాఽపి కమణవశతో ధర్మాధర్మాత్మకకమణ వశా ది హస్తీకలోకే, అభావ్య మభావి, ఫలం న భవతి, తథా భావ్య స్యావశ్యమ్భా విః ఫలస్య, నాశః కుతః, తస్య బ్రహ్మణాఽపి నివారయతు మశక్యత్వాత్ - ‘య ద్భావి త ద్భవ త్యేవ యదభావి న త ద్భవే ది’ తి న్యాయా దితి భావః, అత్రామ్భా మజ్జనాదీనాం చతుష్టయే కథా స్వే వాస్తవభూతత్వ మవగత్యం, తా శ్చ కథా మదీయ శ్చ క్లాటకే సంఖ్యాతా స్త త్రైవిక ద్రష్టవ్యా ఇ తి హాపరమ్యతే.

అన.—పూర్వపుణ్యము ఆపదలందు రక్షించును.

వనే రణే శత్రుజలాగ్ని మధ్యే, మహార్ణవే పర్వతమస్తకే వా,

సుప్తం ప్రమత్తం విషమస్థితం వా, రక్షన్తి పుణ్యాని పురాకృతాని.

టీక.—వనే = అడవియందు, రణే = యుద్ధమందు, శత్రు జల అగ్ని మధ్యే = పగతురు నీళ్లు నిర్ఘ్న వీని నడుమ, మహాత్ అర్ణవే = పెను సముద్రమున, పర్వత మస్తకే వా = కొండ శిఖరమున ను, సుప్తం = నిద్రితుని, ప్రమత్తం = మత్తుగొన్న వానిని, విషమ స్థితం వా = ఆపదయందున్న వానిని, పురాకృతాని = పూర్వకృతములైన, పుణ్యాని = సుకృతములు, రక్షన్తి = రక్షించును.

తా. —పురుషుని అడవిలో, యుద్ధములో, శత్రువులమధ్యను, నీళ్లలో, నిప్పులో, మహాసముద్రములో, కొండకొనను, నిదురలో, కైపులో, అపాయములోను, పురాకృ తపుణ్యములు రక్షించును.

క. కాననమున రణమున సలి । లానలరిపుమధ్యమున మహాబి నగాగ్ర

స్థానమున మత్తు నిద్రితుఁ । బూనికతోఁ బూర్వపుణ్యములు రక్షించున్.

వ్యా.—అతిసంకటస్థ స్థాపి ప్రాచీనపుణ్యసద్భావే తు న త్పతి రి త్యాహ వన ఇతి.—అయం తు స్పష్టాధికః.

అన.—పుణ్యాత్మునికి సర్వత్ర సర్వసౌఖ్యములును కలుగును.

భీమం వనం భవతి తస్య పురం ప్రధానం,

సర్వో జనః సుజతా ముపసూతి తస్య,

కృత్వాచ భూర్భవతి సన్నిధిరత్నపూర్ణా,

య స్వాస్తి పూర్వసుకృతం విపులం నరస్య.

100.

టీక.—యస్య నరస్య = ఏ మనుష్యునకు, విపులం = విస్తారమైన, పూర్వ సు కృతం = పురాకృత పుణ్యము, అస్తి = కలదో, తస్య = వానికి, భీమం = భయంక రమైన, వనం = అరణ్యము, ప్రధానం పురం = ముఖ్య పట్టణము, భవతి = అగును, తస్య = వానికి, సర్వో జనః = ఎల్లవాఁడును, సుజనతాం = సౌజన్యమును, (పా. స్వజ నతాం = బంధు భావమును), ఉపయోతి = పొందును, కృత్వాచ = సమస్తమైన, భూ శ్చ = భూమియు, సన్ని...పూర్ణా - సన్నిధి = మంచినీరులతోను - రత్న = మణు లతోను - పూర్ణా = నిండినది, భవతి = అగును.

తా.—విస్తారముగా పురాకృత పుణ్యముగల మనుష్యునికి—భూరారణ్యము లోనకల భోగములును రాజధానిలో రాజునకు జరిగినట్లు జరుగును, ఎల్లవారును ఆప్తు లగుదురు, ఎక్కడ అడు గడిసిన నక్కడనే నీరులును రత్నములును దొరకినంత సౌఖ్యము కలుగును.

తే. భువనమునఁ బూర్వసంభృత పుణ్యరాశి । యగుచు నుదయంబు గాంచిన సుగుణినికి వనము పుర మగుఁ బరు లాత్మ జనము లగుదు । రవని నిధిరత్న పరిపూర్ణ యయి ఫలించు.

వ్యా.—కిం బహునా, సుకృతిన స్తావ త్సర్వ మ ప్యానుకూల్య మేవ ప్రయా స్తితి నిగమయతి.—భీమ మితి.—యస్య పుంసః, భీమం హింసాదిపాదు క్ష్యణ భయ జ్గరం, వన మరణ్యానీ కర్తృం, ప్రధానం నియతం, పురం భవతి, తద్వ దశేషభోగసా ధనం భవ తీ త్యగ్గః, తస్య సర్వోఽశేషోఽపి, జనః, స్వజనతాం కింకరతా, ముప యోతి, తస్య కృత్వాచ భూస్సముద్రాస్తా, భూః, సన్నిధిభి స్సమీచీవైః రత్నై ర్నహ ద్దాదివనిధానై, ర్ని తేవై ర్వా - రత్నైః శ్రేష్ఠవస్తుభి శ్చ - పూర్ణా భవతి, సమస్తఫ లాని ప్రసూత ఇత్యగ్గః, క స్యే త్యత ఆహ - యస్య నరస్య, విపులం బహుళం, పూర్వ సుకృతం పురాకృత సత్కర్మ సంజాతం పుణ్య, మస్తి వర్తతే త స్యేతి సంబంధః, అత స్సత్కర్మాచరణతత్పరే జైవ భవితవ్యం శ్రేయస్కామే నేతి సందర్భాభిప్రాయః.

ఇతి నీతిశతకవ్యాఖ్యానే కర్తవ్యపద్ధతివర్ణనం నామ దశమం దశకమ్.

నీతిశతకం సమూహర్ణమ్.

మ. యమునా నీలసరోజ సౌరభరస వ్యాసంగి భృంగీకు లో
 పమ కంకడ్యలి లిప్త శేషభుజగ పాళిలంబ జంబూనదా
 త్రి మహాకార్త్యక రూఢ గూఢపద మార్వీ సంప్రయుక్త త్రివి
 క్రమ శాతాంబక పాతి తాంబరచర క్రవ్యాత్ము రాట్టాలకా.

క. సుమ సోనాయక సంధ్యత | సుమ సోర్చిత పదవిసప్రిసూన భవానీ
 సుమ సోహర సురనిర్ధర | సుమ సో దామార్ద్ర జాటజులోద్దేశా.

గద్యము. ఇది శ్రీమదుమామహేశ్వర కరుణాకటాక్షవీక్షాపాత్ర యేనుంగు లక్ష్మణకవి
 రాజపాత్రి తిమ్మనార్యపుత్రి వివిధవిద్యజ్ఞనవిధేయ లక్ష్మణకవి నామధేయ ప్రణీతం
 బయిన సుభాషితరత్నావళికావ్యంబునందు నీతిశతకంబున మూర్ధపద్ధతియు
 విద్యత్పద్ధతియు మానశౌర్యపద్ధతియు సర్వపద్ధతియు ద్వంద్వపద్ధతియు
 సుజనపద్ధతియుఁ బరీక్షకారపద్ధతియు శైశ్వపద్ధతియు ద్వైత
 పద్ధతియుఁ గర్తృపద్ధతియు నను ప్రకరణంబులు గలది
 ప్రథమాశ్వాసము.

శ్రీ

భర్తృహరి సుభాషితమ్.

శృంగార శతకమ్.

అవ. — ఇది శృంగారశతకముగాన తదనుగుణముగా మదనదేవతా నమస్కార
 యాపమంగళము.

శమ్భుస్వయమ్భుహరయో హరిణేక్షణానాం
 యే నాక్రయస్త సతతం గృహకర్తృదాసాః,
 వాచామగోచర చరిత్రవిచిత్రితాయ
 తస్మై నమో భగవతే కుసుమాయుధాయ.

1.

టీక. — శమ్భు స్వయమ్భు హరయః = శివ బ్రహ్మ విష్ణువులు, యేన = ఎవనిచేత,
 హరిణా ఈక్షణానాం = లేడికన్నులవంటి కన్నులుగల స్త్రీలకు (పార్వతీ సరస్వతీ లక్ష్మీ
 లకు), సతతం = శాశ్వతముగా, గృహ కర్తృదాసాః = ఇంటి పని బానిసవాండ్లుగా,
 అక్రియస్త = చేయరాదీతో, వాచా...చిత్రితాయ - వాచాం = మాటలకు, అగోచర =
 అందని - చరిత్ర = చర్యలచేత - విచిత్రితాయ = చిత్రీకృతుడైన, తస్మై = ఆ - కుసు
 మాయుధాయ భగవతే = మదనదేవునికి, నమః = ప్రణామము.

తా. — త్రిమూర్తులను కయితము స్వస్వభాగ్యాదాసులను గావించిన యద్భుత
 చరిత్రునికి మదనదేవునికి నమస్కారము.

భా. — ఇటు త్రిమూర్తులను కెప్పటచేత - కడను వారిమాట అందులోను మనుష్య
 ముత్రులమాట చెప్పవలయునా - యని భా. లేడికన్నుల సామ్యముచే పతి హృదయవశ
 కారి సౌందర్యాలితయము సూచితము. 'గృహకర్తృదాసాః' - ఆర్థ్యంతవిధేయులని భా.
 'భగవతే' అనుట మాహాత్మ్యము కలిమిం దెలుపుటకు. 'కుసుమాయుధాయ' - మృదువు
 లయిన యాయుధములతో అంతటి ముమ్మూర్తులను జయించినవాడని మహిమాలితయ వర్ణన
 నాసనము.

ఉ. శంకర పద్మగర్భ మురళాసనులక్ష భువనేశులక్ష నిరా
 తంకిధృతిలక్ష మృగాక్షులకు దాసులఁ జేసిన మేటికిం గురం
 గాంకవసంతమిత్తునకు నంజలిఁ జేసెద వాగతీరిని
 శృంకచరిత్రచిత్రునకు పద్మగూహారికి శంఖరానికిన్.

వ్యా.—శం భివతి.—అత్ర స్వయంభుశబ్దస్య శమ్భుశబ్దక దౌణాదిక దుష్ప్రిత్య
 యాస్తత్వ మవగస్తవమ్ - న తు * 'భువ స్సంజ్ఞాస్తరయోః క్వి చి' తి క్విప్రుత్య
 యాస్తత్వమ్ - అన్యథా 'స్వయంభూదేవోఽసా' విత్యానావివ ద్విప్రుసన్ధాత్, తథా
 చ, యేన మకరధ్వజేన, శమ్భు స్వయమ్భు హరయః హర విభిన్న మురారయః సంహార
 సృష్టి స్థితి కర్తృత్వేన సకలభువనాధీశ్వరా అపీతి భావః, హరిశేతుణానాం హరిణాన
 న్నమోహర లోచనానాం సార్వత్రి సరస్వతీ శ్రీ దేవీనాం, సతతమ్ * 'సమోవాహిత
 తయో రి' తి వచనాత్ సమో మకారస్య లోపః, గృహే కుమ్భుదాసాః జలకుమ్భభార
 వాహక భృత్యాః, అక్రియస్త తాసు తాదృచ్ఛోహ ముత్పాద్య తథా విధేయాకృతా
 ఇ త్యర్థః - కి ము తాస్య ఇతి భావః * కృషాః కమణి లక్ తక్ - అర్ధనారీశ్వ
 రత్వా చ్చిష్యాః, స్వయమ్భున శ్చ సరస్వతీనికేతనీకృతముఖత్వాత్, హరే ర్వత్కుంభల
 ఘాపితలక్ష్మీకత్వా చ్చైవ ముక్త మి త్యవగస్తవమ్, అత ఏవ, వాచా మగోచర మవాత్సా
 నసగోచరం - య చ్చుర్రం మాహాత్మ్యమ్ - తేన విచిత్రవత్క్రూరో విచిత్రితః - త స్మై
 అత్యస్తాశ్చర్య కారకా యే త్యర్థః - ని. 'విస్తయోఽద్భుత మాశ్చర్యం చిత్ర మి'
 త్యమరః * విచిత్రశబ్దా 'త్రత్కరోతీ' తి ణ్యస్తా త్కర్తృణి క్తః - ణా విష్టవద్యావే విష్ట
 తోర్లుక్, భగవతే సకలలూకారాధ్యాయ - యద్యా - చతుర్వ్యూహ మధ్యప్రవిష్ట
 త్యా త్పూర్వమురూపేణ భగవత్సుత్రిత్యా ద్యా తద్రూపా యే త్యర్థః -

'ఆత్మవై పుత్రినా మాసి'

'పతి బాహయాం ప్రవిశతి గర్భో భూత్వా సమాతరమ్

తస్యాం పున ర్నవో భూత్వా దశమే మాసి బాహత' ఇత్యాది శ్రుతేః,
 త స్మై మకరధ్వజాయ మకరకేతనాయ కామదేవసార్వభౌమాయ, నమః * 'సమస్వస్తీ'
 త్యాదినా చతుర్థే. వసంతతిలకాపృత్తమ్.

స్త్రీ ప్ర శం స.

అన.—స్త్రీ పురుషునికి బంధనము.

స్మితేన భావేన చ లజ్జయా భియా

పరాబ్జుభై రన్ధికః కటాక్షవీక్షణైః

వచోభి ర్విద్యాకలహేన లీలయా

సమస్తభావైః ఖలు బద్ధసం స్త్రీయః.

2.

టీక.—స్మితేన = లేనగవుచేతను, భావేన = అనురాగసూచనచేతను, లజ్జయా =

స్మితచేతను, భియా = దెడరుచేతను, పరాబ్జుభైః = పెడమొగమయిన, అర్ధకటాక్ష వీక్ష
 ణైః = సగము కడకంటి చూపులచేతను, వచోభిః = మాటలచేతను, ఈర్ష్యా కలహేన =
 ఈసు కయ్యము (అనగా అన్యకాంతామర క్తుడైనందులకు ఈసు పూని నాయకునితో క
 లహించుట) చేతను, లీలయా = విలాసముచేతను, సమస్తభావైః = సకలచేష్టలచేతను, స్త్రీ
 యః = స్త్రీలు, బద్ధసం ఖలు = (పురుషులను) కట్టు సుమా.

తా.—స్త్రీలయొక్క లేతనవ్వు, అమర క్తి, సిగ్గు, భయము, పెడమొగంపు టర
 కడకంటిచూడ్పులు, మాటలు, ఈసువలనియలుక, విలాసము, ఇది యది యననేల సమ
 స్తచేష్టలును, పురుషులను వశీకరించును.

చ. చెలువపుడేటలేనగవుచేతను భావముచేత సిగ్గుచే

నలు వగులీలచేత సుగుణంబులచే గడగంటిచూపుచే

గలహముచేత విందులగు కందువమాటలచే నమాయచే

చెలువన నెంతవారి వలపించురు కాంతలు నెమ్మభంగులన్.

వ్యా.—తత్ర అలమ్బనవిభావయోః స్త్రీపురుషయో ర్న శ్చే స్త్రీణాం ప్రశస్తత్యా
 దేవోనవిశత్యా స్తోత్రైః ప్రథమం స్త్రీప్రశంసాం చిక్లిష్టస్తత్రాదౌ తావ త్తాసాం బద్ధనపే
 తుత్వ మాహ - స్మితే నేతి.— స్మితేన యావనాదిమదవికారజనితాకస్మికమృదహసేన-
 'ఆకస్మికం తు హసితం యావనాదివికారజమి' తి వచనాత్ - బాల్యయావన సంధా
 వుత్పన్నః శృంగారవిషయః ప్రథమా స్వకరణవికారో భావ స్తేన చ - త దుక్తం -

'చిత్తస్య వికృతిః స్వస్త్వం వికృతేః కారణే నతి,

తతోఽల్పా వికృతి రంభవో నీజ స్యాదివికారవత్.' ఇతి -

'హాసేన' తి పాతే-ఈమద్భుప్రవికార స్వాస్య ద్యావో హాసః ప్రకీర్తిత ఇ' త్యుక్తలక్షణేన
 చస్తా విశేషేణ చ, లజ్జయా కుచకుమ్భు దోర్హాలాచ్ఛాదన వదనవిసమన దర నిమిలిత
 నయనత్వానుభావక మనస్సంకోచనరూప వ్రీదయా చ - 'చేతస్సంకోచనం వ్రీదానన్యరాగ
 స్తవాదిభి రి' తి లక్షణాత్, భియా, ఆకస్మికభయ జనితత్రాసే నేత్యర్థః - తదుక్తమ్-
 'ఆకస్మికభయా చ్చిత్తక్షోభ స్త్రాసః ప్రకీర్తితః' ఇతి, 'లజ్జయా గుణై రి' తి పాతే ఆసా
 మే వాలమ్బనభూతానాం రూపయావనాది గుణై రి త్యర్థః - 'ఆలమ్బనగుణో రూప
 యావనాది రుదాహృతః' ఇ త్యుక్తత్వాత్, పరాబ్జుభైః హియార్థాస్సుటప్రసారిభి
 త్యర్థః, అర్ధకటాక్ష వీక్షణైః అనమ గ్రాహ గ్ధావలోకనై శ్చ - కటాక్షులక్షణం
 తు - సంగీతరత్నాకరే -

'య గ్ధతాగతవిక్రాంతవైచిత్ర్యేణ వివర్ణనమ్

తారకాయాః కళాభిజ్ఞా స్తత్ కటాక్షం ప్రవక్ష్యతే.' ఇతి,

వచోభి శృంగారోకిలమనుకరమృదులాలావై శ్చ, ఈర్ష్యాయా పరోత్కర్షాసహనరూపా

సూర్యుడు - యః కలహా ప్రేన చ - 'పరోత్కృష్టానసహిష్ణుత్వ మిర్వాణం ప్రామా ర్షసీషి
 యః' ఇతి లక్షణాత్ - య ద్వా - ఈర్ష్యయా కలహేన ప్రణయకలహేన చేతి ద్వ్యన్వయై
 కవచ్ఛాపః * 'సర్వో ద్వ్యన్వయై విభా వైకవద్భవతీ' త్యనుశాసనాత్, లీలయా వాగాదిభిః
 ప్రియానుకరణయాపవీలాసవిశేషేణ చ - 'లీలా ప్రియానుకరణం వాస్పి గృత్యా ౭ భ చేప్తయే'
 తి లక్షణాత్, కిం బహునా సమస్తభావైః స్తమ్భ రోమాఞ్చ స్యేదాదిసాత్త్వికభావైః
 హామోత్సుక్యావహితాదిసత్త్వవిభావై శ్చే త్యర్థః, స్త్రియః బద్ధసం ఖలు, పుంసాం
 సంసారబద్ధహేతవః ఖ ల్విత్యర్థః, లిజ్జవచనవ్యత్యయో నిత్యనపుంసక త్వేన జాత్యభి
 ప్రాయోగ చ - 'వేదాః ప్రమాణమ్' ఇతి వ ద్ద్రిష్టవ్యః ;

అత్ర స్థితకటాక్షలాపాః అనుభావాః - 'కార్యభూతో ౭ నుభావ స్సృతి ర్కటా
 షాది శృరీరజ' ఇ త్యుక్తత్వాత్, లజ్జాభయేష్యః సంచారిభావాః, భావలీల శృంగార
 రచేష్టావిశేష, ఇతి ద్రష్టవ్యమ్ - త దుక్తమ్ -

'భావో హాన శ్చ హేలా చ మాధుర్యం ధైర్య మి త్యపి
 లీలా విలాసో విచ్ఛిత్తి ర్విభ్రమః కిలకిచ్చిరం
 మోటాయితం కట్టమితం విభోతో లలితం తథా
 కుతూహలం చ చకిరం విహృతం హాన ఇ త్యపి
 ఏవం శృంగారచేష్టా స్ఫుర్తి రహేదశవిధా మతాః' ఇతి;
 ఈదృక్సాధనసంపన్నానాం స్త్రీణాం బద్ధహేతుత్వం కిం వక్తవ్య మితి భావః. తథా
 చైతాసాం శృంగార నాయకానాం మధ్యే భావలజ్జాభయవతో మృద్ధాః, స్థితార్థకటా
 షముఖరాలాపవతో మధ్యమాః, ఈర్ష్యాకలహాలాపత్యః ప్రాధా, శ్చేతి వివేకః.
 'ఉదయద్యోతనా మృద్ధా లజ్జావిజితమస్తథా,
 లజ్జామస్తథమధ్యస్థా మధ్య మోదితయావహ,
 స్థరమస్తీకృత బ్రీడా ప్రాధా సంపూర్ణయావ శే' తి.
 వంశధ్వత్తమ్.

భూచాతుర్యాత్ కుఞ్చితాక్షః కటాక్షః,
 స్నిగ్ధా వాచో, లజ్జితాస్తా శ్చ హాసాః,
 లీలామందం ప్రస్థితం చ, స్థితం చ,
 స్త్రీణా మేత ద్భూషణం చాయుధం చ. 3.
 టీక - భూచాతుర్యాత్ - భూచా = కనుజానులయింక - చాతుర్యాత్ -
 కేర్పరలన, కుఞ్చితాక్షః - కుఞ్చిత = కుడింపబడిన - అక్షః = కన్నులుగల, కటాక్షః =

కడకంటిచూపులును, స్నిగ్ధాః = ప్రేమతోడి, వాచః = పలుకుటను, లజ్జిత తాస్తాః =
 లజ్జచేత రమణీయములయిన, హాసా శ్చ = నవ్వులును, లీలా మందం - లీలా = మురుపు
 చేత - మందం = మెల్లనైన, ప్రస్థితం = నడకయు, స్థితం చ = నిలకడయు, ఏకత్ = ఇది,
 స్త్రీణాం = స్త్రీలకు, భూషణం = అలంకారము, ఆయుధం చ = శైవుడు, (అగును).

తా. కన్నులను మంచిచి చదురుగా బొములు త్రిప్పుచు చూచు కడకంటి
 చూపులు, ప్రేమతోడిపలుకులు, లజ్జారమ్యములయిన నవ్వులు, సవీలాసమందగమనములు,
 నిలకడలు, ఇవి మెల్లను, స్త్రీలకు ఆభరణములుగాను పురుషుల గెలుచుటకు పోటు
 ముట్టుగాను ఉన్నవి.

తే. భూచాలతాక్షేపకుంచిత స్ఫురణ దాల్చు | కలికిచూపులు, నెయ్యంపుల బలుకుడిపు,
 సిగ్గునగవులు, చెన్నగు చిన్ని నడలు, | సామ్రు లాయుధములు ముద్దు గుమ్మలను.

వ్యా. - ఉక్త మథం ప్రకారాంతరేణాహ - భూచాతుర్యా దితి. - భూ
 చో - చాతుర్యా ల్లిలితాక్షేపతైచిత్యా, కుఞ్చితాని మణీకృతా న్యక్షీణి యేషాం
 తే తథోక్తాః * 'బహువ్రీహతా సక్త్యన్వితేః స్వాగ్ధా త్తచ' ఇతి షచ, కటాక్షః అపాక్షే
 షాణాని చ, ఏతేన రేచితభృమిట్యాభ్యా వ్యాపారవిశేషా వుక్తా, తదుక్తమ్ -

'స్యా ద్భృవో గ్లిలితాక్షేప ఏకస్యా ఏకచేచితమ్,
 ద్వయోర్ద్వాల సమక్షేపకాటిల్యా ద్భృవికటిం వి దుః' ఇతి,

స్నిగ్ధాః స్నేహ పరిపుతా, వాచ శ్చ - స్నేహాలక్షణం తు -
 'విప్రమ్నో పరమాం కాస్తా మాయాధే దర్శనాదిభిః,
 యేనాస్తరజ్జం ద్రవతి స స్నేహ ఇతి కథ్యతే.' ఇతి,

లజ్జిత మందం యేషా క్షే లజ్జితాస్తా లజ్జావసానా, హాసా శ్చ - తథాభూతహాసానా మేవ
 మోహనత్వాత్ - అన్యథా హాస్యర సాపర్యవసానా దితి భావః, లీలామందం లీలామధు
 రం, ప్రస్థితం ప్రస్థానమ్ గమన మితి యావత్, స్థిత మతస్థానం చే త్యుభయ త్రాపి
 * భావే క్తః, ఇ త్యేత త్వర్యం స్త్రీణాం భూషణం చ చాతుర్యాతిశయ హేతుత్వాత్,
 ఆయుధం శస్త్రం చ యువజనవిషయ సాధనత్వా దితి భావః.

అత్ర కటాక్షాదీనాం లక్షణాని ప్రా గే వోక్తాని, సంచారిలీలా శృంగారచేష్టా,
 భృమిట్యాదయో ౭ న్యే అనుభావా ఇతి జ్ఞేయమ్; తథా లీలామందగమనవ్య పద్ధిసీనియ
 తలక్షణా త్పాఠే చైతాసాం లజ్జాతిశయత్వం నూచ్యతే - త దుక్తం రతిరహస్యే -
 'త్రజతి మృదు సరీలం రాజహంసీక తస్య,
 త్రివళిలలితమధ్యా, హంసవాణీ నువేష,
 మృదు కుచి లఘు భుక్తే, మానసి గాఢలజ్జా,
 ధరళకుసుమవాసో వల్లభా పద్మినీ స్వాత్.'

అత్ర భుక్కుట్యాదిసముదాయే భూషణత్వాదుభర్తృరూపణా ద్రూపకాలంకారః.
కాలినీవృత్తమ్.

అవ.—దృగ్వర్ణనము.

క్వచిత్ సభూభిజ్జగైః, క్వచి దపి చ లజ్జాపరిగతైః,

క్వచి ద్భీతిత్రస్తైః, క్వచి దపి చ లీలావిలసితైః,

కుమారీణా మేతై ర్దనసుభగై ర్మేత్రనలితైః

స్ఫురన్నీలాబ్జానాం ప్రకరపరికీర్ణా ఇవ దిశః.

4.

టీక.—క్వచిత్ = ఒకయెడ, సభూ భజ్జగైః = బామ ముడితోఁ గూడినవియు,
క్వచి దపి చ = మఱియొకయెడను, లజ్జా పరిగతైః = సిగ్గును పొందినవియును, క్వచిత్,
భీతి త్రస్తైః = భయముచే బెదరినవియు, క్వచి దపి చ, లీలావిలసితైః - లీలా = విం
తలగు నడకలచే, విలసితైః = సాంవైనవియు, మదనసుభగైః - మదన = మన్నభునిచేత-
సుభగైః = మనోహరములును, (అగు), కుమారీణాం = లేజనరాండ్రయొక్క, ఏతైః సేత్ర
వలితైః = ఈ కంటిప్రసరణములచేత, దిశః దిక్కులు, స్ఫురత్ నీల అబ్జానాం = విరియు
చున్న నల్ల గలువలయొక్క, ప్రకర పరికీర్ణా ఇవ = మొత్తములతో పెదచల్లబడినవో యను
నట్లు, (ఉండును).

తా.—ఒకయెడ బామముడి చాల్చి మఱియొకయెడ సిగ్గు చాల్చి, ఒకచో భయ
ముచే బెదరి, ఇంకొకచోట విలాసముతో సాంపాంది, మదనానేశము మోహరములై పర్య
మగుదలయొక్క దృగ్విభ్రమములచే దిక్కులు అరవిరి నల్లగలువలను పెదచల్లిలోయను
ట ఒప్పారును.

ఉ. భూలితి కావిభంగయంతముల్ సభయంబులు సత్రపంబులు

ద్యేవిలాసముల్ మదన దీపనముల్ రుదిరంబు లైనకాం

తాలసమాన సేత్రవలితంబులచే దిశ రెల్ల విస్ఫుర

న్నీలసరోజపత్రిములు నిండె ననం గనుపట్టె నెంతయున్.

వాక్.—అథ శృంగారానుభావదృగ్విలాసాన్ సపరికరం వర్ణయతి - క్వచిదితి.-
క్వచిత్ కుత్రచిత్, సభూభిజ్జగైః భుక్కుట్యాదిచైతాఖ్యభూివాప్యపారసపితైః, క్వచి
దపిచ, లజ్జయా, పరిగతైః ప్రత్యావృత్తై శ్చ, స్వామకూల్యప్రకాశకై రి త్యర్థః, తద్దక్తమ్ -
'సప్రదాలోకనే నైవ స్వామకూల్యప్రకాశన మి' తి, క్వచి ద్భూభిజ్జగైః బహుళ
భయ సమ్భూితైః, క్వచి దపి చ, లీలాభి గత ప్రత్యాగత.విలాసవిశేషై ర్మేతునా -
విలసితైః కమనీయైః ఉజ్వలై ర్వా, తథా మదనేన - సుభగై ర్నమోహరైః - విర

క్త స్వాపి చిత్తక్షోభకరై రి త్యర్థః - 'ఋద్ధర్పనా ద్వీరకోఽపి త్సుభ్యతే త త్సమస్తథ
మి' తి లక్షణాత్, ఏతై రుక్తప్రకారైః, కుమారీణాం తరుణీనామ్, ఉత్పలాక్షణా
మితి భావః * 'వయసి ప్రథమే' ఇతి జీప్, సేత్రవలితై ర్మయనవిలాసైః, దిశః, స్ఫు
రతాం వికసితానాం నీలాబ్జానాం, నీలాత్పలానాం - ప్రకరై ర్నికురుమ్యైః, పరికీర్ణా
ఇవ వ్యాక్షిప్తా ఇవ, లక్ష్యస్త ఇతి శేషః. ప్రసిద్ధక్రియాధ్యాహారో న దోష ఇ త్యాహ
వామనః - 'లిక్ష్ణాధ్యాహారా' వి త్యత్ర.

అత్ర నయనవిలాసానాం ప్రియజనాదిరమ్యవస్తుదర్శన చాపలం వినా అసమ్భవా
త్కుతూహలం నామ శృంగారచేష్టితం సూచ్యతే - 'కుతూహలం రమ్యదృష్టౌ చాపలం
పరికీర్తిత మి' తి లక్షణాత్. భుక్కుట్యాదీనాం లక్షణం ప్రాగేవోక్తమ్; తథా నయన
వలన క్రియయా విశిష్టత్యక్తి యోజ్యేతి లక్షణాత్ క్రియానిమి త్క్రియాస్వరూపాశ్చేష్టితా-

'యత్రాస్య దపి సంబన్ధా దన్యత్వే నౌపశీర్తితమ్,
'ప్రకృతం హి భవే త్సాన్నిభా స్తా ముత్పేష్టితం ప్రచక్షతే.'
ఇతి లక్షణాత్; తయా చ నయనానాం నీలాత్పలసామ్యం గమ్యతే. తేన చోపమా
వ్యజ్యతః ఇ త్యలంకారే కాలంకారధ్వనిః. కభిరీవృత్తమ్.

అవ.—జవరాండ్ర సహజాలంకారము.

వక్త్రం చంద్రివికాసి, పద్మజపరీహాసక్షమే లోచనే,
వర్ణః స్వర్ణ మపాకరిష్ణు, రలిసిజష్ణుః కచానాం చయః,
వక్షోజా విభకుమ్భవిభ్రమహరా, గుర్వీ నితమ్బస్థలీ,
వాచాం హారి చ మార్దవం, యువలిషు స్వాభావికం మణ్డనమ్. 5.

టీక.—చంద్రివికాసి = చంద్రునివలె ప్రకాశించు, వక్త్రం = ముఖమును, పద్మ...
క్షమే - పద్మజ = తామరలయొక్క (తామరలను) - పరీహాస = పరిహాసించుటయం
దు - క్షమే = నేర్పుగలవైన, లోచనే = కన్నులును, స్వర్ణమ్ = సంవెంగను, అపాకరి
ష్ణుః = తొలగఁగ్రోయునట్టి, వర్ణః = (మేని) వన్నెయు, రలిసి జష్ణుః = తుమ్మెదకొ
ప్పలయొక్క - (కొప్పలను) జయించు నట్టి, కచానాం చయః = తల వెండ్రుకల స
మూహమును, ఇభ...హరా - ఇభకుమ్భ = ఏనుఁగుకుంభములయొక్క - విభ్రమ =
సాబగును, హరా = హరించు, వక్షోజా = పాలిండ్లును, గుర్వీ = ఘనమైన, నిత
మ్బస్థలీ = శ్రోణిప్రదేశంబును, వాచాం = మాటలయొక్క, హారి = మనోహరమైన,
మార్దవం చ = మృదుత్వమును, యువలిషు = గుబ్బెరలకు, స్వాభావికం = సహజమైన,
మణ్డనమ్ = సాము.

తా.—చంద్రబింబమువంటి ముఖము, తామరలవంటి నేత్రములు, సంమెంకవన్నీ మేను, తుమ్మెదకొమ్మలవంటి నల్లనితలకట్టు, ఏనుఁగుకుంభస్థలములవలె సాబగారు పాలిండ్లు, విభ్రలమయిన పిఱుందు, మనోహరమయిన నాక్షార్ద్రమము, ఇవి జవ్వనులకు తెచ్చి పెట్టుకొని యలంకారములు.

ఉ. తమ్ముల నేలుకన్నులు, సుధానిధిఁ బోలుమొగంబు, మత్తభృం
గమ్ముల గల్పుకొప్పు, కనకద్యుతి మీఱుమెఱుంగు, కుంభికుం
భమ్ముల నవ్వు గుబ్బచనుబంతులు, గొప్పపిఱుందు, తేనియ
ల్చి మైదు ముద్దుఁబల్కులును, జేయనిసొమ్ములు సుందరాంగికిన్.

వ్యా.—అథ య దు క్త ముద్దీపనవిభావ శృతుర్విధ ఇతి, తత్ర ప్రథమోద్దిష్టలమ్మన గుణకథన ముత్తరత్ర కరిష్యత ఇ త్యుపేత్య 'స్తి తేన' ఇత్యాదిక్లోకత్రయేణ కాశ్చి చ్ఛృంగారచేష్టాః కేచి దనుభావాః సంచారిణ శ్చ వర్ణితాః. ఇదానీం తు తదలంకరణం వివతు స్తస్య నైసర్గికాహార్యభేదేన ద్వైవిధ్యా దాహార్యక మనుపద మేవ లక్ష్యత ఇతి మనసి కృత్యా సంప్రతి నైసర్గికం మణ్డన మాహ - వక్త్రమితి.—చన్ద్రీక ద్వికసతి తాశ్చిల్లే నేతి చన్ద్రీవికాసి సుందర మి త్యర్థః * తాశ్చిల్లే జినిః, వక్త్రం వదనం చ, పద్మజానాం పద్మానాం - పరిహాసకుమే అవహేళనసమర్థే తత్సదృశ ఇతి యా వత్, లోచనే నయనే, పరిహా సే త్యత్ర * ఉపసంగస్య ఘ ఇగ్రమనుష్యే బహుళ మి'తి దీర్ఘః, స్వర్ణం చముకపుష్పం * 'పుష్పమూలేషు బహుళమ్' ఇతి లుక్ - త దపాకరిష్ఠః తత్సదృశ ఇ త్యర్థః - ఏతేన పద్మినీత్వం మూచ్యతే - 'కాఽపి చామ్యేయగా రీ'తి లక్షణాత్, వర్ణో దేహకాన్తి శ్చ, తథా అలినీనాం భృగ్జా జ్ఞనానాం - జిష్టు ర్జయశీలః - తత్సన్నిభ ఇ త్యర్థః * 'స్థా జి స్థ శ్చ క్షున్ది రీ'తి క్షున్దిప్రత్యయః, కచానాం చయః కేశపాశ శ్చ, ఇభమమ్మయో ర్విభ్రమహారో విలాస హారిణౌ, కరివరకరః పిండకల్పా వి త్యర్థః - ని. 'కుహ్లా తు శిరసః పిండా వి' త్యమరః, వక్షోకౌ కుచకుహ్లా చ, గుర్వీ దుగ్ధరా * 'వోతోగుణకచనా ది'తి జీవ, నితమ్మ ఫలీ కటిపశ్చాద్భాగ శ్చ - ని. 'పశ్చాన్నితమ్మః శ్రీకట్యా' ఇ త్యమరః * 'వానపదే' త్యాదినా అకృత్రిమాథే జీవ, హర తీతి హరి మనోహరం * పూర్వవర్ణినిః, వాచాం, మాదకం నాక్షార్ధుర్యం మధుర కోమలాలాప శ్చ త్యర్థః, ఏతత్సర్వం, యువతిషు తరుణీషు, స్వాభావికం స్వభావసిద్ధం * 'తత్ర అగత' ఇతి తక్, మణ్డనం, తరుణీనా మే త నై సర్గికాలంకరణ మి త్యర్థః.

అత్ర చన్ద్రీవికా సీ త్యాదిశబ్దాః ప్రాయశ శ్చాదృశ్యవాచకాః, అత ఏ వోపమా లంకారః - తదు క్త మచార్యదండినా-

'స్పృహ'తే జయతి ద్వేష్టి హస తీవ్య త్యనూయతి
త దశ్వే త్యనుబధ్నాతి తచ్ఛీలతి నిషేధతి
తచ్చ వాఽనుకరో తీతి శబ్దా స్సాదృశ్యవాచకాః.' ఇతి.

అవ.—స్త్రీ వర్ణనము.

స్థితం కించి న్దుగ్ధం, సరళతరళో దృష్టివిభవః,
పరిస్పన్దో వాచా మభినవవిలాసో క్తిసరసః,
గతానా మారమ్భః కిసలయితలీలాపరికరః,

స్పృశన్త్యా స్తారుణ్యం కి మివ హి న రమ్యం మృగదృశః! 6.

టీక.—స్థితం = చిఱునవ్వు, కించిత్ = కొంచెమును, ముగ్ధం = సుందరమును; దృష్టి విభవః = చూపుల సొంపు, సరళతరళః - సరళ = వంకరలేక - తరళః = ప్రకాశించునది, వాచాం = మాటలయొక్క, పరిస్పన్దః = పలుకుట, అభి...సరసః—అభినవ = క్రొత్త - విలాస = సొంపుగల - ఉక్తి = పలుకులచేత - సరసః = చతురమైనది, గతానామ్ = నడకలయొక్క, ఆరమ్భః = వ్యాపారము, కిస...కరః - కిసలయిత = చిగిరిన (క్రొత్తగా పుట్టిన) - లీలా = విలాసములనెడి - పరికరః = పరివారముకలది, తారుణ్యం = జవ్వనమును, స్పృశన్త్యాః = అందుకొనుచున్న, మృగదృశః = లేడికన్నుల వంటి కన్నులుగల దానిది (సుందరిది), కిమ్ ఇవ = ఏది, రమ్యం = మనోహరము, న హి = కాదు.

తా.—యావనోదయమందు సుందరియొక్క చేష్టిత మెల్ల మోహకముగా నుండును; - చిఱునవ్వు అల్పముగాను సుందరముగాను ఉండును, చూపులసొంపు అప్పటికింకను వంకర లేక ప్రకాశించుచుండును, మాటలయందు ఒక చదురు అంకురించును, నడచునప్పుడు ఒకక్రొత్తవిలాసము పరివారమువలె నాశ్రయించియుండును.

ఉ. ఇంచుకముదులే నగవు, లిం పగునవ్యవిలాసనూత్న, ల
భ్యంచితలోలదృష్టియు, నవారుణపల్లవమండలంబు ని
ర్మించు సలీలయానములు, మేలుగ యావనలక్ష్మితోడ వ
ర్తించు మృగాక్షి చందము లలిప్రమదంబు ఘటింపఁ జాలవే!

వ్యా.—అ థాలమ్మనగుణం యావన మాహ-స్థితమితి.—స్థితం మద్దహాసః కించి దీవన్ముగ్ధం సుందరం భవ తీతి యథాయోగ మధ్యాహార్యమ్ - ని. 'ముగ్ధః సుందర మూఢయోః' ఇ త్యమరః, బాల్యయావనమధ్యస్థత్వేన తరుణ్యాః ప్రాగల్భ్యాభావో

స్మిత స్వేషస్సుగ్ధత్వ ముక్త మి త్యవగ నవ్యమ్, దృష్టివిభవో విలోకనసంపత్తిః, సరళమ్ అమటిలం యథా తథా తరళ శృంగారో భవతి, వాచాం పరిస్పందో వాగ్వాన్విసారోఽపి అభినవా నూతనా - విలాసా యాసాం తా యా - ఉక్తయో వచనాని - తాభిః సర సో రసయుక్తః రుచిర ఇతి యావత్, భవతి, గతానాం గతిసామ్ * కర్తరి క్తః; ఆరమ్భ ఉపక్రమః, కిలయితః పల్లవితః * తారకాదిత్వా దితచ్ - లీలాపరికరో వి లాససమృద్ధిర్యస్య తథోక్తః - విలాససంబంధ బంధురో భవ తీ త్యర్థః, అత స్తాయాన్యం యావనం స్పృశన్త్యా, మృగదృశ స్తరుణ్యాః సమ్మిది, కి మివ కిం వా, రమ్యం మనో హరం, న హి భవతి, సర్వ మపి రమ్య మేవ భవ తీ త్యర్థః, ఇయం ముగ్ధా నాయకా - 'ఉదయద్యౌవనా ముగ్ధా లజ్జావిజితమస్తథా' ఇతి లక్షణాత్.

అత స్తోకద్వయే శ్లాఘ్యవిశేషణయోగా దుదాత్తతా నామ గుణః - 'శ్లాఘ్యే ర్విశేషణై ర్శ్లోగో యస్యా శ్చ స్యా దుదాత్తతా' ఇతి లక్షణాత్. శిఖిణీవృత్తమ్.

అవ.—సుందరి సర్వేంద్రియానందకారిణి యనుట.

ద్రష్టవ్యేషు కి ముత్తేషుమ్? మృగదృశః ప్రేమప్రసన్నం ముఖమ్.

ఘ్రాతవ్యే వ్యపి కిమ్? తదాస్యపవనః. శ్రావ్యేషు కిమ్? తద్వచః.

కిం స్వాద్యేషు? తదోష్ఠపల్లవరసః. స్పృశ్యేషు కిమ్? త ద్వచ.

ధ్యేయం కి? నవయావనే సహృదయైః సర్వత్ర తద్విభిమాః.

టీక.—సహృదయైః = రసికులకు, సర్వత్ర = ఎల్లయెడల, ద్రష్టవ్యేషు = చూడఁ దగినవానిలో, ఉత్తమం=శ్రేష్ఠమైనది, కిమ్ = ఏది? మృగదృశః = సుందరియొక్క, ప్రేమ ప్రసన్నం = అనురాగముచే వికసిల్లిన, ముఖమ్ = వదనము; ఘ్రాతవ్యేషు = ఆఘ్రాణింపఁదగినవానిలో - కిమ్ (ఉత్తమమ్) = ఏది (శ్రేష్ఠము)? తత్ ఆస్య పవనః = సుందరియొక్క ముఖముయొక్క గాలి; శ్రావ్యేషు = వినఁదగినవానిలో, కిమ్..., తత్ వచః=దాని మాట; స్వాద్యేషు = రుచి చూడఁదగినవానిలో, కిమ్...; తదో...రసః - తత్ = సుందరి యొక్క - పల్లవ = చిగురువంటి - ఓష్ఠ = మోచియొక్క - రసః = మాధుర్యము; స్పృశ్యేషు = స్పృశింపఁదగినవానిలో, కిమ్..., తత్ వపుః = సుందరి యొక్క మేను; ధ్యేయం = ధ్యానింపఁదగినది, కిం..., నవయావనే = ఎలప్రాయ మునందలి, తత్ విభిమాః = సుందరియొక్క విలాసములు.

తా.—రసికులకు సర్వత్ర చూడఁదగినవానిలో శ్రీయొక్క అనురాగ వికసిత మయిన వదనమును, ఆఘ్రాణింపఁదగినవానిలో తన్ను మారుతమును, వినఁదగినవానిలో తద్వాక్కును, ఆస్వాదింపఁదగినవానిలో తదధరమాధుర్యమును, స్పృశింపఁదగినవానిలో

తదీయ దేహమును, ధ్యానింపఁదగినవానిలో తదీయనవయావన విభ్రమములును, ఉత్త మములు.

సీ. చూడంగఁ దగినవస్తువులందు ఘనమెద్ది? తుల లేక తగువెలందులమొగంబు;

వలపు నైకొనఁదగు వానిలో నెయ్యది? మగువలవదనాబ్జమారుతంబు;

వీనుల కిం వైన వానియం దెయ్యది? కోమలాంగులముద్దు గులుకుపలుకు;

తనువు సోకిన సుఖం బొనరించు నెయ్యది? మెలఁతల సాబ్జాన మేనుదీన;

తే. యతిమధుర మెద్ది? కాంతాధరామృతంబు; | సరసజనులకుఁ జింతింపఁ జాలునెద్ది?

పువ్వుఁబోఁడులవెలలేని జవ్వనంబు; వెలయు | నెల్లెడఁ బడఁతుల విభ్రమములు.

వ్యా.—అథ చక్షుఃప్రభృతిషడ్వింద్రియాణా మత్రైవ లోకోత్తరప్రతినియతవి పయా స్వర్ణయతి - ద్రష్టవ్యే ప్సీతి.—అత్ర ప్రశ్నోత్తరమాలికయాఽన్వయః కార్యః. ద్రష్టుం యోగ్యాని ద్రష్టవ్యాని - తేషు దర్శనీయేషు వస్తుషు * యోగ్యాణే తవ్యత్పూర్వ యః, ఉత్తమం శ్రేష్ఠం వస్తు కి మితి ప్రశ్నః, ప్రేమప్రసన్నమ్ అనురాగవికసితం ప్రే మదాయీ త్యర్థః 'ద్రవీభూతం మనూ యత్ర దర్శనే ప్రేమదాయినీ' ఇతి లక్షణాత్, మృగదృశ స్తరుణ్యా, ముఖం వదన మిత్యర్థః - ఏవ ముత్తర త్రాపి - చక్షుఃప్రీతిక రత్వాదితి భావః, ఘ్రాతవ్యేషు ఆఘ్రాతవ్యేషు కి ముత్తమ మితి ప్రశ్నః, తదాస్యపవన- స్తస్యాః తరుణ్యాః - ఆస్యపవనో ముఖమారుతః - త వైస్య ప్రూతార్పణత్వా దితి భావః - య ద్యపి ఘ్రాణేంద్రియవిషయో గర్హః న తు పవనః - తథాఽపి తస్యాః పద్మినీ జాతిత్వా తదాస్యపవనే తస్య సజ్జ్రిమణాత్ 'వీణాః శ్రూయంతే - భేర్యః శ్రూయంతే - పుష్పాణాః ప్రూయంతే' ఇత్యాదివ ద్దృశసమ్మిదిని పవనే తద్దర్శ స్యాపచరితత్వా న్న విరోధః, శ్రావ్యేషు శ్రోతవ్యేషు - అత్ర * యోగ్యాణే యత్పూర్వయః - ఏవ ముత్తర త్రాపి, ఉత్తమం కిమ్, తద్వచ స్తస్యా స్తరుణ్యా - వచః మృదుమధురభాషణమ్ - త వైస్య శ్రవణానంద కరత్వా దితి భావః, స్వాద్యేషు అనుభవయోగ్యేషు ఉత్తమం కిమ్, తస్యా ఓష్ఠః పల్లవ ఇవ తస్య-రసః అధరామృత మిత్యర్థః - త వైస్య రసనేంద్రియ తృప్తిహేతుత్వా దితి భావః, స్పృశ్యేషు స్పృశ్యనయోగ్యేషు వస్తుషు ఉత్తమం కిమ్, తస్యా - వపుః కుసుమకుసుమారశరీర మిత్యర్థః - త వైస్య నిరుపమత్వగ్నియసాఖ్యా వహత్వా దితి భావః, ఉత్తమం ధ్యేయం ధ్యానార్హం కిమ్ - ధ్యాతవ్యే ప్సీ త్యర్థః, నవయావనం తరుణీవతారుణ్య మేవ - త వైస్య వాత్యేస్తమ మారఙ్జకత్వా దితి భావః, అథ సర్వథా ముఖ్యం ధ్యేయ మాహ-సహృదయై ర్హృదయాలుభిః - రసికజనై రి త్యర్థః, సర్వత్ర సర్వదేశేషు సకలకాలేషు వా, తస్యా స్తరుణ్యా విభ్రమా విలాసాః, ధ్యేయా ఇతి శేషః. అత్ర తత్తత్పూర్వసిద్ధవిషయాణా మేకత్ర సమప్తివర్ణనా న్న హన్ శృంగారపరిణా సాలిశయ ఉక్తః, ఏతే నాస్యా లోకోత్తర మాభియాప్యం నూచ్యతే, తథా చోత్తమ

విషయాకాక్షిభి ర్విస్తతరుణీసమ్మౌగ ఏవ కర్తవ్య ఇతి ఫలితార్థః. తత్ర ప్రశ్నోత్తర
యో శ్చతుర్థాతిశయాత్ మనకృన్నిబద్ధనా దుత్తరాలక్ష్కారభేదః -

‘ఉత్తరాత్ ప్రశ్న ఉన్నేయో, యత్ర ప్రశ్నోత్తరే తథా
బహుధా చ నిబధ్యేతే, తదుత్తర మదీర్యతే.’ ఇతి.

ఏతా శ్చలద్వయసంహతి మేఖలోత్థ
ఝంజూరనూపుర + వాహృత రాజహంస్యః
కుర్వన్తి కస్య న మనో వివశం తరుణ్యో
నిత్ర స్తముగ్ధహరిణీసదృశైః కటాక్షైః.

8.

టీక.—చలత్...హంస్యః - చలత్ = కదలుచున్న - వలయ సంహతి = గాజ
లము త్తముల నుండియు - మేఖలా = మొలనూలినుండియు - ఉత్థ = లేచిన - ఝం
జూర = ఝమ్మనుభ్యని చేతమ - నూపుర రవ = అందెల రవళిచేతమ - ఆహృత = ఆక
ర్షింపబడిన - రాజహంస్యః = రాయంచకొమ్ములుగలవారు, ఏతాః తరుణ్యః = ఈజవ
రాండ్రు, విత్రస్త...దృశైః - విత్రస్త = బెడరిన - ముగ్ధ = సుందరమైన - హరిణీ =
జింక(మాపు)లతో - సదృశైః = సమానములైన, కటాక్షైః = కడకంటిమాపులతో,
కస్యమనః = ఎవని మనస్సును, వివశం = స్వవశముతప్పినదానినిగా, న కుర్వన్తి = చేయరు?

తా.—కంకణగణ నికాణంబును ఒడ్డాణంపుఁ (జిటుగంటల) ఝంకారంబును
అందెల రణితంబును విని సామ్యముచే రాజహంస ధ్వని యని బ్రమిసి రాజహంసాంగనలు
తమవెంట రాఁగా, ఈ రమణీయములు బెడరిన సోయగంపు జింకమాపులవంటి కడకంటి
మాపులతో చూచినమాత్రాన ఏ మానవుఁడు బయ్యెరవోక యుండును !

మ. కరచంచ న్నణికంకణ క్వణ రణ త్కంచీగణ స్వర్ణనూ
పుర నాదాహృత రాజహంసరమణులౌ పూన్లేందుబింబాననలో
ధర నెవ్వనిమవంబు సేకొనరు ముగ్ధత్ర స్తవల్లచ్చగీ
తరళాలోకన తుల్య విభ్రమ దృగంత స్తోమ పాతంబులన్.

వ్యా.—అ థాసాం ముఖా ద్యలబ్ధరణవర్ణనద్వారా సకలలోకసమ్మేహకత్వ
మాహ - ఏతా ఇతి.—చలన్త్యో గతివైచిత్ర్యా ద్వలమానే - యే వలయసంహతిమేఖలే-
వలయసంహతిః కద్గుణశ్రేణిః - మేఖలాశబ్దేన కాఞ్చీవాచినా తన్నిబద్ధాః కిజ్జిగోన్యో
లక్ష్యస్తే - తదుత్థ స్తదుత్పన్నో యో - ఝంకారో ఝణఝణ స్తేన - నూపురాభ్యాం
మజ్జులనినాదమజ్జోరాభ్యాం చ+పరాజితాః తిరస్క్రుతా-రాజహంస్యః కలహంసాగ్ధనా-
యాభి స్తాః, కలనాదఘ్నరమద్దగమనరాజహంసరమణీయా ఇత్యర్థః - ని. ‘రాజహంసో

స్వప్రశ్నే కాదమ్మకలహంసయోః’ ఇతి విశ్వః * ‘నాతేరస్త్రీవిషయాదయోపధాత్’
ఇతి శీష్ - శైషికస్య కహో వైభాషికత్వాన్న ప్రయోగః, ఏతాః పూర్వోక్తా స్తరుణ్యః,
కించిదానవింశతివార్షికాః స్త్రీయ ఇ త్యర్థః, విత్రస్తా చకితా - ముగ్ధాప్రాధా చ -
యా హరిణీ కురగ్ణీ - త త్సదృశైః - త ద్విలోకననిభై రి త్యర్థః, కటాక్షై రహృణీక్ష
యైః, ఏతే వైతాసాం పద్మనీత్యం నూచ్యతే - ‘చకితమృగదృభాగే ప్రాప్తరక్తచ నేత్రే’
ఇతి లక్షణాత్, కస్య మనో, వివశం సమ్మేహితం, న కుర్వన్తి కుర్వన్త్యే వే త్యర్థః.
తరుణీలక్షణ ముక్తం రతిరహస్యే -

‘బాలా స్యాత్ షోడశాబ్దా తదుపరి తరుణీ వింశతే ర్యాన దూర్ధ్వం,
ప్రాధా స్యాత్ పంచపంచాశదవధి, పరతో వృద్ధతా మేతి నారీ.’

వయోలక్షణ ముక్తమ్ -

‘నిదాఘశరదోర్బాలా పథ్యా విషయిణో భవేత్,
హేమస్తే తరుణీ యోగ్యా, ప్రాధా వగ్దావస న్తయోః,
స్తతః సేవ్యమానా పి బాలా ప్రథయతే బలమ్.’ ఇతి.

అత్ర రాజహంసీపరాజయస్య సాదృశ్యపర్యవసానాదేకా ఉపమా, హరిణీసదృ
శై రిత్యత్ర చాన్యా, అనయోః పరస్పరవైరశేష్యా త్సజాతీయసంస్పృష్టిః. ఏతా శ్చ
మధ్యమా నాయికాః - ‘లజ్జామన్నధమధ్యస్థా మధ్య మోదితయానా’ ఇతి లక్షణాత్.
వస్తతిలకావృత్తమ్.

కుంజుమపజ్జుకశ్శిజ్జితదేహో, గౌరవయోధరకమ్పితహారా,
నూపురహంసరణత్పదపద్మా, కం న వశీకురుతే భువి రామా. 9.

టీక.—కుంజు...దేహో—కుంజుమ = కుంకుమయొక్క - పజ్జు = చిక్కని
ద్రవముచేత - కశిజ్జిత = గుఱుతుగల, దేహో = ఒడలుగలదియు, గౌర...హారా -
గౌర = ఎఱ్ఱని - పయోధర = పాలిండ్లయందు - కమ్పిత = చలించుచున్న - హరా =
ముత్తెపుసరులు గలదియు, నూపు...పద్మా - నూపుర హంస = అంచలవంటి అందెల
చేత - రణత్ = మ్రోఁగుచున్న - పద పద్మా = అడుగు దామరలుగలదియు; రామా =
సుందరి, భువి = పుడమియందు, కం = ఎవనిని, న వశీకురుతే = తనముచేసికొనదు ?

తా.—చిక్కని కుంకుమ మైపుఁతదాల్చి, ఎఱ్ఱని పాలిండ్లవై ముత్తెలబన్న సరము
లు తూలుచుండ, అడుగుదామరలందు అందెలు హంసలకలె ధ్వనించుచున్న రమణీ
లోకములో ఎట్టిధీరు నయినను వశీకరించును.

చ. గౌన బగుమేన. సంకుమద కుంకుమపంక మెసంగ, నీబృపుం
జనుగవ రత్న హారములు సారె బెనంగఁ, బదాంబుజంబులన్

మొనసినగిల్గుటందియల మ్రోత చెలంగ, ననంగవైభవం
బెనయగఁ గుల్కుకల్కిసాబ గెవ్వనిఁ దా వలపింప దిమ్మహిన్.

వ్యా.—కుజ్జు మేలి.—కుజ్జుమపక్షేన కాన్తీరజకర్త మేన-ని. 'అథ కుజ్జు-
మం, కాన్తీరజస్తాగ్నిశిఖమ్' - 'పక్ష్యోఽస్త్రీ కాదకర్తమా' ఇత్యుభయత్రా ప్యమరః-
అథవా ఘుస్పణాపరపర్యామకుజ్జుమకుసుమ రజ్జిత చందనపక్షేన-ని. 'కుజ్జుమం ఘు-
స్పణమ్' ఇ త్యభిధానరత్నమాలాయామ్ - య ద్వా కుజ్జుమేన పక్షేన-సిన్ధూరాపర
నామ శృక్ణారభూషణాఖ్య ద్రవద్రవ్యవిశేషేణ చ - ని. 'సిన్ధూరం నాగసమ్మవమ్. చీన
పిష్టం చ గాఢారం పద్మం శృక్ణారభూషణమ్' ఇ త్యమరః - కలజ్జిత ఛిన్నీతో
దేహో యస్యా స్నా - కుజ్జుమ సిన్ధూరాది రజ్జకద్రవ్య శృక్ణారతాకా కే త్యర్థః,
అత ఏవ గౌరయో రయణయోః - య ద్వా పద్మనీత్యాత్ శ్రీ ఫలసచ్చాయయోః -
'స్తనయుగళ మున్దస్య శ్రీఫలశ్రీ విడమ్మి' ఇతి లక్షణాత్ - పయోధరయోః కుచకుమ్భ
యోః - కమ్మితా శృతితా - హారా ముక్తావలయో - యస్యా స్నా తథోక్తా, నూపురా
మజ్జీరా - వేవ హంసా - హంసావివ నూపురా వా - తాభ్యాం రణితీ శబ్దాయమానే -
పదే ఏవ పక్షే - పక్షే ఇవ పదే వా - యస్యా స్నా, అత ఏవ రూపకోపమయోః
సాధక బాధక ప్రమాణాభావా త్సన్దేహానాశ్చరః, రామా సుందరీ భువి కం పురుషం, న
వశీకురుతే న స్వాయత్తీకురుతే, జితేంద్రియ మపి స్వాయత్తీకురుత ఇ త్యర్థః - ని. 'వశ
ఆయ త్రతాయాం చ' ఇతి విశ్వః * 'అభూతతద్భావే చ్ఛిః' - 'ఉర్యాదిచ్చిదావ శ్చ'
ఇతి గతిసంజ్ఞాయామ్ - 'కుగతిప్రాదయః' ఇతి సమాసః అత్ర సుపున్ పే త్యననువృత్తేః.

అత్ర హారాణాం కమ్మితత్వవిశేషణేన పయోధరయో రత్యస్తపటుత్వం సూచ్యతే,
అన్యథా కమ్మనాయోగాత్, తేన చా త్యుత్కటయావనసమ్మత్తి శ్చ గమ్యతే, పయో
ధరయో శ్చ గౌరత్వవిశేషణేన రూపసమ్మధిర్వ్యభ్యతే; ఏతే నాలమ్మనగుణలాభ ఉక్తః.
ఏకం కుజ్జుమపక్షేత్యనేన తటస్థాద్దీపనభావః కథితః; తథా హరనూపురాత్మకాల
మ్మనాలంకరణ మభ్యుత్పత్తిత్వమ్; రణితృదప ద్వై త్యనేన సూచితో లీలాగతివిశేషరూ
పానుభావ శ్చ; తథా చైవందిధనామగ్రీసముల్లసితేన -

'అభిరూప్య మకాతస్య మక్తానాం చాలిమార్దవమ్

ఏవమాదిగుణావస్థా ప్రథమే యావనే భవేత్.'

ఇత్యుక్త్యా

'కృతాధరాశ్చసంస్కారా సఖీకేళిషు లాలసా,'

ఇ త్యుక్తచేస్తావిజిప్తయావనపరిపూర్ణైన రమయతీతి గామేతి పుత్రత్వత్వా లాకో తరలా
మణ్యసమ్మన్నే నాలమ్మనవిభావే సూదితే శృక్ణారరసార్ణవే కో వా న నిమజ్జతీతి భా
వః. అత్ర క్లాఘ్వివిశేషణయోగా దుదాత్తతానామ గుణః, లక్షణం తూక్తమ్, తథా
త్యస్తకుమారార్థ సందర్భితత్వా త్రైకికీ వృత్తిః - 'అత్యస్తకుమారార్థసందర్భ ర్థా కైః

కీ మతా' ఇతి లక్షణాత్. దోధకవృత్తమ్ - 'దోధకవృత్త మిదం భభభా గా' ఇతి
లక్షణాత్

అవ.—అబలలు ప్రబలరే అని సిద్ధాంతిరమట.

నూనం హి తే కవివరా విపరీతవాచో

యే నిత్య మాహు రబలా ఇతి కామిని స్తాః;

యాభి ద్విలోలతరతారక దృష్టిపాతైః

శక్రాదయోఽపి విజితా స్త్వబలాః కథం తాః?

10.

టీక.—యే = ఏకవివరులు, తాః కామినీః = ఆ (ఇట్టి ప్రభావముకలవారైన)
యువిదలను, అబలాః = బలహీనలు, ఇతి = అని, నిత్యమ్ = ఎప్పుడును, ఆహుః =
చెప్పుదురో, తే కవి వరాః = ఆ కవి శ్రేష్ఠులు, నూనమ్ = సత్యముగా, విపరీతవా
చః హి = తప్పు వచనములుగలవారు సుమా; యాభిః = ఏ స్త్రీలచేత, విలోల...
పాతైః - విలోలతర = మిక్కిలి చంచలములైన - తారక = నల్లగుడ్డులుగల - దృష్టి,
పాతైః = చూపుల వ్రాలుటలచేత, శక్రాదయః అపి = ఇంద్రాదులు సయితము, విజి
తాః = గెలువఁబడిరో, తాః = ఆయువిదలు, అబలాః కథమ్ = దుర్బలులు ఎట్లు?

తా.—కామినిని అబల యని నిత్యమును చెప్పెడి కవీశ్వరులు వాస్తవమునకు విరు
ద్ధము చెప్పవారు సుమా. ఎవరు చంచల తారకములయిన చూపులమాత్రాన ఇంద్రా
దులను సయితము గెలిచినవారో వారు అనఁగా కామినులు అబలలు అనఁగా దుర్బలులు
ఎట్లగుదురు?

చ. అతివలఁ జూచి వీరబల లంచు వచించుమహాకవీంద్రులు

ద్ధరవిపరీతవాదు, లిది దబ్బరగాదు; విలాసినీసమం

చితరకాక్షిపాతములచే గెలువంబడి రిందముఖ్యులున్,

ద్భుతి నటువంటివా రబల లేగలి నైరి తలంచి మాడఁగక?

వ్యా.—అ కైతాసాం ప్రాగల్భ్యం వర్ణయతి - నూన మితి.—తే కవివరాః కవీ
శ్వరా, విపరీతవాచో వ్యత్యస్తవచనాః, నూనం సత్యం హి, తే క ఇ త్యాశక్లాయా మా
హ - యే కవివరా, స్తాః ప్రసిద్ధాః, కామినీః, అబలాః దుర్బలా, ఇతి నిత్య, ఘాహుః బ్రు
వతే, వర్ణయ న్ని త్యర్థః - త ఇతి సమ్మన్దః * 'బ్రువః పశ్యానా మాదిత ఆహా బ్రువః'
ఇతి ఉపాదేశః - బ్రువ ఆహాదేశ శ్చ, కథం విపరీతవాచ ఇ త్యాశక్లాయ తాసాం ప్రా
గల్భ్యం సాధయతి - యాభిః కామినీభి, ద్విలోలతరా అతితరకా-స్తారకాః కనీనకా -
యేషు తే తథోక్తాయే - దృష్టిపాతా లోచనప్రసారా వై దృష్టిరణైః * 'కర్తృ
కరణయో స్మృతీయా' ఇతి తృతీయా - 'తార కాక్షః కనీనకా' ఇ త్యమరః, శక్రాదయ

ఇద్వాదయోఽపి-కిముతాన్య ఇతి భావః, విజితా నిష్ఠితాః-స్వాంత్రీకృతా ఇ త్యర్థః, తాన్తు కామిన్యః - కథ మబలాః కుతో దుర్బలాః-కింతు ప్రబలా ఏ వే త్యర్థః, వీక్షణ మాత్రే శ్రే వేద్వాద్యుజ్జయినీనాం బలిశత్యం కిం వక్తవ్యమ్ - అత ఏతాసాం దౌర్బల్య ప్రతిపాదకాః కమయ ఏన దుర్బలవాదో న తు తా ఇతి భావః.

అత్రోత్తరవాక్యార్థస్య పూర్వవాక్యార్థసమర్థకత్వా ద్వాక్యార్థహేతుకం కా వ్యలింగ్య మలక్ష్ణారః - 'హేతో ర్వాక్యపదార్థత్వే కావ్యలింగ్య ముదాహృతమ్' ఇతి లక్షణాత్. వస స్థలిలకావ్యుత్తమ్.

నూన మాజ్ఞాకర స్తస్యాః సుభ్రువౌ మకరధ్వజః

యత స్తన్నేత్రసంచార సూచితేషు ప్రవర్తతే. 11.

టీక.-మకరధ్వజః = మొసలి సిడెమువాడు (మన్నుడు), నూనం = నిశ్చయముగా, సుభ్రువః తస్యాః = అందమయిన కనుబొమల యల్లదానికి (అలయందగ త్రియ కు), ఆజ్ఞాకరః = బంటు; యతః = ఎందుచేత ననగా, తన్నే... య - తత్ = ఆ యం దగ త్తెయొక్క - సేత్ర = కన్నులయొక్క - సంచార = చలనములచేత - సూచిత = చూపబడిన - ఇషు = బాణములు కలుగునట్లుగా (లేక, సంచార = చలనములకు - సు + ఉచిత = మిక్కిలి యనుకూలములయిన..., లేక, ...సూచిత = చూపబడిన వారి మీఁద - ఇషు = బాణములు గలుగునట్లుగా, లేక, ...సూచితేషు = చూపబడిన వారి యందు, లేక, పాఠమే ఇషుః అని - బాణములు గలవాడై), ప్రవర్తతే = మెలగుచున్నాడు.

ఇషు శబ్దవంతములయిన వివరణములయందు అందగ త్రైల చూపులు మదనబాణములను బోలియున్న నని యభిప్రాయము; దొర ఎవరిని చూపి కొట్టు మనునో బంటు వారిని కొట్టునట్లు అని భా.

తా.-ఆయందగ త్రియ ఏ పురుషునివైపు దృష్టులు నెఱపుచున్నదో మదనుడు వానిని కోరిల నేసి మెంచి ఆమెకు లోబఱచుచున్నాడు, కావున మదనుడు ఆ రమణికి బంటు అని తెలియ నగుచున్నది.-ఆ సుందరి ఎవనిని ఇచ్చగించి చూచునో వాడు అత్యంతము కలవంతం గూరును అని భా.

క. వారీజనముల కాజ్ఞా | కారి యగుభటుండు మరుడు గాఁబోలుఁ జూచి,

వారికటాక్షము సోఁకిన | వారియొడన వాఁడిఁ జూపి వర్తింపుఁ గదా.

వ్యా.-అథ కామదేశస్య కామినీకింకరత్వ ముత్పేక్ష్యతే - నూనమితి.-మకరధ్వజః కామదేశ, స్తస్యాః ప్రసిద్ధాయాః పూర్వోక్తాయా వా, సుభ్రువః కామిన్యాః-వాతా వేకవచనమ్ - సుభ్రువా మి త్యర్థః, ఆజ్ఞాం కరో తి త్యాజ్ఞాకరః కింకరః

* 'కృఘోహేతు-' ఇత్యాదినా టప్రత్యయః, నూన మి త్యుత్పేక్షాయామ్ ; కుతః - యతః కారణా, తస్యాః సుభ్రువో - సేత్రసంచారేణ దృష్టిప్రసారేణ - సూచితేషు సంజ్ఞాపితేషు, ప్ర వర్తతే - యథా లోకే స్వామిదృష్టిసూచితే భృత్యః ప్రవర్తతే తద్వ ది త్యర్థః - అతః కామినీనాం నూన సుయం కింకర ఇతి భావః; కాఘినీకటాక్షమా త్రే శ్రేవ జనస్య మస్తథావేశసమ్భవా దియ ముత్పేక్షా; సా చ నూన మితి వ్యజ్ఞక సదృశవా ద్యాచ్యా - త దుక్తమ్ -

'మన్యే శతేన్ద్రువం నూనం ప్రాయ ఇత్యే వమాదిభిః

ఉత్పేక్షా వ్యజ్యతే శబ్దై రివశబ్దోఽపి తాదృశః.' ఇతి.

ఏతేన తాసా మప్రతిహతజగద్వశీకరణసామర్థ్యం వ్యజ్యతే. అనుష్టుప్.

కేశాః సంయమినః, శ్రుతే రపి పరం పారం గతే లోచనే,

అన్తర్విక్ర మపి స్వభావశుచిభిః కీర్ణం ద్విజానాం గజైః,

ముక్తానాం సతతాధివాసరుచిరా వక్షోజకుమ్భా విమూ,

విఠ్ఠం తన్వి వపుః ప్రశాన్త మపి తే, రాగం కరో త్యేవ నః. 12.

టీ.-హేతన్వి = ఓకృశాంగీ, తే = నీయొక్క, కేశాః=కురులు, సంయమినః=

యోగ సమాధికలవి (ముడికలవి అని వాస్తవము), లోచనే అపి = కన్నులును, శ్రుతేః పరం పారం గతే = వేదముయొక్క- ఉత్కృష్టమైన తుదను బొందినవి - అనగా వేదాంతములయిన యుపనిషత్తులను పఠించినట్టివి (చెవియొక్క యవలియంచువఱకు వ్యాపించినట్టివి - మిక్కిలి వాలికలనుట), వక్త్రీమ్ = నోరు, అన్తః = లోపల, స్వభావ శుచిభిః ద్విజానాం గజైః కీర్ణమ్ = ప్రకృతిచేతనే పవిత్రులయిన (తెల్లనివైన) బ్రాహ్మణుల(దంతముల) సమూహములచేత వ్యాప్తము, ఇహా వక్షోజ కుమ్భా=ఈ చను గిండులు, ముక్తానామ్ = ముక్తలయొక్క (ముత్రైములయొక్క), సత...రా - సతత = నిరంతరమైన - అధివాస = కాఁపురముచేత(వై యునికిచేత)-రుచిరా=శోభనములు (కాంతిమంతములు), ఇత్థం = ఈ విధముగా, (తే) వపుః = (నీ) శరీము, ప్రశాన్తమ్ అపి = విరాగమయ్యును, నః = మాకు, రాగమ్ ఏన = అనురాగము నే, కరోతి = కలిగించుచున్నది.

తా.-ఓతన్వీ నీకురులు, కనులు, వక్త్రీము, చనుదోయి - ఇవి (వరుసగా) సమాధికలవి, వేదాంత పారగములు, బ్రాహ్మణబృందనివాసము, ముక్తల నెలవును. ఇట్లు నీ దేహము విరాగ మయ్యును మాకు రాగమునే పుట్టించుట యాశ్చర్యము. ఇది విరోధము;-కాని, పూర్వోక్తావయములు (వరుసగా) ముడిగలవి, చెవితుదవఱకు వ్యాపించియున్నవి, ప్రకృతి ధనశములయిన పలువరుసలతో కూడియున్నవి, ముత్రైములు నిరంతర

ము నెలకొని యుండునందున ప్రకాశమానములును, అయియున్నవి; అందువలన నీ నెమ్మేను రాగోత్పాదకముగా నున్నదని సమాధానము.

ఉ. వారిఁ గన్నుదోయి శ్రుతి పారగ, మెంతయు సంయముల్ కురుల్,

భావశుచి ద్విజప్రకర భాజన మెన్న ముఖాంతరంబు, ము

క్రావళిరమ్యముల్ కుచము, లక్కట యిట్లు ప్రకాంత మయ్యె రా

జీవదళాక్షి మేను విరచించుచునున్నది మాకు రాగమున్.

వ్యా.—అథ రాగిణః క్లేషవైచిత్ర్యా త్కామినీప్రశంసాపరం వచనం సమ్మాధన మభిధా యాహ ద్వాభ్యామ్ - కేతా ఇతి.—కేతాః శిరోరుహాః, సంయమినః సంయతాః సమ్యక్ప్రియమవస్తత్వ, లోచనే అపి శ్రుతేః పరం పారం కర్ణావైచిత్ర్యవత్వం వేదాంతపరిశిలనతాత్పర్యం చ, గతే, అస్తర్వక్తిం వక్త్రాభ్యస్తర మపి, స్వభావతః నిసర్గా-చ్ఛుచిభిః శుభ్రైః పవిత్రై శ్చ, ద్విజానాం దన్తానాం విప్రాణాం చ - ని. 'దన్త విప్రాణాం ద్విజాః' ఇ త్యమరః, గజైః, కీర్ణం వ్యాప్తమ్, ఇహా ఏతా ఇతి హస్తనిర్దేశః, వక్షోజమహ్నా కుచమహ్నా, ముక్తానాం మాత్రికహారాణాం జీవన్ముక్తానాం చ, సతతాధివాసేన నిరస్తరావస్థావేన సన్తతనివాసేన చ, రుచితా-ని. 'ముక్తా తు మాత్రికే ముక్తః' - 'ప్రాప్తముక్తా తు మోచితః' ఇ త్యుభయత్రాపి విశ్వః, అతః హే తస్య - ఇథ ముక్త ప్రకారేణ, తే వపుః శరీరం, ప్రకాంతం ప్రసన్నమ్ - వైరాగ్యసాధనసంపత్తిమదపీతి యావత్ * 'వా దాన్త' ఇత్యాదినా నిపాతః, మోఽస్మాకం, రాగ మనరక్తిమ్ - సమ్మాగాభిలాష మే వేతి యావత్, కరోతి ఉత్పాదయతి - న తు వైరాగ్య మితి విరోధః - స హోక్తరీత్యా ఆభాసితత్వా ద్విరోధాభాసోఽలక్ష్యారః - 'ఆభాసత్వే విరోధస్య విరోధాభాస ఇవ్యతే' ఇతి లక్షణాత్, స చ క్లేషప్రతిభాత్కాపిత ఇతి తయో రక్లాజిభావేన సంకరః; లోచనే అస్తర్వక్తి మి త్యత్ర * ప్రగృహ్యత్వాత్ప్రకృతిభావః * 'ఈమాదేద్దివచనం ప్రగృహ్యమ్' ఇతి ప్రగృహ్యసంజ్ఞా. కాద్యాల విశ్రిడితమ్.

ముగ్ధే ధానుష్కతా కేయ మపూర్వా త్వయి దృశ్యతే?

యయా విధ్యసి చేతాంసి గుణై రేవ న సాయకైః. 13.

టీక.—హే ముగ్ధే = ఓముగదా, యయా = దేనిచేత, చేతాంసి = మనస్సులను, గుణైః ఏవ = నారలచేతనే (రూపలవణ్యాది గుణములచేతనే), విధ్యసి = భేదించుచున్నావో, సాయకైః = బాణములతో, న (విధ్యసి) = భేదంపవో, (అట్టి యా), అపూర్వా = ముందు ఎందుమరేని, ధానుష్కతా = విలువేర్పరితనము, త్వయి = నీయందు, దృశ్యతే = కనబడుచున్నది, ఇయం కా = ఈ నేర్పు ఏటిది?

తా.—ఓ ముగ్ధరాలా నీయందు ఇది ఏవో ఒక యపూర్వమయిన ధనుర్విద్య అగ పడుచున్నది. ఎట్లనగా, ఇంతవఱకును ప్రాథులయిన వీరులు, కంటి కగపడునట్టి గుఱిని, బాణములతో కొట్టుటను మేము ఎఱింగియున్నాము. నీవో ముగ్ధ వయ్యైన బాణములు ప్రయోగింపకయే గుణముల (అల్లెత్రాళ్ల)తోనే కంటికి అగపడనివైన మనస్సులను కొట్టుచున్నావు. కావున నీవిలువిద్య అధూతపూర్వము అని యాశ్చర్యము. నీ యావనూదయ దశయు నీ రూపలవణ్యాది గుణములును నినుఁ బొందని కోడెకాండ్ర మనస్సులందు అత్యంత భేదమును కలిగించు చున్నవను నభిప్రాయముచే సమాధానము.

క. శరములచే భేదింపక । నిరతముఁ జేసెదవు హృదయ నిర్భేదము భా

సురగుణములచే; నదృశ్య । కర చాపప్రాధి నీక కలదు లతాంగి.

వ్యా.—ముగ్ధ ఇతి.—ధనుః ప్రహరణ మస్య ధానుష్కః ధన్వీ * 'ప్రహరణమ్' ఇతి తక్ * 'ఇసుసుక్తాన్తా త్కః' - ని. 'ధన్వీ ధనుష్టా ధానుష్కః' ఇ త్యమరః - తస్య భావ స్తత్తా, హే ముగ్ధే సుందరి-ని. 'ముగ్ధ స్సుందరమూఢయోః' ఇ త్యమరః-య ద్వా హే ఉదయద్యౌవనభావే, త్వ య్యపూర్వా అదృష్టచరా-అసాధారణీతి యావత్ - ధానుష్కతా దృశ్యతే, ఇయం ధానుష్కతా, కా కీర్తిశీ - న జ్ఞాయత ఇత్యర్థః, కుతః - యయా ధానుష్కతయా హేతునా, చేతాంసి యవజనమనాంసి-దుర్లభ్యాణీతి భావః, గుణా మార్యో-రూపయావనాదయ శ్చ-తై రేవ, విధ్యసి సంప్రహరసి, సాయకైః బాణై స్తు, న విధ్యసి, యతః లోకే ధానుష్కః ప్రాధా ఏవ సులభ్యాణ్యేన లభ్యాణి బాణై రేవ విధ్యసి, త్వం తు ముగ్ధాఽపి దుర్లభ్యాణ్యేన లభ్యాణి మార్వీభి రేవ విధ్య సీతి కృత్వా త్వదీయధానుష్కతాయా అపూర్వత్వాదజ్ఞేయత్వమితి భావః; స్త్రీణాం యావయావనగుణసమ్మత్తి రేవ పరప్రహరణసాధన మితి ఫలితార్థః.

అత్ర పూర్వవాక్యార్థ స్త్యోత్తరవాక్యార్థ సమర్థితత్వా ద్వాక్యార్థ హేతుకం కా వ్యర్థిద్వమ్; తచ్చ గుణయోః క్లేషభిత్రికాభేదాధ్యనసాయమూలాతిశయోక్తినిర్యూయశ్చ, మి త్యనయో రక్లాజిభావేన సంకరః; తేన చ ప్రసిద్ధా ధానుష్కా దుపమానా దుపమే యధూతమగ్ధాయా ఆధిక్యప్రతితే ర్వ్యలిరేకో వ్యజ్యత ఇ త్యలక్ష్యారేణాల్లక్షారధ్వనిః. అనుష్టుప్.

సతి ప్రదీపే, సత్యగ్నౌ, సత్పు తారాగరవీధ్యుః,

వినా మే మృగశాబాఙ్మో తమో భూత మిదం జగత్. 14.

టీక.—ప్రదీపే = దీపము, సతి = ఉన్నను, అగ్నౌ = నిప్పు, సతి = ఉన్నను, తారా రవి ఇస్తుభు = రక్కలు నూర్చుఁడును చంద్రుఁడును, సత్పు = ఉన్నను, మృగశాబ అఙ్మో వినా = లేడి పిల్ల కన్నులనంటి కన్నులుగలది (అయిన యా ప్రేయసి)

తేజ, ఇదం జగత్ = ఈ లోకము, మే = నాకు, తమో భూతమ్ = చీకటి బసది.

తా.— వెలుగు నిచ్చునవి, పగటియందు సూర్యుడును, రాత్రియందు దీపవత్ప్రచంద్రులును, సంధ్యలయందు అగ్నియు, ఉన్నను, ఆ యంగనామణి లేమిచే నాకు లోకమంతయు చీకటిగా నున్నది.—ఆ ప్రేయసి లేనిదుఃఖముచే జడుడైన యున్నా ననిభా. ఆ. వెక్కుదివియ లున్న జక్కవచెలి యున్న । రిక్కరాయఁ డున్నఁ జొక్క లున్నఁ జిన్ని లేడిచూడ్కి చేడియ నెడఁబాయు । నప్పు డంధకార మయ్యె జగము.

వ్యా.—స తీతి.— ప్రదీపే అగ్గప్రకాశదీప్తాచ్ఛిషి, సతి విద్యమానేఽపి, అగ్నౌ తథా భూతే వహన్వా, చ స త్యపి, స త్యక్తే, ఇతి పాతే త్రిలోకప్రకాశకే సూర్యే, స త్యపి, తథా తారామణిష్ఠా తిమిర నిరాసక త్వేన ప్రసిద్ధేషు సత్ప్రపత్త రాగాదిమాణిక్య చంద్రేషు, స త్యపి, తథా ప్రసిద్ధయా పూర్వానుభూతయా వా, మృగశాబద్య బాల హరిణ స్వేవాక్షిణీ యస్యా స్తయా, ప్రియతమయా వినా * 'బహువ్రీహా సక్ష్మిష్టోః స్వాగ్నా త్వచి' * 'షి ధ్గోరాదిభ్య శ్చ' ఇతి జీష్ - ఇదం జగ, స్తే మమ, తమోభూత మంధకారమయమ్, లక్ష్మ్యత ఇతి శేషః, తస్యా ఏవ మమ నయనశ్శోలిప్త్యా దితి భావః.

ఆ త్రాంధకార నిరాకరణ సమర్థత్వేన ప్రసిద్ధే ప్రదీపాని కారణసముదాయే స త్యపి తన్ని రాసరూప కార్యానుత్థానా ద్విశేషా క్తి రలంకారః - 'త త్నానుగ్రాహ మనుత్పత్తి ర్విశేషా క్తి ర్నిగద్యతే' ఇతి లక్షణాత్; తథా ప్రదీపాదిసద్భావేఽపి తమో భూతత్వ మితి విరోధ శ్చ వ్యజ్యతే; తేన చాస్య మహామాహాంధత్వం వస్తు గమ్యత ఇ త్యలంకారణ వస్తుభ్యవీ. వృత్తం పూర్వవత్.

ఉద్వృత్తః స్తనభార ఏష, తరళే నేత్రే, చలే భూలిశే,
రాగాధిష్ఠిత మోఽపల్లవ మిదం, కుర్వస్తు నామ వ్యథామ్ ;
సౌభాగ్యాత్పరపక్షి కేవ లిఖతా పుష్పాయుధేన స్వయం
మధ్యస్థాఽపి కరోతి తాప మధికం రోమావలిః కేన సా? 15.

టీక.—ఉద్వృత్తః = గర్వించినదైన (ఉడుటును బటువును అయిన అని వాస్తవము), ఏష స్తనభారః = ఈ చనుబరువు - బరువయిన యీచనులు, తరళే = చలములయిన (ప్రకాశమాసములయిన), నేత్రే = కన్నులు, చలే = స్థిరబుద్ధిలేని (చంచలములయిన), భూలతే = బామతీగలు, రాగ అధిష్ఠితమ్ = ముగ్ధిరముచేత (ఎలుపుచేత) ఆక్రమింపబడిన దైన, ఇదమ్ ఓష్ఠ పల్లవమ్ = ఈ చిగురు నావి, వ్యథాం = వెతను, కుర్వస్తు నామ = చేసినను చేయునుగాక; పుష్పాయుధేన = విరికెడుపువారిచే - మన్నకునిచేత, స్వయం=స్వయముగా, లిఖతా=వ్రాయబడిన, సౌభాగ్యాత్పరపక్షికా వస్త్రానిచేత, స్వయం=స్వయముగా, లిఖతా=వ్రాయబడిన, సౌభాగ్యాత్పరపక్షికా ఇవ = భర్తృవల్లభ్యముయొక్క యక్కరముల బంటియో యనునట్లున్న, సా రోమా

వలిః = ఆ (యీ) నూఁగారు, మధ్యస్థా అపి = (ఏపక్షమును అవలంబింపక) ఉదాసీనము అయ్యెను - (నడుమునం దున్నదయ్యెను), కేన = ఎందుచేత, అధికం తాపం కరోతి = ఎక్కువ నెగులును చేయుచున్నది?

తా.—గర్వ నాప ల్యాస్థిరత్వ మాత్సర్య వంతములయిన స్తన నేత్ర భూల తాధరములు వెత గేడుపుట వింత గాదు; ఏ లన దుష్టులకు ఒరులను పీడించుటయే వ్రతము. మదనుఁడు స్వయముగా వ్రాసిన సౌభాగ్యాత్పరపక్షియో యన నొప్పుచున్న యీనూఁగారు ఏపక్షమును అవలంబింపక మాధ్యస్థ్యము చేయవచ్చిన దయ్యెను ఇదియు మమ్ము మిక్కిలి నెవులు గొల్పుట ఆశ్చర్యముగా నున్నది.

నీవలఁదచన్నుల యుడులును బటువును, బిత్తరపుఁజాపులును, బామతీవల విభ్రమములును, మోవికంపును, అన్నిటికన్న నధికముగా, మరుఁడు స్వయముగా లిఖించిన సౌభాగ్యలిపియొనస నెప్పారుచున్న యీనూఁగారును మాకు నీవై అత్యంత కామావేషముం గలిగించి నినుఁ బొందఁ దడవగుచున్నందున మిక్కిలి వెతను గుడుపుచున్నవి; దయ చేసి పొంద ననుగ్రహింపుము; అని భా.

చ. గరువపుఁజన్నులుం, బెరువఁ గన్నులు, నిల్కడలేని కన్నొముల్,
మరియును నెఱ్ఱవాలు జగిమోవియుఁ, దాపముఁ జేయఁగఁ దగున్;
స్త్రులిఖి తోరుభాగ్య లిపిజాల మనం దగి మధ్యన ర్తియై
పరఁగినరోమరాజియును బాయక తాపముఁ జేయ నాయమే?

వ్యా.— ఉద్వృత్త ఇతి.—ఉద్వృత్తోఽత్యస్తవర్తలః ఉత్పథగత శ్చ, ఏష ఇతి పురోవర్తినా హ స్తనిర్దేశః, స్తనభార శ్చ, తరళే లీలావిహారే-చపలే చేతి గమ్యతే, నేత్రే, చలే తేచితాది విలాస చక్షురే స్థితత్వవిహీనే చ, భూలతే చ, రాగేణ లాహిత్యేన మాత్సర్యణ - చాధిష్ఠితమ్ - తదాభ్యున్య మిత్యథః - ని. 'రాగ శ్చ రక్తే మాత్సర్యే క్షోడాదా లోహితేషు చ' ఇ త్యుభయ త్రాపి విశ్వః కాశ్వత శ్చ, ఇద మితి నిర్దేశః, ఓష్ఠపల్లవం అధరకిసలయం, చే త్యేతానీతి శేషః, వ్యథాం మనఃపీడాం, కుర్వస్తు, నా మేలి కుత్సాయామ్, ఖలూనాం పరపీడాకరణాస్య స్వాభావికత్వా దితి భావః; కిం తు పుష్పాయుధేన కామదేవేన, స్వయం స్వహస్తేన, లిఖతా, సౌభాగ్యాత్పరమాలికా సౌభాగ్య వ్యజ్ఞక పుణ్యవర్ణ పక్షి రవ స్థితే త్యుత్పేక్షా, తథా, మధ్యస్థా అవలగ్న ప్రదేశవిలగ్నా తటస్థాఽపి, సా రోమావలిః రోమరాజిః, కేన వా హేతునా, అధికం, తాపం కరోతి మన స్సంతాపయతి, వికృతటస్థస్య పరసంతాపకరణానాచిత్యా దితి భావః.

అత్ర పూర్వాగ్నే ఉద్వృత్తత్వాదిపదార్థానాం క్షేమభగ్న్యా స్వాభావ్యేన చ విశేషగత్వా పీడాకరణం పదార్థం ప్రతి హేతుత్వకథనా త్పదార్థహేతుక మేకం కావ్యలింగమ్; ఉత్తరార్థే తు తటస్థపదార్థస్య క్షేమభివ్యక్తిన కేన సంతాపయ తి హ్యే

క్షేపపదార్థం ప్రతి హేతుత్వకథనా దపరం చ; తస్మాత్ తేషాం సాపేక్షితత్వా త్సంక్షేపః; తత్సూర్యవాక్య కావ్యలిక్షేన నైరపేక్ష్యా తస్మాత్సంక్షేపత ఇ త్యనయోః సజాతీయసంస్పృహః; ఏతేన స్తనభారాదే న్లోకోత్తరలాక్షణ్యసంపన్నత్వ మత్యంతజనన మ్నాహక త్వేన సూచ్యతే. కావ్యాలంకారికీతం వృత్తమ్.

ముఖేన చంద్రికాస్తేన, మహానీలైః శిరోరుహైః,

కరాభ్యాం, పద్మరాగాభ్యాం, రేజే రత్నమయీన సా. 16.

టీక.—చంద్రికాస్తేన = చంద్రునివలె మనోహరమైన (చంద్రకాంతమణిమైన యని యర్థాంతరము), ముఖేన = ముఖముచేతను, మహానీలైః = మిక్కిలి నల్లనైన (మహా నీలములైన), శిరోరుహైః = తలవెండ్రుకలచేతను, పద్మ రాగాభ్యాం = తామరల యెఱుపువంటి యెఱుపుగలవైన (పద్మరాగములయిన), కరాభ్యాం = చేతులచేతను, సా = ఆచెలువ, రత్నమయీ ఇవ = రత్నప్రచురయో యన, రేజే = విలసిల్లెను.

తా.—ఆ కొమ్మ - ముఖము చంద్రకాంతము (చంద్రునివలె మనోహరము) గాను, కురులు మహానీలములు (మిక్కిలి నల్లనివి) గాను, చేతులు పద్మరాగములు (తామరల యెఱుపుగలవి) గాను ఉండుటంబట్టి రత్నములతో నిండినవో యనునట్లు ప్రకాశించినది.

తే. మిగుల శశికాంత మైననెమ్మొచ్చెనె. నెల మహానీలరుచు లైన నెఱులచేత జలజరాగము లయినహస్తములచేత. ర్నమయ మనఁ గామినీ రత్న మమర.

వ్యా.—ముఖేన ఇతి.—చంద్రికాస్తేన ఇష్టసుందరేణ చంద్రికాస్తమణిరూపేణ చేతి గమ్యతే, ముఖేన చ, మహానీలై రతిమేచక్షైః సింహలద్వీపసంభవేంద్రికాస్తే-శిరో రుహైః కుస్తలై శ్చ - 'సింహల స్వాకరోద్భూతా మహానీలా స్తు తే స్పృతాః' ఇతి భగవా నగస్త్యైః, తథా పద్మస్య రాగ ఇవ రాగో యయో స్తా తాభ్యాం పద్మరాగ రూపాభ్యాం చ, కరాభ్యామ్, సా సుందరీ, రత్నమయీ రత్నరూపేన, రేజే * 'తత్ ప్రకృతవచనే మయః' * 'టిడాగ్జే' ఇత్యాదినా జీవ. అనుష్టుప్.

గురుణా స్తనభారేణ, ముఖచంద్రికా భాస్వతా,

శనైశ్చరాభ్యాం; సాదాభ్యా రేజే గ్రహమయీన సా. 17.

టీక.—గురుణా = గొప్పదియైన (బృహస్పతియైన), స్తనభారేణ = చన్నులబ రువుచేత, భాస్వతా = ప్రకాశముగల (సూర్యుడయిన), ముఖచంద్రికా = ముఖమనెడి చంద్రునిచేతను, శనైశ్చరాభ్యాం = మందముగా సంచరించు (శనైశ్చరులయిన), సాదా భ్యాం = అడుగులచేతను, సా = ఆకొమ్మ, గ్రహమయీ ఇవ = గ్రహప్రచురయో (గ్రహ

ములనే ఆమెయొక్క యాయావయములను గా (బ్రహ్మ అమర్శనో) యనునట్లు, రేజే = విలసిల్లెను.

తా.—ఆవలదికి చనుబరువు గురువు (బృహస్పతి - గొప్పది), ముఖము చంద్రుండును భాస్వంతుండును (సూర్యుండును - భాస్వంతము = ప్రకాశముగలదియు), సాదములు శనైశ్చరులు (శనులు - శనైశ్చరములు = మెల్లగానడచునవియు) కావున నామె గ్రహమయియో యననొ మ్మెను.

క. గురు వగుచభారంబును । సరసకళాభాస్వ దాస్యచంద్రుండు శనై శ్చరము లగుచరణములుఁ గల । కరిగమన దనచ్చె నార గ్రహరూప యనన్.

వ్యా.—గురుణే తి.—గురుణా దుర్భరేణ గీష్పతిరూపేణ చ-ని. 'గురు స్తు గీష్పతా శ్రేష్ఠే గురౌ పితరే దుర్భరే' ఇ త్యుభయ త్రాపి శబ్దాణామే, స్తనభారేణ చ, భాస్వతా ప్రకాశవతా భాస్కరేణ చ - ని. 'భాస్వాన్ భాస్కరసూర్యయోః' ఇతి విశ్వః, ముఖ మేవ చంద్రి కాస్తేన చ, శనైశ్చరాభ్యాం మందగమనాభ్యాం శనైశ్చరాఖ్యగ్రహభ్యాం చ, సాదాభ్యాం చ సా గ్రహమయీన రేజే, ప్రక్రియా తు పూర్వవత్.

అత్ర శ్లోకద్వయేఽపి శ్లేషమహిమ్నా రత్నమయత్వగ్రహమయత్వోత్పేక్షాణాత్ శ్లేషసంక్షేపేణ ముత్పేక్షా; తయా చాస్యా లోకోత్తరాకార రూప లావణ్య సౌందర్య కాన్తివిశేష భాగ్య సౌభాగ్యాది సకలకల్యాణగుణాభిరామత్వం గమ్యతే; ఏత చ్చ మదీయశృంగారశృంగారకే రుక్మిణీవల్లభవ్యాభ్యానే 'నిధిమయీ గ్రహమయీ' ఇ త్యత్ర విస్తరేణ ప్రపంచిత మి తీహాపరమ్యతే. అనుష్టుప్.

తస్యాః స్తనౌ యది ఘనౌ, జఘనం చ హరి,

వక్త్రం చ చారు, తవ చిత్త కి మాకులత్వమ్?

పుణ్యం కురువ్య యది తేషు త వాన్తి వాఞ్చా;

పుణ్యే ద్వినా నహి భవన్తి సమీహితార్థాః.

18.

టీక.—తస్యాః = ఆమెయొక్క, స్తనౌ = చన్నులు, ఘనౌ = గొప్పవి (క్రిక్కిరి పినవొండె), జఘనం చ = మొలయు, హరి = కమనీయము, వక్త్రం చ = మొగము ను, చారు = అందము, యది = అయినందులకు, చిత్త = మనస్సాని, తవ = నీకు, ఆకుల త్వం = కలత, కిమ్ = ఏల; తేషు = వానియందు, తవ వాఞ్చా యది = నీకు కోరిక యేని, పుణ్యం = సుకృతమును, కురువ్య = చేసికొమ్ము, (ఏలయన), పుణ్యేః వినా = పుణ్యములు లేక, సమీహిత అర్థాః = కోరఁబడిన వస్తువులు, న భవన్తి హి = కలుగవు గదా.

తా.—ఆకోమలియొక్క వలదకుచములను, సాంపెనలారు మొలను, అందంపు

మోమును, గని, ఓమనసా, ఏల కలంగదవు? నీవ వానినై వాంఛ యేని పుణ్యము లాచరింపుము; ఏల యన అట్టియుత్కృష్టాభిలషితములు పుణ్యముచేతనేగాని సిద్ధింపవు.

చ. సుదలిపయోధరంబు లలి సుందరముల్, జఘనంబు రమ్య, మా
వదనము హృద్య, మందుఁ జలవర్తన మేటికి నీకుఁ జిత్తమా?
కదలక వానిమై దలఁపు గల్గినఁ బున్నెము లాచరింపు; మిం
పాదవ లభించునే సుకృత యోగము లేక సమీహితార్థముల్?

వ్యా.—తస్యా ఇతి.—తస్యా స్తరుణ్యాః స్తనా, ఘనా నిబిడౌ యద్యపి, జఘనం కటిపురోభాగ శ్చ, హరి మసౌహరి యద్యపి -ని. 'స్త్రీకట్యాః క్లితే తు జఘనం పురః' ఇ త్యమరః, వక్త్రం చ చారు మసౌహం యద్యపి, హే చిత్త, తవ, ఆకులత్వం లోలుపత్వం, కిం కిమర్థమ్ - మా స్త్రిత్యర్థః - తావన్నాత్రేణాసంభవా దితి భావః, తస్మి కిం కర్తవ్య మి త్యత ఆహ-తేషు స్తనాదిభు, తవ, వాఙ్మ సంభోగాభిలాషా, స్త్రీ యది వర్తతే చేత్, తస్మి, పుణ్యం సత్కర్త, కురుప్య సమాచర, కుతః, పుణ్యైర్వి నా సమీహితార్థా వాఙ్మితార్థా, న భవన్తి హి ఖలు, జ్యోతిష్టోమాది సత్కర్మచరణేన రమ్యాసంభోగవ త్కేనచి త్పుణ్యవిశేషేణ త వాపి త త్సంభోగః సంభవిష్య తీతి భావః. ఆథా నరన్యా సాలంకారః. వసన్తలికా.

ఇమే తారుణ్యశ్రీనవపరిమళాః ప్రాఢసురత
ప్రతాపప్రారమ్భాః స్మరవిజయదానప్రతిభువః
చిరం చేతశ్చోరా అభినవవికారై కగురవో

విలాసవ్యాపారాః కిమపి విజయస్తే మృగదృశామ్. 19.

టీక—మృగదృశాం = లేడికన్నులవంటి కన్నులుగల కోమలులయొక్క, తారుణ్య శ్రీ నవ పరిమళాః = జవ్వనంపు సాంపుయొక్క క్రొత్తనెత్తావులును, ప్రాఢ సురత ప్రతాపప్రారమ్భాః నిర్భరమైన రతికేళియందలి నేర్పుయొక్క ఉపక్రమములును, స్మర విజయ దాన ప్రతిభువః = మన్వధునికి గెలుపును ఇచ్చుటయందు పూటకాఁపులును, చిరం = చిరకాలమునుండి, చేతః వోరాః = మనస్సుయొక్క దొంగలును, అభినవ వికార ఏక గురవః = క్రొత్తలైన మనోభావములకు ప్రధానమైన యెజ్జలును, (అగు), ఇమే విలాస వ్యాపారాః = ఈ శృంగార చేష్టలు, కి మపి = వచింపనశక్యముగా, విజయస్తే = సర్వోత్కృష్టములై యున్నవి.

తా.—పుష్పమును నెత్తావులుంబోరె జవ్వనంపునీచి క్రొత్తగా నూచించున వియు, నిర్దయరతి ప్రభావమును తొడంగించునవియు, మదనునికి తప్పక గెలు పొసంగు

నవియును, చిరకాలము కోడెకాండ్ర మనస్సులను మ్రుచ్చిలునవియు, వారిడెందంబు లందు క్రొత్తభావములను ఉప్పత్తిల్లం జేయునవియును, అగునట్టి హరిణేక్షణలశృంగార చేష్టలు సర్వోత్కృష్టములై యున్నవి.

చ. కనఁదగు నిండుజవ్వనపుఁ గల్పికె దావులు, ప్రాఢసంగమం
బునకు నుపక్రమక్రియలు, పుష్పధనుర్జయదానదత్తా వా
జ్జనసిజచిత్తహేయలు వికారనిదానము లైనకామినీ
జనులవిలాసకృత్యములు సంతతరమ్యతరంబు లెన్నఁగన్.

వ్యా.—అథ విలాసవర్ణనం నిగమయతి.—ఇమే ఇతి.—తారుణ్యశ్రీయో యావచసంపదో-నవపరిమలా నూతన పరిమలప్రాయాః-తద్వదభివ్యజ్జాకా ఇ త్యర్థః - యద్వా తారుణ్యశ్రీయో - నవోఽపూర్వః - పరిమలః సౌభాగ్యవిశేషో - యేహం తే తథోక్తాః, ప్రాఢసురతం ప్రచడ్డరతి - స్మర యః ప్రతాపః సామర్థ్యమ్ - తస్య - ప్రారమ్భ ఉపక్రమాః, స్మరస్య జగజ్జిత్వరస్య మన్వధస్య - విజయదానే - ప్రతిభువః లగ్నకాః - ని. 'స్య లగ్నకాః ప్రతిభువః' ఇ త్యమరః - యథా ప్రతిభువః అథ మణాణాం ధన ముద్భృత్య ఉత్తమణాయ దాతుం సమర్థాస్తథా ఇమేఽపి దిగ్విజయ మాకృప్య స్మరాయ దాతుం సమర్థా ఇత్యర్థః, చిరం చిరకాల మారభ్య, చేతశ్చోరాః చిత్తాకర్షకాః - మసౌహరా ఇతి యావత్, అభినవవికారై రాకస్మిక భయ కమ్పనుకరణాది ప్రత్యగ్ర యావీనవికారై - తేక గురవోఽత్యస్తభూయిష్టా, మృగదృశాంతరుణీనాం సంబంధిన, ఇమే పురోవ్యవణితా, విలాసవ్యాపారాః శృంగారచేష్టా విశేషాః, కి మపి అనిర్వాచ్యతయా, విజయస్తే సర్వోత్కృష్టేణ వర్తంతై * 'విపరాభ్యాం జే' ఇ త్యాత్మ నేపదమ్. ఖరిణీ వృత్తమ్.

ప్రణయమధురాః ప్రేమోద్ధారా రసాశ్రయతాం గతాః
ఫణితిమృదులా ముగ్ధప్రాయాః ప్రకాశితసంమదాః
ప్రకృతిసుభగా విస్రమ్భార్ద్రాః స్మరోదయదాయినో
రహసి కి మపి స్వైరాలాపా హరన్తి మృగీదృశామ్. 20.

టీక.—ప్రణయమధురాః - ప్రణయ = బలిమూలుటయందు - మధురాః = మనస్సును కరఁగించునవియు, ప్రేమ ఉద్ధారాః = వలపును గ్రమ్మనవియు, రసా...గతాః రస = భావములకు - ఆశ్రయతాం = తావై యుండుటను, గతాః = పొందినవియును (భావము లాలుకుచున్న ట్రివియు), ఫణితి మృదులాః=ఫణితి - మాటల పొందికచేత-మృదులాః = కోమలములును (కోమలమైన మాటలు గలవియు), ముగ్ధప్రాయాః = శేలతనము

మెండుగాఁ గలవియు, ప్రకాశిత సంమదాః = తెలుపబడిన హృదయము గలవియు, ప్రకృతి సుభగాః = స్వభావముచేతనే సాంవైసవియు, విప్రస్థు ఆద్వైతః = నమ్మకముచేత తడి వియు (నిండు నమ్మకతోఁ గూడినవియు), కావుననే, స్త్రో...దాయినః-స్తర ఉదయ= మన్తధుని పుట్టుకను - (కామవికారమును) - దాయినః = ఇచ్చునవియు, (అగు), మృగీదృశాం = హరిణీ నయనలయొక్క, రహసి=ఏకాంతమునందలి, వైర ఆలాపాః = చన వుతోడి సంభాషణలు, కి మపి = అనిర్వాచ్యముగా, హరన్తి=(మనస్సును) హరించును.

తా.—బలిమూటయందు హృదయమును కరగించునవియు, వలపును వెల్లిగొల్పుచు, భావములతో నిండి, మృదువయిన మాటలపొందికతో నొప్పారుచు, బేలతనము మెండుగాఁ గలిగి, హృదయము దెలుపుచు, స్వాభావికముగానే రమణీయములై, నిండు నమ్మకముతోఁ గూడి, కామ వికారమును పుట్టించుచు, హరిణాక్షుల చనవుతోడి రహస్యాలాపములు ఇట్లు అట్లు అని చెప్పశక్యము గాక మనస్సును హరించును.

చ. ప్రణయశ్రీమధురంబు లుజ్జ్వలరస ప్రాచుర్యముల్ ప్రేమ భూషణముల్ దర్శితహృదయంబు రుచిర విశ్వా సార్థముల్ ముగ్ధముల్
ఫణిత్రావ్యము లంగజప్రభవముల్ ప్రాణేశ్వరినర్తభాషణముల్ నామదిఁ గొల్లలాడెడి రహస్యక్రీడలం దెప్పడున్.

వ్యా.—ప్రణయ ఇతి.—

‘విప్రస్థే పరమాం కాష్టా మయాభీ దర్శనాదిభిః,

యే నాన్తరంగం ద్రవతి స స్నేహ ఇతి కథ్యతే.’

ఇ త్యుక్తలక్షణః స్నేహః ప్రణయ శబ్దేన వివక్షితః - లేన - ప్రణయేన మధురాః సంతాపహరాః - ‘శిలీక్రియతే తాపో యేన తన్తధురం స్పృతమ్’ ఇతి లక్షణాత్, ప్రేష్టా అనురాగ విశేషేణ - ఉదారా రమ్యాః - మనోహరా ఇతి యావత్, రసాశ్రయతాం శృంగారాస్పదత్వం గతాః - శృంగారరస ప్రసరోల్లసితా ఇత్యర్థః, ఫణిత్రావ్య సందర్భ విశేషేణ - మధురా మధుర్య గుణయుక్తాః - అమృతప్రాయా ఇత్యర్థః, ముగ్ధప్రాయాః సౌమమార్యధరితాః - శ్రుతిరజ్ఞాకా ఇత్యర్థః - ప్రకాశితోఽభివ్యుజ్జితః - సమదః సంభాగౌత్సుక్యం - యై స్తే తథోక్తాః, ప్రకృతిసుభగాః స్వభావరుచిరాః, విప్రస్థుర్ద్రావిశ్వాసపరిపూర్తాః, అత ఏవ, స్త్రోదయదాయిసూ జితేంద్రియ స్యాపి మన్తథోద్రేకావహాః, మృగీదృశాం సంబద్ధినః, వైరాలాపాః సగ్ధోక్తయ ఇతి యావత్, రహసికిమపి హరన్తి, యద్వా రహసి వైరాలాపా ఇ త్యన్వయః, కి మపి హరన్తి, యద్వా అనిర్వాచ్యతయా మనోహరా భవన్తి త్యర్థః.

అత్ర శ్లోకద్వయేఽపి సమర్థసహిష్ణాః శృంగారస్య పాఠసమయేఽప్యాస్వాద్య మానత్వా దన్తరంగహింసరజేన ద్రాక్షపాకోఽనుసంధేయః - ‘ద్రాక్షపాకః స

కథితో బహిరన్యఃస్ఫురద్రసః’ ఇతి లక్షణాత్; తథా శ్లేషప్రసాదాదయో దక్ష్యా చార్యోక్తా దశ ప్రాణా శ్చ ప్రాయేణాత్ర సన్తి, నిఖణై రున్నేయా ఇతి సంక్షేపః; ప్రకరణేఽస్మిన్ప్రాయశో నాయకా అనుకూలా దక్షిణా శ్చానుసంధేయాః - ‘ఏకాయ స్తోఽనుకూలః స్యా, త్కుల్యాఽనేకత్ర దక్షిణః’ ఇతి లక్షణాత్. హరిణీ వృత్తమ్.

ఇతి శృంగారశతక వ్యాఖ్యానే శ్రీప్రశంసా నామ

ప్రథమా వింశతిః.

సంభాగ వర్ణనమ్.

విశ్రమ్య విశ్రమ్య వనే ద్రుమాణాం

ఛాయాసు తస్మి విచచార కాచిత్

స్తనోత్తరీయేణ కరోద్ధృతేన

నివారయన్తి శశినో మయూఖాన్.

21.

టీక.—కాచిత్ = ఒకానొక, తస్మి = కృశాంగి, వనే = అడవిలో, కర ఉద్ధృతేన = చేతితో ఎత్తిపట్టుకొనబడిన, స్తన ఉత్తరీయేణ = చనులవీడి పయ్యెదతో, శశినః = చంద్రునియొక్క, మయూఖాన్ = కిరణములను, నివారయన్తి = అడ్డగించుచు, ద్రుమాణాం = చెట్లయొక్క, ఛాయాసు = నీడలయందు, విశ్రమ్య విశ్రమ్య = విశ్రమించి విశ్రమించి, విచచార = సంచరించెను.

తా.—ఒకానొక కృశాంగి వెన్నెల కడ్డముగా కంచెల నెత్తి గొడుగుగా పట్టుకొని అడవిలో చెట్లు చెట్లు నీడలోను అలపు దీర్చుకొనుచు తిరుగుచుండెను.

భా.—కార్యమును వెన్నెల నెల్లమిని చెప్పటచే విరహిణి యనియు, ‘వనే’ అనుటచే అభిసారిక గా వచ్చిన దనియు, ‘ద్రుమాణమ్’ ‘ఛాయాసు’ అను బహువచనములచే విరహోత్కంఠిత యైన దనియు తెలియుచున్నది.

చ. విరహకృశాంగి యైన ఘనవేణి యొక్కరు వనంబులోపలం

దరువులనీడలందు నుచితంబుగ మాటికి విశ్రమించి బం

ధురగతి సంచరించె బనుదోయిని బయ్యెదకొంగుఁ గేలఁ చా

వెరవుగఁ బూని యగ్గలపు వెన్నెలకాఁకఁ దొలంగఁ జేయుచున్.

వ్యా.—అథ సంభాగవిప్రలబ్ధుభేదవినిన్నయోః శృంగారయో ర్నధ్యే సంభాగ శృంగారం సప్రపంచము తర్జిత తణయస్య న్నాదౌ విప్రలబ్ధ శృంగార మేక

నాహ. — విశ్రమ్య ఇతి - కాచి తస్మి కృతాగ్రీ, వనద్రుమాణాం, ఛాయాసు చంద్రా
తపరహితాధఃప్రదేశేషు - విశ్రమ్య విశ్రమ్య పునః పునః శ్రమ మపనీయ * వీష్నాయాం
ద్విర్భావః - ని. 'ఛాయా త్వనాతపే కాస్తా' ఇతి విశ్వః, విచచార సంచచార - కేరీ వన
సంచారస్య విరహి జనవిసోదోపాయత్వా దితి భావః, కథం భూతా సతీ? కతోద్ధృతేన
హస్తోత్థితేన, స్తనూ త్తరీయేణ కుచమహ్నాచ్ఛాదనపటాఞ్చలేన, శశిన శ్చంద్రస్య, మయూ
ఖా నిర్మరణాత్ - ఆతపా నితి యావత్, నివారయంతీ నిరామర్శంతీ - గ్రీష్మోష్ణణో వ్యజనే
నే వేతి భావః; చంద్రకిరణానాం విరహిణీ జనసంతాపకరత్వా త్తన్నివారణోక్తిః; ఏతేన
దశావస్థాపతే పశ్చి మన్తథావస్థా - తథా చ చతుర్థీ జాగరావస్థా - తథా ఉత్తరీ
యేణ శశిమయూఖానా మనివారణీయత్వ వివేకాభావా చ్చిత్తవిభ్రమప్రతీతేః కామ
కాస్తోక్త ద్వాదశావస్థాపతే దశమీ ఉన్మాదావస్థా సూచ్యతే - తస్మి త్యనేన కార్యాయ
వస్థా చ కథితా - త దు క్తమ్ —

'దృక్ మనస్సజ్ఞ సంకల్పా, జాగరః, కృశతా, లరతి,
గ్రీత్యాగోన్మాదమూర్ఛాస్తా, ఇ త్యనన్దదశా దశ.' ఇతి;
కామకాస్తోక్తా స్తు —
'చక్షుఃప్రీతి, ర్చనస్సజ్ఞః, సంకల్పా, లభ ప్రలాపితా,
జాగరః, కార్య, మరతి, ద్దజ్ఞాత్యాగో, లభ సంజ్వరః,
ఉన్మాదో, మూర్ఛనం వైవ, మరణం చరమం విదుః.' ఇతి;
ఇయం చ విరహోత్కణ్ఠితా —
'చిరయ త్యధికం కాస్తే విరహోత్కణ్ఠితోన్మనాః' ఇతి లక్షణాత్.
ఉపబుతి వృత్తమ్.

అవ. — సంభోగశృంగారము.
అదర్శనే దర్శనమాత్రకామా +
దృష్ట్యా పరివృజ్జరనైకలోలాః ++
అలిగ్గితాయాం పున రాయతాక్ష్యామ్
అశాస్త్రహే విగ్రహయో రభేదమ్. 22.
టీక. — అదర్శనే = చూచుటలేనపుడు (చూడకముందు), దర్శ...కామాః -
దర్శనమాత్ర = చూచుటయందుమాత్రము - కామాః = కోరికగలవారము, (అగుదుము),
దృష్ట్యా = చూచి, పరి...లోలాః - పరివృజ్జ = కాగిటియొక్క - రస = ఆనందము
నందు - ఏక = ముఖ్యముగా - లోలాః = ఆశగలవారము, (అగుదుము), పునః = మఱి,

అయత అక్ష్యామ్ = వాలిక కన్నులది, అలిగ్గితాయాం (సత్యాం) = కాగిలింపబడినది
కాగ, విగ్రహయోః = దేహములయొక్క, అభేదమ్ = వేరుగామిని (వికృతమును), ఆ
కాస్త్రహే = కోరుచున్నాము.
తా. — సుందరిని చూడకముందు చూడనుమాత్రము కోరుదుము, చూచితిమా కా
గిలించి యానందంబుం జెందగోరుదుము, మఱి కాగిటుం బొదిచితిమా రెండుదేహములును
మఱి పాయక ఒకటిగానే కలసి పోవలయు నని కోరుదుము.
ఉ. బాలిక నన్ను గన్గొనని పట్టున దర్శనమాత్ర మబ్బినం
బాలు నటించు గోరె మది, చక్కగఁ గన్నుల నన్నుఁ జూచి ప్రా
యాలు కవుంగిలింపవలె నంచుఁ దలంచె, దమిం గవుంగిటుక
మేలుగఁ జేర్చుకొన్న, నిరు మేనులు నొక్కటి నేనుఁ గోరితిన్.
వ్యా. — అథ సంభోగ శృంగారః — స చ బాహ్యభ్యంతరభేదేన ద్వివిధః,
వాత్సల్యాయనే నా ప్యస్య ద్వివిధ స్వాల్పి ప్రకారాన్తరేణ ద్వివిధత్వ ముక్తమ్: —
'బాహ్య మాభ్యంతరం చేతి సురతం ద్వివిధం స్తుతమ్,
త త్రాద్యం చుమ్మనాశ్లేషనఖద స్తూతాదికమ్,
ద్వితీయం సురతం సాక్షా న్నా నాకరణకల్పితమ్.' ఇతి,
తత్ర ప్రథమ మాలింగనరూపం సోపస్కార మాహ ద్వాభ్యామ్: —
అదర్శన ఇతి. — అత్ర యత్రచ్ఛబ్దాభ్యాహారేణాస్వయః కార్యః, అదర్శ
నే ప్రియతమవిషయకదర్శనాభావే సతి * క్వచి త్ప్రసజ్యప్రతిషేధే లపి నన్యమాస
ఇష్యతే - యథా అదర్శన మశ్రవణ మభాషణ మనుచ్ఛారణ మి త్యాద్యభియుక్తోక్తే, దర్శ
న మాత్ర ఏన కామాలిలాహో యస్యాః సా తథోక్తా - తావన్త్రాభిలాషిణీ త్యర్థః,
తతో దృష్ట్యా, ప్రియతమ మితి శేషః, పరివృజ్జసుఖే ఆలింగనజనితసుఖే - ఏకం ముఖ్యం
యథా తథా - ++లోలా స తృప్తా - ని. 'లోలశ్చలసత్పన్థయోః' ఇ త్యమరః - యా - ఆయాతా
క్షీతి శేషః, తస్యా మాయతాక్ష్యాం కణాన్తవిక్రాన్తలోచనాయాం ప్రియతమాయాం,
పున రాలిగ్గితాయాం సంపరివృక్తాయాం సత్యామ్, విగ్రహయోః శరీరయోః - ని. 'శరీరం
వర్ష విగ్రహః' ఇ త్యమరః, అభేదమ్ వికృతమ్, అశాస్త్రహే - తాదృగ్భాదాలింగన సుఖ
మనుభవిత మభిలషామహే ఇ త్యర్థః; త ద్యథా — 'ప్రియయా స్త్రియా సంపరివృ
క్తా న బాహ్యం కిచ్చిన్త్యేద నాన్తర మే వాయం పురుషః' ఇత్యాదిశ్రుతేః ప్రియతమా
గాధాలింగన పరివృక్తే విగలితవేద్యాన్తరత్వేన బ్రహ్మనన్ద సబ్రహ్మచారి సుఖవిశేషసంభవా
త్తథావిధాలింగనాశంసనం యుక్త మే వేతి భావః - తదు క్తం రచితమానేయ -
త త్సఖ్యం పరతత్వవేదన మహాల నన్దోపమం మూఢభిః
కో వా విద్వది నూత్నమన్తథకలావైచిత్ర్య మూఢో జనః.' ఇతి;

అన్య త్రా పృక్తమ్—

‘ప్రాధాన్యం చ మృణామితసుఖం ప్రచ్ఛన్న వేద్యావరమ్’ ఇతి;
వృత్తం పూర్వవత్.

మాలతీ శిరసి + జృమ్భణోన్ముఖీ, చందనం వపుషి కుంజు-మావిలమ్

వక్షసి ప్రియతమా మదాలసా, స్వర్గ ఏష పరిశిష్ట + ఆగతః. 23.

టీక.—శిరసి = సిగయందు, జృమ్భణ ఉన్ముఖీ - వికసించుటకు సిద్ధముగా నున్న, మాలతీ = బాజియు, వపుషి = మేనియందు, కుంకుమ ఆవిలం = కుంకుమపూవుతో మిశ్రమయిన, చందనం = గంధమును, వక్షసి = అొమ్మన, మద అలసా = (యావన) మదముచే సోలుచున్న, ప్రియతమా = ప్రేయసియు, ఏష = ఇది, ఈ చెప్పిన భోగము, పరిశిష్టః = (పుణ్య ఫలములో అనుభవించినది పోగా) మిగిలినదై, ఆగతః = (ఈలోకమునకు) వచ్చినట్టి, స్వర్గః = స్వర్గము (స్వర్గభోగ మనుట).

తా.—సిగయందు వికసించును బాజిసరము, మేన కుంకుమపూవు గలిపిన గంధ పుబ్బాత, ఉరంబున యావనమదముచే సాగయుచున్న ప్రియతమయు, ఈమాడు ను పూర్వపుణ్యములకు ఫలమయిన స్వర్గముభోగములో కొంతభాగము అనుభవ మయిన తర్వాత ఈలోకమునకు వచ్చిన యా స్వర్గభోగ శేషము.

చ. తలపయ మాలతీకుసుమ దామము, నెమ్మెయి గుంకుమంబుతో

గలసినకమ్మ దావి విరి గంధపుబ్బాత, వెడందలొమ్మనం

దలికులనీలకుంతల మదాలస నీలసరోరుహక్షీయం,

గలుగుట నింద్రభోగ మనగాఁ దగదే? మఱి వేఱ యున్నదే?

వాణి.—ఏవం పరమానందానుసంధాయక త్వేన పరిష్కృజ్య స్యాపవకాత్వ ముక్త్యా సంప్రతి స్వగృహాపత్వ మాహ.—మాలతీ తి.—శిరసి మాలతీ బాతి కుసుమమాలికే త్య భాః - ని. ‘సుమనామాలతీ బాతిః’-‘పుష్పే బాతి ప్రభృతయః’ ఇ త్యుభయ త్రా ప్యమరః *‘పుష్పమాలేషు బహులమ్’ ఇతి లక్, ముఖే, + జృమ్భణం మదనమదజనిత జృమ్భ శ్చ- ని. ‘జృమ్భ స్తు త్రిషు జృమ్భణమ్’ ఇ త్యమరః - యద్వా సంభోగోత్సుక్య సూచక రాగ విలాసస్ఫూర్తి శ్చ, వపుషి, కుంజు-మావిలం కాశ్చీరజ మిశ్రితం ఘృస్మగారసమస్పృశితం వా, చందనం పాటీరఫణ్ణం చ, వక్షసి, మదాలసా మదేన మృగ రా, ప్రియతమా గాఢలిజ్జితమ త్తకాశీచ, ఇ త్యేదోఽయం సమదాయః, స్వగృహ స్వగృహశబ్దవాచ్యః, ఆగమః ఏత ద్వ్యతిరిక్తస్వగృహభిధాయకశాస్త్రం తు, పరిశిష్టః సదానభిజ్ఞత్వా దముఖ్యః, స్వగృహ దవాచ్య ముఖ్యాభా భోధనాన్య ఇ త్యభాః, అన్య తై త త్వగృహేన్వై నైవ వదే దితి

భావః, స్వగృహమాన సౌఖ్యప్రదోఽయ మేతే తి పరమాభాః. రథోద్ధతా వృత్తమ్ - ‘రాన్న రావిహ రథోద్ధతా లగా’ ఇతి లక్షణాత్.

ప్రా క్తా మేతి మనా గనాగతరసం, జాతాభిలాషం తతః, సప్రీడం, త దన్మ శ్ల ధీకృతతన, ప్రత్యస్తధైర్యం పునః, ప్రేమార్ద్రం స్పృహణీయ నిర్భర రహఃక్రీడా ప్రగల్భం, తతో నిశ్శబ్దా + విఘ్నరాధికసుఖం రమ్యం కుల స్తీరతమ్. 24.

టీక.—ప్రాక్ = తొలుత, మనాక్ = ఇంచుక, మా మా ఇతి = వలదు వలదు అని, అనాగత రసం = రాని (ఉదయింపనితమి) కలది, తతః = పిమ్మట, జాత అభిలాషం = ఉదయించిన కోరికగలది, త దన్మ = అటు తర్వాత, సప్రీడం (యథాతథా) = సిగ్గుతోఁ గూడునట్లుగా, శ్ల ధీకృత తన = సడలింపబడిన యవయవములు గలది, పునః = పిదప, ప్రత్యస్త ధై ర్యం = తొలఁగింపబడిన దిట్టతనముగలది, ప్రేమ ఆర్ద్రమ్ = అనురక్తచే తడిది (అనురాగపూర్ణము), స్పృహ...గల్భం - స్పృహణీయ = కోరఁదగిన-నిర్భర = వెల్లయిన - రహఃక్రీడా = ఏకాంతకేళియందు - ప్రగల్భం = నెరతనముగలది, తతః = అటుపిమ్మట, నిశ్శబ్ద...సుఖం—నిశ్శబ్ద=జంకులేని - అజ్ఞ=అవయవములయొక్క - విఘ్నణ = ఒరయికచేత - అధిక = ఎక్కువయైన - సుఖం = ఆనందముగలది, (అగు), కుల స్త్రీ రతమ్ = కుల కాంతతోడి - సంభోగము, రమ్యమ్ = మనోహరము.

తా.—తొలు దొల్ల కోరిక యుదయింపక ముందు వలదు వలదు అను నిశ్శబ్ద స్థలూపు, అనంతరము కోరిక యుప్పలిల్లుడు సిగ్గువలని యవయవముల దాఁపరికమును సడలించుచు, బిగవుచెడి అనురాగము వెల్లివిరియ కోరిక తీరిక లెత్తునట్టి యడ్డులేని క్రీడ లో నేర్పు మెఱసి జంకు లేని యవయవ సమ్మర్దముచే ఆనందమయ మైన కులస్త్రీసంభోగము మనస్సును హరించును.

ఉ. అది మితాదరంబు, తదనంతర మంచితరాగ, మంతల

జ్ఞోదయరమ్య మంత శిథిలోద్యమ, మంత నితాంతధైర్యం

చ్చేదము ప్రేమపూరము విశేషవివిక్తవిహార, మంత నా

హ్లాదకరాంగసంగము కులప్రమదారత మల్పసౌఖ్యమే ?

వాణి.— అ థాభ్యంతర సంభోగం వణయితు ముపక్రమతే—ప్రా గితి.—

ప్రాక్ ప్రారమ్భే, మనాక్ అబ్ధం, మా మేతి మాస్తు మాన్వీతి నిశ్శబ్ద కవశేష, అనాగతః అనుత్పన్నః రసోఽను రాగవిశేషో యస్మిన్ స్థితః, మాగ్ధ్యా దితి భావః - తతో ని

షేధానందరం బాతోఽఙ్కురితో ఽభిలాషో వాఙ్మయస్త్రిం స్తత్తథోక్తమ్, తదన్వభిలాషానందరమ్ * 'అనుగ్లక్షణే' ఇతి కమప్రపంచనీయత్వా ద్వితీయా, నీవీవిస్రంసనాదిభు మన్వోద్యమనభావో వ్రీడా తయా సహ సవ్రీడమ్ - * 'తేన సహ -' ఇతి తుల్యయోగే బహువ్రీహిః, * 'నోపసంజనస్య' ఇతి సహభావస్య సత్వమ్, అథ వ్రీడానందరం, శ్లఘోద్యమం నిరాకరణే ఖిలప్రయత్నమ్, పున రుద్యమనాభావానందరమ్ - పునః శబ్దోఽత్రానందర్యాధికః, ప్రధ్వస్తం విగలితం - ఛాయం ప్రాతిలోమ్య లక్షణమ్ యస్త్రిం స్తత్తథోక్తమ్ - అగ్నేకృతాభిముఖ్య మిత్యధః, తతః ప్రేమాద్ధ్రిం ప్రణయ రసపరిపూర్ణమ్, తతః స్పృహణీయా అన్యోన్య మభిలషణీయా - నిర్భరా ఉద్వేలా శ్చ - యా రహఃక్రీడా ఏకాంతకేలయః విస్రమ్భవిహారా ఇ త్యధః - తాభిః ప్రగల్భం ప్రాఢమ్, తతో నిస్సక్తే నాప్రతిబద్ధేన - అగ్నివికషణేన కుచాద్యవయవమద్దనేన - అధికం సుఖం పరమానందో-యస్త్రిం స్తత్తథోక్తమ్, కులస్త్రీ రతం స్వస్త్రీసంభోగః రమ్యం సుందరమ్ - అత్యంత మనోహర మితి యావత్ ; ఏత చ్చ ప్రథమసమాగమపరత్వేన ద్రవ్యవ్యక్తి, అన్యథోక్తవ్యవహారాసంభావా దితి భావః - కులశబ్దవ్యావృత్త సంభోగస్యాదిత ఆరభ్య ప్రాగల్భ్యఘటితత్వే నోక్తవిలక్షణత్వా దన్యాద్యుతో ద్రవ్యవ్యక్తిః.

నాయకా తు ముగ్ధా, నాయక స్తూత్రమోఽనుసూలః కామతస్త్రేషు నిపుణః, అన్యథోక్తక్రమసంభోగాసంభవా దితి మన్తవ్యమ్. సంభోగలక్షణ ముక్తం రతిరహస్యే.

'అనుకూలా నిషేవేతే యత్రాఽన్యోన్యం విలాసిన్,'

దర్శన స్పర్శనాదీని స సంభోగ ఉదాహృతః.' ఇతి.

అత్ర మా మేలి వాగారమ్భసూచితై రనుభావైర్జ్ఞాతాభిలాష మిత్యుక్తేన రత్యాఖ్యస్థాయీభావేన, సవ్రీడ మిత్యనే నోపలక్షితైః సంచారిభావైః, అవశిష్టై ర్విశేషజై ర్యథాయథం ప్రతీయమానై రనుభావాదివిశేషైః కులస్త్రీ ఇ త్యుక్తే నాలంబున విభావేన ప్రతీయమానో రససార్యభావః శృంగారో నిస్సక్తోఽన్యవికషణణా ఽధికసుఖ మిత్యనేనపరిహేయతీత్యం ప్రాప్నోతి తీతి వేదితవ్యమ్. శాస్త్రాలవిక్రీడితమ్.

ఉరసి నిపతితానాం స్రస్తధమ్నిల కానాం

ముకుళితనయనానాం కింఞ్చి దుస్త్రి లితానామ్

ఉపరిసురతభేద స్విన్నగణ్డఫలానామ్

అధరమధు వధూనాం భాగ్యవస్త్రః పిబన్తి.

25.

టీక. - ఉరసి = వక్షమున, నిపతితానాం = వ్రాలినజారున - స్రస్త ధమ్నిల కానాం = వీడిన కొప్పుగల వారును, ముకుళిత నయనానాం = మొగిడిన కన్నులుగలవా

రును, కింఞ్చిత్ ఉస్త్రి లితానాం = కొంచెము (కన్నులు) తెరిచియున్న వారును, ఉపరి... స్థలానాం - ఉపరి సురత = పూరూషాయిత రతీయందలి - భేద = అలయిక చేత - స్విన్న = చెమర్చిన - గణ్డఫలానాం = చెక్కిటి ప్రదేశములు గలవారును, (అగు), వధూనాం = చెలువలయొక్క, అధర మధు = మోవి తేనియమును, భాగ్యవస్త్రః = అద్భుత వంతులు, పిబన్తి = ఆనుదురు.

తా. - కొప్పు వీడ, కనులర ముగ్ధుడ, చెక్కిల కొంచెము రంకురింప, పూరుషాయిత రతాలసలై వక్షంబునం గూలిన కొమ్మల కమ్మెవి తేనియను అద్భుతవంతు లానుదురు.

ఉ. అమ్మన వ్రాలి, కొప్పు విడి యెల్లల నాడఁగ, గన్ను దామరల్ చక్కఁగ మోడ్చి, చొక్కి, పురుషాయిత సంజనిత శ్రమంబునం జెమ్మల ఘుర్త బిందువులు చిందఁగ, విం దొనరించుబోట్లమే లొచ్చిక్కఁపుమోవి తేనె చవిఁ జూతురు భాగ్యముఁ గల్గు నేర్పరుల్.

వ్యా. - అథ య దుక్తమ్ 'నానాకరణ కల్పితమ్' ఇతి, తత్ర నానాకరణాని ధృమకాది బంధవిశేషాః, తేషాం మధ్యే ఏకం బంధవిశేషం వివక్ష్య స్త దనుకూల ముపరి సురత మాహః - ఉరసీ తి. - ఉరసి నిపతితానాం పురుషాయిత బంధవశా ద్వ్యక్షుఃస్థల మధిష్ఠితానామ్, అత ఏవ స్రస్తధమ్నిల కానాం రతి రభస విశ్లేధక చప్రచయానామ్ - ని, 'ధమ్నిలః సంయతాః కచాః' ఇ త్యమరః, ముకుళిత నయనానాం సుఖపారవశ్యా ల్లజా సుభావానుకరణా ద్వా వినిమీలితలోచనానామ్, తథాఽపి కింఞ్చిదుస్త్రి లితానామ్ ఈషన్తుకులితలోచనానామ్ - అన్యథా అనాచిత్యా దితి భావః, అత ఏవ ఉపరిసురతే యః - భేదః శ్రమ - స్తేన స్విన్నాని స్వేదాద్ధ్రిణి - గణ్డఫలాని యాసాం తాసామ్ - 'శ్రమః భేదో హి రత్యాజే ర్జ్ఞాతః స్వేదాదిభూమకృత్' ఇతి లక్షణాత్, వధూనాం ప్రియత మానాం సంబంధి, అధర మధు అధరామృతం, భాగ్యవస్త్రః భాగ్యశాలినః, పిబన్తి, స్త్రీ ముఖస్య నిజముఖసాముఖ్యా దక్లేశే నాధరం చుమ్మన్తీ త్యధః, ఏత చ్చ పుణ్యకృతా మేవ సంభవతి, న త్వన్యేషా, మత ఏవ భాగ్యవస్త్ర ఇ త్యుక్తమ్; తథా బాహ్యసురత విశేషరూప మపి చుమ్మన మార భ్యాభ్యస్తరాజ్ఞతయా కథిత మిత్యవగన్తవ్యమ్.

పురుషాయితలక్షణముక్తం రతి రహస్యే. -

'స్వేచ్ఛయా శ్రమిణి వల్లభే తథా యోషి దాచరతి పూరుషాయితమ్.' ఇతి.

నాయకా స్త్ర ప్రగల్భాః. -

'స్తరమన్తీ కృత వ్రీడా ప్రాధా సంపూర్ణ యావనా' ఇతి లక్షణాత్.

నాయకాః కామతస్త్రీ కుశలాః అనుకూలా శ్చ. స్వభావోక్తి రలంకారః. -

'స్వభావోక్తి రసా చారు యథావ ద్యస్తువర్ణనమ్' ఇతి లక్షణాత్. మాలినీ వృత్తమ్. -

ఆమీలితనయనానాం । యః సురతరసోఽను సంవిదం భాతి

మిథునై ర్నిఘోఽవధారిత । మవితథ మిద మేవ కామనిర్వహణమ్. 26.

టీక.—ఆమీలితనయనానాం = ఇంచుకమెచ్చిన కన్నులుగల స్త్రీపురుషుల యొక్క, యః = ఏ, సురత రసః = సురతముయొక్క ఆనందము, సంవిదమ్ అను = తెలివియుండు, భాతి = ప్రకాశించునో (ఇది యిట్టిది యని తెలియుచు ననుభవింపబడు నూ), ఇద మేవ = ఇది యే (ఈయనుభవమే), అవితథం = వస్తుకాని, కామనిర్వహణమ్ - కామ = కామ(పురుషార్థ)ముయొక్క - నిర్వహణం = ప్రతిష్ఠాపనము, (అని), మిథునైః = (స్త్రీపురుష)ద్వంద్వములచేత, మిథః = అన్యోన్యముగా, అవధారితమ్ = నిశ్చయంపఁబడినది.

తా.—అరమాద్భుగనుగవలతో స్త్రీపురుషులు సురతానందమును జ్ఞానపూర్వకముగా ననుభవించుట ఏది కలదో అదే కామపురుషార్థసిద్ధి యని యన్యోన్యము నాయికా నాయకుల నిశ్చయము.

తే. కన్ను లరమాచ్చి విహరించుచున్నవారి । సురతభోగంబు తెలివితోఁ బరచగ నేని, రమ్య మగు నిది కామనిర్వహణ; మనుచు । నాయికానాయకులకు నిర్ణయముగా దె?

వ్యా.—అథ జ్ఞానపూర్వక ఏవ సురతానుభవః సాధకః, న త్వన్య ఇత్యాహః.—ఆమీలిత ఇతి.—ఆమీలిత నయనానాం సుఖసారవశ్యా ద్దరమువలన నయనానాం, యూనాం యః సురతరసః సురతాస్వాదః, సంవిదం అను జ్ఞాన మనుస్మృత్య భాతి - ఆయ మేతద్భవ ఇతి జ్ఞానగోచరతయా ప్రతిభా తీ త్యధః, ఇద మేవ జ్ఞానపూర్వక సురతానుభవ ప్రతిభాన మేవ, అవితథం అవ్యథమ్-సాధక మి త్యర్థః-కామస్య మస్తథస్య కామపురుషార్థస్య వా-నిర్వహణం ప్రతిష్ఠాపనమ్ - ఉజ్జీవన మితి యాత్, న త్వన్య దాభాసత్వా దితి భావః - మిథునైః రసజ్ఞైః స్త్రీపురుషైః - ని. 'స్త్రీపుంసౌ మిథునం ద్వంద్వమి' త్యుక్తం, మిథోఽన్యోన్యం, అవధారితం నిశ్చితమ్-అనుభవినా మే వాధానిశ్చయసంభవా దితి భావః; జ్ఞానపూర్వక సురతానుభవ ఏవ కామపురుషార్థ ఇతి ఫలితార్థః, అత ఇత్థంభూతసురత మేవ కర్తవ్యమ్ - న త్వన్యద్భవమ్ - తస్య క్లేమాత్రఫలకత్వా దితి తాత్పర్యమ్. ఆర్యావృత్తభేదః.

అవ.—కామవికారములకు వయోనియము.

ఇద మనుచిత మక్రమ శ్చ పుంసాం

య దిహ జరా స్వపి మాన్తథా వికారాః,

య దపి చ న కృతం నితమ్బినీనాం

స్తనపతనావధి జీవితం రతం వా.

27.

టీక.—ఇహ = ఇట (ఈలోకమందు), పుంసాం = పురుషులకు, జరాసు అపి = ముదిదశలయందును, మాన్తథాః = మదనసంబంధములైన, వికారాః = చేష్టలు, (ఇతి) యత్ = అనునది యేదియో, నితమ్బినీనాం = స్త్రీలకును, స్తన...వధి - స్తన = కుచములయొక్క - పతన = వాలుట - అవధి = హద్దుగా, జీవితం వా = బ్రతుకుగాని, రతం వా=కామ కేలి గాని, న కృతం = చేయబడలేదు, (ఇతి) అపి యత్ = అనునది యు నేదియో, ఇదం = ఇది, అనుచితమ్ = తగనిది, అక్రమ శ్చ = క్రమముగానిదియు.

తా.—బ్రహ్మదేవుడు చెండు పారబాట్లు చేసినాడు. ఒకటి యే దనఁగా - మగవారికి ముదిమిలో కూడ మదనవికారము కలిగించుట; చెండవది యే మనఁగా స్త్రీలకు చున్నులు వాలువఱకే ఆయుస్సు వ్రాయమి, లేదా, అవి వాలినతర్వాత రతములు లేకుండు నట్లయినను వ్రాయమి.—ముదిమగలకును లంబ స్తనలకును మదనవికారములు తగవు.

చ. ఇది యుచితంబుగానిపని యిచ్చుహిలో మగవారి కెంతయున్

మదనసుఖాభిలాషములు మానక యున్గి జరాభరంబునం,

గొదమమితూరిముద్దుచనుగుబ్బలు జాతినవెన్న బోట్లకున్

మదనసుఖంబు జీవితము మాన్పఁడు తామగమాలి బాణయే?

వ్యా.—అథ సురతావధిం కథయన్నిగమయతి.—ఇద మితి.—ఇ హాస్తిం లోకే, పుంసా మిద, మనుచితం అన్యాయమ్, అక్రమా నిర్వర్త్యాద శ్చ, కి మిద మి త్యాశక్త్యా మాహ—జరాసు వాధాకావస్థా స్వ పీ త్యధః, మాన్తథా వికారాః సురతవ్యాసక్తాః కృతా ఇతి యత్, ఇద మితి సంబంధః, కిం తు యావనావధిక సురత మేవ న్యాయ్యం మర్యాదాగోచరం చే త్యధః - త దుపరితన సురత స్వాభా సత్వా దితి భావః, తథా నితమ్బినీనాం స్త్రీణాం చ, త దనుచితమ్, కిం త ది త్యత ఆహ—స్తనపతనమ్ అవధిః మర్యాదా యస్య త త్తథోక్తం, జీవితం జీవనం వా, రతం వా సురతం వా, న కృత మితి యత్, బ్రహ్మణేతి శేషః, త దితి సంబంధః, స్త్రీణాం తావత్ స్తనపతనావధిక మేవ జీవనం కర్తవ్యం, సురత మపి త దవధిక మేవ, అన్యథా 'పచ్చిపచ్చాశదవధి పరతో వృద్ధతా మేలి నారీ' ఇతి కామశాస్త్రోక్తే ర్వృద్ధానాం సంభోగానర్హత్వాత్ - 'త్యజే ద స్త్యకులోద్భూతాం వృద్ధస్త్రీం కన్యకాం త్యజేత్' ఇతి నిషేధస్తరణాత్ - 'అలింగనం లమ్బపయోధరాణాం స్త్రీణాం చ దుఃఖత్రయ మేవ భూమా' ఇతి లమ్బస్తననితమ్బినీ సంభోగస్య దుఃఖయాపత్వా చేతి భావః - యథాహ మాఘః -

‘అయ మపి జరతాః ప్రకామగుర్వీ రలఘువిలమ్మిపయోధరోపరుద్ధాః,
సతత మసుమతా మగమ్యరూపాః పరిణతద్గిరికా స్తటి ర్భిభర్తి.’ ఇతి.
అత్ర శ్రీశాం పురుషాణాం చ యావనకృతసురత మేవ రమణీయ మితి తాత్పర్యమ్.
పుష్పితాగ్రా వృత్తమ్—‘అయంజి నయగ రేఫతో యకారో యజి చ నశా
జరగా శ్చ పుష్పితాగ్రా.’ ఇతి లక్షణాత్.

అవ.—ప్రాయమందు కామము సేవ్యము.
రాజం, స్త్రోష్టామ్బురాశే ర్న హి జగతి గతః కశ్చి దే వావసానం,
కో వాఽర్థోఽభైః ప్రభూతైః స్వవపుషి గళితే యావనే సానురాగే ?
గచ్ఛామః సద్గ యావ ద్వికసితనయనేనీవరాలోకినీనా
మూక్ర మ్యాక్రమ్య రూపం యుడితి న జరయా లుప్యతే ప్రేయసీనామ్.

టీ. రాజః = రాజా, జగతి = లోకములో, కశ్చిత్ ఏవ = ఎవ్వఁడును, తృష్టా
అమ్బురాశేః = ధనాశయనెడు సముద్రముయొక్క, పారం = అవలిగట్టును, న గతో
హి = పాండఁడాయెఁగదా, స్వవపుషి = తనశరీరమునుండి, స అనురాగే = వలపుతో
డి, యావనే = ప్రాయము, గళితే సతి = బాటినది కాఁగా, ప్రభూతైః = గొప్పవైన,
అభైః = ధనములచేత, అగ్ధః = ప్రయోజనము, కో వా = ఏమి, విక...కినీనాం =
వికసిత = విరిసిన - నయన ఇదీవర = నల్లగలువలవంటి కన్నులతో - ఆలోకినీనాం =
చూచునట్టి, ప్రేయసీనాం = ప్రయతములయొక్క, రూపం = సోయగము, జరయా =
ముదిమిచే, ఆక్రమ్య ఆక్రమ్య = మాటిమాటికి వైకొనఁబడి, యుడితి = తటాలున, న
లుప్యతే యావత్ = హరింపఁబడకముందే, సద్గ = ఇంటికి, గచ్ఛామః = పోయెదము.

తా.—రాజా, లోకములో ధనాశ సముద్రమువలె మేర లేనిది. ఎంతధన ముజ్జిం
చియు తనిసినవాఁడు లేఁడు. మఱి ముదిమి వచ్చి వలపు ఉడిగిన పిట్టలు ధనము లెంత
విస్తారముగా నున్నను ఏమిసుఖ మనుభవింపఁగలము? కావున మాప్రియతమలయొక్క
నేత్రములయందలి యిందీవరధాశభక్త్యంబును దేహమందలిసోయగంబును ముదిమి
పట్టువిడక ఆక్రమించి హరింపకముందే ఇండ్లకుఁ బోయెదము; నెల వొసంగము.—
సుందరీమణులకు యావనమందు నేత్రములకు ఇందీవరకాంతి కలిగియుండును.

కా. ఆరాసాగరపార మేరికిని శక్యం బాసే చేరంగ? భా
గాళాయుక్తము జవ్వనంబు గళితం బైనకా ధనం చేల? ధా
త్రీకా, యింటికిఁ బోదుమే ప్రియవధూ హృద్యోల్లసద్రూపతే
భాశోభాతిశయంబు దుర్గరజరాక్రాంతంబు గా కుండఁగన్?

వ్యా.—య దుక్తం సురతామగుశ్చేన యావన స్యాత్సన్తాశశ్శకత్వం త్రిభి
ర్వణాయతి. త త్రాదా చిరప్రవాసనిర్విణ్ణానాం రాజనేవా తత్పరాణాం యూనాం
వచన మేతత్ - రాజాన్నితి.—హే రాజక, జగతి అస్తిక లోకే, కశ్చిదేవ కశ్చిదపి
పుమాక, తృష్టా ధనలిప్సా - నై వామ్బురాశిః సముద్ర - స్తస్య అవసానం పారం, న
గతో హి న ప్రాప్తః ఖలు - కి న్తు మగ్న ఏవే త్యథాః - తృష్టాయా అపరిచ్ఛిన్నత్వా
దమ్బురాశిత్వరూపణమ్, అథ యావత్కాష్ఠితాథలాభేఽపి న తైః ప్రయోజనసిద్ధి రి
త్యాచూః-ప్రభూతైః ప్రచురైః - ని. ‘ప్రభూతం ప్రచురం ప్రాజ్యమ్’ ఇ త్యమరః-అర్థే
ధానైః, కో వాధాః కిం ప్రయోజనమ్ - న కి మపి త్యథాః - అకించిత్కరత్వా దితి
భావః - ని. ‘అథోఽభిధేయరైవస్తుప్రయోజన నివృత్తిః’ ఇ త్యమరః, కస్తిక కథం
భూతే సతి? స్వవపుషి నిజశరీరే (అధికరణే), సానురాగే సంభోగేచ్ఛాజనకే అను
రాగసహితే వా యావనే, గళితే సతి - కోఽభా ఇతి సంబంధః - ధనలాభా దపి యావన
మే వాస్తాకం బలియ ఇ త్యథాః, అత స్తావ త్త త్సార్వ మేవ, సద్గ స్వగృహం ప్రతి,
గచ్ఛామో యాస్యామః, యావత్ యదా, వికసితాని ఉత్పల్లవాని-కుముదాని కైరవాణి-
ఇదీవరాణి నీలాత్పల్లవాని చ - తత్సద్భూతా ఆలోకా నేత్రాణి - ఆసాం సన్తి తి తథో
క్తానామ్ - సితానితాబ్జదలమసౌహార నయనానా మి త్యథాః-ని. ‘సితే కుముద కైరవే’-
‘ఇదీవరం చ నీరేఽస్తిక’ ఇ త్యుభయ త్రా ప్యమరః, ప్రేయసీనాం ప్రియతమానాం
సంబంధి, రూపం యావనప్రయుక్త సౌందర్యం, జరయా, ఆక్రమ్యాక్రమ్య అభీష్ట మాక్రమ్య,
యుడితి అజ్ఞానా-ని. ‘స్నాన్యడిత్యజ్ఞానాఽహ్నయ’ ఇ త్యమరః, నలుప్యతే న హ్రియతే,
తావ దితి సంబంధః - అన్యథా శశికాపాయే బిలఖనన ద్వమనైష్ఫల్యా ద్వృద్ధశ్రీగమన
నిషేధాచ్చేతి భావః-ని. ‘యావ త్తావ చ్చ సాకత్యేఽవధా మానేఽవధారణే’ ఇ త్యమరః.

అవ.—యావనదోషములు.—

రాగ స్యాగార మేకం, సరకశతమహాదుఃఖసంప్రాప్తిహేతు,
ర్తోహ స్యాత్పత్తిబీజం, జలధరపటలం జ్ఞానతారాధిపస్య,
కన్దర్ప సైక్యకమిత్తం, ప్రకటితవివిధస్పష్టదోషప్రబంధం,
లోకేఽస్తి న్న హ్యనర్థప్రజకులభవనం యావనా దన్య దస్తి. 29.

టీక.—రాగస్య = అనురాగమునకు (లేక మత్సరము నకు), ఏకమ్ = ప్రధాన
మైన, అగారం = ఇల్లు, సరక...హేతుః - సరక శత = సరకముల నూలులయందలి -
మహాదుఃఖ = గొప్ప శోకములయొక్క - సంప్రాప్తి = రాకకు - హేతుః = కారణ
ము, మోహస్య = అజ్ఞానముయొక్క, ఉత్పత్తి బీజం = పుట్టుకకు కారణము, జ్ఞాన తా
రాధిపస్య - జ్ఞాన = తెలివియనెడి - తారాధిపస్య = చంద్రునికి, జలధర పటలం =

మేఘ సమూహము, కన్దర్పస్య = మన్దఘనికి, ఏక మిత్త్రం = ముఖ్యుడైన నేస్తకాఁడు, ప్రక...బంధం - ప్రకటిత = ప్రకటింపఁబడిన - వివిధ = పలువిధములుగల - స్పష్ట = స్ఫుటమయిన - దోష ప్రబంధం = పాతకముల పరంపర గలదియు, అన్విక్త లోకే = ఈ లోకములో, అనర్థ...భవనం - అనర్థ = కీడులయొక్క - వ్రజ = సమూహము నకు - కుల భవనం = వంశక్రమాగత మయినయిల్లు, (అగునట్టిది), యోవనాత్ = యౌవనముకంటె, అన్యత్ = వేఱు, నాస్తి హి = లేదు సుమా.

తా.—యౌవనము మత్సరమునకును, పెక్కు సరకముల మహాదుఃఖమునకును, అజ్ఞానమునకును కారణము; అది మేఘము చంద్రుని అడ్డునట్లు జ్ఞానమును చాటు నేయును, మన్దఘోదేకమునకును నానావిధ పాతకములకును ముఖ్యకారణము; లోకములో చెఱుపులకు వంశక్రమాగత మయినపుట్టినయిల్లు యౌవనమును మించినది మఱి యొకటి లేదు.

చ. రతిపతిచేతివాలు ఘన రాగనివాసము నీలివైరి దు

గ్గతిశత దుఃఖ మోహ జనికారణ ముజ్జ్వలబోధ తారకా

పతి నిబిడాభిబృందము కుభప్రతిబంధము; దోషసంఘసం

గత మగునేగి జవ్వనముకన్న జగంబున వేఱె యున్నదే?

వ్యా.—అ ధానధర్మమాల మాహ - రాగ స్వేతి.—రాగస్య మాత్సర్యస్య, ఏకమ్ అగారం ముఖ్యాయతనమ్ అనురాగైకస్థాన మితి వా, తథా, సరకశతేషు నిరయ పరమ్పరాను-యాని మహాదుఃఖాని తీవ్రయాతనా - నైషాం సంప్రాప్తిహేతుః ప్రాప్తి సాధనమ్-అగమ్యాగమనాది దుష్కర్మ ప్రవర్తకత్వా దితి భావః, మోహస్య త్రుప్తస్తరాసక్తి రూపస్య, ఉత్పత్తిబీజం జన్మకారణమ్-ని. 'హేతు ర్నా కారణం బీజమ్' ఇత్యుమరః, జ్ఞానతారాధిపస్య ప్రబోధ చంద్రస్య, జలధరపటలమ్ అధ్రబృన్దం-జ్ఞానప్రకాశ ప్రతిబన్ధక మి త్యర్థః, కన్దర్పస్య కామదేవస్య, ఏకం మిత్త్రం ముఖ్యబన్ధుః, ప్రకటితో-వివిధో నానావిధః - స్పష్టః ప్రకాశ శ్చ - దోషప్రబంధః పాతకసంబంధో - యస్య తత్తథోక్తమ్-మ ద్యౌవనమి తి శేషః, అతోఽన్విక్త లోకే, తస్మా ద్యౌవనా, దన్యత్ ఇతరత్, అనర్థానా ముక్తవిధానాం - వ్రజస్య సమూహస్య - కులభవనమ్ ఉత్పత్తినికే తనం, నాస్తి హి; ఇద మే వాత్సన్యనధర్మమాల మి త్యర్థః; త దు క్తమ్.—

‘యౌవనం ధనసంపత్తిః ప్రభుత్వ మవివేకితా,

ఏకైకమప్యనధర్మాయ కిము యత్ర చతుష్టయమ్?’ ఇతి.

శృంగారద్రుమనీరదే ప్రస్ఫుమరక్తీడారసస్రోతసి

ప్రద్యున్నప్రియబాంధవే చతురవాఙ్మక్తాఫలోదన్వతి

తస్మిన్నేత్రచకోరపార్వణవిధౌ సౌభాగ్యలక్ష్మీనిధౌ

ధన్యః కోఽపి న విక్రియాం కలయతే ప్రాప్తే నవే యౌవనే.30.

టీక.—శృ...దే-శృంగార - శృంగారమనెడి - ద్రుమ = చెట్టునకు - నీరదే = మేఘము, ప్రస్ఫుమర...స్రోతసి - ప్రస్ఫుమర = వ్యాపించెడి - క్తీడా = మరుకేలి గుండలి - రస = అభిలాష యనెడి - రస = జలమునకు - స్రోతసి = ప్రవాహము, ప్రద్యు...దవే - ప్రద్యున్న = మన్దఘనికి - ప్రియ బాంధవే = నెచ్చెలి, చతుర...దన్వతి - చతుర = చదురైన, వాక్ = మాటలనెడి - ముక్తా ఫల = ముత్తెఱు బూ సలకు - ఉదన్వతి = సముద్రము, తస్మి...విధౌ - తస్మి = కృశాంగుల యొక్క - నేత్ర = కన్నులనెడి - చకోర = వెన్నెల పులుగులకు - పార్వణ విధౌ = పున్నమ చందరుఁడు, సౌభాగ్య...నిధౌ - సౌభాగ్య లక్ష్మీ = సౌందర్య సంపదకు - నిధౌ = నిధానమును, (అగు), నవే యౌవనే = క్రొత్త జవ్వనము, ప్రాప్తే సతి = రాగా, కోఽపి ధన్యః = ఎవఁడో పుణ్యవంతుఁడు, విక్రియాం = (చిత్త) వికారమును, న కలయతే = పొందఁడు.

తా.—చెట్టునకు వర్షమువలె శృంగారమునకు అత్యంతపోషకంబును, నీటిని పాటుదలవలె మదనక్రీడాభిలాషను విస్తరించునదియు, నెచ్చెలివలె మదననికి తోడ్పడునదియు, ముత్తెములకు సముద్రము వోలె చతురోక్తులకు ఉత్పాదకంబును, వెన్నెలపులుగులకు పున్నమచంద్రుఁడు వోలె సుందరీసయనములకు ఆహ్లాదకరంబును, ధనమునకు నిధానము వోలె అందమునకు ఉనికిపట్టును, అగునట్టి యౌవనము ఉదయించినప్పుడు మనూనిగ్రహము కలిగియుండు పుణ్యాత్ముఁడు ఒక్కఁడును ఉండఁడు.

ఉ. మాయనికూర్చి చుట్టము, సమంచితకేళిరసప్రాదంబు, శృం

గారమహీజనీరదము, కంజముభీజనదృక్పక్షకోరరా

కారజనీశమండలము, కాంతవచోమణివాద్ధి, యౌవనం

బారయఁ జెందువో వికృతి నందనివాఁడె కృతార్థుఁ డిప్పుహిన్.

వ్యా.— ఇత్థం భూతే యౌవనే కచ్చిదేవ నిర్విక్రియ ఇ త్యాహ - శృంగార ఇతి.—శృంగారః సంభోగ విప్రలమ్భ రూప శృంగారరస ఏవ ద్రుమా వృక్ష - స్తస్య నీరదే అమృవాహే - అజ్కురితత్వ కన్దలితత్వ పల్లవితత్వ పుష్పితత్వ రూపా వస్థాభిః పరిపోషావహ ఇ త్యర్థః, ప్రస్ఫుమరో వ్యాపనశీలో-యః క్తీడారసో మన్దధ కేలి - స్తస్య స్రోతసి ప్రవాహే - అవిచ్ఛేదేన ప్రవర్తక ఇ త్యర్థః - అథవాప్రస్ఫుమ రక్తీడానాం రసస్రోతసి రసప్రవాహే - యథేచ్ఛావిహారానివృత్ ఇ త్యర్థః - ప్రస్ఫుమ రే త్యత్ర*‘స్ఫ ఘ స్యదః క్షరచ్’, ప్రద్యున్నస్య కన్దర్పస్య - ప్రియబాంధవే ఆప్తబ గ్ధా*స్వాభేఽన్యో ప్రత్యయః -ని. ‘ప్రద్యున్నా మినకేతనః, కన్దరోప దర్పకోఽన్యః’

ఇ త్యమరః, చతురవాచో నిపుణవాక్యా శ్లేష - ముక్తాఫలాని మా క్తికమణయః - తే
షా ముదన్వతి సముద్రే - సరససంలాపోత్పత్తి నికేతనభూత ఇ త్యథః - 'ఉదన్వా నుద
ధాచ' ఇతి నిపాతనా త్సాధుః, సముద్రస్య ముక్తాకరత్వ ముక్తం రత్న కాస్తే. -

'క రీక్షు జీమాత వరాహ శబ్ద మ త్సాహి శు క్త్యర్థాన వేమణాని

ముక్తాఫలాని ప్రథితాని లోకే తేషాం తు శుక్త్యర్థాన మేవ భూరి.' ఇతి.
తస్యినాం విలాసినీనాం - సేత్రా శ్లేవ - చకోరాః చద్వికాపాయపక్షివిశేషా స్తే
షాం పార్వణవిధా పూర్ణచంద్రే - తద్వ ద్భాసక ఇ త్యథః*పర్వణి భవః పార్వణ
ఇతి విగ్రహః - ని. 'విభు ర్విష్ణో చద్విమసి' ఇ త్యమరః, సౌభాగ్య లక్ష్యైః సౌందర్య సం
పదో - నిధా నిధానే - కదాచి దపి స్వావస్థానదకాయాం సౌందర్య లక్ష్మీ ర్న తీయత ఇ
త్యథః, నవే యావనే నూతనే వయసి, ప్రాప్తే సతి, కోఽపి ధన్యః కచ్చి దేవ సుకృతీ,
విక్రియాం మన్వథ వికారం, న కలయతే న ప్రాప్నోతి; ఈదృశ స్తు విరల ఇతి భావః.

శ్లోకద్వయేఽపి నిరవయవ రూపకాలంకారః. కాదూల విక్రీడితమ్.

సంసారేఽస్మి న్నసారే కున్వపతి భవనద్వార సేవాకళజ్ఞ -

వ్యాసజన్యస్తద్ధైర్యం కథ మమలధియో మానసం సంనిదధ్యుః,

య ద్యేతాః ప్రోద్యదిద్దుద్యుతిసంచయభృతో న స్యు రమౌజనేత్రాః

ప్రేభృత్కాఞ్చికలాపాః స్తనభరవినమన్తధ్యభాజ స్తరుణ్యః. 31.

టీక. - ప్రోద్య...భృతః - ప్రోద్యత్ = పొడుచుచున్న - ఇష్ట = నెలయొక్క -
ద్యుతి = (కాంతివంటి) కాంతిగల - సంచయ = చీరలను (అనగా చంద్రురకావీచీరలను) -
భృతః = భరించువారును, అమౌజనేత్రాః = తామరలవంటి కన్నులుగలవారును,
ప్రేభృత్...కలాపాః - ప్రేభృత్ = కదలుచున్న - కాఞ్చిక = మొలనూలనెడు - కలాపాః =
భూషణముగలవారును, స్తన...భాజః - స్తనభర = కుచములబరువుచేత - వినమత్ =
సోలుచున్న - మధ్య = నడుమును - భాజః = పొందిన వారును, (అగు), ఏతాః తరుణ్యః =
ఈ (ప్రసిద్ధులైన) జవరాండ్రు, న స్యుః యది = లేరేని, అమల ధియః = శుద్ధ చిత్తులు,
అ సారే = సారము లేని, అస్తికా సంసారే = ఈ జననమరణప్రవాహమందు, కున్వ
పతి...ధైర్యం - కున్వపతి = దుష్టరాజులయొక్క - భవన ద్వార = దేవిదీ హజారము
లయందలి - సేవా = కొలువుయొక్క - కళజ్ఞః = అపవాదముయొక్క - వ్యాసజ్ఞ =
తామడుచేత - వ్యస్త = చెదరిన - ధైర్యం = దీమసము గలదైన, మానసం = మనుస్సును,
కథం = ఎట్లు, సంనిదధ్యుః = కుదుర్చుకొందురు.

తా. - చంద్రురకావీచిపంబులతో మొలనూలి (చిటుగంటల) రవళితో కుచ
భారముచే సోలునడుముతో తామరలవంటి కనుదోయితో సుస్పారు జవరాండ్రు లే

లేని పరిశుద్ధాత్ములు నిస్సారమయిన యీ సంసారములో దుష్టరాజుల దేవిదీహజారము
లలోనికొలువనెడు నింద్యవృత్తిచే విసిగినమనుస్సును ఎట్లు సమాధానపెట్టుకొందురు?

చ. జలజవిలోచనంబులును సన్న పుజించురకావీచీరలుం

గులును మెఱుంగుజన్నులును గొంచెపుగొనులు రత్న కింకిణీ

కలరశనాగుణంబులును గల్గినకాంతలు గల్గలేని గా

సిలి మతిమంతు లేటికి వసించురు రాజగృహగణంబులన్.

వ్యా. - య దుక్తం 'యావన స్వానగ్ధమూలత్వం తత్ కామినీపరిత్యాగేఽత్యస్త
దూరాపాస్త మి త్యాకళజ్ఞ తాసా మపరిత్యాజ్యతాం త్రిభి ర్వర్ణయతి. - సంసార
ఇతి. - అమలధియో నిర్మలమతయో మహాన్తః, మానసం నిజం మనః, అసారే నిస్సారే,
అస్తికా పరివర్తమానే, సగసారే కలత్రాదిపోషణ వ్యాసజ్ఞురూపే, కున్వపతిభవనద్వారస్య
కున్విత రాజమద్విర ప్రతిహరస్య-సేవా అనువర్తన మేవ - కలజ్ఞోఽపవాదః - తత్ర
యో వ్యాసజ్ఞః - అత్యాసక్తి స్తేన వ్యస్తం - ధైర్యం ధీరత్వం యస్య త త్తథోక్తమ్,
ఈదృక్కృష్టకర్తాసక్తమలిన మి త్యథః, కథం సంనిదధ్యుః సమాదధ్యుః, న కథంచి
ద పీ త్యథః, కిం న స్వా చ్ఛేదిత్యత ఆహ, ప్రోద్యత్ ఉదిత్యరో - య ఇన్దుః తస్య
ద్యుతి రివ ద్యుతి శ్లేషాం తాని చద్విమలాని మాఞ్చేష్టాని వా - ఉద్యద్విశేషణ సా
మర్థ్యాత్ - తాని సంచయాని అంకుని - విభ్రతీ తి తథోక్తాః, అమౌజనే ఇవ నేత్రే
యాసాం తాః పద్మపలాశ విశాలలోచనా ఇ త్యథః, ప్రేభృత్కాఞ్చికలాపాః కర్ణాద్రశనా
వీర - కలాపా భూషణాని - యాసాం తాః - యద్వా కాఞ్చీకళాపాణి యా
సాం తాః, ని. 'కలాపో భూషణే బర్హే' ఇ త్యమరః, స్తనభరణ కుచ కుమ్భగౌరవేణ -
వినమన్తి అవనతాని - మధ్యాని వలగ్నాని - భజన్తీ తి తథోక్తాః - పీవరకుచాః కృ
శోదర్య శ్చ ఇ త్యథః - ఏతేన సౌందర్యాఽతిశయ ఉక్తః, ఏతాః ప్రసిద్ధా - స్తరుణ్యో
యువతయః - న స్యు ర్యది న భవే యు ర్యది - తస్మి కథం సంనిదధ్యుః రితి సంబధః;
అతో విశిష్టతరుణీనాం విద్యమానత్వా దేవ సుధియోఽప్యేవంభూతా భవన్తీ త్యథః,
తన్నా త్తరుణ్యో దుష్పరిహారా ఇతి భావః, త దుక్తమ్ -

'అసాధా విహ సంసారే, దుర్వారే మకరధ్వజే,

కులే చ కామినీమారే, కా వా స్వా త్పరికల్పనా?'

ఇతి.

అతో తర వాక్యాథస్య పూర్వవాక్యాథఃసమర్థకహేతుత్వా త్కావ్యలిగ్గధేదః.
స్ఫగరా.

సిద్ధాధ్యాసితకన్దరే హరవృషస్కన్ధావరుగ్నదుమే
గక్టాధౌతళిలాతలే హిమవతః సానా స్థితే శ్రేయసి,

కః కుర్వీత శిరః ప్రణామమలినం మ్లాసం మనస్వీ జనో

య ద్విత్ర స్తకురజ్జకాబనయనా న స్యుః స్మరాత్త్రం శ్రీయః? 32.

టీక.—విత్రస్త...నయనాః - విత్రస్త = బెదరిన - కురజ్జకాబ నయనాః = లేడి

పిల్లి (కన్నులవంటి) కన్నులుగలవారును, స్తర అత్త్రం = మరుని బాణమును, (అగు), శ్రీయః = శ్రీలు, న స్యుః యత్ = లే లేని, సిద్ధా...కన్దరే - సిద్ధ = యోగులచేత- అధ్యాసిత = అధ్యాసించబడిన (యోగులకు కాపురమయిన) - కన్దరే = గుహలుగల దియు, హర...ద్రుమే - హర = శివునియొక్క - వృష = ఎద్దుయొక్క - స్కంధ = మూపురముచే - అవరుగ్ల = విఱువబడిన - ద్రుమే = చెట్లుగలదియు, గక్తా...తలే - గక్తా = గంగచేత - ధాత = కడుగుబడిన - శిలా తలే=తాతి ప్రదేశములు గలదియు, (అగు), హిమవతః = మంచుకొండయొక్క, సానా = చటియయందు, శ్రేయసి = పుణ్యము - లేక - ముక్తి, స్థితే సతి = (సిద్ధముగా) ఉండఁగా, కః మనస్వీ = ఏ బుద్ధిమంతుఁడు, శిరః = (తన) తలను, ప్రణామ మలినం=(ఒకరికి) వంగుటచేత మలీమసముగాను, (అందువలననే), మ్లాసం = వాడిన దానినిగాను, కుర్వీత = చేసికొనును.

తా.—బెదరినలేడిపిల్లకనులవంటి కనులు గలవారై మదనునియంపకోలలో యన లేజిల్లుతరుణులతగులముచేతఁ గాదేని మానవంతులు శివునిగిత్త మూపురముతో త్రోపాడుచెట్లతో గంగాజలక్షాళితశిలాపట్టంబులతో సిద్ధినివాసము లయిన గుహలతో నొప్పారుహిమవత్సనువునందు ముక్తి సులభమై యుండఁగా, దానికై శివునిగూర్చి తపంబు సలుపుటకు అచ్చటికి పోవుట మాని, ఒరులకు తలవంచి సేవ లొనర్చి దేవమేగుంబు వైచి కొని జీవించుచుండరు.—‘సిద్ధా...’-దీనిచే పూర్వలతార్కాణంబును, ‘హరవృష...’-దీనిచే హరసాన్నిధ్యంబును, ‘గక్తా...’ - దీనిచే పావనత్వంబును, సూచితములు.

కా. గంగాధాతశిలాతలంబు హరగోస్కంధప్రదేశాహతో

త్తుంగక్షౌజము సిద్ధసేవిత గుహాస్తోమంబు శీతాచలా

త్సంగం బుండఁగ నెవ్వఁ డోపు నృపపాదంబుల్ దలం దాల్చు, సా

రంగికాబలిలోచనల్ మనసిజాత్త్రంబుల్ సతుల్ లేనిచోన్?

వ్యా.—సిద్ధేతి.-సిద్ధుడై రోగ్యిభిః-అధ్యాసితా అధిష్ఠితా-కన్దరా గుహ-యస్మిన్-స్తత్రతోక్తే - ఏతేన తపసిద్ధిహేతుత్వం సూచ్యతే, హరస్య నిత్యసన్నిహితస్య - యోవృషా వాహనభూతో మహాత్మ-స్తస్య స్కంధేన అంసపీతన-కకుడేతి యావత్ - అవరుగ్లాః భగ్నాః-ద్రుమా యస్మిన్ త త్రతోక్తమ్*‘రుజో భక్తౌ’ కర్షణి క్తః *‘ఒదితశ్చ’ ఇతి నిష్ఠానత్యే గత్యమ్ - ఏతేనాఽభిలశ్రేయః ప్రదశితసాన్నిధ్య ముక్తమ్, గక్తాధాతాని గక్తాప్రజ్వలితాని - శిలాతలాని, యస్మిన్ త త్రతోక్తే - ఏతేనాఽత్యస్త పవిత్రత్వ ముక్తమ్, అత ఏవ శ్రేయసి శ్రేష్ఠే-శ్రేయస్కరే-వా,హిమవతో గిరేః,సంబంధిని

స్థానే ప్రదేశే స్థితే సతి, కో వా మనస్వీ సుమేధాః ధీరో జనః * ప్రశంసాయామిని, శిరో నిజోత్తమాజ్ఞం, ప్రణామేన కున్మపతిపాదవద్దనేన-మలినం కలజ్జితమ్, అత ఏవ మ్లాసం ఉత్కృష్టహీనం, కుర్వీత, ‘మలినం మానమ్’ ఇతి పాతే - మానం నిజాభిమానం (కర్త)-శిరఃప్రణామేన నిజోత్తమాజ్ఞవినమనేన-మలినం ప్రతిష్ఠాపీనం - కుర్వీత, న కోఽపీ త్యథః, కుతః - య ద్యస్తాత్కారణాత్, విత్రస్తకురజ్జకాబనయనాః పద్మనీజాతి త్వా పృకితకాలహరిణేక్షణాః, అత ఏవ, స్మరాత్త్రం మహావీరస్య స్తరస్య జగద్విజయసాధనభూతవాణ ఇ త్యథః * లిజ్వచనవ్యత్యయో నిత్యనపుంసక త్వేన జాత్యభిప్రా యేణ వా ‘వేదాః ప్రమాణమ్’ ఇ త్యాదివ ద్విప్రస్యః ఇ త్యుక్తం ప్రాక్, శ్రీయః న స్యు శ్చేత్, అతః ఆమాఘ మదనశత్రుభూత శ్రీణా మపరిత్యాజ్యతయా విద్యమాన త్వా దేవ మనస్వినా మ పీ దృగ్దరవస్థాపత్తి రితి భావః. వృత్త ముక్తమ్.

సంసార తవ పర్యస్తపదవీ న దవీయసీ

అస్తరా దుస్తరా న స్యు ర్యది రే మదిరేక్షణాః.

33.

టీక.—రే సంసార = ఓ(రి)సంసారమా, అస్తరా = నడుము, దుస్తరాః = ఈడ (దాట) శక్యముకాని, మదిర ఈక్షణాః = ఉన్నదింపఁజేయు చూపులుగలవారు (సుందరీమణులు), న స్యుః యది = లే లేని, తవ = నీయొక్క, పర్యస్త పదవీ = తుదకు దారి, దవీయసీ = దూరతరము, న = కాదు.

తా.—ఓ, పాడుసంసారమా, నీయంతమును చేర్చునట్టిదారి మాకు చేర్చుగానే యున్నది; కాని ఆదారికిని మాకును నడుము దాటనలవిగాని మదిరేక్షణలు అడ్డ మున్నందున, ఆదారికి పో లే కున్నాము.

లే. అనితసంసార నీదుపగ్యంతపదవి । గతి దలంప దవీయసి గాదు సూవె,

యధి నీలోనఁ గడవంగ నలవిగాని । ఖరజరీటాయతాక్షులు గలుగ లేని.

వ్యా.—సంసార ఇతి.— హీ సంసార, తవ, పర్యస్తపదవీ అవసానసీమా, న దవీయసీ న దవిస్తా భవతి - న దూరత లేలి యావత్ - కి స్తు నేదీయ స్యే వే త్యథః, * దూరశబ్దా దీయకుని ‘ఉగిత శ్చ’ ఇతి జీప్ * ‘స్థాలదూర-’ ఇ త్యాదినా యదాది పర లోప పూర్వగుణో, కుతః - లే తవ, అస్తరా మధ్యే, దుస్తరా మహానద్య ఇవ తరితు మశక్యాః * ‘ఈషద్వః—’ ఇ త్యాదినా ఖల్పిత్యయః, మదిరేక్షణాః శ్రీయః, న స్యు ర్యది నసంభావితా శ్చేత్, న దవీయసీ తి సంబంధః, సంభావితత్వా దేవ దవీయ సీ త్యథః; ఏతేన సంసారపారగమన ప్రతిబద్ధిన్యః శ్రీయ ఇ త్యుక్తమ్, త త్పరిత్యాగే తు శ్రేయస్సంభవ ఇతి భావః. పూర్వస్లో కేఽప్య త్రాఽపి చ పూర్వతరస్లోకేవ త్కార్య మున్నేయమ్. అనుష్టుప్.

అథ పక్షద్వయ నిరూపణమ్.

దిశ వనహరిణేభ్యో వంశకాణ్డచ్ఛవీనాం
కబళ ముపలకోటిచ్ఛిన్నమూలం కుశానామ్,
శకయువతికపోలాపాణ్డ తామ్బూలవల్లీ
దళ మరుణనఖాగ్రైః పాటితం వా వధూభ్యః.

34.

టీక.—వన హరిణేభ్యః = అడవి జంకలకు, వంశ కాణ్డ చ్ఛవీనాం = వెనురు మోసుయొక్క కాంతిగలవియగు, కుశానాం = దర్భలయొక్క, ఉపల...మూలం = ఉపల కోటి = తాతి యందుచేత - ఛిన్న = కోయబడిన - మూలం = వేరుగుల, కబళం = గ్రాసము (గాని), వా = లేక, వధూభ్యః = స్త్రీలకు, అరుణ నఖ అగ్రైః = ఎఱ్ఱని గోళ్ల కొనలచేత, పాటితం = చీల్చబడిన, కుక...దళం = శక యువతి = శక దేశపు జవ్వనియొక్క - కపోల = చెక్కిటివలె - ఆ పాణ్డ = ఇందుక తెలుపుమించిన పసిమివన్నెగల, తామ్బూల వల్లీ దళం = తములపాకును (గాని), దిశ = ఇమ్ము.

తా.—తప స్సేనియుఁ జేయుము, లేక, స్త్రీల సేనియు పొందుము.

చ. శిలమైన మూలముల్ చదిమి చెన్నుగ వేణుకరీరకాంతిచే

లలితము లైనదర్భకబళంబుల లేళ్లకు నిమ్మ కానలొక,

గలిత శకాంగనా విపుల గండ విపాండుర నాగవల్లికా

దళముల గోళ్లఁ ద్రుంచి వనితాతతి కైన నొసంగు మిమ్ములన్.

వ్యా.—ఇథం స్త్రీణాం పరిహర్తృమశక్యత్వే తదాన క్తస్య కుతః శ్రేయః ప్రాప్తిరి త్యాశక్త్యానాం తదత్యంతాత్యాజ్యయో ర వైరహికాముష్మికఫలసాధనత్వ మే వేతి మనసి కృత్వా తదభయ మిదానీం తావన్నిరూపయితుం ప్రతిజానీతే - 'అథ పక్ష ద్వయనిరూపణ మితి' - అథ స్త్రీణాం పరిత్యాజ్యకథనానంతరం పక్షయోః విరక్త్యను రక్తిరూప పక్షయోః ద్వయస్య నిరూపణం క్రియతే, త త్ప్రకార మా వింశతిసమాప్తే ర్వణయతి.—దిశే తి.—హే జ నే త్యధ్యాహార్యమ్, వనే పుణ్యారణ్యే, హరిణేభ్యః కురగ్దేభ్యః - తపఃప్రసక్త్యా నిర్భీకత్వేన తేహం సమావవతిత్వా దితి భావః, ఉపలకో ట్యా నిశితపాషాణప్రాప్తేన - చ్ఛిన్నాని లూనాని మూలాని - యస్య తథో క్తమ్ - తత్ర లవిత్రాది సాధనాంతరాసంభవా న్తూలానా ముపలకోటిచ్ఛిన్నత్వ ముక్తమ్, వంశకాణ్డస్య వంశకరీరస్య - ఛవిరివ ఛవి ర్యేహం తేహమ్ సరసానా మి త్యథః, కుశానాం, కబళం గ్రాసం వా - దిశ, తపశ్చరణసమయ ఇతి శేషః; అథవా, వధూభ్యః ప్రియతమాభ్యో, రుణనఖానా మగ్రైః - పాటితం శకలితం - శకయువతీనాం శకాఖ్యదేశీయ తరుణీనాం - కపోలవ-దాపాణ్డ- ఆ సమస్తా ధవలం, య త్తామ్బూలవల్లీదలం నాగవల్లీపత్త్రం, త ద్వా

దిశ, సంసరణసమయ ఇతి శేషః; ఉక్తోభయ మేవ పరమసౌఖ్యనిదానమ్ ఉభయత్ర, నా న్య దితి భావః. ఏవ ముత్తర త్రాపి యథా యోగ మూహనీయమ్.

అత్ర నఖానా మారుణ్యగ్రహణం మహాభాగ్యుత్పత్తియేన సుఖిత్వద్యోతనా ధావ - త దుక్తమ్ సాముద్రికైః -

‘పాణీ పాదతలే రక్తే, సేత్రాన్త శ్చ నఖ స్తథా,

తాలు జిహ్వోఽధరోష్ఠం చ సప్తరక్త స్సుఖీ భవేత్.’

ఇతి.

మాలినీ.

అసారాః స స్త్యేతే విరతివిరసా వాధ విషయా,
జగుప్స్యంతాం య ద్వా నను సకలదోషాస్పద మితి;
తథాఽప్యేతద్భూమా స హి పరహితా త్పుణ్య పుధికం,
స చాస్తి సంసారే కువలయదృశో రమ్య మపరమ్.

35.

టీక.—ఏతే విషయాః = ఈ (శబ్దాది) విషయములు, అసారాః = నిస్సారములును, విరతి విరసాః = పరిణామమున వెగటులును, సస్త్య = అగుఁగాక, యద్వా = లేక, సకలదోష ఆస్పదమ్ ఇతి = సకల దోషములకు ఉనికిపట్టు అని, జగుప్స్యంతాం = రోయబడునుగాక, తథా అపి = అట్లయినను, ఏతత్ భూమా = ఈభూమియందు, పరహితాత్ = ఒరులకు మేలు (చేయుట)కంటె, అధికం = గొప్ప, పుణ్యం = సుకృతము, స హి = లేదు సుమా, అస్తిక్ సంసారే = ఈ సంసారమునందును, కువలయదృశః = కలువకంటికంటె (సుందరికంటె), అపరం = వేలు, రమ్యం చ = మనోహరమును, స = లేదు.

తా.—శబ్దాదివిషయములు నిస్సారములే అగుఁగాక; పరిణామమందు విపరీతరస ములును అగుఁగాక; సకలదోషములకును కారణము లని త్యక్తవ్యములును అగుఁగాక; అయినను, లోకములో పరోపకారమునకంటె పుణ్యంబును, సంసారములో కువలయాక్షి కన్న రమ్యంబును లేవు.

చ. దురితనిదానముల్ సకలదోషగృహంబులు సారహీనముల్

పరిణలిఘారముల్ విషయ పద్ధతు లెంతయుఁ గుత్సితంబు; లి

ద్ధరను బరోపకారసుకృతంబును బోలవు పుణ్యముల్, మనా

హరతరవస్తువుల్, కువలయాక్షులకన్న ను గల్గ వెవ్వియున్.

వ్యా.—అసారా ఇతి.—తే ప్రసిద్ధాః, సత్య, పాపహేతుత్వాత్పాపాః - వి షయాః శబ్దాదయః - ప్రకృష్టన వనితాదయో వా, అసారాః అస్థిరా-నిస్సారా ఇతి వా-

ని. 'సారో' బలే స్థిరాంతే చ' ఇత్యభిధానాత్, తథా, విరతా పరిణతిసమయే - విరసాః అనర్థకరం ఇతి వా, య ద్వా సకలదోషాస్సుదమ్ రాగ ద్వేష మోహా ద్యశేషదోష ప్రతిషానమ్ ఇతి వా * 'ఆస్వదం ప్రతిష్ఠాయామ్' ఇతి నిపాతనా త్సుడాగమః - లిప్తవచ నవ్యత్యయ స్తు పూర్వవ ద్వీప్రవ్యః, జగుప్యంతాం పరిత్యజ్యన్తామ్ - పరిత్యాగే పరమసు ఖలాభా దితిభావః, తథా చ వక్ష్యతి—'స్వయం త్యక్తా హ్యేతే శమసుఖ మనన్తం విదధతి' ఇతి * గుపే ర్నిద్రాయామ్' ఇతి సన్నన్తాత్ కర్తృణి యకి విధా లోటి తత్; తథాఽ పున్త ప్రకారే విషయాణాం జగుప్యన్తే ౭, ప్యేతద్భూతా అస్యాం భువి, పరహితాత్ పరోపకారకరణాత్, అధికం అతిరిక్తం, పుణ్యం, న హి నా స్తి ఖలు.

'స్లోకార్థేన ప్రవక్ష్యామి, యదుక్తం గ్రంథోటిభిః,

పరోపకారః పుణ్యయ, పాపాయ పరపీడనమ్.'

ఇతి వచనా దిద మే వాత్సర్యప్రపుణ్య మి త్యధః, ఆ త్థాస్తి స్సంసారే చ, వలయ దృశ ఉత్పలాత్మ్యః * 'అన్యారాదితరతే' ఇ త్యాదినా పఞ్చమీ, అపరం అన్యత్, రమ్యం వస్తు వా స్తి - ఇయ మే వాత్సర్యం మనోహరే త్యధః; అతో దోషదృష్ట్యా విష యా స్మరిత్యజ్య శమసుఖానుభవ తాత్పర్యేణ వా స్థాతవ్యమ్, అన్యథా పరహితాచరణ తత్పరేణ సాంసారికతయా వా వలీతవ్యమ్, న తు ప్రకారాన్తరేణేతి భావః. శిఖరిణీ.

మాత్సర్య ముత్సాహ్య విచార్య కార్య

మార్యాః సమర్థాద మిదం వదన్తు;

సేవ్యా నితమ్బాః కిము భూధరాణా

ముత స్తరస్థేరవిలాసినినామ్?

36.

టీక.—అర్యాః = పెద్దలు, మాత్సర్యమ్ = అనూయను, ఉత్సాహ్య = తొలంచి, కార్యం = కరణీయమును, విచార్య = ఆలోచించి, సమర్థాదం = న్యాయముగా, ఇదం = దీనిని, వదన్తు = చెప్పుదురుగాక; (దేని, ననగా), సేవ్యాః = ఆశ్రయింపదగినవి, భూధరాణాం = కొండలయొక్క, నితమ్బాః కిము = నెత్తములా, ఉత = లేక, స్తర...విలాసిని నాం - స్తర = మన్దముచే - స్థేర = వికసించిన - లేక - చిటునవ్వుగల, విలాసినినాం = వన్నెకల్లెలయొక్క, నితమ్బాః కిము = పిటుదులా.

తా.—పెద్దలు, నిర్భత్సరముగా ఆలోచించి, కొండనెత్తములందు తప మాచ రించుట మేలొ, గమణీమణులపొందుల నానందించుట మేలొ, న్యాయముగా తీర్చా నింతురుగాక.

ఉ. ఆరయ మత్సరంబు విడ నాడి సమంచిత కార్య నిశ్చయో

దారవిచారులై సరసతక్ వదియింతురు గాక సజ్జనుల్,

ధారుణి సేవ్యముల్ గిరినితంబములో మటి కాక మన్దభ

స్తేరవిలాసినిజనవిశేషనితంబములో తలంపంగన్.

న్యాయ.— మాత్సర్య మితి.— ఆర్యాః పండితాః మాత్సర్యమ్ అనూయాం - పక్ష పాత మితి యావత్, ఉత్సాహ్య నిరాకృత్య - తస్య యథార్థకథన ప్రతిబద్ధకత్వా దితి భావః, కార్యం కర్తుం యోగ్యమ్ - విధేయ మి త్యధః, విచార్య ఊహాహో భాష్యం సమ్య గాలోచ్య, తతః, సమర్థాదం మర్థాదయా సన్న్యాగానలిక్రమణేన సహితం యథా భవతి తథా, ఇదం ఏతత్, వదన్తు కథయన్తు, కి మిద మి త్యత ఆహ- ధరన్తి తి ధరాః * పచాద్యచ్ - భువో ధరా భూధరా స్తేషాం భూధరాణాం, నిత మ్బాః కటకప్రదేశాః, సేవ్యాః కిము ఆశ్రయణీయా వా, ఉత అథవా, స్తరస్థేరాః స్తరోల్ల సితాః - మదనమదోద్గ్రూతా ఇ త్యధః - య ద్వా స్తరేణ మన్దభావేనేన సేతునా- స్తేరాః సంభోగాత్సృక్యనూచక మన్దస్థిత సుందరవదనారవిద్యా ఇ త్యధః * 'స్పీష్ ఈ పద్ధనసే' ఇతి ధాతోః * 'సమకమ్పి -' ఇ త్యాదినా రప్రత్యయః - అథవా విషయమా త్రవిశ్రాన్తివిరహేణ విశృంభలవృత్తిత్వ మద మన్దరత్వా దిగుణవిశిష్ట కటాక్ష వీక్షణాని స్తరశబ్దవివక్షితాని - త దుక్తం భావప్రకాశే—

'అపరిచ్ఛిన్న విషయం, మదమన్ధరమాలితమ్,

స్ఫుర ద్భూపక్షతాయుక్తం తత్ స్థేర మితి కథ్యతే.'

ఇతి -

తాని చ స్తరప్రధానాని యాసాం తాసాం స్తరస్థేరాణాం - విలాసినినాం విలసనశీలా నాం తరుణీనామ్ * 'చౌ కమలన -' ఇ త్యాదినా ఫిమ ణ్విత్వయః, నితమ్బాః కటిప్రదేశాః ఆశ్రయణీయా వా, ఇదం వదన్తితి సంబధ్యః; యగి వైరాగ్యం స్యా త్తర్హిగిరి నితమ్బాః సేవ్యాః, అన్యథా విలాసినినితమ్బా ఇతి త్వదీయ ప్రశ్న సేవద ముత్తరం న త్వస్య ద స్తీతి భావః - ని. 'కటకోఽస్త్రీ నితమ్బాఽద్రేః' - 'పశ్యాన్వితమ్బః స్త్రీక ట్యాః' ఇతి చోభయ త్రా ప్యమరః.

అత్రపూర్వాగ్ధే ఏకవణాస్య పునఃపునరావృత్తేర్వృత్త్యనుప్రాసః శబ్దాలంకారః -

'ఏక ద్వి ప్రభృతీనాం చ, వర్ణానాం తు యదా భవేత్,

పునరక్తి రసౌ నామ వృత్త్యనుప్రాస ఇష్యతే.'

ఇతి లక్షణాత్.

అయంచ నితమ్బ ఇ త్యత్ర ద్వయా నా మపి నితమ్బానాం ప్రకృతత్వా త్కేవలప్ర కృతత్వగోచరేణ ఏకనాశావలమ్బిఫలద్వయవ దేశశబ్దా దధాద్యయప్రతీతేః కేవలార్థ ప్రవణేన విజాతీయే మోత్తరవాక్యస్థేన క్లేషేణ తిలతణ్డులవత్ పరస్పరనైరపేక్ష్యాత్ సంస్పృష్టః కించి చ్చ మత్కారాలిశయ మావహ తీ తి కావ్యస్య మహా సుత్కృషః ప్రతిపాదిత ఇతి రహస్యమ్. వృత్త ముపజాలిః.

సంసారే స్వప్న సారే పరిణతితరలే ద్వే గతీ పణ్డితానాం
తత్త్వజ్ఞానామృతాఘృణవలలితధియాం యాతు కాలః కథఞ్చిత్,
నో చేన్దుగ్ధాజ్ఞానానాం స్తనజఘనఘనాభోగసమ్భాగినీనాం
†స్ఫూరోరః శాయినీనాం స్తరసమరకళా కాశలీదేశికానామ్. 37.

టీక.—స్వప్న సారే = కలవంటి సారముగలదియు - (అనగా మిథ్యా భూత మైనదియు), పరిణతి తరలే - పరిణతి = పరిణామమునందు - తరలే = అస్థిరము ను, (అగు), సంసారే = సంసారమునందు, పణ్డితానాం = తెలివిగలవారికి, ద్వే = రెండు, గతీ = మార్గములు ; (ఏ వనఁగా), తత్త్వ...ధియాం-తత్త్వజ్ఞాన = పరమార్థజ్ఞాన మనెడి - అమృత ఓఘు = అమృత ప్రవాహమునందు - స్తన = తేలుటయందు - లలిత = ఉత్సాహముగలదైన - ధియాం = బుద్ధిగలవారికి, కాలః = కాలము, కథఞ్చిత్ = ఎట్లో, యాతు = కడచుచుగాక ; సో చేత్ = కా చేని, స్తన...సమ్భాగినీనాం - స్తన = చన్నులయు - జఘన = మొలలయు - ఘన = గొప్ప - ఆభోగ = వివిధము క్క - సమ్భాగినీనాం = అభివ్రామము గలవారై, స్ఫూర - వికాలముయిన - ఉరః = అొమ్ముమీఁద - శాయినీనామ్ = పరున్నట్టి, ముగ్ధ అజ్ఞానానాం = ముద్దరాండ్రయిన శోభ నాంగులకు, స్తర సమర = మదనకదనముయొక్క - కళా = విద్వేయందలి - కాశలీ = నేర్పుయొక్క - దేశికానామ్ = గురువులగు వారికి, (కాలో యాతు).

తా.—వివేకులకు కాలయాపనకు రెండే మార్గములు. తత్త్వానుసంధానముగాని, లలితాంగనాసంభోగము గాని.

కా. సారం బెక్కడలేక మిథ్య యగుసంసారంబునకొ మార్గముల్

బారం జూచిన రెండు పండితులకుకొ, బ్రహ్మసంధానయో

గారూఢత్వము రూపద్యువతిరమ్యఘాలమీనధ్వజా

గారస్యస్తకరారవిందకృతయోగ్యపర్వలీలా ప్రియన్.

వ్యా.— సంసార ఇతి.—స్వప్న స్వ సార ఇవ సారో యస్మిక్ సః - మిథ్యా భూత ఇ త్యర్థః * 'సప్త మ్యుపమానే' ఇ త్యాదినా బహువ్రీహిః, తథా పరిణత్యాం పరిణామావస్థాయాం - తరలే అస్థిరే - అకాశ్యత ఇ త్యర్థః - సంసారే సంస్పృతా, పణ్డితా నాం పరిజ్ఞాతృజ్ఞాం, ద్వే, గతీ అరన్ధే, విద్వేతే ఇతి శేషః, కే ద్వే ఇ త్యాశక్త్యా యా మాహ - తత్త్వజ్ఞాన మేవ - అమృతామృతః అమృతప్రాయజలం - తత్ర స్తన ఇవ-లలితా రుచిరా - యద్వా తత్త్వజ్ఞానామృతామృసి-స్థనః స్థనమ్ - క్రీడితీ యావత్ - తత్ర లలితా ఉల్లాసవతీ - ధీ ర్శేషం తత్త్వజ్ఞానోల్లసిత బుద్ధినామ్ సతా. మి త్యర్థః, కథంచి దతిప్రయత్నేన, కాలో, యాతు గచ్ఛతు అతిక్రమత్వి త్యర్థః, - ని. 'కథమాది తథా ప్యస్తః యత్న గౌరవబాహయోః' ఇ త్యమరః, 'కాలః కదాచిత్' ఇ త్యపహంః, ఇయ

మేకావస్థా ; నో చే దేవం న స్యాచ్చే త్త్వి, స్తనయో-ర్ఘ్ననజఘనే విభులకటిపురోభాగే చ - ఆభోగసంభోగినీనాం విస్తృతసంభోగేచ్ఛావతీనామ్ - యద్వా స్తనయో ర్ఘ్ననజఘ నస్య నిబిడతరజఘనస్య చ - య ఆభోగో విస్తార - స్తత్ర సంభోగినీనామ్ కుచమర్దన నిధు వన యాబాహ్యభ్యస్తర సంభోగాకాష్ఠిణీనా మి త్యర్థః, ఏతేన సమానురాగిత్య ముక్తమ్, అన్యథా అభాసప్రసక్తాత్, తదుక్తమ్ -

'ఏక త్రై వాసురాగ శ్చే, త్రిర్యక్ శ్చేచ్ఛగతోఽపి వా,

యోషిహో బహుసక్తి శ్చ రసాభాస శ్రీధా మతః' ఇతి,

ముగ్ధాజ్ఞానానాం సుందరశ్రీజాం నవయావనానాం వా, 'ఉదయద్యౌవనా ముగ్ధా' ఇతి లక్షణాత్, † స్థూలోపథ్య స్థలీఘ వర్తలోమృచ్ఛనమదనసదన ప్రదేశేషు, * 'జానపద -' ఇ త్యాదినా అకృత్రిమాచ్ఛే జీష్, స్థగిత మాచ్ఛాదితం - య త్కరతలం - తస్య స్పర్శః సంపర్కః - ఏన లీలా తత్ర - ఉద్యమ ఉద్యోగో యేషాం తేషాం సతామ్ - కామినీ మోహనోపస్థస్పర్శగుఘ మనుభవతాం సతా మే వే త్యర్థః, కాలో యాతు, ఇయం చైకావస్థా ; ఇమే ద్వే ఏ వోత్తమే గతీ, న త్వేతద్వ్యతిశయ గత్యస్తరమ స్తీ త్యర్థః, సర్వదా జ్ఞాననిష్ఠయా వా కామగోష్ఠ్యా వా పణ్డితానాం తథో యాపయితవ్యః, న త్వ న్య కేలి భావః. స్థూలోపస్థేత్యనేన ఆసాం చిత్రిణీజాతిత్వం సూచితమ్, త దుక్తం రతి ర హస్యే -

'మదన సదన మస్యా వర్తలోమృచ్ఛ నమస్త

ర్నృదు మదనజలాశ్శయం రోమభి ర్నాతిసాన్ద్యైః,

ప్రకృతి చ పలదృష్టి ర్బాహ్యసంభోగసక్తా

రసయతి మధురత్వాం చిత్రిణీ చిత్రకక్తా.'

ఇతి;

ఏతజ్ఞాత్యమకూలసురతనియతయామోఽపి త త్రై వోక్తః -

'వ్రజతి రతిసుఖార్థీ చిత్రిణీ మగ్రయామే

భజతి దినరజమ్యా ర్హస్తినిం చ ద్వితీయే,

గమయతి చ తృతీయే శఙ్గినీ మార్ద్రభావాం

రమయతి రమణీయాం పద్మినీం తుర్యయామే.'

ఇతి,

మతాస్తరే తు ద్వితీయయామ ఇ త్యుక్తమ్ -

ఘనకుచనఖభేదై ర్నృప్తిమాత్రై శ్చ మధ్యే

రతినియతకై శ్చ శ్రీతి య్యుక్తై ర్వయోభిః

అన్యతతరకథాభి స్తత్ర యామే ద్వితీయే

సుగుణసహిత మస్త శ్చిత్రిణీం సంలభేత్.'

ఇతి.

స్వగ్రా.

ఆవాసః క్రియతాం గాక్షే పాపహారిణి వారిణి

స్తనద్వయే తరుణ్యా వా మనోహారిణి హారిణి.

38.

టీక.—పాప హారిణి = పాపములను హరించునదైన, గాక్షే = గంగదైన, వారిణి = జలమునందుఁగాని, (లేక), హారిణి = ముత్తైసరులుగల, మనోహారిణి = రమణీయమైన, తరుణ్యాః = జవ్వనియొక్క, స్తన ద్వయే వా = చమంగవయందుఁ గాని, ఆవాసః క్రియతామ్ = నివాసము చేయఁబడునుగాక.

తా.—గంగాతీరతపస్సుచేత నేని అంగనాసంభోగంబున నేని జన్మమును సాగ్ధకము చేసికొనం దగును.

లే. అఖిలపాతకభయహారి యైనగాఁగ । వారియందైన యువమనోహారి యగుచు

హారి యగుకల్పింతులకుఁబుటారివస్తు । దోయియం దైన వాసంబు సేయవలయు.

వ్యా.—ఆవాస ఇతి.— పాపాని హరత్య భీష్మ మితి పాపహారి -

‘గాఙ్గం వారి మనోహారి, మురారి చరణచ్యుతమ్,

త్రిపురారిశర్చారి పోషహారి పునాతు మామ్.’

‘పాపాపహారి దురితారితరజ్జధారి దూరప్రసారి గిరిరాజగుహాహారి,

ఝక్కురకారి హరిపాదరజోవిహారి గాఙ్గం పునాతు పరిత శ్శుభకారి వారి.’

ఇ త్యాదినా సమస్తపాపక్షయకర ఇ త్యర్థః * ‘బహుల మాభీష్ట్యై’ జినిః, గాక్షే గక్తాసంబంధిని, * ‘తస్యేదమ్’ ఇ త్యన్విత్తయః, వారిణి, ఆవాసః క్రియతామ్, స్నాన పానాదినా బాహ్యభ్యంతరశుద్ధి సంపాదనద్వారా స్వగాఽపవనప్రాప్త్యర్థం తత్ర నివాసో విధీయతా మి త్యర్థః - తథా చ శ్రుతిః—

‘సితాసితే సరితే యత్ర సంగతే తత్రాప్లుతాసో దివ ముత్పతన్తి,

యే వై తన్వాం విసృజన్తి ధీరా స్తే జనాసో అమృతత్వం భజన్తే.’ ఇతి-

స్తృతి శ్చ—

‘గక్తా తుష్టతరణ్ణిణీ భవభయ, క్షేతాపహా సర్వదా,

మర్త్యానా మవగాహనా త్సకృ దపి, స్వగేఽపి సంస్థాపిణీ.’ ఇత్యాది-

అథవా మనోహారిణి అత్యంతమనోహరే * పూర్వవణ్ణిని, కుతః - హారిణి ముక్తాహం వతి * అత్ర మత్సర్గీయ ఇని ప్రత్యయః, తరుణ్యా నవయావనాయాః, స్తనద్వయే ఆ వాసః పరిశీలనతాత్పర్యం క్రియతామ్, తరుణీ స్తనాశ్రయ వైన్య నిరతిశయసుఖహేతు త్యా దితి భావః.

అత్ర తరుణీగ్రహణం స్తనద్వయస్య పతనాభావేన పాటవాతిశయద్యోతనార్థమ్, అన్యథాఽభావప్రకాశత్ ; ఏతేన మణిహరణ్ణయ కష్టణయో రివ స్తనద్వయహారయో ర ప్యన్యాయామణీయక ప్రకాశ పరిపోషకహత్వేన విశిష్ట స్తనద్వయ స్యా

శ్రయణయోగ్యత్వం సూచిత మి త్యవగత్తవ్యమ్, యథాహ శ్రీహరః. - ‘తరుణీ స్తన ఏవ దీప్యతే మణిహారవలిరామణీయకమ్’ ఇతి.

అత్ర పూర్వోత్తర వాక్యస్థయో రనుప్రాసయముకయోః శబ్దాలంకారయోః సంస్పృష్టిః స్పృష్టా. అనుష్టుప్.

కి మిహ బహుభి రుక్తై ర్యుక్తిశూన్యైః ప్రలాపైః?

ద్వయ మిహ పురుషాణాం సర్వదా నేవనీయమ్:—

అభినవమదలీలాలాలసం సుందరీణాం

స్తనభరపరిఘన్నం యథావనం వా, వనం వా.

39.

టీక.—ఇహ = ఈ విషయమున, యుక్తిశూన్యైః = న్యాయహీనములై,

ఉక్తైః = చెప్పఁబడు, బహుభిః = పెక్కు, ప్రలాపైః = పలవరముల చేత, కిమ్ = ఏమి (ఫలము); ఇహ = ఈ లోకమునందు, పురుషాణాం = పరులకు, సర్వదా = ఎల్లప్పుడును, (లేక సర్వథా = అన్ని విధములచేత), ద్వయం నేవనీయం = రెండు నేవింపఁ

దగినవి; (ఏ వనఁగా) అభినవ...లాలసం - అభినవ=క్రొత్త, మద = వలరాచ మదము

యొక్క - లీలా=విలాసములందు - లాలసం = లంపటమును, స్తన...భిన్నం = స్తన

భర = కుచముల బరువుచేత - పరిఘన్నం=అలసినదియు, (అగు), సుందరీణాం = అంద

కత్తియలయొక్క, యథావనం వా = జవ్వనముగాని, వనం వా = (తపో) వనముగాని.

తా.—న్యాయహీనములయిన పెక్కు వ్యర్థాలాపములచేత ప్రయోజనము లేదు,

పురుషులకు సర్వవిధములను నేవింపఁదగినవి - తపోవనము గాని, వలరాచమదము పొడము

చుండుటచేత విలాసలాలసంబును స్తనభరాలసంబును అగు సుందరీయావనంబు గాని,

ఈరెండు.

చ. కనుఁగొన యుక్తియుక్తములు కానివి మాటలు వేయు నేటికికే?

గొనఁబుగ రెండు మానవులకు భజనార్థము లైనవస్తువున—

విమతనవీన చారుమద విభ్రమలాలస సుందరీజన

స్తనభరభిన్నమై యమరు యావనముక వనముక వసుంధరన్.

వ్యా.—అథ ద్వాభ్యాం నిగమయతి. కి మితి.— ఇ హాస్తి స్మరే, బహుభి రపరి

మితై, ర్యుక్తిశూన్యై నిస్సారై, రుక్తై రుద్దితై, ప్రలాపై రనర్థకవచనై, కిం ఫల మితి

శేషః, వాచో విజ్ఞాపనం వినా న కిచ్చి త్ఫల మస్తీ త్యర్థః- ని. ‘ప్రలాపోఽనర్థకం వచః’ ఇ

త్యమరః- కిం త్వ హాస్తిం లోకే, పురుషాణాం ద్వయం, సర్వదా నిరన్తరమ్ - ‘సర్వథా’

ఇతి వా పాఠః, నేవనీయమ్, కిం త ద్వయ మత ఆహ-అభినవా నూతనా- యా మదలీలా

మన్తధావేశజనితవిలాసా - స్తాసు లాలసం లోలుపమ్, అత్యాసక్త మి త్యర్థః, ప్రసభరేణ
కుచకలశభారేణ - పరిభిన్నం పరిశ్రాంతమ్, ఉభయత్రాఽపి యావనవతీధర్మో యావన
ఉపచర్యతే, సుందరీణాం యావనం వా, న త్వసుందరీణా మితి భావః, ఉత వనం పుణ్యార
ణ్యం వా, నేవనీయ మితి సంబంధః, ఏతయోరేవ పరమసుఖనిదానత్వా దితి భావః.

మాలినీ.

సత్యం జనా వచ్చి న పక్షపాతా, ల్లోకేషు సప్త స్వపితృభ్య మేతత్,
నాన్య న్మనోహరి నితమ్బినీభ్యో, దుఃఖై కహేతు ర్న చ కశ్చిదన్యః.

టీక.—జనాః = (ఓ) జనులారా, సత్యం = నిజమును, వచ్చి = చెప్పెదను,
పక్షపాతాత్ = పక్షపాతముచేత గాదు. సప్తకు లోకేషు అపి = ఏడు లోకములం
దును, ఏతత్ = ఇది, తథ్యం = వాస్తవము, (ఏ దనఁగా) నితమ్బినీభ్యః = (గొప్పపి
ఱుందులుగల) యువతులకంటెను, మనోహరి=మనస్సును హరించునది (కమనీయ మయి
నది), అన్యత్ = మఱి యొక్కటి, న (అస్తి) = లేదు, దుఃఖ ఏక హేతుః=కోకములకు
ముఖ్య కారణమును, అన్యః = వేఱు, న (అస్తి) = కలుగదు.

తా.—జనులారా! నిజము చెప్పెద. పక్షపాతముచేత జెప్పట కాదు. సప్తలోక
ములందును అందఁగఁగలకంటె మనోహరమును లేదు, వారికంటె దుఃఖకారణమును లేదు.

తే. తథ్యమ వచితుం పక్షపాతమునఁ గాదు । నిఖిలజగములయం దిది నిక్కవంబు,

తొయ్యలలకన్న రమ్యవస్తువులు లేవు, । వారలే కష్టముల కెల్లఁ గారణములు.

వ్యా.—ఇదానీం నిష్క్రొష్ట మగ్ధ మాహ - సత్య మితి.—కిం బహునా, హే
జనాః, సత్యం వచ్చి యథార్థం బ్రవీమి, పక్షపాతాత్ వైషమ్యా, స్మై వచ్చి, సప్తకు
లోకే ష్వ ప్యేత దేవ తథ్య మి త్యర్థః, కి మేత ది త్యత ఆహ - నితమ్బినీభ్య స్తరుణీ
భ్యః, మనోహరి మనోహరం వస్తు, నాస్తి, తథా తాభ్యోఽన్య ఇతరః, దుఃఖానా -
మేకహేతు ర్ముఖ్యకారణం చ నాస్తి - 'కో భోగో రమణీం వి నే' త్యాది నా భో
గై కసాధనత్వాత్ - 'బద్ధమాలస్య మూలం హి మహ ద్వైరతరోః స్త్రీయః' ఇ త్యన
థాకమూలత్వా చ్చ నితమ్బినీనా మేవ పరమసుఖదుఃఖైకనిదానత్వా దితి భావః.

అత్ర సప్తలోకాన్య పక్షద్వయనిరూపణ స్థాయ మభిప్రాయః - అఖండనిరతిశ
యానందావాప్తిలక్షణత్వే నాభ్యర్థితత్వా స్తుభ్యో మోక్షః పురుషార్థ ఇతి సకలమత
సిద్ధాంతః, ప్రమాతిభాజో విశ్వస్య స్త్రీ పుంసాభ్యా మేవ నిష్పన్నత్వా త్కామస్య పితృ
బుణ్ణిమోచనహేతుభూతతయా సతతం మహాపురుషపరిగ్రహో త్పురుషార్థత్వ మితి
సద్విశేష్యర శ్వేతకేతు పాశ్చాత్య వాత్సాన్యాయ నాదిపూర్వసిద్ధాంతః; ఏవం చ సతి పూ
ర్వాలాభే పరః పర ఇతి న్యాయాత్ ముఖ్యకల్పాలాభేఽనుకల్ప స్థాపి విహితత్వా

న్వోక్షుపురుషార్థసాధన ప్రవృత్త్యలాభే కామపురుషార్థసాధనేషు వా అవశ్యం ప్రవృ
త్తిః కర్తవ్యే త్యనుసంధా యైవ ముపస్యస్త మితి.

తత్ర నితమ్బినీతి క్తరమ్యవస్త్యవర్థహేత్వో స్స త్యపి సంబంధేఽప్యసంబంధోక్తే
రతిశయోక్తిభేదః. ఇన్ద్రీవజ్రా - 'న్యాదిన్ద్రీవజ్రా యది తా జగౌ గః । ఉపేన్ద్రీ వజ్రా
జతజా స్తతో గా.' ఇతి లక్షణాత్.

ఇతి శృంగారశతకవ్యాఖ్యానే సంభోగవర్ణనం నామ ద్వితీయా వింశతిః.

కా మి నీ గ ర్హ ణ మ్.

కాన్తే త్యుత్పలలోచ నేతి విపులశ్రోణీభ రే త్యున్నమ
త్ప్రీనోత్కుజపయోధ రేతి సుముఖామ్భా జేతి సుధూ రితి
దృష్ట్యా ముహ్యతి మోదతేభిరమతే ప్రస్తౌతి విద్వా నపి
ప్రత్యక్షశుచిభ స్త్రికాం స్త్రియ మహా మోహస్య దుశ్చేష్టితమ్.

టీక.—విద్వాత్ అపి=జ్ఞానవంతుఁడు సయితము, ప్రత్య... స్త్రికాం - ప్రత్య
క్ష= ప్రత్యక్షముగా - అతచి భ స్త్రికాం=అపవిత్రపు సంచియైన, స్త్రియం= స్త్రీని,
దృష్ట్యా = చూచి, కాన్తా ఇతి = మనోహరిణి యనియు, ఉత్పలలోచనా ఇతి =
కలువకంటి యనియు, విపుల శ్రోణీ భరా ఇతి = విరివి పిఱుఁదుల బరువుగలది యని
యు, ఉన్న...ధరేతి - ఉన్నమత్ = పుటముబ్బుచున్న - పీన = బలిసిన - ఉత్కుజ=
పొడవైన - పయోధరా ఇతి = పాలిండ్లు గలది యనియు, సు ముఖ అమ్భాజా ఇతి =
నెమ్మోము దామర గలది (తామరవంటి నెమ్మోముగలది) యనియు, సుధూః ఇతి = అం
దమైన కనుబొమలుగలది యనియు, ముహ్యతి = సొగయును, మోదతే = సంతసించును,
అభిరమతే = క్రీడించును, ప్రస్తౌతి = పొగడును, మోహస్య = వలపుయొక్క, దుశ్చే
ష్టితమ్ = దుండగము, అహా = ఆశ్చర్యము.

తా.—ప్రత్యక్షముగా అపవిత్రపుసంచి యగు స్త్రీని జూచినంతనే పండితుఁడు
పైతము చెలవము గలది యని, కన్నులు కలువలవలె నన్న వని, పిఱుఁదులు విశాలము లని,
మిట్టచన్నులు మీఁదికి నిక్కుచున్న వని, నెమ్మోము తామరవంటి దని, కనుబొమలు
అందము లని, ఈ విధముగా సొగయును, సంకోషించును, క్రీడించును, పొగడును;
వలపుయొక్క దుండగము నే మన వచ్చును!

మ. మలభూయిష్టపుఁదోలుబొమ్మ యగుకోమ్రం జూచి విద్వాంసుఁడుం

బులినశ్రోణి మనోహరస్తని నవాంభోజాస్య నీహాత్మలా

క్షీ లతాతన్వ యటంచ మత్తుఁ డగ హర్షించుకొ రమించుకొ బలి

బలి యంచుకొ విసులించు; మోహవికృతుర్ భావింపగాఁ జిత్రముల్.

వ్యా.—య దుక్తం 'దుఃఖైకహేతు ర్న చ కష్ట దన్య' ఇతి త దేవ ప్రపన్న
యితు మిదానీం కామినీగర్హణ మారభ తే - అథ కామినీగర్హణ మితి - అథ సంభోగ
నిరూపణానంతరం కామినీగర్హణం కామినీనిదా ఆవింశతిసమప్తి క్రియత ఇతి శేషః. నను
శృక్తోరాలంబున లేవన ప్రసిద్ధానాం కామినీనాం గర్హణే శృక్తోరవర్ణన ప్రజ్ఞాభజ్ఞః ప్రసజ్యే
తేతి చే న్ను, శిశుపాలాదికృతభగవద్గర్హణస్య పురుషార్థపర్యవసానప త్కామినీగర్హణ
స్యాపి యథాకథంచి చ్చృక్తోరవర్ణన ఏవ పర్యవసానా న్ను కోఽపి విరోధ ఇతి మన్త
వ్యమ్. తత్ప్రకార మేవ వివృణోతి.—కాస్తేతి - వేత్తీతి విద్వాన్ సారాసారవిచార
చతురః - జ్ఞానవా న పీ త్యర్థః - కిము తాన్య ఇతి భావః * 'విదే శృతు ర్వసు రి' తి
వస్వాదేశః, ప్రత్యక్ష-జాతుచిభక్తికాం అపవిత్రచర్మపుటం * స్వాధ్య కః * 'ప్రత్యయ
స్థా త్కా త్కూర్వ స్య' త్యాదినా ఇకారాదేశః * 'భక్తిప్రసాదా' త్యాదినా వైక
ర్మికః - 'పుత్రికా' మితి పాతే - ఆకుచిపాశ్చాలికాం అత్యంతజగుప్సితయాపా మి
త్యర్థః - త దుక్తం -

'హాసోఽస్థిసందర్శన మక్షీయుగ్మ మత్యుజ్జలం తత్కలుషావసాయాః

స్తనా చ పీనా పితౄతాప్రసిద్ధో స్థానాన్తరే కిం నరకో న యోషిత్.' ఇతి,

ఇత్థంభూతాం స్త్రీయం * 'వామ్మసో రితి వికల్పా దియజాదేశః, దృష్ట్యా, కాన్తా కమనీ
యేతి మనూహరేతి వా - ని. 'కాన్తం మనూహరం రుచ్యమి' త్యమరః, ఉత్పలే ఇన్దీవరే
ఇవలోచనే యస్యా స్నా త ణో క్తేతి, విపుల శ్రోణీభరా పృథుల నితమ్బు బిమ్బేతి,
ఉన్నమస్తా పూర్వ ముత్పతస్తా వివ శ్చితా - కుతః-పీనా పీనరా ఉత్తుక్తా ఉన్నతా చ -
పయోధరా స్తనా - యస్యా స్నా త ణో క్తేతి - ని. 'స్త్రీస్తనాద్వా పయోధరా వి'త్య
మరః, సుముఖామ్బుజా సుందరవదనారవి న్దేతి, శోభనే మదనకార్ముకరుచిరే - భృహ
యస్యా స్నా త ణో క్తేతి చ, మాద్యతి మత్తో భవతి, మోదతే హృష్యతి, అభిరమతే
క్రీడతి * అభిపూర్వా ద్రమతే గ్లటి తత్ * వ్యాజ్ఞురిపూర్వ వైస్వవ పరస్తే పదిత్వనియ
మాత్, ప్రస్తాతి ఉక్తప్రకారేణ ప్రకారాన్తరేణ వా అభిష్టాతి, అతః, మోహ స్వావి
ద్యాయా, దుశ్చేష్టితం దుర్విలసితం, అహో విద్వాంస మ పీద్యగవస్థాపన్నం కరో తీ
త్యాశ్చర్య మి త్యర్థః; ఏతత్సర్వం వ్యామోహమూల మేవ, తస్య దురుచ్ఛేదత్వా దితి
భావః; య ద్యపి -

'అమేధ్యపూర్ణం క్రిమిజస్త్రసంకులం స్వభావదుర్గ్ధ మశౌచ మధుగ్రం

కలేవరే మూత్రపురీషభాజనే రమేత మూఢో, న రమేత పద్జితః.'

ఇతి వచనా త్పండిత స్వేథం జగుప్సితకామినీకలేవరే రమణ మేవ నాస్తి, తథాఽపి
మోహ స్వాత్యంతప్రాబల్య ప్రకటనార్థ మిత్థ ముక్త మి త్యవగచ్ఛవ్యమ్.

అత్ర క్రియాణాం బహీనాం సముచ్చితత్వా త్క్రియా సముచ్చయాలంకారః-

ఏక విషయః - 'గుణక్రియాయాగపద్య మలంకార స్సముచ్చయః' ఇతి లక్షణాత్.

కార్దులవిక్రీడితమ్ - 'సూర్యాజ్వై ర్నసజ స్తతా స్సగురవః కార్దులవిక్రీడితమ్.'

స్మృతా భవతి తాపాయ, దృష్టా చోన్మాదకారిణీ,

స్మృష్టా భవతి మోహాయ, సా నామ దయితా కథమ్? 42.

టీక.—స్మృతాచేత్ = స్మరింపబడె నేని, తాపాయ భవతి = తాపము నిడును,
దృష్టా చేత్ = చూడబడె నేని, ఉన్మాదకారిణీ (భవతి) = వేడులుకలిగించునది (య
గును), స్మృష్టా చేత్ = తాడబడె నేని, మోహాయ (భవతి) = మైముఱపు కలిగించును,
సా = అట్టిదైన స్త్రీ, కథం నామ = ఎట్లు గా, దయితా = ప్రియ.

తా.—జ్ఞప్తిచేసికొంటిమేని తాపమును, కంటిమేని వేడులు గలిగించును,
తాడితిమేని మైముఱపు పుట్టించును. అట్టిది స్త్రీ (ఏదే నెుకభూతము అయిన నగును
గాని) ప్రియ యె ట్లగును?

క. తనుఁ దలచినఁ బరితాపముఁ, గనుఁగొనఁ జి త్తభ్రమింబుఁ, గడువేడుక ము

ట్టిన మోహంబు నెసంగడు, వనిత దయిత యనుచుఁ బలుక వచ్చునె జగతిన్?

వ్యా.—అథ త్రిభి రానుష్టుభైః స్వరూపం దూషయతి - స్మృతేతి.—యాస్మృతా
సదృశదృష్టి చిన్తాది స్మృతిబీజోద్బోధకసద్భావవశా త్ప్రవాసే కదాచి త్సంగవిషయా
కృతా సతీ, తాపాయ భవ తీ త్యర్థః, తతః దృష్టా సతీ, ఉన్మాదకారిణీ చిత్తవిభ్రమకరీ
భవతి, స్మృష్టా ఆలిక్కితా సతీ, మోహాయ భవతి బహిః ప్రపన్నవిస్తరణకారిణీ భవతి,
అత స్నా వధూః, కథం నామ పతోవా-దయితా ప్రియతమా న కథంచి ద పీ త్యర్థః,
కిం తు ఉక్త బహ్వనర్థ హేతుభూతత్వాత్ అప్రియత మై వేతి భావః.

అత్ర స్మృతాభవతి తా పా యేతి పదార్థానాం విశేషణత్వా తురీయపాదస్థ
పదార్థం ప్రతి హేతుత్వా త్కావ్యలిజ్జభేదః.

తావ దే వామృతమయీ యావ ల్లోచనగోచరా,

చక్షుష్పథా దతీతా తు విషా దవ్యతిరిచ్యతే. 43.

టీక.—యావత్ = ఎందాక, లోచనగోచరా = కన్నులకు అగపడునది (అ
గునూ), తావ దేవ = అందాక నే, అమృతమయీ = అమృతస్వరూప (అమృతము
వలె సంజీవని), చక్షుః పథాత్ = కన్నులయొక్క దారినుండి, అతీతా తు = కడచిన
దైన నూ, విషా దపి = విషమును నైతము, అతిరిచ్య తే=అతిశయించును (విషమువలె బా
ధపెట్టి ప్రాణములను హరించును.)

తా.—కాంత సంయోగమందు స్వర్గసౌఖ్య మొసంగును, వియోగమందు మిక్కిలి తాప మొందించి తుదకు మృతిని గల్గించును.

తే. ఎంతలో నింతి కన్నుల యెదుట నిలుచు । నంతలో నింపు వాటిందు నమృతమట్టి ; కాక లోచనమార్గంబుఁ గడచెనేని । గరళమునకన్న బ్రాణసం కటముఁ జేయు.

వ్యా.—తావ దితి- తావ దేవ తావత్సర్వస్త మే వామృతమయీ అమృతోపమా నా - తద్వస్తస్థురత రే త్యర్థః - వధూ రితి శేషః * 'తత్ప్రకృతివచనేమయట్' * 'టిడ్డాణ ఇ'త్యాదినా జీవ, కియత్సర్వస్త మి త్యత ఆహ - యావ ద్యావత్సర్వస్తం, లోచనగోచరా చక్షుర్విషయా భవతి తావ దితి సంబంధః, వ్యతిరేకే తు నైవ మి త్యా హ - చక్షుష్పథాత్ లోచనమాగాత్ * 'బుహుర్ధి' త్యాదినా సమాసాస్తః, అతీ తా తు అతిక్రాంతా చే, ద్విషా త్కలహూతా ద, వ్యతిరిచ్యతే అతిరిక్తా భవతి - తద్వ త్ప్రాప్త్యాప్రయాసకారణే భవ తీ త్యర్థః.

అత్రాధ్యా అమృతమయత్వ విషాతిరిచ్యమానత్వాసంబంధేఽపి తత్సంబంధాభిధానా దసంబంధేసంబంధరూపాలిశయోక్తిః.

నామృతం న విషం కిచ్చి దేకాం ముక్త్యా నితమ్బినీమ్,

పై వామృతలతా యుక్తా వియుక్తా విషవల్లరీ. 44.

టీక.—నితమ్బినీం = చక్కని పిఱుదులు గలదానిని - కాంతను, ఏకాం = ఒక్కతను, ముక్త్యా=విడిచి, (మోహనాంగి తప్ప అనుట), కిచ్చిత్=ఏదిగాని, అమృతం = అమృతము, న = లేదు, విషం = విషమును, న = లేదు; యుక్తా (చేత్) = కూడినదేని, సా ఏవ = అనితంబినియే, అమృత లతా = అమృతపువ్వు దీఁగ, వియుక్తా (చేత్) = ఎడఁబాసిన దేని, విషవల్లరీ = విషపువ్వుదీఁగ, (యగును).

తా.—అందగత్తయ సంయోగమందు సంజీవనిగాను, వియోగమందు ప్రాణ హారిణి గాను ఉన్నది.

ఆ. పడతి నొక్కదాని విడిచి యించుక యమృ । తంబు లేదు, భవి విషంబు లేదు ;

అమృతలత లతాంగి యనురాగవతి యైనఁ, । గాక మెలఁగ నేని గరళవల్లి.

వ్యా.—ఉక్త మే వాధేం భజ్యస్తరే జాహ - నేతి.—ఏకాం నితమ్బినీం, ముక్త్యా విహాయ, అమృత మమృతబ్దవాచ్యం, కించి ద్వస్తు నాస్తి, విషం విష శబ్దవాచ్య మపి కించి న్నాస్తి, ఇయ మే వామృతప్రాయా విషప్రాయా చే త్యర్థః, ఖత ఏత దిత్యాశబ్ద్య తత్త్వం సాధయతి - రక్తాఽనురాగవతీ చేత్, పైవ నితమ్బి శ్యేవ, అమృతలతా సంజీవనీ భవ తీ త్యర్థః, విరక్తా అనురాగరహితా చే, ద్విషవల్లరీ విషల తామజ్జరీ- ని. 'వల్లరీ మజ్జరీ స్త్రీయామి' త్యమరః - ప్రాణాపహారిణీ భవ తీ త్యర్థః.

అత్ర నితమ్బినీవ్యతిరేకే జామృతవిషయో రస్తిత్వసంబంధే ౭వ్యసంబంధకథనాత్ సంబంధే అసంబంధరూపాలిశయోక్తిః. త ధోత్తరాధే తస్యా మోహామృతలతాత్వ విష వల్లరీత్వరూపణా ద్రూపకాలంకారః. స చ ర క్తత్వవిర క్తత్వపదార్థహేతుకకావ్యలి ఙ్గోత్థితః స న్మూర్ఖాతిశయోక్తి ముజ్జీవయ తీతి సంకరః.

ప్రాయే జై కాథా మప్యనేకం శ్లోక ముక్తివిశేషలోభా ల్లిఖన్తి కవయః - య థా నైషధే - ఆదా నేవ నిషయాది శ్లోకద్వయం, యథా చ మాఘే - ప్రసాధిత శ్యే త్యాది శ్లోకద్వయ మిత్యాది.

ఆవర్తః సంశయానా, మవినయభవనం, పట్టణం సాహసానాం,
దోషాణాం సన్నిధానం, కపటశతమయం, తేత్ర మప్రత్యయానామ్,
స్వర్గద్వారస్య విఘ్నో, నరకపురముఖం, సర్వమాయాకరణం,
స్త్రీయస్త్రం కేన సృష్టం నిష మమృతమయం ప్రాణిలోకస్య పాశః ?

టీక.—సంశయానామ్ = సందియములయొక్క, ఆవర్తః = సుడి, అవినయభ వనం = అవినయములకు నిల్లు, సాహసానాం = తెగువలకు, పట్టణం = నగరము, దో షాణాం = దోషగులకు, సత్ నిధానం = మంచి నిధి, కపట శతమయమ్ = కపటముల వందలచే బహుళము, అప్రత్యయానాం = అపనమ్మకములకు, తేత్రం = పాలము, స్వర్గ ద్వారస్య = స్వర్గపు వాకిటికి, విఘ్నో = అడ్డంకి, నరక పుర ముఖం = నరకముల పట్టణ మునకు వాకిలి, సర్వ మాయా కరణమ్ = ఎల్ల మోసములకు బరణి, అమృతమయం = అమృతరూపముగ, విషం = విషము, ప్రాణిలోకస్య = జన సమూహమునకు, పాశః = (కట్టు) త్రాడు, (అగు), స్త్రీ యస్త్రం = స్త్రీ యనెడి జంత్రము, కేన = ఎవనిచేత, సృష్టమ్ = నిర్మింపఁబడినది ?

తా.—స్త్రీ యొక్కయంత్రమువంటిది, సంశయములు పుట్టించి మనస్సును సుడి ద్రి ప్పును, అహంకారమునకు ఉనికిపట్టు, తెగువలకు వినియోగనగరము, దోషగులకు గొప్ప నిధి, నానాకపటములతో నిండి యండును, అపనమ్మకములకు ఉత్పత్తిభూమి, స్వర్గద్వార ప్రయాణమునకు విఘ్నము, నరకపట్టణమునకు ద్వారము, ఎల్లమోసములను పదిలముగా నుండు బరణి; చూచుటకు అమృతముగాను కార్యములో విషముగాను ఉన్నది. ఎల్లపు రుఘులను కట్టుటకు ఇది యొక్కత్రాడు. ఇట్టియాయంత్రమును బ్రహ్మదేవుడు సృజింపనేర్చు నని తోఁపదు; మఱివర్షరు దీనిని సృజించిశో తెలియదు.

మ. నరకద్వారము సాహసాకరము పుణ్యస్వర్గవిఘ్నంబు దు
స్థరమాయాశతపేటి దంభనిధి దోషస్థాన మప్రత్యయో

తల్లరసుత్తేత్రము కాలకూట మమృతాకారంబు శ్రీయంత్రముక
ధర నెవ్వఁడు సృజించె బూరుషగళోద్బంధక్రియా పాశమున్.

వ్యా.—అథ శ్రీయస్త్రిస్థైరం దూషయతి - ఆవర్త ఇతి.—సంశయానాం
సందేహానా, మావర్తః పరిపాకః - సకలదేహోద్బంధాత మి త్యర్థః, అవినయానాం,
భువనం లోకః, సాహసానాం, పట్టణం నగరం, దోషాణాం రాగద్వేషాదీనాం, సన్ని
ధాన మక్షయనిధిః - కదాచి దప్యత్ర దోషా న త్తీయంత ఇతి భావః, కపటశతమయ మ
నేకకైతవప్రచురం - బహువిధకైతవా న్య త్రైక ప్రాచుర్యేణ వర్తంత ఇతి భావః,
*ప్రాచుర్యే మయట్, అప్రత్యయానా మవిశ్వాసానాం-ని. 'ప్రత్యయోధీన శపథ జ్ఞాన
విశ్వాస హేతు ప్వి' త్యమరః, తేత్ర ముత్పత్తిభూమిః - అనేకాప్రత్యయోత్పాదక
మి త్యర్థః, స్వగ్ధ్వారస్య స్వగ్ధ్వారోకప్రా ప్తిసాధనస్య, విఘ్నః ప్రతిబద్ధః, నరక
పురముఖం యమలోకద్వారం - తత్పాపక మి త్యర్థః - ని. 'ముఖం త్థు వదనే ము
ఖే తామ్రే ద్వారాభ్యుపాయయో రి' తి యాదవః, సర్వమాయాకరణ మశేషశామ్న
రీచి ద్యేష్ట్యజాల మహేష్ట్యజాల పేటి కే త్యర్థః, అమృతమయం సుధారూపం - విషం
బహిరమృతవత్ప్రతీయమానం విచార్యమాణే విషప్రాయ మి త్యర్థః, లోకస్య బససము
దాయస్య, పాశో బంధనసాధనం, శ్రీయస్త్రిం శ్రీరూపకీలకం, కేన సృష్టం నిమిత్తమ్,
ఈదృగన్యాశయయస్త్రినిర్దాతృత్వేన అస్య మత్సితత్వ మే వే త్యర్థః - అత ఏవ కే నే
త్యుక్తం, యద్వా య ద్యపి బ్రహ్మ జైవ సృష్టం తథాఽపి ఈదృగ్దర్శనస్త్రినిర్దాతృత్వేన
తస్య నామోచ్చారణ మపి కర్తుం న యుజ్యత ఇతి కే నే త్యుక్తమ్.

అత్ర శ్రీయస్త్రి పట్టణాదిరూపణా నిరవయవరూపకాలంకారః - తదుక్తమ్-
'ఆరోపవిషయస్య స్వా దతిరోహితరూపిణః
ఉపరజ్ఞక మారోప్యమాణం తద్రూపకమ్ మతమ్.' ఇతి. స్రగ్ధరావృత్తమ్.

నో సత్యేన మృగాజ్ఞా ఏష వదనీభూతో, న చేనీవర
ద్వంద్వం లోచనతో గతం, న కనకై ర ప్యజయప్తిః కృతా;
కిం త్యేవం కవిభిః ప్రతారితమనా స్తత్త్వం విజాన న్నపి

త్యజ్ఞాంసాస్థిమయం వపు ర్మృగదృశాం మన్దో జనః సేవతే. 48.

టీక.—ఏష మృగాజ్ఞః = ఈచంద్రుడు, సత్యేన=నిజముగా, వదనీభూతః=
ముఖము విసవాడు, నో = కాదు; ఇదీవరద్వంద్వం=నల్లగలువలజంట, లోచనతాం =
నేత్రత్వమును, గతం చ న = పొందినది యు కాదు; కనకైః = సంవెంగపూవులతో,
అజ్ఞ యప్తిః = చేతికట్టవంటి దేహము, కృతా న=చేయబడినదికాదు; కింతు = మఱి,
ఏవం = ఇట్లు (చంద్రులు ముఖాలుగా నయిన వని), కవిభిః=కవులచేత, ప్రతా

రితమునాః = వంచించబడిన మనస్సుగలవాడై, మన్దః జనః=మూఢ జనుడు, తత్త్వం =
వాస్తవమును, విజానాత్ అపి = ఎఱిగి యు, మృగదృశాం = హరిణాక్షులయొక్క,
త్యక్ మాంస అస్థి మయం = తోలు మాంసము ఎముక - ఏతద్రూపమైన, వపుః =
దేహమును, సేవతే = ఆశ్రయించును.

తా.—శ్రీలకు సత్యముగా చంద్రుడు ముఖము కాలేదు, నల్లగలువలజంట క
న్నులు కాలేదు, దేహము సంవెంగరేపలతో నిర్మితము కాదు; అయినను చంద్రులు
ముఖాదులుగా అయినట్లు కవులు వర్ణింపగా విని మోసపోయినవాడై, తోలు మాంస
ము ఎముక అను వీని మొత్తమే శ్రీదేహ మని వాస్తవము ఎఱిగినవాడ డయ్యును మూ
ఢుడు ఆదేహమునే భోగార్థము ఆశ్రయించును.

చ. అలనెల కామినీవదన మై జనియింపఁగ లేదు, కల్వలుకై
నెలతెరుఁగ నన్ను లై యునికి నిక్రము గాదు, కదానిచే నొడల్
వలనుగఁ జేయలేదు; కవివంచిత మానసుడై వివేకియుకై
మలమలి నాంక నాతనుసమాశ్రయఁడై విహరించు మందతన్.

వ్యా.—ఇథ మనశ్చైకతస్త్రి మపి శ్రీయస్త్రిం కివాకృప్తిపశ్యవశ్యితో మూ
ఢోఽనువతకైత ఇ త్యాహ - నూ ఇతి.—ఏష పరిదృశ్యమానో, మృగాజ్ఞా శ్చన్ద్రీ, సు
త్యేన యథార్థేన, అవదనం వదనం సంపద్యమానో వదనీభూతః వదనత్వేన పరిణత ఇ
త్యర్థః - నూ న భవ తీతి శేషః * అభూతతద్భావేచ్ఛిః * 'ఉర్వాదిచ్చిదాచ శ్చే'
తి గతి సంజ్ఞాయాం * 'మగతిప్రాదయ ఇతి సమాసః, తథా ఇదీవరద్వంద్వం నీలోత్ప
లయుగళం*ద్వంద్వం రహ స్యే' త్యాదినా నిపాతః, లోచనతాం లోచనభావం చ-న
గతం * 'తస్యభావ స్త్వతలా వితి తల్ ప్రత్యయః, తథా కనకై సుసూరదలైః-యథా
చామ్యేయప్రసూనై రి త్యర్థః - 'కాఽపి చామ్యేయగౌరీతి పద్మ నీస్వరూప నిరూ
పణాత్ - ని. 'అథ చామ్యేయ శ్చమ్మకో హేమపుష్పక' ఇ త్యమరః * 'పుష్పమూలేషు
బహుళ మితి లోకే, అజ్ఞయప్తి గ్రాత్రయప్తి రపి, న కృతా న నిర్మితా, కిం త్యేవ ముక్త
ప్రకారేణ - వదనం చన్ద్రీ ఇత్యాద్యాకారేణ తే త్యర్థః, కవిభిః ప్రగల్భనచనైః కవీశ్వ
రైః, ప్రతారితమనా వశ్యితచిత్తః - విమోహిత స్సన్నితి యావత్, మన్దో మూఢో
జనః, తత్త్వం జాన న్నపి న ల్విదం చన్ద్రీః కిం తు తత్సామ్యేన తథా వ్యపదిశ్యత ఇతి
విద స్తు పీ త్యర్థః, త్యజ్ఞాంసాస్థిమయ మత్యస్తజాగుప్సిత మ పీ త్యర్థః, మృగదృశాం
శ్రీణాం, వపుః కళేబరం, సేవతే సంభోగార్థ మాశ్రయతే, విద్వాంస్తు వైవ మితి భావః.

అత్ర ప్రతారితమనఃపదార్థస్య జాగుప్సితపురాశ్రయణపదార్థం ప్రతి హేతు
త్వా త్కావ్యలిప్తభేదః. కామూఢనిక్రీడితమ్.

లీలావతీనాం సహజా విలాసాస్త ఏన మూఢస్య హృది స్ఫురన్తి;
రాగో నలిన్యా హి నిసర్గసిద్ధ స్తత్ర భ్రమ త్యేన ముధా పడఁజ్ఞిః.

టీక.—లీలావతీనాం = విలాసినులకు, విలాసాః = ఒయ్యారములు, సహజాః = స్వాభావికములు; తే ఏన = ఆవి యే, మూఢస్య = మందునియుక్క, హృది = మనస్సునందు, స్ఫురన్తి = ప్రకాశించును, నలిన్యాః = తామరతీగకు, రాగః = అనురాగము (ఎఱుపు అని వాస్తవము), నిసర్గసిద్ధః = స్వభావముచేత కలిగినది, (అయినను), పడఁజ్ఞిః = తుమైద (విటుఁ డనియు ధ్వని), ముధా ఏన = వ్యర్థముగా నే, తత్ర = దానియందు (ఆతీగయందు), భ్రమతి = తిరుగును.

తా.—తామరతీగకు స్వాభావికమయిన రాగమును తుమైద తనకై తాల్పబడినట్లు తలంచి ఆతీగచుట్టు సుడియుచుండు వైఖరిగానే, మూఢుఁడు స్త్రీలకు స్వాభావికము లయినయొయ్యారములను తనకై తాల్పబడినట్లు తలంచుకొనే వారిం దగుల్కానును.

తే. లలిత మైనట్టిలీల లీలావతులకు । సహజ, మది మూఢునకు మది సందడించుఁ,

బుద్ధినికి రాగగరిమ స్వాభావికంబు, ! తేటి పనిలేక దానిలోఁ దిరుగుచుండు.

వ్యా.—అథ పురుషాణాం భ్రాన్తిం సద్భ్రాన్తి మాహ - లీలావతీనా మితి.—
లీలావతీనాం విలాసినా, విలాసాః విభ్రమా, సహజా నైరగికాః, అత ఏన, తే విలాసాః, మూఢ స్వాభాస్య, హృది స్ఫురన్తి అత్తగోచరా ఇమే విలాసా ఇతి బుద్ధ్యా సర్వదా హృదయపరిస్ఫురితా భవన్తి త్యభాః, ఏత చ్చ వృత్తై వేతి భావః; తథా హి - నలిన్యాః, రాగో రక్తిమా - అనురాగ శ్చ, నిసర్గసిద్ధః, కిం తు, పడఁజ్ఞిః పట్టుదః విట శ్చ ధ్వన్యతే, పృథా వ్యర్థ మేవ, తత్ర నలిన్యాం, భ్రమతి రాగోఽయం మగ్నోచ ర ఇతిభ్రాన్త్యా పర్యటతి - వస్తుత స్తు న తథా, అతో వ్యర్థ మస్య భ్రమణ మితి భావః.

అత్ర వాక్యద్వయే బిమ్బప్రతిబిమ్బభావేన సామ్యనిర్దేశా ద్భ్రాన్తిస్తాలంకారః.

‘యత్ర వాక్యద్వయే బిమ్బప్రతిబిమ్బత యోచ్యతే

సామాన్యభర్తో వాక్యజ్ఞే స్స దృష్టాన్తౌ నిగద్యతే.’ ఇతి లక్షణాత్;

అయం చ రాగయో ర్ద్వయో ర్భేదః క్షేపభిత్రికాభేదాధ్యవసాయమాలాతిశయో క్తినిరూప్యభ్రాన్తిమదుజ్జీవితయా ప్రస్తుతనళిపట్టదవిశేషణసామ్యా దప్రస్తుతకామినీ విటప్రతితిగోచరసమాసాక్త్యాఽన్వేష సంకీర్తతే. పృత్త ముపజాతిః.

య దేత యృష్టేన్దుద్యుతిహర ముదారాకృతి పరం

ముఖాబ్జం తన్వజ్ఞాః కిల వసతి యత్రాధరమధు,

ఇదం త త్కింపాకద్రుమఫల మిదానీ మతిరసం.

వ్యతీతేఽస్మి న్నాల్లే విష మివ భవిష్య త్యనుభవదమ్. 48.

టీక.—యద్ ఏతత్ = ఏ యిది, పూర్ణ...హరం - పూర్ణేన్దు - నిండుచందురుని యొక్క - ద్యుతి = కాంతిని - హరం = అపహరించునదియు, పరం = మిగుల, ఉదార ఆకృతి = మేలయిన రూపముగలదియు, యత్ర = ఎందు, అధరమధు = మోచితేనియ, వసతి కిల = ఉన్నదట, తన్వజ్ఞాః తత్ ఇదం ముఖ అబ్జమ్ = కృత్వాంగి యొక్క ఆ యీ మోముఁ దామర, కింపాక ద్రుమ ఫలం = ముసిండి చెట్టుయొక్క పండు, ఇదానీం = ఇప్పుడు (అనుభవకాలమున), అతి రసం = కడు రుచి గలదై, అస్మిక్ కాలే అతీతే సతి = ఈ (యనుభవ) కాలము కడచినది కాఁగా, విష మివ=విషము వలె, అనుభు దం = దుఃఖ కరము, భవిష్యతి = అగును.

తా.—అందమై, మోచిమరందము గలదై నిండుచందమామం బురణించునట్టిది ఇదె యీకాంతాముఖతామరసము ముసిండిపండువలె అనుభవకాలమునందు రసవంతముగా నుండును, గాని, అనంతరము పరిణామమందు విషమువలె అత్యంతదుఃఖకర మగును.

కా. రాకాక్షరవమిత్రీకాంతిహర మై రమ్యాధరోష్ఠామృతా

స్తోకం దై విలసిల్లు చున్నరమణీ శుంభన్తుఖాజ్జంబు కిం

పాకక్షౌభఫలం బగున్ రుచిర మై ప్రారంభకాలంబునం

గాకోలంబు తెఱంగునక నరులకుం గన్పం బొసంగుం దుడిన్.

వ్యా.—అ థాపాతరమణీయరమణీముఖావలోకనేన న విమోహితవ్య మి త్యా హ - య దితి.— య దేత ద్వణసీయం తన్వజ్ఞాః తరుణ్యాః, ముఖ మబ్జమివ ముఖాబ్జం వక్త్రీపద్మం కత్వత్, పూర్ణేన్దోః పూర్ణచన్ద్రీస్య - ద్యుతిహరం కాన్తిహార కం - తత్కల్ప మి త్యభాః - అబ్జస్య పూర్ణేన్దుద్యుతిహరత్వం - విరుద్ధ మితి ధ్వని, తథా, పర మత్యన్త, ముదారా రమ్యా - ఆకృతి రాకాక్షో - యస్య త త్ర థోక్తం, కిం చ, యత్ర ముఖాజ్జే, అధర మధరోష్ఠసంబద్ధి - మధ్య మకరందః - అమృతం వా, వసతి అస్మి కిల - కి లేతి వాతాఽయాం న తు కదాఽప్యనుభూత మి త్యభాః - ప్రసిద్ధా జ్ఞే తు మేకరందో వర్తతే - ముఖాజ్జే తు వాతాఽమాత్ర మేవ న తు వస్తుత స్తదస్త్రీతి భావః, త దిదం వక్త్రీపద్మ, మిదానీం అస్మిక్ సమయే ప్రారంభకాల ఇ త్యభాః, అతిరస మతిశయితమాధుర్యగుణయుక్తం రుచిరతర మితి యావత్, కిం కి మ ప్యనిర్యాచ్య మి త్యభాః, పాకద్రుమస్య బాలరసాలాదివృక్షస్య - ఫలమ్ - అతిరసబాలవృక్ష ఫలం నైవ వే త్యేత నిర్దేశః - ని. ‘పాతః పాకోఽర్థకోఽడిమ్మ’ ఇ త్యమరః, యద్వా పాకద్రుమఫలం పచేమి వృక్షవిశేషఫల మి త్యభాః - తథాభూత నైవ వాత్యన్తరస వ త్వా దితి భావః, య ద్వా - కింపాక మీపత్యవ్యం - ద్రుమఫలం - తథాభూత నైవ

వ రుచివిశేషాస్పదత్వా దితి భావః, అథనా కింపాకాఖ్యోద్రుమః యస్య ఫలమాపాత మధురం పరిణామవిషమం చ తస్య కింపాకద్రుమస్య - ఫలం తత్కల్ప మి త్యర్థః, కింపాకశబ్దో నిఘ్నోద్వేగరేఘ మ్ముగ్ధః, తస్య రసాలాది వృక్షవిశేష వాచకత్వే తు క వి రేవ ప్రమాణం, అస్తిక్ ప్రవర్తమానే కాతే, వ్యతితే అతి క్రాంతే సతి, విష మివ గ రళ మివ, అసుఖదం స్వలావగ్యదశానజనిత సమ్మోహేన వివేకభ్రంశే విపితాకరణా త్పుత్యవాయే వాఽత్యద్వదఃఖప్రద మి త్యర్థః, భవిష్యతి తథా చ కాలాంతరేఽవశ్యం దుఃఖజనకత్వా త్వాదాత్మికసుఖలోభేన తరుణీవదనపద్మం న విశ్వసనీయ మితి భావః. శిఖరిణీవృత్తమ్.

[కింపాకశబ్ద స్థ 'విషముష్టా నిగ్ధకే చేతి శబ్దరత్నకోశే వర్తతే, తస్మాత్ రసాలాది వృక్షాంతఃపాతిత్వం న సంభవ తీతి మన్వవక్తమ్.]

అవ. — శ్రీలలు సేవించువాఁడు సంసారదుఃఖములో మునుఁగును.

ఉన్నీల త్రివళితరజ్వలయా, ప్రోత్తుజ్జపీనస్తన

ద్వద్వే నోద్యతచక్రవాకయుగళా, వక్త్రామ్బుజోద్భాసినీ,

కాంతాకారధరా, న దీయ మభితః † క్రూరాశయా †† నేష్యతే

సంసారార్ణవమజ్జనం యది, తదా దూరేణ సంత్యజ్యతామ్. 49.

టీక. — ఉన్నీలత్...వలయా - ఉన్నీలత్ = ఉప్పలిల్లుచున్న - త్రివళీ = (కడుపుమీది) మూఁడు ముడుతలనెడి - తరజ్జ = అలలయొక్క - వలయా = పంక్తి గలదియు, ప్రోత్తు...ద్వేన - ప్రోత్తుజ్జ = మిక్కిలి నిక్కుగల - పీన = బలిసిన - స్తన ద్వద్వేన = చన్నుగవచేత (చన్నుగవయనుమిషచేత), ఉద్య...గళా - ఉద్యత = నిక్కిన - చక్రవాక = జక్కవలయొక్క - యుగళా = జంటగలదియు, వక్త్రా...సినీ - వక్త్రా అమ్బుజ = మొగ మనెడి తామరచేత - ఉద్భాసినీ = ప్రకాశించునదియు, అభితః = అంతటను, క్రూర ఆశయా = కఠినమైన హృదయముగలదియు (మొసళ్లులో నగు క్రూరజంతువులకు ఉనికిపట్టు అయినదియు), కాంతా ఆకార ధరా = ప్రీతియొక్క (కాంత = మనోహరమయిన) రూపము గాల్చినదియు, ఇయం నదీ = ఈ యేలు, సంసార అర్ణవ మజ్జనం = సంసారమనెడు సముద్రమునందు మునుఁగుటను, యది నేష్యతే తథా = పొందించును కావున (కొనిపోయి సంసారసాగరములో ముంచును గావున), దూరేణ దూరమున, సంత్యజ్యతామ్ = విడువఁబడునుగాక.

తా. — ఎల్లు అలలును, జక్కవకవయు, తామరయును, లోపల ఘాతుకములును జలజంతువులును, పైకి మనోహరాకారమును, కలదై నది తనయందుం గూలినవానిని

కొట్టుకొని పోయి సముద్రమున ముంచునో, అట్లే ముత్తలులు, నిక్కుచనుఁగవ, నెమ్మోము, క్రూరహృదయము, ప్రియరూపమును గలయట్టిదైన శ్రీ తన్నాశ్రయించినవానిని సంసారములో ముంచి వైచును; కావున దానిని దూరముగా వదలవలసినది.

ఉ. చన్నులు చక్రవాకములు, చిక్కినిమోముఁ గరంబు లబ్జముల్,
గన్నులు మీలు, నాభి సుడి, గాఢనితంబము వైకతంబుగా,
నెన్నికఁ గన్నబోటి యనునేటికి దవ్వల నున్ని చాల మే
లెన్న భవాభిమజ్జన మ దేమియుఁ గోరనివారి కిచ్చుహీన.

వ్యా. — అథాస్యా అనర్థహేతుభూత నదీత్య నిరూపణేన పరిత్యాజ్యత్వ మాహ. ఉన్నీల నితి. — త్రివళీ తాః వళ్య శ్చ త్రివళ్య ఇతి ద్విగుసమాసః - యథాఽహవామః - 'త్రివళీశబ్దః సిద్ధః సంజ్ఞాచేది' తి సూత్రేణ సప్తమయ ఇతి 'ద్విగుళ్యే సంజ్ఞాయామి' తి సంజ్ఞాయాం ద్విగుః, ఉన్నీల వ్యతి ఉత్పద్యమానా - స్త్రివళ్యో వళిత్రయ మేవ తరక్యాః - త్రిత్యసంఖ్యా వళ్య స్త్రివళ్య * ఉత్తరపదలోపిసమాసః - తా ఏవ తరక్యా ఊర్తయ - నేషాం - నిలయా, ప్రోత్తుక్తా వత్తున్నతా - పీనా పీవరా చ - యా స్తనా తయో ద్వోద్వేన యుగళేన హేతునా, ఉద్గత ముచ్చల - చక్రవాకయుగళం చ క్రవాకా ఖ్య పక్షివిశేషయుగ్గం - యస్యాః - స్తనరూపచక్రవాకయుగళే త్యర్థః, వక్త్రా మే వామ్బుజం - తే మోద్భాసితే అభీక్ష మితి తదుద్భాసినీ * 'బహుళ మాభీక్ష్య మి' తి ణిని, అభిత స్సమస్తాత్, † క్రూరా కుటిలహృదయా - నదీపక్షే క్రూరా వక్రగతి ప్ర వాహ - అథవా - అభిత స్సర్వతఃప్రవర్తమానాః - క్రూరా నక్రాది క్రూరజన్తవో యస్యా సాని, కాంతాకారధరా - కాంతారూపధారిణీ, ఇయం పరిదృశ్యమానా నదీ కమలా, అ త్రాస్తిక్ లోకే, సంసార ఏ వాణఃవః - తత్ర మజ్జనం - †† నాపేక్ష తేనాభి లప్యతే యది, తదా అనపేక్షా పక్షే - దూరేణ సంత్యజ్యతాం దూరతర ఏవ విస్మజ్య తాం * 'దూరాన్తికాధేభ్యో ద్వితీయా చే' తి వికల్పా తృతీయా, అన్యథా తత్సమా శ్రయేణ అర్ణవమజ్జన మేవ సిద్ధం స్యా దితి భావః.

అత్ర సమస్తమస్తర్తి సావయవరూపకాలంకారః. శూన్యాలంకారీతితమ్.

అవ. — శ్రీలు పెక్కుపురుషులను గోరుచుండురు.

జల్పన్తి సార్థమన్వేన, పశ్యన్త్యన్యం సవిభ్రమాః,

హృద్గతం చిన్తయన్త్యన్యం, ప్రియః కోనామ యోషితామ్! 50.

టీక. — (శ్రీలు) అన్వేన సార్థం = ఒకనితో కూడ, జల్పన్తి = భాషించుచుం డురు; (అప్సదే), సవిభ్రమాః = విలాసముతోఁగూడినవారై, అన్యం = వేఱొకనిని, పశ్యన్తి = చూచుచుండురు; (ఆ సమయమందే), హృద్గతం = మనస్సునందుండెడి,

అన్యం = ఇంకొకనిని, చిన్తయన్తి = తలచుకొనుచుందురు; యోషితం = స్త్రీలకు,
ప్రియః = ప్రియుఁడు, కో నామ = ఎవఁడు?

తా.—స్త్రీలకు ఒక్కనియందే ప్రీతి యనునిశ్చయము లేదు; వారు ఏకకాలమందే
ఒకనిని మాటలచేతను, మఱియొకని చూపులచేతను, వశపఱుచుకొనుచు, మూఁడవవానిని
మనస్సులో తలపోయుచు, ఉందురు.

తే. ఒకనితోఁగూడి భాషింతు, రొక్కనరుని

జూతురు విలాససంపద సొంపు గులుక,

మఱియు సెక్కునిఁ దలతురు మనసులోనఁ,

గూర్చుప్రియుఁ డెవ్వఁడో ముద్దుగుమ్మలకును!

వ్యా.—ఇతోఽపి న విశ్వాసాద్వాః స్త్రీయ ఇ త్యాహ ద్వాభ్యాం - జల్పన్తితి -
అన్యేన సార్థ మేకేన పురుషేణ సహ, జల్పన్తి నల్లపన్తి, సవిభ్రమా స్సవిలాసా స్సత్యః,
అన్యం పురుషం, పశ్యన్తి, హృద్గతం హృదయస్థ, మన్యం చిన్తయన్తి, ఇతో యోషి
తాం స్త్రీణాం, ప్రియతమః నియత ఇతి శేషః, కో నామ - న కోఽపి త్యర్థః.

అపసర సఖే దూరా దస్తాత్ కటాక్షవిషానలాత్

ప్రకృతివిషమా ద్యోషిత్సర్వా ద్విలాసఫణాభృతః ;

ఇతరఫణినా దప్తః శక్యశ్చికిత్సితు మాషదై,

శ్చతురవనితాభోగిగ్రస్తం త్యజన్తి హి మన్త్రిణః.

51.

టీక.—సఖే = మిత్రమా, కటాక్ష విష అనలాత్ = క్రేగంటిమాపు లనెడు
విషాగ్నులు గలదియు, ప్రకృతి విషమాత్ = స్వభావముచేతనే కుత్సితమును (పుట్టుక
చేతనే వంకర అని సర్వపరము), విలాస...భృతః - విలాస = విభ్రమము అనెడి - ఫ
ణా = పడగను - భృతః = తాల్చినదియు, (అయిన), అస్తాత్ యోషిత్ సర్వాత్
స్త్రీయనెడి యీ పామువలననుండి, దూరాత్ అపసర = దూరముగా తొలఁగుము,
హి = ఏలనగా, ఇతరఫణినా = తక్కిన పాముచేత, దప్తః = కఠవఁబడినవాఁడు,
దౌషధైః = మండలచేత, చికిత్సితుం = కుదుర్చుటకు, శక్యః = సాధ్యుఁడు, చతుర...
గ్రస్తం - చతుర = బాణయైన - వనితా = స్త్రీయనెడి - భోగి = పాముచేత -
గ్రస్తం = కఠవఁబడినవానిని (పట్టఁబడినవానిని), మన్త్రిణః = విషవైద్యులు (ఆలోచన
చెప్పవారు) త్యజన్తి = వదలుదురు.

తా.—విషాగ్నులు క్రమ్ముచు వంకరగా ప్రాచుమ పడగయెత్తుకొనియున్న పా
మునుండి దూరముగా తొలఁగవలసినవిషయము తెలిసదే గదా; క్రేగంటిమాపులును కు

త్పితస్వభావమును విభ్రమంబును గలదైన స్త్రీనుండి అంతకన్న దూరముగా తొలఁగ
వలసినది. ఏలన ఆపాము కఠచినవానిని విషవైద్యులు బ్రతికింతురు గాని, ఈ గడుసుజ
వ్వనికి వసమైనవానిని హితోపదేశము చేయుమిత్తులు బాగుపఱుప శక్యముగానందున
విడిచివేయుదురు.

ఉ. చూపు విషంబు, విభ్రమము సొంపు ఫణాఫలకంబు గా, వధూ

రూపము చాల్చుభోగికిని, రూఢిగ దూరముగాఁ దొలఁగుమీ ;

దాపుగ సర్వదమైనకు దప్ప విషంబు మహావధంబులం,

బాప వధూభుజంగ విష భగ్నునిచెంతకుఁ బోరు మాంత్రికుల్.

వ్యా.—అథ యోషిత స్సర్వస్వరూపేణ సఖాయం భీషయన్ దూరా దప
స్పరణ ముపదిశతి - అపసరేతి. — హే సఖే బద్ధో, కటాక్షా అపాక్షవీక్షణా న్యేవ-
విషానలా విషాగ్నిజ్వాలా - యస్య తస్తాత్, ప్రకృత్యా విషమాత్ స్వభావత ఏవ కుటి
లాత్ * 'ప్రకృత్యాదిభ్య స్ప్రతీయా చేతి(?)ప్రతీయాసమాసః, విలాసా విభ్రమా - ఏవ
ఫణాః స్ఫటాస్తా బిభర్తీతి తథోక్తాత్ - ని. 'స్ఫటాయాం తు ఫణా ద్వయో రి' త్య
మరః, తస్తా, ద్యోషి తస్మా త్కామినీరూపవ్యాధౌ, దూరా దపసర దూరం గచ్ఛ -
యోషిత్సర్వసమాగమం మా వ ర్వి త్యర్థః, అన్యథా తత్సమాగమేన దంశనప్రసక్తా
చ్చికిత్సయా దుష్కరత్వా దితి భావః* 'దూరా న్నికాఢేభ్యో ద్వితీయా చేతి చ కా
రా త్పఞ్చమీ, త దేవ ప్రకటయతి ఇతరేతి - ఇతరఫణినా ప్రసిద్ధసర్పేణ, దప్తః పు
మాన్, దౌషధైః మూలికా మణి మన్తాది భి రి త్యర్థః, చికిత్సితుం విషావరోపణే నోజ్ఞీ
వయితుం, శక్యః, చతురవనితాభోగినా నిపుణతరుణీసర్పేణ-గ్రస్తం దప్తం సమాక్రాంతం
చ పురుషం తు, మన్త్రిణో మాన్త్రికా విషవైద్యా, త్యజన్తి విస్మజన్తి హి-తద్ధాగ్రసజ
నితోన్మాదస్య దురవరోపత్వా దితి భావః.

అ త్రాపి సమ ప్రవస్తువతిః సావయవరూపకాలంకారః; తేన చోపమానా త్వృ
సిద్ధసర్పా దుపమేయస్య యోషిత్సర్ప స్యాధిక్యప్రతీతే ర్వ్యతిరేకో వ్యజ్యత ఇత్య
లంకారేణాంకారధ్వనిః. హరిణీవృత్తమ్ - లక్షణం తూక్తమ్.

విస్తారితం మకర కేతనధీవరేణ

స్త్రీసంజ్ఞితం బడిశ మత్ర భవామ్బురాశౌ;

తే నాచిరా త్తదధరామనలోలమర్చ్య

మత్స్యస్య నివృత్త్య న పచ త్యనురాగవహ్నా.

52.

టీక.—మకరకేతనధీవరేణ = మొసలిసిడపు (మత్స్యకుండనెడి) జాలరిచేత, అ
త్ర భవ అమ్బురాశౌ = ఈ సంసార సముద్రమునందు, స్త్రీ సంజ్ఞితం బడిశం విస్తా

రితం = శ్రీ (యని) పేరుగల గాలము చాపబడినది, తేన = దానిచేత (ఆగాలము చేత), అచిరాత్ = స్వల్పకాలములో, తత్ అధర ఆమిష లోల మర్త్య మత్యాన్విక = ఆశ్రీలయొక్క మోవియనెడి యెరయందు ఆసగల మనుష్యులనెడి చేపలను, వికృప్య = లాగి, అనురాగ వహ్నా = వలపు అనెడి నిష్ఠనందు, సః = ఆమన్నగుండు, పవతి = వండును - బాధించు ననుట.

తా.—బాలరి యేవిధముగా సముద్రములో గాలములను వైచి త్వరలో అందలి యెరకై వచ్చి పడినచేపలను బట్టి నిష్ఠతో వండుకొను నో ఆవిధముగానే, మన్నగుండు సంసారములో శ్రీలను పెట్టి వారి కష్టావికై యాసగొనివచ్చి పడుపురుషులను వశపఱుచుకొని వలపుపాలు చేసి మాయించును.

ఉ. చేరి మనోజధీవరునిచేత భవాంబుధిలోన నంగనా

కారముఁ బూనియున్న పెనుగాలము చిప్పుగ నయ్యె; దానిచే

భీరుజనాధరామిషముఁ బేర్చి భుజించునరాండ్రజంబులక

వారక సారెకుం గిగిచి వండు మరుం డనురాగవహ్నిలోన్.

వ్యా.—పునః ప్రకారాంతరేణ భీషయతి - విస్తారిత మితి. - మకరకేతనో మదన-
ఏవ ధీవరః కైవర్త - నైవ - కర్తా - ని. 'కైవర్తే దాశధీవరా వి' త్యమరః, ఆ త్రా
న్విక, భవామ్బురాశౌ సంసారసాగరే; శ్రీసంజ్ఞాఽస్యసంజాతా శ్రీసంజ్ఞితం-యోషి
ద్రూప మి త్యధః * తారకాదిత్వా దితచ, బడిశం మత్స్యవేదనం - మత్స్యగళగ్రా
హక సామిష వక్తాయాయ త్త్ర మి త్యధః - ని. 'బడిశం మత్స్యవేదనా మి' త్య
మరః, విస్తారితం ప్రవర్తితం, యేన స్త్రీబడిశేన, తస్య స్త్రీబడిశ స్వాధర మే - వా
మిషం మాంసఖణ్డం - తత్ర లోలా సత్ప్రజా - యే మర్త్యా మనుజా - స్త ఏవ - మత్యాన్వి
మీనా స్తా, ననురాగ ఏవ వహ్నిస్తత్ర, విపవతి విశేషేణ పక్వాక కరోతి - అత్య
ంతం సంతాపయ తీ త్యధః, మన్తధీవర ఏ వేతి శేషః, సోఽ ప్యేతద్వా రైవ మనుజా
స్పృహీడయ తీతి భావః. అత్రాపి పూర్వప ద్మాపకాలంకారః. వసంతలితా.

కామినీకాయకాంతారే కుచపర్వతదుగ్రమే

మా సంచర మనఃపాథ, త తాస్తే స్మరతస్కరః. 53.

టీక.—మనః పాథ = మనస్సనెడి (యో) బాటసారీ, కుచ...మే - కుచ
పర్వత = చనుంగొండలచేత - దుగ్రమే = పోరానిదైన, కామినీ...తారే - కామినీ
కాయ కాంతారే = శ్రీ దేహమనెడి యడవిలో, మా సంచర = తిరుగుము, (ఏలన),
తత్ర = అందు (ఆడవిలో), స్మర తస్కరః = మరుండనెడు దొంగ, ఆస్తే =
ఉన్నాడు.

తా.—దారిద్యోగ అడవిలో కొండలనడుచు చొరరానికనుమలో పోయెడుబా
టసారిని కొట్టి ధనము దోచుకొనునట్లు, మన్మథుండు కామినీదేహమందు చనుగవనడి
మియిటుకటములో దాగినవాడై అటుప్రసరించు మనస్సును కొట్టి ధైర్యమునుహరించును.

భా.—కుచములచాటున హృదయమందు నెలకొనియుండువాండు గావున కుచ
ములకడఁగొట్టు నని స్వారస్యము. కుచములు క్రిక్కిరిసియుండుట సౌభాగ్యాతిశయము.
ముఖ్యముగా సమపీననిరంతర స్తనములచే పురుషుండు శ్రీకి లోనగు నని భావము.

క. స్తనపర్వతదుగ్రమ మై | ఘన మగుకాంతా శరీర కాంతారమునం

జనక బోకు మనఃపాంథుడ; | కనలుచు మరుం డనెడిదొంగ గలఁ డవ్వోటన్.

వ్యా.—అథ మానసం భీషయతి - కామి నీతి — పథానం గచ్ఛతి నిత్య మితి
పాథో నిత్యపథికః * 'పథో ణ నిత్య మి'తి ణ ప్రత్యయః పథాదేశ శ్చ - మన ఏవ
పాథః తస్య సంబుధిః - హే మనఃపాథ, కుచా వేవ పర్వతో తాభ్యాం - దుగ్రమే గస్తు
మశక్యే, కామిన్యాః - కాయో దేహ - స్స ఏవ కాంతార మరణ్యం - తత్ర, మా సంచర
సంచారం మా కురు-న ప్రవర్తస్య ఇ త్యధః, కుత, స్తత్ర కాంతారే, స్తర ఏవ తస్కరః
చోరః, ఆస్తే వర్తతే, స చ మానసర్వస్వ మపహరిష్య తీతి భావః-ని. 'చో రైకాగా
రిక స్తేన దస్య తస్కర మోషకా' ఇ త్యమరః, * 'తద్వృహతోః కరపత్వో శ్చోరదేవ
తయో స్స ఉలోప శ్చే'తి సుడాగమతలోపా. అలంకార స్తు పూర్వవత్.

వ్యాదీర్ఘ్యేణ చలేన వక్రగతినా తేజస్వినా భోగినా
నీలాబద్ధ్యతి నాహినా వర మహం దప్తో న త చ్చక్షుషా;
దప్తే నన్తి చికిత్సకా దిశి దిశి ప్రాయేణ ధర్మాధినో,
ముగ్ధాక్షీక్షణవీక్షితస్య న హి మే వైద్యో న వా ప్యాపధమ్.54.

టీక.—పూర్వాధ్యమున విశేషణములు సర్వమునకును కామినీనేత్రమునకు సాధా
రణములు.—వ్యాదీర్ఘ్యేణ = మిక్కిలి నిడుదయు, చలేన=చంచలంబును, వక్ర గతినా
=కుటిల ప్రసారముగలదియు, తేజస్వినా = కాంతిగలదియు, భోగినా = పడగగల
దియు (అని సర్వ) - ఆభోగినా = విరివిగలదియు (అని నేత్ర), నీల అబ్జ ద్యుతినా =
నల్ల గలువకాంతి గలిగినదియు, (అయిన), అహినా = పాముచేత, అహం = నేను,
దప్తః = కఠినబడినవాడను, (అగుట), వరం = కొంతమేలు, (అట్టిదే అయిన),
తత్ చక్షుషా = ఆచలువయొక్క కంటిచేత, (దప్తః) న = కఠినబడినవాడ (నగుట)
ఇంచుకైనను మేలు గాదు; (ఏల యన), దప్తే (సతి) = (సర్వముచేత) కఠినబడిన

యెడల, దిశి దిశి = ఎల్లయెడలను, ప్రాయేణ=తఱచుగా, భర్త అర్థనః = పుణ్యమును కోరువారైన, చికిత్సకాః = (విష) వైద్యులు, సన్తి = కలరు, (కాని), ముగ్ధా...వీక్షితస్య - ముగ్ధాక్షి = అందమైన కన్నులుగల కొమరాలియొక్క - ఈక్షణ = కంటిచేత - వీక్షితస్య = చూడబడినట్టి [లేక, ఈక్షణవీక్షితస్య = ఈక్షణము చూడబడినట్టి], మే = నాకు, వైద్యః=చికిత్సకుడు, న హి = లేడు గదా, ఔషధం వా అపి=మందు గాని, న = లేదు.

తా.—కామినీ సేత్రము అనేకవిషయములలో పామువంటిది; రెండును నిడుదలు, చంచలములు, కటిలప్రలసారముగలవి, కాంతిమంతములు, నల్లగలువవన్నెగలవి; అందులో పాము పడగ గలది, అందులకు ఈడుగా కామినీసేత్రము వైశాల్యము గలది. అయినను ఆకంటబడకుటకన్న పాముకాటు పడుట కొంత మేలు. ఎట్లనిన, కాటుపడినవానికి పుణ్యముకై చికిత్సచేయు వైద్యులను మాంత్రికులను తఱచుగా నుందురు. ఆకంట తుణమాత్ర మేనియుఁ బడినవానికి వైద్యుఁడు లేడు, మందును లేదు.

ఉ. ఉరగము ముట్టెనా నరుల కుర్చిని వెజ్జలు భర్తృశీలు రై
గరళమునెక్కు డింతు, రధికంబుగ నాయతమేచకోత్పల
స్ఫురణ పహించి వక్రగతిఁ బూనినమానినిచూపు సోకినం
బురుషున కెందు మందులను బొందవు పొందరు వెజ్జ లెవ్వరున్.

వ్యా.—అథ త్రిభిః కస్యచి దనుభవ మాల జ్యోహ - వ్యాదీర్ఘే శేలి.—వ్యాదీర్ఘేణ అత్యాయితేన - అన్యత్ర కణాః ప్రవిక్రాశేన, చలేన చచ్చులప్రకృతిగా, వక్రగతిగా నిసగఁకుటలసంచారేణ, సమాన మేతద్విశేషాద్యయం, లేజస్వినా బలవతా అత్యుజ్వలేన చ * ప్రశంసాయాం వినిః, భోగినా ఫణవతా - ని. 'భోగ' స్సుఖే స్త్యాగ్రిభృతా వహే శ్చ ఫణకాయయో రిత్యమరః - అన్యత్రాభోగి శేలి ఛేదః - విశాలే నేత్యధః, నీలాబ్జస్య నీలోత్పలస్య - ద్యుతిరీవ ద్యుతి ర్యస్య తేన - ఏకత్ర తద్వర్ణేన - అన్యత్ర తత్సదృశే నేత్యధః, అహినా సర్పేణ, పర మత్యక్తమ్ - అహం దప్తః, కిం తు, తచ్చక్షుషా తస్యాః కామిన్యాః చక్షుషా ఉక్తవిశేషణేన, న దప్త ఇ త్యధః, చికిత్సకాః వైద్యా, ధర్మార్థినః ఫరోపకార ఏవ ప్రయోజన మేషా మస్తి తథా భూతా స్సద్రః, దిశిదిశి ప్రతిదిశి * 'నిత్యవీప్సయో రి' తివీప్సయాం ద్విరార్థకః, ప్రాయేణ భూమ్నా - సన్తి సర్వత్ర సన్తి త్యధః, కిం తు, ముగ్ధాయాః ముగ్ధాజ్ఞనాయాః - య దక్షి - యగ్వా ముగ్ధాక్షి సుద్ధరావలోకనం - లేన సర్పదూపేణ - తుణం తుణమాత్రం - వీక్షితస్య దృప్తస్య గ్రస్త స్యే త్యధః - విక్షిత స్యేతి పాలే దప్త స్యే త్యధః, మే నమ తు, వైద్యో న హి చికిత్సకో నాస్తి హి, ఔషధం విషహరభేషజ మపి చ, నాస్తి త్యధః, అతో మహామోహార్ణవనిమజ్జన మేవ న తు తత్పాగమన మితి భావః.

అత్ర ప్రసిద్ధాహ్యపేక్షయా చక్షురూపాహే రాధిక్యకథనా ద్వ్యతిరేకాలంకారః - 'ఉపమానా ద్య దన్యస్య వ్యతిరేక స్స ఏవ స' ఇతి లక్షణాత్.

ఇహ హి మధురగీతం, స్మృత మేత, ద్రసోఽయం,
స్ఫురతి పరిమ లోఽసౌ, స్ఫుర్య ఏష స్తనానామ్,
ఇతి హతపరమాభై రిద్భియై రాభిమ్యమాణః
స్వహితకరణధూరైః పఞ్చభి ర్వశ్చికోఽస్తి.

సగ్.

టీక.—ఇహ హి = ఇందుఁ గదా (తరుణులయందుఁ గదా యనుట), మధుర=తీయని - గీతం = పాట, స్ఫురతి = ఒప్పుచున్నది; ఏతత్ = ఇదిగో, స్మృతం = నాట్యము, (ఒప్పుచున్నది), అయం రసః = ఈ యాస్వాదము (అధరమాధుర్య మనుట), (ఒప్పుచున్నది); అసౌ = ఇదే, పరిమళః = తావి, (ఒప్పుచున్నది); ఏష = ఇదే, స్తనానాం=చన్నులయొక్క, స్ఫుర్యః = తాకుడు, (ఒప్పుచున్నది); ఇతి = ఇట్లు, హతపరమాభైః = హత = కొట్టబడిన - పరమ = ఉత్కృష్టమయిన - అభైః = ప్రయోజనముకలవియు, స్వ హిత కరణ ధూరైః = తమకు మేలును చేసికొనుటచేత వంచకములును, (అగు), పఞ్చ ఇద్భియైః = అయిదు ఇంద్రియములచేతను, భ్రామ్యమాణః సత్=త్రిపుణుడుచున్నవాడె నగుచు, వశ్చిత్తః = మోసపుచ్చబడినవాడను, అస్తి = అగుచున్నాను.

తా.—నా పంచేంద్రియములు కామినీయందు పాట ఆట మోవిమాధుర్యము నెత్తావి స్తనస్ఫుర్యయు కలవు అని నన్ను ఆకర్షించి వానిమీదికి సుడి త్రిప్పి తాము తమ తమవిషయములను అనుభవించి నాకు తగినపరమాగ్రమును నాకు లేకుండఁ జేసి నన్ను వంచించినవి.—విషయములయందు ఆసక్తుడనై శ్రీలోలుండనై పరమార్థము నెఱుంగ నేరక చెడితిని - అని భావము.

ఉ. ఈమృదుగాన మీనటిన మీకుచమద్దన మీసుధారసం
బీమహనీయసౌరభము నింతులయందుఁ దనర్పు నంచు న
న్నేమటఁ జేసి యాత్మహిత మిచ్చినభంగి మెలంగి యింద్రియ
గ్రామము మోసపుచ్చె; హితకార్యవిహీనుడ నైతి నక్కటా.

వ్యా.—ఇ హేలి.—ఇహ హి తరుణీ ష్యే వే త్యధః - హిరత్రావధారణార్థకః - ని. 'హి వ్హేతా వవధారణ ఇ' త్యమరః, మధురం సంతాపహరం శ్రోతృసుఖావహ మి త్యధః, - 'శితలీక్రియ తే తాతో యేన త స్తధుగం స్మృత మి'తి వచనాత్ - తత్ - గీతం గ నం స్ఫురతి, ఏత స్తనానానద్దకరం, స్మృతం నాట్యం, స్ఫురతి, అ

యం రసశ్చేయ స్వాదాశిశయప్రదః రసః అధరామృతం, స్ఫురతి, అసౌ ఘ్రాణత
 ర్పణః, పరిమళః పద్మినీజాతినిమిత్తగన్ధవిశేషః ఘనసారగన్ధసారాదిలేపన ప్రయుక్తామోద
 విశేషో వా, స్ఫురతి, ఏవ త్యగిన్ద్రియ సౌఖ్యవహః స్తనానాం స్పర్శః, స్ఫురతి,* స్త
 నాదీనాం ద్విత్వవిశిష్టా జాతిః ప్రాయేణే' తి వాసునసూత్రే ప్రియగ్రహణా ద్భు
 హువచనప్రియోగః, ఇ త్యేవంప్రకారేణ, హతో విసప్తః - పరమాగ్ధ స్తత్త్వాభో -
 యేహం తైః - విషయపరతత్త్వైరిత్యగ్ధః, అత ఏవ, స్వహితకరణే - ధూతైః కితవైః -
 ఆత్మహితాచరణతత్త్వైరిత్యగ్ధః, పఞ్చభి రిన్ద్రియైః శోభితాదిభిః, భ్రామ్య
 మాన స్తత్త్వద్విషయే వ్యవజ్యమాన స్వ స్వభిప్రతిః ప్రతారితోఽస్తి, న చైత త్రైతవం
 ప్రియో వాఙ్మాసి మి త్యగ్ధః. మాలినీవృత్తమ్.

న గమ్యా మన్త్రాణాం, న చ భవతి భైషజ్యవిషయో,
 న చాపి ప్రధ్వంసం ప్రజతి వివిధైః శాన్తికళతైః,
 భ్రమావేశా దగ్గే క మపి విదధ ద్భజ మనకృత్,
 స్తరాపస్తారోఽయం భ్రమయతి దృశం ఘూర్ణయతి చ. 56.

టీక.—అయం స్తర అపస్తారః = మన్మథుః డనెడి యా యపస్తారోగము, మ
 న్త్రాణాం = మంత్రములకు, న గమ్యః = విషయము కాదు (కుదురదు), భైషజ్య విషయ
 శ్చ = మందునకు విషయమును, న భవతి = కాదు, వివిధైః = పలు విధము లైన, శాన్తిక
 శతైః అపి = శాంతికర్తృముల నూలులచేత ను, ప్రధ్వంసం = నాశమును, న ప్రజతి =
 పొందదు, భ్రమ ఆవేశాత్ = మోహమును పెట్టటవలన, అగ్గే = దేహమునందు, క మ
 పి = ఎట్టిదో చెప్ప శక్యముగాని, భజం=విలుపును, అనకృత్ = పలుమాలు, విదధత్ =
 చేయుచు, దృశం = చూపును, భ్రమయతి = తడవబెటుచుచున్నది, ఘూర్ణయతి చ = గి
 రగిరః ద్రిష్టచున్నది.

తా.—భ్రమలు కల్పించి ఒడలియందు విలుపులు పుట్టించుట దృష్టిని తిరుగుదు
 వడఁ జేయుట, క్రింది గ్రుడ్డు మీఁదిగ్రుడ్డుపడం జేయుట, అనెడి లక్షణములను బట్టి
 చూడఁగా మదనావేశము సయితము ఒకవిధమయిన యపస్తారోగము సుమా. అయి
 నను రెంటిలోను మదనావేశమే అధమాపస్తారము. ఎట్లన సామాన్యమయిన యపస్తార
 రోగము మంత్రములకును మందులకును శాంతికర్తృలకును కుదురును; ఈ మదనావేశా
 పస్తార మన్న సూ అట్టివానికి ఎన్నిటి కైనను లొంగదు, కుదురదు.

ఉ. ఆరయ మంత్రగమ్యమును నౌపధసాధ్యముఁ గాదు, శాంతికా
 చారశతంబులం జెడదు, చండతరభ్రమకల్ప సూధలికా

భూరివికార మంగములఁ బూన్చుచు మన్మథజన్య మీయప
 స్తారము లోచనద్వయము సారకుఁ ద్రిప్పెడుఁ జక్రముం బలెన్.

వాన్తి.—అ థాజ్ఞనావ్యామోహజనకం మన్మథం దూషయతి - నేతి.—మన్తాన్
 ణాం గమ్యా మన్త్రసాధ్యో, న భవతి, భైషజ్యవిషయః ఔషధాద్యపనేయ శ్చ న భ
 వతి - భేషజ మేవ భైషజ్య మితి విగ్రహః * స్వాగ్ధే వ్యజ్యప్రిత్యయః - ని. 'భేషజౌష
 ధ భైషజ్యా నీ' త్యమరః, తథా, వివిధై ర్నానప్రకారై, శాన్తికళతైః రనేకశాన్తిక
 మణిః, ప్రధ్వంసం వినాశం చాపి, న ప్రజతి న గచ్ఛతి -

'పూర్వజన్మకృతం పాపం వ్యాధిరూపేణ బాధతే

తచ్చాన్తి రౌషధై ర్దానై ర్జ్వపహోమార్చనాదిభిః.' ఇతి స్తరణాత్,
 ప్రసిద్ధ స్తు జపాదిభిః శామ్యతి న త్వయ మితి భావః, కిం తు భ్రమావేశాన్తా
 హోత్వాదనాత్, అగ్గే శరీరే, క మ ప్యనిర్వాచ్యం, భజం బాధ్యం, య ద్వా, భ్రమా
 వేశాన్తతిభ్రంశాపాదనాత్, అగ్గే కరచరణాద్యవయ వేష్య త్యగ్ధః, క మపి భజం
 విక్షేపాది వికార, మనకృ ద్భహువారం, విదధ తుర్వక్ * దధాతే ర్విపూర్వా
 చ్చత్వ ప్రత్యయః * 'నాభ్యస్తా చ్చ తు రి' తి సమభావః, స్తరాపస్తారః స్తరప్రయ
 క్తాజ్ఞనావ్యామోహరూపాపస్తారోగః, దృశం మదియదృష్టిం, భ్రమయతి వ్యత్యాస
 యతి - అతస్మిన్ తజ్జ్ఞానం కరో తీ త్యగ్ధః, తథా, ఘూర్ణయతి చక్రవ ద్భ్రామయతి
 చ, కి మత్ర కరోమి కథ మయం చికిత్స్య ఇతి భావః, య దాహు ర్నైదానికాః -

ఉదాహరణార్థం రాహతే చ మనసి ప్రాణీ తమ స్సంవిశక్
 దస్తాక్ ఖాదతి ఫేన ముద్వమతి దోషాదం ధీపక్ మూఢభీః
 పశ్యక్ రూప మస త్త్వితా నిపతతి ప్రాయః కరోతి క్రియా
 బీభత్సాః స్వయ మేవ శామ్యతి గతే వేగే త్వపస్తారయక్.

వ్యతిరేకకాలంకారః. లక్షణం తూక్తమ్. శిఖరిణీవృత్తమ్.

అవ.—వేశ్యా నింద.

జాత్యన్ధాయ చ దుర్ముఖాయ చ జరాజీర్ణాఖిలాజ్ఞాయ చ
 గ్రామీణాయ చ దుష్కులాయ చ గళత్కుష్టాభిభూతాయ చ
 యచ్ఛస్తీషు మనోహరం నిజవపు ర్లక్ష్మీలవశ్రద్ధయా
 పణ్యస్త్రీషు వివేకకల్పలతికాశ స్త్రీషు రజ్యేత కః? 57.

టీక.—జాత్యన్ధాయ = పుట్టుగుడ్డికి, దుర్ముఖాయ చ = రోతముగమువానికి ని,
 జరా జీర్ణ అఖిల అజ్ఞాయ చ - జరా = మదిమిచేత నడలిన సమస్తమైన యవయవ

ములుగలవానికిని, గ్రామీణాయ చ = పల్లెటూరివానికిని, దుష్కులాయ చ = చెడుకుల మువానికి ని, గళ...భూతాయ చ-గళత్ = (చీము) కాలుచున్న - కుష్మ = వెద్దరోగము చేత - అభిభూతాయ చ = పీడితునికిని, లక్ష్మీ...యా - లక్ష్మీ = ధనముయొక్క-లన = లేశమునందలి - శ్రద్ధయా = ఆశచేత, మనోహరం = సుందరమయిన, నిజ వపుః = తమ దేహమును, యచ్చస్త్రీషు = ఇచ్చువారును, వివేక...శస్త్రీషు - వివేక = (మంచిచెడు గుల) యెఱుకయనెడు - కల్పలలికా = ఈవిలీగకు - శస్త్రీషు = చురకత్తులును, (అగు), పణ్యస్త్రీషు = బోగముచానలును, కః = ఎవడు, రజ్యేత = వలచును.

తా.—బోగముచానలు ఇంచుకధనమున కాసపడి తమసుందరదేహమును పుట్టు గ్రుడ్డికి, రోతమొగమువానికి, అయము లెల్ల సడలినముడునలికి, పల్లెటూరి మోటు గానికి, చెడుకులమువానికి, ఒడలు చీము కాలుచున్న వెద్దరోగమువానికిని, ఒసంగుదురు. ఈవిలీగవలె సకలభాగ్యముల నొసంగునవైన వివేకమును చురకత్తులు వోలె నాశము సేయువారైనట్టి యావారస్త్రీలను ఎవ్వడును ప్రేమింపదగదు.

చ. విడువక పుట్టుగ్రుడ్డునకు వృద్ధశరీరిక గృహరంగికి

జడునకు జాలిహీనునకు జారునిబొంగము లొక్కరూకకై

కడువడి నిచ్చువారి గుణకల్పలతల్ విదళించుకత్తులం

బడుపుంబడుతులం దనదుభావము జేర్చునె యెవ్వఁ డెనియున్?

వ్యా.—అథ త్రిభిః పణ్యజ్ఞానాగర్హణం కుర్వ నిగమయతి.—జాత్యన్ధాయ జన్మప్రభృత్యవసన్నవృత్తే పురుషాయ చ, దుష్కులాయ చ, దుర్బుఖాయ ముఖరాయ బహుగమ్యాభాషణమాపితవదనా యే త్యధః - ని. 'దుర్బుఖే ముఖరాబద్ధముఖా వి' త్యమరః, యద్వా - దుష్టం వ్యాధ్యాదినా జగుప్సితం - దుష్టధయుక్తం వా - ముఖం యస్య తస్యై, జరయా విప్రసయా - జీర్ణాని శథిలాని కృశాని విశ్లేభసన్నిబధాని చ - అభిలాష్టాని కరచరణా ద్యశేషవయవా - యస్య తస్యై చ, గ్రామీణాయ గ్రామా వ్రరా దాగతాయ - అజ్ఞాతకులగోత్రాయ పాణాయ చే త్యధః, కిం బహునా - గళత్ స్రుంసమానం - కుష్మం కుష్మజనితపూయరక్తాది - తే నాభిభూతాయ - గర్హితాయ చ, లక్ష్మీలవశ్యధయా సంపల్లేశపాప్ర్యాశయా, మనోహర మతిసుందరం, నిజవపుః స్వశరీరం, యచ్చస్త్రీ ప్వర్వయస్త్రీషు - చుమ్మనాశ్లేషణదస్త్రఖవ్రణాది సంభోగార్థం తదధీనం కు ర్యతి ప్సి త్యధః * దదాతే 'దాణ్ దానే' ఇ త్యన్తా ధాతో శృతరి * 'ఉగితశ్చేలి' జీప్ * 'పాహ్నిచ్ఛే' త్యాదినా దాణో యచ్చాదేశః, తథా, వివేకః కర్తవ్యాకర్తవ్య విచార - స్స ఏవ కల్పలలికా - తస్యా - శస్త్రీషు ఘరికాను - వివేకవిచ్ఛేదకరి ప్సి త్యధః - వివేక స్యా పృథిలాథఃసంఘటక త్యా త్కల్పలలికారూపణ మవగ ద్రవ్యః - ని. 'స్యాచ్చస్త్రీ చానిపుత్రీ' చ చ్చురికా చానిధేను కే' త్యమరః * 'బహ్వదిభ్య

శ్చే' తి జీప్, పణ్యస్త్రీషు వేశ్యాజ్ఞానాను, కః పుమాన్ వివేకరహితోఽపీ త్యధః, రజ్యే తానురక్తో భవేన్నకోఽపీ త్యధః - ని. 'వారస్త్రీ గణికా వేశ్యా సులూనణ్యా జ్ఞానాఽపి చ' తి వైజయన్తీ. శామూలవిక్రీడితమ్.

వే శ్యాసౌ మదనబ్జాలా రూపేన్ధనసమేధితా

కామిభి ర్యత్ర హూయన్తే యావనాని ధనాని చ. 58.

టీక.—అసౌ = ఈ, వేశ్యా = బోగముది, రూపే...ధితా - రూప - అంద మనెడి - ఇన్ధన = కట్టెలచేత - సమేధితా = చక్కగా పెంపబడిన, మదనబ్జా లా = మస్తథాగ్నిశిఖ, యత్ర = ఎందు (అందు); కామిభిః = కాముకులచేత, యావ నాని = జవ్వనములును, ధనాని చ = ధనములును, హూయన్తే = వేల్చబడును.

తా.—అసౌతాగ్నులు చిదుగులచేత అగ్ని మండినంతట లేమిమంటుయందు ఆజ్య మును తండులములను పేర్చురుగదా; అట్లే కాముకులు (వేశ్యాసౌందర్యముచేత) మదనండు వర్ణి వహించినదీప్తిగా మెప్పుచున్న వేశ్యయందు యావనములను ధనములను అర్పిం తురు.—వేశ్యాసంపర్కముచేత కాముకులు అల్పకాలములోనే బడుగులును దరిద్రులును అగుదురు, అని భా.

క. రూపేన్ధనవర్ధితవే | శ్యాపంచశరాగ్ని కీలయం దంగజపూ

జాపరతంత్రులు పేల్చురు | దాపుగఁ దమజవ్వనములు ధనములు గడఁకన్.

వ్యా.—వేశ్యేతి.—అసౌ వేశ్యా, రూపం సౌందర్య మే వేన్ధనాని - తైః సమిద్ధి ర్వివర్ధితా - మస్తథాగ్నిలా మస్తథాగ్నిబ్జాలా - ని. 'ఇన్ధనం తేన్ధ ఇన్ధ మేధ స్సమి త్స్రియా మి' త్యమరః, యత్ర మదనబ్జాలారూపవేశ్యాయాం, కామిభిః కాముకైః, యావనాని నూతనవయాంసి, * యువాదిత్వా దబ్బిత్యయః, ధనాని చ, హూయన్తే హవ్యరూపేణ తత్సాన్తిక్రియన్తే - విలుప్యన్త ఇ త్యధః, స్వగాఢిఫలకాక్షిభి రాహవనీయాగ్ని బ్జాలాయాం హవీం పీ వేతి భావః.

అత్ర వేశ్యాయా మారోప్యమాణస్య బ్యాలాత్వస్య ప్రకృతహావనోపయోగిత్యా త్పరిణామాలంకారః - 'ఆరోప్యమాణస్య ప్రకృతోపయోగిత్యే పరిణామ' ఇతి లక్షణాత్, స చ రూపేన్ధ నేతి రూపకేణ సంకీర్ణతే; రూపకే త్వారోపణ సౌప్రసజ్జకమాత్ర మే వేతి వివేకః.

క శ్చుమ్మతి కులపురుషో వేశ్యాధరప్లవం మనోజ్ఞ మపి

చార భట చోర చేటక నట విట నిష్ఠివనశరావమ్. 59.

టీక.—మమోజ్ఞ మపి = సుందర మయినను, చార...శరావమ్ - చార = వేగులు - భట = బంటులు - చోర = దొంగలు - చేటక = కంటేసిండు - నట = నట్టువ వాండు - విట = విటకాండు - వీరికి - నిష్ఠీవన = ఉమియుటకైన - శరావమ్ = మూఁకుడైనట్టి, వేశ్యా అధర పల్లవం - వేశ్యా = వెలయాలియొక్క - అధరపల్లవం = మోవి చిగురును, కుల పురుషః = మంచినశపు మనుష్యుడు, కః = ఎడడు, చుమ్మ తి = ముద్దుగొనును.

తా.— ఉత్తమకులకుఁ దెవ్వఁడును నానా నీచజనులు ఎంగిలి నేయు వేశ్యా ధరమును ఎంతరమణీయము నైనను ముద్దుగొనఁ దగదు. — వేశ్యను స్వీకరించుట నీచుల యెంగిలిని తిసుటవంటిది, అని భా.

క. జార భట చోర చేటక | చార నట ప్రభృతి నీచ జన నిష్ఠీ వా
ధారశరావము వార | శ్రీరమ్యాధరము సంస్పృశింతురె కులజాత్?

వ్యా.—మమోజ్ఞం సుందర మపి, వేశ్యాయా - అధరః పల్లవ మి వే త్యుపమిత సమాసో - న త్వధరః పల్లవ మితి రూపకం - రూపకే తూత్తరపద పాధాన్యేన తత్ర చుమ్మనాయోగాత్, కః కులపురుషః సత్కులసంభవః పుమాన్ జాతీనీతికులాచార ధర్తజ్ఞ ఇ త్యర్థః, చుమ్మతి న కోఽ పీత్యర్థః, కుత ఏత ది త్యాశక్త్యా మచుమ్మన, హేతుభూతం విశేషణ మాహ - జారా గూఢపురుషః - భటా యోధాః - చోరా స్తస్కరాః - చేటకా శ్రీపురుషసంధానకుశలాః దౌత్యకమనీరతాః - విటా జారాః - నటా భూమికా ధారా-ప్రేషం పురుషపశదానాం - నిష్ఠీవనశరావ ముచ్చిష్ట పాత్యం - పరమాపరిశ్రమి త్వధరః - చుమ్మనసమయే తదుచ్చిష్టస్య తత్ర సంక్రిమజా దితి భావః, అత్ర య ద్యపి 'రలికాలే ముఖం శ్రీణాం శుద్ధ మాఖేటకే శునా మి'తి స్మరణా త్సురతసమయే పనిత్రమేవ శ్రీముఖం తథాఽప్యక్రీత్యా కశ్చలసంపర్కాత్ హేయతయా చుమ్మనానర్హత్వా న్న చుమ్మనీయ మితి తాత్పర్యమ్ - ని. 'శరావో వర్ధ మానక' ఇ త్యమరః. అత్ర రూపకోపమానుప్రాసానాం సంస్పృష్టిః.

మధు తిష్ఠతి నాచి యోషితాం, హృది హాలాహల మేవ కేవలమ్;
అత ఏవ నిపీయతేఽధరో, హృదయం ముష్టిభి రేన తాడ్యతే. 60.

టీక.—యోషితాం = శ్రీలకు, నాచి = నూట, మధు = తేనె, తిష్ఠతి = కలదు, హృది = హృదయమునందు, కేవలం = ముఖ్యముగా, హాలాహల మేవ = హాలా హల మనుపేరివిషమే, (కలదు), అత ఏవ = కావుననే, అధరః=మోవి, నిపీయతే = ఆ నలుడును, హృదయం = ఎడ, ముష్టిభి రేన = పిడికిళ్లతో నే, తాడ్యతే = కొట్టబడును.

తా.—శ్రీలకు నూట తేనెయు హృదయమున విషమును ఉండును; దానంజేసి పురుషులు వారిమోవిని ఆనుదురు, హృదయమును పిడికిటితో కొట్టుదురు.— శ్రీలు మధురవచనమును శ్రూరహృదయులును అనియు, పురుషులు వారిని గూడి యధరచుంబన స్తనస్పర్శసుఖములం బొందుదురు, అనియు, భా.

చ. కలదు గదా సుధారసము కంజదరాక్షులముద్దఁబల్కులక,
వెలయుఁ గదా హాలాహలము వీరలచి త్తమునందుఁ; గావునం,
బలుమటుఁ బల్లవాధరముఁ బాన మొనర్తురు నిండువేడుకక,
బలితపుటొమ్ము ముష్టితల పాతములం బ్రహరింతు రెంతయున్.

వ్యా.—శ్రీయః బాహ్యమధురాః అన్తర్విషా, అత ఏవ సర్వథా త్యాజ్యా ఏవ న తుగ్రాహ్య ఇ త్యభిప్రాయే జాహ - మ ధ్యతి.—యోషితాం శ్రీణాం, నాచి, మధు ష్టేద్రం, తిష్ఠతి, హృది హృదయే, కేవలం ప్రాధాన్యేన, హాలాహల మేవ కాల కూటవిష మేవ, అత ఏవ అస్తా త్కారణా దేవ, అధరః అధరోష్ఠః, నిపీయతే అత్ర మధు వతః ఇతి మ త్వైవ సర్వజనై రాదృత్య నితరాం పీయతే, హృదయం ముష్టిభిః తాడ్యతే అత్ర విషం వర్తత ఇతి మ త్వైవ సర్వజనైః తాడనం క్రియతే, అతః శ్రీయః స్వవచనేషు కేవల మధుధారాస్రావిణ్యః - హృదయే విషతుల్యాభిప్రాయవత్వ శ్చ-ఇతి పూర్వాధి ప్రదర్శితమ్, ఉత్తరాధే తు ప్రథమపాదే మధుగ్రహణం చ ద్వితీయపాదే హాలాహలస్థాన హృదయతాడనం చేతి ప్రదర్శిత మి త్యభిప్రాయః.

అత్ర ఉత్పేక్షాతిశయోక్తికావ్యలిగ్ధవనిశేదానాం సంస్పృష్టిః.

ఇతి భర్తృహరిసుభాషితశృంగారశతకవ్యాఖ్యానే కామినీగర్హణం నామ తృతీయా వింశతిః.

సువిర క్తపద్ధతి.

ధన్యా స్త ఏవ ధవళాయతలోచనానాం
తారుణ్యదర్ప ఘన వీన పయోధరాణామ్
క్షౌమోదరోపరి లనత్రివళీలతానాం

దృష్ట్యాఽఽకృతం వికృతం మేతి మనో న యేషామ్. 61.

టీక.—ధవళా...లోచనానాం - ధవళ = తెల్లనివియు - ఆయత = విశాలము లును - (అగు) - లోచనానాం = కన్నులుగలవారును, తారుణ్య...ధరాణాం - తారుణ్య = యౌవనముయొక్క - దర్ప = మదముచేత - ఘన = క్రిక్కిరిసినవియు -

పీన = బలిసినవియు - (అగు) - పయోధరాణాం = చన్నులుగలవారును, ఔమో...తా
నామ్ - ఔమ = కృశమయిన - ఉదర = కడుపుయొక్క - ఉపరి = మీఁద - లసత్ =
ప్రకాశించుచున్న - త్రి వళి లతానాం = తీగలవంటి మూడుముడుతలు గలవారును,
(అగుకోమలులయొక్క), ఆకృతిం = రూపమును, దృష్ట్యా = చూచి, యేహం = ఎవరి
యొక్క = మనః = మనస్సు, వికృతిం = వికారమును, న ఏలి = పొందదో, తే ఏక =
నా రే, ధన్యాః = పుణ్యవంతులు.

తా.—తెల్లని నిడుదకన్నులును, యావనంపు బిగువుతోడి యిటి గబ్బిగుబ్బలును,
సన్నని నెన్నడుముమీఁద నొప్పు ముత్రలును, గలయెచ్చెకత్తెల రూపుం జూచి
మనంబున వికృతిం జెందనివారే పుణ్యాత్ములు.

చ. కలికి మెటుంగు వాలుఁ దెలిగన్నులు సన్నపుఁ గౌనుదీఁగెనై
నలరెడునద్యలీలలు, సంచితయావనదర్శలక్ష్యచేఁ
గులికడసిబ్బెపున్వలుఁడగుబ్బలునుం, గలమించుబోండ్ల రూ
పులఁ గని నిర్వికారు లగు పూరుషులే కృతకృత్య లిద్దరన్.

వ్యా.—ఏవం తావ త్కామినీగర్వణం కృతం-కిం విరక్తా స్సన్ని వా న వేత్త్యా
శక్త్యాం-యాం స స్త్ర్యే వేలి మనసి నిధాయ త త్రాపి సువిరక్తదుర్విరక్త భేదేన ద్వైవి
ధ్యం ప్రతిపాదయిష్యే న్నాదౌ సువిరక్తపద్ధతిం వర్ణయితు ముపక్రమతే-ధన్యా ఇత్యా
దిభి ర్వుతభిః - ధన్యా ఇతి.—త ఏవ పురుషా, ధన్యాః సుకృతకాలినః - సువిరక్తా ఇతి
యావత్ - ని. 'సుకృతిః పుణ్యవాక్ ధన్య' ఇ త్యమరః, తే క ఇత్యాకాక్షాయా
మాహ - ధవళే పుణ్డరీకదళశసదృశే - ఆయతే కర్ణాః క్షవిశ్రాంతే చ - లోచనై - యా
సాం తాసాం, తారుణ్యదర్శేణ యావనమదోద్రేకేణ - ఘనా నిబిడౌ - పీనా పీవరా -
పయోధరా స్తనౌ - యాసాం తాసాం, ఔమోదర స్థాని కృశమధ్య - స్యాప య్యప
రిష్టా - ల్లస స్త్ర్యః ప్రకాశమానాః - యా స్త్రీవర్త్యః - తిస్ర శ్చ తా వశ్య శ్చ - త్రివ
శ్యః * 'దిక్సంఖ్యే సంఖ్యాయా మి' తి సమాసః * సంఖ్యాపూర్వత్వేఽపి సప్త
యః ఇత్యాదివత్ జ్ఞేయ మి త్యుక్తం ప్రాక్ - తా లతా ఇన - యాసాం తాసాం -
తే నై తాసాం పద్మీత్వం సూచ్యతే - త దుక్తం రలిరహస్యే - 'త్రివళిలితమధ్యా
హంసవాణీ సువేషే' తి - ఔ మే త్యత్ర * 'ఔయో మ' ఇతి మత్వం - తథా
చత్థంభూతరూపసంపన్నానాం కామినీనా, మాకృతి మాకారవిశేషం - దృష్ట్యా * 'ఇ
శ్లితం హద్గతో భావో బహిరాకార ఆకృతి రి' తి సజ్జనః, యేహం పురుషాణాం మనో,
వికృతిం వికారం, తత్పరత స్త్రీత్వ మితి యావత్, నైతి న ప్రాప్నోతి, అత ఏవ ధన్యా
ఇతి సంబంధః, ఏవం నిర్వికారచిత్తత్వం శమసంపన్నానా మేవ న త్యన్యేషా మితి భా
వః, త దుక్తం 'శమో వైరాగ్యేన నిర్వికారచిత్తత్వ మి' తి. వసన్తలికావృత్తమ్.

బాలే, లీలాముకుళిత మమీ మన్ధరా దృష్టిపాతాః
కిం క్షీప్యంతే? విరమ, విరమ; వ్యర్థ ఏష శ్రమ స్తే.
సమ్మ) త్యన్యే వయ; ముపరతం బాల్య; మాస్థా వనాస్తే;
క్షీణో మోహ; స్తృణమివ జగజ్జాల మాలోకయామః. 62.

టీక.—హే బాలే=ఓ ముగుదా, లీలాముకుళితం-లీలా=విలాసముచేత-ముకుళితం
(యథాతథా) = మొగుడునట్లుగా, మన్ధరాః అమీ దృష్టి పాతాః = మెల్లని యీ
చూపు ప్రసారములు, కిం = ఏల, క్షీప్యంతే = నిగుడ్పబడుచున్నవి? విరమ విరమ =
మాను మాను, = తే = నీయొక్క, ఏషః శ్రమః = ఈ పాటు, వ్యర్థః = వృథా, సంప్ర
తి = ఇప్పుడు, వయం = మేము, అన్యే = అన్యులము (మాటిలి మనుట), బాల్యం =
కుఱ్ఱతనము, ఉపరతం = ఉడిగినది, వనాస్తే = అరణ్యప్రదేశమున, ఆస్థా = ఆసక్తి, (కలి
గినది), మోహః = అజ్ఞానము, క్షీణః = తగ్గినది, జగత్ జాలం = లోకముల సమూ
హమును, తృణమివ = గడ్డిపోచవలె, ఆలోకయామః = చూచుచున్నారము.

తా.—ఓముగుదా, ఏల మమ్ము విలాసముకుళితనేత్రములతో మెలమెల్లనం జూచె
దవు? ఈ నీపాటునకు ఫలము లేదు. మా స్వభావము మాటినది. ఇప్పుడు, మాకు అరణ్య
వాసము ఇప్టమై యున్నది, అజ్ఞానము పోయినది, లోకసమూహము గడ్డిపరకగా
నున్నది.

ఉ. మానిని యేల చిమ్మెదపు మాపయి మంధర దృష్టిపాతముల్?

మానుము నీశ్రమంబు విఫలం బిది, వింతల మైతి మి త్తటిక,

మానుగ జవ్వనం బడంగె, మానసవృత్తి వనంబుఁ గోరె, న

జ్ఞానము నప్త మయ్యె, యవసంబుగఁ జూచెద మెల్లలోకముల్.

వ్యా.—అథ పూర్వోపధుక్తకామినీసంబోధనవ్యాజేన సువిరక్తతాం ప్రకట
యతి - బాలే లీలాముకుళిత మితి.—హే బాలే ముగ్ధ, లీలాయా విలాసవైవిధ్యా -
ముకుళితా న్యధానిమిలనాని - యస్మిన్ కమణి త ద్యథా తథా, మన్ధరా అలసప్రా
యాః, అమీ, దృష్టిపాతా విలోకనప్రసారాః, కిం కిమధ్యం, క్షీప్యంతే వికీర్ణస్తే-న
విక్షేప్యా ఇ త్యర్థః, కిం తు, విరమ విరమ అభీక్షం విరమ - దృష్టివిక్షేపా దితి శేషః
* అభీక్ష్యే ద్విర్భావః * 'వ్యాజురిభ్యో రమ' ఇతి పర స్తైపదం, కుతః - ఏహం
యం తే, శ్రమః కటాక్షవిక్షేపజనితాయాసో, వ్యర్థో నిర్ధర్మః - అభిమతఫలానిష్పత్తే
రితి భావః; న న్యేతావత్పర్యస్తం మదాయ త్తచిత్తేషు యుష్మాకు కథం ఫలాన్విధి రి త్యత
ఆహుః - సంప్ర తీదానీం వయ, మన్యే పరే - త్వద్విలాసలాలసత్వేన సంమోహితా
స్తదానీంతనా ఇదానీం న భవామ ఇ త్యర్థః, కుతః - బాల్య - ముపరతం నప్తం - బాల్య

శబ్దేన యావనం లక్ష్యతే-త్వత్సారత స్త్రీకారి యావన ముపరత మి త్యర్థః, యద్వా-
బాల్య మవివేకిత్వ ముపరతం, కిం త్వాస్థా పరిశీలనాదరః, వనాస్తే అరణ్యమధ్యే-వర్త-
త ఇతి శేషః - కిం తు త్వయి రాగం పరిత్యజ్య వైరాగ్యేణ వనవాస మపేక్షామహ ఇ
త్యర్థః, త త్కుతః - మోహః అజ్ఞానం, క్షీణో ధ్వస్తః - త్వదాసంజ్ఞజనన పేతు ర్ని
ర్హూలోఽభూ ది త్యర్థః, అతో జగ జ్ఞాల మశేష ప్రపంచం, త్మణి మివ నిస్సార, మా
లోకయామః - 'నిస్సృహస్య త్మణిం జగ ది' తి లక్షణా త్తథా పశ్యామః, ఇదానీం
జ్ఞానోదయవశా చ్చ మనస్సుఖాతిరిక్తం సర్వం తుచ్ఛ మనుసందర్శ ఇ త్యర్థః, అత
స్త్వయా న ప్రేక్షణీయ మితి భావః.

మన్దాక్రాంతావృత్తమ్ - లక్షణ ముక్తం - 'మన్దాక్రాంతా జలధిషడ్వై ర్హో భనా
తాగురూ చక్.'.

ఇయం బాలా నూం ప్ర త్యనవరత మిద్దీవరదళ
ప్రభాచోరం చక్షుః క్షీపతి; కి మభిప్రేత మనయా?
గతో మోహాఽస్మాకం, స్మరకుసుమబాణవ్యతికర
జ్వరజ్వాలా శాంతా, త దపి న వరాకీ విరమతి.

63.

టీక.-ఇయం బాలా = ఈ ముగడ, మాం ప్రతి = నా కేసి, అనవరతం=ఎడ
తెగక, ఇద్దీ...చోరం - ఇద్దీవర దళ = నల్లగలవ తేకులయొక్క - ప్రభా = కాంతిని -
చోరం = దొంగిలించునట్టి, చక్షుః = కంటిని, క్షీపతి = నిగిడించుచున్నది; అనయా =
ఈ బాలచేత, కిమ్ అభిప్రేతం = ఏమి అపేక్షితము? అస్మాకం = మాకు, మోహః =
అజ్ఞానము, గతో = పోయినది; స్మర...జ్వాలా - స్మర = మన్మథునియొక్క, కుసుమ
బాణ = పూ ములుకులయొక్క - వ్యతికర = సంబంధముచేత(కలిగిన) - జ్వర =
సంతాపముయొక్క - జ్వాలా = మంట, శాంతా = నిష్క్రమించినది; త దపి = అయి
నప్పటికి, వరాకీ = (ఈ) దీనురాలు, న విరమతి = మానవున్నది.

తా.-ఈ పిల్ల నన్ను ఎడతెంపు లేక నల్ల కలువ తేకులవలె ప్రకాశించు కనులతో
జూచుచున్నది. దీనితలం పేమా? దీని కోర్కెలు ఇంక మేము తీర్చువారము కాము.
ఏల యన; మాకు జ్ఞానోదయ మైనది; విషయభోగత్వస్థ పోయినది; అయినను పాపము
ఈదీనురాలు ముమ్మ వదలవున్నది.

ఉ. నీలసరోజపత్రికమనీయవిభాహరణప్రపీద్య
జ్ఞాలము లీలతాంగి వెద చల్లెడు నాపయ; నేమి గోరెనూ?
తూలె సమస్తమోహవికృతుల రతివల్లభిల్ల భల్లభూ
జ్వాల లడంగ మాకు; దనవైఖరి మానదు జోటి నేటికిన్.

వ్యా.-ఈ క్త మే వాధాం భజ్యస్తరే కాహ - ఇయ మితి.-ఇయ మేమ
బాలా - ముగ్ధా, మాం ప్రతి మా ముద్ది, శ్యానవరత మవిచ్ఛిన్నం యథా తథా, ఇద్దీవ
రదళప్రభాచోర మిద్దీవరద త్రికాన్తిమోషకం-తత్కుల్మ మి త్యర్థః, చక్షుః, క్షీపతి ప్రసార
యతి, అనయా బాలయా, కి, మభిప్రేత మపేక్షితం-త స్మ బానా మీ త్యర్థః, నను త
యా త్వత్సంజ్ఞ ఏ వాపేక్షిత స్తత్ కుతో న జానా సీ త్యాశక్త్యాయా మాహ - అస్మా
కం మోహో, గతో ఉపరతః ఇదానీ మితి శేషః, నను పూర్వం మా మి త్యేకవచనం
ప్రయు జ్యాస్తాక మి తీదానీం బహువచనప్రయోగా త్కథం సామానాధికరణ్య ము
పపద్యత ఇతి చే త్తథాఽపి నివృత్తిమాగోతుకీత్వప్రయోక్తాత్వసంభావనయా బహుక
రణం న దోషా యేతి సమాధేయం, య ద్వాఽస్మా నితి సముదాయనిదేశశేన వా న
దోషః, తథా స్మర ఏవ - శబరః కిరాత - స్తస్య - బాణవ్యతికరేణ శరసంపక్రీణ -
యో - జ్వర స్సంతాప - స్తస్య జ్వాలా, శాంతా విర తే త్యర్థః, త దపి తథాఽపి,
వరాకీ, న విరమతి విరతిం న ప్రాప్నోతి, పూర్వం పాగ్రిప్రియతయా గరియస్యాం
బాలాయాం వరాకీశబ్దప్రయోగే తా స్యాత్వస్తవైరాగ్యం సూచ్యతే * 'జల్పభిక్షుకుట్ట
లుడై' త్యాదినా సాకస్పృత్యయే పిత్యా స్తీప్సృత్యయే చ వరా కీతి సిద్ధమ్.
ఇతి షో ష్టమే.

రే కన్దర్ప, కరం కదర్థయసి కిం కోదణ్డటజ్కూర్తితై?
రే రే కోకిల, కోమలైః కలరవైః కిం వా వృథా జల్పసి?
ముగ్ధే, స్నిగ్ధవిదగ్ధముగ్ధమధురై ర్లోలైః కటాక్షై రలం;
చేత శ్చుమ్మితచన్ద్రచూడచరణధ్యానామృతం వర్తతే.

64.

టీక.-రే కన్దర్ప = ఓరి మన్మథా, కోదణ్డ టజ్కూర్తితై = వింటి టంకారము
లచే, కరం = చేతిని, కిం = ఏల, కదర్థయసి = పీడించుకొనెదవు? రే రే కోకిల =
ఓ కోరి కోయిలా, కోమలైః = మృదువులైన, కల రవైః = అవ్యక్తమధుర ధ్వనులచేత,
వృథా = వ్యర్థముగా, కిం వా జల్పసి = ఏల ప్రేరెదవు? ముగ్ధే=ఓ ముగ్ధా, స్నిగ్ధ...
మధురైః - స్నిగ్ధ = అనురాగవంతములును - విదగ్ధ = నేర్పుగలవియు - ముగ్ధ=అందము
లును - మధురైః = ప్రియములును, లోలైః = సత్పష్టములును, (అగు), కటాక్షైః =
క్రేగంటిమాపులను, అలమ్ = మానుము. (ఏలనగా), చేతః = (నా)మనస్సు, చుమ్మిత...
మృతం - చుమ్మిత = క్రోలబడిన - చన్ద్రచూడ చరణ ధ్యాన అమృతం = (చందురుఁ
డు సిగయందుగల) శేఖని యడుగుల ధ్యానమనెడి యమృతముగలదిగా (శివపద
ధ్యాన మనెడియమృతమును అనుచు ననుట), వర్తతే = ఒప్పుచున్నది.

తా.—ఓరి మన్నథా! అల్లెత్రాటిని మ్రోగించుచు నీచేతిని నొప్పించుకొనకుము. ఓ కోయిలా! మృదుమధుర స్వరముతో నూరక ప్రేలకుము. ఓ కుందరీ నెయ్యంపు మిటారి సాగనుంగటాక్షములను ప్రీత్యభిలాషలతో నావై నిగిడింపకుము. ఏలన, నాచిత్తము శివచరణధ్యానానందపరాయణమై యొప్పుచున్నది.

ఉ. ఓరి మనోజ, నూనశర మూరక చిమ్మకు; మిన్న కే కుశూలం
కారము లేల చేసెదు పికద్విజ? యో మృగశాబకాక్షి, నీ
చారువిలొకనంబు లికఁ జాలును; నాహృదయంబు శంకరో
దార పదాబ్జ చింతన సుధారస తత్పర మయ్యె నియ్యెడన్.

వ్యా.—సంప్రతి సాటోపపరివార కందర్పనిరాకరణవచన మాహ - కి మితి.—
రే కందర్ప హేమదన - రే ఇతి నీచసంబోధనే - ని. 'నీచసంబోధనే తు రే' ఇ త్య
మరః, ఏవ ముత్తర త్రాపి, కోదణ్డటంకారితం కోదణ్డటంకారవత్పుతం - ధనుగణ
టంకార పూర్వక మి త్యర్థః * తర్క-రో తీతి జిచి తా విష్టవద్యావే 'వినతో ర్లక్',
శరం త్వదీయబాణం, కిం కిమథం, కుత్సితోఽథః కదథః * 'కోః క త్రత్తు
రుషేఽచీ' తి కుశబ్దస్య కదాదేశః - కదగ్ధం కరోషి కదగ్ధయసి - వ్యగ్ధయ సీ త్యర్థః
* ధాత్యర్థే జిచి నిష్, తథా, రేరే కోకిల హే కలకణ్ఠ, అత్ర * 'అసూయా సమ్మతి కోప
కుత్సన భర్తృనే ప్రిత్యసూయాథే కోపాద్యర్థే ద్విరుక్తిః - స్మరిత మామ్రేడిత' ఇ త్యా
దినాపాప్రస్య ఫ్లతస్య * 'సాహస మనిచ్ఛతా విభావా వక్తవ్య' ఇతి పాక్షికః ప్రతిషే
ధః - 'శాస్త్రత్యాగ స్సాహస మితి హరదత్తః, కోమలం రుచిరం, కలరవం మధురస్వ
రం - ని. 'కాకలీ తు కరే నూత్నే ధ్వనా తు మధురాస్సుచే' కల' ఇ త్య మరః, కిం
కి మథం వా, వృథా వ్యగ్ధం, జల్పసి కూజసి వ్యాహర సీతి యావత్ - న వ్యాహరణ
వ్య మి త్యర్థః - ప్రయోజనాభావా దితి భావః, తథా ముగ్ధే హేమదరి, స్నిగ్ధా
స్సాద్యాః - ని. 'స్నిగ్ధం తు మస్పశే సాద్యే' ఇ త్యమరః - విదగ్ధాః వివిధవిలాసవిశేష
వివరణనిపుణాః - చారవః ఇందీవరారవిదాదివ త్వభావరమణీయాః - మధురా స్సుధా
ధారావ స్తమోహరా శ్చ - విశేషణానా మపి మిథోవిశేషణవిశేష్యభావవిషయాం
* 'విశేషణం విశేష్యేణ బహుళ మితి సమాసః - త్రై, స్తథా, లోలై ర్నిసగ్ధవచ్చైః,
కటాక్షై రపాక్షాః' ఇతి రలం - యద్వా స్నిగ్ధైః -

'విప్రమే పరమాం కాస్తా మాయాథే దశకాదిభిః

యే నాస్తరజం ద్రవతి స స్నేహ ఇతి కథ్యతే.'

ఇ త్యుక్తలక్షణ స్నేహపరిష్కృతైః - తథా - విదగ్ధైః విరక్త స్యాపి మన్నథవికారో
ద్దీపనచతురై రి త్యర్థః - 'యద్దర్శనే విరక్తోఽపి తుభ్యతే త త్సమన్నథ మి' తి లక్షణా -
త్తథా - చారుభిః విషయమాత్రవిశ్రాంతివిరహేణ విశృంఖలవృత్తిత్వ మదమగ్ధరత్నాది గుణ

శీలత్వస్య వివక్షితత్వాత్ స్త్రీతాకారై రి త్యర్థః - త దుక్తం భావప్రకాశే -

'అపరిచ్ఛిన్న విషయం మదమగ్ధమితితం

స్ఫురదూర్భావతాతాయుక్తం తత్ స్తేర మితి కథ్యతే.' ఇతి -

తథా - మధురై స్సంతాపహరైః - 'శీతలీక్రియతే తాపో యేన త స్తధురం స్త్రుత
మి' తి లక్షణాత్, తథా, లోలై స్సతృప్తైః - సుంభోగాతుక్యభావనాతత్పరై రి
త్యర్థః - తదుక్తం - 'కటాక్షై ర్వాసగర్భై స్సు సుంభోగాతుక్యభావా నే' తి, కటాక్షైః -

'య ద్గతాగతవిశ్రాంతివైచిత్ర్యేణ ప్రవతనం

తారకాయాః కలాభిజ్ఞా స్తం కటాక్షం ప్రచక్షతే.'

ఇత్యుక్తలక్షణై, రలం ఇత్థంభూతకటాక్షా న ప్రవతనీయా ఇ త్యర్థః * అత్ర
వారణాథయోగాత్ పక్షే తృతీయా, నను కుత ఏవం నిరాక్రియత ఇతి చే త్త త్రా
హ-చేతో మదీయచిత్తం కర్తృ, చుమ్మిత మాస్వాద్యమానం-చన్ద్రీమాడస్య చన్ద్రీశేఖ
రస్య - చరణధ్యాన మే వామృతం - యేన త త్త ధోక్తం సత్, వర్తతే తిష్ఠతి -
స్తరహరచరణ ధ్యానావధాన సత్పర సంజాత పరమవైరాగ్యోల్లసితచిత్తం మా మేతే
క్షుద్రాః కిం కరిష్య స్తీ త్యేకో భావః - అమృతహాసపరితృప్తస్య కి మారనాశే నే త్య
పరో భావః-బ్రహ్మనందభరితస్య కిం వైషయికక్షుద్రానందే నే త్యపరతరో భావః - నాహ
మిదానీం పూర్వవ ద్యుష్టత్రింకరః కిం తు శంకర కింకరః - అతోఽసాధ్య స్సీసాధ
యిషతాం యుష్మాకం కోఽయ మపస్తార ఇ త్యపరతమో భావః - సర్వథా నాస్తాకం
కామిన్యపేక్షాఽస్తితి పరమో భావః. శాద్దాలవిక్రీతమ్.

అన.—సంయోగవియోగముల తత్త్వము.

విరహేఽపి సజ్జమః ఖలు పరస్పరం సజ్జతం మనో యేషామ్;

హృదయ మపి + విఘటితం చేత్ సజ్గో విరహం విశేషయతి. 65.

టీక.—యేషాం = ఎవరికి, మనః=మనస్సు, పరస్పరం=ఒండొకటితో, సజ్జతం =
కలిసినదో, (తేషాం = వారికి), విరహేఽపి = ఎడబాటునందును, సజ్జమః ఖలు =
కూడికయే గదా. హృదయం=మనస్సు, విఘటితం చేత్ = వేలుసేయబడిన దేని, సజ్జః
అపి = కూడిక యు, విరహం = వియోగమును, విశేషయతి = పెంపునేయును.

తా.—మనస్సులకూడికయే కూడికగాని, దేహములకూడిక కూడికగాదు; అట్లే,
మనస్సుల యెడబాటు యెడబాటుగాని దేహములయెడబాటు ఎడబాటు గాదు.

క. విరహమునందైన బర. స్పర మమరాగులకు బొందు భాసిలు; మన సె

వ్వరి కనయదు వారలకును । విరహము నెచ్చుగ నొనర్చు వెన సంగతియున్.

వ్యా.—అథ పశ్యవిషయవిరక్తిప్రకార మాహ - విరహ ఇతి.—యేహం శ్రీ పురుషాణాం, మనః, పరస్పర మన్యోన్యం, సంగతం అన్యోన్యమరాగబద్ధ మి త్యర్థః, తేహం, విరహేఽపి వియోగానస్థాయా మపి, సంగమః ఖలు సమాగమ ఏవ ఖలు 'హృదయసంగమ ఏవ సుసంగమా న తనుసంగమ ఆర్య సుసంగమ' ఇతి వచనాత్ - అస్త రజుబలియ స్త్వన్యాయా చ్చేతి భావః - మనోనియమనే తు సజ్జః విరహాహేతుక ఏవ భవ తీ త్యాహ-హృదయ మపి మనోఽపి, † విభుట్టితం సమ్యక్క్షతం - వైరాగ్యప్రవణీ కృతం చే త్యర్థః, సజ్జ సమాగమాఽపి విరహం వియోగ మేవ, విశేషయతి విశిష్టం కరోతి - త మే వాపేక్షావిషయం కరో తీ త్యర్థః - తదానిం త వైర్య వాత్సల్యా దితి భావః - అతః సర్వథా మన్యోనియమన మావశ్యకం-తేనచేద్రియ ప్రవృత్త్యపరమే విషయాణా మేకాన్తతః పరాహతి రితి కృత్వా పశ్యవిషయవిరక్తి ర్నా మేయ మే వేతి నిగూఢాభిసంధిః, పరస్ప రే త్యత్ర * 'కమవ్యవహారే సర్వనామ్నా ద్వే భవత' ఇతి వక్తవ్యా త్పరశబ్దస్య ద్విర్భావః * 'సమాసవ చ్చ బహుళం' - యథా న సమాసవ త్ప్రభమైకవచనం తథా పూర్వపద స్వేతి వక్తవ్యం - ద్వితీయాద్యేక వచనాన్తత్వ మపరపద స్వేతి.' ఆర్యాభేదః.

కిం గతేన యది సా న జీవతి? ప్రాణితి ప్రియతమా తథాఽపి కిమ్?

ఇ త్యుదీక్ష్య సవమేఘమాలికాం, న ప్రయోతి పథిః స్వమన్దిరమ్.

టీక.—సా ప్రియతమా = ఆ ప్రేయసి, యది న జీవతి = (విరహావేదనచే) బ్రతుక జేసి, గతేన = (నేను) పోవుటచే, కిం = ప్రయోజన మేమి, (యది) ప్రాణితి = బ్రతుకునేని, తథా అపి = అట్లును, (గతేన) కిం=(పోవుటచే) ప్రయోజన మేమి, ఇతి = ఇట్లు, (తలపోసి), పథిః = బాటసారి, నవ...మాలికాం - నవ = క్రొత్త - మేఘ మాకాం = మబ్బులబారును, ఉదీక్ష్య = మీఁద చూచి, స్వ మన్దిరం ప్రతి = తన యింటికి, న ప్రయోతి = తరలడు.

తా.—ఒకబాటసారి ఆకాశమున క్రొత్తమబ్బుల బారును గాంచినవాడై, 'ఈ మబ్బులు కావించువిరహతాపమునకు ఇంట నాకాంతామణి బ్రదుక జేసి నేను ఇంటి కేఁగుటచేత ప్రయోజనము లేదు; అటుగాక బ్రతుకునేని పోవలసినపని లేదు;' అని తలపోసి యింటికి ఏఁగ డాయెను.

క. చన నేటికిఁ బ్రేయసి జీ. వనవతి యగునేని? ప్రాణవతి గానితఱిం

బని యే మ? ని యొక తెరువరి. చనఁ దింటికి నవ్వజలదసమయమునందున్.

వ్యా.—అథ కస్యచి త్ప్రేవాసిమో విరక్తస్య విచారరూపేణ వైరాగ్యం ప్రకటయ న్నాహ - కి మితి.— సా మదీయా, ప్రియతమా ప్రేయసి, న జీవతి విరహావే

దనయా ప్రాణా న్న ధారయతి యది, తదా, గతేన గమనేన * భావేక్ష్య, కిం న కించి ద పీ త్యర్థః, య ద్వా గతేన గృహ ముపగతేన మ యేతి శేషః, కి మథ ప్రాణితి కేనచి ద్విసౌహౌపాయేన జీవతి యది, తథాఽపి ప్రాణనేఽపి, గతేన కిమ్ ఉభయధాఽపి గమనం వ్యర్థ మే వేత్యర్థః, ఇతి విచార్యేతి శేషః, ఇ హైవ గమ్యమానార్థత్వా దప్రయోగః-ప్రయోగే వా పానరుక్త్య మి త్యాలంకారికాః, పథానం గచ్ఛ తితి పథి కః - కచ్చి త్పాణ్ణః - 'పథః ప్క-౬' ఇతి ప్క- స్మృత్యయః, నవమేఘమాలికాం నవీన కాదమ్మనీం-విరహినివహ సంహారకారిణీ మితి భావః, ఉదీక్ష్య, స్వమన్దిరం నిజగృహం, న ప్రయోతి వైరాగ్యనిశ్చలచిత్తత్వా దితి భావః - తదుక్తం -

'య ద్భావి త ద్భవ త్యేవ, య దభావి న త ద్భవేత్,

ఇతి నిశ్చితబుద్ధీనాం న చింతా బాధతే క్వచిత్.' ఇతి.

రథోద్ధతావృత్తమ్.

అవ.—శ్రీసంగమును త్యజింపు మని ఉపదేశించుట.

విరమత బుధా యోషిత్సక్లాత్ సుఖాత్ త్షణభజ్గురాత్;

కురుత కరుణా మైత్రి ప్రజ్ఞా వధూ జన సజ్జమమ్;

నఖలు నరకే హారాక్రాంతం ఘన స్తనమణ్డలం

శరణః మథవా శ్రోణీబిమ్బం రణన్తణిమేఖలమ్.

67.

టీక.—బుధాః = ఓకోవిదులారా; త్షణ భజ్గురాత్ = త్షణములో నశించు నట్టి, యోషిత్ సక్లాత్ సుఖాత్ = శ్రీలతోడి కూడికయనెడి సుఖమునుండి, విరమత = ఉడుగుడు, కరుణా...సజ్జమమ్ - కరుణా = దయ - మైత్రి = చెలిమి - ప్రజ్ఞా = తెలివి - (అనెడి) - వధూజన = శ్రీసమాహముతోడి - సజ్జమం = పొందును, కురుత = చేయుడు, నరకే = నరకమునందు, హార ఆక్రాంతం = ముత్తెఱుఁబేరులచే నాక్రమింపబడినదైన, ఘన...మణ్డలం - ఘన = గొప్ప - స్తనమణ్డలం = పాలిండ్లముం డలము, అథవా = లేక, రణ...ఖలమ్ - రణత్ = మ్రోఁగుచున్న - మణిమేఖలమ్ = మణులమొలనూలుగల, శ్రోణీ బిమ్బం = పిఱుఁదుల మండలము, శరణం = రక్షకము, న ఖలు = కాదు గదా.

తా.—ఓకోవిదులారా త్షణికసుఖముయిన శ్రీసంగమును గోరకుడు, మైత్రి కరుణా ప్రజ్ఞాని చిత్తపరికర్తలను అభ్యసించుడు. నరకమునుండి తప్పించునవి ఇవి గాని శ్రీల స్తనజఘన మండలములు గావు.

మ. మన సిం పొండఁగ ధీరులార కరుణా మైత్రి మనీషా త్షమా

వనితా సంగమ మాచరింపుఁ డెఱుఁడు, భామాసుఖం బస్థిరం

బని వర్జింపుడు, హారరమ్యకుచముల్ ప్రాంచస్సణిమేఖలా
ధ్వనితాలంబినితంబమున్ నరకబాధల్ మాన్వి రక్షించునే ?

వ్యా.—అథ బుధానాం తత్ర వై రాగ్య ముపదిశతి-విరమ తేతి.—హే బుధాః
విద్వాంసః, యోషిత్సన్గా ద్యవతిసమాగమా, ద్య త్సుఖం తస్మాత్, కీదృ గ్విధాత్-తుణ
భక్తురాత్ తుణికాత్ తుణికసుఖప్రద యోషిత్సన్గా దిత్వధః * 'భజ్జ భాస మిదో
ఘుర జితి ఘురచ్చిత్వయః * 'జగపా విరా మే'త్యా దినా పఞ్చమి, విరమత ఉప
రతా భవత - తుచ్చసుఖదం యోషిత్సమాగమం త్యజ తే త్యధః*వ్యాఙ్మరిభ్యో రమ'
ఇతి పరస్మై పదం, కింతు కరుణా దుఃఖి ప్వనుకమ్నా - మైత్త్రీ పుణ్యకృత్సు మిత్త్రీతా -
ప్రజ్ఞా బుద్ధివిశేషః సుఖి ప్వనుమోది తేతి యావత్ - ఏతేన పాపి ఘాపేక్షా చ
లక్ష్యతే - ఏతా ఏ వాస్తవకరణమలశోధకత్వా చిత్తపరికర్మాణి తి వదన్తి సాం
ఖ్యాః - తా ఏవ వధూజన స్తస్య - సంగమం పరిశీలనతాత్పర్య మితి యావత్, కురుత,
ఏతే నాత్యుజ్జితసుఖం సంభవతి - కిం తుణికసుఖావలమ్బనే నేతి భావః, విపత్నే బా
ధక మాహ - నరకే నిరయే, హారాకాన్తం ముక్తాహారోపశోభితం, ఘనస్తన మణ్డలం
పటుతరకుచకలభారో - వా, అ కేలి వాక్యారమ్భే, రణి - మణిమేఖలా మణిఖ
చితరశనా - యస్య త త్తథోక్తం - కాఞ్చీకలాపరమణీయ మి త్యధః, శ్రోణీదిమ్బం
నితమ్బమణ్డలం వా, శరణం రక్షకం, న ఖలు - న భవతి హి, కరుణాదినమాగమ స్తు
నైవం భవ త్యత స్స ఏ వావశ్యం స్వీకర్తవ్య ఇతి భావః. హరిణీవృత్తమ్ - లక్షణం
తూక్తమ్.

యదా యోగాభ్యాసవ్యసనకృశయో రాత్నమనసా
రవిచ్చిన్నా మైత్త్రీ స్ఫురతి కృతినః స్తస్య కిము తైః
ప్రియాణా మాలాపై రధరమధుభి ర్వక్త్రవిధుభిః
సనిశ్వాసామోదైః సకుచకలశాన్లేషసురతైః.

68.

టీక.—యదా = ఎప్పుడు, (యస్య = ఎవనికి), యోగ...కృశయోః - యోగ
= సమాధియొక్క - అభ్యాస = ఆలవాటునందలి - వ్యసన = ఆసక్తిచేత - కృశయోః
= నలగినట్టి, ఆత్మమనసోః = ఆత్మమనస్సులకు, అవిచ్చిన్నా = తెంపులేని, మైత్త్రీ =
సంగతము, స్ఫురతి = ప్రకాశించునూ, తస్యకృతినః = ఆపుణ్యనకు, ప్రియాణాం =
కాంతలయొక్క, తైః ఆలాపైః = ఆ మాటలచేతను, అధరమధుభిః = మోవిలేనెలచే
తను, సనిశ్వాసామోదైః = ఊర్పునెత్తావులతోడి, వక్త్రవిధుభిః = మోముజండురుల
చేతను, సకుచ...సురతైః - స కుచకలశ ఆన్లేష = చను గిండ్ల కాగిలింతలతోడి - సుర
తైః = మదనకేళులచేతను, కిము = ఏమిప్రయోజనము.

తా.—మనస్సు ఆత్మయందు లయించునట్టి సమాధ్యానందముమందట జవరాం
డ్రపాందు తుచ్చ మనుట.

చ. ఎనసినయోగమాగరతి నెవ్వనిడెందము లోవెలుంగుతోఁ
గొనకొని యేకమై వెలుంగుఁ గూరిమి మీఱఁగ, వాని కేటికిన్
వనితలముద్దుఁబల్కులును వా తెఱ తేనియ లూర్పుఁదావులున్
గొన బగమోముజండురులు గుబ్బలఁ గొగిటఁ జేర్చుకూటముల్?

వ్యా.—ఏవం సాంఖ్యరీత్యా వైరాగ్య ముక్త్యా సంప్రతి యోగ మతానుసారే
ణాహ-యదే తి - యదా యస్మిన్ సమయే - య స్తే త్యధ్యాహారః - ఉత్తరత్ర తచ్చ
బ్ధ సద్భావాత్ - తథా చ యస్య సంబంధినః, యోగాభ్యాసే అప్రాప్తయోగపరిశీలనే-య
ద్యస్యసన మాసక్తి - స్తేన కృశయో స్త త్పరత స్త్రీయో రిత్వగః, ఆత్మ మనసోః ప్రత్య
గాత్మైర్త్యః కరణయోః, మైత్త్రీ మిత్త్రీత్వం-మైత్త్రీవాఖ్యాతా, స్ఫురతి ప్రకాశతే -
యోగాభ్యాసవశే నాశేషబాహ్యావిషయా స్పరిత్యజ్య య దాత్మారామ మేవ మనో భవ
తీ త్యగః, తదా తస్య కృతిమో భవస్య * 'ఇష్టాదిభ్య శ్చ' తీని ప్రత్యయః, తైః కి
ము - న కి మ సీ త్యగః, తే క ఇత్యాశక్తాయా మాహ - ప్రియాణాం ప్రియతమానాం
సంబంధిభి, రాలావైః శ్రోత్రసుఖావహ మృదు మధురవ్యాహరై శ్చ, తథా నిశ్వాసామో
దేన సహ సనిశ్వాసామోదైః పద్మినీజాలిత్యాన్నిశ్వాస ఘృణ తర్పణ గర్భ సంబంధ
బద్ధరై రి త్యధః, వక్త్రవిధుభి ర్మయనానందకరముఖవదనై శ్చ - ఆత్ర చన్ద్రీ వైక్ర
త్వేఽపి ముఖబాహుశ్చాత్ బహుళత్వసిద్ధిః, తథా సకుచకలశాన్లేషాణి కుచ కుమ్భ
లింగసహితాని-యాని సురతాని త్వగుపన్థిన్వి యామదానందకర జాహ్న్యభ్యంతర సంభోగ
విశేషాః - తై శ్చ, ఏవ మశేషేన్ద్రియగ్రామ సంతర్షణై రపి తైః కి మితి సంబంధః, ఆత్మా
నద్దామభవవేశాయాం తేషా మతి తుచ్చతయా ప్రతీయమానత్వా దితి భావః. శిఖరిణీ
వృత్తమ్.

య దాసీ దజ్ఞానం స్ఫురతిమిరసంచారజనితం,
తదా దృష్టం నారీమయ మిద మశేషం జగ దితి;
ఇదానీ మస్మాకం పటుతరవివేకాజ్ఞానజుసాం
సమీభూతా దృష్టి స్త్రిభువన మపి బ్రహ్మ మనుతే.

69.

టీక.—యదా = ఎప్పుడు, స్ఫుర = మదనుడనెడి - తిమిర = నేత్రకోగవిశే
షముయొక్క - సంచార = పర్వటచేత - జనితమ్ = పుట్టింపఁబడినదైన, అజ్ఞానం =
తెలివిలేమి, ఆసీత్ = ఉండెనో, తదా = అప్పుడు, అశేషమ్ = సమస్తమైన, ఇదం

జగత్ = ఈ ప్రపంచము, నారీమయమ్ ఇతి = స్త్రీలచే నిండినదిగా, దృష్టమ్ = అగ పడినది, ఇదానీం = ఇప్పుడు, పటు...జాహం - పటుతర = మిక్కిలి దృఢమయిన - వివేక = తెలివియనెడి - అజ్ఞాన = కాటుకను - జాహం = పొందియున్నట్టి, అస్తాకం = మాయొక్క, దృష్టిః = చూపు, సమీభూతా సతీ = సమమయినది (కుదిరినది) అగుచు- త్రిభువనం = మూడులోకములను, బ్రహ్మ = బ్రహ్మముగా, మనుజే = తలచుచున్నది.

తా.—తిమిరవ్యాధిగలవానికి లోకమెల్ల వేటువిధముగా నగపడి, ఆవ్యాధి మం చికాటుకచే నిమగ్నించినంతటి, వాస్తవస్వరూపమున నగపడురీతిగా, మాకు కామావేశ మున్నంతకాలము స్త్రీ యే లోకముగా నుండి యిపుడు వివేకము కలిగినంతటి సమస్త మును బ్రహ్మమయముగా తెలియనగుచున్నది.

చ. స్మరతిమిరప్రచారభవ శత్య దబోధము గల్గువేళ మే

దురగతి ముజ్జగంబులు వధూమయ మై కన నయ్యె ; నిప్పు డిం

పరయఁగ సద్వివేక మహితాంజన సంగత మై మదియభా

సురసమదృష్టి బ్రహ్మముగఁ జూచుచు నున్నది విశ్వ మంతయున్.

వ్యా.—అథ వేదాంతరీత్యా వైరాగ్యవర్ణనం నిగమయతి-యదేతి.—యదా య స్త్రిక్ కాలే, సర్వః కామ ఏవ - తిమిరం తిమిరాఖ్యసేత్రోగః - అధికార శ్చ గమ్య తే - ని. 'తిమిరం సేత్రోగే' న్యా దధికారే పి చ స్తుత' మి త్యభిధానాత్-తస్య - సంచారేణ వ్యాప్త్యా - జనిత ముత్పాదిత, మజ్ఞాన మవివేకః, ఆసీత్, తదా తస్త్రిక్ కాలే, అశేషం సర్వ, మిదం జగత్, నారీమయం యోషిద్రూప మితి, దృష్ట మాకలితం - అజ్ఞానవశాత్తథాఽవబుద్ధ మి త్యర్థః, ఇదానీ మస్త్రిక్ కాలే తు, పటుతరః అజ్ఞాననిరసనద త్తః - అన్యత్రసేత్రోగ నిరాకరణసమగ్ శ్చ - యః వివేక స్తత్త్వజ్ఞాన - మే వాజ్ఞా నం సేత్రకల్యాణాఖ్యసిద్ధాజ్ఞానం - తజ్ఞానం ప్రాప్తవతా, మస్తాకం సంబంధినీ, దృష్టి ర్నతిః - దృ క్చ, అసమా సమా సంపద్యమానా సమీభూతా * ఆభూతతవ్యాపే చ్చిః - నిజప్రకృతి మాపన్నా స తీ త్యర్థః, త్రయాణాం భువనానాం సమాహార స్త్రీభు వనం * 'తద్ధితాక్షే' త్యాదినా సమాసః - పాత్రాద్యదస్తత్వా న్ని స్త్రీత్వం, బ్రహ్మ బ్రహ్మమయం, మనుజే-జ్ఞానాదయవశా ద్బ్రహ్మస్వరూప మవబుద్ధ్యతే, యథాఽజ్ఞానేన సేత్రోగనివృత్తే ఘటాద్యర్థతత్త్వజ్ఞానం జాయతే - తథా త త్త్వజ్ఞానేన కామాధికా రప్రయుక్తాజ్ఞానావరణాపాయే పరవస్తుసాక్షాత్కారో భవతి - తత సమ్యగ్దృష్ట్యా సర్వ మిదం బ్రహ్మకారతయా పశ్యతి. అయ మేవ వేదాంతసిద్ధాంత ఇతి భావః. అతో వివేకస్య పరశ్రేయోపేతుత్వా త్తదధిగమగ్ధ మేవ యత్నః శర్తవ్య ఇతి తాత్పర్యమ్.

రూపకాలంకారః. వృత్తం పూర్వవత్.

దుర్విర క్త పద్ధ తిః.

తావ దేవ కృతినా మపి స్ఫుర త్యేవ నిర్మలవివేకదీపకః,

యావ దేవ న కురజ్జచక్షుషాం తాడ్యతే చటులలోచనాఞ్చలైః. 70.

టీక.—కృతినామ్ అపి = పుణ్యవంతులకు సంయతము, ఏష = ఈ, నిర్మల... దీపకః - నిర్మల = నిర్దోషమైన - వివేక = జ్ఞానమనెడి - దీపకః = దివ్య, కురజ్జచ క్షుషాం = లేడికంటులయొక్క, చటు...చలైః - చటుల = చంచలములైన - లోచన అఞ్చలైః = కనుగొనలనెడు చెఱఁగులచేత, యావ దేవ = ఎంతవఱకు, న తాడ్యతే తొట్టుబడదో, తావ దేవ = అంతవఱ కే, స్ఫురతి = ప్రకాశించును.

తా.—చెఱంగుతో ఆర్పువఱకే దీపము వెలుఁగుచుండునట్లు సుందరీకటాక్షము తగులువఱకే పురుషునివివేకము వెలుఁగుచుండును.

క. నీలోత్పలనయనాతర । భాలోకనహతులు సోఁగు నంతకు వెలుఁగున్

ధీలలితసుజనవిమలా । ద్వేలానిస్ఫుటవివేకదీపము నెఱున్.

వ్యా.—అ తైతద్వైలక్షణ్యేన దుర్విర క్తపద్ధతి మాహ - త త్రాదా య దుక్తం కృతినా వివేకస్ఫురణ మితి త దే త దపవదతి - తావ దితి.—కృత మేభిః కృతిన స్తేషాం కుశలానా మపి * 'ఇష్టాదిభ్య శ్చే' తిని ప్రత్యయః - ఏష పూర్వోక్తో, నిర్మలా నిష్క-శబ్దో-వివేక స్తత్త్వవివేక ఏవ దీపః * స్వాధీ కః, తావ త్తావత్పర్యంత మే వ, స్ఫురతి దీప్యతే, కియత్పర్యంత మిత్యాకాఞ్ఞాయా మాహ - కురజ్జచక్షుషాం హరిణ లోచనానాం, చటులాని చఞ్చలాని - లోచనాఞ్చలాని కటాక్షవీక్షణాని-తైః - కి భా ప్రాయై రితి భావః, యావ త్పర్యంత మేవ, న తాడ్యతే న నిహన్యతే - నావలోక్యత ఇత్యర్థః - తావ దే వేతి సంబద్ధః, వివేకకుశలోఽపి జనః కామినీకటాక్షవీక్షితః కో వా వివేకనిర్వహణదక్ష ఇతి భావః, య ద్యపి - ని. 'అఞ్చలం త్వంకుకాస్తే న్యాది' త్యమరః-తథాఽపి అన్తిమత్వసామ్యా దౌపచారికోఽయం నిర్దేశ ఇతి మన్తవ్యమ్. రథోద్ధతా.

వచసి భవతి సజ్జత్యాగ ముద్దిశ్య వార్తా

శ్రుతిముఖిరముఖానాం కేవలం పణ్డితానామ్;

జఘన మరుణరత్న గ్రంథికాఞ్చీకలాపం

కువలయనయనానాం కో విహాతుం సమర్థః?

71.

టీక.—శ్రుతి...ముఖానాం - శ్రుతి = వేదములచే - ముఖిర = మోఁగుచున్న-ముఖానాం = నోట్లుగల, పణ్డితానాం = విద్వాంసులకును, వచసి కేవలం = మాట

యందు మాత్రమే, స్వత్వగం = (స్త్రీలతోడి) కూడికవదలుటను, ఉద్దిశ్య = గుఱించి, వార్తా = ప్రస్తావము, భవతి = కలుగును, (అంతియ గాని), కువలయనయనానాం = కలువకంటలుయొక్క, అరుణ...కలాపం - అరుణరత్న = ఎఱ్ఱనిమణులయొక్క (కంపులయొక్క) - గ్రంథి = కూర్పుగల - కాఞ్చీ = మొలత్రాడనెడి - కలాపం = ఆభరణముగల, జఘనం = మొలను, విహేతుం = వదలుటను, కః = ఎవడు, సమగ్ధః = శక్తుడు.

తా.—వేదవేత్తలు స్త్రీసంగము మానవలసినదని మాటమాత్రము చెప్పుచుందురు. అంతియగాని కంపులమొలనాలు గ్రాలు కలువకంటలుమొలను విడువజాలరు.

చ. నిగమసుభాషితాభ్యసననిష్ఠలు గల్గినయట్టిపండితుల్

మగువలపాండు నింద్య మని మాటికి చార్తలు చెప్ప నేర్పరుల్;

జగమున నెవ్వఁ డోపు విలసత్కురువిందమణిప్రభాధగ

ద్ధగితకలాపరమ్యవనితాజఘనంబుఁ బరిత్యజింపఁగాన్.

వ్యా.—అ తైతేహం దుర్విరక్తత్వాభిద్యోతకా నీదృశా న్యేన వచనా న్యాహ.— వచనీ తి.—శ్రుతిమఖిగా ణ్యశ్రాస్త శ్రుతిపాత తత్పరాణి ముఖాని యేహం తేహమ్—నిరస్త రవేదాభ్యసనశ్యసనరసనానాం వేదాప్తపారగాణా మపీ త్యర్థః, పండితానాం వివేకినాం, వచనీ కేవలం వాక్యాత్ర ఏవ, స్వత్వగం వధూసంసర్గత్వగ, ముద్దిశ్య, వార్తా గాథా, భవతి, న త్వన్తకరణ ఇతి భావః, కుతః - అరుణరత్న గ్రంథిః పద్మరాగమణిఖచితః కా ఞ్చీవకలాపా భూషణం యస్య తత్తథోక్తం - ని. 'శోణరత్నం లోహితకం పద్మ రాగోఽథ మా క్తికం,' 'కలాపా భూషణే బర్హ' ఇతి చోభయ త్రా ప్యమరః, కువ లయనయనానా మిద్దీపరాక్షీణాం, జఘనం కటిపురోభాగం, విహేతుం త్యక్తుం, క స్స మథః న కోఽపీత్యర్థః, ప్రాయశ ఈదృశా న్యేన దుర్విరక్తానాం వచనా నీతి భావః. మానీనీ.

స్వపరప్రతారకోఽసా, నిష్ఠతి యోఽశీకపణ్ణితో యువతీః,

యస్తా త్తపసోఽపి ఫలం స్వర్గః, స్వర్గేఽపి చాపురసః. 72.

టీక.—యః అశీక పణ్ణితః = ఏ కల్ల విద్వాంసుఁడు, యువతీః = జవరాండ్రను, నిష్ఠతి = దూషించునూ, అసా = అట్టి యీతఁడు, స్వ...తారకః - స్వ = తనయొక్కయు - పర = ఇతరులయొక్కయు - ప్రతారకః = వంచకుఁడు, యస్తాత్ = ఎందువలన (ననఁగా), తపసః అపి = (చాంద్రాయణాది) తపస్సునకుఁ గూడ, ఫలం = ఫలము, స్వర్గః = స్వర్గము, స్వర్గేఽపి = స్వర్గమందుఁ గూడ, అపురసః = అపురసలు, (ఫలముగా నున్నారు).

తా.—ఉవిదలను నిందించుపండితుఁడు కల్లపండితుఁడు; అతఁడు తాను మోసపోయినదిగాక ఇతరులనుగూడ మోసగించును. ఎ ట్లన - స్త్రీసంగమును వర్జించి చాం

ద్రాయణాది వ్రతములు నేయుట స్వర్గము కొఱకు; స్వర్గము అపురసలకొఱకు.

తే. కుటిలవాదియుఁ బరవంచకుండు వాఁడు । నెమ్మి నెవ్వఁడు యువతుల నిందసేయు, నింద్రలోకము తపముల కెల్ల ఫలము । స్వర్గమున నున్నవార లచ్చరలు గారె?

వ్యా.—స ఇతి.—సోఽసా, వశీకపణ్ణితః అన్యతభాషీ-ని. 'అశీకం త్వప్రియేఽన్యత' ఇ త్యమరః, పరప్రతారకో లోకవచ్చకః, కోఽసా విత్య ఆహ—యః అశీకపణ్ణితో, యువతీః తరుణీః * 'యూనస్తి రితి తిప్రత్యయః, నిష్ఠతి గహాయతి, స ఇతి సంబధః, నను నిస్సజ్జత్వా ద్యువతినిద్ధాకరణే కథం ప్రతారకత్వ మత ఆహ—యస్తా త్తాగరణా, త్తపస శ్చాప్తాయణాజేః శ్రుతోపవాసాదిరూపస్య వా, ఫలం స్వర్గః, తత్ర స్వర్గేఽపి చాపురస ఉర్వశీప్రభృతయః, స్త్రాపి తత్సజ్జము ఏ వే త్యర్థః - అతః పరప్రతారక ఇతి భావః - ని. 'స్త్రీయాం బహు ష్యపురస స్వర్వేశ్య ఉర్వశీముఖా' ఇ త్యమరః - 'స్వపరప్రతారక' ఇతి పాఠేఽప్యయ మే వార్థః, యోఽశీకపణ్ణితః పణ్ణితమానీ - రహ స్యానభిజ్ఞ ఇ త్యర్థః - యువతీ ర్నిష్ఠతి అసా స్వస్య పరేహం చ ప్రతారకః - ఆత్మ వచ్చకః పరవంచక శ్చే త్యర్థః - కుతః - యస్తా ది త్యాది - శేషం సమానం - స్వపరఫల వేదన బోధనయోః పరిజ్ఞానాభావా దుభయవచ్చక ఇత్యర్థః. ఆర్యాభేదః.

అవ.—మదనుఁడు అజయ్యుఁ డనుట.

మత్తేభకుమ్మదళనే భువి సన్తి ధీరాః,

కేచిత్ ప్రచణ్డమ్మగరాజవధేఽపి దక్షాః;

కిన్తు బ్రహ్మి బలినాం పురతః ప్రసహ్య,

కన్దర్పదర్పదళనే విరలా మనుష్యాః.

73.

టీక.—భువి = భూమిలో, మత్తే...దళనే - మత్త ఇభ = మరించిన యేనుఁగుల - కుమ్మ = కుంభస్థలములయొక్క - దళనే = చీల్చుటయందు, ధీరాః=దిట్టులు, సన్తి = కలరు; కేచిత్ = కొందఱు, ప్రచణ్డ...వధేఽపి - ప్రచణ్డ = మిక్కిలికోపముగల - మృగరాజ = సింహముయొక్క - వధే అపి = చంపుటయందును, దక్షాః = సమర్థులు; కిం తు = కాని, ప్రసహ్య = వెనుదివియక, బలినాం పురతః = బలవంతులయెదుట, బ్రహ్మి = చెప్పుచున్నాను, కన్దర్ప...దళనే - కన్దర్ప = మస్త్రధునియొక్క-దర్ప = గర్వముయొక్క - దళనే = చీల్చుటయందు (చీల్చుగల), మనుష్యాః=పురుషులు, విరళాః = అరుదు.

తా.—లోకములో ఏనుఁగునైనను, దానిని మించిన సింహమునైనను, జయించువారు కలరుగాని, మదనుని జయించువారు అరుదు.

తే. సమదకుంజరకుంభభంజనులు మఱియు । నుగ్రమ్యగరాజవధదత్తు లుర్విఁ గలరు;
తఱుచుగా రేరు కందర్ప దర్పదళన । నిపుణజను లని చాటింతు నిఖిలసభల.

వ్యా.—అథ మన్తథ స్యాత్వత్తదద్వయత్వ మాహ - మత్తేభే తి.—భువి భూ
లోకే - మత్తేభానాం మత్తమాతక్షానాం - కుమ్భదళనే కుమ్భస్థలవిదారణే - సమథాః
ఇతి శేషః - ధీరాః శూరా స్సన్తి, తథా కేచి తుష్పదాః ప్రచక్షాంత్యస్తకోపనః-
యో మృగరాజః సింహ-స్తస్య వధే హింసాయాం, దత్తా స్సమగ్ధా స్సన్తి-గజఘాతిభ్యో
ఽపుస్తమా శూరా స్సమ్భవన్తీ త్యర్థః, కిన్తు బలినాం బలాధ్యానాం శూరాణామ్-
జ్ఞాన బలశాలినా మితి చ గమ్యతే, పురతోఽగ్రే, బ్రహ్మ నిశ్శబ్దం కర ముద్భృత్య స
డిడ్డిమఘోష ముద్ఘోషయా మీ త్యర్థః, కి ముద్ఘోషయ సీ త్యత అహ - ప్రసహ్య
బలాత్ - భుజబలా ద్దుద్ధిబలా చే త్యర్థః, కన్దర్పదర్పదళనే మదనమదవిదారణే, సమ
గ్ధాః మనుష్యాః, విరళా మృగాః - ప్రాయశో న సన్తీ త్యర్థః - శంభుం తద్భక్తాం శ్చ
వినా మదనవిజయినా న సన్త్యే వేతి శివభక్తాగ్రేనరస్య కవే ర్నిగూఢతరాభిసంధిః.
అత్ర కన్దర్పదర్పేతి సకృద్వ్యజ్ఞసద్వయావృత్తేః ఛేకానుప్రాసాఖ్య శృద్ధాల
క్కారః. వసన్తలిలకా వృత్తమ్.

అవ.—వెండియు, మదనుడు అజయ్యుఁ డనుట.

సన్తార్గే తావ దాస్తే, ప్రభవతి చ నర స్తావ దే వేన్ద్రియాణాం,
లజ్జాం తావ ద్విధత్తే, వినయ మపి సమాలమ్బతే తావ దేవ
భూచాపాకృష్టముక్తాః శ్రవణపథగతా నీలపక్ష్యాణ ఏతే
యావ ల్లీలావతీనాం న హృది ధృతిముషో దృష్టిబాణాః పతన్తి.

టీక.—భూచా...ముక్తాః - భూ చాప = కనుబొమయనెడి వింటిచేత - ఆ
కృష్ట = ఈడువఁబడి - ముక్తాః = విడువఁబడినవియు, శ్రవణ పథ గతాః = చెవి కడకు
వచ్చినవియు, నీల పక్ష్యాణః = నల్లని తెఱ్ఱలుగలవియు (తెక్కలు అని బాణపరము),
ధృతిముషః = ధైర్యమును దొంగిలించునవియు, (అయిన), లీలావతీనామ్ ఏతే దృష్టి బా
ణాః = వన్నె కత్తెలయొక్క యీ చూపుఁ దూపులు, యావత్ = ఎందఁక, హృది = మ
నస్సునందు (తొమ్మునందు అని బాణపరము), న పతన్తి = పడవో, నరః = పురుషుఁ
డు, సన్తార్గే మంచినూగమునందు, తావ దేవ = అందఁకనే, ఆస్తే = వర్తించును, ఇన్ద్రి
యాణాం = ఇంద్రియములకు, తావదేవ, ప్రభవతి = దొరయగును, లజ్జాం = సిగ్గును,
తావదేవ, విధత్తే = పూనును, వినయ మపి = అడఁకువనుగూడ, తావదేవ, సమాలమ్బ
తే = వహించును.

తా.—వింటినారిని చెవిదాఁక లాగి వేసిన నీలి తెక్కలతోల గుండెకుఁ దాఁకఁ
గానే, ఎట్లో అట్లే, ఎత్తెక త్రియలమాపులు కనుబొమలచలనముతోఁ గూడినవై ఆక
న్తాంత విశ్రాంతములై నల్లని తెఱ్ఱలు గలవై మనస్సును దాఁకఁగానే, నరునికి, ధైర్యము,
సదాచారము, ఇంద్రియ నిగ్రహము, సిగ్గు, వినయంబును, అన్నియు, నశించును.

తా. సారాచారముఁ బూను, నింద్రియములకొ శాసించు, లజ్జాన్వితుం
డై రాజిల్లు, బ్రశాంతిఁ జేకొను, నరుం డందఁక; నెందఁక దు
ర్వాంబునో శృతిమార్గములు నుదారభూధనర్నక్రమం
నారీపీఠబాణముల చొరపు విన్నాణంబుగా డెందమున్.

వ్యా.—అథ చ పునర్యచనవైచిత్రీ మే వాహ - స దితి.—నరః - విద్యా న
పీతి భావః-సన్తార్గే శ్రుతిస్త్రితిబోధితాచారే, తావ తావత్పున్యస్త మే వా, స్తే వర్తతే,
ఇన్ద్రియాణాం చక్షురాదీనాం చ, తావ దేవ ప్రభవతి సమగ్ధో భవతి - నియమన ఇతి
శేషః, లజ్జాం జాగుప్సితకర్తాచరణా చేతస్సంకోచలక్షణాం వ్రీడాం చ, తావ దేవ,
విధత్తేఽఅనువర్తతే, వినయం నమ్రీ త్వం చ, తావ దేవ సమాలమ్బతే స్వీకురుతే, కియ
త్పర్యస్త మిత్యాశక్త్యా యా మాహ - భూరేవ చాపం కార్తుకం - తే నాకృష్టా శ్చ తే
ముక్తా శ్చేతి విశేషణ సమాసః - ఏకత్ర భూభిజ్జపూర్వక-మపరత్ర చాపనమసపూర్వ
కం చ ప్రయుక్తా ఇ త్యర్థః, శ్రవణపథగతాః శ్రోత్రమార్గతాః - ఏకత్ర కన్తాస్త విశ్రా
న్తత్యా దపరత్ర తావత్పర్యస్త మాకన్తణా చేతి భావః, నీలాని పక్ష్యాణి లోమాన్యన్యత్ర
గరుతశ్చ యేషాం తేత ఛోక్తాః, ధృతిం ముష్ట న్తీతి ధృతిముషో ధైర్యభేదన, ఏతే ప్రసిద్ధా,
లీలావతీనాం విలాసినీనాం, దృష్టయ ఏవ బాణాః, యావ ద్యావత్పర్యస్తం, హృది మా
నసే - వక్షసి, న పతన్తి, తావ దితి సంబధః; తదనన్తరం సన్తార్గప్రవర్తనాదికం నిరో
ధుం క స్సమగ్ధ ఇతి భావః - ఉక్తం చ ప్రబోధచన్దోదయే -

‘తావ ద్వివేకవిభవ । స్తావ త్సన్తార్గవర్తనం పుంసామ్,

నిపతన్తి దృష్టివిఘ్నా । యావ స్సేవీరరాక్షిణామ్.’ ఇతి.

అత్ర ద్వితీయార్థే సమస్తవస్తువర్తిసావయవ రూపకాలంకారః. సన్ధరావృత్తమ్.

ఉన్న త్తప్రేమసంరమ్భా దారభన్తే, య దజ్ఞనాః,

తత్ర ప్రత్యూహ మాధాతుం బ్రహ్మఽపి ఖలు కౌతరః. 75.

టీక.—అజ్ఞనాః = కోమలులు, ఉన్న త్త...సంరమ్భాత్ - ఉన్న త్త = చెలరే
- ప్రేమ = మరులుయొక్క - సంరమ్భాత్ = ఉరవడిచేత, యత్ = దేనిని,
భన్తే = తొడఁగుదునో, తత్ర = దానికి, ప్రత్యూహం = విప్పుమును, ఆధాతుం =
చేయుటను, బ్రహ్మ అపి = బ్రహ్మ యును - కౌతరః ఖలు = పిటికివాఁడు సుమీ.

తా.—అందగ త్రియలు ప్రేమాద్రేకమున చేయబూనిన పనికి బ్రహ్మ సయితము విఘ్నము నేయఁజాలఁడు.—ఎట్టి విఘ్నముల నయినను దాఁటి తమయభీష్టమును సాధింతు రని భా.

క. ప్రేమావేశభరంబున | భామాజను లాచరించు పని మరలింపం

దామరవిరిలొక బొడమిన | యామేటికి నైన నలవి యగునె తలంపన్?

వ్యా.—కిం బహునా బ్రహ్మైష్యజ్ఞనోద్యోగప్రత్యూహఃచరణే న ధీరో భవ తీ త్యాహ-ఉన్నతే తి.—అజ్ఞానాః స్త్రియః, ఉన్నత్తోఽత్యుత్కృతో - యః పేర్మా అమరా-స్తస్య సంరమ్భ త్సంభ్రమాత్ - ని. 'సంరమ్భ స్సంభ్రమే కోపే' ఇతి వి శ్వః, యత్కర్త ఆరభతే - విహిత మహితం వా కర్తు ముద్యుజ్జతే తది త్యర్థః- తత్ర కర్త ణి, ప్రత్యూహం విఘ్నం - ని. 'విఘ్నోఽన్తరాయః ప్రత్యూహః' ఇ త్యమరః, ఆధా తుం కర్తుం, బ్రహ్మైషి కిముతాఽస్య ఇతి భావః, కాతర స్సభయః - అనమగ్గః, ఖల్వి త్యర్థః - అనివార్యనిశ్చయానా మనావృతానా మగ్గనానాం కో నామ నివారయి తేతి భావః. అనుష్టుప్.

తాన న్నహత్త్వం పాణ్డిత్యం కులీనత్వం వివేకితా

యావ జ్వలతి నాక్లేషు హతః పశ్యేషు పావకః.

76.

టీక.—యావత్ = ఎందఁక, హతః పశ్యేషు పావకః = పాడు మద నాగ్ని, అక్లేషు = అవయవములందు, న జ్వలతి = మండకుండునో, తావత్ = అందఁక, మహత్త్వం = గొప్పతనము, పాణ్డిత్యం = తెలివి, కులీనత్వం = తన సత్కులమునకుఁ దగిన నడత, వివేకితా = గుణదోషజ్ఞానము.

తా.—నరునికి అవయవములలో పాడు మద నాగ్ని మండఁగానే గొప్పతనము, తెలివి, కులగౌరవము, గుణదోషపరిజ్ఞానము,— ఇవి యన్నియు సమసి పోవును.— వీనికి విరుద్ధముగా నరుండు ఆచరించు నని భా.

క. కులశీలివేకంబులు | దొలఁగక నరులందు నిల్చు దుగ్ధరమదన

జ్వలనము సర్వాంగంబుల | నెలకొననందాక; నంత నిలువం గలవే?

వ్యా.—తావ దితి - మహత్త్వం మహానుభావత్వం, పాణ్డిత్యం పా్జిత్యమ్, కులీనత్వం మహాకుల ప్రసూతత్వం * 'కులా శ్ఠే' ఇతి ఖప్రత్యయః, వివేకితా కర్తవ్యా కర్తవ్యవిచార చతురత్వం చ, తావ త్తావత్పర్యంత మేవ భవ తీతి శేషః, యావత్ హతో నీచః అజ్ఞాఘృతాపాదకత్వా నిక్పప్లః, పశ్య అరవిదాదయ ఇవవో బాణా యస్య సః పశ్యేషుః మదన - స్స ఏవ పావకోఽగ్నిః, అక్లేషు, న జ్వలతి నావిర్భవతి -

న సంతాపము తీ త్యర్థః, తావ దితి సంబంధః, తదనంతరం కో వా మహత్త్వాదిగుణవిశిష్ట ఇతి భావః -

‘అరవిద మశోకం చ చూతం చ నవమల్లికా

నీలోత్పలం చ పక్షైస్తే పశ్య బాణస్య సాయకాః’ ఇ త్యమరః.

అత్ర మదనే అగ్నిత్వరూపణా దేక దేశవ ర్తిరూపకమ్. అనుష్టుప్.

శాస్త్రజ్ఞోఽపి ప్రగుణితనయోఽప్యైత్తబోధోఽపి బాఢం

సంసారేఽన్సిక్త భవతి విరలో భాజనం సద్గతీనామ్,

యే నై తస్మిన్ నిరయనగరద్వార ముద్ఘాటయన్తీ

వామాక్షీణాం భవతి కుటిలా భూలతా కుశ్చికేవ.

77.

టీ—యేన = ఎందుచేత, ఏతస్మిన్ (సంసారే) = ఈ సంసారమునందు, వామ అక్షీణాం = సుందర నేత్రలయొక్క, కుటిలా = వంకరయైన, భూలతా = కనుబొమ తీగ, కుశ్చికా ఇవ = కుంచెకోల వలె, నిర...ద్వారం - నిరయ నగర = నరక పురము యొక్క - ద్వారం = వాకిటిని, ఉద్ఘాటయన్తీ = తెఱచుచు, భవతి = ఉన్నదో, (అందు చేత), శాస్త్రజ్ఞః అపి = శాస్త్రములను తెలిసినవాఁడైనను, ప్ర గుణిత నయః అపి = మిక్కిలి అభ్యసించబడిన నీతిగలవాఁడైనను, బాఢమ్ = చక్కఁగా, ఆత్మ బోధః అపి = పొందబడిన తెలివిగలవాఁడైనను, అన్సిక్త సంసారే = ఈ సంసారమునందు, సద్గతీనాం = మంచిగతులకు, భాజనం = పాత్రము, విరలః = అరుదైన వాఁడు (ఎవఁడో యొకఁడు) భవతి = అగును.

తా.—ఈ సంసారములో, సుందరనేత్రలు తీగవంటి తమ వంకరకనుబొమ యనెడు కుంచెకోలతో నరకద్వారమును తెఱచి పురుషుల నెల్ల నందులోనికిం బ్రవేశ పెట్టుచుండుటం బట్టి, శాస్త్రములు నేర్చినను, నయ మభ్యసించినను, మంచి తెలివిం బడసినను, మంచిగతి కేఁగువాఁడు అరుదు.

తే. శాస్త్రవిద్యుడైన బుధుడైన సనయుఁడైన | సద్గతికిఁ బోవు టిది సంసారసరణి,
యమపురి ద్వారములక వాటములఁ గుంచి | కలుసుబలె విష్ణుమన్నవి కలికిబాములు.

వ్యా.—అథ సాంసారికస్య సద్గతిః దుర్లభేతి సహేతుక మాహ - శాస్త్రజ్ఞ ఇతి.—శాస్త్రజ్ఞ స్సకలశాస్త్ర రహస్యాభిజ్ఞోఽపి * 'అతోఽనుపసక్తే కః' ఇతి కప్ర త్యయః, త త్రాపి ప్రగుణితః ప్రకర్తేణావృత్తివిషయాకృతః-నయో నీతిశాస్త్రం-యేన స తథోక్తోఽపి - ఫలవదధావబోధనపర్యంతం సమ్యక్స్మరితత నీతిశాస్త్రోఽపీ త్యర్థః - ప్రగుణితాత్ * 'తత్కర్తో' తీ తి ణ్యన్తా త్కర్తృణి క్తః * తా విప్రవద్యోవేవిన్లోన్లక్త - ని. 'గుణః స్యా ద్వృత్తిశబ్దా శ్చే జ్యన్తి యాముఖ్య తన్తుభు' ఇతి వైజయన్తీ, తథా

బాహుం దృఢం, మాత్ర బోధ ఉత్పన్న జ్ఞానోఽపి పుమా, నస్తిక్ పరివర్తమానే, సంసారే,
 సద్గతీనాం, భాజనం చాత్రమ్ - యోగ్య ఇతి యావత్, విరలో మృగ్యోః, భవతి - స్వ
 గ్రాది సద్గతిగామీ యః కష్ట దేవ భవతి - న తు బహుళ ఇ త్యర్థః, కుతః- యేన కార
 ణేన, ఏతస్మిక్ సంసారే,వామాక్షీణాం మసూహార నయనానాం*‘బహుప్రీహా’ ఇత్యా
 దినా మచి పితృత్ జీవ, కుటిలా వక్త్రా, భూ) గ్ల తేవ భూలతా భూగ్లీ, కుఞ్చి
 కేవ విష్కమ్భవిభుటనసాధన వక్త్రాగ్రా యోమయ శలాకేన, నిరయనగరస్య యమపురస్య
 ద్వారమ్ - లక్షణయా ద్వారపిధానక వాటవిష్కమ్భ మి త్యర్థః - ద్వారశబ్దేన కవాట
 స్య తేన చ తద్విష్కమ్భస్య చ లక్షితత్వాత్, ఉద్భూతయన్తీ విభుట్టుయన్తీ - వ్యామో
 హోత్వాదనేన దుగ్ధతా ప్రవేశయన్తీ త్యర్థః, భవతి ఖలు - అతో విరళ ఇతి సంబద్ధః,
 శ్రీసద్గీనాం కుత స్సద్గతి రితి భావః. ఉపమాలక్ష్యార్థః. మద్వాక్రాంతావృత్తమ్.

కృతః కాణః ఖజ్జః శ్రవణరహితః పుచ్చవికలో
 వ్రణో పూయక్లిన్నః కృమికులశఙ్ఖై రాన్వృతతనః
 త్సుధా త్మమో జీర్ణః పితరకకపాలాద్విరగళః

శునీ మన్వేతి శ్వా; హత మపి చ హా న్వేవ మదనః. 78.

టీక.—కృతః = చిక్కినదియు, కాణః=గ్రుడ్డిదియు, ఖజ్జః = కుంటిదియు, శ్రవ
 ణ రహితః = చెవులు లేనిదియు, పుచ్చ వికలః = తోఁక (యందు) తెగినదియు, వ్రణీ
 =పుండ్లుగలదియు, పూయ క్లిన్నః = చీముచేఁ దడిసినదియు, కృమి కుల శఙ్ఖై = పురు
 గు సమూహముల నూలులచేత, ఆన్వృత తనః - ఆన్వృత = క్రమ్మఁబడిన - తనః = ఒడలు
 గలదియు, త్సుధా = ఆఁకటిచేత, త్మమః = క్షీణించినదియు, జీర్ణః = ముడిసినదియు,
 పితరక...గళః - పితరక = కుండయొక్క - కపాల = పెంకునందు - అర్పిత = ఉంపఁ
 బడిన - గళః = మెడగలదియు - (తనమెడకు కుండ తగుల్కొని యున్న దనుట),
 (అయిన), శ్వా = కుక్క, శునీ = ఆడుఁగుక్కను, అన్వేతి = వెంబడించును,
 హత మపి చ = పాడటినదానిని సైతము, మదనః = మన్మథుఁడు, హా న్వేన =
 కొట్టినే కొట్టును.

తా.—చిక్కి, కన్నుపోయి, కాలు విటిగి, తోఁకయూడి, పుండ్లు ప్రబలి, చీము
 నఁదోఁగుచు, ఒడలెల్ల వందలువందలు పురుగులు ప్రాచుమండ, ఆఁకట నకనకంబడుచు
 మెడకు తగుల్కొనియున్న కుండతో, ముసలికుక్కయు, ఆడుఁగుక్కను సంగమార్థయై
 వెంటఁదగులును! మన్మథుఁడు ఎంత పాడటినదాని నైనను ప్రేరింపక మానఁడు గుమా.

చ. కరము కృశించి కాలో విటిగి కన్నులు గానక పుచ్చహీన మై
 పురుగులు గ్రమ్ముచున్నత్రణపుంజము మే నలమంగ నాఁకటం

బరవశ మై ఘటిముఖ కపాల గళం బగుకుక్కు- పెంటిపో
 నరిగడుఁ గూళజంతువుల నైన వధించు మసూజుఁ డక్కటా!

వ్యా—అథ ద్వాభ్యాం మన్మథస్య చరిత్ర వైచిత్ర్య మాహ-కృత ఇతి.—కృతః
 పిష్టాలాభా దస్థిచర్మావశిష్టదేహః, కాణోఽన్ధకః - యద్వా ఏకాక్షః, ఖజ్జః పాదవి
 కలః - అకార్యకరణేన లగుడ ప్రహారా ద్భగ్నపాద ఇ త్యర్థః, తథా శ్రవణ రహితః
 సమూలం చిన్న కర్ణః, పుచ్చేన వికల భిన్నలాఙ్గాలః * ‘యే నాన్ధవికార’ ఇతి సమా
 సః, వ్రణీ సర్వాన్ధక్షుతిమాన్, అతః పూయేన క్లిన్నః అగ్నిః, క్రిమిణాం వ్రణోత్ప
 న్నాపాదతుచ్ఛజన్తానాం - కుల శఙ్ఖై అనేక క్రిమి పరమపరాభి రిత్యర్థః, ఆన్వృతా
 వ్యాప్తాతమ ర్యస్య స తథోక్తః, త్సుధా బుభుక్షయా, త్మమః పరిక్షీణః * ‘త్మయో
 మః’ ఇతి మత్స్యమ్, జీర్ణః జరయా ణిలీలాయనః, పితరక కపాలేన ఘటముఖవల
 యే-నార్పిత గళ ఆసజ్జిత కణ్ఠనాళః-కునకో హి ఘటముఖే స్వశిరో నిక్షిప్య అన్నం
 భక్షయతి-తత స్తావలైవ పరిపుష్టత్వే నాక్రమ్య మశక్యత్వా ద్భవి విభుట్టునే నాధః కపా
 లాపాయే తన్మఖకపాలే నాసజ్జితకణ్ఠో భవతీ తి ప్రసిద్ధిః - అత ఏవంభూత ఇ త్యర్థః -
 యద్వా - చార్యేణాన్నాదిభక్షితే త ద్దండనాథం భాగ్యప్రసాదం మధ్యే చిద్రం కృత్వా గళే
 ఆసజ్జయన్తి-తస్మా దిత్థంభూత ఇ త్యర్థః, ఏవం జుగుప్సితోఽపి, శ్వా శునకః, శునీం సార
 మేయా,మన్వే త్యనుసరతి - నిధువనాన్గ మితి భావః; తథా హి - హతం వినష్ట మపి
 చ, మదసూ హా న్వేన మసూవికారోత్వాదనేన పీడయ త్యేన - న తు హతవానన
 మన్యాయ్య మితి విచారయ తీ త్యర్థః, శతోఽయం మదనః కం వా కథంభూతావస్థా
 పన్నం న కరో తీతి భావః, అత్ర ఏవకారోఽత్యన్తాయోగవ్యవచ్ఛేదార్థః - ‘పాన్థో
 ధనుర్ధరో భవ త్యేవ’ ఇ త్యునావృత్య క్రియాగతైవకారస్య తథాభూతార్థకత్వాను
 శాసనాత్. ఖరిణీ వృత్తమ్.

స్త్రీముద్రాం ఝుషకేతనస్య పరమాంసర్వార్థ సంపత్కరీం
 యో మూఢాః ప్రవిహాయ యాన్తి కుధియో మిథ్యాఫలాన్వేషిణః;
 తే తే నైవ నివాత్య నిర్దయతరం నగ్నికృతా ముణ్ణితాః
 కేచి తృప్తాశిభికృతా శ్చ జటిలాః కాపాలికా శ్చాపరే. 79.

టీక—శు ధియః = దుష్ట బుద్ధిగల, మూఢాః = అజ్ఞులు, యే = ఎవరు, మిథ్యా
 ...షిణః సన్తః - మిథ్యా=అవాస్తవ మైన - ఫల = (స్వగ్రాది) ఫలమును - అన్వేషిణః
 సన్తః = వెదకుచు, పర్వా...కరీం = సర్వ అర్థ=సమస్తమయిన ప్రయోజనముల
 యొక్క - సమ్మత్ = కలిమిని - కరీం = చేయునదియు, పరమామ్ = శ్రేష్ఠమును,

(అగు), యుష కేతనస్య = చేప పడగవనియొక్క (మన్నునియొక్క), శ్రీ ముద్రాం = శ్రీయనెడి శాసనమును, ప్రవిహాయ = వదలి, యాన్తి=పోవుదురో, తే = ఆ మూఁడులు, తేన ఏవ = ఆతని చేతనే, నిర్దయతరం = అతిహీనముగా, నిహత్య = కొట్టబడి, నగ్నీకృతాః = దిస్సమెలవారుగాఁ జేయబడినారు - (దిగంబరసన్న్యాసము లయి రని భా), ముడ్డితాః = తల గొఱిగింపబడినారు - (తల గుండు చేయించుకొని పరమహంస లయినా రని. భా), కేచిత్ = కొందఱు, పఞ్చ శిఖీ కృతాః = అయిదు జుట్టు గలవారుగాఁ జేయబడినారు - (పంచశిఖయతు లైనా రని భా.), కేచిత్ = కొందఱు, జటిలాః = జడలు గలవారుగా (చేయఁ బడినారు) - (మును లైరని భా.), అపరే = మఱి కొందఱు, కాపాలికాశ్చ = పునుకలో బిచ్చముగొనువారుగా (చేయబడి నారు) - (కాపాలికసన్న్యాసము లై రని భా.)

తా.—శ్రీగా వెలసియున్న మదనశాసనమును ఉల్లంఘించి, స్వగౌరవగౌరవ లనెడి యవాస్తవ ఫలములను అపేక్షించి తెలివిలేని దుష్టులు నానావిధవ్రతాదుల నవలంబించిన ట్లగపడుటయందలి తత్త్వ మే మనఁగా, వారు ఆయావిధముల మదనునిచేతి దండనమును అనుభవించుచుండుటయే సుమా. అది యెట్లనిన—అతనిచే దెబ్బలు తిని గో చితోగ్రూడ దోచుకొనఁబడినవారు దిగంబరయతులుగాను, తల గొఱిగింపఁబడినవారు పరమహంసలుగాను, అయిదు జుట్టుగా గొఱిగింపఁబడినవారు పంచశిఖయతులుగాను, జడ లల్లి విడువఁబడినవారు మునులుగాను, పునుకతో బిచ్చమెత్తుకొనఁ బంపఁబడినవారు కాపాలికులుగాను ఆభాసించుచున్నారు.

చ. స్మరనకు సర్వలోకజయ సంపద లీయఁగఁ బాలుప్రాఫలం
దరుణుల నింద నేయుట నధర్మము కొందఱు మానవుల దిగం
బరులును బ్రహ్మచారులుఁ గపాలకపాణులు దండహస్తు లై
లిరుగుచున్నవారు; రలిదేవుని మీఱిన భోగ ముప్పునే?

వ్యా.—శ్రీముద్రా మితి.—సర్వాధానాం సంపదం కరో తీతి సర్వార్థసంప త్కరీమ్ - ధర్మాల్ల కామ పునుకాగ్న సమృద్ధి హేతుభూతా మి త్యర్థః * 'కృష్ణోహే తుతాచ్ఛిల్యానులోమ్యే ప్సి' లి టప్రత్యయః - టిత్వాన్టీప్, కుసుమాయుధస్య జగజ్జై త్రస్య మన్నథస్య, జయనీమ్ జయావహో మి త్యర్థః * 'జివృక్షీ' - ఇత్యాదినా ఇని ప్రత్యయః, శ్రీముద్రాం శ్రీరూపచిహ్నం, ప్రవిహాయ త్యక్త్వా, యే కుధియో దుర్బుధ యః, అత ఏవ మూఁఢాః కర్తవ్యాకర్తవ్య విచారశూన్యాః, మిథ్యాఫలాన్వేషిణః అభూతవరత్వా దనత్యప్రాయ మోక్షఫల కాక్షేణ స్పృహః, యాన్తి ప్రవ్రజన్తీ త్య థః, తే మూఁఢా నైన నిజముద్రాహాసజనితకోపేన, కుసుమేషు నైన, నిదానతరం దయాహీనం యథా తథా, నిహత్య నీచై కృత్వా, కేచి, న్నగ్నీకృతాః దిగమ్బరీకృతాః-

ని. 'నగ్నోవాసా దిగమ్బరః' ఇ త్యమరః * అభూత తద్భావే చ్యుః * 'అస్య చ్యా' ఇతి ఈత్ * 'ఊర్వాదిచ్యుడాచ శ్చ' ఇతి గతిసంజ్ఞాయాం * 'కుగతి ప్రాయః' ఇతి స మాసః, కేచి ముడ్డితాః పరమహంసీకృతాః - న తు సౌభాగ్య సంపన్నీకృతా ఇత్య థః, అతః కుసుమేషుముద్రాహాపాః శ్రీయో న పరిహతవ్యా ఇతి భావః; యథా లోకే రాజాన స్తీక్షణదణ్డా నిజాన్వోల్లంఘనాపరాధిజనాక్ కాంఛి త్వస్వస్వాపహో రేణ వస్త్రసీనాక్ కుర్వన్తి - కాంఛి త్వస్వతో ముడ్డితశరస్కాక్ - కాంఛి దర్శముడ్డిత ముడ్డాక్ - కాంఛి జటాధారిణః - కాంఛి త్కపాలభిక్షుకాం శ్చ కుర్వన్తి - తద్వ ద త్రాపి ఇతి ధ్వనిః.

అత్ర వైరాగ్యకృత సగ్నత్వాదేః కుసుమేషుకృతల్యోత్పేక్షణా దుత్పేక్షా లంకారః - సా చ నూన మిత్యాది వ్యజ్ఞకాప్రయోగాత్ గమ్యా. శామూలవిక్రీడితమ్.

అవ.—ఇంద్రియ నిగ్రహము మానవులకు అలవడ దనుట.

విశ్వామిత్రీపరాశరప్రభృతయో వాతామ్బుపర్ణాశనా
స్తేఽపి శ్రీముఖపద్మజం సులలితం దృష్త్వైవ మోహం గతాః;
శాల్యన్నం సఘృతం పయోదధియుతం యే భుజ్జతే మానవా,
స్తేషా మిన్ద్రియనిగ్రహణో యది భవే, ద్విధ్యః స్లవేత్ సాగరే. 80.

టీక.—వాతా...శనాః - వాత = గాలియు - అమ్బు = నీళ్లును - పర్ణ = ఆ కులును - అశనాః = తిండిగాఁ గలవారైన, తే విశ్వామిత్రీ పరాశర ప్రభృతయః అపి = ఆ విశ్వామిత్రుండు పరాశరుండు లోనగువారు కూడ, సులలితం = అతి సుందరమై న, శ్రీ...జం - శ్రీ = (మేనకాని) శ్రీల యొక్క - ముఖపద్మజం = మోముఁదా మరను, దృష్త్వా ఏవ = చూచిన మాత్రాననే, మోహం = వలపును, గతాః = పొంది నారు. యే మానవాః = ఏ మనుష్యులు, సఘృతం = నేతితోడిదియు, పయో... యుతం - పయః = పాలతోను - దధి = పెరుగుతోను - యుతం = కూడినదియు, (అగు), శాలి అన్నం = వరి యన్నమును, భుజ్జతే = భుజింతురో, తేషాం = వారికి, ఇన్ద్రియ నిగ్రహః = ఇంద్రియములను ఆడఁచుట, భవేత్ యది=కలుగు నేని, విధ్యః = వింధ్య (పర్వత) ము, సాగరే = సముద్రమునందు, స్లవేత్ = తేలును.

తా.—ప్రాణధాగణార్థమయి గాలిని నీళ్లను ఆకులను భుజించుచు నిక్కచిక్కి యుండు విశ్వామిత్రీ పరాశరాని మహామునులే శ్రీలయొక్క సుందరవదనారవింద మును చూచినమాత్రాన వలపుపాలు కాఁగా, పాలుపెరుగునేతులతో వరియన్నము

భుజించి పుష్టు లయియుండు మనుష్యమాత్రులకు ఇంద్రియనిగ్రహము కలుగుట సముద్రములో వింధ్యపర్వతము తేలుటవలె అత్యంతము అసంభావితము.

చ. వనదళవాతముల్ మెనవువారు పరాశరకాశికాదు; లా

ఘనులును సుందరీజనులఁ గన్గెని మోహితచిత్తు లైరి; హె

చ్చిన ఘృతపాయసాన్నము భుజించెడివారలకున్ మమోజయం

బు నెగడు నేని, వింధ్యము సముద్రజలంబులఁ జేరియాడదే?

వ్యా.—కిం బహునా మహామయోఽపీన్ద్రియ నిగ్రహ సమర్థా న జాతా ఇ త్యుపసంహరతి - విశ్వామిత్రే తి. - వాతామ్బుపణాః స్వే వాశనం యేహం తే తథోక్తాః శరీరయాత్రామాత్రోపయోగి వాయూదక పరిణతప గ్ధాహారా ఏవ - న త్విన్ద్రియతుష్టికర మృష్టాన్నభోజనా ఇత్యర్థః, విశ్వామిత్రీపరాశరప్రభృతయో - విశ్వస్య మిత్ర్యం విశ్వామిత్రో గాధినన్దనః - 'మిత్రే' చక్షౌ ఇతి దీఘః - పరాశరో వ్యాసపితా - తా ప్రభృతీ యేహం తే తథోక్తాః - ప్రభృతి శబ్దేన కాన్తిల్యాదయోఽపి సన్దృహ్యస్తే, యే మహన్నయ స్స త్రితి శేషః, తేఽపి, సులలిత మతిసుందరమ్ - ని. 'లలితం త్రిషు సుందరమ్' ఇతి శబ్దాణామే, స్త్రీణాం మేనకా రమ్భా సత్యవతీ ధాన్యమాలిన్యాది యోపితాం, ముఖపద్మజం, దృష్ట్యై వావలోక్యేన, మోహం గతాః తత్పరతన్త్రా జాతాః - న త్విన్ద్రియ నిగ్రహ సమర్థా ఇ త్యర్థః, కిం తు యే, మానవా స్సాధారణమర్త్యాః, సఘృతమ్ ఆజ్యప్లవం, త దపి పయసాక్షీ ర్ణా - దగ్ధా చ - యతం మిత్రతం, కాల్యన్నం కలమాఖ్యవ్రీహ్యన్నమ్ - అత్యంతవీర్యవృద్ధికరం మృష్టాన్న మిత్యర్థః, భుజితే అభ్యవహరన్తి * 'భుజోఽనవనే' ఇ త్యాత్మనేపదమ్, తేహం మానవానా, మిన్ద్రియనిగ్రహ ఇన్ద్రియనియమ, స్సంభవే ద్యది, తదా విధ్యః పర్వతః, సాగరే, స్లవేత్ ఉన్నజ్జేత్, న తు కదాచి దపి విధ్యః స్లవతి - గ్రావస్థవన స్వాశ్రుతచగత్వాత్ - తథా చ విధ్యస్థవనస్య యథా అసంభావితత్వం తథా ఇన్ద్రియనిగ్రహ స్వాపీ త్యర్థః; వాతాద్యశనానాం ఋషీణా మే వై తాదృశావస్థాపన్నత్వమ్, కిముత మృష్టాన్నభోజనాం మానవానా మితి భావః.

అ త్రేన్ద్రియాణాం నిగ్రహసంబధేఽపి విధ్యస్థవనదృష్టాస్తే నాసంబధోక్తే స్సంబధేఽసంబధరూపాలిశయోక్తిః. కాన్దులవిశ్రీడితమ్.

ఇతి భర్తృహరిసుభాషిత శృంగారశతక వ్యాఖ్యానే విరక్తపద్ధతి ర్నామ

చతుర్థి వింశతిః.

ఋతువర్ణన పద్యతిః.

అవ. - వసంత వర్ణన.

పరిమళభృతో వాతాః; శాఖా నవాఙ్మరకోటయో;

మధురవిరుతోత్కృష్టాభాజః ప్రియాః పికపక్షిణామ్;

విరళవిరళస్వేదోద్ధారా వధూవదనేన్దవః;

ప్రసరతి మధా, ధాత్యాం జాతో న కస్య గుహోదయః? 81.

టీ.—వాతాః = వాయువులు, పరిమళ భృతః = తావిని మోచునవి, (అయినవి); శాఖాః = కొమ్మలు, నవ ఆఙ్మర కోటయః = క్రొత్త మొలకచిగుళ్లుగల కొనలుగలవి, (అయినవి); పిక పక్షిణాం = కొయిల పిట్టలయొక్క, ప్రియాః = కాంతలు, మధుర...

భాజః - మధుర = తియ్యని - విరుత = కూతలందు - ఉత్కృష్టా = కోరికను - భాజః = పొందినవి, (అయినవి); వధూ...దవః - వధూ = స్త్రీలయొక్క - వదన ఇన్ద్రవక్త్ర మోముఁ బండురులు, విరళ...ధారాః - విరళ విరళ = కొంచె కొంచెము - స్వేద ఉద్ధారాః = చెమరుయొక్క పాటసురించుటగలవి, (అయినవి); ధాత్యాం = భూమియందు, మధా = వసంతము, ప్రసరతి సతి = వ్యాపించుచుండగా, కస్య = దేనికి, గుహ ఉదయః = గుహయొక్క పొడవులు, న జాతః = కలుగదాయెను.

తా.—భూమిలో వసంతావతారమున ఎల్లవస్తువులనును గుణ మలిశయించినది. ఎట్లన, గాలికి పరిమళము కలిగినది. కొమ్మలకొనలు చిగిర్చినవి. పెంటికొయిలలు మధురముగా కూయ నుత్సహించినవి, స్త్రీలమోముఁబండురులను చిఱుఁ జెమరు అలంకరింపఁ దొడంగినది.

చ. వలపు వహించె గంధగిరి వాతపరంపర, భూరిభూజకా

ఖలు చిగిరించె, నిం వెనఁగెఁ గాకలి కోకిలలందుఁ, జెక్కులం

బలుచని ఘర్జ బిందువులు భామలకుం బ్రసరించె; నెయ్యడం

జెలుపు ఘటింపఁజాలదు విశేషవసంతసమాగమం బిలన్?

వ్యా.—ప్రాసక్తికం పరిసమాప్య ప్రస్తుతశృంగారోపయోగితయా ఋతువర్ణనం ప్రారీప్స స్తదాదౌ లోక జేదయోః ప్రాధమ్యేన వ్యవహారా ద్వసన్తం వర్ణయతి-పరిమళేత్యాదిభిః పద్యిః - పరిమళే ఇతి. - వాతా ఉపవనపవనాః, పరిమళం బిభ్రీతితి పరిమళ భృతో - వివిధ మమును సమృద్ధి జనిత గంధవిశేషబద్ధురాః - జాతా ఇతి శేషః - ని. 'వి మద్ధోనే పరిమళో గంధే జనమమోహరే' ఇ త్యమరః, శాఖా రసాలాదితరుస్కుఢాః, నవాఙ్మరరాణి నూతన కిసలయాని - కోటి పృగ్రేఘ-యాసాం తా వ్రథోక్తాః - పల్ల

వితా జాతా ఇత్యర్థః, పిక పక్షిణాం పికాఖ్య పక్షివిశేషణాం, ప్రియాః కోకిలా
జ్ఞానా ఇ త్యర్థః - ని. 'కోకిలః పిక ఇ త్య పీత్యమరః - మధురా సహకారాబ్జు-
రకమయాస్వాదలాభా త్సగుణా - + విధురా కాకకృతోపద్రవవశా ద్విగుణాచ - కష్టేతి
యావత్ - యా ఉత్కృష్టా - మాజితోత్సుక్యం - తాం భజన్తీ తి తథోక్తా-జాతాః -
'భజోజ్యో' ఇతి జ్యోప్రత్యయః - ని. 'విధుర స్సాస్తి త్కృష్ట విజ్ఞప్తయో రపి' ఇతి విశ్వః,
వధూనాం - వదనేష్టవో వక్త్రచన్ద్రా, విరళవిరళః గ్రీష్టతిరేకాభావా న్నన్దప్రకారః
* 'ప్రకారే గుణవచనస్య' ఇతి సాదృశ్యాథే ద్విర్భావః - స్వేదోద్ధారః శ్రమజలనిష్ప-
న్దో - యేషాం తే తథోక్తా జాతాః - అల్లోద్ధారశబ్దస్య గౌణవృత్తిసమాశ్రయణా న్న గ్రా-
మ్యకజ్ఞానధ్యపతితత్వ మిత్యుక్తం ప్రాక్, తథాహి, ధాత్యాం భువి, మధావసన్తే,
ప్రసరతి వ్యాప్రియమాణే సతి, కస్య వస్తునో, గుణోదయో గుణోత్క-మో, న
జాతః, సర్వ స్వాపి జాయతే ఏ వే త్యర్థః * 'గత్యథాకమఃక' ఇత్యాది నా వర్తమా-
నే కర్తృక్ ప్రత్యయః * 'మతి బుద్ధి పూజాథేభ్య శ్చ' ఇతి చకారాత్ వర్తమానతా-
ని. 'అథ పుష్పరసే మధు | దైత్యే వసన్తే చైత్రే చ' ఇతి విశ్వప్రకాశః. హరిణీవృత్తమ్.

మధు రయం మధురై రపి కోకిలా + కలకలై ర్మలయస్య చ వాయుభిః
విరహిణః ప్రహిణస్తీ శరీరిణో; విపది హస్త సుధాఽపి విషయతే. 82.

టీక.—అయం మధుః = ఈవసంతము, మధురైః = తీయని, కోకిలా కలకలైః =
పెంటికోయిలలయొక్క గొల్లుచేతను, మలయస్య = గండపుగొండయొక్క, వాయుభి-
శ్చ = తెమ్మెరలచేతను, విరహిణః = ఎడఁబాసియున్న, శరీరిణః = జనులను, ప్ర హిణస్తీ =
మిక్కిలి నొంచుచున్నది, హస్త = అయ్యో, విపది = ఆపదయందు, సుధా అపి = అమృ-
తము సయితము, విషయతే = విషమువలెనగును.

తా.—'ఆపదలో అమృతము సయితము విష మగును' అనుటకు నిదర్శనము గా, ఈ
వసంతమున, వియోగముపా లయిన స్త్రీపురుషులను తియ్యనిపెంటికోయిలగొల్లులును
మలయమారుతములును బాధింపుచున్నవి.—ఈకలకలంబును వాయువులును అమృతము
వంటివి, అవి విరహోద్గీఢకములై బాధించుట విష మగుటవంటిది.

తే. నిందుకొని వచ్చుగండపుఁ గొండచల్ల | గాలియును బిక కాకలికారవంబు

విరహిణుల వధించె నన్వేళి; గాననమృతమును విష మగు విష తాప్రియందు.

వ్యా.—మధు రితి.—అయం పూర్వోక్త, మధు ర్వసన్తః - సకలచరాచరో-
ల్లాసకర ఇతి భావః, మధురైః శ్రావ్యై స్సంతాపహరై ర్వా - 'శిలీక్రియతే తాపో యే
న త న్నధురం స్తృతమ్' ఇతి లక్షణాత్, కోకిలానాం, పిక సుందరిణాం - + కలరవై రవ్యక్త
మనోహరైః స్వరవిశేషైః - ని. 'కాకలి తు కలే నూత్నే ధ్వనౌ తు మధురాస్ఫుటే | కలః'

ఇత్యమరః - కోకి లే త్యత్రో బాత్రిగహణేఽపి * 'కోకిలా జాతా వపి' ఇతి న జీష్, తథా
మలయస్య వాయుభిః శ్రీఖడ్గశైలానిలై శ్చ - అత్యన్తసుఖావహౌ ర పీతి భావః,
విరహిణః శరీరిణః వియోగిజనాక, ప్రహిణస్తీ వి నాశయతి, తథాహి, విపది ఆఃతా-లే,
సుధా అమృత మపి, విషయతే విష మివాచరతి - తద్వ తాప్రియప్రయాసకరీభవ తీ త్య-
ర్థః * 'ఉపమానా దాచారే' ఇతి క్యచ్ * 'అకృతాన్వధాతుకయో ర్ద్విఘ్నః' ఇతి దీ-
ఘ్నః, హస్తేతివి షదే - ని. 'హస్త హషేఽనుకమ్పయం వాక్యారమ్భవిషదయోః'
ఇ త్యమరః.

సామాన్యేన విశేషణసమర్థనరూపోఽథా న్తరన్యాసః; స చ విషయతే ఇ త్యత్ర
ఉపమయా అక్షేన సజ్జీర్యతే. అనుప్రాస శ్శాబ్దః. ద్రుతవిలమిబ్బతవృత్తమ్.

ఆవాసః కిలకిశ్చితస్య దయితాః పార్శ్వే విలాసాలసాః,
కర్ణే కోకిలకామినీకలరవః, స్తేరో లతామణ్డపః,
గోష్ఠీ సత్కవిభి స్సమం కతిపయై, ర్దుగ్ధా సిితాంశోః కరాః,
కేషాంచి త్సుఖయన్తి చాత్ర హృదయం చైత్రే విచిత్రాః స్రజః.

టీక.—పార్శ్వే = ప్రక్కను, కిలకిశ్చితస్య = రోపహస్తాది సంకరమునకు,
ఆవాసః = ఉనికిపట్టును, విలాస అలసాః = ఒయ్యారములచే మందగించినవారును,
(అగు), దయితాః = కాంతలును, కర్ణే = చెవిలో, కోకిల...రవః - కోకిలకామినీ =
కోయిలపెంటులయొక్క - కల = అవ్యక్తమధురమైన - రవః = కూతయు, స్తేరః =
వికసించినట్టి, లతామణ్డపః = తీగయిల్లును; కతిపయైః = ఒకకొండలు, సత్ కవి-
భిః సమం = మంచి కవులతో కూడ, గోష్ఠీ = సల్లాపమును, ముగ్ధాః = సుందరము
లైన, సిితాంశోః = చంద్రునియొక్క, కరాః = కిరణములును, విచిత్రాః = పలువ
న్నెలుగలవైన, స్రజః = పూలపరములును, అత్ర = ఈ, చైత్రే = వసంతమునందు,
కేషాంచిత్ = కొండలయొక్క, హృదయం = మనస్సును, సుఖయన్తి = సుఖపెట్టును.

తా.—చైత్రమాసములో ఎనరో పుణ్యాత్తులు తమకెలంపుల రోపహస్తాది సంక-
రమునకు ఉనికిపట్టులై ఒయ్యారములచే మందగించినకాంతలు వెలుంగ, కోయిలయిల్లాం
డ్ర తియ్యంపుఁగూఁతలను ఆలించుచు, పూచిన తీగచప్పరములలో ఒకకొండలు సత్క-
వులతో సల్లాపించుచు, నానావర్ణముల పూసరములు చాల్చి, మనోహర మయినవెన్నె-
లను నేవించుచు సుఖింతురు.

చ. ఘన కిలకించితప్రచుర కాంతలు చెంతఁ, బికాంగనాకల
స్వనములు వీనులందు, సుమకాలి నికుంజము, పుష్పమాల్యముల్,

వినుతకవిప్రసంగమును, వెన్నెలలేటలు, భాగ్యకోంఠు లా
జనులకుఁ జైత్రమాసమున సౌఖ్య మొనర్చు సుగంధిలోయముల్.

వ్యా.—విరహిణా మేవ కృచ్ఛ్రిం, న త్వస్యేషా మి త్యాహ - ఆవాస ఇతి -
పార్శ్వ పరిసరే, కిలకిచ్చితస్య 'రోషాశ్రుహర్షభీత్యాదే స్సంజ్వరః కిలకిచ్చితమ్'
ఇత్యుక్తలక్షణ శృంగారచేష్టావిశేష, స్యావాసా నివాసభూతః - అ త్రాధారమాత్ర వివక్ష
యైకవచనగ్రహణ మితి వివేకః, తథా, విలాసాలసాః లీలామగ్ధరాః - కటాక్షభు
జాతేపాది వివిధ విధృ మాచరణ తత్పరా ఇత్యర్థః - ఏతే నైతాసాం స్వరమనీకృత
ప్రీత్యా త్యాగిలభ్యం సూచ్యతే, దయితాః ప్రియతమా శ్చ, కర్ణే కర్ణయో రి
త్యర్థః * 'స్తనాదీనాం ద్విత్వవిశేష్టా జాతిః ప్రాయేణ' ఇతి వాచుసమాత్రే ప్రియగ్ర
హణా దేకవచన ప్రయోగః, కోకిలకామినీనాం కలకణ్ఠాన్తనానాం - కలరవః అన్యక్త
మధురస్వర శ్చ, స్తేః ఈష ద్వికసిత మసుమ ఇత్యర్థః - అత్ర కుసుమధర్మః కుసుమితే
ఉపవర్తతే * 'ప్రిత్ ఈషధ్వసనే' ఇతి ధాతోః * 'నమి కమ్మి' ఇత్యాదినా రప్రత్యయః,
లతామృతో లతాగృహం చ, కలిపయేః కైశ్చిదేవ - అన్యథా రసాభాసాత్, సత్కవిభి
స్సరసవిచిత్రచారుప్రబంధ ప్రణయన పతురతర కవీశ్వరై, స్సమం, గోష్ఠీ ప్రసజ్జ శ్చ, ము
ద్ధా మమోహరా, సింఠాంఘో కరా శ్చంద్రికాణా శ్చ, విచిత్రా నానావిధాః, సృజః
పుష్పమాలికా శ్చ, అత్ర అస్మిక్, చైత్రే వసంతే, కేవాంచిత అన్యేషా మే వే త్యర్థః,
హృదయం సుఖయన్తి రజ్జయన్తి - న సర్వేషా మి త్యర్థః, ఈదృక్సాభాగ్యసంపన్నా
నాం విరళత్వా దితి భావః.

అత్ర ఖలేకపోతన్యాయా ద్దయితాది బహుకారణానాం హృదయరజ్జన రూ
పైకకార్యసాధన సముద్యోగకథనా ద్వివీతీయ స్సముచ్చయాఽలక్ష్యరః - త దుక్తం
విద్యానాథేన -

'ఖలేకపోతన్యాయేన బహునాం కార్యసాధనే

కారణానాం సముద్యోగ స్స ద్వివీతీయ స్సముచ్చయః.' ఇతి.

కాదూల విక్రీడితమ్.

పాప స్త్రీవిరహానలాహుతికలా మాతస్వతీ మజ్జరీ
మాకన్దేషు పికాన్తనాభి రధునా సోత్కణ్ఠ మాలోక్యతే;
అల్పా స్తే నవపాటలాః పరిమళప్రాగ్భారపాటచ్చరా
వాన్తి క్లాన్తినితానతానవకృతః శ్రీఖణ్డశైలానిలం.

84.

టీక.—అధునా = ఇప్పుడు, పాప...కలాం - పాప స్త్రీ = తెరువరుల భార్యల
యొక్క - విరహా ఆనల = ఎడఁబాటు నిప్పుయొక్క - అహుతి కలాం = హవిస్సు

యొక్కవ్యాపారమును, అతీస్వతీ = చేయుచున్నట్టిదై, మాకన్దేషు = తియ్యమామిడి
చెట్లయందలి, మంజరీ = పూగు త్తి, పికాన్తనాభిః = కోయిలకొమరాండ్రోచేతను, స ఉత్క
ణ్ఠం = కోరికతో, ఆలోక్యతే = చూడఁబడుచున్నది. నవ...చ్చరాః - నవ = కొత్త -
పాటలా = కలిగొట్టుపూలయొక్క - పరిమళ = తావియొక్క - ప్రాగ్భార = మొత్త
ముయొక్క - పాటచ్చరాః = దొంగలును, క్లాన్తి...కృతః - క్లాన్తి = బడలికలయొక్క -
నితాన = సమాహముయొక్క - తానవ = అల్పత్వమును - కృతః = చేయునవియు,
అల్పాః = మందములును, (అగ్ని), తే = ఆ, శ్రీ...నిలః - శ్రీఖణ్డశైల = గండపుఁగొండ
యొక్క - అనిలః = వాయువులు, వాన్తి = వీచుచున్నవి.

తా.—ఈ వసంతములో నిప్పును (నేయిలోనగు) హోమమువోలే తియ్యమామిడి
యందలి పూగు త్తి దేశాంతర మేగినభర్తలచే ఇంటివిడువఁబడిన చెలువలవిరహతాపమును
వృద్ధిచేయుచున్నది. ఆగు త్తిని మిక్కిలి తమివో వెంటికోయిలలు చూచుచున్నవి. ను
తీయు కలిగొట్టు కొత్త నల నెత్తావిమొత్తములను ముగిచిలి తెచ్చుచున్నయీగండపుఁ
గొండ మెల్లతెన్నెరలు బడలికలను సన్నగిలం జేయుచు వీచుచున్నవి.

చ. వరలు వియోగినీ విరహాహ్నికి నాహుతిలిం బొల్పు భా

సురసహకారమంజరులఁ జూచి మదించె బికంబు లిత్తటిక,

సురతపరిశ్రమాంశయసూదనముల్ విహరించె బాటలీ

పరిమళభారవోరములు బంధురచందనశైలవాతముల్.

వ్యా.— పాపస్త్రీతి.— అధు నేదానీమ్ వసంతసమయ ఇ త్యర్థః, పాపస్త్రీ
ణాం పోషితభర్తృకాణాం, విరహానలస్య వియోగాగ్నేః - ఆహుతికలాం ఆహుతి
కలనామ్ తత్సామ్య మి త్యర్థః - ని. 'కలా శిల్పే కాలభేదే చన్ద్రాంతే కలనా కలా' ఇతి
వైజయన్తీ, ఆతస్వతీ ఆపధానా తద్వదద్విపి కేత్యర్థః - తనోతే శృతః * 'ఉగిత శ్చే'తి జీవ,
మాకన్దేషు రసాలవిశేషేషు - విద్యమా నేతి శేషః, మజ్జరీ - పుష్పముజ్జరీ, పికాన్త
నాభిః కోకిలాభిః, సోత్కణ్ఠ మాలోక్యతే సానన్త మద్విత్కృతే - ఇప్తత్వా దితి
భావః, తథా పాటలా ఫలేమహాఖ్య వృక్షవిశేషః - ని. 'పాటలిః పాటలా మోఘా కా
చస్థాలీ ఫలేమహా' త్యమరః * 'పుష్పమూలేషు బహుళమ్' ఇతి లుపి * యుక్తవ ద్వ్యక్తి
వచనే భవతః - నవపాటలా పరిమళ ప్రాగ్భారస్య నూతన పాటలీ మసుమ గన్ధసంపత్తేః -
పాటచ్చరా మలిష్టుచాః త ద్గ్రహాపహరిణ ఇత్యర్థః, తథా క్లాన్తినితానస్య క్లాన్తిసమూ
హస్య - తానవం తమత్వం - నిర్వస్తి తి క్లాన్తినితానతానవకృతః * కరోతేః క్విప్,
అల్పా మన్దాః, తే ప్రసిద్ధాః శ్రేష్ఠతమాన్య సౌరభ్య యుక్తాః, శ్రీఖణ్డ శైలానిలా మలయ
మారతా, వాన్తి ప్రసరన్తి * 'వా గతిగన్ధనయోః' ఇతి ధాతోః గట్ - ఏతేన విరహిణాం
దురన్తదుఃఖజనకత్వం సంయుక్తానాం పరమానన్దకత్వం చాసోక్తి మి త్యవగన్తవ్యమ్.

అత్ర వియోగాన్ని రి త్యత్ర రూపకమ్; ఆహుతికోలా మి త్య త్రోపమయా సా
పేక్షత్వా త్సంక్షేపం స చ్చాబ్జే నానుప్రాసేన సంకీర్త్యతే. వృత్తం పూర్వవత్.

ప్రథితః ప్రణయవతీనాం తావ త్పద మాతనోతు హృది మానః,

భవతి న యావ చ్చస్తనతరుసురభి ర్మలయపవమానః. 85.

టీక.—చన్దనతరుసురభిః - చన్దనతరు = గండపుఁజెట్లచేత - సురభిః = సుగంధి,
(యగు), మలయ పవమానః = మలయ(పర్వత)పు గాలి, యావత్ = ఎందాఁక,
న భవతి = పొడమదో, తావత్ = అందాఁక, ప్రణయవతీనాం = అనురక్తలయొక్క,
హృది = మనస్సునందు, ప్రథితః = ప్రసిద్ధమగు, మానః = నెయ్యపుటలుక, పదం =
స్థానమును, ఆతనోతు = చేయును గాక.

తా.—గండపుఁజెట్టుల నెత్తావితోడి మలయమారుతము వీచందొడంగు నందాఁక
నే వనితలహృదయములయందు ఈసు రగులుచుండును గాక; అనంతరము ఆయాసు
ఉండెనేని ఆమలయానిలము వారిప్రాణములను హరించును.

తే. అంగజునిగంధసింధురం బనఁగఁ బరఁగు । మలయజనుగంధి మలయాద్రిమారుతంబు
మలయ దెందాఁక నందాఁక మానవతుల । మానసంబుల నెలకొని మాన మమరు.

వ్యా.—ప్రథిత ఇతి.—ప్రథితః ప్రసిద్ధః దృఢతర ఇతి యావత్, మానః ప్రియ
తమ స్వాస్యస్త్రీసక్తిత్య జనితేర్హ్యాకృతకోపః -

‘స్త్రీణా మ్హిన్యాకృతః కోపో మానోఽన్యాసక్తిని ప్రియే,
శ్రుతే వానుమితే దృష్టే’ ఇతి దశరూపకే,

ప్రణయవతీనాం ప్రియతమానాం, హృది, తావ త్తావత్సర్వస్థం, పదం స్థానం, ఆత నోతు
కరోతు - తిష్ఠ తిష్ఠత్యర్థః * సమ్భవనాయాం లోఽత్ - ని. ‘పదం వ్యవసితప్రాణ స్థాన ల
త్సాక్షివస్తుమ’ ఇ త్యమరః, కియత్సర్వస్త మి త్యత్ర ఆహ - చన్దనతరుసురభిః శ్రీఖడ్జద్రుమ
పరిశీలన సుగంధిః - ని. ‘సుగంధా చ మనోజ్ఞే చ సురభి ర్వాచ్యలింగవత్’ ఇతి విశ్వః -
మలయపవమానో మలయమారుతః, యావ త్పర్యంతం, న భవతి నప్రసరతి, తావ దితి
సంబంధః - సామాన్యస్య విశేషపర్యవసానా త్ప్రసరణార్థత్వం భవో ద్రష్టవ్యమ్ -
ని. ‘యావ త్తావ చ్చ సాకర్త్యేఽవధా మానేఽవధారణే’ ఇ త్యమరః, ఆ స్వాత్యక్తో
ద్దీపకత్వా న్నానిస్యోఽదిదృఢ మపి నిజమానం విహాయ ప్రియతమపకత్వాః స్వయ
మేవ భవంతి త్యర్థః. ఆవ్యాభేదః.

సహకారకుసుమకేసర నికరభరామోదమూర్ఛితదిగన్తే
మధురమధువిధురమధుపే మధౌ భవే త్కస్య నోత్కణ్ఠా. 86.

టీ.—సహ...గన్తే - సహకార = తియ్యమామిడి-కుసుమ = పూవుల
యొక్క - కేసర నికర భర = అకరువుల మొత్తముల బరువుల - ఆమోద = పరిమళము
చేత - మూర్ఛిత = ఆక్రమింపఁబడిన - దిక్ అన్తే = దిక్కుల తుదలుగలదియు, మధుర
...మధుపే - మధుర = తీయని - మధు = పూఁడేనియచేత - విధుర = మత్తెక్కిన -
మధుపే = తు మ్మెదలుగలదియు, (అగు), మధౌ = వసంతమునందు, కస్య = ఎవనికి,
ఉత్కణ్ఠా = (సురతముకై) కోరిక, న భవేత్ = కలుగదు.

తా.—లోకమం దెల్లెడలను తీయమామిడిపూవుల యకరువుల పరిమళము గమ
గమలాడుచు, తీయని మకరంద మాని మత్తిల్లి తు మ్మెదలు పొడుచు, నున్న వసంతర్తు
వులూ, సురతేచ్చ పొడమని వారు ఎవ్వరును ఉండరు.

తే. సరస సహకార కుసుమకేసర సమూహ । గురుతరామోదమయదిగంతరము మధుర
మధువిధురమధుపము మధుమాససమయ । మెవ్వనికి నేడ్చె వాటింప దిజ్జగమున.

వ్యా.—సహకారేతి.—సహకార కుసుమానాం రసాల విశేష ప్రమానానామ్-
ని. ‘అమ్ర శ్చుతో రసాలోఽసౌ సహకారోఽతిసౌరభ’ ఇ త్యమరః - యే కేసర
నికరాః క్షిప్తా-పుష్పాః - తేహం యే భరా స్సమృద్ధయా - తేహ - మామోదేన పరిమళ
విశేషేణ- మూర్ఛితా వ్యాప్తా- దిగన్తా యస్మిన్ తస్మిన్, మధురేణ మాధుర్య గుణయ
క్తేన - మధునా మకరందేన - విధురా విహ్వలా-ఉన్నతా ఇతియావత్ - మధుపా భృగో
యస్మిన్ తస్మిన్, నిత్య మ స్వాక్త ముద్దీపకత్వ మి త్యర్థః, మధౌ వసన్తే, కస్య జనస్య స్త్రీ
యో వా పురుషస్య వే త్యర్థః, ఉత్కణ్ఠా సంభోగాత్కుక్యం, న భవేన్నోత్పద్యేత,
అత స్సర్వ స్వాపి ఉత్పద్యత ఏ వే త్యర్థః - అతో మానత్యాగో యుజ్యత ఇతి భావః.
అనుప్రాసః శబ్దాలంకారః. వృత్తం పూర్వవత్.

అన.—గీర్త్యర్థవర్ణన.

అచ్చాచ్చచన్దనరసార్ధితరా మృగాక్ష్యో,
ధారాగృహోణి, కుసుమాని చ, కౌముది చ,
మన్దో మరు త్సుమనసః, శుచి హర్త్య పృష్ఠం,
గ్రీష్మే మదు చ మదనం చ వివర్ధయన్తి. 87.

టీ.—అచ్చ...తరాః - అచ్చఅచ్చ = తెల్ల తెల్లని - చన్దన రస = గండపు
ద్రవముచేత - అర్ధితరాః = కడుబడదైన, మృగాక్ష్యః = లేడికన్నులస్త్రీలును,
ధారాగృహోణి = (నీటి)ధారలయిండ్లును, కుసుమాని చ = పువ్వులు ను, కౌముది చ =
వెన్నెల యును, సుమనసః = జాజిపువ్వుయొక్క, మన్దః మరుత్ = మెల్లని, మరుత్ =

గాలియు, శుచి = తెల్లని, హర్ష్య పృథం = మేడ వైతలమును, గ్రీష్మే = వేసవి యందు, మదం = మదమును, మదనం చ = మనఃకు నిని, వివర్ధయన్తి = పెంచును.

తా. — వేసవిలో తెల్లతెల్లని గండంపుల బూతలచే చల్లని కోమలులును క్రృతిమ వర్షము గురియు జలయంత్ర గృహంబులును, పువ్వులును, వెన్నెలయు, బాజీపూవుల పరిమళమును వెదచల్లు మెల్లగాలియు, తెల్లనిమేడ వైతలంబులును, ఉల్లాస మదసూదీపన ములను గావించును.

చ. అతిశితచందనాద్గృహవిరాంగులు భామినులుక, సుగంధసం
గత మగుమందమారుతము, గౌముదియుక, జలయంత్రగేహ, ము
న్నతశుచి సౌధభాగము, ఘనం బగువాసనల బూనుపుష్పసం
తతియు, మదంబు దన్నకునిదర్పముల బెంపుగల జేయు వేసవిన్.

వ్యా. — అథ త్రిభి ర్గీర్త్యం వణాయతి - అచ్చా చేతి. — అచ్చాచ్చోఽతి స్వచ్ఛో - య శ్చందనరసః పటిరద్రవః - ని. 'గుణే రాగే ద్రవే రసః' ఇ త్యమరః - తేన - ఆద్యంతగా అత్యంతాద్భూత - సున్నతా శాస్త్ర్యధాం సాద్భూతవస్తవజ్ఞు చర్చితాన్తా ఇ త్యర్థః, మృగాత్మ్యః తరుణ్య శ్చ, ధారాగృహణి జలయంత్రవేత్తాని, శుశుమాని - మల్లికార్జుని, కాముదీ చంద్రికా చ, సుమనసో బాత్యా స్సంబద్ధిగ్రీష్మకాలేఽతివికాస సమ్భవాత్, త త్కుసుమ పరిశీలనజనితామోదభరిత ఇ త్యర్థః - ని. 'సుమనా మాలీ జాతిః' ఇత్యమరః, మన్దో మరుత్ మన్దరగధపాహ శ్చ, శుచి శుభ్రం - సుధారేపే నేతి భావః, హర్ష్య పృథం సౌధోపరిప్రదేశ శ్చేతి, గ్రీష్మే ఋతౌ మదం హాసక వ్యతికరం, మదనం చ, వివర్ధయన్తి ఉద్దీపయన్తి.

అ త్రాపి ద్వితీయ స్సమచ్ఛయాలంకార ఉన్మేయః. వసంతతిలకా వృత్తమ్.

స్రజో హృద్యామోదా వ్యజనపనన శ్చంద్రికిరణాః

పరాగః కాసారో మలయజరసః సీధు విశదమ్

శుచిః సౌధోత్పజ్ఞః ప్రతను వసనం పజ్జుజద్యశో

నిదాగుర్తా వేత ద్విలసతి లభన్తే సుకృతినః.

88.

టీక. — హృద్య ఆమోదాః = ఇంద్రుని నెత్తావిగల, స్రజః = పూలసరములును, వ్యజన పననః = వీరవల గాలియు, చంద్రి కిరణాః = చందరుని వెలుంగులును - పరా గః = పుష్పాడియు, కాసారః = పరస్పన్నము, మలయజ రసః = చందన ద్రవమును, విశ దం = తేటమైన, సీధు = సారాయియు, శుచిః = తెల్లని, సౌధ ఉత్పజ్ఞః = మేడ ప యితలమును, ప్రతను = సన్నని, వసనం = వలవయు, పజ్జుజద్యశః = తమ్మికంటి చె

లువలును, అనెడి, ఏతత్ = దీనిని, నిదాగు ఋతౌ = వేసవి కాలు, విలసతి సతి = చెలు వారు చుండగా, సుకృతినః = పుణ్యవంతులు, లభన్తే = పొందుదురు.

తా. — వేసవియందు, మనోహరముగా పరిమళించు పూలసరములు, సురటిల గాలి, తేటసారాయి, తెల్లనిమేడవై తలము, వరిపము, తామరసలోచనలును, — ఉత్కృష్ట భోగసాధనములు ; ఇవి పుణ్యము చేసికొన్న వారికి లభించును.

ఉ. కన్తునిదండలుక సురటిగాడ్పులు వెన్నెలయుం బరాగపుం
జమ్మును మంచిగందమును సన్నపువల్వులు సీధుపానముం
దమ్మికొలంకు మేడయును దామరసాక్షు లనంగ నొప్పుభో
గమ్ములు పుణ్యవంతులకుఁ గాని లభింప కటండ్రు వేసవిన్.

వ్యా. — స్రజ ఇతి. — హృద్యామోదా మనోహరగన్ధాః, స్రజః పుష్పమాలికా శ్చ, వ్యజన పననస్తాశ్చంద్రికిరణా శ్చ - ని. 'వ్యజనం తాశ్చంద్రికిరణా మి' త్యమరః, చంద్రికిరణా శ్చ, పరాగ స్సమనో రజ శ్చ, కాసారః క్రీడాసర శ్చ, మలయజరజ శ్చందనక్షోద శ్చ ; విశదం నిర్మలం, శేరతే అనే నేతి సీధు మద్యం చ * 'శిజో ధుక్', ఇత్యోణాదికో ధుకప్రిత్యయః, శుచి శుభ్రః - విహారయోగ్య ఇత్యర్థః, సౌధోత్పజ్ఞః - ప్రాసాదోపరిప్రదేశ శ్చ, ప్రతను వసనం హత్వామ్మరం, పజ్జుజద్యశః పద్మపలాశలోచ నా, శ్చే త్యే తత్సర్వం భోగసాధనమ్ * 'నపుంసకమ్ - ' ఇత్యాదినా నపుంసకైక శేషః, నిదాగుర్తా గ్రీష్మర్తా * 'ఆగ్ధణః', విలసతి విజృంభమాణే సతి సుకృతినః పుణ్య శాలినః, లభన్తే ప్రాప్నువన్తి, కథ మసుకృతినా మిద్యుగ్భోగసాధనలాభ ఇతి భావః. శిఖరిణీ.

సుధాశుభ్రం ధామ, స్ఫురదమలరశ్మిః శశధరః,

ప్రియావక్త్రామ్భోజం, మలయజరస శ్చాతిసురభిః,

స్రజో హృద్యామోదాస్త దిద మఖిలం రాగిణి జనే

కరో త్యస్తఃక్షోభం, న తు విఖయసంసర్గవిముఖే.

89.

టీక. — సుధా శుభ్రం = గమ్మచే తెల్లవైన, ధామ = ఇల్లు, స్ఫురత్ అమలరశ్మిః = వెలుగుచున్న తెల్లని కిరణములుగల, శశధరః చంద్రుడు, ప్రియా వక్త్రా అమ్మోజం = కాంతయొక్క మోము దామర, అతి సురభిః = మిక్కిలి వలచుచున్న - మలయజ ర సః = చందన ద్రవము, హృద్య ఆమోదాః = మనోహరమైన తావిగల, స్రజః = పూ దండలు, అనెడి, తత్ ఇదమ్ అఖిలం = ఆ యీ సర్వము, రాగిణి = రాగముగల, జనే = మనుష్యునికి, అన్తః క్షోభం = మనసునందలి కలఁతను, కరోతి = చేయును,

విష...ముఖే తు - విషయ సంకర్ష = విషయములతోడి సంబంధమునుండి - విముఖే తు = వెడమొగముగలవాని కన్ననో, న (కరోతి) = చేయదు.

తా.—పాలగచ్చు గృహము, చక్కగా వెన్నెల గాయుచున్న చంద్రుడును, తామరవంటి కాంతాముఖము, మిక్కిలి సరిమలించు గండపు ద్రవము, పూదండలును, ఇవి యన్నియు రత్నని మనస్సును గలంచునే కాని, విరక్తుని గలంపఁజాలవు.

తే. కలువచెలియును బూవుదండలును మంచి । గండమును నేరిసాధంబుఁ గలికిమోముఁ. గాముకునకు వికారంబు గలుగఁజేయుఁ । గలఁక వాటింప వెపుడు నిష్కామునకును.

వ్యా.—సుధే తి.—సుధయా లేపనద్రవ్యేణ శుభ్రమ్, యద్వా సుధా అమృతం తద్వ చ్చుభ్రమ్- 'సుధా స్వాల్లేపన ద్రవ్యేఽమృతే చ' ఇతి విశ్వః, అతిసురభి అ త్యక్తసుగంధి, రాగిణి విషయాసక్తే, విషయసంసర్గవిముఖే విరక్తే - విరక్తస్య తేషా మకిచ్చిత్కరత్వా దితి భావః, నిగద వ్యాఖ్యాన మన్యత్. వృత్తం పూర్వవత్.

అన.—వర్షాకాలము.
తరుణీ వైషా దీప్తితకామా । వికసితబాతీపుష్పసుగంధిః
ఉన్నతపీనపయోధరభారా । ప్రావృట్ తనుతే కస్య న హర్షమ్.
టీక.—దీప్తితకామా = రేవఁబడినకామము గలదియు, విక...గంధిః = వికసిత = విరిసిన - బాతీ పుష్ప = బాజి పూలచేత - సుగంధిః = తావిగలదియు, ఉన్న...భారాః - ఉన్నత = పొడవైన - పీన = బలిసిన - పయోధర = మేఘముల యొక్క (అని వర్షా పరము) పాలిండ్లయొక్క (అని తరుణీపరము) - భారా = బరువుగలదియు, (అగు), ఏషా ప్రావృట్ = ఈ వానకాలు, తరుణీ ఇవ = జవ్వని వలె, కస్య = ఎవనికి, హర్షం = సంతోషమును, న తనుతే = చేయదు.
తా.—ఈ వర్షర్తువు రతీచ్చును పురికొల్పుచు, విరిసిన బాజిపువ్వులతావులు వెద చల్లుచు, పొడవయిన గొప్ప పయోధరములు (మబ్బులు, స్తనములు) గలదై, తరుణియుం బోలె సంతోషము గలిగించుచున్నది.

క. కామోద్దీపకయు సము । ద్వామపయోధరవిరాజితయు జాలిసుమ
స్తామసుగంధియు వై స । ర్వామోద మెనర్చుఁ బ్రావృడంగన భరితే.

వ్యా.—అథ వర్షాసమయవర్ణన మారభ తే - తరుణీ తి.—ఉద్దీప్తిత ఉత్పాదితః - కామా మన్నభః సురతాఽభిలాషో వా-యయా సా తథోక్తా, వికసన్తి విక స్వరాణి-యాని జాతిపుష్పాని తైశ్శోభనా గంధో యస్యా స్సా తథోక్తా-ఏకత్ర బాతీ కుసుమవి కాస సంభవాత్ - అన్యత్ర త త్కుసుమాలంకృతత్వా ఛే తి భావః * 'గంధ స్తే దు త్పూతి కుసురభిభ్యః' ఇతి గంధశబ్దస్య ఇకాకోఽస్తాదేశః, య ద్యపి 'గంధశబ్ద స్తేత్యే

త దేకాన్తగ్రహణమ్' ఇ త్యుక్తమ్ - తథాఽపి కపీనాం నిరజుశ్శత్యా త్పర్యమయోగః, ఉన్నత ఉత్తుజ్ఞః - పీనః పీవర శ్చ - పయోధరభారోఽప్యోధరబృద్ధం చ - అన్యత్ర స్తనభర శ్చ - యస్యాః సా తథోక్తా - ని. 'స్తనామ్నాదో పయోధరా' ఇతి వైజ యస్తీ, అత ఏన తరుణ్యా నేష ఇవ నేషో యస్యాః సా కామినీవ మాహనకారి ణీ త్యగ్భః, ప్రావృడ్ వర్షాః, కస్య పుంసో, హర్షం సంభోగాత్సుక్యం, న తనుతే సర్వ స్యా పి తనుతపి నే త్యగ్భః. శ్లేషానుప్రాణి తేయ ముపమా.

వియ దుపచితమేఘం భూమయః కన్దలిన్యో,
నవకుటజ కదమ్బామోదిన్యో గంధవాహః,
శిఖికుల కల కేకారావ రిమ్యా వనాన్తాః,
సుఖిన మసుఖినం వా సర్వ ముత్కంఠాయన్తి.

91.

టీక.—ఉపచిత మేఘం = బలిసిన మబ్బులుగల, వియత్ = ఆకాశమును, కన్ద లిన్యః = మొలకలుగల - భూమయః = నేలలును, నవ...మోదినః - నవ = క్రొత్త లైన - కుటజ = కొండముల్లెలయొక్కయు - కదమ్బు = కడప పువ్వులయొక్కయు - ఆమోదినః = పరిమళములుగల, గంధవాహః = తెమ్మెరలును, శిఖి...రిమ్యాః - శిఖి కుల = నెమళ్ల సమూహములయొక్క - కల = అన్యక్త మగురమైన - కేకా రావ = కూతల ధ్వనిచేత - రిమ్యాః = మనోహరములైన, వన అన్తాః = అడవి స్థలములును, సుఖినం = సుఖింతుని, అసుఖినం వా = సుఖిహీనునినిఁ గాని, సర్వం = ప్రతి వానిని, ఉత్కంఠ యన్తి = వలపు గొలుపుచున్నవి.

తా.—వర్ష ర్తువులో నల్లమబ్బుల వరుసలతోడి యాకాశమును, పొటమరించిన మొలకలతోడి నేలలును, క్రొత్తగా పుట్టిన కొండముల్లె పువ్వులయొక్కయును అట్టివే అగు కడపపువ్వులయొక్కయు తావులను వెదచల్లుచున్న వాయువులును, నెమళ్లగుం పులకేలచే నింపారు నడవిపట్టులును, వియత్తులకును సంయు క్తులకును ఎల్ల వారికిని కామాతురతం గలిగించుచున్నవి.

చ. జలధరమాలికాబచితచారునభంబు నవాంకురప్రభా
లలితమహీతలంబును గలస్వనకేకికులొల్లనద్వన
స్థలములు జాలి నీప కుటజ స్ఫుటగంధిలగంధవాహమూర్త
నెలకొని యెల్ల వారలకు నిండుముదంబు ఘటించె నత్త టీన్.

వ్యా.—వియ దితి.—ఉపచితాః పరిచితా-మేఘా యన్తిం స్త త్తథోక్తమ్ ఘనాఘనసంచారవ ది త్యగ్భః, వియత్ ఆకాశం చ, కన్దలాని అజు-రాణి ఆసాం స

స్త్రీతి కన్దలిన్యో, భూమయో భూప్రదేశా శ్చ, నవో నూతనః - కుటజానాం గిరిమల్లికా
నాం-కడమ్బానాం నీవ కుసుమానాం చ-ఆమోదో గంధవిశేష ఏషా మ స్త్రీతి త థోక్తా,
గంధవాహః ఉద్యానపవనా శ్చ-ని. 'కుటజో గిరిమల్లికా' ఇ త్యమరః, కేమ్బూర్నికాయన్తి
ధ్వనయన్తి కేకా మయూరవాణ్యః - ని. 'కేకా వాణీ మయూరస్య' ఇ త్యమరః - శిఖి
కులానాం మయూర నికరాణాం-యః కలకేకారావా అవ్యక్త మధురకేశాస్వరా- వై
రమ్యా మహోహరా, వనాన్తా శ్చ కేళీ వనమధ్యప్రదేశా శ్చ, సుఖినం, దుఃఖినం వా,
సర్వమ్ అశేషం జనమ్, ఉత్కణ్ఠయన్తి సంభోగాత్సుకవృక్షం మర్వ స్త్రీ త్యగ్ధః - ఉద్దీ
పకత్వా దితి భావః, ఉత్కణ్ఠ శబ్దాత్ * 'తత్కరోతి' ఇతి ణ్యన్తాల్లట్. చూలిన్.

ఉపరి ఘనం ఘనపటలం, తిర్యగ్గిరయోఽపి నర్తితమయూరాః,
క్షీతి రపి కన్దశధనశా, దృష్టిం పథికః క్వ పాతయతి! 92.

టీక.-ఉపరి = వైని, ఘనం = దట్టమైన, ఘన పటలం = మేఘ సముహము,
(కలదు), తిర్యక్ = అడ్డముగ (చుట్టురా), నర్తితయూరాః - నర్తిత = ఆడింపఁబ
డిన - మయూరాః = నెమళ్లుగల, గిరయః అపి = పర్వతములు ను, (కలవు), క్షీతి
రపి = నేలయు, కన్దశ ధనశా = మొకలకలచే సిత తెల్లనిది; పథికః = బాటసారి, దృ
ష్టిం = చూపును, క్వ పాతయతి = ఎక్కడ వైచును.

తా.-ఈ ఋతువులో, భార్యను ఇంటనదలి పనివీడ దేశాంతరసంచారము
సేయుచున్న బాటసారికి ఎటుచూచినను విరహోద్దిపకములే గుండె యగల్గుచున్నవి;
ఎట్లన;-వైని దట్టంపునల్లమబ్బులు, చుట్టును కొండలవీడ ఆడుచున్న నెమళ్లు, క్రింద
మొలకలచే తెల్లగా ప్రకాశించుచున్న భూమియు; పాపము! ఆతడు చూపును ఎచ్చట
వైవఁగఁడు?

తే.వీడ మబ్బులమోసులు మిసిమిమాపఁ, బుడమియును గండశమ్ములఁ బొదల, నాడు
నెమ్మిగమివోడ దెసల శైలమ్ము లుండ. విరహీజనుఁ డెందుఁ దనదృష్టి విరియఁజేయు!

వ్యా.-ఉపరి తి.-ఉపరి ఉపరస్థా, ధ్వనం సాన్ద్రం, ఘనపటలం మేఘబృన్దమ్,
వర్తత ఇతి శేషః - ని. 'ఘనాః కఠిన సజ్జాత మేఘకాఠిన్య ముద్గరాః' ఇతి వైజయన్తీ,
తిర్యక్ దిక్షి ఇత్యగ్ధః, మహ్య మతిశయేన రమన్త ఇతి మయూరాః * పృషోదరాదిత్వా
త్సాఘః, నర్తితా నృత్యన్తః స్యాథే ణిచి * 'గత్యర్థాకర్తృక' ఇత్యాదినా వర్తమానే
కర్తరి క్తః * 'మతిబుద్ధి' ఇతి వర్తమానతా-యద్వా నర్తితా మేఘబృన్దేన నాటితాః-
మేఘోదయే తేషాం ఉల్లాసవశేన నాట్యసంభవాత్-తథాభూతా మయూరా యేషు
తే తథోక్తా, గిరయోఽపి, వర్తన్త ఇతి శేషః, క్షీతి రపి భూమి రపి, కన్దలై ర్నానా

విధాబ్జురై - ధవలా స్వచ్ఛా, అతః పథానం గచ్ఛ తీతి పథికః పాఠః * 'పథః
మగ్' ఇతి ష్క-స్మృత్యయః, దృష్టిం, క్వ మత్ర, పాతయతి - ప్రసారయతి న మ
త్రా పీ త్యగ్ధః - సర్వత్రా పున్ద్రీపనసంభవా దితి భావః, మహ త్కృష్ట మత్ర విరహిణా
మితి పరమార్గః. ఆర్యాభేదః.

ఇతో విద్యుద్వల్లీవిలసిత, మితః కేతకితరోః
స్ఫుర న్దగః, ప్రోద్యజ్జలదనినదస్ఫూర్జిత మితః,
ఇతః కేకిక్రీడాకలకలరవః, పక్షులదృశాం
కథం యాస్య స్త్ర్యేతే విరహాదివసాః సంభృతరసాః! 93.

టీక.-ఇతః = ఈవైపున, విద్యు...సితం - విద్యుద్వల్లీ = మెఱుపుఁడిగయొక్క -
విలసితం = మెఱయుట, ఇతః, కేతకి తరోః = మొగలి చెట్టుయొక్క, స్ఫురత్ =
వ్యాపించుచున్న, గంధః = పరిమళము, ఇతః, ప్రోద్య...ర్జితం - ప్రోద్యత్ = లేచుచు
న్న - జలద = మబ్బుయొక్క - నినద = ధ్వనియొక్క - స్ఫూర్జితం = మోత, ఇతః,
కేకి...రవః - కేకి = నెమళ్లయొక్క - క్రీడా = ఆటలయందలి - కలకలరవః = అల్ల
రి ధ్వని, కాబట్టి, సంభృతరసాః - సంభృత = నిండిన - రసాః = శృంగారరసముగల,
ఏతే విరహ దివసాః ఈ వియోగదినములు, పక్షులదృశాం = దట్టపు తెప్పలకన్నులగల
స్త్రీలకు, కథం = ఎట్లు, యాస్యన్తి = కడచును.

తా.-మెఱుపులాకవోట మెఱయుచున్నవి, మొగలిపూవుల తావి యిట పర్వ
చున్నది, ఈ వైపున మబ్బులు లేచి యుఱుముచున్నవి, ఇచట నెమళ్లు ఆడుచు చెవులు
గింగరనం గేకలు తెట్టుచున్నవి; (ఇవి యన్నియు విరహతాపోద్దికములు;) వీని ముం
దట రసోత్తరంగము లగు నీ దినములలో జవరాండ్రు బ్రదుకుట కష్టము.

ఉ. ఇక్కడఁ గ్రామైఱుంగుఁగివె లిక్కడఁ గేతకిగంధవైభవం
లిక్కడ భూరిగర్జితము లిక్కడ మత్తమయూరనిస్వనం
బక్కట యారసోజ్వలము లైనదినంబులు మన్నథార్తి వెం
నెమ్మవియోగినిజనుల కెట్లు చనం గల నెన్నిచూడఁగన్!

వ్యా.-ఇత ఇతి.-ఇతోఽస్మిన్ప్రదేశే, విద్యుద్వల్లీనాం తడ్లితానాం-విలసితం
స్ఫురణమ్, ధవ తీతి శేషః, ఇతః ప్రదేశే, కేతకితరోః కేతక్యాఖ్యవృక్షస్య-తత్కుసు
మ స్త్యే త్యగ్ధః * 'క్యాపోః సంజ్ఞాచ్ఛన్దసో ర్భవలమ్' ఇతి ప్రాస్యః - కాలిదాస
ఇతివత్, స్ఫుర న్ద్యాత్పు వానో, గంధ శ్చ, వర్తత ఇతి శేషః, ఇతః ప్రోద్యత్సృష్టద్ధం,
జలదనినదస్య మేఘగర్జితస్య-స్ఫూర్జితం ఆరవం చ, భవ తీతి శేషః, ఇత శ్చ కేకినాం

ఘోషలానాం - క్రీడాసు కేలిషు - యః కలకలరవః కోలాహలధ్వనిః - ని. 'ఘోషలః ఘోషే కేళీః కోలాహలః కలకలః' ఇతి చామరః, యద్వా కలకలరవః ఆత్యంతావ్యక్త మసురప్రకార స్వన శ్చ, సముజ్జ్వల్ముత ఇతి శేషః, పశ్యే న్యాసాం స స్తీలి పత్తలః * సిద్ధాదిత్వాల్లవృత్త్యయః - తథాభూతా దృశో యానాం తానాం పారిష్టలలోచనా నామ్, ఏతేప్రసిద్ధాః, సంభృతరసాః సంపూర్ణశృంగారాః - ఉద్దీపకా ఇత్యర్థః, విర హాదివసా వియుక్తవాసరాః, కథం-యాస్యన్తి అతిక్రమిష్యన్తి - న కథంచి ద పీ త్యర్థః, దుర్లభత్వా ద్దిన మేకం యుగం భవిష్య తీతి భావః. ఖిరిణీ వృత్తమ్.

అనూచీసఖ్యైరే తమసి, నభసి ప్రాఢజలద

ధ్వనిప్రాజ్ఞమస్త్యే, పతతి పృషతానాం చ నిచయే,

ఇదం సౌదామన్యః కనకకమనీయం విలసితం

ముదం చ మ్లానిం చ ప్రథయతి పథి స్వైరసుదృశామ్. 94.

టీక.—తమసి = చీకటి, అనూచీ సఖ్యైరే సతి = నూది చలనములేనిది అగు చుండఁగా, నభసి = ఆకాశము, ప్రాఢ...మస్త్యే సతి - ప్రాఢ = బిగ్గరయైన - జలద ధ్వని = మేఘ శబ్దముచేత - ప్రాజ్ఞమస్త్యే = తన్ను నేర్పరినిగా తలచుకొనునది య గుచుండఁగా, పృషతానాం = చినుకులయొక్క, నిచయే = సమూహము, పతతి సతి = పడు చుండఁగా, కనకకమనీయం - కనక = బంగారమువలె - కమనీయం = సొంప యైన, సౌదామన్యః = మెఱుపుయొక్క, ఇదం విలసితం = ఈ మెఱుయుట, స్వైర సుదృశాం = స్వతంత్ర స్త్రీలకు (అభిసారికలకు), పథి = దారిలో, ముదం చ = (దారిచూపుటచే) సంతోషమును, మ్లానిం చ = (తమ్ము ఇతరులకు చూపుటచే) భేదమును, ప్రథయతి - ప్రకటించుచున్నది.

తా.—నూది చలింపుటకేనియు ఎడము లే సంత దట్టముగా చీకటి వ్యాపించి యుండఁగా, ఆకాశము మేఘముల యటుముచే ప్రజ్ఞాగర్వపూర్వకముగా ప్రసంగించు చున్నట్లు అగపడుచుండఁగా, చినుకులధారలు రాలుచుండఁగా, ఈ మెఱుపు మెఱసి బంగారపు గీటువలె రంగారయ అభిసారికలకు దారిదూపి సంతోషమును వారిగుట్టు బయట వేసి భేదమును కలిగించుచున్నది.

చ. ఘనతిమిరంబు నూది కవ కాశ మెసంగమి, మీద వారిద

స్వనముల మిన్ను పిక్కిటిల, వారికణంబులు రాలుచుండఁగా,

గనకపురేఖలం దెగడు కాటుమెఱుంగులు, బారకామిని

జనములకు ముదంబును విషాదమునుం బ్రకటించె ద్రోవల్.

వ్యా.—అనూచీ తి.—తమసి అన్యకారే, న విద్యతే సూచీసంచారో యస్మిం స్తస్మి న్నుచ్యగ్రమాత్ర స్యా ప్యనవకాశప్రదే - గాఢతమే స తీలి యావత్, తథా, నభసి అస్తరితే చ, ప్రాఢః ప్రగల్భః - గమ్భీర ఇతి యావత్ - యో - జలదధ్వని ర్తేఘగర్జితం - తేన - ప్రాజ్ఞం వాచాల మత్తానం మన్యత ఇతి ప్రాజ్ఞమస్త్యే - బహులతర మేఘనిర్ద్రా దవతి స తీ త్యర్థః * 'ఆత్మమానే ఖ శ్చ' ఇతి ఖః ముమాగమః, తథా పృషతానాం బిహ్లానాం చ- నిచయే సంతోషే- పతతి సతి - ని. 'పృషన్తి బిష్టుపృషతా' ఇ త్యమరః, కనక కమనీయం కనకనికషణరేఖా సుందర, ముదం ప్రవర్తమానం, సౌదామన్యావిద్యుతః - ని. 'తడి త్సౌదామనీ విద్యుత్' ఇ త్యమరః, విలసితం స్ఫురణం (కర్తృ), స్వైరసుదృశాం అభిసారికాణాం, పథి ప్రియగృహమాగ్నే, ముదం మార్గప్రదర్శకత్వా త్సంతోషం, మ్లానిమ్ ఆత్మప్రకాశనహేతుత్వాత్ మ్లానిం చ * 'స్థై స్థై హర్షతుయే' ఇ త్యాస్తాధాతోః 'వీభాస్ బ్యరిభోస్ నిః' ఇ త్యాణాదికో నిప్రత్యయః, ప్రథయతి ప్రకటయతి కరోతీ త్యర్థః, 'కాన్తాభిసరణోద్వ్యక్తా స్త్రీరార్తా సాభిసారికా' ఇతి లక్షణాత్ కాన్త ముద్దిశ్య నిగూఢ మభిసరణాశీలానాం స్త్రీణా ముపయోగానుపయోగాభ్యాం హ్నాహ్న హేతుత్వా దితి భావః - ని. 'కాన్తాగ్నినీ తు యా యాతి సంకేతం సాన్తిసారికా' ఇ త్యమరః.

వృత్తం పూర్వవత్.

ఆసారేణ స హర్ష్యతః ప్రియతమై ర్యాతుం బహిః శక్యతే,
శీతోత్కన్నమిమిత్త మాయతదృశా గాఢం సమాలిజ్యతే,
జాతాః శీకరశీతలా శ్చ మరుతో రత్యన్తభేదచ్ఛిదో,

ధన్యానాం బత దుర్దినం సుదినతాం యాతి ప్రియాసజ్జమే. 95.

టీక.—ప్రియతమైః = వల్లభులకు, ఆసారేణ = జడిచేత, హర్ష్యతః = మేడ నుండి, బహిః = వెలుపలికి, యాతుం = పోవుటకు, స శక్యతే = అలవి కాదు, ఆయత దృశా = * నిడుదకన్నుల చెలువ, శీత ఉత్కన్న మిమిత్తం = చలిచేతనైన వడఁకు మూల ముగా, గాఢం = బిగువుగా, సమాలిజ్యతే = * కాగిలించుచున్నది, శీకరశీతలాః = తుంపరలచే చల్లనయిన, మరుత శ్చ = వాయువులను, రత్యన్తచ్ఛిదః - రతి అన్తఃమరు కేలి కడపటి - భేద = అలయికను - ఖదః = త్రుంచునవి, జాతాః = అయినవి ; (ఇట్లు), బత = ఆహా, ధన్యానాం = పుణ్యవంతులకు, ప్రియా సజ్జమే సతి = కాంత లోపి పొందు ఉండఁగా, దుర్దినం = చెడుదినమైనను (మబ్బు క్రమిన దినమైనను అని జ్ఞేషు), సుదినతాం = మంచిదినమగుటను, యాతి = పొందుచున్నది.

తా.—బడిచే ప్రియతములు మేడవదలి బయటికి పోలేరు; చలివలనివణింపు మూలమున వారిని ప్రియతములు బిగువుగా కాయించుకొనుచున్నారు; రత్యంతమందలి యలయికను తుంపురులతోడి చల్లగాలి పోగొట్టుచున్నది; ఈవిధమున ప్రియతతోడిపొందు గలుగుటం బట్టి పుణ్యవంతులకు మబ్బు గ్రవ్వునచేడుదినముసయితము మంచిదినమే అయినది.

ఉ. కేరుచు మేడనుండి వెలికిం జన శక్యము గాకయుండె నా

సారముచేత, శీతమున జవ్వని కాగిలి గల్గె, శీకర్

దారసమీరణంబు సురతశ్రమవారణ మయ్యె, దుర్దినం

బారయ నయ్యెడన్ సుదిన మయ్యె గృతార్థుల కంగనాచిత్.

వ్యా.—ఆసారే జేతి.—ప్రియతమై ర్వల్లభై, రాసారణ ధారాసంపాతేన హేతునా - ని. 'ధారా సంపాత ఆసారః' ఇ త్యమరః, హర్తృతః ప్రాసాదాత్ - 'ధామతః' ఇతి పాతే గృహీత్ - ఉ ధ యత్రాపి * పఞ్చమ్యా స్తసిత్ - 'అప పరి బహి రి' త్యాదినా సమాసవిధాన జ్ఞాపకాత్ బహిర్భాగే పఞ్చమి, బహి ర్యాతుం, న శక్యతే న సమర్థతే - 'శక్య శక్త' - భావే లట్ - 'శకధృష' ఇ త్యాదినా తుముక్ ప్రత్యయః, తదా ఆయతదృశా ద్విదృశా తరుణ్యా, శీతేన - య ఉత్కమౌ గాత్రవేపథు - స్తన్ని మిత్తమ్ - తన్ని వారణార్థ మిత్యర్థః, గాఢ మలిదృఢం, సమాలిజ్యతే పరిరభ్యతే - పూర్వవ ల్లట్, తథా, శీకరై ర్ముక్తజైః-శీతలాః శీకరాః - ని. 'శీకరోఽముక్తకః స్తృతః' ఇ త్యమరః, రత్యస్తే సురతావసానే - యః ఖేదః శ్రమ - స్తం ఛిన్ద నీలి తథోక్తాః - సంరమ్భజనితశ్రమాపహారిణ ఇ త్యర్థః - 'శ్రమః ఖేదోఽథ రత్యాదే జ్ఞాతః స్వేదాలిభూమిక్పత్' ఇతి లక్షణాత్, మరుత శ్చ, జాతాః ప్రస్ఫుతాః, అతః, ధన్యానాం పుణ్యశాలి నాం, ప్రియాసజ్జమే ప్రియాసంభోగే సతి, దుర్దినం దుష్టదిన మపి మేఘచ్ఛన్నదినంచ - ని. 'మేఘచ్ఛన్నేఽహ్ని దుర్దినమ్' ఇ త్యమరః, సుదినతాం సుదినసత్వం యాతి, అన్యేషాం తు త దేవ భవ తీ త్యర్థః, బ తేలి విస్తయే - ని. 'బత ఖేదానుకమ్పమస్త్రీణా సంతోషవిస్తయే' ఇ త్యభిధానాత్.

అత్ర దుర్దిన మపి సుదినతాం యా తీతి స్ఫురతో విరోధ స్తోక్తసమాధానా ద్విరోధాభాసోఽలక్ష్యార్థః - 'అభాసత్వే విరోధస్య విరోధాభాస ఇవ్యతే' ఇతి లక్షణాత్. శార్దూల విక్రీడితమ్.

అర్థం సుప్త్యా నిశాయాః సరభససురతాయాససన్న శ్చ ధాజ్ఞః

ప్రోద్భూతాసహ్యతృప్త్యో మధుమదనిరతో హర్తృతృప్త్యే విచిక్తే

సమ్యాగ్క్లాంతకాంతాశిథిలభుజలతావర్జితం కర్కరీతో

జ్యోత్సాన్నిభిన్నాచ్ఛధారం పిబతి న సలిలం శారదం మన్దపుణ్యః.

టీక.—నిశాయాః = రాత్రియొక్క, అర్థం = సగము, సుప్త్యా = నిద్రించి, సరభ...ధాజ్ఞః = స రభస = వేగముతోఁ గూడిన - సురత = సంభోగముయొక్క-ఆయాస = బడలికచేత - సన్న = సోలిన - శ్లభ = సడలిన - అజ్ఞః = అవయవములు గల వాడును, ప్ర ఉద్యాభృత = స్ఫుటముగా కలిగినట్టి - అసహ్య=సహింపరాని - తృప్త్యః = దప్పిగలవాడును, మధు...తః = మధు = మద్యముచేతవైన - మద = కైపుచేత - నిరతః=వివశించును, (అయి), హర్తృతృప్త్యే = మేడమీఁద, విచిక్త = ఏకాంతమందు, కర్కరీతః = గిండినుండి, సమ్యాగ్...వర్జితం - సమ్యాగ్ = రలిచేత - క్లాంత=అలసిన-కాంతా = ప్రియయొక్క - శిథిల = సడలిన - భుజ లతా = తీగవంటి బుజముచేత - ఆవర్జితం = వంపబడిన, సలిలం = నీటిని, శారదం = శరత్కాలమునకు సంబంధించిన దానిని, జ్యోత్సాన్ని...ధారం - జ్యోత్సాన్ని = వెన్నెలచేత - భిన్న = మిశ్రమయిన - అచ్ఛ = తెల్లని - ధారం = ధారకలదానిని, మన్దపుణ్యః = అల్పపుణ్యుడు, న పిబతి = త్రాగఁడు.

తా.—శరత్కాలమందు మేడపయిప్రదేశమున అర్ధరాత్రమువఱకు నిద్రించి యనంతరము సురాపానమదయోగముతో వెన్నెలలో ప్రియకామిని బొంది యలసి మిగుల డప్పిగొన్న వాఁడై సంభోగక్లాంత ఆప్రియ గరిగనుండి వంచినశరత్కాలజలమును వెన్నెల ప్రతిబింబముచే తెల్లగా ప్రకాశించుచున్నదానిని త్రాగునట్టిభాగ్యము మహాపుణ్యునికే గాని సామాన్యునికి అబ్బదు — శారదరాత్రులు మిక్కిలి మధునభోగ్యము లని భా.

చ. ప్రియముగ రే సగంబు నిదురించి, నితాంతరతాంతవిహ్వలం

డయి దగఁ జెంది, యాసవ మదాలసుఁడై రలిభిన్న కామినీ

శయమునఁ గర్కరీగలిత చంద్రవిభాచ్ఛశరజ్జలంబు లా

రయఁ గృతపుణ్యుఁ డిం వెసఁగఁ ద్రాగు రహస్థితసౌధసీమలన్.

వ్యా.—అ కైకేన శరదం వర్ణయతి - అర్థ మితి.—నిశాయాః రాత్రేః అర్థమ్-యామద్వయ మి త్యర్థః - ని. 'పుం స్త్యథోఽర్థం సమేఽశక' ఇ త్యమరః * అత్యస్త సంయోగే ద్వితీయా, సుప్త్యా శయిత్యా-నిద్రయా యామద్వయం గమయి త్వే త్యర్థః, తతః మధ్యే ఇతి శేషః, సరభసం సోద్యేగం - య త్సురత మాభ్యస్తరసంభోగః - తేన-య - ఆయాసః శ్రమ - స్తేన-సన్నానీ పరిభిన్నాని - అత ఏవ - శ్లభాని శిథిలాని - అక్లా న్యవయవా - యస్య స త థోక్తః -

'మధ్యం నక్త ముదాహృతం శరది చ ప్రత్యూషకాలౌ హిమే.'

ఇతి భోజవచనా ద్ధర్మరాత్రకృతసురతపరిశ్రాంత ఇ త్యర్థః - ఏతే వైతస్య నాయకస్య

కామతస్త్రిమశలత్వం నాయకాయాః శక్తినిత్వం సూచ్యతే - తృతీయయామస్య తత్సు
రతయోగ్యకాలత్వాత్ - త దుక్తం రతిరహస్యే -

‘రమయతి చ తృతీయే శక్తిని, మార్ద్రభావం
గమయతి రమణీయాం పద్మినిం తుర్యయామే.’ ఇతి -

అస్య త్రా పుష్కం -

‘కుసుమితవనమధ్యే కూచిమార స్తృతీయే
తిమిరనిబిడయామే శక్తినిం సంలభేత.’ ఇతి,

అత ఏవ ప్రోద్భూతా ప్రకష్టేణోత్పన్నా - అత ఏ వాసహ్య స్వతః శమయితు మశక్యా -
తృప్తా పిపాసా - యస్య స తథోక్తః, తథా, మధునా సంభోగప్రాక్కాలినమద్యపా
నేన - యో మదో మోహ - స్తేన నిరతః పరవశ ఇ త్యర్థః - ‘మదిరాదికృతో మో
హో హృద్వ్యతికరో మద’ ఇ తి లక్షణాత్, వివిక్తే విబజనే - ని. ‘వివిక్తా పూతవిజనా
వి’ త్యమరః - అన్యథా విద్రుమృవిహారాననుభవా దితి భావః, హర్ష్యపృష్ఠే ప్రాసాదో
పరిప్రబోధే, కర్కరీతః గలవ్వికాఖ్యసచ్చిద్రకుణ్డికాయాః * పఞ్చమ్యా స్తసిః - ని. ‘క
ర్కర్యాఘా గర్భస్తి కే’ త్యమరః, సంభోగక్లాంతయా స్ఫురతాయాసపరిశ్రాంతాయాః -
కాంతాయా స్వస్థిప్రియతమాయాః - శిథిలయా నిస్సహాయా - భుజలతయా - ఆవజీ
తం ధారాకారేణ దత్త మితి స్వాదాతిశయోక్తిః, శారదం శరత్కాలసంబద్ధి సలిలం
హంసోదక మి త్యర్థః, జ్యోత్స్నయా చంద్రికయా - భిన్నా మిళితా - అత ఏ వాచ్ఛా
ధారా యస్తిక్త కర్మణి త ద్యథా తథా, మద్యపుణ్యో భాగ్యహీనానాన పిబతి - భా
గ్యసంపన్న స్తు పిబ తీ త్యర్థః; హంసోదకలక్షణ ముక్తం ద్రవ్యరత్నమాలాయామ్ -

‘అహ్నిత ప్ర మహిమాంకురశ్చిభి శ్శీత మమ్బు శశిరశ్చిభి ర్మిశి
ఏవ మేవ త దహర్నిశం స్థితం త చ్చహంస జలనామకం స్పృతమ్.’ ఇతి -

ఏతత్పానే గుణసంపత్తి రపి త త్రై వోక్తా -

‘ప్రసాదకం త్రిదోషఘ్నం హృద్వ్యం లఘు చ శీతలం
వృష్యం మనోహరం స్వాదు విషఘ్నం కాన్తికృ త్పిరమ్.’ ఇతి

శర ద్యేతత్పానే నియమ కా పుష్కొఽన్యత్ర -

‘కర్పూరాగరుజం (?) సితాద్యభిరన్తై ర్హంసోదకం వాసితం
సాధం చాలిమనూహరం శిశిరతో ముద్గాఙ్గనాల్లిఙ్గనమ్.’ స్రగ్ధరావృత్తమ్.

‘హేమస్తే దధిదుగ్ధసర్పిరశనా మాజ్ఞోష్ఠవాసోభృతః

కాశ్చీరద్రవసాన్ద్రదిగ్ధవపుషః ఖన్నా విచిత్రై ర్నైః

వృత్తోరుస్తనకామిసీజనకృతాశ్లేషా గృహభ్యస్తరే

తామ్బూలీదళపూగపూరితముఖా ధన్యాః సుఖం శేరతే. 97.

టీక. — హేమస్తే = మంచుకాలమందు, దధి..రశనాః - దధి = పెరుగు -
దుగ్ధ = పాలు - సర్పిః = నేయియు - అశనాః = భోజనముగాఁ గలవారును, మాజ్ఞో...
భృతః - మాజ్ఞోష్ఠ = చెంగువి - వాసః = వస్త్రములను - భృతః = ధరించువారును,
కాశ్చీ...వపుషః - కాశ్చీర ద్రవ = కుంకుమ మైపూతచే - సాన్ద్ర = దట్టముగా -
దిగ్ధ = పూయబడిన - వపుషః = ఒడలుగలవారును, విచిత్రైః = వింతలైన, ర్నైః =
రతులచేత, ఖన్నాః = అలసినవారును, వృత్తో...శ్లేషాః = వృత్త = బటువయిన -
ఉరు = గొప్ప - స్తన = చమ్ములుగల - కామిసీజన = వలపుకత్తెలచేత - కృత =
చేయబడిన - ఆశ్లేషాః = కాగిలింతలుగలవారును, తామ్బూలీ...ముఖాః - తామ్బూలీ
దళ = తమలపాకులతోను - పూగ = పోకలతోను - పూరిత = నింపబడిన - ముఖాః =
సూరుగలవారును, (అయి), ధన్యాః = పుణ్యవంతులు, గృహ అభ్యస్తరే = యింటి లో
పల, సుఖం = సుఖముగా, శేరతే = నిద్రింతురు.

తా. — హేమంతకాలమున పాలుపెరుగునేతులతో ఆరగించి, చెంగువులు
దాల్చి, కుంకుమమైపూత లలంది, విచిత్రసురతములచే నలసి, గుండ్రనిపాలిండ్లవలపుకత్తి
యలదిగికాగిటనే నూట తమ్ములముతోనే గదులలోపల పుణ్యవంతులు సుఖముగా
నిద్రింతురు.

చ. ఘృతదధిదుగ్ధభోజన మొగిన్ భుజియించి, సురంగవస్త్రముల్
హితముగఁ దాల్చి, కుంకుమము హెచ్చుగ మేన నలంది, ధన్య ల
దుభితరలిఖిన్ను లై విడెము పుక్కిట నుంచి పృథుస్తనాంగనా
కృతపరిరంభు లై కడు సుఖింతురు మేడలలోన సీతునన్.

వ్యా. — అథ ద్వాభ్యాం హేమస్తం వర్ణయతి - హేమస్త ఇతి. — హేమస్తే
హేమస్తముతో, దధి ప్రసిద్ధం - దుగ్ధసర్పిషీ శీరఘృతే - తా న్యశనం యేషాం తే త
థోక్తా - నను దుగ్ధాభ్యాదీనాం శైత్యావసాదకత్వేన నేవనం భవతు - దధినేవనస్య
తదతిరేకకరత్వా త్తత్సేవనం కథం యుక్త మితి చేన్న - త స్యా ప్యాయుష్కామస్య
హేమస్తే నేవనావయోగాత్ - త దుక్తం చారుచర్యాయా మృతుచర్యా ప్రస్తావే
సర్వజ్ఞభోజరాజేన -

‘త్రిషు చ దధి నిష్యేషం గ్రీష్మకాలే వసస్తే
శరది చ, పరివర్జ్యం వాఞ్చితా దీర్ఘ మాయుః,
యది ఖలు పరివాఞ్చా నేవ్యతాం సర్వకాలం
సహగుడమధుపాత్రే శర్కరాముద్గయూషైః.’ ఇతి,

మజ్జావృత్తా రజ్జకద్రవ్యేణ రక్తాని మాజ్జాస్థాని - వాసాంసి సురక్తవసనాని - విభృతీతి తథోక్తాః * 'తేన రక్తం రాగా ది' త్యబ్జుత్యయః - య ద్యపి -

'నిర్వాతం భవనం సురక్తవసనం వహ్నేః పరం సేవనమ్.' ఇతి

వసన్తసమయయోగ్యత్వేన సురక్తవసనధారణ మభిహితం - తథాఽపి మతాన్తరే ఏవ ముక్త మితి న విరోధః, కాశ్చిరద్రవ్యేణ కుజుమపశ్చేన - సాన్ద్రం యథా తథా - దిద్ధాని రూపితాని - వపూంషి యేషాం తే తథోక్తాః, విచిత్రై ర్భూతభృత్యన్తరయాపేణ నానావిధై రత్యైః, ఛిన్నాః శ్రాన్తాః, వృత్తై వర్తతా - ఉరూ పీనా చ - స్తనా యా సాం తా స్తథోక్తా - యాః కామిన్య స్తా ఏవ జన - స్తేన కృతాన్లేషాః విహితపరి రమ్భాః - త దుక్తం -

కస్తూ ర్యాఽగరుకుజుక్తుమై రతికృతం పానం తటాకస్థితం

శీతం వైవ విదీర్యతే ప్రియతమై రాలింగం కన్పుశమ్.' ఇతి,

తథా తామ్బూలీదలై ర్నాగవల్లీదలైః - పూనైః క్రముకై శ్చ - పూరితాని ముఖాని వక్త్రాన్తరాలాని - యేషాం తే తథోక్తా స్తామ్బూలచర్మణరతాః - తత్పరా ఇ త్యర్థః - ని. 'ఘోణ్ణా తు పూగః క్రముక' ఇ త్యమరః, ఇన్ధంభూతా, ధన్యాః సుకృతినః, గృహ భృత్యన్తరే మద్దిరాన్తరాలే, సుఖం యథా తథా, శేరతే స్వపన్తి * శీఘ్రోరు ది' తి రుదాగమః, తామ్బూలస్య మానసోల్లాసాది బహుగుణ హేతుత్వా త్తచ్ఛర్వణోక్తిః - త దుక్తం చారుచర్యాయాం -

'మనసో హర్షణం శ్రేష్ఠం రతిదం మదకారణమ్,

ముఖరోగహరం హృదయం దీపనం వస్తిరోధనం

ముఖోధి క్రిమిహరం తామ్బూలం శ్రీకరం పరమ్.' ఇతి;

తత్కామగుణోపచారత్వేన వీర్యవృద్ధికరత్వేన చ ప్రథమం దధిక్షీరాజ్యప్రాజ్యమృ ప్తాన్తం భుక్త్యాఽనన్తరం కుజుక్తుమకస్తూర్యాది మిశ్రిత చన్దనలేపన పూర్వకం వివిధ సురతసంరమ్భ సంభోగపరిశ్రాన్తాః కాన్తాసమాశ్రితగృతా శ్చ సన్త స్తామ్బూలచర్మణరతాః సుకృతకాలిన స్సుఖేన నివాతహాగృభృత్యన్తరే స్వపన్తి సమదాయాధాః.

కాదూఽల విక్రీడితమ్.

ప్రాద్యత్యైప్రప్రియజ్ఞుద్యుతిభృతి వికసత్కున్దమాద్యద్విరేఫే

కాలే ప్రాలేయవతప్రచలవిలసితోదారమద్దార ధామ్ని

యేషాం నో కణ్ఠలగ్నా త్మణ మపి తుహినత్తోదదత్తౌ మృగాక్షీ

తేషా ఘోరూమయామయా యమసదనసమా యామినీ యాతియూనామ్

టీక. - ప్రాద్య...భృతి - ప్రాద్యత్ = వెలివిరియుచున్న - ప్రాఫ = ముది సిన - ప్రియజ్ఞు = ప్రేమకణపుఁ దీఁగల - ద్యుతి = కాంతిని - భృతి = తాల్చినదియు, విక...రేఫే - వికసత్ = విరియుచున్న - కుండ = మొల్లలచేత - మాద్యత్ = మదిం చుచున్న - ద్విరేఫే = తుమ్మెదలుగలదియు, ప్రాలేయ...ధామ్ని - ప్రాలేయవత = మంచుగాలిచేత - ప్రచల = కదలుచున్నట్టి - వికసిత = విరిసిన - ఉదార = రమణీయమయిన - మద్దార = మందారపుష్పములకు - ధామ్ని = తావును, (అగు), కాలే = ఋతువునందు, యేషాం యూనాం = ఏపడుచువాండ్రకు, తుహిన... దత్తౌ - తుహిన = మంచును - త్తోద = నుగ్గసేయుటయందు (అనఁగా చలిని పోనడుచుటయందు) - దత్తౌ = సమర్థమైన, మృగాక్షీ = సుందరి, త్మణ మపి = నిముస మైనను, కణ్ఠలగ్నా - కణ్ఠ = మెడయందు - లగ్నా = దగులుకొన్నది, నౌ = కాదో, తేషాం = వారికి, యామినీ = రాత్రి, ఆ ... సతీ - ఆయామ=నిడివితోడి - యామా సతీ = బాములు గల - యమ సదన సమా (సతీ) = యమునియింటితో సాటియై, యాతి = జరుగును.

తా. - ముదురు ప్రేమకణలతల కాంతి పర్వమండ, విరియుచున్న మొల్లల మకరంద మాని తుమ్మెదలు మల్లియుండ, దొడ్డ లగు మందారముకుళములు మంచుగాలికి కదలి విరియుచుండ, ఒప్పారెడి మంచుకాటున మంచువలని చలినిమా పెడులేడికంటి ఏవ యసుకాండ్ర మెడలో త్మణ మయినను తగుల్కొనదో ఆవయసుకాండ్రకు రాత్రి ఎప్పు టికిని తెల్లవాఱక మరణతుల్య మగును.

సృగ్ధర. పోద్య త్వౌఘ పీయంగు స్ఫుటరుచి యుతమై ఫుల్లమల్లీమతల్లీ

మాద్యత్సాన్ద్రంగమై హైమనపవనచల న్నంజుమందారభూజా

తద్యోతం వైవహేమంతమున విరహసంతప్త లావారి కల్లక

సద్యామాయామరాతుర్లో చను విషమయమస్థాన సాదృశ్యమూర్తిన్.

వ్యా. - ప్రాద్య దితి. - ప్రాద్యన్త్యః ఉదిత్యరాః - ప్రాధాః ప్రవృద్ధాశ్చ - యాః ప్రియజ్ఞః ఫలిన్యః - తాభి ద్యుతి ముపచయజనితతోభాం - విభ త్తీతి తథోక్తే - ని. 'ప్రియజ్ఞః ఫలినీ ఫలీ' త్యమరః, ద్వౌ రేఫౌ వణచివేశౌ యస్య స ద్విరేఫో భృ మరశద్భః - ఉపచారా త్తదగ్ధోఽపి ద్విరేఫ ఉద్యతే * యథాఽఽహ కైయటః - 'శ బ్దధమేణాఽప్యర్థస్య వ్యవదేశో దృశ్యతే - యథా భృమరశబ్దస్య ద్విరేఫత్వా ద్వి రేఫో భృమరః', వికసద్భిః - కున్దై మోఘ్యుకుసుమైః - మాద్యన్తో ద్విరేఫా యస్మిన్ తస్మిన్ - ని. 'మాఘ్యం కున్ద మి' త్యమరః * 'మృష్యమాలేషు బహుశ మి' తి లుప్ - య ద్యపి కున్దవికసనం శిశిరతులక్షణం తథాఽపి తత్ప్రతిత్వాస త్త్యక్త మితి న విరో ధః, ప్రళయా దాగతం. ప్రాలేయం హిమం * 'తత ఆగత' ఇ త్యణ్ * 'కేకయ మిత్ర యు ప్రళయానాం యాదే రియ ఇతి' యశబ్దస్య ఇయాదేశః - ప్రాలేయవతై స్తుమారవా

యుభిః - ప్రచలం చచ్చలమ్ - అత ఏవ విలసితం ప్రకాశమాన - ముదారం రమ్యం చ -
 మన్దారాణాం సంతానకతరూణాం - ధామ స్థానం - యస్య తస్మిన్ - య ద్వా - మ
 న్దారాణాం పారిభద్రకతరూణాం - ధా మేతి ఉభయ త్రా పుష్పచయహేతుత్వా
 దితి భావః - ని. 'పారిభద్రో నిమ్బతరు మన్దారః పారిజాతక' ఇ త్యమరః, ఏవం
 భూతే కాలే హేమస్తనమయే, యేషాం యూనాం తరుణానాం, తుహినక్షోదే
 శీతనివారణే - దత్తౌ మనమమ్బయో రాష్ట్ర్యసంభవేన తదాల్లింగనాన్నివారణసమర్థే
 త్యర్థః, మృగాక్షీ తరుణీ, తుణ మల్బకాల మపి * అత్యస్తనయోగే ద్వితీయా, కణ్డల
 గ్నా కణ్డావసక్తా - కణ్డాల్లింగనతత్త్వే రేతి యావత్, సో న భవ తీ త్యర్థః, తేషాం
 యూనాం, ఆయామాః అత్యస్తదీర్ఘా - యానూః పృహరాః - యస్యా స్సా విరహవేద
 నావకా త్తథా పృతీయమానయా మే త్యర్థః, యామినీ రజనీ, యమనదనసమా యమ
 లోకకల్పా - దురస్తదుఃఖావ హే త్యర్థః, యాతి గచ్ఛతి, తదానీ మన్దానాష్టవాల్లింగ
 మస్తరేణ దురస్తవిరహవేదనామహానద్యా స్తరితు మశక్యత్వా దితి భావః - ని. 'ద్వా
 యామపృహరా సమా' ఇతి - 'రజనీ యామినీ త మి' ఇతి చా ప్యమరః.

అనుపాసోపమయో శృద్ధాధాల్లంకారయో సంసృప్తిః. సృగ్ధరా వృత్తమ్.

అన.—శిశిరముతువు.

చుమ్మన్తో గడ్డాభిత్తీ, రలకనతి ముఖే సీత్కృతా న్యాదధానాః,
 వక్ష స్సూత్కృత్తా కేషు స్తనభరపులకోద్భేద మాపాదయన్తః,
 ఊరూ నాకమ్పయన్తః, పృథుజఘనతటాత్ స్రంసయన్తోఽంశుకాని,
 వ్యక్తం కాన్తాజనానాం విటచరితభృతః శైశిరా వాన్తి వాతాః.

టీక.—శిశిరవాములు విటులవలె సుష్పచున్నవనుట.— కాన్తా జనానాం =
 అందగత్తెలయొక్క, గడ్డాభిత్తీ = గోడలపంటిచెక్కిళ్లను, చుమ్మన్తః = ముద్దుగొనుచు,
 అలకవతి = ముంగురులుగల, ముఖే = మొగమందు, సీత్కృతాని = 'సీత్' అను
 శబ్దములను, ఆదధానాః = కలిగించుచు, (చలిచేత నని వాయుపరము, మోవికాటుచేత
 నని విటపరము), వక్షస్సు = అొప్పులు, ఉత్కృత్తా కేషు సత్సు అపి = వైని తాల్పఁ
 బడిన అవికలు గలవి యయినను (అని వాయు.) - తీసివేయబడిన అవికలుగలవి కాఁగా
 (అని విట.), స్తన...ద్భేదమ్ - స్తనభర = వలదచున్నలయందు - పులక = గగుర్పాటు
 యొక్క - ఉద్భేదమ్ = మొలచుటను, ఆపాదయన్తః = కలిగించుచు, ఊరూ =
 తొడలను, ఆకమ్పయన్తః = వణకించుచు, పృథు జఘన తటాత్ = విరివియైన మొల
 పదేశమునుండి - అంశుకాని = చీరలను, స్రంసయన్తః = ఊడ్చుచు, వ్యక్తం =

స్పష్టముగా, విట చరిత భృతః = విటుల నడవడిని నాల్పినవై, శైశిరాః = శిశిరకాలపు
 వాతాః = వాయువులు, వాన్తి = వీచుచున్నవి.

తా.—శిశిర కాలమందు చలివాయువులు కాంతా జనముల యెడల విటకాండ్ర
 చేష్టల నొనరించుచు వీచును. అది యెట్లన, విటులు విశాలము లయిన చెక్కిళ్లను
 ముద్దుగొని, ముంగురులతోడి మొగమున-అధరమందు పలుకాట్లు గావించుటచే-సీత్కృత
 మొదలించుచు, నిండు చన్నులయందు అవిక లెడలించి ఆలింగనములచే గగురుపా టొడ
 వించుచు, ఊరువులందు (గిలిగింతచే) కంపము వెట్టుచు, విశాలమయిన మొలనుండి వలు
 వ నెడలించుచు, విహరింతురు; ఈ చలి వాయువులు చెక్కులవై సోఁచుచు, ముంగురు
 లను రేఁపుచు, మొగమున జిల్లుమని దాఁకి సీత్ అనిపించుచు, బిగువుగా అవికలు దాల్చి
 యున్నను బటువుచనులను గగుర్పాటులుపుచు, తొడలయందు వణికు పుట్టించుచు, విరి
 వియైన మొలనుండి వలువ నెగురఁగొట్టుచు, వీచుచుండును.

చ. చెక్కులు ముద్దుగొంచు, ముఖసీమను సీత్కృతులకై ఘటించుచుం,

జక్కనిచగ్గం బులకజాలములకై మొలపించుచుం, గటిం

జెక్కినచేలముం దొలగఁ జేయుచు, శైశిరమారుతంబు లిం

పెక్కగఁ గాంతలందు విటకృత్యముఁ గూని చరించు నిత్తటిన్.

వ్యా.—అథ ద్వాభ్యాం శిశిరర్తుం వర్ణయత్ నిగమయతి - చుమ్మన్త ఇతి.—
 కాన్తాజనానాం-గడ్డా భిత్తయ ఇవ తాః - గడ్డాభిత్తీః కపోలస్థితిః, చుమ్మన్తః - 'స్తన
 నయన కపోలా' చుమ్మన్తస్థాన మాహు రి' తి రతిరహస్యోక్తే రితి భావః, అత ఏ వా
 లకవతి విశ్లేషణవశా చ్చుష్ణకు స్తలాలంకృతే-ముఖే - ని. 'అలకా శ్చుష్ణకు స్తలా' ఇ
 త్యమరః, సీత్కృతాని సీత్కృరాక - సీ ది త్యనుకరణశబ్దః, ఆదధానాః కుర్వాణాః-
 ఉత్పాదయన్త ఇ త్యర్థః, వక్షస్సు ఉరస్థనీమః, ఉత్కృత్తా కేషు ఉద్గ్రాధితకూర్వాన
 కేషు స త్వస్వి, స్తనభరేషు - పులకోద్భేదం రోమాఞ్చ ప్రాదుర్భవ, మాపాదయన్తః-
 ఇతి సాత్త్వికోక్తిః, ఊరూక సక్తీని, ఆకమ్పయన్తః పృచాలయన్తః, పృథువిశాలం -
 య జఘనతటం జఘనపదేశ స్తస్మా, దంశుకాని పరిధానాంశుకగ్రీవీ నీ త్యర్థః, స్రంసయ
 న్తః విశ్లేభయన్తః, అత ఏవ - వ్యక్తం స్ఫుటం - విటానాం పల్లవికానా మివ - చరితా
 ని - కృత్యాని బిభృ తీతి తథోక్తాః, శిశిర వైశితే శైశిరాః - శిశిరర్తుసంబంధినః - 'త
 స్త్యేద మి' త్యన్, వాతా, వాన్తి సంచరన్తి; విటసాధారణ విశేషణ విశిష్టత్వా
 ద్వాతానాం తచ్చరితభరణం యుక్త మితి భావః - తదుక్తం రతిరహస్యే -

'అలికచురుకగడ్డం నాసికాగ్రిం చ చుమ్మన్త'

పునరుపహితసీత్కం తాలజహ్వం చ భూయః

భరితలిఖితనాభిమూలవక్షోరుహోరు

శ్లేషయతి ధృతచైర్యః క్లాథయి త్వాథ సీవీమ్ ఇతి.

అత్రి విటచరితభృత ఇ త్యత్రి ఉపమాలంకార, స్ప చ వ్యక్త మి త్యనే నాభి వ్యజ్జిత యో త్ప్రేక్షయాఽజ్ఞేన సంకీర్తత ఇతి సంక్షేపః. వృత్తం పూర్వవత్.

అవ.—చలిగాలియందు విటచర్యనే వెండియుం జెప్పచున్నాడు.

కేశా నాకులయః, దృశో ముకులయః, వాసో బలా దాక్షిణ, న్నాతస్వ న్నులకోద్గమం, ప్రకటయ న్నజ్ఞేషు కమ్పం శనైః, వారం వార ముదారసీతక్రృతకృతో దస్తచ్చదాః పీడయః, ప్రాయః శైశిర ఏష సమ్ప్రతి మరుత్కాంతాసు కాంతాయతే. 100.

టీక.—సంప్రతి = ఇప్పుడు (శిశిరుపులలో), ఏషః = ఈ, శైశిరః = శిశిరకాలపు, మరుత్ = గాలి, ప్రాయః = తలుచుగా, కాంతాసు = చెలువలయెడల, కేశాః = కురులను, అకులయః = రేచుచు, దృశః = కన్నులను, ముకుళయః = మొగుడఁజేయుచు, వాసః = వలచును, బలాత్ = బలవంతముగా, ఆక్షిపః = ఊడ్చుచు, పులక ఉద్గమమ్ = గగురుపుయొక్క మొలచుటను, ఆతస్యః = కలిగించుచు, అజ్ఞేషు = అవయవములందు, శనైః = మెల్లగా, కమ్పం = వడఁకును, ప్రకటయః = వెల్లడించుచు, ఉదార సీతక్రృత కృతః = మనోహరముయిన - సీతాగ్రమును జేయుచున్న, దస్తచ్చదాః = పెదవులను, వారంవారం = మాటిమాటికి, పీడయః = నొప్పించుచు, కాంతాయతే = కాంతునివలె చేప్పించుచున్నది.

తా.—ఇప్పుడు ఈ శిశిరకాలపు గాలి చెలువలయందు కురులను రేచుచు, కన్నులు మొగిడ్పించుచు, బలిమిమై మొలవొంది చీరను ఈడ్చి వైచుచు, గగురు పుట్టించుచు, అవయవములందు మెల్ల మెల్లగా వడఁకుపుట్టించు, మాటిమాటికి పెదవిని నొప్పించి సీతాగ్రములు చేయించుచు, కాంతునివలె చేప్పించుచున్నది.

ఉ. వేసలిః గ్రాన్ననల్ చెదర విప్పుచు, గన్నుల మూయఁ జేయుచు,
బూనిన సీతక్రృతుల్ నెఱపుమోవుల నొక్కుచు, నీవు లూడ్చుచు,
జానుగ మేనులం బులకజాలములక వెలయుచుచు, బర
స్త్రీనికరంబునందుఁ బలికిరిఁ జరించు సమీరు డత్తతీన్.

వ్యా.—కేశా నిలి.—కేశాః శిరోరుహో, నాకులయః వ్యావలీకుర్యః - ఏకత్ర విశ్లేషణా దన్యత్ర కేరిసంరంభా చ్చేతి భావః, దృశో, ముకుళయ న్నిమిలయః - ఏకత్ర పరుషస్పర్శవశా దపరత్ర సుఖపారవశ్యా చ్చేతి భావః, వాసో జఘనాంశుకం,

బలా త్ప్రేక్ష, హ్యక్షిపః ఆకర్షః - ఏకత్ర వేగవశా దపరత్ర సంభోగేచ్ఛయా చేతి భావః, పులకోద్గమం రోమాఞ్చ, మాతస్వ న్నుత్పాదయః - ఏకత్ర శీతలస్పర్శా దన్యత్ర శృంగారోద్బోధనా చ్చేతి భావః, ఆవేగే నోద్వేగేన - యః కంఠో గాత్రజే పథు స్తం, శనైః ప్రకటయ న్నస్త మభివ్యంజయః - ఇతి విశేషణద్వయేన సాత్త్వికోక్తిః, ఉదారాణి మనోజ్ఞాని - సీతక్రృతాని కుర్య స్తీతి తథోక్తాః, ఛాద్యస్తే ఏభి రితి ఛదాః * 'పుంసి సంజ్ఞాయాం ఘః ప్రాయే శే' తి ఘప్రత్యయః, 'ఛాదే ధైల్యద్వ్యపసగ సే' తి ప్రాప్త్యః - దస్తానాం ఛదాః తా నధరోష్ఠాక, వారం వారం పునః పునః, పీడయః - ఏకత్ర శైత్యాలిశయే నాన్యత్ర దస్తక్షతేన చ వ్యథయ న్ని త్యథః, ఏషోఽయం, శైశిరో మరుత్ శిశిరమావృతః, సంప్ర తీదానీం శిశిరత్, ప్రాయో భూమ్నః, కాంతాసు కామినీషు విషయే, కాంతాయతే -

'కథాభిః కమనీయాభిః కామ్యై ర్భృతై శ్చ సర్వదా,

ఉపచారై శ్చ రమయే ద్య స్ప కాస్త ఇ తీరితః.'

ఇ త్యుక్తలక్షణః కాస్త ఇ వాచరతి - ఉక్తివిశేషణేః కాస్తసాదృశ్యలాభా త్స ఇవ వతఃత ఇ త్యథః * 'ఉపమానా దాచార' ఇతి క్యుత్ * 'అకృతస్సర్వధాతుకయో దీఃఘః.'

అత ఏ వోపమా - సా చ ప్రాయ శృబ్దాదివ్యజ్జితోత్ప్రేక్షయా సంకీర్తతే - తదుక్త మాచార్యదండినా -

'మన్యే శక్త్యై ధువం నూనం ప్రియ ఇ త్యేవమాదిభిః,

ఉత్ప్రేక్షా వ్యజ్యతే శనదై రివశబ్దోఽపి తాదృశః.' ఇతి.

శాదూల వికీడితమ్.

ఇతి శృంగారశతకవ్యాఖ్యానే ఋతువర్ణనం నామ పఞ్చమీ వింశతిః.

శృంగారశతకం సమాప్తమ్.

చ. ఉపనిషదగ్రనేద్య దురితోగ్రభవామయవైద్య వాసరా
ధివశశివస్మినేత్ర సముద్గ్రిహపతిచరిత్ర సత్కృపా
స్పృహితసమస్తలోక కరసంగతదివ్యపినాక భీకర
ద్విపసురవైరిభంజన సుధీజనరంజన నిగ్గతాంజనా.

(ఉత్సాహ.)

తారకానుంఠిజనక దక్షయాగభంజనా । తారకాచలేంద్రీవాస దానకల్పభూరుహా
తారకాధినాయకావతంస భవయోధిసం । తారకాభిధాన యాతుధానవైరిసన్నతా.

క. దండధరచండవిక్రమ | దండనపాడిత్యమండితప్రిబలభూ

దండ సుపర్వాలయతో | దండ యఖండప్రిమోదతాండవలాలా.

గద్యము. ఇది శ్రీమదుమామహేశ్వర కరుణాకటాక్షపీఠాపాత్ర యేనుగు లక్ష్మణకవి

రాజభాత్త్ర తిమ్మనార్యపుత్త్ర వివిధవిద్యజ్ఞనవిధేయ లక్ష్మణకవి నామధేయ ప్రణీతం

బయినసుభాషితగత్నావలీకావ్యంబునందు శృంగారశతకంబున శ్రీప్రశంసయు

సంభోగవర్ణనంబును కామనీగవర్ణనంబును సువిరక్తదుర్విరక్తపద్ధతియు

ఋతువర్ణనంబు ననునైదు ప్రకరణంబులు గలది

ద్వితీయాశ్వాసము.

శ్రీ

భర్తృహరి సుభాషితమ్.

నై రా గ్య శ త క మ్.

చూడోత్తంసితచారుచన్ద్రకలికాచఞ్చచ్ఛిఖాభాస్వరో

లీలాదగ్ధవిలోలకామశలభః శ్రేయోదశాగ్రే స్ఫురన్

అన్తఃస్ఫూర్జదపారమోహతిమిరప్రాగ్భార ముచ్చాటయం

శ్చేతఃసద్దని యోగినాం విజయతే జ్ఞానప్రదీపా హరః.

1.

టీక.—శివుని దీపముగా వర్ణించుచున్నాడు. చూడో...స్వరః - చూడో = సిగ్గయందు - ఉత్తంసిత = శేఖరముగాఁ జేయఁబడిన - చారు = అందమైన - చన్ద్ర కలికా = చంద్రకలయనెడి - చఞ్చత్ = ఒప్పుచున్న (అని చంద్ర.) - చలించుచున్న (అని శిఖా.), శిఖా = జ్వాలచేతి - భాస్వరః = ప్రకాశమానమై, లీలా...శలభః - లీలా = ఆటగా - దగ్ధ = కాల్పఁబడిన - విలోల = జయశగల (మన్దః) - తన్తకను కూల వస్తువని యాసపడి వచ్చిన (శలభ.) - కామ = మన్దఃబడినెడి - శలభః = మిడుతుగలదియు, శ్రేయః దశా అగ్రే స్ఫురన్ = శుభమున దశయందు ముందుగా పొడ సూపుచు (శివ.) - మంచి వత్తికొనను వెలుగుచు (దీప.), అన్తః...ప్రాగ్భారం-అన్తః = లోపల (హృదయమందు - జ్ఞాన, ఇంటను - దీప.) - స్ఫూర్జత్ = ఏచుచున్న - అపార = హద్దులేని - మోహ = అజ్ఞానము - తిమిర = చీకటియొక్క - ప్రాగ్భారమ్ = మొత్తమును, ఉచ్చాటయన్ = వెడలనడుచుచు, జ్ఞానప్రదీపః = జ్ఞానమునుదీపము - అగు, హరః = శివుడు, యోగినాం = యోగులయొక్క, చేతఃసద్దని = హృదయమును గృహమునందు, విజయతే = సర్వోత్కృష్టఁడైయున్నాడు.

తా.—శివుడు దీపమువంటివాడు. ఆయనయొసంగు జ్ఞానము దీపముయొక్క వెలుగువంటిది, సిగ్గయందలి చంద్రకళ జ్వాలవంటిది, ఆయనను దరిసి దగ్ధఁడయిన కామఁడు దీపమువై బడి కాలు మిడుతువంటివాడు, శుభదశయందు అదిలో ఆయన తోచుట మంచివత్తిమొదటదీపము వెలుగుటవంటిది, యోగులహృదయములు ఇంట్లవం

టివి, శివుడు అజ్ఞానమును పోగొట్టుట దీపము చీకటిని పోగొట్టుటవంటిది. అట్టియా దేవుడు సర్వోత్కృష్టుఁడై యొప్పుచున్నాఁడు.

క. శ్రీరమణభృతమృదంగగ. భీరధిమంధిమినినాదభేదక్రమయో

గ్యారంభగుంభనటన. శ్రీరంజితసుఖనివేశ శ్రీసోమేశా.

చ. కలితవతంసితేరంధకలికాశ్నిచే విలసిల్లి చిత్తభూ

శలభము సుగ్రనేసి శుభసారదశాగ్రమునక వెలుంగుమక

బలవదపారమోహభరవాఘతమోహరణంబు నేయుచుం

దెలివివెలుగు పాలుపు వేదదేవుడు యోగిమనోగృహంబులక.

వ్యా.—చూచితి.—చూడోత్తంసితస్య శిరోభూషణీకతస్య - చంద్రస్య - చారుకలికయా మనోహరకోరకే నేవ - చచ్చచ్చిఖయా ప్రకాశమానాగ్రేణ - భాస్వరః ప్రకాశమానః, విలాసః చచ్చలః - కామ ఏవ శలభః - సః లీలయా విలాసేన - దగ్ధో యేన, శ్రేయసాం శుభానాం - దశాసు అకంఠాసు - అగ్రే పురతిః - స్ఫురత్ ప్రకాశమానః, అస్త మణసీ - స్ఫూజితః విజృంభమాణస్య - అపారస్య అనస్తస్య - మోహలిమిరస్య - ప్రాగ్భారం గురుం ప్రాకృదేశమ్, ఉచ్చాటయత్ నిరస్యత్, జ్ఞానప్రదీపః జ్ఞానప్రకాశకః, హరః భక్తానాం జ్ఞానాజ్ఞానకృత మానసిక వాచిక కాయక పాపహరీ భగవాన్ సామృధిః, యోగినాం ససకాదీనాం, చేతస్సద్దని మన స్వేన గృహే, విజయతే సర్వోత్కృష్టేణ వతఃతే.

ప్రథమతః చూడోత్తంసి తేతి వాక్యే చంద్రపదగ్రహణాత్ భక్తానాం తాపహరీ త్యర్థో లభ్యతే, లీలాదగ్ధేతి వాక్యే కామశలభపదగ్రహణాత్ మహాశత్రుసంహరీతి లభ్యతే, అస్తఃస్ఫూజన్ దితి వాక్యే మోహలిమిరపదగ్రహణాత్ యథా ఉదిత స్ఫూర్యః సర్వలిమిరాణి నాశయతి తథా అయ మపి అజ్ఞాననాశం కరో తీతి, చేతస్సద్ద నీతి వాక్యే జ్ఞానదీపపదగ్రహణాత్ కామక్రోధాదిపద్మరహితనిమలబుద్ధితానాం నిస్సంక్లానాం యోగినాం చేతసి యథా వతఃతే తథా భక్తానాం సర్వాజ్ఞాననాశనం కుర్వత్ జ్ఞానప్రదీపా హరో విజయత ఇ త్యభిప్రాయః.

తృష్టా దూషణమ్.

అ. —వైరాగ్య భాగ్యమునకు సాధనముగా తృష్టా త్యాగము నుపదేశించుట.
భ్రాంతం దేశ మనేకదుర్గవిషమం ప్రాప్తం న కిచ్చి త్ఫలం,
త్వక్త్వా జాతికులాభిమాన ముచితం నేవా కృతా నిష్ఫలా,
భుక్తం మానవిఘట్టితం పరగృహే స్వాశక్త్యా కాకవత్,
తృష్టే, జృమ్భసి పాపకర్త నిరతే నా ద్యాపి సంతుప్తసి. 2.

టీక.—అనేక దుర్గ విషమం = వెక్కు పోవశక్యముగానిప్రదేశములచేత వికటమైన, దేశం ప్రతి = దేశమున, భ్రాంతం = తిరిగితిని, కిచ్చిత్ = కొంచెమైనను, ఫలం = ప్రయోజనము, ప్రాప్తం న = పొందఁబడదాయెను, ఉచితం = తగినదైన, జాతి కుల అభిమానం = జాతియందును కులమునందునుగల ప్రేమను, త్వక్త్వా = వదిలి, నిష్ఫలా = ప్రయోజనములేని, నేవా = కొలువు, కృతా = చేయఁబడినది, మాన విఘట్టితం (యథా తథా) = గౌరవమును వదిలి, పర గృహేషు = ఇతరుల యిండ్లయందు, కాకవత్ = కాకివలె, ఆశక్త్యా = జంకుతో, భుక్తం = భుజించితిని, పాప కర్త నిరతే = పాప కార్యములయందు ఆసక్తమా, తృష్టే = ఆసా, జృమ్భసి = చెలరేగుచున్నావు, (కాని), అద్యాపి = ఇప్పుడును, న సంతుప్తసి = తనియవు.

తా.—ఆశ తీటు ననుభ్రమచే ఏళ్లు కొండలు లోనగు దుస్సంచారప్రదేశములను బాటి వృథాగా దేశములు తిరిగితిని; జాతికులాభిమానము మాని వృథాగానే ధనికులను గొలిచితిని; బెదరుతోనే ఇతరులయిండ్లలో కాకివలె ఆదరములేనియన్నమును భుజించితిని, ఇన్ని కష్టములు పడినను తనివి కలుగలేదు. ఇన్ని కష్టములకుం గారణమై నానాపాపములు చేయించునట్టి యీయాశను ఇప్పుడు ఇంకను వెంపుచేసికొనుచున్నా నేగాని వదలలే మన్నాను.

చ. విసికితి దుర్గదుర్విషయవిభ్రమయుక్తిః, గులాభిమానముం
బస చెడ నేవఁ జేసితి, విపన్నుడ నై పరగోహసీమ వా
యసమువలె భుజించితి, బ్రయత్నము నిష్ఫలమై నశించె, సం
తపపడ వుగ్రకర్తపీశునత్వముఁ జూపెద వాళ, యేటికిన్ ?

వ్యా.—అథ రాగస్య తృష్టామాలకత్వా తదగ్రహణం వినా న వైరాగ్యసిద్ధి రి త్యభిప్రేత్య తత్సద్ధర్మ మదౌ తావ త్తత్పరిపన్థి భూతాం తృష్టాం దూషయతి - భ్రాంత మి త్యాది నవభిస్సృతైః; తత్ర ప్రథమం స్వకమకంప్తనివేదనపూర్వకం తృష్టాం సంబోధ్య త్రిభి ర్దూషయతి - భ్రాంత మితి.—అనేకై ర్భూమాభి - ర్దుర్గైః పార్శ్వత వాక్ష్మ జల దుగ్గాదిభిః - విషమం వికటం దుస్సంచార మి త్యర్థః, దేశం, భ్రాంతం సంచరితం, తథా లపి, కించి దల్ప మపి, ఫలం ధనం, న ప్రాప్తం న లబ్ధం - బహుఫలాపేక్ష యైవ దుర్గా మవిదేశసంచారః కృతః - ఫలం తీష్ఠ దపి న ప్రాప్త మి త్యర్థః - అత్ర దేశశబ్దస్య నపుం సకత్వం నిఘట్విస్తరేషు మృగ్యం - యద్యా - దేశ ముద్దిశ్య భ్రాంతం * భావే క్తప్ర త్యయః - అథవా - ని. 'నీవృజ్జనపదా దేశవిషయా వి' త్యభిధానాత్ - పుంలిజ్జ స్యాపి దేశశబ్దస్య నపుంసకత్వసంబద్ధ మనువతఃత ఇతి భావ్యకారప్రయోగా దివ్యతే, తథా, ఉచిత మనునూపం, జాతికులయోః - జాతిః బ్రాహ్మణత్వాదిః - కులం సద్వంశః - తయో రభిమాన మి త్యర్థః * సాపేక్ష త్వే లపి గమకత్వా త్సమాసః, త్యక్త్వా విస్మజ్య,

నిష్ఫలా ఫలకూన్యా, నేనా పరిచర్యా, కృతా - ధనాధ్యానా మితి శేషః, ఉభయ
త్రాపి కష్ట మే వావశ్యం న త్వన్య త్కించి ద పీ త్యర్థః - ని. 'లాభనిష్పత్తియో
గేషు చరే శత్యే భనే ఫలమి' తి వైజయంతి, తథా మానవివర్జిత మభిమానశూన్యం య
థా తథా - బహుమానవిహీన మితి వా, ఆశక్యాయ ఆకాంక్షాయ - లోలుపత్వే నేతి
యావత్, పరస్పరహేషు, కాకేన బలిభూత - తుల్యం కాకవత్ * 'తేన తుల్యం క్రియా
చే ద్వయః' ఇతి వతిప్రత్యయః, భుక్తమ్ అభిమాన త్యాగేఽపి న బహు మానపూర్వకం
కిం తు సావమాన మేన దత్తం పరాన్నపిణ్డ మభ్యవహృత మి త్యర్థః, తథాఽపి, పాపక
మణాం పాపాత్మనాం - పిశునే సూచికే-యేహం తృష్ణా త ఏవ పాపిష్టా ఇతి భావః-
య ద్యా - పాపకమణాం దుష్కర్మణాం-పిశునే ప్రవర్తికే - ఇ త్యర్థః-ఏత ద్వయ
తిరేకేణ దుష్కర్మప్రవర్తకా న్తరాభావా దితి భావః, హే తృష్ణే విషయస్సృహే,
జృమ్భసి ప్రవృద్ధా భవసి, కిం త్వ ద్యాపి ఈ దృక్పక్షకర్తృప్రవర్తనదశాయా మ పీతి
భావః, న సంతుష్యసి సంతుష్టా న భవసి - విరతిం న ప్రాప్నో సి త్యర్థః, ఇతః పరమ
పి కించి ద్దుష్టకర్మ కారయితు మపేక్షాఽస్తీవ ప్రతిభా తీతి భావః.

ఉత్థాతం నిధిశక్యాయా షీతితలం, ధ్వాతా గిరే ధాతవో,
నిస్తీర్ణః సరితాంపతి, ర్నృపతయో యత్నేన సంతోషితాః,
మన్త్రారాధనతత్పరేణ మనసా నీతాః శ్తశానే నిశాః,
ప్రాప్తః కాణవరాటకోఽపి న మయా తృప్తే, సకామా భవ.
టీకః.—నిధిశక్యాయా = లిబ్ధి (కల దను) భృమచేత, షీతితలం = భూప్రదే
శము, ఉత్థాతం = త్రవ్వబడినది, గిరేః ధాతవః = కొండయొక్క (మనశ్విలాది) శి
లావిశేషములు, ధ్వాతాః ఊడబడినవి, సరితాం పతిః = ఏళ్ల వెనిమిటి (సముద్రము),
నిస్తీర్ణః = దాటబడినది, స్పృహతయః = రాజులు, యత్నేన = కడకతో, సంతోషితాః =
సంతోషపెట్టబడిరి, మన్త్ర ఆరాధన తత్పరేణ = మంత్రములతోడి యుపాసనయందు
ఆసక్తమయిన, మనసా = మనస్సుచేత, శ్తశానే = వల్లకాటిలో, నిశాః = రాత్రులు,
నీతాః = కడపబడినవి, కాణ వరాటకోఽపి = గ్రుడ్డి గవ్వ యైనను, మయా = నాచేత,
ప్రాప్తః న = పొందబడినది కాదు, కాబట్టి, తృప్తే = ఆశా, సకామా భవ = (నన్ను
నానాబాధలం బెట్టవలయునను నీకోరిక నెఱవేతినది గావున నీవు) ధన్యవు గవ్వు.
తా.—లిబ్ధి దొరకు నని భ్రమపడి భూమిని త్రవ్వితిని, బంగార మగు నని ధా
తువులను కరగించి యూడితిని, వర్తకముకై సముద్రయాత్రలు చేసితిని, రాజులను
భక్తితో కొలిచితిని, బేతాళాదిసాధనమునకై వల్లకాటిలో మంత్రోపాసనలయందు

రాత్రులు గడపితిని; దేనను ఒక గ్రుడ్డిగవ్వ యేనియు దొరకదాయెను; నన్ను నానా బా
ధలం బెట్టవలయునను నీకోరికమాత్రము నెఱవేతినది; కావున, ఓయాశా నీవు ధన్య
రాలవు, సుఖ ముండుము.

చ. నిధి యనుశంక భూతలము నిచ్చలుఁ ద్రవ్వెతి, నావచే మహా
దధిఁ దరియించితిక, శిఖరి ధాతువు లూడితి, రాజుఁ గొల్చితిక,
వ్యథ గొని ఘోరమంత్రజప మర్చి నొనర్చితి, గవ్వయైన నే
విధమునఁ బొందనైతిఁ గద వే ముద; మందఁ గదే దురాశరో.

వ్యా.—ఉత్థాత మితి.—నిధిశక్యాయా నిక్షేపాఽత్ర తిష్ఠ తీతి భావోన్యాస, షీతి
తలం కించి దిష్టకాదినిచితభూతల, ముత్తాత మవదారితం - తత్ర న కించి ల్లభ మి త్యర్థః,
తథా గిరే, ధాతవతః మనశ్విలాద్యాః, ధ్వాతాః సువణభావం ప్రాప్న్య స్తీతి ధియా
అగ్నౌ మాషాయాం సమూలికావిశేషం నిక్షిప్య యావత్పావీణం పూర్తానై స్సంతాపి
తా ఇ త్యర్థః-తథాఽపి న కించి జ్ఞాత మితి భావః * 'ధ్వాతాగ్ని(వక్త్ర)సంయోగ
యో రి' త్యస్తా ధ్వాతోః కమణి క్తః - ని. 'ధాతు స్సనశ్విలా ద్యదేవీ రి' త్యమరః -
ఆస్య త్రా ప్యక్తం -

'సువణ రూప్య తామౌక్త హరితాశ మనశ్విలాః
వైరికాజ్ఞాన కాశ్చీర లోహ సీసా స్పహిజ్ఞులాః
గచ్ఛ కాభృక మి త్యాద్యా ధాతవో గిరిసంభవాః.' ఇతి -

అత్ర స్వర్ణరూప్యవ్యతిరేకే జైవ యోజ్య - మన్యథా ప్రకృతాసంగతే రితి, తథా, సరి
తాం పతి స్సముద్రో, నిస్తీర్ణః ద్వీపాస్తరేషు వాణిజ్యేన బహుధనం సంపాదయిష్యా
మితి సాంయాత్రికభావేన విలక్షిత ఇ త్యర్థః, స్పృహతయో రాజాన శ్చ, యత్నేన
భద్రానువర్తనరూపప్రయత్నేన, సంతోషితాః, తథా మన్త్రారాధనతత్పరేణ మన్త్రజ
పతాత్పర్యవతా మనసా హేతునా, శ్తశానే ప్రేతభూమా, నిశా రాత్రయో, నీతా
యావతః - భూతప్రేతపిశాచాదిభ్యో భయ మవిగణయ్య నిధ్యాదిప్రదర్శక దేవతాభి
ముఖీకరణసాధన మన్త్రజపతాత్పర్యేణ నిశాసు శ్తశానే స్థిత మి ధ్యః, తథాఽపి మ
యా, కాణవరాటకః అన్ధకపదోఽపి, న ప్రాప్తః - ధనం తు దూరాపాస్త మితి భా
వః - ని. 'కపదా శ్చ వరాటక' ఇతి హలాయుధః, అతః, తృప్తే, సకామా సఫల
మమారథా, భవ త్వత్ప్రీతిజ్ఞాతార్థనిష్పత్తేః సిద్ధసంకల్పా భ వే త్యర్థః; ఇత్త మనధా
హేతు భూతయా తృష్ణయా వృథా వ్యాపారజనితశ్రమ ఏ వావశిష్టో న వాశ్చింతలాభ-
ఇ త్యత స్తదున్మూలనే యత్నః కర్తవ్య ఇతి భావః.

ఖలోల్లాపాః సోధాః కథ మపి తదారాధనపరై,
 ర్నిగృహ్యస్తర్భాష్యం హసిత మపి శూన్యేన మనసా,
 కృతో విత్తస్తమ్భ ప్రతిహతధియా మజ్జలి రపి,
 త్వ మాశేఽ మోఘాశే కి మపర మతో నర్తయసి మామ్! 4.

టీక.—ఖల ఉల్లాపాః = దుష్టలయొక్క పరుసములు, తత్ ఆరాధన పరైః = వారిని గొలుచుటయందు ఆసక్తుల(మయిన మా)చేత, కథ మపి = ఎట్లో, సోధాః = ఓర్వబడినవి; అస్తః = లోపలనే, బాష్యం = కన్నీటిని, నిగృహ్య = ఆడంచుకొని, శూన్యేన=వట్టి (హస్తములేని), మనసా = మనస్సుతో, హసిత మపి = నవ్వునయితము నవ్వితమి; విత్త...ధియాం - విత్త = ద్రవ్యముచేనైన - స్తమ్భ = జడత్వముచే - ప్రతిహత = కొట్టుబడిన - ధియాం = బుద్ధిగలవారికి - (ధనగర్వతులకు అనుట), అజ్జలి రపి = కేలుమోడ్చునయితము, కృతః = చేయబడినది; అమోఘ ఆశే = వ్యర్థము గాని మమోరథముగల, ఆశే = ఆశా, త్వం = నీవు, మాం = నన్ను, అతః పరం కిం నర్తయసి = ఇంతకంటెను ఇంక ఏయాట ఆడించెదవు.

తా.—దుగ్ధమలవలన పరుసములు పడుటయ గాక వారిమెప్పు వడయఁగోరి వారి యాదుర్భాషలవలనఁ గలిగిన కన్నీళ్లను లోలోన నడంచుకొని మనస్సున ఏహస్తమును లేకయే నవ్వును గూడ నవ్వుచుంటిని. ధనబాధ్యహతమానసులయిన యాఖిలులకు కేలు మైతిము మోడ్చితిని. దేనను ఏమియు ఫలము లేదాయెను. ఓయాశా నన్ను బాధింపవలయు నను నీకోరికమాత్రము నెఱవేఱక మానదు గావున, నీవు నన్ను ఇంకను ఏమి యాట లాడింపనున్నావు?

చ. పలువలు పల్కుమాట లొక భంగి సహించితి, బాష్యవారి లో

పలనె హించి శూన్య మగు భావమునక వెడనవ్వు నవ్వితం,

బాలుపతి విత్తబాధ్యహతబుద్ధుల కంజలి చేసితిం, గటా!

తలఁకక నింక నేపనికి దార్చెదు నన్ను దురాశ, నీ విటన్!

వ్యా.—ఖలాలాపా ఇతి.—ఖలాలాపా దుగ్ధనానా, మాలాపాః దుర్భాషితాని, తదారాధనపరై స్తత్సేవాతత్పరై - రస్తాభి రితి శేషః, కథ మ పృతికృచ్చేణ, సోధాః ఊన్తాః - అన్యథాభావే కార్యభగ్తో భవే దితి భయా దితి భావః, తథా, అస్త రభ్యస్తర ఏవ - బాష్యం తదాలాపశ్రవణజనితాశ్చ; నిగృహ్య నియమ్య, శూన్యేన నిరుత్సృకేన, మనసా ఉపలక్షితై ర్నిర్భిన్నాన్తఃకరణై రిత్యర్థః, హసితం హాసోఽపి కృత ఇతి శేషః
 * కతఃకర్తాః - దురాలాపై రాక్షిప్తా అపి తే సంతోషవస్తవే న తు నిర్విణ్ణా - అతో విశ్వసనీయా ఇతి బుద్ధ్యుత్పాదనార్థం నిర్విషయమిథ్యాహాసోఽపి విరచిత ఇ త్యర్థః,

తథా, విశ్లేష భవేన - యః స్తమ్భా జడీభావ-స్తేన ప్రతిహతా మూఢా వివేకశూన్యేతి యావత్ - ధీ త్యేషా వైషం ధనదుర్మదానానా మి త్యర్థః - ని. 'స్తమ్భా స్థూణా జడీభావా వి' త్యమరః, అజ్జలి రపి కృతః ప్రహ్నిభావోఽపి విహితః - తథాఽపి న కిం చిల్లబ్ధ మితి భావః, అతః మోఘాశే వ్యర్థమనోరథే, ఆశే తృప్తే - ని. 'ఆశా తృప్తాది శోః ప్రోక్షే' తి విశ్వః, త్వం, మా, మతోఽస్తా త్థలాలాపనహనాదికృత్యాత్, అపర మితరత్, కిం కార్యం, నతయసి నాటయసి - మయా కిం కార్యం కారయ సీతి యావ త్ - న కిమ పీ త్యర్థః - నాటయితవ్యాధ్యస్య వైయథ్యా దితి భావః; నను పూర్వశ్లో కే మ యే త్యేకవచనం ప్రయుక్తం - అత్ర తు తదారాధనపరై రితి బహుత్వం - కథ మేత త్సమ్భాస మితి చే త్సత్వం - తృప్త్యాపహతానాం బహుత్వా త్తత్ప్రియుక్తతత్క-మౌకర్తృభేదేన క్వచి దేకవచనం క్వచి ద్బహువచనం చ వివక్షిత మి త్యవధేయమ్; ఏవ ముత్తరత్రాపి యోజ్యమ్. శిఖరిణీవృత్తమ్ - 'రస్తై రుద్రై శ్చిన్నా యనుననభలా గ శ్శిఖరి ణీ' తి లక్షణాత్.

అమీషాం ప్రాణానాం తులితబిసిసీపత్రిపయసాం

కృతే కిం నాస్తాభి ర్విగళితవివేకై ర్వ్యవసితమ్?

య దాధ్యానా మగ్రే ద్రవిణమదనిస్సంజ్ఞమనసాం

కృతం + వీతప్రీడై ర్నిజగుణకథాపాతక మపి.

5.

టీక.—తులిత...పయసాం - తులిత = సాటిసేయబడిన - బిసిసీపత్రి =

తామరాకునందలి - పయసామ్ = నీరుగల, అమీషాం ప్రాణానాం కృతే = ఈ ప్రాణ ముల కొఱకు, విగళిత వివేకైః = జాతిన తెలివిగల, అస్తాభిః = మాచేత, కిం = ఏది, న వ్యవసితం = ఉద్యమింపబడినది గాదు, యత్ = దేనిచేత (ఏలనఁగా ననుట), ద్రవి ...నసాం - ద్రవిణమద = ధనగర్వముచేత - నిస్సంజ్ఞ = జడమయిన - మనసామ్ = మనస్సుగల, ఆధ్యానామ్ = ధనికులయొక్క - అగ్రే = ఎదుట, వీతప్రీడైః = పోయిన లజ్జగల (లజ్జమాలిన), (మాచేత), నిజ...పాతక మపి - నిజ గుణ కథా=సొంత గుణములను చెప్పకొనుటయనెడి - పాతక మపి = పాపము కూడ, కృతమ్ = చేయబడినది.

తా.—తామరాకులోని నీటివలె నత్యంతాస్థిరమయిన యీప్రాణముకొఱకు మేము తెలివి మాలి సకలపాపములనును బడిగట్టితిమి. ఎట్లనఁగా—ధనమదముచే తెలివి దప్పియున్న ధనికులయెదుట సిగ్గుమాలి మా గుణములను మేమే చెప్పకొనుట యను పాతకమును సయితము కావించితిమి. ఈపాతకమును చేసినవారము ఇంక నే పాతక మును చేయలేదు?

మ. నలినీపత్త్రిగతాంబుచంచలము లే స్తం బ్రాణముల్, వీనికై
గలితప్రజ్ఞత మేము చేయనియనత్కార్యంబు లే దేమియుకా,
బలవద్విత్తమదాలిచేకజనితాపస్తారు లైనట్టి లు
బులహ్రోలక నిజసద్గుణస్తుతిమహోదోషంబు గావించుటన్.

వ్యా.—అథ తృష్ణాదుర్విలసితే నైవ మహా దనుచిత మ ప్యాచరిత మి త్యాహ -
అమీషా మితి.—కించ తులితాని సమీకృతాని - బినిసీపత్త్రిపయాంసి - యేషాం తేషాం -
నలినీదళగతజలతరళానాం - త్విణభస్మరాణా మి త్యర్థః, అమీషా మవిశ్వసనీయానాం
ప్రాణానాం కృతే - ఏతత్ప్రాణతాణాథా మి త్యర్థః - ని. 'అథే కృతే శబ్దా ద్యో
తాదర్శ్యైవవ్యయసంజ్ఞతా వి' తి వచనాత్, విగళితః భృప్తః - వివేకః కర్తవ్యాకర్తవ్య
ః చాత్ - యేషాం తై రస్తాభిః, కిం దుష్కర్మః, న వ్యవసితం మోద్యుక్తం - సర్వ మ
వి వ్యవసిత మే వే త్యర్థః, కుతః - య ద్యస్తా త్కారణాత్, ద్రవిణమదేన ధనమదేన -
నిస్సంజ్ఞాని స్తస్మిన్ తాని - మనాంసి యేషాం తేషాం - విమర్శశూన్యాస్తాః కరణానా,
మాధ్యానాం - ని. 'ఇభ్య ఆస్థో భవీ స్వా మీ' త్యమరః, అగ్రే పురస్తాత్, † ప్లా
సవీదై ర్నిర్జణైః, రస్తాభిః, ర్విజగుణకథాపాతకం స్వకీయవిద్యావినయాది గుణప్రశంసా
రూపపాప మపి, కృతం; త చ్చ నిషిద్ధమ్ - 'అత్తప్రశంసా మరణం పరనిద్రా తథైవ చే' తి
వచనా దాత్మగుణప్రశం వై వాత్మోపఘాతః - తస్య చ నిరయ ప్రాపకత్వే నిపాతక
త్వం చ; నిజగుణప్రఖ్యాపనేన ధనం సంపాద్య తేన ప్రాణాణాం సంతపణయస్యామ ఇ
త్యాశయే నేదృశానుచిత మాచరితం - తథాఽపి న తల్లభ మి త్యపి శబ్దార్థః.

తాస్తం న త్తమయా, గృహేనాచితసుఖం త్యక్తం న సంతోషతః,
సోఘో దుస్సహశీతవాతతపనక్లేశో, న తప్తం తపః,
ధ్యాతం విత్త మహర్నిశం, నియమితప్రాణై ర్న శమోఘః పదం;
త త్తత్కర్మ కృతం య దేవ మునిభిః, సై స్తైః ఫలై ర్యశ్చితాః.
టీక.—తాస్తం = ఓర్చితిమి, (కాని), న త్తమయా=ఓర్చుచేతను కాదు, గృహ
ఉచిత సుఖం = ఇంటి దగు సుఖము, త్యక్తం = వదలుకొనబడినది, (కాని), సంతో
షతః న = ఇచ్చుచేతను కాదు, దుస్సహ శీత వాత తపన క్లేశః = సహింపరానిదలి
గాలి యెండల శ్రమ, సోఘః = ఓర్వబడినది, (కాని), తపః న తప్తం = తపస్సు
చేయబడినది కాదు, విత్తం = ద్రవ్యము, అహర్నిశం = రేయుంబవలు, ధ్యాతం =
ధ్యానింపబడినది, (కాని), నియమిత ప్రాణైః = నిగ్రహింపబడిన ప్రాణములుగల
మాచే, శమోఘః పదం న (ధ్యాతం) = శివుని చరణము ధ్యానింపబడినది కాదు; ముని

భిః = మునులచేత, యత్ కర్మ = ఏక్షమానికకర్మము, కృతం = చేయబడినదో, తత్
కర్మ ఏవ = ఆయాకర్మయే, కృతం = (మాచేతను). చేయబడినది, (కాని), తైః తైః
ఫలైః = ఆయాఫలములచేత, వశ్చితాః = మోసగింపబడితిమి.

తా.— మేము మునులు చేయుకర్మలనే చేసితిమిగాని, ఆచేయుటయందు కొం
చెము భేద మున్నందున, వారికి ఆయాకర్మలను కలిగినఫలముమాత్రము మాకుం గలుగ దా
యను. అది యెట్లన, మేమును అవమానాదికమును ఓర్చితిమిగాని, మునులవలె మనూ
జయుముచేత ఓర్చినవారము గాము, ఎదుర్కొన లేక యశక్తిచేత గలిలేక ఓర్చితిమి; ఇంటి
సౌఖ్యమును వదలుకొంటిమిగాని మునులవలె వైరాగ్యముచేత గాదు, మఱి యే మన ధనిక
నేవచేత వదలినవారము ; సహింపరాని శీతవాతాతపములను మేమును సహించితిమి,
కాని, మునులవలె తపస్సుకొఱచుక గాదు, మఱి ధనతృప్త్యచేత; రేయుంబగు మేమును
ధ్యానించితిమి గాని, మునులవలె ప్రాణయామ పూర్వకముగా శంభుచరణములను గాదు,
మఱి దేని నన ధనమును ; కావున మేము ఆయా తమ గృహసుఖత్యా గాదికర్మల
యొక్క ఆయాఫలములను పొందక దుఃఖించుచున్నాము.

మ. తుమచే గా దవమాన మోర్చుట, మహాసంతుప్తిచే గాదు గే
హమునం దైనసుఖంబు మానుట, తపో వ్యాసక్తిచే గాదు దు
ర్దమశీలోష్ణజయంబు, కాదు హరువై ధ్యానంబు విత్తంబువై;
నమరక మాకు మునీంద్రకృత్యములు, లే వాసత్ఫలాభ్యున్నతుల్.

వ్యా.—అథ య ద్య పువ్రిచిత మే వాచరితం తథాఽపి త స్థాయాథాతథ్యాస్త
ఫలోపధాయక మభూది త్యాహ త్తాస్త మితి.—స త్యేనాఽపి పరిభవహేతా మనసోఽ
నుద్వేగః తుమా - తయా, న తాస్తం న సోఘమ్ - అవమానాదిక మితి శేషః - కిం త్వ
శక్తత యై వేతి భావః, తథా, గృహే - ఉచితం యుక్తం, యత్ సుఖం మృష్టాన్నభో
జనకళత్రసంభోగాదిజనితానన్దాది, త చ్చ, సంతోషతః కి మనేన తుచ్చే నేతి పరితోషా,
న్న త్యక్తం - కిం త్వసంభవీతబహుచర్యే నై వేతి భావః, తథా, దుస్సహ సోఘము
శక్యాః - యే శీతవాతతపనైః - క్లేశా దుఃఖాని - తే, సోఘాః తాస్తాః - దేహయా
త్రాగ్ధం దేశాస్తరసంచారే తేషా మనుభూతత్వా దితి భావః, తప శ్చాస్త్రాయణాదికం
తు, న తప్తం న చరితం, తథా, నియమిత ప్రాణై ర్న ప్రవత్సాహ్యౌత ప్రాణైః, రస్తాభిః,
అహ శ్చ నిశా చాహర్నిశమ్ - అహోరాత్రం * 'అచతురే' త్యాదినా నిపాతనా
త్సానుః, విత్తం, ధ్యాతం చిన్తితం, శంభోః పదం, న ధ్యాతం, అతో మునిభిః, ర్య ద్య
త్కర్మ కృతమ్, అవమానసహనాదిక మాచరితం, త త్త దేవ కర్మక, అస్తాభి శ్చ కృతం,
కిం తు నై స్తై స్తత్కర్మమణియతైః, ఫలైః, ర్యశ్చితా వర్జితాః, తేషా మయథాచరణేన
వైగుణ్యా త్ఫలభావో న బాతా ఇ త్యర్థః ; తాస్తాద్విద నైవ యద్యవమానాదికం తా

స్తం స్యా త్తస్మి ఫలలాభో భవేదేవ - న తు తదాచరితమ్; అయం చానభా స్తృష్టా
దుర్విలసితమూల ఏ వేతి ఫలితార్థః, శామూలవిక్రీడితవృత్తం - లక్షణం తూక్తమ్.

అన.—ముదిమియందును ఆశ వదలలే దనుట.

భోగా న భుక్తా, వయ మేవ భుక్తా;
స్తపో న తప్తం, వయ మేవ తప్తా;
కాలో న యాతో, నయ మేవ యాతా;
స్తృష్టా న జీర్ణా, వయ మేవ జీర్ణా.

7.

టీక.—భోగాః = భోగములు, న భుక్తాః = అనుభవింపఁబడలేదు, వయ మేవ =
మేమే, భుక్తాః = (కాలముచే) తినఁబడితిమి; తపః = తపస్సు, న తప్తం = చేయఁబ
డలేదు, వయ మేవ, తప్తాః = (దుఃఖములచే) కల్పఁ బడితిమి; కాలః = కాలము, న
యాతః = పోలేదు, వయ మేవ, యాతాః = పోయితిమి; అప్పటికిని, తృష్టా = ఆశ
జీర్ణా న = ఉడుగలేదు, వయమేవ, జీర్ణాః = ఉడిగినారము.

తా.—మేము భోగము లనుభవించుటకు మాటుగా కాలము ముప్పు నమలివైచి
నది; తపస్సును మేము చేయుటకు బదులుగా దుఃఖములు ముప్పు క్రాచినవి; కాలమున
కేమా అంతము రాలేదు గాని, మాకే అంతము వచ్చినది; మేమే ముదిమి నొందితిమి
గాని, ఆశ మాత్రము ముదిమిని బొందలేదు.

క. భోగానుభవంబు తపో । యోగము కాలంబు చనుటయును ఘనతృష్టా
ద్యోగవిరామము లే దహ । హా గురుత వహించి తృష్ట యలబడి దెచ్చెన్.

వ్యా.—అథ త్రిభి జరరామామణబ్యారా తృష్టాం నిర్దతి - భోగా ఇతి.—
భుజ్యస్త ఇతి భోగాః స్రక్చంద్ర నాదివిషయా, న భుక్తా నానుభూతాః, కిం తు వయ మేవ
భుక్తాః తతాప్రిప్ర్యగ్ధం దురస్తచిస్తయా గ్రస్తాః, తథా, తపః ప్రతోపవాసాదిపుణ్యం,
న తప్తం నాచరితం, కిం తు వయ మేవ తప్తాః ఆధ్యాత్మికాదితాపత్రయేణ సంతాపితాః,
తథా, కాలో న యాతః న గతః - త స్యాఖిల్లాదజ్ఞాయమానత్వేన యానాసంభవా దితి
భావః, కిం తు వయ మేవ యాతాః జీవితావధికాల ముల్ల ఘ్నోవసానం ప్రాప్తా ఇ త్య
ర్థః, అథవా కాలో న యాతః సదాచారసజ్జనసహవాసాదినా న గతః - తథా చే చ్చే
యో భవేదే వేతి భావః - కిం తు వయ మేవ యాతాః దేహగేహాదియోగ జ్ఞేమానుసం
ధానలమ్బుటత్వేన కాల మతిక్రమ్య గతా ఇ త్యర్థః, తథా, తృష్టా, న జీర్ణా న శిథిలా-
తప్తృథిల్యహేతో రనుపస్థితత్వా దితి భావః, కిం తు వయ మేవ జీర్ణాః తృష్టానహకృత

జరయా శిథిలాక్తా జాతా ఇ త్యర్థః, అతః ఇతః పరం వా, క్షిప్రం ఖట్యాజ్ఞధారి చిత్తనే
వైవ తృష్టాన్మూలనహేతు స్సంపాదనీయ ఇతి భావః.

ఇన్ద్రోపేంద్రీవజ్రాలక్షణశ్రవణా దుపజాతివృత్తమ్ - 'అనన్తరోదీరిత లక్ష్మభాజా
పాదో యదీయా వృషజాతయ స్తా' ఇతి లక్షణాత్.

వలి భిర్ముఖ మాక్రాంతం, పలితై రజ్జితం శిరః,
గాత్రాణి శిథిలాయస్తే, * తృష్టవై కా తరుణాయతే. 8.

టీక.—వలిభిః = ముడుతలచేత, ముఖమ్ = మొగము, ఆక్రాంతం = క్రమ్మకొనఁ
బడినది, పలితైః = నరపవెండ్రుకలచేత, శిరః = తల, అజ్జితం = గుర్తుగలది,
గాత్రాణి = అవయవములు, శిథిలాయస్తే = సడలుచున్నవి, (కాని), తృష్టా ఏకా =
ఆశ మాత్రము, తరుణాయతే = యౌవనముగలదిగానే ఒప్పుచున్నది.

తా.—మొగము ముడుతలు పడినది; తల నరనినది; అవయవములు సడలిపోయి
నవి; అయినను ఆశమాత్రము యౌవనవంతముగానే యున్నది. ముసలితనమందును ఆశ
వదల దనుట.

క. కరచరణాద్యవయవముల । భర ముడిగెత్, వళులు మొగము పై నిండారెత్,
శిర సెల్లె దెల్లెబాతెను, । దరి మాలినతృష్ట యొక్కడె తరుణతఁ బూనెన్.

వ్యా.—వలిభి రితి.—వలిభి జరరావిశ్లేధచర్మరేఖాభి, ర్ముఖం వక్త్ర, మాక్రాంతం-
వైరూప్యం ప్రాపిత మి త్యర్థః, పలితేన జరసా శౌక్ల్యేన, శిరః మస్తకమ్, అజ్జితం
చిహ్నితం - శిరః కేశాదయో ధవళా జాతాః ఇ త్యర్థః, తథా, గాత్రాణి కరచరణా
ద్యవయవాః - అవయవివాచినో గాత్రశబ్ద స్యావయవాభావత్వం లక్షణయా వేదితవ్యమ్ -
అవయవావయవినో రభేద వివక్షయా వా - న చ వక్త్రబాహుశ్చవివక్షాయాం యథా
శ్రుత మేవ సమజ్ఞాన మితి వాచ్యం - ముఖం శిర ఇ త్యేకవచనప్రయోగవిరోధాత్ -
నను త త్రాపి జాత్యేకవచనగ్రహణే న కోఽపి విరోధ ఇతి చే - త్కిమనేన చకబద్ధప్ర
యాసే నే త్యల మతిప్రసక్తేన, శిథిలాయస్తే శిథిలా నీ వాచరన్తి జరాజజ్జరభావశ్చిప్త
సంధిబద్ధతయా కార్యకరణాసమర్థాని జాయంత ఇ త్యర్థః, కింతు, ఏకా తృష్టా, తరుణా
యతే తరుణీవాచరతి - బలిస్తా జా తే త్యర్థః, జరయా సర్వ మప్యేవం విశకలితం
న తృష్టేతి మహా దేత దాశ్చర్య మితి భావః - ఉభయ త్రాపి * 'కర్తుః క్వ జ్ఞులోప
శ్చే' తి క్యత్ * 'అకృతస్సర్వధాతుకయో దీక్షుః' ఇతి దీక్షుః.

స్లోకాఖ్య మేత దానుష్టుభం వృత్తం - లక్షణం తు నీతిశతకాద్యపద్యే ఉక్తమ్.

నివృత్తా భోగేచ్ఛా, పురుషబహుమానో విగళితః,
సమానాః స్వ ర్యాతాః సపది సుహృదో జీవితసమాః,
శనై ర్యష్ట్యుత్థానం, ఘనతిమిరరుద్ధే చ సయనే,
అహో ధృష్టః కాయ, స్త దపి మరణాపాయచకితః! 9.

టీక.—భోగ ఇచ్ఛా = భోగములందలి కోరిక, నివృత్తా = పోయినది, పురుష బహుమానః = మగవాడనెడి గౌరవము, విగళితః = జాతిపోయినది; జీవిత సమాః = ప్రాణముతో తుల్యులును, సమానాః = వయఃప్రభృతులచేత సదృశులును, (అగు), సుహృదః = మిత్రులు, సపది = శిశువుముగానే, స్వః = స్వగ్రమునకు, యాతాః = పోయినారు; శనైః = మెల్లగా, యష్టి ఉత్థానం = కట్టచేత లేచుట, (కలిగినది); నయనే చ = కన్నులును, ఘన తిమిర రుద్ధే = దట్టమయిన తిమిరమును కంటిరోగముచేత అడ్డఁబడినవి; త దపి = అయినను - ధృష్టః = దిట్టమైన, కాయః = దేహము, మరణ అపాయ చకితః = చావుచేతనగు నెడఁబాటునకు వెఱచినది (గా నున్నది).

తా.—భోగాశ పోయినది, పురుషుడ ననుగౌరవము లేదు. ప్రాణమువలె ప్రియులయిన సాటి మిత్రులు ముందే స్వగ్రమునకు గలించినారు, మెల్లగా కట్ట ఊనుకొని లేచుచున్నాను, కన్నులను తిమిరవ్యాధి కప్పియున్నది; ఇన్ని కడంగడ్డ పాలుయినను, చావు అన్న ఈమొండిదేహము భయపడుచున్నది. ఏమి ఈ యాశ్చర్యము!

కా.భోగాపేక్ష దొలంగె, బూజ్యత నెడెం, బోరానిమిత్రుల్ మహా
భాగుల్ నెల్లిరి, దండ మూతగొనుటల్ పొప్పించె, గన్నుల్ తమో
రోగచ్చన్నము లయ్యె, దేహము జరారూఢంబు, పొగొనిల
త్యాగాపాయభయంబున వడకెడుం దా నెంత సమూహమో.

వ్యా.—నివృ త్తేతి.—భోగేచ్ఛా విషయానుభవస్పృహ, నివృత్తా, అత్ర జరా దూషణాభినివేశపారవశ్యే నేత్య ముక్తం - తేన 'తృప్తైకా తరుణాయత' ఇ త్యవిరోధః, పురుష ఇతి యో, బహుమాన సన్నుత, స్సౌఽపి, † గళితః అపగత - స్తత్ప్రియోజకపా రుషాద్యపాయా దితి భావః - య ద్వా - పురుషాణాం బహుమాన స్తత్కృత్యైకసమ్మాన - స్సౌఽపి † గళితః - పూర్వవ త్పురుషాదీనాన బహుమన్యత ఇ త్యర్థః - ఇదానీం తా ద్యశగౌరవాలాభా దితి భావః, అథ పరేతబాధనశోచనాపదేశేన స్వ స్థాపకతాం సూచయ న్నాహ - జీవితసమాః ప్రాణతుల్యాః - అత్యస్తప్రాణతుల్యా ఇ త్యర్థః, సుహృదో బద్ధవ శ్చ, సమానా స్సబహుమానా స్సన్త, సపది సద్య ఏవ జరావస్థాయాః ప్రా గే వే త్యర్థః, స్వ ర్యాతాః స్వగ్రం గతాః - నిఃసుకృతపాకేన పుణ్యలోకం గతా ఇ త్యర్థః - జరాదుష్టశాపత్యా బహుమానరహితోఽహం న యతో హీనజీవన

ఇతి భావః - యద్వా - సమానా స్సనయనః - జీవితసమా బద్ధవ శ్చ - సపది సద్య ఏవ దురవస్థాపత్యైః పూర్వ మే వేతి భావః - స్వ ర్యాతా లోకాన్తరం గతాః - న త్వహ మి త్యర్థః - ని. 'స్వ రవ్యయం స్వగ్రనాకత్రివిత్రిదశాలయా' ఇ త్యమరః, నను కంచి త్కాలం స్థీయతాం కి మనేన అమృతాశంసనే నే త్యత ఆహ - శనై మన్దం, యష్ట్యుత్థానం యష్ట్యవప్తమృతానం - పొప్త మితి శేషః - పాదపాటవవిఘటనా త్వయ ముత్థానే సంచారే వా శక్తి ర్నాస్తి త్యర్థః, న త్వేతావన్తాత్ర మేవ - కింతు నయనే చక్షుషీ చ * ప్రగృహ్యత్వా దన్య అహో ఇ త్యనేన సంధ్యభావః, ఘనం నిబిడం - య త్తిమిరం పటలాఖ్య నేత్రరోగవిశేషో వైద్యశాస్త్రప్రసిద్ధః - ని. 'తిమిరం ధ్వాన్తే నేత్రామయేఽపి చేతి విశ్వప్రకాశ శ్చ - తేన రుద్ధే నిరుద్ధకుద్ధప్రసారే అర్థగ్ర హణాసమర్థే జాతే ఇ త్యర్థః - అర్థకపగ్నజీవనా ద్వరం మరణ మే వేతి భావః, ఏత త్వవ మనర్థజాతం జరాకృత మే వేతి హృదయం, త దపి తథాఽపి, మూఢః జ్ఞాన హీనః, కాయో దేహః, మరణేన యోఽపాయో విశ్లేషః - నాశ ఇతి యావత్ - త స్తా చ్చకితో భీతః భవ తీతి శేషః; అత్ర దేహిధమః తదుపాధా దేహో ఉపచర్య తే, అహో ఈదృక్కృష్టదశాయా మపి జీవితా నైవ బలియసీ న విజ్ఞానాదయ ఇత్యా శ్చర్య మి త్యర్థః, ఏత దపి తృష్టావిలసిత మే వేతి భావః. వివిచీవృత్తమ్.

అవ.—ఆశ దాటరానిది, దాటినవారు మహాత్ములు.

ఆశా నామ నదీ మనోరథజలా తృష్టాతరజ్జాకులా
రాగగ్రాహవతీ వితర్కవిహగా ధైర్యద్రుమధ్వంసినీ
మోహావ ర్తసుదు స్తరాఽతిగహనా ప్రోత్తజ్గచిన్తాతటీ
తస్యాః పారగతా విశుద్ధమనసా నన్దన్తి యోగీశ్వరాః. 10.

టీ.—ఆశా నామ = ఆశ యనునది, నదీ = ఏను, మనోరథజలా = కోరికలనెడు నీళ్లుగలది, తృష్టా...కులా - తృష్టా = దొరకని వస్తువులమీది యభిలాషలనెడు - తరజ్గ = అలలచే - ఆకులా = తల్లడిల్లుచున్నది, రాగ...వతీ - రాగ = స్నేహములనెడు - గ్రాహవతీ = మొనల్లుగలది, వితర్కవిహగా - వితర్క = ఊహలనెడు - విహగా = పఠులుగలది, ధైర్య...సినీ - ధైర్య = తమకమియను - ద్రుమ = చెట్టును - ధ్వంసినీ = కూల్చునది, మోహా...స్తరా - మోహ = అజ్ఞానవృత్తులనెడి - ఆవర్త = సుడులచేత - సుదు స్తరా = బొత్తిగా దాటినదిగానిది, అతి గహనా = మిక్కిలి లోతయినది, ప్రోత్తజ్గ...తటీ - ప్రోత్తజ్గ = మిక్కిలి ఎత్తయిన - చిన్తా = చింతలనెడి - తటీ = ఒడ్డులుగలది, తస్యాః = దానియొక్క, పార గతాః = అవలిగట్టును బొందిన,

విశుద్ధ మనసః = నిర్మల చిత్తు లగు, యోగీశ్వరాః = మహాయోగులు, నద్వందీ = ఆనందతురు.

తా.—ఆశ నదివంటిది, కోరికలు దానినీళ్లవంటివి, అలభ్యవస్తువులకైన యభిలాషలు కరటములవంటివి, రాగద్వేషములు మొసళ్లవంటివి, ఊహలు జలపక్షులవంటివి, ఆశచే, కూలెడుచైర్యము ఏటిచే కూలెడుచెట్లవంటిది, అజ్ఞానవృత్తులు సుడులవంటివి, చింతలు ఎత్తయిన యొడ్డులవంటివి, దానిస్వరూపము తెలియమి లోతువంటిది, ఆశను అణచుకొనలేమి ఏటినిదాటఁజాలమివంటిది, అట్టియాశను చిత్తశుద్ధిగల మహాయోగులు దాటి ఆనంద మొందుదురు.

చ. కలితమసౌరభంబు లుదకంబులు, తృప్తలు భూరివీచికా

వతు, లనురాగముల్ మకరవగ్గము, మోహవితర్కముల్ సుదుల్

పులుఁగులు గాఁగ, చైర్యఫలభూజముఁ గూల్చుదురాశపేరిపు

ష్కలనది దాటి నిత్యసుఖసంపద గాంతురు యోగిపుంగవుల్.

వ్యా.—న స్వేతాద్వళి తృప్త ముల్లజ్జ్వల స్యాత్త సుఖానుభవతత్పరా యే కేచన మహాస్తస్సున్దికి మి త్యాశజ్ఞాన్య సస్త్రే వేతి నిగమయత్ తస్యాః పృథగ్జనదు స్తరతరత్వ ద్యోతనాన్తం మహానదీత్వం రూపయతి - ఆశేతి.—మృష్టాన్న పానభోజన విచిత్రామృత భూషణ మండకవాహిక కామినీసంభోగాది గోచర మానసవ్యాపారా మసౌరభా స్త ఏవ జలని యస్యా స్నా తథోక్తా, అప్రాప్తే ప్య పృథేకేషు ప్రాప్త్యభిలాషవిశేషాః తృప్తా-స్తాభి రేవ తరతేనైః కన్యోలై - రామలా సజ్కులా, అభిమతవస్తుషు స్నేహో రాగః - ఉపలక్షణ మేత ద్వేషాదీనాం - తథా చ రాగద్వేషాదయ ఏవ - గ్రాహో న క్రాదయ - స్వస్యాం స స్తీతి త థోక్తా, తత్తత్పదార్థలూభాలాభగోచరాః వితర్కాః - త ఏవ విహగాః కారణవాదిపక్షిణో - యస్యాం సా త థోక్తా, 'మనసో నిర్వికారత్వం చైర్యం స తస్యపి హేతు స్వి' త్యుక్తలక్షణం చైర్యం - త దేవ ద్రుమః - తం ధ్వంసయతి ఉన్మూలయ తీతి తథోక్తా, అజ్ఞానం మోహ ఏవ - తద్వృత్తయో దమృదరాపదయో లక్ష్యస్తే - తథా చ - మోహః అజ్ఞానవృత్తయ - ఏ వావర్తా జ లభనూ - స్తై స్సుదుస్తరా సుష్టు తరితు మశక్యా, అలిగహనా - ఏకత్ర దుర్విభావ్య స్యాభావ్యాదన్యత్ర దురవగాహత్వాచ్చేత్థమితి నిశ్చేతు మశ క్యే త్యర్థః, ఇష్టాధిగమ జనితధ్యానం చింతా-చింతా బహువిధత్వేనపి చింతానాం తటద్వయరూపహోపయోగాగ్ధం ద్విత్వం వక్ష్యతే - తథా ప్రోక్తుజ్ఞే అతున్తతే-చిన్తే ఏవ తటే-యస్యా స్నా తథోక్తా, ఆశా నామ నైకవిధాత్యాయతత్పక్షా - ని. 'దశాఽనన్తానైకవిధాఽత్యాశా తృప్తాఽపి చాయ తే' త్యమరః, నా మేతి ప్రసిద్ధా - ఆ శేతి ప్రసిద్ధే త్యర్థః, యా నదీ వతః త ఇతి శేషః - యత్తదో ద్విత్వసంబధాత్, తస్యా ఆశానద్యాః, పారం గతాః జ్ఞాన

స్తవే నేతి భావః, అత ఏవ విశుద్ధమనసో నిమగ్నాత్తఃకరణా, యోగీశ్వరా మహాయోగినః, నద్వందీ బ్రహ్మనస్త మనుభవ స్తీ త్యర్థః; అత స్సర్వథా తృప్తాతరణోపాయోఽస్వేపణీయః శ్రేయస్కామే నేతి భావః.

అత్ర ప్రవాహరూపేణావిచ్ఛిన్నత్వసామ్య దాశాయాం నదీత్వం - ప్రతికృతి స్వరూపనిరూప్యత్వ సర్వతోముఖసంధిమత్వాది సాదృశ్యా స్త సౌరభేషు జలత్వం - మజ్జమోన్మజ్జనపారమృత్యేణ విరామాభావసాధర్మ్యా తృప్తాసు తరజ్జత్వం - దుష్టస్యాభావ్యేన గ్రసిష్టత్వ సామ్యా ద్రాగాదిషు గ్రాహత్వం - నానావిధగతిమత్త్వసాదృశ్యా ద్వితర్కేషు విహగత్వం - స్థితరతత్వస్యాభావ్యాత్ చైర్యే ద్రుమత్వం - నిరస్తరదురస్త భాగ్నిమకత్వసాధర్మ్యా మ్హాహే హ్యవతఃత్వమ్ - అగాధ భావద్యోతకత్వసారూప్యా చ్చింతాసు తటత్వం చ - రూపిత మి త్యవగ న్తవ్యమ్. అత ఏవ సమస్తవస్తువలీ సావయవరూపకాలంకారః. వృత్త ముక్తమ్.

ఇతి వైరాగ్యశతకవ్యాఖ్యానే తృప్తాదూషణం నామ ప్రథమదశకమ్.

అథ విషయపరిత్యాగ విడమ్బునా.

స సంసారోత్పన్నం చరిత మనుపశ్యామి కుశలం,

విపాకః పుణ్యానాం జనయతి భయం మే విమృశతః,

మహద్భిః పుణ్యైః శ్చిరపరిగ్రహీతా హి విషయాః

మహాన్తో జాయంతే న్యసన మివ దాతురా విషయిణామ్. 11.

టీ.—సంసార ఉత్పన్నం = సంసారమందు పుట్టిన, చరితం=ఆచరణము, కుశలం = శ్రేయమని, న అనుపశ్యామి = తలంపను, (ఏలన), పుణ్యానాం = సుకృతముల యొక్క - విపాకః=పరిణామము, విమృశతః=విచారించుచున్న, మే=నాకు, భయం=వెఱపును, జనయతి = కలిగించుచున్నది, (ఏలయన), మహద్భిః పుణ్య ఓమైః = గొప్ప సుకృతముల మొత్తములచేత, చిర పరిగ్రహీతాః = చిరకాలము అనుభవించబడిన, విషయాః = భోగములు, విషయిణాం = భోగానస్తలకు, వ్యసనం=దుఃఖమును, దాతు మివ = ఇచ్చుటకే, మహాన్తః = గొప్పవి, జాయంతే = అగును.

తా.—సంసారచర్య శ్రేయ మనినాకుఁ దోచదు. పుణ్యకర్తలవలనవృద్ధిభల సుభవమును పర్యాలోచించుకొనఁగా నాకు భయమే కలుగుచున్నది. గొప్పపుణ్యపరం పరలఫలముగా ననుభవించబడు స్వర్గాదిభోగములు 'అయ్యో! ఇవి కొన్నాళ్లకు ముగిసి పోవునుగదా, అయ్యో! 'ముగిసి పోయెను గదా' అని యిట్టివిధముగా దుఃఖమునే గలిగించునవి.

చ. భవమునఁ బుట్టుసత్త్రియ శుభం బని మాడము, పుణ్యకర్త గౌ
రవఫల మైనసంపద కరంబు భయావహ మెన్ని చాచినం,
బ్రవిమల పూర్వపుణ్య సముపాజిత చందనముఖ్యభోగవై
భవమును భోగశీలర కపాయమ చేయను వృద్ధిఁ బొందెడుకొ.

వ్యా.-య దుక్తం యోగిన స్తృష్టానదీం తీర్త్వా నస్తస్థితి-తత్ర విషయపరిత్యా
గ మింద్రా తదసంభవా దథ విషయపరిత్యాగవిడమ్మ నోచ్యతే - అథేతి.-అథ తృష్టా
దూషణానంతరం, విషయాణాం రూపాదీనాం - ని. 'రూపం శబ్దో గంధః స్పర్శా శ్చ
విషయా ఆ మి' త్యమరః - య ద్వా - సృక్పద్ధనవనితాదిభోగ్యవస్తూనాం - పరిత్యాగ
స్సన్నాన - స్తస్థ విడమ్మనానైకుకరణ మభినయ ఇతి యావత్ - ఉచ్యత ఇతి శేషః -
తత్ప్రకార మే వాహ దశభిః - న సంసారోత్పన్న మితి.-సంసారే అనాదిభవపరమ్మ
రాయా - ముత్పన్న ముదితం - ఫలోద్దేశే నానుష్ఠిత మితి యావత్, చరితం పుణ్యా
చరణమ్ * 'అదికమణి కథారి చే' తి కథారి క్తః, కుశలం క్షేమకరం, నానుపశ్యా
మి నానుసందధా మి త్యథః, కుత ఏతదైవపరిత్య మి త్యాశబ్ద్యత త్రోపపత్తి మా
హ విపాక ఇతి - పుణ్యానాం పురాకృతసుకృతానాం, విపాక స్సంప్రదాపపరిపాకః,
విమృశతః తత్ఫలం పరామృశతః, మే మమ, భయం, జనయ త్యుత్పాదయతి - తత్పూర్వా
లోచనే సంపదాం పుణ్యవ్యయలభ్యత్వేన విప్రద్రావత్వా ద్భయజనకత్వ మి త్యర్థః -
అత ఏ వోక్తం కవికులసార్వభౌమేన శ్రీహర్షేణ - 'పూర్వపుణ్యవిభవవ్యయలభ్యా
స్సంపదో విపద ఏవ విమృష్టా' ఇతి - అథవా - పుణ్యానాం జ్యోతిష్టోమాదినత్యక్త
జాం, విపాకః స్వగ్గాదిరూపఫలపరిణామః, విమృశతః పూర్వోత్తరం పర్యాయోచ్యతే,
మే, భయం జనయతి 'క్షీణే పుణ్యే మర్త్యలోకం విశ స్థితి' భగవద్వచనాత్-యావ
న్నియతకాలం స్వర్గసుఖ మనుభూయ పుణ్యక్షయే సతి పునర్న్యర్త్యలోకప్రవేశే మహా
విపాదగర్భ నిరయవాస జన్మపరమ్మరా దుఃఖప్రభవత్వా ద్భయజ్ఞాతృత్వ మి త్యర్థః, ఆ
తః శకులం న పశ్యా మితి సంబంధః, ఏవం తత్ఫలభూతానాం భోగానా మ ప్యనర్థ
హేతుత్వ మే వే త్యాహ - మహద్భిః భూయిష్యతే, పుణ్యైః పుణ్యసంపదైః హే
తుభి, స్థిరపరిగృహీతా స్థిరకాల మారభ్య సంగృహీతా, విషయా శ్చ భోగా అపి, విష
యిణాం విషయాసక్తానాం, వ్యసనం విపత్తిం దుఃఖ మితి యావత్, దాతు మివ దా
తు మేవ - ఇవశబ్దోఽత్రావధారణార్థః - న తూత్పేక్షాభివ్యక్తః - అన్యథాఽ
థానంతరతా స్యా దితి వేదితవ్యం, మహాగ్రః ప్రవృద్ధా, జాయంతే భవంతి - వ్యసన
ప్రదాన ప్రవ త్తౌవ ఏతద్వృద్ధిః నాన్యదాసప్రవ తే త్యర్థః; ఏవ మైహికాముష్మిక భో
గానా మునిష్టానుబధిత్యా త్తత్త్వాగ ఏవ శ్రేయా నితి భావః. శిఖరిణీవృత్తమ్.

అవ.-విషయములను త్యజించుట సుఖ మొసంగును.
అవశ్యం యాతార శ్చిరతర ముషిత్యాపి విషయాః,
వియోగే కో భేద, స్త్యజతి న జనో యత్ స్వయ మమూన్?
ప్రజన్తః స్వాతన్త్ర్యా దతులపఠితాపాయ మనసః,
స్వయం త్యక్తా హ్యేతే శమసుఖ మనన్తం విదధతి. 12.

టీవి.-విషయాః = శబ్దాదిభోగములు, చిరతరం = దీర్ఘకాలము; ఉషిత్యా
అపి = ఉండియు, అవశ్యమ్ = తప్పక, యాతారః = గతించునవి, యత్ = ఎందు
చేత, జనః = మనుష్యుఁడు, అమూన్ = వీనిని, స్వయం = తనంతట, న త్యజతి =
వదలఁడో, (తత్ = అందుచేత), వియోగే = (ఇవి తమంతట) గతించుటయందు, కో
భేదః = ఏమివిశేషము, స్వాతన్త్ర్యాత్ = స్వయముగా, ప్రజన్తః సన్తః = గతించునవై,
(ఇవి), మనసః = మనస్సునకు, అతుల పఠితాపాయ = సాటిలేని దుఃఖముకొఱకు
(దుఃఖము నిడును అనుట), స్వయం = (పురుషునిచేత) తనంతనే - త్యక్తాః = వదలఁ
బడినవై, ఏతే = ఇవి (విషయభోగములు), అనన్తం = తుదిలేని, శమ సుఖం = శాంతి
సుఖమును, విదధతి హి = నిశ్చయముగా చేయును.

తా.-భోగములు ఎన్నాళ్లు అనుభవించినను నరుని తప్పక వదలునవే. అట్లుండ
నరుడే వానిని స్వయముగానే వదలఁ చేమి? అవియే స్వయముగా వగలిపోవుటయందుఁ
గలవిశేష మేమి? మఱి, అవి స్వయముగా వదలిపోవుటయందు మనస్సునకు మహాదుఃఖ
మును కలిగించును, మనుష్యుడే వానిని స్వయముగా వదలునేని అతనికి అనంతమయిన
శాంత్యానందము కలుగును. కావున వానిని మనుష్యుఁడు స్వయముగానే వదలివేయ
వలసినది అని యుపదేశము.

చ. ఉడుగలితోడ నేఁగుఁ దడ వుండియు భోగము, లట్టివానిఁ దా
నరుఁడు పరిత్యజింపఁడు, కనం గనఁ దద్విరహంబు భిన్న మే?
పురుషుని భోగముల్ విడిచి భూరిమ నెవ్వధ లాచరించు, నా
పురుషుడే భోగముల్ విడిచి పొందు నిరామయశాంతి సౌఖ్యముల్.

వ్యా.-అథ సర్వథా విషయాః పరిత్యాజ్యా ఇతి వక్తుం తేషాం వ్యవసీతి మా
హ - అవశ్య మితి.-విషయా భోగా, శ్చిరతరం బహుకాలమ్, ఉషిత్యా స్థిత్యాపి
* 'వసతి తుథో రి' తీడాగమః * 'వచి స్వపీ' త్యాదినా సంప్రసారణమ్, అవశ్యం ని
యతం సిద్ధ మితి యావత్, యాతారో గతారః - ఆగమాపాయిత్యే నాస్థిరత్వా త్పరి
చయానాదరేణ పురుషం త్యక్త్వా యాతార ఏవ - న తు పరిచయశా ద్యావజ్జీవం స్థా
తార ఇ త్యర్థః - త దుక్తం భగవతా -

‘మాత్రాస్పర్శా శ్చ కాన్తేయ శీతోష్ణసుఖదుఃఖదాః -

ఆగమాపాయసౌఽనిత్యాస్తాం స్తితిక్షుస్వ భారత.’ ఇతి -

* యాత్రేర్లుట, అతః వియోగే విషయవిరహే, కోఁధేదః కోవా విశేషః న కోఽపీ త్యధః - స్వకర్తృకత్వాగే వా పురుషకర్తృకత్వాగే వా తస్య జాయమానత్వా దితి భావః, తథాహి, య ద్యస్తాత్కారణాత్, జనౌ విషయాసక్తః పుమాన్, అమాన్ విషయాన్, స్వయం న త్యజతి గుణాన్ గృహీత్వా న విస్మజతి - స్వయ మేవ త్యజ తి చే త్త్రి తేన కృతార్థో భవే దితి భావః - ఏతేన విషయకర్తృకత్వాగే తు న కృతార్థత్వ మితి సూచ్యతే, నను కుత ఏత ద్వైషమ్య మి త్యాశంభ్య తత్ర క్వనస్థామా హ - స్వాతంత్ర్యాత్ కర్తృకత్వాత్ - స్వాచ్ఛవ్యా దితి యావత్ * ‘స్వతంత్ర్యే క తే’ త్యనశాసనాత్, త్యజస్తః పురఃపం విస్మజస్త స్మస్తః - విషయా ఇతి శేషః, మనసః, అతులపరితాపాయ దురస్త సంతాపాయ భవ స్థితి శేషః - అత్యస్తఃఖకారి ణో భవ స్థి త్యర్థః, స్వయం స్వేన కర్తా పురుషేణ, త్యక్తః తుచ్ఛత్వభావనయా విస్మస్తా శ్చే త్త్రి, ఏతే విషయా, అనస్త మపరిచ్ఛిన్నం, శమసుఖం పరమానంద మితి యావత్, విదధతి కుర్వన్తి హి - హి రవధారణే - త దుక్తం -

‘య చ్చ కామసుఖం లోకే య చ్చ దివ్యం మహ త్సుఖం -

తృప్తాశమసుఖ వైతే నార్హత స్తోడశీం కశామ్.’ ఇతి ;

అతోఽనర్థాపాదక విషయకర్తృక త్యాగా త్పూర్వ మేవ స్వయం తత్త్వైగతత్వరేణ భవితవ్యం శ్రేయస్కామే నేతి భావః. పుత్రం పూర్వవత్.

అవ.—బ్రహ్మజ్ఞానులు భోగములను త్యజింపగలరుగాని ఇతరులు త్యజింప లేరనుట.

బ్రహ్మజ్ఞానవివేకినోఽమలధియః కుర్వన్త్యహం దుష్కరం య న్ముఞ్చన్త్యపభోగభాజ్ఞాపి ధనా న్యేకాన్తతో నిఃస్పృహః! న ప్రాప్తాని పురా, ++ న సంప్రతి, న చ ప్రాప్తౌ ధృఢప్రత్యయో, వాఞ్ఞామాత్రపరిగ్రహో న్యపి పరం త్యక్తుం న శక్తా వయమ్.

టీక.—బ్రహ్మజ్ఞానవివేకినః = బ్రహ్మమునుగూర్చిన ఎఱుకచే వివేకముగలవారగు, అమల ధియః = శుద్ధచిత్తులు, యత్ = ఎందుచేత, ఉపభోగభాజ్ఞా అపి = అనుభవపడు చున్నవాని నైనను, ధనాని = ధనములను, ఏకాన్తతః = బొత్తిగా, నిఃస్పృహః = కోరికలేనివారై, ముఞ్చన్తి = వదలుదురో, (తత్ = అందుచేత), దుష్కరం = అశ క్యమును, కుర్వన్తి = చేయుచున్నారు, అహో = ఆశ్చర్యము, పురా = పూర్వము, ప్రాప్తాని న = దొరకినవి కావు, సంప్రతి = ఇప్పుడు, న = లేవు, ప్రాప్తౌ = దొరకుట

యందు, ధృఢప్రత్యయః న = గట్టి నమ్మకయు లేదు, వాఞ్ఞామాత్రపరిగ్రహోఽపి = కోరిక చేతమాత్రమే పట్టుగలవానినైనను, త్యక్తుం = విడుచుటను, వయం = మేము, పరం = బొత్తిగా, శక్తాః న = సమర్థులము కాము.

తా.—బ్రహ్మజ్ఞానముచేత వివేక మొందిన శుద్ధాత్ములు ఒకయశక్యకృత్యమును చేయుచున్నారు, అది యే దన - వారు ధనములను తమ యనుభవములొనున్న వానినే ఇంచుకయేనియు అపేక్షింపక వదలివైచుచున్నారు. మాకు ధనములు ఇంతకు ముందు దొరకను లేదు, ఇప్పుడును లేనే లేవు, ఇంకనేని దొరకు నని నమ్మక మయినను లేదు; అట్టి యాధనములమీది కోరికను సయితము (ధనములనుకాదు సరియే గదా) వదలుటను మేము అసమర్థుల మై యున్నాము.

చ. అనఘులు బోధపూర్వులు మహాత్ములు భోగనిధాన మామహా

ధనముఁ బరిత్యజింతురు గతస్పృహు లై పరమాద్భుతంబుగా ;

మునుపును బొంద, కిప్పుడును ముట్టక, నింకనుఁ జెందలేక, నె

వ్వునమునఁ దోచుభోగముల మానగఁ జాలము మే మొకింతయున్.

వాగ్.—నను కీర్త్యుగిధాః పురుషా విషయత్యాగసమగ్గా ఇ త్యాకాక్షాయాం జ్ఞానిన ఏవ సమథా న తు మాదృశా ఇ త్యాహ - బ్ర హ్మేతి.—బ్రహ్మజ్ఞానేన యో- వివేక స్తత్త్వవిచార - స్తేన - + నిమగ్నా నిష్కళజ్కా - అసంభావనాదిరహి తేతి యావత్ - సా ధీ ర్యేషాం తే జ్ఞానవస్త ఇ త్యధః, దుష్కరం కర్తు మశక్యం, కుర్వన్తి, అహో ఇ త్యాశ్చర్యే, కిం త ద్దుష్కర మి త్యాహ - య ద్యస్తా, దుపభోగం భజన్తి త్యుపభోగభాజ్ఞా సృక్వన్తనాదిభోగ సాధనత్వే నానుభూయమానా న్యపీ త్యర్థః - ధ నాని విత్తాని, నిష్పృహో నిరీహో స్మస్తః, ఏకాన్తతః నితాన్తం నిరవశేష మితి యావత్, ముఞ్చన్తి విస్మజన్తి, ఇద మే వాచిదుష్కర మత్యస్తాశ్చర్యం చే త్యధః, వయ మస్త ద్విధాజ్ఞానిన స్తు, పురా పురాతనకాలే న సంప్రాప్తౌ న్నాధికతాన్, ++ సంప్రతీదానిం వ ర్తమానకాలేఽపి, ప్రాప్తౌ వా భవిష్యత్కాలలాభేఽపి వా, న దృఢప్రత్యయా న్న దృఢవిశ్వాసాన్ - అవిశ్వసనీయా నితి యావత్ - కాలత్రయేఽప్యసంభావ్యమానా ని త్యధః - ని. ‘ప్రత్యయోఽధీన శపథ జ్ఞాన విశ్వాస హేతు స్త్రి త్యమగః, కిం తు, వాఞ్ఞామాత్రపరిగ్రహో న్న సౌరధమాత్రసంగృహీతాన్ - మనోవ్యాపారమాత్ర గోచరీ కృతా న పీ త్యధః - అనుభూయమానాం స్తు కి ము తేతి భావః - విషయా నితి శేషః, త్యక్తుం, పర మత్యన్తం, న శక్తా అసమథాః - అత స్త ఏవ ధన్యా ఇతి భావః- ‘శకధృషే’ త్యాదినా తుమున్ ; విషయపరిత్యాగే బ్రహ్మజ్ఞాన మేవ ముఖ్యసాధన - మత స్త త్సంపాదనేన తత్పరిత్యాగోఽవశ్యం కర్తవ్య ఇతి ఫలితాధః.

శార్దూల విక్రీడితమ్.

అవ.—మరల ఆహుటయే.

ధన్యానాం గిరికన్దరేషు వసతాం జ్యోతిః పరం ధన్యాయతామ్
ఆనన్దాశ్రుజలం పిబన్తి శకునా నిశశబ్ద మజ్ఞేశయాః ;
అస్తాకం తు మనోరథోపరచితప్రాసాదనాపీతట
క్రీడాకాననకేళికౌతుకజుషా మాయుః పరిక్షీయతే. 14.

టీక.—గిరి కన్దరేషు = కొండ గుహలయందు, వసతాం = వసించుచు, పరం జ్యోతిః = పర బ్రహ్మమును, ధన్యాయతాం = ధన్యానించుచు (ఉండు), ధన్యానామ్ = పుణ్యవంతులయొక్క, ఆనన్ద అశ్రు జలం = సంతోషమువలన బాష్పనీరమును, నిశశబ్దం = జంకులేక, అజ్ఞేశయాః = ఒడియందు నెలకొన్న, శకునాః = పక్షులు, పిబన్తి = త్రాగుచున్నవి, అస్తాకం తు = మా కన్ననో, మనో...జుషాం - మనోరథ = కోరికల చేత - ఉపరచిత = నిర్మింపఁబడిన - ప్రాసాద = మేడలందును - నాపీతట = డిగ్గియల గట్టులందును, క్రీడాకానన = ఆటతోటలందును - కేళి = విహారములందలి - కౌతుక జుషాం = కుతూహలమును పొందియున్నవారికి (...పొందియుండఁగా), ఆ యుః = జీవితకాలము, పరిక్షీయతే = త్రియించుచున్నది.

తా.—పుణ్యాత్ములు కొండగుహలందు వసించి పరమాత్మధన్యవందు ఉండఁగా, ఆధన్యవమువలన వారి సేత్రములనుండి తొరఁగు నానందబాష్పములను వారియొడిలో నెలకొని పక్షులు త్రాగుచుండును; వారికాలము అట్లు గడచుచుండును. మఱి మే మన్న యీ, మామనస్సులోనే కోరికలతో మేడలను దిగుడు బావులను, ఆటతోటలను కల్పించుకొని, ఆమేడలయందును, ఆబావుల దరులయందును, ఆతోటలయందును క్రీడలను అనుభవించుచు, ఆయుస్సును త్రియమొందించుచున్నాము. గొంతెనుకోరికలతో నాసిల్లుచున్నామనుట.

చ. గిరిగుహలక్ వసించి వృషకేతనచింతన మాచరించున

తురువులనమ్మదాశుక్రగఘంబముఁ గోలుచు నంశశయ్యలం
దిరవుగ నుండుఁ బక్షులు ; సమిధమనఃకృతసౌధవాపికా
వరవనకేళిశీలు రగువారల కాయువె విత్తతం బగున్.

వ్యా.—ఉక్త మే వాధాం భక్తిస్త్రరేణాహ - ధన్యానా మితి.—గిరికన్దరేషు గిరికన్దరేషు - ని. 'దరి తు కన్దరో వా స్త్రీ' త్యమరః, వసతాం వివిక్తతయా వతమానానాం - 'వివిక్తనేపీ లఘ్వాశీ' తి వచనా దితి భావః, తథా, పరం జ్యోతిః పరం బ్రహ్మ, ధన్యాయతాం, ధన్యానాం పుణ్యశాలినాం - ని. 'సుకృతీ పుణ్యవాక్ ధన్య' ఇ త్యమరః, ఆనన్దేన యే - అశ్రుకణాః బాష్పబిందవః-తాత్, నిశశబ్దం తేషాం తపః ప్రకా

వత్వా నిర్భయం యథా తథా, అజ్ఞే * శేరత ఇ త్యజ్ఞేశయాః ఉత్సవకలిఃసః * 'అధికరణే శేతే రి' త్యచ్యుత్యయః, శకునాః పక్షిణః, పిబన్తి, కింతు, మనోరథేన వాఙ్మూలతే - లోపరచితాః యాః-ప్రాసాదేషు హర్షేషు - వాపీతటే షష్ట్యసరస్తీరేషు - క్రీడాకాననే షూద్యానేషు చ - కేశయో విహారా - స్తాసు - కౌతుకజుషామాతుక్యభావా - మస్తాక, మాయుః పరమ్ ఆయు రేవ, త్రియతే నశ్యతి - దుర్లభ విషయచింతాతత్పరైః వృథా కాలో యాపితః - న తు తత్ బ్రహ్మజ్ఞానం సంపాదితమ్ - అతో వయ మపి తథా న ధన్యా ఇతి భావః. వృత్త ముక్తమ్.

అవ.—విషయభోగాభిలాష నిర్విణ్ణునిసయితము విడువ దనుట.

భిక్షోఽశనం, త దపి నీరస మేకవారం,
శయ్యా చ భూః, పరిజనో నిజదేహమాత్రమ్,
న స్త్రిం సుజీర్ణ శతఖిల్లామయీ చ కన్ఠా,
హాహా! తథాఽపి విషయాః న జహాతి చేతః! 15.

టీక.—అశనం = అన్నము, భిక్షా = బిచ్చము; త దపి = అదియును, నీరసమ్ = పుష్టిలేనిది, (అదియును), ఏకవారం = ఒకమాత్రే (ఒక్కపూటయే, అనుట), శయ్యా చ = పడకయు, భూః = (వట్టి)నేల, పరి జనః = బలగము, నిజ దేహ మాత్రం = తన యొడలు మాత్రమే, వస్త్రం చ = గుడ్డయు, సుజీర్ణ...మయీ - సుజీర్ణ మిక్కిలి ప్రాతగిలిన-శతఖిల్లా మయీ=నూలుప్రేలికలతో చేయఁడిన, కన్ఠా = బొంత; తథా అపి = అట్లయినను, హాహా = అయ్యయ్యా, చేతః = మనస్సు, విషయాః = విషయభోగములను, న జహాతి = విడువదు.

తా.—అన్నమునకు గలిలేక, దినమున కొకపూటమాత్రమే మధుకరవృత్తిచే దొరకిననీరసాన్నమును భుజించుచు, చాఁపయేని లేక వట్టినేలనే పరుండుచు, తనకాలుసేతులే తనసేవకులుగా, నూలుప్రాతగుడ్డ ప్రేలికలు వట్టినబొంతకన్న వేలు వస్త్రములేక బ్రదుకుచుండుప్రాణి సయితము విషయభోగాపేక్షను విడువఁజాలఁడు.

చ. నిరతముఁ దిండి బిచ్చ మగు, నీరస, మద్దియు నొక్కపూటయే,
ధరణితలంబు పెజ్జ, సతతంబును దోడు శరీరమాత్రమే,
చిరుఁగులచీరతున్మగమిచేత నమర్చినబొంత పుట్ట, మీ
కరణి మెలంగినకొ విషయకాంక్ష లొకింతయుఁ బాయ వక్కటా.

వ్యా.—అథ కస్యచి ద్విషయాభిభూతస్య నిర్వేదనవచన మభినీ యాహ భిక్షా శన మితి.—భిక్షా షైత మి త్యర్థః, అశన మాహారః, త దపి భిక్షాన్నాశన మపి, నీరసం

మధురాష్ట్రాదిరసహీనం, త ద ప్యేకవారం - న తు ద్విప్రీవార మి త్యర్థః, శయ్యా శయ నీయం చ, భూః - సాఽప్యాస్తరణాదిరహి తేతి భావః, పరిజనః సేవకజనః, నిజదేహ మాత్రం స్వస్య స్వయ మేవ పరిజనో న తు కశ్చి దన్యోఽస్త్రీ త్యర్థః, వస్త్ర మా చ్ఛాదనం చ, విశిష్టా శత ఖణ్డముయా విశేషేణ జీర్ణాఽనేక చీవరశకలనిర్మితా, కణ్ఠా, తథాఽపి ఈ దృక్కస్తదశాయా మపి, విషయాః భోగవాఙ్మయా, న పరిత్యజన్తి న విస్మజన్తి - మా మితి శేషః, హా హేతి విషాదవిస్తయాలిశయాభినివేదనాగ్గా ద్విరుక్తిః, పా పిష్టా ఇమే విషయా హత మేవ ఘ్నన్తి నీతి భావః.

అత్ర విషయపరిత్యాగకారణసామగ్ధ్యం సత్యాం కార్యామదయా ద్విశేషోక్తి రలంకారః - 'తత్సామగ్ధ్యా మమత్పత్తి ర్విశేషోక్తి ర్నిగద్యత' ఇతి లక్షణాత్.

వసన్తలిలాకావృత్తమ్.

అవ. - పురుషులకు విరక్తిపుట్టించుటకైన స్త్రీమాపణ.

స్తనౌ మాంసగ్రస్థి, కనకకలశా వి త్యుపమితౌ ;

ముఖం శ్లేష్టాగారం, త దపి చ శశాఙ్గేన తులితమ్ ;

ప్రవన్తాత్రక్లిన్నం, కరివరశిరఃస్పర్ధి జఘనం ;

ముహూ! ర్నిస్త్వం రూపం కవిజనవిశేషైర్గురు కృతమ్. 16.

టీక. - కపిజన విశేషైః = కొందఱుకవులచేత, మాంసగ్రస్థి = మాంసపుర గణు తులగా, స్తనౌ = చన్నులు, కనకకలశౌ = బంగారుగిండులు, ఇతి = అని, ఉపమితౌ = పోల్చబడినవి, శ్లేష్ట అగారం = కఘమునకు ఉనికిపట్టయిన, ముఖం = మొగము, శశాఙ్గేన = చంద్రునితో, తులితం = పోల్చబడినది, ప్రవ...క్లిన్నం - ప్రవత్ = ఓడు చున్న - మూత్ర = మూత్రముచేత - క్లిన్నం = తడిసిన, జఘనం = మొల, కరివర శిరః స్పర్ధి - కరివర = గొప్పయేనుగుయొక్క - శిరః = ముంభస్థలములతో - స్పర్ధి = మచ్చరించునది, (అని యీకీలిగా), ముహూః = మాటిమాటికి, నిస్త్వం రూపం = దూష్య మయిన (స్త్రీ) రూపు, గురు = గొప్పదిగా, కృతమ్ = చేయబడినది (వర్ణింపబడినది అనుట).

తా. - మాంసపురగణుతు లగు చన్నులను బంగారుగిండ్లవంటి వనియు, కఘమునకు ఉనికిపట్టయిన ముఖమును చంద్రునివంటి దనియు, మూత్రముయొక్క ఓడికలకు తడిసి యుండు మొలను గజేంద్రముంభస్థలములవంటి దనియు, ఈకీలిగా, కొందఱుకవులు, ఎంత యు రోయవలసిన దగు స్త్రీరూపమును గొప్పచేసి వర్ణింతురు.

చ. స్తనములు మాంసపిండములు చక్కనిబంగారుపండ్ల లంచు, నా ననము కఫాలయంబు దుహినద్యులితుల్య మటంచు, మూత్రభా

జనజఘనస్థలంబు కరిచారుశిరస్సును మంచు, గామినీ

జనమనినాంగముల్ సుకవిచాతురి వర్ణన కెక్కె నిమ్మహీన్.

వా. - అథ విషయాణాం కామినీప్రాధాన్యా తద్దూషణాభావే తత్పరిత్యా గో న సుకర ఇతి మనసి నిధాయ తాం చూషయతి - స్తనావలి. - స్తనౌ మచౌ, మాంస గ్రంథీ మాంస పిష్టౌ, తథాఽపి, కనకకలశౌ అనర్హ్యహిరణ్యయకుమ్భా, వి త్యుపమితౌ ఉపమావిషయీకృతౌ - కనకకలశకల్పిత్యే సోపవర్ణితా వి త్యర్థః, ముఖం వక్త్రం తు, శ్లేష్టాగారం కఘ లాలా దంతమ లాది స్థానం, త దపి చ, శశాఙ్గేన సుధారసమయేన చన్ద్రేణ, తులితం సమీకృతం - తత్తుల్యత్యే సోపవర్ణిత మి త్యర్థః * అత్ర తులిత శబ్దస్య సాదృశ్యవాచిత్యా త్తద్యోగేఽపి న * 'తుల్యతై రతులోపమాభ్యా మి'తి తృతీయాప్రతిషేధః - అత్ర సూత్రే సదృశవాచిన ఏవ గ్రహణా దితి, జఘనం కటిపు గోభాగ స్తు - ని. 'పశ్చాన్నితమ్భః స్త్రీకట్యాః క్లిబే తు జఘనం పుర' ఇ త్యమరః, ప్రవతా మదనసదనదాధ్యాభావా ద్ద్రవతా - మూత్రేణ - క్లిన్న మార్ద్రమ్ - అపవి త్ర మి త్యర్థః, త దపి, కరివరశిరఃస్పర్ధి మదజలపరిపులితాఘ్నగజేంద్రముమ్భస్థలసదృశ మి త్యుపవర్ణిత మితి భావః, అతః, ముహూః పానఃపున్యేన, నిస్త్వం గ్రన్థ్యాద్యాకారేణ జగుప్స్యం, రూపం స్తనాద్యవయవస్వరూపం - కామిన్యా ఇతి శేషః, కవిజనవిశేషైః తత్తద్విశేష కల్పనా చతుర కవీశ్వరైః, గురు కనకకలశాది సాదృశ్య వర్ణనేన శ్రేష్ఠం, కృతం, కవిజనవాక్చాత్రసార మే వైత దూషం న తు స్వతస్సిద్ధసారవ దితి భావః. అత్ర మాంసగ్రస్థిత్యేన స్తనయో మణద్దనానర్హత్వం, శ్లేష్టాగారత్యేన ముఖస్య చుమ్బ నాద్యయోగ్యత్వం, ప్రవన్తాత్రక్లిన్న త్యేన జఘనస్య హేయతయా సంభోగాపాత్రత్వం చ, సూచితమ్. ఏతత్కృత ఏవ కామినీనాం సంభోగానుదత్యే నాభిమతత్వమ్ - ఇద మే వేత్థం జగుప్సిత్యేన దూషితం చే త్తస్మి కి మన్య తామిన్యాం భోగయోగ్య మ స్త్రీ తి స్లోకతాత్పర్యమ్ - త దుక్తం -

'హాసాఽస్థిసందర్శన మక్షీయుగ్మ మత్యుజ్జ్వలం త త్కలుషం వసాయః

స్తనౌ చ పీనౌ పిశితాప్రపిష్టౌ స్థానాస్తరే కిం నరకో న యోషిత్ ?' ఇతి.

ఏకో రాగిషు రాజతే ప్రియతమాదేహార్థధారీ హరో,

సీరాగేషు జనో విముక్తలలనానజ్ఞో న యస్తాత్పరః,

దుర్వారస్కరబాణపన్నగవిషవ్యావిధముగ్ధో జనః

శేషః కామవిడమ్మితాన్మ విషయాభోక్తుం న మోక్తుం క్షమః.

టీక.—నీరాగేషు=విరక్తులయందును, విముక్త లలనా సజ్య=విడువబడిన కాంతతోడి తగులముగలవాడైన, జనః = పురుషుడు - యస్తాత్ = ఏళివునికంటె, పరః= అధికుడు, న = లేడో, ప్రియ...హరీ - ప్రియతమా = ప్రేయసియొక్క (పార్వతియొక్క) - దేహ = శరీరముయొక్క - అర్ధ = సగమును-ధారీ = మోచువాడైన - హరః= ఆశీవుడు, ఏక ఏవ = ఒక్కడే, రాగిషు=కాముకులందు, రాజతే = వెలుగుచున్నాడు; శేషః జనః (తు) = తక్కిన జనుడు అన్న మో, దుర్వార...ముగ్ధః - దుర్వార=వారిం పనలవికాని - స్మర బాణ = మదన బాణములనెడి - పన్నగ = పాములయొక్క - విష = విషముచేతను - (విషమువంటిదైనమరులుచేతను) - వ్యావిధ = కొట్టబడి - ముగ్ధః = మూఢుడై (మూర్ఛితుడైయనియు), కామ విడమ్బితా = మన్నధునిచేత మోసము గాఁ గల్పింపబడిన, విషయా = విషయములను, భోక్తం = అనుభవించుట కును, మోక్షం వా = వదలుటకును, తుమః న = సమర్థుడు కాడు.

తా.—కాంతాసంగమును వదలి నిష్కాములలో అగ్రేసరుడైనాశీవుడు తన ప్రియను దేహార్థమందు ధరించి కాముకులయందును అగ్రేసరుడై ఒప్పారుచున్నాడు. ఇతరు లన్న మో పామువిషమునకు మూర్ఛిల్లినట్లు మదనబాణమునకు మరులుపాలై కామ కల్పిత మిధ్యాభోగములను అనుభవించుటకేని త్యజించుటకేనియు శక్తులు గాకయున్నారు.

చ. కాముకులందు మే సగముఁ గాంతకు నిచ్చెను శంకరుండే, ని

స్కాములలోనఁ బంచశరశాసనుకన్నఁ బరుండుఁ గల్గె, డు

గ్రామము నొజబాణవిషదగ్గులు తక్కినమూఢు లోప రే

సీమల భామినీసుఖముఁ జేరి భుజింపఁ బరిత్యజింపఁగన్.

వ్యా.—అథైకః పరమేశ్వర ఏ వైకాంతతోఽనురక్తో విరక్త శ్చ అన్య స్తు తథా 2నమరక్తత్వా చ్చ పరిక్లిప్త ఏ వే త్యాహ - ఏక ఇతి.—ప్రియతమాయా పార్వత్యాః-దేహస్య శరీరస్య - అర్ధమ్ అర్ధభాగమ్ * 'అధికం నపుంసక మి' తి సమాసః - తద్ధర తీతి తథోక్తః - మహాకాముకతయా తుణమాత్రవిక్లేష స్యా ప్యసహిష్ణుత్వా న్నిజ దేహవామాధ్యపక్ష్ణప్రప్రియతమ ఇ త్యన్యః - దేహార్ధభా రీతి చ పాఠః, ఏక ఏవ హరీ, రాగి ష్యమరక్తేషు - కామకే ష్యి త్యన్యః, రాజతే అప్రతినిధిత్యేన ప్రకాశతే - తాదృ శకామకాస్తర స్యానుపలభ్యమానత్వా దితి భావః, తథా, నీరాగేషు విరక్తే ష్యపి, విముక్త స్త్యక్తో - లలనాసక్తో యోషిదాసక్తి. - శ్యేన స త థోక్తో, జనః వైరాగ్య పురుషో, యస్తా ధర్మాత్, పరోఽనోయి, నాస్తి - తపశ్చరణసమయే మదనదహనాదినా తాదృవైరాగ్యప్రకటనా త్తథావిధ విరక్తో న కల్పి ద స్తీ త్యన్యః, కింతు, దుర్వారాః నివారయతు మశక్త్యాః - స్మరబాణా ఏవ - పన్న గా స్మరం - స్తీహం విషేణ గరశేన - తత్స ద్భుశేన వ్యామోహేన చ - వ్యావిధో వ్యాప్తిస్తే - ఆత ఏవ - ముగ్ధో మూఢో

నిశ్చేష్ట శ్చ, శేషః అవశిష్టః, జనః, కామేన మన్నథేన హేతునా - విడమ్బితా ననుక్య తా = స్వీకృతా నితి యావత్, విషయా = స్త్రీసంభోగాదీక, భోక్త మనుభవితుం వా, మోక్షం త్యక్తుం వా, న తుమః తాదృగనురాగ విరాగోత్కర్షాభావా త్తథా విధభోగత్యాగయో రసమర్థ ఇ త్యన్యః; కర్తు మకర్తు మన్యథా కర్తుం సమగ్ధః పరమేశ్వర ఏక ఏ వామరక్తేషు విరక్తేషు చ పరాం కాంతాం ప్రాప్త, స్తదన్య స్సర్వోఽపుత్యభయ భిష్ట ఏ వేతి భావః. స్మరబాణపన్న గే త్యక్త రూపకాలంకారః. శామూలవిక్రీడితమ్.

అవ.—దుష్టము లని తెలిసియు మనుష్యులు విషయములను విడువమి ఆశ్చర్యము.

అజాన స్తాహాత్మ్యం పతతు శలభో దీపదహనే,

స మీనో 2ప్యజ్ఞానా ద్భుజిశయత మశ్లాతు విశితమ్,

విజానంతో 2ప్యేతే నయ మిహ విపజ్జాలజటిలా

న్న ముఖ్యామః; కామా నహమా గహనో మోహమహిమా.18.

టీక.—శలభః = మిడుత, దాహాత్మ్యం = కాల్పుట స్వభావముగాఁ గలిగియుండుటను, అజాన = తెలియక, దీపదహనే = దీపపునిప్పునందు, పతతు = పడునుగాక, సః మీనః అపి = ఆ చేప యు, అజ్ఞానాత్ = తెలివితేమివలన, బడిశయుతం = గాలముతోఁ గూడిన, పితమ్ = మాంసమును, అశ్లాతు = తినునుగాక, ఇహ = ఈలోకమునందు, ఏతే వయం = ఈ మనము, విజానంతః అపి = ఎఱుంగుచునే, విపత్ బాల జటిలా = ఆపదల సమాహముచేత దట్టమైన, కామా = విషయములను, న ముఖ్యామః = వదలకున్నాము, మోహమహిమా = అజ్ఞానముయొక్కప్రభావము, అహమా = ఔరా, గహనః = ఊహింపనలవిగానిది.

తా.—కాల్పు నని తెలియక మిడుత దీపముపైఁ బడుటయు, గాలముగ్రుచ్చుకొను నని తెలియక చేప యెరను మ్రుంగుటయు, ఆశ్చర్యములు గావు. విషయములు ఆపత్తురంపరతోఁ గూడియున్నవని యెఱింగియు మనము వానిని వదలలేకుండుట ఆశ్చర్యకరము. ఇదే అజ్ఞానముయొక్క వింతప్రభావము.

చ. తెలియక నాశహేతు వగు తీవ్రతరానలకీలలోపలక

శలభము చొచ్చుఁ గాక, ఘటి చాలక మీనము గాలపుంసం

గలపితంబు తా మెసఁగఁ గాక, యెఱింగియు మేము దుఃఖిదో

పాలననితాసుఖంబు విడినాడెము, మోహముహత్వ మెట్టిదో!

వ్యా.—అథ విషయదోషపరిజ్ఞానేఽప్యత్యాగే కారణ మాహ - అజాన న్నితి.—శలభః పత్యః, దహ్యతే అనే గీతి దాహః * కరణే ఘట్ - తస్య ఆత్మనః స్వభావస్య

భావో దాహాత్మ్యం భస్మీకరణస్వాభావ్య మి త్యర్థః - ని. 'ఆత్మా, దేహే ధృతా జీవే
స్వభావే పరమాత్మనీ' తి విశ్వః, అజానన్ అనవబుధ్యక్, తీవ్రదహనే జాజ్వల్యమా
నాగ్నో, పతతు ప్రవిశతు - ప్రవిశ్య భస్మీభవ త్వి త్యర్థః * సంభావనాయాం
లోటో, తథా, స ప్రసిద్ధో, మినా మత్స్యోఽపి, అజ్ఞానా దాత్మవినాశకారణ
మేత ది త్యవివేకాత్, బడిశ యుతం మత్స్యవేధన సందానితమ్ - ఆయోమయవక్రకణ్ఠ
కాగ్రస్యూత మి త్యర్థః, పీఠం మాంస, మత్నాతు భక్షయతు - ఆమిషలోభాత్కణ్ఠ
కగిశేన గళ నిరోధా త్స్యోఽపి మ్రియతా మి త్యర్థః - నాత్రానయో రపరాధః -
నాజ్ఞాన మపరాధ్యతి - 'పత్యమాత్యమరక్తభృజ్మినా హతాః పశ్చభి రేవ పశ్చే' తి చ
న్యాయా దితి భావః - ని. 'బడిశం మత్స్యవేధనం' - 'పీఠం తరసం మాంస మి' తి
చామరః, కిం త్వి హస్తీక లోకే, విజానన్తోఽపి వినిపాతమేతవ ఇతి వివేకవన్తోఽ,
ప్యేతే వయం, విపజ్జాలై రాపత్నరమ్మరాభి - జఘటిలాక్ గ్రథితాక్ - ఉపద్రవహేతూ
న పీ త్యర్థః * పిచ్చాదిత్వా న్నత్వర్థి యే లచ్చిత్యయః, కామా నిష్పయా, న్న ముఖ్య
మో న త్యభావః - విషయస్వరూప పరిజ్ఞానేఽప్యముఖ్యతా మస్తాక మే వాపరాధ
ఇతి భావః * 'శే ముచాదీనా మి' తి న మాగమః, విచార్యమాణే నాస్తా కమ ప్యప
రాధః - ప్రబలతరకారణసద్భావా దిత్వాహ - మోహస్య అజ్ఞానస్య, మహిమా మాహా
త్వ్యం, గహనో దుర్విశ్లేయః - అఘటనఘటనాపటుతరావిద్యావిలాస మహిమ్నా లోకే
జనః అవిహిత మపి కరోతి - అలోనాస్తాక మపరాధ ఇతి భావః. శిఖరిణీవృత్తమ్.

అవ.—రోగప్రతిక్రియలను జనులు భోగము లని భ్రమపడుచున్నారు.

తృషా శుష్య త్యాసేఽపిబతి సలిలం శీతమధురం,
క్షుధార్తః శాల్యన్నం కబళయతి మాంసాదికలితమ్,
ప్రదీప్తే కామాగ్నో సుదృఢతర మాలిగ్గతి వధూం,
ప్రతీకారం వ్యాధేః సుఖ మితి విపర్యస్యతి జనః.

19.

టీక.—తృషా = దప్పించేత, ఆసేఽ = మోరు, శుష్యతి సతి = ఎండఁ గా, శీతమ
ధురం = చల్లనిదియ్యని, సలిలం = నీటిని, పిబతి = త్రాగును; క్షుధార్తః సన్ = ఆఁ
టిచే పీడితుఁడై, మాంస ఆది కలితమ్ = మాంసము ముదలైన వానితో కలుపబడిన,
శాల్యన్నం = పరియన్నమును, కబళయతి = భుజించును; కామాగ్నో = మదనా
సలము, ప్రదీప్తే సతి = మండఁగా, సుదృఢతరం = మిక్కిలి బిగువుగా, వధూం = స్త్రీ
ని, ఆలిగ్గతి = కాగిలించుకొనును; (ఈతీరున), వ్యాధేః = రోగముయొక్క, ప్రతీకారం =

మందును, సుఖమ్ ఇతి = భోగము అని, జనః = మనుష్యుఁడు, విపర్యస్యతి = పొరఁ
బాటు పడుచున్నాఁడు.

తా.—భోగము లనునవి లేనే లేవు. తీయని చల్లని నీరు దప్పికి మందు, మాంసా
దులతోడివరియన్నము ఆఁటికి మందు, జవరాలి బిగికాగిలి మదనతాపమునకు మందు.
ఇట్లు రోగములకు మందులయిన నీనిని మనుష్యుఁడు భోగము లని భ్రమపడుచున్నాఁడు.

చ. శీతలవారిఁ ద్రావు వడఁ జెందినవాఁడు, క్షుధార్తుఁ డిట్లుము
స్తాతతభక్షమాంసకలితాన్నము సాపడు, మన్మథాగ్నితా
పాతురుఁ డైనవాఁడు జవరాలిఁ గవుంగిటిలోనఁ జేర్చు, నీ
రీతిని రోగశాంతికర కృత్యము భోగ మనంగఁ జెల్లునే.

వ్యా.—అజ్ఞానమహి మైవ సుఖభావేష్య ప్యన్న పానాదివిషయేషు సుఖబు
ద్ధిం కరో తీ త్యాహ - తృషేతి.—తృషా తృష్ణయా, ఆసేఽ వక్త్రే, శుష్యతి శోషం
ప్రాప్నోతి సతి, శీతం చ త స్తధురం చేతి విశేషణయో రపి మిథో విశేషణవిశేష్య
భావ వివక్షాయాం * 'విశేషణం విశేష్యేణ బహుళ మి' తి సమాసః - శైత్యగుణయు
క్తం సంతాపహరం చే త్యర్థః - 'శీతలీక్రియతే తాపో యేన త స్తధురం స్మృత మి' తి
లక్షణాత్ - యద్వా - మధురం శర్కరాపానకవ న్నాధుర్యసంయుక్తం - సలిల ముద
కం-పిబతి, తథా, క్షుధార్తః బుభుక్షాపీడిత స్సక్, మాంసాదినా మాంస ఘృత పయో
దధ్యాదివ్యజ్జానద్రవ్యేణే త్యర్థః - కలితం రుచిరం స్వాదూకృత మి త్యర్థః * కలిః
కామధేనుః, శాల్యన్నం, కబళయతి భుజ్యే, తథా కామాగ్నో మదనదహనే, ప్రదీప్తే
ప్రజ్వలితే సతి - మన్మథోద్రేకే స తీ త్యర్థః, సుదృఢతర మతిగాఢం, వధూం స్త్రీ
య, మాలిగ్గ త్యాసేఽపిబతి, అతిః, వ్యాధేః క్షుత్తృష్ణాదిరూపామయస్య, ప్రతీకారం తదు
పశాన్తి కరాన్న పానాల్లిగ్గనరూపాపధనేననరూపప్రతిక్రియా మి త్యర్థః, సుఖం భోగ,
ఇతి, జనా, విపర్యస్యతి విపర్యస్తబుద్ధిం ప్రాప్నోతి - న తు తత్త్వం జానా తీ త్య
ర్థః, అతస్మి స్తద్విహో విపర్యాసః, అయం చ అజ్ఞానదుర్విలాస ఏ వేతి భావః.

తుజ్ఞం వేత్సే, సుతాః సతా మభిమతాః, సంఖ్యాతిగాః సంపదః,
కల్యాణీ దయితా, నయ శ్చ నవ మి, త్యజ్ఞానమూఢో జనః
మత్వా విశ్వ మనశ్వరం నివిశేతే సంసారకారాగృహే,
సందృశ్య క్షణభిర్మురం త దళలు ధన్య స్తు సన్న్యస్యతి. 20.

టీక.—తుజ్ఞం = ఎత్తైన, వేత్సే = ఇట్లు, సతాం = సాధువులకు, అభిమతాః =
ఇట్లులైన, సుతాః = పుత్రులు, సఖ్య అతిగాః = లెక్కను మించు, సంపదః =

సిరులు, కల్యాణీ = గుణవంతురాలగు, దయితా = కాంత, నవం వయః = క్రొత్త వయస్సు (యావనము), ఇతి = అనెడి, విశ్వం = సమస్తమును, అజ్ఞాన మూఁఁజు = మోహముచే తెలివిపోయిన, జనః = జనుడు, అనశ్వరం = నిశంపకుండు దానినిగా, మత్వా = తలచి, సంసార కారా గృహే = సంసారమనెడి చెఱ సాలయందు, నివి శతే = చొచ్చును, ధన్యస్తు = పుణ్యాత్ముఁ డన్నచో, తత్ అఖిలం = దాని నంతయు, తుణ భక్తురం = నిముసుములతో నశించుదానినిగా, సందృశ్య = కనుగొని, సన్నయ్యసన్నయి = త్యజించును.

తా.—ఉన్నతములగు మేడలు, యోగ్యులగు కొడుకులు, కొలదికి మీరిన సంపదలు, గుణవతియైన యిల్లాలు, తేజ్రాయము, ఇట్టి దెల్ల శాశ్వత మని నమ్మి మూఁడు చెఱసాలయందుంబోలె సంసారమున తగులుకొనుచున్నాఁడు. జ్ఞానియగు ధన్యుఁడు వాని నెల్ల తుణభంగురములనుగా నెఱింగి త్యజించుచున్నాఁడు.

చ. పొడువులు మాడుపుల్, ఘనులు పుత్తులు, నెమ్మలు రమ్యసంపదల్,

పడఁతుక చారుశీల, యెలప్రాయ మటంచు, నరుండు మూఁడు దై

కడు జగ మెల్ల శాశ్వతముగాఁ గొని సంస్మృతిబదిలోపలం

బడు ; నిది మాయ యంచు మతిమంతుఁడు దా విడుచుకొ సమస్తమున్.

వ్యా.—ఏవం తావ ద్భో జన సంసారవిపయానక్త్యా బద్ధో భవతి - జ్ఞానీ తు సర్వస్యం పరిత్యజ్య కృతకృత్యో భవ తీతి నిగమయతి - తుజ్ఞ మితి.—వేళ్ల ప్రాసా దాది, తుజ్ఞ మున్నతం, సుతాః పుత్తాః, స్మతాం సాధూనాం - విదుషామ్, అమభిమతా ఇష్టా - స్సంప్రాప్తవిద్యావివయాదిగుణా ఇ త్యర్థః * 'మతిబుద్ధి' త్యాదినా వత్ మానాథే క్తః - అత ఏవ * 'క్తస్య చ వత్మానా' ఇతి షష్ఠీ - ప్రతిపదవిధానా షష్ఠీ న సమస్యత ఇతి వక్తవ్య మితి సమాసనిషేధః, సంపదః ధనధాన్యాదిద్రవ్యసమృద్ధ యః, సంఖ్యాతిగాః అసంఖ్యేయః - అపరిమితా ఇ త్యర్థః, దయితా ప్రియతమా - కల్యాణీ ఆనుకూల్యాదిగుణసంపన్న త్యా చోభనా - త దుక్తమ్ -

'అనుకూలాం విమలాశ్శీం కులజాం కుశలాం సుశీలసంపన్నాం

పచ్చలకారాం భార్యాం పురుషః పుణ్యోదయాల్లభతే.'

వయ శ్చ, నవం నూతనం - యౌవన మి త్యర్థః - ని. 'వయః పక్షిణి బాల్యాదా వి' త్యమరః, ఇ త్యేవ, మజ్ఞానేన మోహేన - మూఁఁజో వివేకశూన్యో, జనః, విశ్వం గృహపత్యతి త్తదారాదప్రపచ్చమ్, అనశ్వరం శాశ్వతం, మత్వా ఆలోచ్య, సంసార ఏవ కారాగృహం బద్ధిగృహం - తత్ర, నివిశతే ప్రవిశతి - తదానక్తో భవ తీ త్యర్థః - న తు త స్యానర్థములత్వం జానా తీతి భావః * 'నే ర్విశ' ఇ త్యాత్మనే పదమ్ - అలిసంకటతయా పరమనిర్బుద్ధహేతుత్వా త్సంసారస్య కారాగృహత్వరూపణం - ని.

'కారా స్యా ద్దృష్టనాలయ' ఇ త్యమరః, ధన్యస్తు జ్ఞానీ - తు శబ్దః పూర్వస్తా ద్వైలక్షణ్యం ద్యోతయతి, త దే వాహ - త దఖిలం వేత్తాద్య శేషప్రపచ్చం, తుణభక్తుర మశాశ్వతం, సందృశ్య సమ్యగాలోక్య * సంపూర్వా దృశేః క్వాచో ల్యబాదేశః, సన్నయ్యసన్నయి - న త త్రానక్తో భవతి - కిం తు విరక్తో భవ తీతి భావః; అతః జ్ఞానేన సర్వా నర్థముల మజ్ఞానం నిరస్య కృతకృత్యేన భవితవ్య మితి తాత్పర్యమ్.

శామాలవిక్రీడితమ్.

ఇతి వైరాగ్యశతకవ్యాఖ్యానే విషయపరిత్యాగ విడమ్మనా నామ

ద్వి తీ య ద శ క మ్.

యాచ్ఛాదైన్యదూషణమ్.

అవ.—మానవంతులు కుటుంబినియొక్క దారిద్ర్యభాధ కోర్వక యాచనకు తెగింతురు.

దీనా దీనముఖైః న దైవ శిశుకై రాకృష్టజీర్ణామ్బరా

క్రోశద్భిః తుభిజై ర్నిరన్నవిధురా దృశ్యా న చే ద్దేహిసి,

యాచ్ఛాభగ్గభయేన గద్గదగళత్రుట్యద్విలీనాక్షరం

కో దే హీతి వదే త్స్వదగ్ధజతర స్యాశ్చే మనస్తీ పుమాన్? 21.

టీక.—దీనా = పేదదియు, దీన ముఖైః = విన్నవైన మొగములు గలవారై,

క్రోశద్భిః = ఏడ్చుచున్న, తుభిజైః = ఆకలిగొన్న, శిశుకైః = నిసువులచేత, సదా

ఏవ = ఎలప్పుడును, ఆకృష్ట జీర్ణ అమ్బరా = ఈడ్వలబడిన చినిగిన గుడ్డ గలదియు, నిర

న్న విధురా = అన్నములేమిచే కట్టపడుచున్నదియు, (అయి), గేహిసి = ఇల్లాలు, దృ

శ్యా = కనఁబడునది, న చేత్ = కా దేని, మనస్తీ = మునియగు, ఈ పుమాన్ = ఏపు

రుఁడు, యాచ్ఛా భగ్గ భయేన - యాచ్ఛా = వేడికోలుయొక్క - భగ్గ = వర్గముగు

టవలని - భయేన = దిగులుచేత, గద్గద...క్షరం. యథాతథా - గద్గద = డగ్గు త్తికతోడి

గళ = గొంతునందు - త్రుట్యత్ = తునుఁగుచు - విలీన = ఆడంగిపోయిన - అక్షరం

యథాతథా = అక్షరములు గలుగునట్లుగా స్వదగ్ధ జతరస్య అర్థే = తన పాడు పొట్ట

కొఱచు, దేహి ఇతి = ఇప్పు అని, వదేత్ = చెప్పను.

తా.—శిశువులు మొగము వ్రేల వైచిగొని ఆకలికి ఏడ్చుచు, తన్ను తనచినికి

చీరనుపట్టి లాగుచుండఁగా, అన్నము లేమిచేత తాను కట్టపడుచు, వారిని సమదాయంప

నేరక దుఃఖించుచున్నయిల్లాలిం గొంచినకారణంబునం గాదేని మానవంతుఁ డెవఁడును

తనవేడుకోలు వ్యర్థ మగు నేమా యని దిగులుపడుచు, డగ్గుతికపడి గొంతులో నే మాట
త్రుంగి అణగిపోవునట్లుగా, తన పాడుపాట్లకోసము ఒరులను యాచింపఁడు.

ఉ. ఆకొని యేడ్చు లేజిటుత లన్నముకై తనకొంగు లాగఁ, దె

ల్లాకట సోలుచుండెనునిజాంగనదుర్దశఁ జూడఁడేని యా

ష్టాకలనా విభంగ భయ సంభృత గద్గద శూన్య కంఠుఁడై

చేకొని దేహి యం చదుగఁ జేరునె కాలినపాట్ల కవ్వఁడున్.

వ్యా.—అథ యాష్టాదైన్యదూషణ మారభతే - అత్ర అభిప్రాయః విషయా
జ్ఞాం యాష్టాదైన్యప్రయోజకత్వా ద్విషయపరిత్యాగవిషయదానస్తత్యే నైతిత్వమోజ్య
యాష్టాదైన్యమపి దూషణీయమేవేతి అతస్తత్ప్రసక్తానస్తరమేతద్దూషయితు
మారభతే - దీ నేత్యాదిష్టోకదశకేన - దీనా దీనముత్తై రితి.—దీనా దరిద్రా, అత
ఏవ, దీనాని శోభాహీనాని ముఖాని యేషాం తైః, కుతః, క్రోశద్భిః రుదద్భిః, తత్కు
తః, త్సౌధితైః సంభూతత్వైః - బుభుక్షిరై రి త్యర్థః - త్సౌధాశద్భోఽప్యబిప్రకృతస్తాత్
* 'త దన్య సంభూతం తాగకాదిభ్య ఇత జి తీ ' తచ్చుత్పత్తయః-తాగకాది రాకృతిగణః-
త్సౌ దితి ధకారాదప్రవృత్తే తు - త్సౌధం ప్రాప్తైః త్సౌధితైః త్సౌధాతురైః * కతకరి క్తః *
'వనతి త్సౌధో రి డి' తి డాగమః, శిశుకై రత్యస్తబాలకైః * అల్పార్థే కచ్చుత్పత్తయః,
సదా సర్వ దై, వాక్పప్త మన్నపానాదియాష్టాపూర్వక మాక్షిప్తం - జీర్ణామృరం
విర్ణవస్త్రం - యస్యా స్నా, తథా, నిరన్నా అన్నపానరహితా - అత ఏవ - విఘరా
విహ్యలా - నిరన్నా చ సా విఘరా చేతి విశేషణసమాసః - అన్నాభావా త్కృష్టజీవ
నే త్యర్థః - ని. 'విఘరః ప్రత్యవేతే స్యా త్కృష్టవిష్టిప్రయో రపీ' తి విశ్వః, నేహినీ గృ
హిణీ, దృశ్యా దృష్టిగోచరా, న చే న్న స్యా ద్యది, తస్మి, మనస్వీ సుమేధాః - ఛైర్య
శాలీ * ప్రశంసాయా మినిః, కః పుమాః, యాష్టాభిక్తా ద్యద్భయం తేన, గద్గదో
హీనసర్వః - అనుకరణశబ్దోఽయం - యో - గళః కణ్ఠః - తత్ర - త్రుట్యన్తి శకలీభ
వన్తి - అత ఏవ - విలీనా న్యనుచ్చారితప్రాయా ణ్యక్షరాణి వర్ణాః-యస్మిన్ కమణి
త ద్యథా తథా, స్వస్య - దగ్ధః ప్లప్తో - యో జఠరః ఉదరం - త, స్వాగ్ధే తత్సూరణా
గ్ధ మి త్యర్థః - ని. 'అథే కృతే చ శబ్దా ద్వౌ తాదగ్ధేఽన్యయసంజ్ఞితా వి' త్యమరః-
దగ్ధ శబ్దోఽత్ర నిర్వేదాభిద్యోతకః - యథోక్తం సుతేశ్వరవారితకే - 'అస్య దగ్ధోదర
స్వాగ్ధే కి న్న కుర్వన్త్యసాంప్రత మి' తి, దే హీతి, వదత్ గ్రూయాత్, న కోఽపీ
త్యర్థః; తస్యాః దృశ్యత్వా దీదృగ్గ్లాపన్నా భవ త్యతోఽనగ్ధమూలత్వాత్ తత్పరిత్యా
గోఽవశ్యం కతకవ్య ఇతి భావః. కాదూఢవిక్రీడితమ్.

అభిమత మహమానగ్రన్థిప్రభేదపటియనీ
గురుతరగుణగ్రామామౌఘజస్సుటోజ్జ్వలచన్ద్రికా
విపులవిలసల్లజ్జావల్లీవితానకుతారికా

జఠరపిఠరీ దుష్పూ రేయం కరోతి విడచ్చునమ్. 22.

టీక.—అభిమత...పటియనీ - అభిమత = ఇష్టమైన - మహత్ = గొప్ప -
మాన = ఆత్మగౌరవముయొక్క - గ్రన్థి = గన్నపును - ప్రభేద=పగుల్చుటయందు - పటి
యనీ = మిక్కిలి సమగ్ధమును, గురుతర...చన్ద్రికా - గురుతర = మిగుల గొప్పలైన -
గుణగ్రామ = గుణముల సమూహమునెడి - అమౌఘజ = తామరలకు - స్సుట =
విశదముగా - ఉజ్జ్వల = వెలిగెడి - చన్ద్రికా = వెన్నెలయు, విపుల...కుతారి
కా - విపుల = మిక్కిలి - విలసత్ = ఒప్పుచున్న - లజ్జా = సిగ్గు అనెడి - వల్లీ=
తీగలయొక్క - వితాన = సమూహమునకు - కుతారికా = గొడ్డలియు, (అయి), దు
ష్పూరా = నిండింపనలవికాని, ఇయం జఠర పిఠరీ = ఈ కడుపు కుండ, విడచ్చునం =
పంచనను, కరోతి = చేయుచున్నది.

తా.—ప్రియమయిన గొప్పస్వాభిమానమును ప్రానిగనువునుబోలె పగుల్చుటకు
సమగ్ధమై, నిండుపండువెన్నెల తామరలను ఎట్లో అట్లు గాంభీర్యాదా ర్యాదిగుణము
లను నాశము చేయునదై, తీగలగుబురును చిలుగొడ్డలి యెట్లు కొట్టునూ అట్లు లజ్జను
చేదించుచు, ఎంత తెచ్చివైచినను ఎప్పటికిని నిండని యీ పొట్ట యనెడుకుండ మనుష్యు
నిచేత నానా నీచ యాచనలను చేయించుచున్నది.

కా. మానగ్రంథివిభేదనక్షమము, శుంభద్ఛైర్యగాంభీర్యము
ఖ్యానేకప్రియసద్గుణాంబుజసమూహజ్యోతిర్ని, లజ్జాలతా
హానిస్సారకుతారధార, జఠరం బన్నట్టివెన్నెన, యా
రా నిండారదు దైన్యవృత్త్యభినయప్రాగల్భ్యముం జూపుచున్.

వ్యా.—ఇదానీం దైన్యానగ్ధమూలం జఠరం నిద్వతి - అభిమ తేతి.—అభిమతః
కీర్తిప్రతిష్ఠావహత్వా దిప్యః - యో మహామానగ్రంథి గఱిస్తాభిమానగ్రన్థిః - తన్య -
ప్రభేదే విశ్లేషణే - పటియనీ సమధాతరా * పటుశబ్దా దియసు న్యగిత శ్చేతి జీప్,
గురుతరా అతిశయేన వర్తమానా - యే గుణగ్రామాః గామిభిర్యచై ర్యాదిగుణగణాః -
త ఏ వాఽమౌఘజాని లేషాం స్సుటం యథా తథా - ఉజ్జ్వలచన్ద్రికా పూజ్యమాకా
ముదీ - తత్సంకోచపేతు భూ తేత్యర్థః, విపులం విస్తృతం యథా తథా - విలస త్ప్ర
కాశమానం - య ల్లజ్జావల్లీవితానం వ్రీడాలతావితతి - స్తస్య కుతారికా పరశుః - తదు
చ్ఛేదనసాధనభూ తే త్యర్థః, దుష్పూరా పూరయితు మశక్యా - ప్రత్యహ మన్నపా

నాది పూరితాఽపి పర్యప్త్యభావా దితి భావః * 'ఈషద్దు రి' త్యాది నా ఖల్పిత్య యః, ఇయం జఠర ముదరమేవ పిఠి కుణ్ఠీ - ని. 'పిఠరః స్థా ల్యుభా కుణ్ఠ మి' త్యమరః * గౌరాదిత్వాత్ జీమ్ - తథా చ కృష్ణామృత స్తవే - 'జఠరపిఠిరపూర్ణః సర్వే నర్తకాః' తి, విడమ్మనాం యాష్టానుకరణం, కరోతి యాష్టాదైన్య మస్తాభి రభినాటయ తీ త్య భావః, ఏతద్వ్యతిరేకేణ దైన్యకారణీ స కాఽ ప్య స్తీతి భావః; వల్లీ కళోరమతారి కేతి పాతే నిఃతతపరశు రి త్యభావః.

రూపకాలంకారః. హరిణీవృత్తం - 'భవతి హరిణీ న్నా మ్రా స్థా గోరసామ్బుధి విష్టవై రి' తి లక్షణాత్.

అన. - బంధువులమధ్య దరిద్రుడై యుండుటకంటె బిచ్చ మెత్తి బ్రతుకుటమేలు. పుణ్యే గ్రామే, వనే వా మహతి, సితపటచ్చన్న పాలీం క పాలీ మాదాయ న్యాయగర్భద్విజహుతహుతభుగ్నామధూమోపకణ్ఠే ద్వారం ద్వారం ప్రవిప్తో వర ముదరదరీపూరణాయ త్సుధార్త్రో మానీ ప్రాణైః సనాథో న పున రనుదినం తుల్యకులేషు దీనః. 23.

టీక. - న్యాయ...కణ్ఠే - న్యాయ గర్భం = పిఠి ప్రకారము - ద్విజ = బ్రా హ్మణులచేత - హుత = వేల్పుబడిన - హుతభుక్ = అగ్నియొక్క. - ధూమ = పొ గచే - ధూమ్ర = నలుపుతిరిగినయెలుపుగల - ఉపకణ్ఠే = సమీపముగల, పుణ్యే గ్రా మే (వా) = పవిత్రమైన యూరియందు (గాని), మహతి వనే వా = గొప్ప యడవి యందుగాని, సిత ఛన్న పాలీం = తెల్లగుడ్డతో మూయబడిన యందులుగల, కపాలీం = బిచ్చపుమూడును, ఆదాయ = కైకొని, త్సుధా ఆర్తః = ఆఁకటిచేఁ బీడితుఁడగు, మానీ = మానవంతుఁడు, ఉదర దరీ పూరణాయ = పొట్ట యనెడిగుహను నిండించు టకొఱకు, ద్వారం ద్వారం = ప్రతిద్వారము (ప్రతియింటను), ప్రవిప్తః = చొచ్చి, ప్రాణైః సనాథః చేత్ = ప్రాణములతోఁ గూడినవాఁడగునేని (బ్రదుకునేని), వరం = కొంచెముమేలు, పునః = కాని, అనుదినం = దిన దినమును తుల్యకులేషు = సమాన కులమువారినడుమ, దీనః = దరిద్రుఁడుగా నుండుట, న (వరమ్) = మేలుకాదు.

తా. - మానవంతుఁడు - యథావిధిగా బ్రాహ్మణులు హోమము గావించిన యగ్నియొక్క పొగచే ప్రాంతప్రదేశములు నల్లయెఱ్ఱవర్ణము నొందియున్న పుణ్యాగ్రహో రములోఁగాని అట్టి మహారణ్యమందుఁగాని భిక్షాకపాలము కేలఁగాని దానిని తెల్లవస్త్రము తోఁఅంచుకనబడకుండఁజేయు నూసి ఆఁకటిబాధకై ఇంటింటి ఘృతకర మెత్తి గుహనంటి పొట్టను నిండించుకొనుచు ప్రాణమును నిలుపుకొనుట యెనియు కొంచెము మేలు గాని, తనకులమువారినడుమ దరిద్రుడై జీవించుట యంతమాత్రము మేలుగాదు.

చ. అవనిసురావళీ హుతహుతాశన కోమలధూమధూమలా ప్రవిశదవాటియందు వనభాగమునందుఁ గపాలపాణి యై భవనములందు భిక్షుగాని ప్రాణముదాల్చుట కొంతమేలు నాం భవులను జేరి వేడి కడు దైన్యముఁ జెందుటకంటె మనకికన్.

వ్యా. - అథ మానస స్తావ ద్భుక్తయాష్టాయా వర మన్యత్ర భిక్షాశనతాత్మక్యేణ ప్రాణ ధారణ మి త్యాహ - పుణ్యగ్రామ ఇతి. - న్యాయగర్భం మీమాంసాశాస్త్రోక్తప్రకారగర్భితం యథా - య ద్వా - నీయస్తే జ్ఞాప్యస్తే - బుభుత్వితార్థా ఏభి రితి న్యాయాః - వేదశాస్త్రపురాణాదయః - తే - గర్భే కుక్షే - యేషాం తే న్యాయగర్భాః అధితాఖిలవిద్యా ఇ త్యభావః - ని. 'కుక్షిధూక్తార్భకా గర్భా' ఇ త్యమ గః - తథాభూతా - ద్విజాః బ్రాహ్మణాః - తైః - హుతాః ఆహ్యాదిహవిర్భి సుసృజితాః - యే - హుతభుజోఽగ్నియ - స్తేషాం ధూమేన - ధూమ్రాణి కృష్ణలోహితవర్ణాని - ఉప కణ్ఠాని అన్నిమప్రదేశా - యస్య తస్మిన్ - ని. 'ధూమ్ర ధూమతా కృష్ణలోహితే' - 'ఉప కణ్ఠాన్వికాభ్యర్ణాభ్యగ్రా అ ప్యభితోఽవ్యయ మి' తి చామరః, అత ఏవ - పుణ్యే పవిత్రే, మహతి విప్రతే చ, విశేషణద్వయేన నిస్సంకోచసంచారాహిత్యం సూచ్యతే, గ్రామే అగ్రహారే, వనే అరణ్యే వా - త త్రాపి వానప్రస్థాదీనాం విద్యమానత్వా దితి భావః, సితపటేన శ్వేతవస్త్రేణ - ఛన్నా పరేషాం దృష్టిగోచరత్వాభావాధా మాచ్ఛా దితా - తథా విశిష్టాచారాత్ - పాలి రక్తి ర్యస్యాస్తాం - ని. 'పాలి స్త్ర్యిశ్యిజ్ఞా పత్తిః' తి వైజయస్తీ, కపాలీం భిక్షాహరణోచిత శరావ, మాదాయ గృహీత్వా; త్సుధాతః త్సుత్పీడితః, మానీ అభిమానవాక్ పురుష ఇతి శేషః, ఉదర మేవ - దరీ గిరి గహ్వరం - తస్యాః - పూరణాయ పూర్వార్థమి త్యభావః * తాదర్శ్యే చతుర్థే - అథవా - ఉదరం పూరితు మి త్యర్థః * 'తుమగ్ధా చ్చ భావవచనా ది' తి చతుర్థే, ద్వారం ద్వారం ప్రతిద్వారం - గృహమేధినా మితి శేషః * 'నిత్యవీప్యయో రి' తి వీప్యాయాం ద్విరుక్తిః, ప్రవిప్తః భిక్షార్థమి త్యర్థః, ప్రాణైః సనాథ సుహిత శ్వేత్ భిక్షా శనేన ప్రాణధారణతత్పర స్యాస్తి చేచ్చి ది త్యభావః, వరం మనా క్షిప్రియం - ని. 'దైవా ద్స్వితే వర శ్చేష్ఠే త్రిమగ్నీబం మనాక్షిప్రియ మి' త్యమరః, దినే దినే అనుదినం ప్రత్యహ మిత్యర్థః * యథార్థేఽవ్యయాభావః, తుల్యకులేషు సమానకులేషు సమానకులేషు వేషు తన్తద్య ఇ త్యర్థః, దీనః పునః దైన్యవాం శ్వేన్న వరం - బద్ధమధ్యే యాష్టాదైన్యనీచ జీవనా ద్వరం భిక్షాస్తేన ప్రాణధారణం - 'న బద్ధమధ్యే ధనహీనజీవన మి' తి వచ నా దితి భావః. అత్ర య ద్యపి - 'త్యజ స్త్యమాన్ శర్మ చ మానినౌ వరం త్యజన్తి నత్వేక మయాచితవ్రత ని' తి వచనా న్నానినః సర్వథా అయాచితత్వ మేవ ముఖ్యవ్రతం తథాఽపి యది త్సుధాతురత్వేన యాష్టా ప్రవృత్తి స్యాస్తి తదా కుత్ర చి దపరిజ్ఞాత

దేశే శ్రోత్రియగృహేషు కపాలభిక్షాన్నభక్షణే సూదరపూరణం కర్తవ్యం - న తు బంధజనయాష్టా ప్రాణసంకటేఽపి - తస్యాః పరమవైచార్యమాత్వా జితిగూఢాభిసంధిః.
 స్రగ్ధరావృత్తం - తదుక్తం కేదారేణ - 'మృత్యుర్యానాం త్రయేణ త్రిమునియ త్రియతా స్రగ్ధరా కీర్తితేయమ్.'

గక్ష్తాతరజ్జహిమశీకరశీతలాని

విద్యాధరాధ్యుషితచారుశిలాతలాని

స్థానాని కిం హిమవతః ప్రళయం గతాని

యత్యావమానపరపిణ్డరతా మనుష్యాః.

24.

టీక.—మనుష్యాః = నరులు, సావ...రతాః - సావమాన = తిరస్కారముతోఁ గూడిన - పరపిండ = ఇతరులకడియందు - రతాః యత్ = ఆసక్తులగుటను, గక్ష్తా...శీత లాని - గక్ష్తా = గంగయొక్క - తరజ్జ = అలలయుక్క - హిమ = చల్లని - శీకర = తుంపురులచేత - శీతలాని = చల్లనివియు, విద్యా...తలాని - విద్యాధర = విద్యాధ రులచేత - అధ్యుషితాని = అధిసంపాదించిన - చారు = రమణీయమయిన - శిలాతలాని = తాత్ప్రదేశములు గలవియు, అగు, హిమవతః = మంచుకొండయొక్క, స్థానాని = ప్రదేశములు, ప్రళయం గతాని కిమ్ = నాశమును పొందినవా యేమి.

తా.—తిరస్కార పూర్వకముగా ఇతరులు పడవేయునట్టి యన్నమును తిని బ్రతు కుటకన్న హిమవత్పర్వతమున విద్యాధరసేవితములై గంగాతరంగములచల్లనితుంపురులచే చలువ గ్రమ్ముచు సాంపారు చాఁపతాలమీఁద కాలముగడపుట ఎంతయు మేలుగదా.

తే. పూతగంగోర్శీకరశీతలములు | లలితవిద్యాధరాధ్యుషితలాతలములు

హిమగిరిస్థానములు నయించె నొక్కొక్క | నరులు నిందితపరపిండనిరతు లగుట.

వ్యా.—అథ విశిష్టగత్యుక్తరాభావవిత్కర్తా దూషయతి - గజ్జేతి.—గక్ష్తా తరక్ష్తాణాం భాగిరథీకల్లోలానాం - యే కణాః బిద్వః - తేహం - శీకరైః ప్రాతేయ ప్రాయశ్చైః - అథవా - కణాః స్థూలబిద్వః - శీకరాః సూక్ష్మాః - తైః శీతలాని శిశిరాణి - 'సునశీకరేతి వా పాఠః - తథా సాద్వా' ఇత్యర్థః, విద్యాధరై ర్దేవయోనివిశేషైః - రధ్యు షితాని అధిష్ఠితాని * 'గత్యర్థాకమకే' త్యాదినా వసేః కమణి క్తః * 'వచి స్వపీ' త్యాదినా సంప్రసారణం - అత ఏన - చారుశీ మసూహరాణి - శిలాతలాని యేషు తాని తథోక్తాని - * విశేషణవ్యయే వైతేన పరమపవిత్రత్వం చ సూచ్యతే, హిమవతః హిమశ్రే స్థంబగ్ధీని, స్థానాని ప్రాస్తప్రదేశాః, ప్రళయం గతాని కిం నష్టాని కిం - కిం శబ్దోఽత్ర వితర్క - ని. 'మత్సాప్రశ్నవితర్కేషు డేపే కింశబ్ద ఇవ్యతే.' ఇతి శాశ్వ

తః, నను కుతః ఏనం విద్యమానే ప్తవస్థానేషు విసాశో వితర్కశ్రుత ఇత్యాశబ్ద్యుతత్ర కారణ మాహ - య ద్యస్తాత్కారణా, స్తనుష్య జనాః, సావమానేషు యాష్టయా తిరస్కారాచరణపూర్వకం దత్తేషు - పరపిణ్డేషు పరాన్నేషు - రతా ఆసక్తాః - తాదృ క్షురపిణ్డాశనేన ప్రాణత్రాణతత్పరా జాతా ఇ త్యర్థః - యసి స్థానాని న నశ్యేరక్ తస్మి జనా ఈదృక్కృష్టయాష్టాతత్పరా న భవేయః - తేహం నష్టత్వా దే వేద్యుద్ధరవస్థాప న్నా ఇతి కృత్వా ఏనం వితర్కశ్రుత ఇతి వాక్యార్థః; యద్వా - గత్యుక్తరాభావం ప్ర శ్నద్వారా దూషయతి గజ్జేతి - కింశబ్దోఽత్ర ప్రశ్నే - న నేవం కుతః పృచ్ఛ్యత ఇ త్య త ఆహ - యస్తా త్కారణాత్ - హే మనుష్యాః సావమానపరపిణ్డరతాః - యూయం జాతా ఇతి శేషః - అతః ప్రశ్న స్యావకాశ ఇతి భావః - అస్య త్సమానమ్; ఏతేన దుర్భగయాచ్ఛా పిశాచికా మూఢః న్యశనిం పాతయిత్వా గిరిపరిసరేషు సుఖేన వర్తిత వ్య మితి సూచితమ్. వసంతతిలకావృత్తమ్.

అవ.—నీమలను యాచించుటకన్న నీచము లేదు.

కిం కన్దాః కన్దరేభ్యః ప్రళయ ముపగతా? నిర్ఘరా వా గిరిభ్యః? ప్రధ్వస్తా వా తరుభ్యః సరస ఫలభృతో వల్కలిన్య శ్చ శాఖాః? వీక్ష్యంతే య న్ముఖాని ప్రసభ మపగతప్రశ్రయాణాం ఖలానాం దుఃఖోపాత్తాల్పవి త్తస్య పవనవశాన రిత్రభూలతాని? 25.

టీక.—ప్రసభమ్ = మిక్కిలి, అపగత ప్రశ్రయాణాం = పోయినయడఁకువగల (అడఁకువలేని), ఖలానాం = దుర్జనులయొక్క, దుఃఖ...లతాని - దుఃఖ = కష్టముచే- ఉపాత్త = సేకరింపఁబడిన - అల్ప = కొంచెపాటి - విత్త = ధనముచేతి - స్తయ = మదమనెడి - పవన = గాలికి - వశ = అధీనతచేత - ఆన రిత్ర - ఆడింపఁబడిన - భూ లతాని = తీగలుఁగట్టి కనుబొములుగల, ముఖాని = మొగుములు, యత్ వీక్ష్యంతే = చూడఁబడుచున్నవే అందులకుఁ గారణము, కన్దరేభ్యః = గుహలలో, కన్దాః = దుంపలు ప్రళయమ్ = నాశమును, ఉపగతాః కిం = పొందినవా యేమి, గిరిభ్యః = కొండలలో, నిర్ఘరా వా = నెలయేళ్లును, (ప్రళయ...), తరుభ్యః = చెట్లలో, సరస ఫల భృతః = రసముతోడి పండ్లను మోచునవియు, వల్కలిన్యః = నారచీరలుగలవియు, అగు, శా ఖాః = కొమ్మలు, ప్రధ్వస్తా వా = నశించినవా యేమి.

తా.—మనుష్యునికి కుడువను త్రాగను కట్టను, కావలసియున్నది. అందులకు గుహ లలో దుంపలును, కొండలలో వాఁకలును, చెట్లలో నారలును మంచిపండ్లనుగల కొమ్మ లును సిద్ధముగా నుండఁగా, వనయహీనులగు దుర్జనులను ఆశ్రయించి, వారు కష్టపడి గడించుకొన్న కొంచెపాటి ధనమునకే కలిగినమదముచేత కనుబొములు గాలికి తీగలునోరె

చలిండుచుండు నాఖిలముఖములను తదీయకరుణాకటాక్షమునకై యెదురునూచుచు బ్రదుకుటకన్న అధమము వేరొకటి లేదు.

మ. ఇలఁ గందంబులు మూలముల్ మడిసెనొ యేల్లింకనొ కొండలకొ
ఫలముల్ నారలు వృక్షశాఖలయెడం బా డయ్యెనొ మాడఁ గే
వలదుఃఖాప్తమితాగర్వపవనవాన త్తతభూమిలన
తల్లభూపాస్యము లగ్గిఁ జూచెదరు భాగింతస్వాంతు లై యాచకుల్.

వ్యా.—ఇదానీం పున ర్జీవసూపాయాస్తరాభావవితర్కద్వారా దూషయతి -
కి మితి.—కన్దరేభ్యో గుహాభ్య, స్సకాశాత్ కన్దాః కన్దమూలాదిపదార్థాః - త్సంజ్ఞీ
వారణాక్షిమా ఇతి భావః, ప్రళయం వినాశం - విరామ మితి యావత్, ఉపగతాః
ప్రాప్తాః కిం - * జాగుప్సావిరామేత్యాది నా పశ్యమి, ఏవ ముత్తర త్రాపి - కింశబ్దో
వితర్కే, తథా గిరిభ్య స్సకాశా, నిర్దుర్గరా వా ప్రవాహా శ్చ వా - ఉపశమకరా
ఇతి భావః, ప్రళయ ముపగతాః కి మితి సంబంధః - ని. 'ప్రవాహో నిర్దుర్గం యుర'
ఇ త్యమరః - ని. 'వా స్యా ద్వికల్పోపమయో రేవాగ్నే చ సముచ్చయ' ఇతి చామరః,
తథా, తరుభ్యః వృక్షేభ్య స్సకాశాత్, సరసాని మాధుర్యరసయుక్తాని - ఫలాని బిభ్ర
తీతి తథోక్తాః, వల్మలిన్యః వల్మలవత్యః, ఏతేన విశేషాద్వయేన సుభాష్యవస్తున
మృద్ధ త్యాచ్చాదనయోగ్యవస్తు సమృద్ధత్వే సూచితే, శాఖా శ్చ, ప్రధ్వస్తా వా విన
స్తాః కిమ్ - అవ్యయా నా మనేకాగ్ధత్వాత్, నను విద్యమాన కన్దమూలాది వ్యవిద్యమాన
త్వం కుతో వితర్కస్య ఇ త్యత ఆహ - య ద్యస్తా త్పీసభ మత్యక్తమ్ - అపగతప్ర
శయాణాం వినయకూన్యానాం, ఖలానాం దురీశానాం, దుఃఖాప్త మతిక్లేశేన ప్రాప్తం-
త దపి స్వల్పం య - ద్విత్తం ధనం - తేన యః - స్తయో గర్వ - స్స ఏవ పవనః -
స్తయః పవన ఇవ చ - తద్వ్యా - దానర్థితా శ్చాలితాః - భువ ఏవ లతాః భువో
లతా ఇవ చ యేషాం తాని - సవికారా ణీ త్యగ్ధః - స్తయపవ నే త్యత్ర భూమిలతా
ఇ త్యత్ర చ ఉపమారూపకయో స్సాధక ప్రమాణాభావా త్సందేహాసంకరః, ముఖాని,
వీక్ష్యస్తే - యాచకజన్తై రితి శేషః; కన్దమూలాదీనాం వినష్టత్వా దేవ జన్తై రుచరీశ్వర
పరిచర్యాతత్పల్లై ర్భూయతే జీవసూపాయార్థః - మత స్తదభావ వితర్క స్వావకాశ
ఇతి భావః, య ద్వా - జీవసూపాయాస్తరాభావ ప్రశ్నద్వారా నిష్ఠితి - కిం కన్దా
ఇతి; కిం వా శబ్దో ప్రశ్నే, కుత ఏవం ప్రశ్నః క్రియత ఇ త్యత ఆహ - యస్తా త్కా-
రణా, ద్దుర్విసితదురీశ్వర ముఖా న్యవలోక్యస్తే యుష్మాభి స్తస్తా దభావప్రశ్నో యుజ్యత
ఇతి భావః, శేషం సమానమ్; అ త్రాయ మభిసంధిః - పరమనెచ్యావహం శాస్త్రనిషి
ధం చ దుర్విసితనేవనోపజీవనం పరిత్యక్తవ్యమ్.

అవ. --- మ్రుక్కుడి దొరలను గొలుచుటకన్న అడవిలో బ్రదుకుటమేలు.

పుణ్యై ర్మూలఫలైః ప్రియే ప్రణయినీం వృత్తిం కురు స్వాధునా
భూశయాన్యం నవపల్లవై రకృపజై, రుత్తిష్ఠ, యావో వనమ్;
క్షుద్రాణా మవివేకమూఢమనసాం య త్రేశ్వరాణాం సదా
విత్తవ్యాధివికారవిహ్వలగిరాం నామాఽపి స శ్రూయతే. 26.

టీక.—ప్రియే = ఓకాంతా, అగునా = ఇకను, ప్రణయినీం వృత్తిమ్ = ఇష్ట
మయిన భోజనమును, పుణ్యైః = పవిత్రములైన, మూల ఫలైః = వేరులతోను పండ్లతోను,
అకృపజైః = వాడని, నవపల్లవైః = క్రొత్తచిగుళ్లతో, భూ శయాన్యమ్ = నేలపడకను,
కురున్య = చేసికొనుము, యత్ర = ఎచట, క్షుద్రాణామ్ = నీచులును, అవివేకమూఢ
మనసాం = అజ్ఞానముచే తెలివిమాలిన మనస్సుగలవారును, సదా = ఎల్లప్పుడును, విత్త...
గిరాం - విత్తవ్యాధి = ధన రోగపు - వికార = వైపరీత్యముచే - విహ్వల = వశము
దప్పిన - గిరాం = పలుకులుగలవారును, అగు, ఈశ్వరాణాం == దొరలయొక్క, నామ
అపి = పే రయినను, స శ్రూయతే = వినఁబడదో, (అటువంటి), వనం = అడవికి;
యావః = (ఇరువురము) పోవుదము, ఉత్తిష్ఠ = లేము.

తా.—ఓ కాంతా అజ్ఞానముచే ఏమియు లోక ధనరోగముయొక్క వైపరీత్య
ములచే వశము తప్పిన మాట లాడుచుండు మ్రుక్కుడిదొరల పేరయినను వినఁబడని చోటికి
ఏదే నొక యడవికి పోవుదము లేము. అందు పవిత్రములయిన ఫల మూలములను భుజిం
తము, వాడని క్రొత్తచిగుళ్లు సెజ్జగా పలుకుకొని నేలను పరుండము.

చ. ప్రవిమలకందమూలఫల పంక్తుల జీవిక జేయు, ముర్విపై
నవనవపల్లవంబుల నొనర్చుము పామపు, లేము, పావనా
టవికిని బోవు, మయ్యెడ దృఢద్రవిణామయదుర్వికారగా
రవవికలోక్తులై మెలఁగు రాజులపేరును జెప్పఁ డెవ్వఁడున్.

వ్యా.—అథ ఖలానాం ముఖాని దృశ్యన్త ఇ త్యనేన సూచితనిష్ఠాం ప్రకటయి
తుం చిరకాలదురీశనేవాభిన్నస్య కస్యచిన్ని ర్వేదవచన మభినీ యాహ - పుణ్యై
రితి.—అథ నేదానీం, పుణ్యైః పవిత్రైః, మూలైః కన్దమూలైః, ఫలైః కదళీరసాలపన
సాదిఫలై శ్చ - అపవిత్ర రక్త మూలక కాళిన్ద ఫలాది భక్షణ నిషేధ స్తరణా త్పూజ్యై
రి త్యుక్తం, తథా అనిర్వాచ్యతయా, 'ప్రియ ప్రణయినీ మి' తి పాతే-హాప్రియసఖ ఇ త్య
ధాః, ప్రణయినీం పరమసుఖావహతయా ప్రియతమాం - విశిష్టకన్ద మూలాద్యశన
స్యానశసప్రాయత్వా త్త 'స్యాపి, 'తపో నానశనా త్వర మి'తి తపః పర్యవసానత్వా
త్తస్య చ 'తపసా' కల్పనం హస్తీతి సకలకమకనినతకనద్వారా పరమసుఖావహత్వా

దితి భావః, వృత్తిం జీవికాం - ని. 'వృత్తి ర్వర్తవ జీవన' ఇ త్యమరః, కురుప్య విధే
హి, తథా, అకృపణై రహ్మనై, నవపల్లవై, భువి శయ్యాం చ కురుప్య, అతః, ఉ
త్తిష్ఠ ఉత్థితోభవ - విలంబం మా కు ర్వి త్యభః, వనం ప్రతి - యావో గచ్ఛావః -
యాస్యావ ఇ త్యభః - కి మనేన నీచ సేవనే నేతి శేషః * వర్తమానసామీష్యే వర్త
మానప్రత్యయః, యామో వన మితి స సాధీయా న్వాతః, గమనే అభ్యుచ్చయం ఫల
మాహ - యత్ర వనే, త్సుద్రాణాం దీనానాం, కుతః - అవివేకే నాజ్ఞానేన - మూ
ఢాని కర్తవ్యాకర్తవ్య విచార శూన్యాని - మనాంసి యేషాం తేషాం, తథా, సదా
సర్వదా - విత్త మేవ వ్యాధి స్సన్నిపాతాదిరోగ - స్తేన యో వికారః విపరీతభావ -
స్తేన విహ్వలా వికలా - అవిస్మయై ఇతి యావత్ తథాభూతా గిరో యేషాం తేషా,
మిశ్వరాణాం రాజ్ఞాం, నామాఽపి నామధేయ మపి, స శ్రూయతే నాకణ్యతే -
కిముత దగ్ధనసేవనాదిక థేలి భావః, తస్మా దైహికాముష్మికఫలలేశ సంబద్ధశూన్యం నీచ
సేవనం పరిత్యజ్య సకలశ్రేయస్సంపాదకం వనం వ్రజ; వనవాస ఏ వావశ్యం కర్తవ్య
ఇతి తాత్పర్యమ్. శాదూలవిక్రీడితమ్.

అవ. — యచనకన్న వనవాసము మేలు.

ఫలం స్వేచ్ఛాలభ్యం ప్రతివన మభేదం క్షీతిరుహం

పయః స్థానే స్థానే శిశిరమధురం పుణ్యసరితామ్,

మృదుస్పర్శా శయ్యా సులలితలతాపల్లవమయీ

సహస్తే సంతాపం త దపి ధనినాం ద్వారి కృపణాః. 27.

టీక. — ప్రతివనమ్ = ఎల్లయడవులయందును, అభేదం = కష్టములేకుండ, స్వ ఇ
చ్ఛా లభ్యం = తన యచ్చప్రకారము దొరకునదైన, క్షీతిరుహం = చెట్లయొక్క - ఫలం =
పండు, (కలదు), స్థానే స్థానే = ఎల్లచోట్లను, పుణ్యసరితాం = పవిత్రనదులయొక్క -
శిశిర మధురం = చల్లని తీయని, పయః = నీరు, (కలదు), సులలిత లతా పల్లవమయీ =
మిక్కిలి మృదువయిన తీగలచిగుళ్లచేత రచితమై, మృదు స్పర్శా = మెత్తని తాగు
డుగల, శయ్యా = పడక, (కలదు), త దపి = అయినను, ధనినాం = ధనికులయొక్క,
ద్వారి = వాకిట, కృపణాః = దీనులు, సంతాపం = దుఃఖమును, సహస్తే = ఓర్పు
కొందురు.

తా. — ప్రతియడవియందును భుజించుటకు సులువుగా తనయచ్చప్రకారము
పండ్లు సిద్ధముగా నున్నవి; అట్లే త్రాగుటకు ఎల్లయెడలను చల్లనీ తియ్యని పుణ్యనదుల జల
ము కలదు, దానిచే దప్పి తీటును పాపమును తడంగును; అట్లే పరుండుటకు మిగుల

కోమల మయిన తీవచిగుళ్లపైజ్జ మెత్తనిది కలదు. ఆ టయినను మనుష్యులు దీనతతో ధని
కుల వాకిట దుఃఖించుచుండుట వింతగా నున్నది.

చ. కలవు పచేళిముంబు లయి కానలలోపలఁ బండ్లు మ్రోగులం,

గలవు పవిత్రవాహినులఁ గమ్మనిశితలవారిపూరముల్,

గలవు చిగుళ్లపాన్ము, లవి వైకొన నేరక దీను లై ధనా

ధ్యులగవనిక వనించి నరు లోలి సహింతురు తీవ్రతాపమున్.

వ్యా. — అథ చ పున స్సత్యా మపి నిరవధిక నిరాతక్య జీవనసాధనసామగ్ర్యాం
కృపణాః స్వకార్షణ్య మత్యేబద్ధః పరయాచ్ఛాదైన్యనక్షిశ్యన్తి, కిం కర్తవ్య మి త్యా
హ - ఫలమితి. — వనే వనే ప్రతివనం - న త్వేక త్రైవ క్లృప్త మి త్యభః * 'అ
న్యయం విభక్తి' త్యాదినా యథార్థే ౭వ్యయాభావః, న విద్యతే ఖేదో యస్మిన్ సమ
ణి త ద్యథా తథా అభేద మక్షేతం, స్వేచ్ఛయా స్వచ్ఛదేన - లభ్యం ప్రాప్యం - న
తు పరప్రేవ్య మితి భావః, క్షీత్యాం రోహ స్తీతి క్షీతిరుహః * క్విప్ - తేషాం కద
శీ రసాల పనసాది తరూణాం, ఫల మ స్తీతి శేషః - ఉదరపూరణపర్యాప్త మితి భావః,
తథా, స్థానే స్థానే ప్రతిఫానం * వీప్సాయాం ద్వీరుక్తిః, శిశిర మధురం - వ్యాఖ్యాత
మేతుత్ 'పిబతి సరిలం శితమధుర మి' త్యత్ర, పుణ్యసరితాం - గంగా గోనావ ర్యాది
పుణ్యనదీనాం, పయ స్తీర్థః, మ స్తీతి శేషః - స్నానసానాభ్యాం బాహ్యభ్యంతరప
జ్ఞప్రత్యక్షనద్వారా తృప్తోపశాంతికర మితి భావః, ఏతే సౌభయేషా మపి శాస్త్రసిద్ధం
పరోపకారకత్వం సూచితం - త దుక్తం - 'పరోపకారాయ ఫలనివృత్తాః' పరోపకా
రాయ వహన్తి నద్య' ఇతి, తథా, మృదుః అకఠినః - కోమల ఇతి యావత్ - స్పర్శా
యస్యా స్సా హంసతూలికాతల్పక లేప త్యభః, కుతః - సులలితా న్యతికోమలాని -
యాని లతాపల్లవాని - తస్య యా తత్ప్రీమరా - తై ర్నిమిత్తే త్యభః - అథవా -
తస్య యా తద్వికారా * 'ప్రాచుర్యే వికారార్థే మము డి'తి జీప్, శయ్యా చా స్తీతి
శేషః - సుఖస్వాపోచి తేలి భావః, త దపి తథాఽపి, ధనినాం ధనాధ్యానాం, ద్వారి
ప్రతిహారప్రదేశే - ని. 'స్త్రీ ద్వా ద్వారం ప్రతిహార' ఇ త్యమరః, కృపణాః ధనలి
ప్సాపరతన్యాః, సంతాపం తదనువర్తనాద్యాయాస పరితాపం, సహస్తే మృవ్యన్తి, శ్రే
యోర్థానాం కిం త త్రాస్తాకం కర్తవ్య మితి భావః. అతః ఫలలాభసంబద్ధశూన్యాం
ప్రత్యుత బలవదనిష్ఠానుబద్ధినిం దురన్తసంతాపకారిణిం పరమకార్షణ్యకన్దేషవా మి హా
ముత్ర చ క్షీర్తిప్రతిష్ఠాభిజ్ఞీనిం యాచ్ఛాదైన్యపరమనిచత్వా మ్మౌపణీయాం పాపిస్తా మిమాం
దురీశ్వరద్వార బహిర్వితర్దికా దురాకారడాకినిం వివేకోచ్ఛాటనమస్త్రేణోత్సా ర్యా
నేకశ్రేయస్సంపాదికాం వనవాసజీవికాం శ్రేయ మేవ సమాశ్రయే ద్విద్వాన్తి తాత్ప
ర్యమ్; త దుక్తం శ్రీభాగవతే -

‘చీరాణి కిం పథి న సన్తి? దిశన్తి భిక్షాం?
 నోవాఙ్మృపాః పరభృత? స్సంతోఽపృశువ్యక్? ?
 శుద్ధా గుహాః కి ము న సన్తి? మహానుభావా
 యస్తా దృఢన్తి యతయో ధనదుమృదాధాన్.’ ఇతి. శిఖరిణీవృత్తమ్.

యే † వర్ధన్తే ధనపతిపురః ప్రార్థనాదుఃఖభాజో
 యే చాల్పత్వం †† దధతి విషయాత్మేపవర్యస్తబుద్ధేః
 తేషా మస్తఃస్ఫురితహాసితం వాసరాణాం స్తరేయం

ధ్యానచ్ఛేదే శిఖరికుహరగ్రావశయానిషణ్ణః. 28.

టీక.—ధనపతి పురః = ధనికుని మ్రోల, ప్రార్థనాదుఃఖభాజః = యాజ్ఞాదైన్యమును అనుభవించువానికి, యే = ఏదినములు, వర్ధన్తే = పెరుగుచున్నవో, విషయా... బుద్ధేః - విషయ = విషయభోగములయొక్క - ఆత్మేప = లాగుటవలన - పర్యస్త = చెదరిన - బుద్ధేః = బుద్ధిగలవానికిని, యే చ = ఏదినములు, అల్పత్వం = ప్రాప్త్యవ్యమును, దధతి = పొందుచున్నవో, తేషాం వాసరాణాం = ఆదినములను, శిఖరి... నిషణ్ణః - శిఖరి = కొండయొక్క - కుహర = గుహయందలి - గ్రావ = తాయినెడి - శయ్యా = పడుకాయందు - నిషణ్ణః సన్ = కూర్చున్నవాడనై, ధ్యానచ్ఛేదే = ధాన్యము ముగిసినప్పుడు, అస్తః స్ఫురిత హాసితం యథాతథా = లోపలనే స్ఫురించిన నవ్వు గలుగునట్లుగా - స్తరేయమ్ = తలంచుకొనెదను.

తా.—నే నేదే నొకకొండగుహకుఁ బోయి తపస్సు చేసికొనియెదను. అటు భగవద్ధ్యానము ముగిసిన సమయములందు నాపడుకాయగు రాలిపలకమీఁదల కూర్చుండి ధనికులముందట నేడుకొనుచుండు దుఃఖము ననుభవించు చుండినప్పుడు దీర్ఘములుగా తోచినదినములను, విషయభోగవ్యగ్రమానసుండైన యుండినప్పుడు త్వరగా ముగిసిపోయినట్లు అగపడినదినములను, అప్పుడు అజ్ఞానమహిమచేత అట్లు చెడితినిగదా యని నాలోచనము నవ్వుకొనుచు జ్ఞప్తికి తెచ్చుకొనియెదనుగాక.

చ. ధనపతిమ్రోల నిల్చి కడు దైన్యముఁ జూపెడువార లెవ్వరో
 ఘనవిషయాభిలాష మతికల్పనమీఁదనీచు లెవ్వరో
 మొనయుచు వారిదుప్పదినముల మది నవ్వి తలంతు నాత్మచింత
 తనముతుదిక గుహాంతరమునకు రుచిలోపలత్పశ్యాయ నై.

వ్యా.—ఇదానీం దురిశ్వరసేవనయాజ్ఞాదైన్యతత్పరవిషయాత్మేష్టచిత్తనిష్ఠావశేన స్వస్య సిద్ధపద్యావిశ్రేయోదశాఽ సూచయ స్నోహః—య ఇతి.—ధనపతేః ధనా

శ్యస్య - పురః అగ్రే, ప్రార్థనాదుఃఖం యాజ్ఞాదైన్యం - భజన్తి తథోక్తాః సస్తః * ‘భజోఽస్విః,’ యే పురుషాః, † వర్ధన్తే, తథా, యే చ పురుషాః, విషయాత్మేపే భోగసంగ్రహే - పర్యాప్తా తావత్ప్రత ఏన పర్యవసితా న తు తత్త్వవిచార ఇత్యర్థః - తాదృశీ యా బుద్ధిః తస్యాః - ‘పర్యస్త’ ఇతిపాతే - విషయాత్మేపేభోగసక్త్యా - పర్యస్తా విపరీతా - యద్వా - విషయాత్మేపేన విషయకృతోపప్లవేన-పర్యస్తా విక్షిప్తాయా బుద్ధిః - తస్యాః హేతోః, అల్పత్వం నీచత్వం, †† దదతి, తేషాం పురుషాణాం, వాసరాణి దివసాకా - తదనుభూతదుర్దినా నీ త్యర్థః - ని. ‘వా తు క్షీణే దివసవాసరా’ ఇత్యమరః, అభిమతదేవతాయాం చిత్తస్థిరీకరణం ధ్యానం - తస్య - ఛేదే ఆవసానే - బ్రహ్మధ్యానవృత్తానసమయ ఇత్యర్థః, శిఖరికుహరే గిరిగహ్వరే - యోగ్రావా పాషాణస్స ఏన శయ్యా - తస్యాం-నిషణ్ణః విశ్రమాగ్ధం శయిత స్సన్ని త్యర్థః, అస్తరస్తః కరణ ఏన - స్ఫురితం సముత్పన్నం - హాసితం హాసో - యస్మిన్ కమణి త ద్వధా తథా - తదానీం తేషా మపహాస్యత్వా త్తదనుభావత్వే మోక్షస్సహాగభిత్ మి త్యర్థః-స్తరేయం ‘సదృశా దృష్టివిస్తాద్యాః స్ఫులిబీజస్య బోధకా’ ఇతి వచనా త్కుతః శ్చిచ్ఛిస్తావశా దృష్టివశా ద్వా సముద్బుద్ధసంస్కార స్తదీయ దుదికానాని స్ఫులివిషయాణి కుర్యా మి త్యర్థః - వాసరాణాం స్తరేయ మితివా పాఠః - తథా * ‘అధీగర్ధదయేశాంకర్త జీతి కర్తణిషష్ఠీ - అధీగర్ధానాం చ శేషాధికారాత్ - అశేషత్వవివక్షాయాం తు ద్వితీ యైవ స్వర్యతే - సంభావనాయా ముత్తమపురుషైకవచనం - యథాఽహం యాజ్ఞాదుఃఖాభిసంతప్త విషయాత్మీ ప్రచిత్రజనదుర్దశాదర్శనా త్సంజాతనిర్వృదః కేనచిద్భాగోదయేన పరమేశ్వరానుగృహీత ప్రధ్యానోత్థానే తదీయదుర్దినస్తరణతత్పరో భవేయమ్ - తథా వివేకిభిః శ్రేయోర్ధిభిః భవితవ్యం - న తు తద్వద్దుర్దశాభాగ్ని రితి నిగూఢోపదేశ స్తాత్పర్యార్థవిషయాకృత ఇ త్యవధేయమ్. మన్దాక్రాంతావృత్తమ్.

అవ.—త్వస్థ తీటదుగాన దానికై యాజ్ఞాదైన్యము వహించుట సరి కాదు. యే సంశోషనిరన్తరప్రముదితా స్తేషాం న భిన్నా ముదో, యే త్వస్యే ధనలుబ్ధసంకులధియ స్తేషాం న తృప్తా హతా, ఇత్థం కస్య కృతే కృతః స విధినా తాదృ కృదం సంపదాం స్వాత్మ న్యేవ సమాప్తహేతుమహిమా మేరు ర్న మే రోచతే.

టీక.—యే = ఎవరు, సంశోష...ముదితాః-సంశోష = తనివచేత - నిరన్తర = ఎడతెగక - ప్రముదితాః = సంతుష్టులూ, తేషాం = వారికి, మదః = భర్తములు, న భిన్నాః = భంగపడినవికావు (వర్ధిల్లుచునే యున్న వనుట), యే అన్యే = ఎవ

తరులు, ధన...ధియః - ధన = ధనమునందు - లుబ్ధ = ఆసగొన్న - సంకుల = కలం
గిన - ధియః = మనస్సుగలవారో, తేహం = వారికి, తృష్ణా = ఆశ, న హతా =
ఉడిగిరిది కాదు, ఇత్థం = ఇట్టిస్థితిలో, సంపదాం = సమృద్ధులకు, తాదృక్ పదం =
అట్టిగొప్ప స్థానమై, స్వాత్మని ఏక = తనయం దే, సమా...హిమా - సమాప్త = ముగి
సిన - హేమ = బంగారముయొక్క - మహిమా = వెంపుగలదియగు - సః మేరుః =
ప్రసిద్ధమైన బంగారుకొండ, బ్రహ్మణా = బ్రహ్మచేత, కస్య కృతే = ఎవనికొఱకు,
కృతః = సృజింపబడినది, మే = నాకు, న రోచతే = రుచింపదు.

తా.—తనివిగలవారికి అఖండానందము కలదు, వారికి మేరువు అక్కఱలేదు,
హేరాసగలవారికి మేరువువలన నేనియు ఆసతీతదు; లోకవృత్త మిట్లుండ, ఈయరు
దెగలవారికి గొఱగానియట్లుగా దాని బంగారురాసులు ఒరులకు ఉపయోగపడక దాని
యందే యుండునట్లుగా ఆమేరువును బ్రహ్మ సృజించుట నా కేమియు నుచితముగాఁ
దోపదు.—మేరువుచేత నేనియు తీఱని తృప్తిను తీర్చుకొనుటకై యాచ్ఛాదైన్యము వహిం
చుట కేవలము అవివేక మని భావము.

మ. వరసంతోషనిరంతరప్రముదితుల్ వర్ణింప నెవ్వారు ని

గృరముల్ వారికి మోదముల్, కనకలబ్ధస్వాంతు లావారికిఁ
విరతిం బొందదు తృప్తి, యెవ్వనికిఁ గావింపంబడెఁ బ్రహ్మచే
స్థిరసంపన్నుని మేరు వాత్సభృతలక్షీకంబు నా కిప్తమే?

వ్యా.—అథ తృష్ణాయా యావతాఽప్రపసంహారభావా త్క్రిం యాచ్ఛా
దైన్యే నే త్యాహ-య ఇతి.—యే పుమాంసః, దైవాల్లభేన వస్తునా జనితో మ సూవిలా
స స్సంతోష - నైన నిరన్తరం సతతం - ప్రముదితాః పరితుష్టాః - తృప్తా ఇతి యావత్ -
తేహం, ముదః ఆనందా, న భిన్నాః - కిం తు ప్రవృద్ధా ఏ వేత్యథః, తథాఽన్యే
ఇతరే - యే పుమాంసః, ధనే-లుబ్ధా గాఢ్యవతి - అత ఏవ సంకులా ధీ ర్యేహం తే
తథోక్తా, నైహం, తృష్ణా వస్తుస్పృహ, న హతా - న విర తే త్యథః - ధనలోభ
న్యేయత్తాభావా దితి భావః, ఇత్థ మేవం వ్యవస్థితే స తీతి కేమః - సః ప్రసిద్ధః, సంప
దాం రత్నాదినమృద్ధీనాం, తాదృ గిత్థ మితి వత్త మశక్యం, పదం స్థాన - మనిర్వాచ్య
ధనసంప దాస్పద మి త్యథః, తథా, స్వాత్మ న్యేవ స్వస్తి స్నేవ, సమాప్తః పర్యవసి
తః - న తు పరోపకారపర్యాప్త ఇ త్యథః, తాదృశో, హేమమహిమా కాఞ్చనసం
పత్తి ర్యస్య తథోక్తో, మేరు, ర్విధినా బ్రహ్మణా, కస్య కృతే కస్య పుంసః ప్రయోజ
నార్థం, కృతో నిర్మితః - నిత్యసంతోషసంపన్నా నా మనపేక్షితత్వా దధకలుబ్ధానా
మపర్యాప్తత్వా చ్చానుచయోగా దితి భావః, అతో నిరధఃకత్వాత్ - మే మహ్యం,
న రోచతే రుచిగోచరో న భవతి - న సమృత ఇత్యర్థః * 'రుచ్యర్థానాం ప్రీయమాణః'

ఇతి చతుర్థః, తస్మా త్సు మేరుతుల్యధనలాభేఽపి తృష్ణాధనపిశాచ్యాః పరితోషభావా
త్తత్ప్రియుక్తయాచ్ఛాదైన్యవిభాగిని త త్వవిచారేణ నిరస్య సంతృప్తాః కరణై ర్భవిత
వ్య మాయుష్షుద్భి రితి తాత్పర్యమ్. శాదూలవిక్రీడితమ్.

అవ.—యాచింపకయే జీవింప నుపాయము.

భిక్షాహార మదైన్య మప్రతిముఖం భీతిచ్చిదం సర్వదా
దుర్తాత్సర్యమదాభిమానమధనం దుఃఖాఘవిధ్వంసనమ్,
సర్వ త్రాన్యహ మప్రయత్నసులభం సాధుప్రియం పావనం
శమోఽస త్త్ర మవార్య మక్షయనిధిం శంసంతి యోగీశ్వరాః.

టీక.—యోగీశ్వరాః = గొప్పయోగులు, అదైన్యం = విన్నదనము లేనిది,
అప్రతిముఖం = ఎదిరి లేనిది, సర్వదా = ఎల్లప్పుడు, భీతిచ్చిదం = భయమును అడం
చునది, దుర్తా...మధనం - దుష్ట = చెడ్డవగు - మాత్సర్యం = మచ్చరమును - మద = పొగ
రును - అభిమాన = గర్వమును - మధనం = త్రొక్కునది, దుఃఖ ఓభు విధ్వంసనం =
బాధల సమూహమును నాశమునేయునది, సర్వత్ర = ఎల్లయెడల, అన్యహం = ప్రతి
దినమును, అ ప్రయత్న సులభం = ప్రయత్నము లేకయే గులువుగా దొరకునది, సాధు
ప్రియం = సజ్జనులకు నిష్ఠము, పావనం = పవిత్రము, అగు, శమోఽస త్త్రం = శివుని
(శివుఁడు వేసిన) యన్న సత్త్రముయిన, భిక్షాహారమ్ = భిక్షాన్నమును, అవార్యమ్ = అడ్డ
గింపబడిని - అక్షయనిధిం = తఱుంగనిని డేవముగా, శంసంతి = చెప్పదురు.

తా.—శివుఁడు ఎల్లవారికిని భిక్షాన్న సత్త్రము పెట్టి యున్నాఁడు; దాన దీన
తాదిదోషములు లేవు, అరిపడ్డవర్గధ్వంసనాది గుణములేకలవు, దానినే మహాత్ములు అవారి
యగుని డేవ మందురు; యాచన, మాని దానజీవింపవచ్చును.— యాచ్ఛాజీవనముకన్న
భిక్షాన్నముమేలు.

మ. అభివర్ణింతురు యోగిపుంగవులు భిక్షాహారముకై ధూతదై
న్యభయకోభమదాభిమానబడిమాహంకారముకై సత్సుఖ
ప్రభవం బశ్రమలభ్య మూర్జిత మవార్యం బక్షయం బుగ్రదుః
భభిదాదక్షుము శంభుసత్త్రము మహాకైవల్యసత్పాత్రమున్.

వ్యా.—తహిః కథం జీవన మి త్యాశబ్ద్యా తదుపాయం సపరికరం నివేదయ
న్నిగమయతి - భి డేలి.—యోగీశ్వరాః పరమార్థ తత్వజ్ఞాః మహాయోగినః, భిక్షాహారం
భైక్షాశనం కమః, న విద్యతే దైన్యం యాచ్ఛాకార్పణ్యం యస్తిం సత్త్రతోక్తం, భిక్షాం
దేహీ త్యుచ్చారణానన్తర మేవ సద్భవహన్తై ర్భవమునపూర్వకం దీయమానత్వా దితి

భావః - యద్వా-వ్యావహారికదైన్యసంభవేఽపి పారమార్థికదైన్యాభావా దితి భావః, న విద్యతే ప్రతిముఖం యస్య త త్తథోక్తం - స్వయ మేవ నిరతిశయసుఖం - న తు స్వస్య ప్రతిభటభూతం సుఖాన్తర మస్తీ త్యథః, సర్వత స్సర్వత్రాఽపి, భీతిచ్ఛిదం భయవినాశకం - భిక్షాశనతత్పర స్వామతోభయత్వా దితి భావః, దుష్టానాం దుస్స్వభా వానాం - మాత్సర్య మ దాభిమానానా మసహిష్ణుత్వ ద ర్షాహంకారాణాం - మథనం నిరాసకం, దుఃఖోఘవిధ్వంసనం సాంసారికాశేషబాధానివర్తకం - య ద్వా - దుఃఖోఘస్య ఏకవింశతిమహాదుఃఖసముదాయస్య - విధ్వంసనం విచ్ఛేదకం - ఏకవింశతిమ హాదుఃఖధ్వంసరూపమౌక్షునిదాన మి త్యర్థ - 'ఆత్మన్వికదుఃఖధ్వంసో మౌక్ష' ఇతి వైశేషికా స్తార్కికా శ్చ, అత్ర యత్కించి ద్వక్తవ్య మస్తి - విస్తరభయా న్నోచ్యతే, సర్వత్ర సర్వే వ్యపి దేశే ప్సి త్యన్యః, తత్రాఽప్యనవసం ప్రతిదినం, తత్రాఽపి చాప్ర యత్నం యత్నం వి వైవ - సులభం సుఖలభ్య మి త్యథః, సాధూనా మనహంకారిణాం - ప్రియ మిష్టం - పావనం పవిత్రం, శంభో శ్శివస్య, సత్త్విం తృప్తిసాధన మి త్యథః - 'రుద్రో యేన కపాలపాణిపుటకే భిక్షాటన్య నేవత' ఇ త్యనే వై వోక్తత్వాత్ - యద్వా - శంభో స్సత్త్విం శంభుభక్తినిరతాన్సత్త్వి మి త్యన్యః - ఖడ్గమృదాలాధిపతిసత్త్విం తు నశ్వరం ఇదం య సకలభువనాధీశ్వరప్రవర్తితత్వా చ్ఛాశ్వత మితి భావః, అత ఏ, వావార్యం న కేనాఽపి నివారయతుం శక్యమ్, అక్షయనిధి మవినాశి నిదానం చ - ని త్యోపయోగేఽపి త్వియాభావా దితి భావః, శంసన్తి కథయన్తి-అనుభవసిద్ధత్వా దిత్యం వణాయ స్తీ త్యథః; అతోఽనర్థపరమ్పరాజనితప్రాప్త్యం యాష్టాదైన్యం విహాయోక్తిరీత్యా సమస్త సద్గుణ విచిత్రం శంభుసత్త్విం ప్రామాణికోక్తం సమాశ్రయణీయ మితి భావః. పృతం పూర్వవత్.

ఇతి వైరాగ్యశతక వ్యాఖ్యానే యాష్టాదైన్యదూషణం

నామ తృతీయదశకమ్.

అథ భోగాస్థైర్యవర్ణనమ్.

భోగే రోగభయం, కులే చ్యుతిభయం, విత్తే నృపాలా ద్భయం, మానే దైన్యభయం, బలే రిపుభయం, రూపే జరాయా భయమ్, శాస్త్రే, † వాదభయం, గుణే ఖలభయం, కాయే కృతాన్తా ద్భయం, సర్వం వస్తు భయాన్నితం భువి నృణాం, వైరాగ్య మే వాభయమ్.

టీక.—భోగే = విషయభోగమునందు, రోగభయం = తెగజ్వలని భయము, కులే = మంచితలమునుగూర్చి, చ్యుతి భయం = చెడుటనలని భయము, విత్తే = ధనమునందు, నృపాలాత్ = రాజువలన, భయం, మానే = అభిమానమునందు, దైన్యభయం = దీనత్వమువలని భయము, బలే = బలమునందు, రిపుభయం = శత్రువువలని భయము, రూపే = సౌందర్యమునందు, జరాయాః = ముదిమివలన, భయం, శాస్త్రే = తర్కవ్యాకరణాది శాస్త్రములందు, వాద భయం = వాదమువలని భయము, గుణే = మంచితనమునందు, ఖల భయం = దుర్జనునివలని భయము, కాయే = దేహమునందు, కృతాన్తాత్ = యమునివలన, భయం, భువి = భూమియందు, నృణాం = మనుష్యులకు, సర్వం వస్తు = సకలవస్తువును, భయ అన్నితం = భయముతోఁ గూడినది; వైరాగ్యమ్ ఏవ = విరక్తి మాత్రము, అ భయమ్ = భయము లేనిది.

తా.—భోగములను రోగములు చెఱుచును, కులగౌరమును దురాచారము చెఱుచును, ధనమును రా జపహరించును, మానమును దీనత భంగపఱుచును, బలమునకు పగ తురతాఁడును కలుగును, రూపమును ముదిమి చెఱుచును, శాస్త్రజ్ఞానము వాదములు తెచ్చును, మంచితనమును ఖలులు దూషింతురు, శరీరమును యముఁడు చంపును; ఇట్లు లోకములో నిర్భయమైనవస్తు వేదయు లేదు; వైరాగ్య మొక్కటిమాత్రము నిర్భయము.

చ. బల గుణ భోగ రూప కుల భర్త కేశేబర శాస్త్రీ మానముల్

బలి ఖల రు జ్వరా చ్యుతి నృపాల యమ ప్రతివాది దైన్య సం

కులభయయుక్తముల్, నరులకు భువి నెవ్వియు నిర్భయంబులై

నెలకొన నెన్ని భంగులను, నిర్భయ మొక్కవిరాగమే నుమీ.

వ్యా.—అథ భోగానా మస్థైర్యాకథనే యాష్టాదైన్య మదూషితప్రాయ మే వేతి మనసి నిధాయ తద్దూషణానన్తరం భోగాస్థైర్య మాహ-భోగఇతి.—భోగే స్రక్పన్దనవనితాసంభోగసుఖానుభవే - ని. 'భోగ స్సుఖే స్థాస్థిదిభృతా వహే శ్చ ఫణికాయయో రి' త్యమరః, రోగా ద్వాతపితౌద్వామయా - ద్భయ మ స్తీతి శేవః - తస్య తదన్తరాయత్వా దితి భావః, కులే సద్వంశే, చ్యుతే రాచారభింగా ద్భయం - తస్యా స్తదప్రతిస్థావహత్వా దితి భావః - అథవా చ్యుతే స్సంతానవిచ్ఛేదా - ద్భయం - తస్యా స్సంప్రదాయోపహతిహేతుత్వా దితి భావః, పితే ద్రవ్య సమ్పదౌ, నృపాలా ద్రాక్షో భయం - తస్య తదపహత్వత్వా దితి భావః, మానే అభిమానే, దైన్యా త్కర్షణ్యా ద్భయం - తస్య తద్భుజహేతుత్వా దితి భావః, బలే సామర్థ్యే, రిపో శ్శత్రో, భయం - తస్య తద్దమనశీలత్వా దితి భావః, రూపే సౌందర్యే, జరాయా వార్ధకావస్థాయా, భయం - తస్యా తద్విలోపిత్వా దితి భావః, శాస్త్రే వేదాన్తాది శాస్త్రకలాపే, † వాదిభ్యః శుక్లతర్కకలహాకణ్డకేభ్యః, భయం - తేషాం తదపరోక్షకత్వా దితి భావః,

గుణే విద్యావినయాదిగుణగణే, ఖలా ద్దుర్జనా, ధృయం - తస్య తస్మాదకత్వా దితి భావః, కాయే దేహే, కృతాంతా, ద్యమా ధృయం - తస్య తదస్తకరత్వా దితి భావః - ని. 'కాయో దేహః క్లిబపుంసోః' - 'కృతాంతా యమసిద్ధాంతా వి' తి చామరః - సర్వత్ర *భీతాథానాం భయచేతు* రి త్యపాదానత్వా త్పశ్యమి, అతః భువి, సృజాం సబధి, సర్వం వస్తు - భోగాద్యశేషాభూతం, భయాన్విత ముక్తరీత్యా భయసహితం - సాస్తకత్వా త్సాపాయ మి త్యర్థః, కిం తు, విగతో రాగో విషయాభిలాషో-యేషాం తే విరాగా స్తేషాం భావో వైరాగ్యం-త దేక మేవ, న విద్యతే భయం యస్య త దభయం భయచేతుత్వాభావా నిర్భయం నిరాతజ్జ్వాత్వా నిర పాయ మి త్యర్థః - య ద్వా - విరాగా అస్థిరభోగా - స్తేషాం భావో వైరాగ్యం - త దేక మేవ-న విద్యతే భయం యస్య త దభయం, భయచేతుత్వాద్యభినివేశం పరిత్యజ్య సుస్థిరవైరాగ్య మేవాశ్రయణీయం శ్రేయస్కామై రితి భావః; ఇథం భోగ ఇ త్యాది వ్యధికరణసప్తమ్యా శ్రయణేన వ్యాఖ్యాతం - సతి సప్తమ్యాశ్రయణే త్యేవం వ్యాఖ్యేయమ్:-అత స్సర్వం భువి సృజాం, భయాన్వితం భయాకర మి త్యర్థః, కిం తు వైరాగ్య మేవ న విద్యతే భయం యస్తా త్తత్ అభయం భయనివారణ మి త్యర్థః, సతి వైరాగ్యే సర్వ స్యాపి మిథ్యాత్యేన ప్రతీయమానతయా ద్వితీయాభావాత్; అతః భయాపహం భోగాదికం పరిత్యజ్య భయాపహం వైరాగ్య మేవాశ్రయణీయ మితి తాత్పర్యమ్; శేషం సమానమ్. ఏతదా ద్యాపశ్చమాత్ శాద్దూరితీడితమ్.

ఆక్రాంతం మరణేన జన్మ, జరసా చాత్మ్యజ్వలం యశావనం, సంతోషో ధనలిప్సయా, శమసుఖం ప్రాధాన్యనావిభ్రమైః, లోకై ర్మత్సరిభి ర్గుణా, వనభువో వ్యాఘ్రై, ర్మృపా దుర్జనై, రన్ద్రైర్వ్యాధిభూతయోఽప్యవహతా, గ్రస్తం న కిం కేన వా?

టీక.-జన్మ = పుట్టువు, మరణేన = చావుచేత, ఆక్రాంతం = ఆక్రమింపబడినది, అత్మ్యజ్వలం=మిక్కిలి వెలింగెడు, యశావనం = జవ్వనము, జరసా =ముదిమిచేత, (ఆ...) సంతోషః = తనివి, ధనలిప్సయా = ధనాశచేత, (ఆ...), శమ సుఖమ్ - శమ = శాంతివలని యానందము, ప్రాథ అగ్గనా విభ్రమైః = ప్రోడ కామినుల విలాసములచేత, (ఆ...), గుణాః = సుగుణములు, మత్సరిభిః = మచ్చరముగల, లోకైః = జనులచేత, ఉపహతాః = చూపింపబడినవి, వనభువః=అడవితావులు, వ్యాఘ్రైః = ఘాతుకజంతువులచేత, (ఉ...), సృపాః = రాజులు, దుర్జనైః = దుర్గుణులచేత, (ఉ...), విభూతయః = విశ్వర్యములు, అన్ద్రైర్వ్యాధిభిః = నిలుకడలేమిచేత, (ఉ...), కిం = ఏది, కేన వా = దేనిచేత, న గ్రస్తమ్ = ఆక్రమింపబడినది కాదు.

తా.-పుట్టువునకు చావు, యావనమునకు ముదిమి, తనివికి తృప్తి, శాంత్యానందమునకు ప్రాధమ్యందరీవిలాసములు, మందిగుణములకు ఓర్వలేనివారు, అడవికి ఘాతుకమృగములు, రాజులకు కొండెగాండ్రు, సిరికి నిలుకడలేమి, తప్పనివోషములు. ఈ లోకములో ఇట్లు దోషజ్ఞాప్తము గాని వేవియును లేవు.-కావున వీనియందు వైరాగ్యము పూనవలయు నని యుపదేశము.

చ. జననము చావుచేత, శమసౌఖ్యము కాంతలలీలచేత, జవ్వనము జరార్తిచేత, గుణవర్గము కూళలచేత, రాజు దుర్జనములచే, ముదంబు ధనరాగముచే, సిరు లెల్ల లేమిచే, కనిపాలి జెందు; దోషపరివిధము గాదె తలంప నెదియున్ ?

వ్యా.-ఉపక్రాంతం భోగాస్థైర్యం తత్తదభ్యధ్యక్ష్యంతరేణ నవభి వర్ణయతి - ఆక్రాంత మి త్యాదిభిః-ఆక్రాంత మితి.-జన్మ ఉత్పత్తి, మరణేన స్వరూపనాశకేన మృత్యునా, ఆక్రాంతం గ్రస్తం -

'జాతస్య హి ధ్రివో మృత్యుర్ధ్రివం జన్మ మృతస్య చ, అద్య వా బ్రహ్మతాస్తే వా మృత్యు రైవప్రాణినాం ధ్రివః.' ఇత్యాదివచనా దితి భావః, అత్మ్యజ్వల మతిశయేన భాస్వరం, యశావనం నూతనవయః తారణ్య మితి యావత్, జరసా జరయా - అపాయచేతుభూతయా, ఆక్రాంతం *జరాయా జర సస్య తరస్యా మి' తి జరసాదేశః, సంతోషః దైవవశా బ్లబ్ధమస్తుజనిత పరితోషః, ధనలిప్సయా తదపద్రవకారిణ్యా ధనవాఞ్ఘయా, ఆక్రాంతః *లభే స్సన్నన్తాత్ శ్రీయా మప్రత్యయే టాప్, శమసుఖ మిన్ద్రియవ్యాసారోపరమాపాదితానన్దః, ప్రాధాన్యనానాం ప్రగల్భవిలాసినినాం - విభ్రీమైః సదృశమదక్షైః కటాక్షవిక్షేపకణైః కణ్డూయన కోమలకుచమదనా ది విలాసై, రాక్రాంతం, గుణాః, విద్యావినయాదయః, మత్సరిభిః పరోత్కషాణసహిష్ణుభి, లోకై జన్మనైః సదృశవాదకై రి త్యర్థః, ఉపహతాః గ్రస్తా ఇతి యావత్, వనభువః పుణ్యాగ్రణ్యప్రదేశాః, వ్యాఘ్రై దుష్టగజైః సర్పై ర్వా - తత్ప్రవేశానవకాశ ప్రదై రితి భావః, ఉపహతాః గ్రస్తాః, సృపా రాజానః, దుర్జనై ద్దుర్మహన్త్రాప్రదేశేన తదృద్ధివిపర్యాసకారిభిః పిశునై, రుపహతా స్సమాక్రాంతా ఇ త్యర్థః, విభూతయ స్సంపదోఽప్యన్ద్రైర్వ్యాధి తదప్రతిష్ఠాపహే నాస్థిరత్వేన, ఉపహతాః దూషితాః, అతః కిం వస్తు, కేన వా ఉపద్రవేణ, న గ్రస్తము క్తరీత్యా సర్వ మపి గ్రస్త మేవేత్యర్థః; అత స్సర్వ స్యా ప్యస్థిరత్వాన్న క త్రాపి విసమ్భుః కర్తవ్య ఇతి భావః.

అధివ్యాధిశతై ర్జనస్య వివిధై రారోగ్య మున్మూల్యతే, లక్ష్మీ ర్యత్ర పతన్తి తత్ర వివృతద్వారా ఇవ వ్యాపదః,

జాతం జాత మవశ్య మాశు వివశం మృత్యుః కరో త్యాత్మ సాత్,
త త్కిం నామ నిరజ్కు శేన విధినా య నిర్మితం సుస్థిరమ్? 33.

టీక.—వి విక్షే = పలు వగలైన, ఆధి వ్యాధి శతైః = దుఃఖములయొక్కయు
రోగములయొక్కయు, వందలచేత, జనస్య = నరునియొక్క, ఆరోగ్యమ్ = రోగము
లేమి, ఉన్మాద్యతే = మాపబడును, యత్ర = ఎచట, లక్ష్మీ = విశ్వరూపు, (కలుగునో),
తత్ర = అచట, వ్యాపదః = వివిధములైన యిడుములు, వివృత ద్వారా ఇవ = తెలు
వబడిన ద్వారములు గలవియోయన, పతన్తి = చొరబడును, మృత్యుః = యముడు,
జాతం జాతం = పుట్టినవానినెల్ల, వివశమ్ = తత్రట్లువానినిగా, అవశ్యమ్ = తప్పక, ఆశు =
త్వరగా, ఆత్మ సాత్ కరోతి = తనవశము చేసికొనును (చంపు ననుట), నిరజ్కు శేన =
అడ్డులేని, విధినా = బ్రహ్మచేత, యత్ = ఏది, సుస్థిరం = మిక్కిలిశాశ్వతముగా, ని
ర్మితం = సృజింపబడినదో, తత్ కిం నామ = అది ఏదిగా నుండును.

తా.—దుఃఖములును రోగములును నెక్కువిధములవి, లెక్కలేనివి, నరుని యారో
గ్యమును పోగొట్టును; సిరి చేరుచోట తలుపు తెరిచి యుంచినట్లు అపదలుచొరబడును;
పుట్టినవాఁ డెల్ల తప్పక తుణములో వసము దప్పి చచ్చును; స్వతంత్రుఁడు బ్రహ్మ దేనిని
గాని శాశ్వతముగా నుండునట్లు సృజింపఁడాయెఁగదా. కావున అన్నిటియందును వైరా
గ్య మొందుట శాశ్వతసుఖము నొసంగును.

కా. అధివ్యాధిశతంబుచే జనులక్ష్యం బెల్ల నిశ్శోభ మై

బాధింపంబడు, సంపదల్ గలుగుచోఁ బ్రత్యక్షమై ద్వారసం

రోధం జేమియులేక దుర్దశలు చేరుకొ, మృత్యువుక మర్త్యుల

న్వేధించుకొ; విధి యేది సుస్థిరముగా నిర్మించె దర్శించినన్ ?

వ్యా.—పునః శ్రోతృజనస్య విశ్వాసదాహ్యార్థముక్త మే వాగ్ధం భగ్యస్తరేణా
హ - ఆధీతి.—వివిక్షే నానాప్రకారైః, ఆధీనాం మనోవ్యథానాం - వ్యాధీనాం
పితృదాశీరరోగాణాం చ-శతై రనేకై రాధివ్యాధిభి రిత్యర్థః - ని. 'పుంస్యాధి మాఁ
నసి వ్యథా' - 'రోగవ్యాధిగదామయా' ఇతి చామరః, జన, స్వారోగ్యం దేహస్వాస్థ్య,
మున్మాద్యతే నిమూలీకృత్యతే, తథా యత్ర యస్మిన్ పురుషే, లక్ష్మీ రైశ్వర్యసమృద్ధి-స్థి
తితిశేషః, తత్ర తస్మిన్ పురుషే, వ్యాపదః మహోపద్రవాః - వివృతా న్యధాటితకవా
టాని ద్వారాణి యాసాం తా స్తథోక్తా ఇవ, పతన్తి తద్విషుటనాథా మప్రతిబంధం ప్రవి
శన్తి త్యథా, తథా, మృత్యు రస్తకః జాతం జాతం ప్రారంభకమవశా త్పునః పున
రత్పన్నం * వీప్సాయాం ద్విర్భావః, అత ఏన, వివశం విహ్వలం, జన్మ మితి శేషః, అవ
శ్యం నియత, మాకు శిఘ్ర మే, వాత్ససాత్ ఆత్మాధీనం కరోతి - మారయ తీ త్యర్థః
* 'తదధీనవచనే సాతి ర' తి సాతిప్రత్యయః, అత, నైన ప్రసిద్ధేన, నిరజ్కు శేన నిరర్థశేన-

అప్రతిహతవ్యాపారే నే త్యర్థః, విధినా బ్రహ్మణా, య ద్వస్తు నిర్మితం, త త్కింవా
సుస్థిరం - న కి మ పీ త్యర్థః; అతోన్మితభోగాశంసనం న కర్తవ్య మితి భావః.

భోగా స్తుతరద్గభగ్యతరళాః, ప్రాణాః తుణధ్వంసినః,
స్తోకా న్యేవ దినాని యావనసుఖస్సాన్ధిః ప్రియాసు స్థితా,
త త్సంసార మసార మేన నిఖిలం బుద్ధ్వా బుధా బోధకా
లోకానుగ్రహపేశలేన మనసా యత్నైః సమాధీయతామ్. 34.

టీక.—భోగాః = విషయానుభవములు, తుణ్...రళాః-తుణ్ తరణ్ = ఎత్తయిన
యలలయొక్క - భగ్గ = విజృంభణ - తరళాః = చలములు, ప్రాణాః = ప్రాణ
ములు, తుణ ధ్వంసినః = తుణములో నశించునవి, యావన సుఖస్సాన్ధిః = యావన
మందలి విషయసుఖముయొక్క వికాసము, స్తోకా న్యేవ దినాని = కొలఁది దినములే,
ప్రియాసు = కాంతలయందు, స్థితా = నిలుచునది, తత్ = కావున, బోధకాః =
బోధించునట్టి, బుధాః = జ్ఞానులారా, నిఖిలం = సకలమైన, సంసారం = భోగాదిక
మును, అసార మేన = అస్థిరమునుగానే, బుద్ధ్వా = ఆలోచించి, లోక ఆనుగ్రహ
పేశలేన = లోకులయందు కరుణచేత మృదువయిన - మనసా = మనస్సుచేత - (సదు
పదేశముచేత లోకులను బాగుపఱచుటకు), యత్నైః = జతనము, సమాధీయతామ్ =
చేయఁబడునుగాక.

తా.—భోగములు ఎత్తయినయలలలె ఏతుణములో నూ విడిగిపోవును; ప్రాణ
ము ఏతుణములో నూ పోవునది; కాంతలతోడి యావనసుఖమును కొలఁదిదినములే; కా
వున సంసారభోగ మెల్ల తుణభంగుర మనుటం దలపోసి, ఓ జ్ఞానులారా, అనుగ్రహముచే
లోకులను వైరాగ్య ముపదేశించి రక్షింపుఁడు.

ఉ. తుంగతరంగభంగములతోఁ దులఁ దూఁగు విలోలభోగముల్,
భంగపడుకొ నిమేషమునఁ బ్రాణము, కొన్నిదినంబులే సుఖం
బంగనలందు, నిట్లు మది నారసి బ్రహ్మవిచారయత్న ము
పొంగుచుఁ జేయఁగావలయు భూరిజగద్ధితబుద్ధిఁ బండితుల్.

వ్యా.—తర్హి కిం కతవ్య మి. త్యాశక్కాయాం లేహ మన్ ధైర్యకథనపూర్వ
కం కతవ్యం తావ త్త్రిభి రుపదిశతి - భోగాఇతి.—భోగాః స్రక్చస్తనాదివిషయాః,
తుణ్తరణ్ణాః కల్లోలాః - భగ్గః అల్పతరణ్ణాః త ఇవ - తరళా శ్చపలాః - అతినూత్నా
ఇ త్యర్థః - న తు కతిపయే ప్పపి దినసేష స్థాయిన ఇతి భావః, ప్రాణాః, తుణధ్వంసి
నః - తుణే తుణకాల ఏన - ధ్వంసో వినాశః - ఏనా మ స్తీతి తథోక్తాః-అస్థిరా ఇతి

యావత్, యావనే - యా సుఖస్ఫూర్తి రైవ్యముకసుఖాభివ్యక్తి స్నా - స్తోకా న్యేవ
 దినా న్యేవ పేవ దివనే ప్రియ త్యర్థః * అత్యంతసంయోగే ద్వితీయా, ప్రియాసు కా
 వ్రాసు, స్థితా స్థాయినీ * కర్తృక్రః - న తు యావజ్జీవభావినీ - వార్ధకదశాయాం తదపా
 యా దితి భావః, త త్తన్నా త్కారణాత్, బోధకా హితోపదేష్టరః, హే బుధా
 విద్యాంసః, నిఖిలం, సంసారం భోగాదిదూషమ్, అసార మస్థిర మేవ, బుద్ధ్య ఆలోచ్య,
 లోకానుగ్రహపేశలేన మనసా యత్నః సమాధీయతామ్ పరమ దయాళుత్వప్రయుక్తాసు
 గ్రహతయా యుష్మాభి జ్ఞానోపదేశాదినా సంసారాణామనిమగ్నా జనా స్తారయిత
 వ్యాః - న తూపేక్ష్య - స్తథావిధజన్మాధరణే మహాఫలశ్రవణా దితి భావః, యద్యా-
 లోకానుగ్రహే - లోకసంగ్రహే - పేశలే నామరక్షేన - మనసా, యత్నః బ్రహ్మ
 ధ్యానప్రయత్న సమాధీయతాం - కృతాగ్రత్యేపి యుష్మాభి రయం యత్నః కర్తవ్యః,
 యతః-యుష్మత్కృతప్రయత్న తాత్పర్యేణ జనా అపి కృతాగ్రా భవిష్యన్తి -

‘య ద్య దాచరతి శ్రేష్ఠ స్త త్త దేవేతరో జనః.

స య త్ప్రమాణం కురుతే లోక స్త దమవర్తతే.’ ఇతి

భగవద్వచనాత్ ఇతి భావః; సమాధీయతా మితి విధ్యర్థే విహితోఽయం లోబ్ధు
 యోగః పరమపురుషార్థ సాధకబ్రహ్మధ్యానప్రయత్న స్యానశ్యవిధేయతాం విపక్షే అన
 థప్రాప్తిం చ జ్ఞాపయ తి త్యవధేయమ్.

భోగా మేఘవితానమధ్యవిలసత్సదామనీచచ్ఛలా,
 ఆయు ర్వాయువిఘట్టితాబ్జపటలీలీనామ్బువ ద్భజురమ్,
 లోలా యశావనలాలసాస్తమభృతా, మి త్యాకలయ్య ద్రుతం,
 యోగే ధైర్యసమాధిసిద్ధిసులభే బుద్ధిం విదద్ధ్యం బుధాః. 35.

టీక.—తమభృతాం = దేహధారులకు, భోగాః = భోగములు, మేఘ...చ
 ఛల్లాః - మేఘ వితాన = మబ్బుల సమాహమయొక్క - మధ్య = నడుమ - విల
 సత్ = మెఱయుచున్న - సాదామనీ = మెఱపులవలె - చచ్ఛలాః = తుణికిములు,
 ఆయుః = జీవితము, వాయు...మ్బువత్ - వాయు = గాలిచే - విఘట్టిత = పగు
 ల్లుబడిన - అబ్జ = పద్మముల - పటలీ = సమాహమందు - లీన=అంటుకొనియున్న -
 ఆమ్బువత్ = నీటివలె, భజురం = నశించునది, యశావన లాలసాః = యశావనమునందలి
 భోగాభిలాషలు, లోలాః = అస్థిరములు, ఇతి = ఇట్లు, ఆకలయ్య = ఆలోచించి,
 హే బుధాః = పండితులారా, ధైర్య...సులభే - ధైర్య = ధైర్యముయొక్కయు -
 సమాధి = చిత్తవృత్తినిరోధముయొక్కయు - సిద్ధి = నిష్పత్తిచేత - సులభే యోగే =

సులువయిన పరమాత్మతోడి యైక్యానుసంధానమునందు, బుద్ధిం = బుద్ధిని, ద్రుతం =
 శీఘ్రముగా, విదద్ధ్యమ్ = చేయుడు.

తా.—విషయానుభవములు మేఘములూ మెఱయు మెఱపులవలె నస్థిరములు,
 జీవితము గాలికిఁ జీలినతామరయందలి నీటివలె నశ్వరము; యావనసుఖములును చపల
 ములు. కావున ఓ జ్ఞానులారా ధైర్యముతోడి సమాధివలన బ్రహ్మసాయుజ్యమును
 బడయుడు.

చ. జలదములోనిక్రొవైఱుంగుఁ జాయలు భోగపరంపరల్, మహా
 నిలపరిఘట్టితాబ్జదళ నీరతుసారము జీవితంబు, చం
 చలతరముల్ వయోభిమత సౌఖ్యము, లీగలి నాకలించి స
 భులు పరమాత్మయోగమున బుద్ధి ఘటించుడు సత్వరంబుగన్.

వ్యా.—పునః ప్రత్యయదాధ్యారథం యుక్త్యంతరలాభా చ్చ ఉపదిప్త మే
 వార్థం భజ్యన్తరే ణోపదిశతి ద్వాభ్యాం - భోగా ఇతి.—తమభృతాం శరీరిణాం,
 భోగాః పూర్వోక్తాః, మేఘ వితాన స్యాభి బుద్ధస్య - మధ్యే - విలసన్త్యః పరిస్ఫు
 రన్త్యా - యా - సోదామన్యః తటిత - స్తా ఇవ - చచ్ఛలాః తుణికి ఇత్యర్థః -
 ని. ‘తటి త్సోదామనీ విద్య ది’ త్యమరః * సుదామ్నా అద్రిణా ఏకదిక్ సోదామ నీతి
 విగ్రహః * ‘తే నైకది గి’ త్యణ్, తథా ఆయు జీవితం చ, వాయునా - విఘట్టితం తిర
 శితం - య దబ్జ పటలీ లీ నామ్బు పద్మ పత్త్రీ ప్రాప్త సంశ్లిష్ట జలవిద్వ - పద్వ - ద్భుగ్గు
 రం భజ్యలీలావ స్తశ్వర మి త్యర్థః, తథా, యావనే - లాలసాః మహాభోగాభిలాషాః -
 ని. ‘కామోఽభిలాష స్తషణ్ శ్చ స మహా లాలసా ద్వయో రి’ త్యమరః, లోలా
 అస్థిరా, ఇ త్యేవ మాకలయ్య ఆలోచ్య, హే బుధాః, ద్రుతం శీఘ్ర మేవ-విలమ్బ స్యా
 నవకాశాదితి భావః, ధైర్యం ధీరత్వం-సమాధి ప్రితనధైర్యం-తయో స్పృహ్య నిష్పత్త్యా-
 సులభే సుఖభ్యే, యోగే బ్రహ్మధ్యానే, బుద్ధిం నిశ్చయాత్మికాం మనీషాం, విదద్ధ్యం
 కురుత - బ్రహ్మజ్ఞాననిష్ఠా భవ తే త్యర్థః.

అయుః కల్లోలలోలం, కతిపయదివసస్థాయినీ యశావనశ్రీ,
 రథాః సంకల్పకల్పా, ఘనసమయతటిద్విభ్రమా భోగపూగాః,
 కణ్ఠాన్లేహోపగూఢం త దపి చ న చిరం య త్ప్రియాభిః ప్రణీతం,
 బ్రహ్మ జ్యానక్తచిత్తా భవత భవభయామ్నోధిపారం తరీతుమ్. 36.
 టీక.—అయుః = బ్రదుకు, కల్లోల లోలం = అలవలె భంగరము, యశావన
 శ్రీః = యశావనశోభ, కతిపయ దివస స్థాయినీ = కొలది దినములే ఉండునది, అర్థాః =

ధనములు, సంకల్పకల్పాః = తలంపుకంటివి(అస్థిరములనుట), భోగ పూగాః = విషయాను
భవ సమాహములు, ఘన...భృమాః - ఘన సమయ = మేఘ కాలమందలి - తటిత్
= మెఱపులయొక్క - విభృమాః = విలసనములు (వానివలె త్తూణభంగురము లనుట), ప్రి
యాభిః = కాంతలచేత, ప్రణీతం = చేయబడిన, కష్టా...గూఢం - కష్ట ఆశ్లేష =
మెడను గాంగిలించుటతోడి - ఉపగూఢం = కాంగిలింత, యత్ = ఏదికలదో, త దపి =
అది యను, చిరం న = చాలకాలము ఉండునది కాదు, కావున, భవ...పారం - భవ =
సంసారమువలని - భయ = భయమనెడి - అమౌఘిధి = సముద్రముయొక్క - పారం =
గట్టును, తరీతుం = దాటుటను, బ్రహ్మణి = బ్రహ్మమునందు, అసక్త చిత్తాః = తగులుకో
న్న మనస్సుగలవారు, భవత = కండు.

తా.—బ్రదుకు అలవలె అస్థిరము, యావనశోభ కొలది కాలమే ఉండును, ధన
ములు తలంపులవలె త్తూణకములు, విషయభోగములు వగ్గాకాలపు మెఱపులతగులువలె
నతిభంగురములు, ప్రియ లొనరించు కాంగిలింతలును కొలది దినములే; కావున సంసార
దుఃఖమనెడు సముద్రమును దాటుటకై బ్రహ్మసంధానము నేయుండు.

ఉ. ఆయువు వీచినంచలము, యావన మల్పది సౌచితంబు, పు

ష్టాయుధకేలిజన్యసుఖ మస్థిర, మర్గము వాంఛనోలె సా

పాయము, భోగముతో మెఱుపు లట్ల భృమించు, భవాద్భిలంఘనౌ

పాయము బ్రహ్మచింతనముఁ బాయక నేయుండు సజ్జనౌ తత్పూర్.

వ్యా.—ఆయు రితి.—ఆయుః, కల్లోలలోలం - కల్లోలన - కల్లోల మతిభక్తురం-

న త్యాచన్యార్కస్థా యీ త్యధః, యావనశ్రీ ర్వావనసంపత్, కలిపయే వ్యల్పేషు-
నివసేషు తిష్ఠ తీతి తథోక్తా - న తు యావజ్జీవం వర్తినీ త్యధః, అథాః ధనధా
న్యగ్రామపశ్వాదివస్తువిభవా, సంకల్పకల్పాః మసారభతుల్యా ఇ త్యధః - తేఽపి న
చిరస్థాయిన ఇతి భావః * 'ఈష దసమాప్తే కల్ప జ్యేష్ఠ దేశీయర' ఇతి కల్పవ ప్రత్య
యః, భోగ పూగాః విషయ పరమ్పరాః, ఘనసమయే వసాకాలే, యా స్థితిత-స్తాసా
మివ - విభ్రమాః స్ఫురణాని యేషాం తే త థోక్తాః - త్తూణభక్తురా ఇ త్యధః,
తథా, ప్రియాభిః ప్రాధాన్యనాభి ర్య త్కష్టాశ్లేషేణ కష్టగ్రహే - ణోపగూఢ ముపగూ
హన-మాలిన్యన మితి యావత్ * భావే క్తః, ప్రణీతం రచితం, త దపి ప్రాధాన్యనాభిన్యన
మపి, న చిరం చిరకాలావస్థాయిన భవ తీ త్యధః, అతః పే బుధాః, భవా త్సం
సారా - ద్య ద్భయం - త దే వామౌఘిధి - స్తస్య పారం, తరీతుం సంసారసాగర
ముల్లజ్జితు మి త్యధః, బ్రహ్మ జ్ఞానసక్తచిత్తా భవత బ్రహ్మధ్యానైక తత్పూర్ భవ తే
త్యధః - న హ్యేతద్వ్యతిరేకేణ తరణోపాయం కించి దపి పశ్యా మితి భావః, ప్రవా
రకుద్ధ్యా దృఢతరవిశ్వాసోత్పాదనాథం (త్రిభి స్తోక్తైః పరమార్థపర్యవసాయినీ బ్రహ్మ

ధ్యానని స్తోపదిష్టా-న త్వనధఃపర్యవసాయినీ సంసారసక్తిః - య దత్ర యుక్తం త స్థా
హ్యం త త్వవిచార పారావారపారీక్షైః రితి స్తోకత్రయతాత్పర్యమ్. స్రగ్ధరావృత్తమ్.

కృచ్ఛే) జామేధ్యమధ్యే నియమితతనుభిః స్థీయతే గర్భవాసే,

కాంతావిశ్లేషదుఃఖవ్యతికరవిషమో యావసే చోపభోగః,

వామాక్షీణా మవజ్ఞావిహసితవసతి ర్వృద్ధభావోఽప్యసాధుః,

సంసారే రే మనుష్యా వదత యది సుఖం స్వల్ప మప్యస్తి కిఞ్చిత్. 37.

టీక.—గర్భవాసే = కడుపులో వసించునపుడు, అమేధ్య మధ్యే = మూత్రపురీ
షేముల నడుమ, నియమిత తనుభిః = ముణుచుకొన్న దేహములుగలవారై, కృచ్ఛే) =
కష్టముతో, స్థీయతే = ఉండురు, యావసే = యావనముందు, ఉపభోగ శ్చ = సంభోగ
మును, కాంతా...విషమః - కాంతా = ప్రియతోడి - విశ్లేష = ఎడఁబాటుచేతఁగలుగు -
దుఃఖ = దుఃఖముయొక్క - వ్యతికర = సంబంధముచేత - విషమః = వెగటు, వామా
క్షీణాం = సుందర నేత్రలయొక్క, అవజ్ఞా...వసతిః - అవజ్ఞా = తిరస్కారముతోడి -
విహసిత = హేళనమునకు - వసతిః = భాజనముగు, వృద్ధ భావః అపి = ముసలితనముకూడ,
అసాధుః = చెడ్డది, కావున, రే మనుష్యాః = ఓరి జనులారా, సంసారే = సంసారము
నందు, స్వల్పం = ఇంచుక, సుఖం = సుఖము, కిఞ్చి దపి = కొంచె మైనను, అస్తి యది =
కలదేని, వేదత = చెప్పెండు.

తా.—తొలుత తల్లికడుపులో మూత్రపురీషముల మధ్యను ముణుచుకొని యునికి,
యావనంబున కాంతావియోగదుఃఖమిశ్రముచే చేదయిన విషయభోగము, కడపట ము
దిమిలో అందగత్తెలవలని తిరస్కారపూర్వక హేళనములు;—ఇది సుమా సంసార ము
నఁగా; ఓరి జనులారా, ఇందు సుఖలేశ మేమయినం గలదా చెప్పెండు.

ఉ. కాయము గుంచి గర్భవరకంబున నుండుట దుఃఖ ముదయం,

దాయతలోచనావరహ మబ్బుట దుఃఖము జన్వనంబునం,

బాయక భామినీహసనపాత్రము దుఃఖము వృద్ధభావ, మిం

కేయెడఁ గల్గు సౌఖ్యలవ మించుకయే జనులార చెప్పెడి.

వ్యా.—నను లోకే ప్రాయశ స్సంసారసుఖతత్పూర్ ఏవ దృశ్యస్తే - అతః కథ
మయం నిషిధ్యత ఇ త్యాశ జ్ఞాన్యదిత ఆరభ్య విచార్యమాణే న తత్ర సుఖలేశోఽప్య
స్తి త్యాహ - కృచ్ఛే) జేతి.—గర్భవాసే గర్భావస్థానదశాయామ్ అమేధ్యమధ్యే
మూత్రపురీషమధ్యే, నియమితతనుభి స్సంకుచితగాత్రైః - ప్రాణిభి రితి శేషః, కృచ్ఛే)
జాతికష్టేన, స్థీయతే, తథా, యావసే, ఉపభోగ స్సంభోగ శ్చ, కాంతావిశ్లేషేణ ప్రియ

తమావియోగేన - యో దుఃఖవ్యతికరో దుఃఖసంపర్క - స్తేన - విషమః వికలః, భవ
తీలి శేషః, తథా, వామాక్షీణాం మనోహరనయనానా, మవజ్ఞావిహసితానా మనమా
నపూర్వకపరిహాసానాం - వసతిః స్థానం - తాసాం తస్య హేతుత్వా త్పరిహాసాస్పద
మి త్యర్థః, వృద్ధభావో వృద్ధత్వ ము, ప్యసాధు రసమీచినః - అపహాసాస్పదీభూతస్య
కుత స్సాధుత్వ మితి భావః, అతః, రే మనుష్యాః - రే ఇలిసీచసంబోధనే - నీచత్వం చ
సాంసారికత్వా దితి ద్రష్టవ్యం - ని. 'నీచసంబోధనే తు రే' ఇ త్యమరః, సంసారే
గర్భవానజన్మ జరాదియాపే, స్వల్పం తుచ్ఛం, కించిదీష దపి, సుఖ మస్తి యది వత్తే
చేత్, తర్హి, త, ద్వందత బ్రూతః; అతః కిమథః క్లిశ్యథ గర్భనిరయవాసాదిసాంసా
రికదుఃఖైః, పునరావృత్తిరహిత నిత్య నిరలిశయానందబంధు బ్రహ్మపదప్రాప్త్యర్థః మే
వ ప్రయత్యధ్య మి త్యర్థః.

వ్యాఘ్రీవ తిష్ఠతి జరా పరితర్జయన్తి,
రోగా శ్చ శత్రవ ఇవ ప్రహరన్తి దేహమ్,
ఆయుః పరిస్రవతి భిన్నఘటా దివామ్భో,
లోక స్తథా వ్యహిత మాచర తీతి చిత్రమ్.

38.

టీక.—జరా = ముదిమి, వ్యాఘ్రీ ఇవ = ఆడుపులి వలె, పరితర్జయన్తి = బెడ
రించుచు, తిష్ఠతి = ఉన్నది, రోగాః = వ్యాధులు, శత్రవః ఇవ = పగతురవలె,
దేహం = శరీరమును, ప్రహరన్తి = కొట్టుచున్నవి, ఆయుః = జీవితము, భిన్న ఘ
టాత్ = పగలిన వండవండి, అమ్బుఃఇవ = నీటివలె, పరిస్రవతి = కాలుచున్నది,
తథాఽపి = అట్లయినను, లోకః = జనుడు, అహితం = చెఱుపును, ఆచరతి =
చేసికొనును, ఇతి = అని, చిత్రమ్ = ఆశ్చర్యము.

తా.—పులివలె బెడరించుచు వేసికొని పోవుటకు ముదిమి కను పెట్టియున్నది, కనిక
రముమాని పగవారు కొట్టునట్లు రోగములు పట్టు వదలక పీడించుచున్నవి, ఓటివండవోని
నీటివలె ఆయువు సదా నష్ట మగుచున్నది; ఇట్లయ్యెను మనుష్యుడు తనకు చెఱుపే
చేసికొనుచుండుట చిత్రముగా నున్నది.

చ. కడు వెఱపించుచుకొ ముదిమి గద్దటిబెబ్బలిమాడ్కి నున్న, దె
క్కుడుపగదాయలుంబలె దెగుళ్లు శరీరము నొంచుచున్న, వె
ప్పడుఁ జను భిన్న సంభజలముంబలె నాయువు, లిట్టు లయ్యుఁ దా
రుడుగక మానవుల్ దురిత మోలి నొనర్చుచున్నవా రహో.

వ్యా.—అథ స్వవినిపాతహేతా సన్నిహితే లోకాన కుశలా భవన్తి మహా
దేత దాశ్చర్య మి త్యాహ - వ్యాఘ్రీతి.—జరా వాధాకావధా, వ్యాఘ్రీ వ్యాఘ్రాద్ధ

నేవ * 'బాతే రక్త్రీవిషయా దయోపధా ది' తి జీష్, పరితజ్జయన్తి భీషయన్తి సతీ
తిష్ఠతి కశేబరకబళనాభినివేశేన వత్తమానా మృత్యోః ప్రత్యాసత్తి మభినివేదయ తీ
త్యర్థః, రోగాః వాతపితృశ్లేష్మద్వివ్యాధయ శ్చ, శత్రవో వైరి ఇవ, దేహం, ప్రహరన్తి
తాడయన్తి - పరిపీడయన్తి త్యర్థః, తథాఽపి లోకో జనః, అహితం, పరాపకార మా
చర తీతి, చిత్రమ్ ఆశ్చర్యం - పరాపకారా దస్య త్క్రి మకుశల మితి భావః - యద్వా -
అహితం స్వ స్యానిష్ఠ, మాచరతి స్వవినిపాతహేతుభూత మేవ కర్మ కరోతి - న
త్యాత్మోద్ధరణార్థం బ్రహ్మధ్యానాది కరో తీ త్యర్థః, చిత్ర మాశ్చర్యం - త దుక్తం
గీతాసు -

‘ఉద్ధరే దాత్తానాఽత్తానం నాత్తాన మవసాదయేత్.

ఆత్మైవ హ్యేత్త మో బంధు రాత్మైవ రిపు రాత్మసః.’ ఇతి.

* తజ్జయన్తి త్యత్ర తజ్జయతేః పగత్తైపదం - 'తజ్జయన్తివ కేతుభి రి' త్యా
దిమహాకవి ప్రయోగా ల్నిధం - తర్జయతే రనుదాత్తేత్వేఽపి చక్షిజో జిత్కరణేన
అనుదాత్తేత్వనిమిత్త స్యాత్త నేపద స్యానిత్యత్వ జ్ఞాపనా త్పరత్వైపద మితి. ఉపమా.
వసన్త తిలకావృత్తమ్.

అన.—వైరాగ్యము సాధించి జీవబ్రహ్మైక్యానుసంధానము చేయు నుపదేశము.
భోగా భజురవృత్తయో బహువిధా, సై రేవ చాయం భవ,
స్త త్క స్వేహ కృతే పరిభ్రమత రే లోకాః? కృతం చేష్టితైః,
ఆశాపాశశతోపశాన్తివిశదం చేతః సమాధీయతాం

† కామోచ్చిత్తివశాత్ స్వధామని యది శ్రద్ధేయ మస్తద్వచః. 39.

టీక.—బహువిధాః = నానావిధములైన, భోగాః = భోగములు, భజుర వృత్త
యః = నశించు స్వభావముగలవి, సై రేవ = వానిచేతనే, అయం భవః = ఈసం
సారము, (కల్పితము), తత్ = కావున, రే లోకాః = ఓరి జనులారా, ఇహ = ఇందు,
కస్య కృతే = దేని (ఏభోగము) కోసము, పరిభ్రమత = తిరిగెదరు, చేష్టితైః కృతం =
(భోగముకై) పాటుపడవండు, అస్తత్ వచః = మా మాట, శ్రద్ధేయం యది = నమ్మక మేని,
ఆశా... విశదం - ఆశా = ఆశలనెడ - పాశ = రజ్జువులయొక్క - శత = వందలయొక్క -
ఉపశాన్తి = ఉడుగుటచేత - విశదం = నిర్మలమైన, చేతః = మనస్సును, కామ ఉచ్చిత్తి
వశాత్ = కామము నిర్మూల మగుటం బట్టి, స్వధామని - స్వ = తన (అనగా జీవుని)
యొక్క - ధామని = ఇల్లయిన బ్రహ్మమునందు, సమాధీయతామ్ = నెలకొల్పబడునుగాక.

తా.--ఎల్ల భోగములను నశ్వరములు, వానిపరంపరయే యీసంసారము; కావున వానికై పాటుపడుట మేలు గాదు; కావున ఓజసులారా, మామాట నమ్మి పాడుత్పన్నను మాని కామనాశము చేసి శుద్ధమయిన మనస్సును జీవాత్మనియిల్లయిన పరమాత్మనియందు లయింపఁ జేయఁడు.

చ. తరళతరంబులుకై బహువిధంబులు భోగము, లీడురంతసం
సరణము వానిచే బొడమెఁ, బాలుఁ బరిభ్రమణంబు వానికై,
నరులు మదీయభాషణము నమ్మెదరేని శమప్రసన్న మై
పరఁగమునంబు శంభుపదపద్మయుగప్రవణంబు సేయఁడి.

వ్యా.--అథ సర్వథా య ద్యస్తదుపదేశే విశ్వాస స్త హ్యోత్త న్యేవ మన స్స మాధేయం న త్యన్య త్రే త్యాహ - భోగా ఇతి.--భోగాః విషయాః, భజుర భజ్జీ శీలా వృత్తి ర్యేషాం తే తథోక్తాః ఆగమాపాయిత్యో దస్థిరా ఇ త్యర్థః, బహువిధాః నానాప్రకారా శ్చ-కారణవైచిత్ర్యపురస్కత్యా త్కార్యవైచిత్ర్యా ఇతి భావః, అస్తు తతః కిం త త్రాహ - తై ర్భోగై రే, వాయం పరివర్తమానో, భవః శరీరధారణాదిసం సారః, కల్పిత ఇతి శేషః - జన్మాన్తరీయకత్యా త్త స్యేతి భావః-భోగాయతనం శరీర మితి వైశేషికాః, త త్తస్మా త్కారణాత్, రే లోకా జనాః, ఇ హోత్ర భవే, కన్య కృతే కన్య భోగస్య ప్రాప్త్యర్థ మి త్యర్థః - 'అథే కృతే చ శబ్దా ద్వా తాదర్శ్యేన వ్యయ సంజ్ఞకా వి'తి వచనాత్, పరిభ్రమిత సంచరత - న పరిభ్రమితవ్య మి త్యర్థః, సంచిత కర్మవశా త్స్విత ఏవ తేషాం సంభావ్యమానత్వా దితి భావః, అత శ్చేష్టితై ర్భోగసం గ్రహవ్యాపారైః, కృతం తత్సంగ్రహవ్యాపారా న కతత్యా ఇ త్యర్థః - కృత మితి నిషేధార్థక మవ్యయం చాదిషు పత్యతే - 'కృత మితి నివారణానిషేధయో రి'తి గణ వ్యాఖ్యానే, తస్మా కి మతః పరం కతతవ్య ముపదిశ్యత ఇ త్యత ఆహ - అస్తద్వచః అస్తదీయ ముపదేశవచనం, శ్రద్ధేయం యిది విశ్వసనీయం చేత్ - యుష్మాభి రితి శేషః, ఆశా అతితృప్తా - స్తాః - పాశా రజ్జవ ఇవ - బద్ధహేతుత్వాత్ - ని. 'ఆశా ది గతి తృప్తయో రి'తి వైజయంతీ-తేషాం శతాని - అనేక ఆశాపాశా ఇ త్యర్థః - తేషా ముప శా న్యోపశమనేన - విశదం నిమగ్నం, చేత స్ఫీత్యం, † కామోత్పత్తివశాత్ అనురాగో దయవశాత్-అనురాగ ముత్పా ద్యే త్యర్థః, స్వరూప మాత్మా తద్రూపం - ధామ స్థా నం-తస్మిన్ - ని. 'సాన్వ జ్ఞాతా వాత్సని స్వ మి' త్యమరః, సమాధీయతాం స్థిరీక్రియ తామ్ - అన్తరాత్మప్రవణ మేవ క్రియతాం - న బాహ్యవిషయాసక్త మి త్యర్థః - అన్యథా తు మహా ననర్థ స్యాదితి భావః - య ద్వా - స్వశబ్దేన జీవ ఉచ్యతే - తస్య ధామని నిలయస్థానే పరబ్రహ్మణి - అథవా-స్వధామని స్వయంజ్యోతిషి-స్వరూప భూతతేజ సీతి వా - ఇ హోత్యస్తవిప్రకృష్టాహి బహుః పరిస్ఫురన్తి - విస్తరభయా స్మ

లిఖ్యంతే, సమాధీయతాం సమాహితం క్రియతా మి త్యర్థః; అయ మేవ హితోపదేశే స్పృత్యా న్నఖ్యగరూణా మస్తాకం పరమోపదేశః - ఏత ద్విశ్వాసే నాన్యాయం పరి త్యజ్య మనో బ్రహ్మణి కృత్యా తదాజ్ఞయా శ్రేయ స్సంపాదనీయమ్ -

'సత్సంప్రదాయసంయు క్తబ్రహ్మవిద్యావిశారదః
ఏవమాదిగుణోపేతో దేశోఽశేషవర్తితః.'

ఇ త్యుక్తలక్షణదేశికాచార్యోపదేశవచనశ్రద్ధాభక్తియుక్తస్య శ్రేయోలాభావశ్యంభా వాత్;

'యస్య దేవే పరా భక్తి ర్యథా దేవే తథా గురౌ
త వైయతే కథితా హ్యగ్నాః ప్రకాశంతే మహాత్మనః.
మస్తే తీర్థే ద్విజే దైవే దైవజ్ఞే భవ జే గురౌ
యాద్యశ్చ భావనా యత్ర సిద్ధి ర్భవతి తాదృశీ.'

ఇత్యాది శ్రుతిస్మృతిసహస్రేభ్యోఽయ మగ్ధో నిష్ప్రియత ఇ త్యలమతిప్రసంగేన. శార్దూలవిక్రీడితమ్.

బ్రహ్మద్వాది మరుద్గణాం స్తోత్రకణా న్యత్ర స్థితో మన్యతే,
యత్స్వాదా ద్విరసా భవన్తి విభవా స్తైలోక్యరాజ్యాదయః,
'భోగః కోఽపి న ఏవ ఏవ పరమో నిత్యోదితో జృమ్భతే,
భో సాన్ధో, తుణభజ్జురే తదితరే భోగే రతిం మా కృథాః.40.

టీక.--యత్ర = ఏభోగమునందు, స్థితః = ఉన్నవాఁడు, (బ్రహ్మ ఇప్స) ఆది మరుత్ గణాన్ = బ్రహ్మ ఇంద్రుఁడు మొదలగు దేవ సమాహములను, తృణకణాన్ = గడ్డిపరకలనుగా, మన్యతే = తలచునో, యత్ స్వాదాత్ = దేని చవివలన, త్రై లోక్య రాజ్య ఆదయః=మూఁడులోకముల దొరతనము మొదలయిన, విభవాః= ఐశ్వర్యములు, విరసాః= విరుద్ధరసముగలవి (అనిష్టము లనుట), భవన్తి = అగునో, సః భో గః = ఆ. (బ్రహ్మనంద) భోగము, ఏకఏన = ఒక్క...టియే, కోఽపి=అనిర్వచనీయమై, ప రమః = సర్వోత్కృష్టమై, నిత్య ఉదితః = ఎల్లప్పుడును స్ఫురించునదై, జృమ్భతే = ఏపారును, (కావున), భోః సాన్ధో=ఓ సజ్జనుడా, తుణ భజ్జురే = తుణములో నశించు నదైన, తదితరే=దానికంటె వేరైన, భోగే = (విషయ) భోగమునందు, రతిం=ప్రీతిని, మా కృథాః = చేయుము.

తా.--బ్రహ్మైక్యానుసంధానానందము ననుభవించువాఁడు బ్రహ్మేంద్రాది దేవ తలను సయితము సరకుసేయఁడు; ఆయనుభవముముందట అతనికి మూఁడులోకములను

ఏలెడుదొరతనము సయితము అప్రియముగా నుండును. అది యొక్కటియే సర్వోత్కృష్టమును శాశ్వతమును; కావున ఓసజ్జనుఁడా తుణుగురుములయిన యితరభోగములను మాని ఆబ్రహ్మసంధానానందమునే సేవింపుము.

ఉ. ఎందు వసించి ధన్యుఁడు విధింద్రముఖామరకోటి నెల్ల నెంచుం దృఢమట్ల, దేనిఁ జవిచూచుటచే రససీసభానము జెందు జగత్ప్రభుత్వమును, జెప్పుఁగరాని యనంతకేవల నందము, దానియందు మది నాటుము మానుము నీచభోగముల్.

వ్యా.—నను యది తే సర్వథా భోగ ఏవ స్పృహ త హ్యోస్తదుపదిష్ట ఏ వాభిరతిం కురు నాన్య త్రే త్యుపసంహరతి—బ్రహ్మేతి..—యత్ర యస్మిన్ నిరతిశయైకనిత్యభోగసామ్రాజ్యే స్థితో వర్తమాన స్సృక్, పుమా నితి శేషః, బ్రహ్మద్వా వాదీ యేషాం తే తథోక్తా యే మరుద్గణా స్సురసంఘాః - తా నపి కి ము తాన్యా నితి భావః - ని. 'మరుతో పవనామరా వి'తి వైజయన్తీ, తృణకణాక్ తృణలేకా - ఆత్యంతనిస్సారా పరమనీచా నితి యావత్, మన్యతే ఆపబుధ్యతే - పారమేష్ఠ్యస్వారాజ్యయో గ ప్యే తాదృశభోగసామ్రాజ్య సహస్రాంశసాదృశ్య స్వా ప్యనర్హత్వా దితి భావః * మన్యకర్షణ్యవాదరే విభాషాప్రాజ్ఞి ప్రితి వికల్పా ద్వితియా, తథా, యస్య విష్ణుభోగసామ్రాజ్యస్య - స్వాదాత్ రుచ్యసభవాత్, త్రయో లోకాః త్రైలోక్యం * బ్రాహ్మణాదిత్వాత్ ప్యశ్ - తత్ర యద్రాజ్య మాధిపత్యం - త దాది క్యేషాం తే తథోక్తాః, విభవా స్సంఘో, విరసాః ఆనభిమతాః - హేయా ఇతి యావత్, భవన్తి - తేషు తథావిధరుచ్యలిశయాభావా దితి భావః - యద్వా - యస్య బ్రహ్మనందరూపభోగస్య - స్వాదాత్ - త్రైలోక్యరాజ్య - మాదిః కారణం - యేషాం తే తథోక్తాః - సకలభువనాధిపత్యసంభవా ఇ త్యర్థః - విభవా స్సఖిసంపదః - విరసాః రససీసాః - నికృష్టా ఇతి యావత్ - భవన్తి - బ్రహ్మనందే తుద్రానద్వానా ముత్తరూభతత్వాత్ - 'ఏతస్యై వానంద స్వాన్యాని భూతాని మాత్రా ముపజీవన్తీ' తి శ్రుతే రితి భావః, కోఽప్యనిర్వాచ్యః, కుతః - పరమ స్సర్వోత్కృష్టః - నిరతిశయ ఇతి యావత్, త త్కుతః - నిత్యోదితః నిత్యాభ్యుదయసంపన్న ఇ త్యర్థః, స ఏక ఏవ భోగో బ్రహ్మనందరూపో, జృమ్భతే మహారాజ శ్రోత్రియాద్యానద్వానా ముత్తరోత్తరతారతమ్య ముక్త్యాఽస్య సర్వోత్కృష్టత్వస్య శ్రుత్యుక్తత్వా దితి భావః, అతః భో స్సాధో సజ్జ నే - త్యుపదేశ శ్రవణాభిముఖీకరణార్థం స్తుతిః - ఆ త్రైకవచనం సముదాయాభిప్రాయ - మత ఏవ రే లోకా ఇతి న పూర్వ్యోక్తోక్తబహువచనవిరోధః - ఆ త్రాస్తదుపదేశం యే న శృణ్వన్తి త ఏవ నీచాః - య స్తు శృణోతి స ఏవ సాధు రితి సంబోధనద్వయతాత్పర్యం, తుణుగురురే అనిత్యే ఉపలక్షణ మేతత్ - పరమనీచ ఇ త్యర్థః, తదితరే తస్మా ద్విశిష్ట

భోగా దితరస్మిక్ * అత్ర స్మిన్నా దేశాభావ స్పృన్యః, భోగే సాంసారికసుఖానుభవే, రతిం రాగం ప్రీతి మితి యావత్ - ని. 'రతి స్సృరప్రియాయాం చ రాగేఽపి సురతేఽపి చ' తి విశ్వః, మా కృథాః మా కాషీః - కిం తు పూర్వోక్త ఏవ తస్మిక్ భోగే రతిం కురు - త వైన్య పరమశ్రేయస్కరత్వా దితి భావః * కృథో లుజి 'న మాజ్యోగ' ఇ త్యడాగమప్రతిషేధః. వృత్తం పూర్వవత్.

ఇతి వైరాగ్యశతక వ్యాఖ్యానే భోగాన్ తైగ్యనాశం నామ చతుర్థఃపదశకమ్.

అథ కాలమహిమానువర్ణనమ్.

సా రమ్యా నగరీ, మహా స్స నృపతిః, సామస్తచక్రం చ తత్, పార్శ్వే తస్య చ సా విదగ్ధపరిషత్, తా శ్చన్ద్రబిమ్బాననాః, ఉద్వృత్తః స చ రాజపుత్రనివహ, స్తే వద్దిన, స్తాః కథాః, సర్వం యస్య నశా దగాత్ స్మృతిపథం, కాలాయ తస్మై నమః. 41.

టీక.—రమ్యా = మనోహరమైన, సానగరీ = ఆపట్టణము, మహా = గొప్ప వాడైన, సః నృపతిః = ఆ రాజు, తస్య = ఆతనియొక్క, పార్శ్వే = ప్రక్కను, తత్ సామస్తచక్రం = ఆ సామంతరాజుల సమూహము, సా విదగ్ధ పరిషత్ = ఆ పండితసభ, తాః చన్ద్రబిమ్బాననాః = చంద్రమండలమువంటి మొగములుగల యాస్త్రీలు, ఉద్వృత్తః = గర్వించిన, సః రాజపుత్ర నివహ శ్చ = ఆ రాజామరుల సమూహమును, తే వద్దినః = ఆ స్తుతిపాఠకులు, తాః కథా శ్చ = ఆ సల్లాపములు ను, (ఇతి) సర్వం = (అనునది) యెల్లము, యస్య వశాత్ = దేని మూలముగా, స్మృతిపథమ్ = జ్ఞప్తిమాగ్ధమును, అగాత్ = పొందెనో, తస్మై కాలాయ = ఆ కాలమునకు, నమః = మ్రొక్కు.

తా.— మనోహరమయిన యాపట్టణము, 'గొప్పవాడైన యారాజు, ఆతని సేవించు'నా సామంతరాజుమండలము, ప్రక్కలం దీరియుండు నావిద్యవోధి, ఆచంద్రవదనలు, కావలులైన యారాజామరులు, ఆనందులు, ఆసల్లాపములు, నివి యన్నియు దేని మహిమచేత ఇపుడు జ్ఞప్తికి వచ్చినవో ఆకాలమునకు మ్రొక్కెదను.

మ. అది మేలైనపురంబు, పూజ్యచరితుం డారాజు, రాజుండలంబది, పార్శ్వంబున నావిదగ్ధసభ, వారజ్ఞాస్య, లత్యుద్ధతంబది రాజనృక, మద్దివందినికరం, బాగాథలుక, సర్వముంగదలం జేసినకాలమార్తికి నమస్కారంబు సత్కీర్తికిన్.

వ్యా.—అథ సర్వ స్యాపి కాలనియమ్యత్వా త్తప్తహిమానం దశభి ర్వ్యవయతి - త త్రాదా తస్య నియామకత్వం ప్రకటయ స్మ మస్మగోతి - సేతి. — అత్ర సర్వత్రాఽపి తచ్చబ్జః పూర్వానుభూతవిషయః - అత ఏవ న యచ్చబ్జాపేక్షా - త దుక్తం కావ్య ప్రకాశే - 'ప్రకాశ ప్రసిద్ధానుభూతార్థః గోచర స్తచ్చబ్జో న యచ్చబ్జ మపేక్షత' ఇతి, తథా చ, సా పూర్వాను భూతా, రస్తుం యోగ్యా రమ్యా - మసౌహర, నగరీ రాజధానీ చ, తత్ర, స, మహాక సామ్రాజ్యభారణారేయతయా పూజ్యః, స్వపతిః రాజా చ, * త స్తేతి సంబంధసామాన్యే పక్షీ సర్వత్ర సంబధ్యతే - తస్య నపుతే, స్తత్ సా మస్త చక్రం ప్రత్యర్థిరాజ మ్జలం - యద్వా - సేవాభం సంమాగతాఖిజ్జుమ్జలాధి పతిపరివార శ్చ - తస్య పార్శ్వే స్థిత మితి శేషః, సా విదగ్ధపరిపత్ విద్యత్సభా చ - అథవా - విదగ్ధానాం కథావాగ్ధచతురాణాం - పరిపత్ సముదాయ శ్చ - 'కృత్య వస్తుమ చాతుర్యం వైదగ్ధ్యం పరికీర్తితమ్' ఇతి లక్షణాత్, తస్య తా, శ్చద్వీబిమ్బ మి వాననం యాసాం తా స్సద్గర్భ శ్చ, తస్య స, ఉద్వృత్తః ఉత్పథగః - ఉద్బంధ ఇతి యావత్, రాజపుత్రనివహః రాజమమారవగ్ధ శ్చ, తస్య తే, వన్ది న స్తునిపాతకా శ్చ - ని. 'వన్ది నః స్తునిపాతకా' ఇ త్యమరః, తస్య తాః కథా శ్చ, శ్రవ్యవాచ శ్చేతి, సర్వ మశేష మపి, యస్య కాలస్య, వశా దాయత్తత్వాత్ - ని. 'వశ ఆయత్తతా యాం చే' త్యమరః, స్తునిపథం స్తరణమాగం * ఋషురిత్యాదినా సమాసాంతోఽచ్చృత్యయః, అగాత్ ప్రాపత్ - కాలమహిమ్నా సర్వ మపి నష్ట మభూ ది త్యర్థః - సర్వసంహతాః కాలస్య మహిమా వర్ణిత ఇతి భావః * 'ఇణో గా లు జీ' తి ఇణో లుజీ గాదేశః, తస్మై కాలాయ, నమః ప్రహ్వభావః - 'కాలః కలయతా మహ మి' తి భగవద్వచనా త్కాలో భగవా సేవ, తథా చ తన్న మస్మాగ్రరూప మజ్ఞాచరణం యుజ్యత ఇతి భావః * సమస్యస్తీత్యాదినా చతుర్థః. శాదూల విక్రీడితమ్.

య త్రానేకే క్వచి దపి గృహే తత్ర తిష్ఠ త్య ధైకో,
య త్రా ప్యేక స్త దను బహవ స్తత్ర వైకోఽపి చాన్తే,
ఇత్థం చేమా రజనిదివసా దోలయ ద్వా వి వాత్సే
కాలః కాశ్యా భువనఫలకే క్రీడతి ప్రాణిశారైః.

42.

టీక.—యత్ర క్వచిత్ గృహే = ఏ యొకానొక యింట - నెత్తపలకయం దలిగడియందు, అనేకే = నెక్కొండు - నెక్కుకాయలు, (ఉండినవో), అథ = పిమ్మట, తత్ర = అయింట - అగడిలో, ఏకః = ఒకఁడు (ఒకప్రాణి) - ఒకకాయ, (ఉండునూ), తదను=పిదప, బహవః = నెక్కొండు - నెక్కుకాయలు, (ఉందురో-

ఉండునో), తత్ర = అందు, అన్తే = కడపట, ఏకోఽపి=ఒకఁడును - ఒకకాయయు, న = ఉండఁడు - ఉండదు. ఇత్థం = ఈప్రకారముగా, కాలః = కాలపురుషుఁడు, ఇమా = ఈ, రజనిదివసా = రేయుంబగళ్లను, ద్వా అత్సే ఇవ = రెండు పాచికలు గా, భువన ఫలకే = లోకమునెడి నెత్తపుఁబలకయందు, దోలయత్ = దొర్లించుచు, కాశ్యా సహ = కాలితోఁగూడ, ప్రాణిశారైః = ప్రాణులనెడి కాయలతో, క్రీడతి = (జూదము) ఆడుచున్నాఁడు.

తా.—ఇద్దఱు జూదరులు చేరి నెత్తమాడునపుడు పాచికలు దొర్లించ నెత్తపల కలో ఏగడిలో నెక్కుకాయ లుండునూ అందు తర్వాత ఒకకాయయే యుండును, ఏగ డిలో తొలుత ఒకకాయయుండి తర్వాత నెక్కుకాయలు ఉండునూ అందు కడపట ఒకకాయయు నుండదు. ఇట్లే లోకములో కాలియు కాలుఁడును రాత్రింబవళ్లను దొర్లించుటలో ఏయింట పలువు రుందురో తర్వాత అయింట ఒక్కఁడు ఉండును, ఏయింట తొలుత ఒకఁడు ఉండి అనంతరము పలువు రుందురో కడపట అయింట ఒకఁడును లేక పోవును.— ఇందు కాలుని కాలిని జూదరులకును, లోకమును నెత్తపలకకును, రాత్రిం బవళ్లను పాచికలకును, ఇండ్లను గడులకును జనులను కాయలకును, కవి పోల్చినాఁడు.

శా. ఏయింటక వనియించు బెక్కు లొకఁ డాయంటం బ్రవర్తించు, నే చాయక నిల్చు నొకండు నెక్కు లచటక సంధిల్లు, నెండిన లే దాయంటక, మది నిట్లు రాత్రిదినరూపాక్షద్వయం జిమ్ముచుం జేయుం గాలుఁడు క్రీడ లోకఫలకశ్రేణిక నృశారంబులన్.

వ్యా.—అ థాస్యాత్సభారసామ్యేన సర్వప్రాణినియ స్తత్త్వ మాహ య త్రేతి.—యత్ర యస్తిక్ గృహే - వేత్తని కోస్తే చ, క్వచి దపి కదాచిత్ - యద్వా - యత్ర క్వచి దపి యస్తిక్ కన్తింశ్చ ద్గృహే, అనేకః బహుళః, ప్రాణి శార శ్చ తిష్ఠతి, అ థానస్తరం తత్ర తస్మిన్నేవ గృహే, కదాచి దేక స్తిష్ఠతి - ఏకత్ర కాలభేదవశా దస్యత్ర పరిణామవశా చ్చేతి భావః, తథా- యత్ర యస్తిక్ గృహే, కదాచి దేక స్తిష్ఠ తి, త దను తదన స్తరం - బహవ శ్చ తిష్ఠ స్తితి శేషః, తత్ర తస్తిక్ గృహే, అన్తే అ వసానకాలే - ద్యూతసమాప్తా చ, ఏకోఽపి చ న తిష్ఠతి, ఇత్థ ముక్తరీత్యా, భువనం ఫలక మివ శార ప్రవర్తనాచిత్ కోస్తయ స్త్రి మివ-తస్తిక్, నేయైః ప్రవర్తనీయై రితి యావత్, ప్రాణినః శారాః - ద్యూతగూఢా ఇవ అక్షోపకరణా నీ వేతి యావత్ - తై సాన్ధవైః - ని. 'పల్యాణే స్త్రీ విపాక్షే నా (శారో) ద్యూతగూఢే నపుంసక మి'తి వై జయ స్తీ, కల్యః కలసానమగ్ధః దేవనరతుర శ్చ, కాలః కతాః అక్షధూతా శ్చ గమ్య తే, రజనిదివసా రాత్ర్యహానీ కమణీ, ద్వా వత్ పాశకా వివ - ని. 'పణోఽక్షేషు గ్లహోఽక్షాస్తు దేవకాః పాశకా శ్చ త' ఇ త్యమరః, లోలయత్ పానః పున్యేన గృహ్లా

విస్మయం శ్చ త్యధః, క్షీణతి దీప్యతి - ప్రాణిసంయోగ వియోగయోః వృద్ధిక్షయౌ దీనాం చ కాల ఏవ క తేజో భావః.

అత్రాక్షా వి వేతి స్వప్నోపమానిక్తా త్వర్య త్రోపమిలిసమాసః - అత ఏ వోప మాలంకారః; యది చాక్షుక్ష్మీడసూపయోగిత్వా ద్రూపక మే వా శ్రయణీయ మి త్యభి మాన స్త దైక దేశవర్తిరూపక ముపమా త్వజ్ఞ మితి సంక్షేపః. మద్దాక్రాంతావృత్తమ్.

ఆదిత్యస్య గతాగతై రహరహః సంక్షీయతే జీవితం,
వ్యాపారై ర్భహు కార్యభారగురుభిః కాలో న విజ్ఞాయతే,
దృష్ట్యా జన్మజరావిపత్తిమరణం త్రాస శ్చ నోత్పద్యతే,
పీత్యా మోహమయీం ప్రమాదమదిరా మున్మత్తభూతం జగత్. 43.

టీక.—ఆదిత్యస్య = సూర్యునియొక్క, గతాగతైః - గత = పోకలచేతను - ఆగతైః = రాకలచేతను, అహరహః = ప్రతిదినమును, జీవితం = ఆయుస్సు, సంక్షీ యతే = క్షీణించుచున్నది, భహు...గురుభిః - భహు = పెక్కు - కార్యభారం=బహు వయినపనులచేత - గురుభిః = గొప్పలైన, వ్యాపారైః = పాటులచేత, కాలః=కాలము, న విజ్ఞాయతే=తెలియబడకున్నది, జన్మ జరా విపత్తి మరణం=పుట్టువు ముదిమి ఇడుమ చావు అనువానిని, దృష్ట్యా = చూచి, త్రాస శ్చ= భయము కూడ, న ఉత్పద్యతే=పుట్ట కున్నది, జగత్ = లోకము మోహమయీం=అజ్ఞానముతోనిండిన, ప్రమాద మదిరాం= పొరలబాటనెడి మద్యమును, పీత్యా = త్రాగి, ఉన్మత్త భూతమ్=మత్తిల్లినదైనది.

తా.—సూర్య భ్రమణములచే దినములు గడచిన కొలది తమయాయుస్సు క్షీణించుచుండుటను జనులు పనిపాటులలో మునిగినవారై కనిపట్టకయున్నారు. పుట్టినవారి కెల్లం గలుగుచుండు ముదిమి ఇడుమలను చావును చూచుచుండియు తమగతియు నింతి యకదా యని భయపడుచున్నారు; మున్మత్త కై వెక్కిరివారివలె లోకులు అజ్ఞానమహి మచే మతి తక్కినవలె పలసినదానిని ముగ సేరకున్నారు.

సంక్షీయతే నశించుచుండు మాయపు సూర్యునిరాకపోకలతో, భహుకార్యభారముల గాలము పోవుట గానరాదు, సం జననజరామయంబులను చావును జూచి భయంబు లేదు, దు ర్జనభవనంబులను నామదిరారసవిహ్వల మయ్యె నయ్యయో!

వ్యాపారైః - అభ్యంతర ప్రపంచంలోని లోకో నైతన్యహిమానం జ్ఞాతుం శక్నోతి త్రాసా - ఆదిత్య స్వేతి. - ఆదిత్యస్య గతాగతై రుదయాస్తమయై రితి యా వేతి, అహరహః ప్రత్యహమ్-అహ న్యహ నీ త్యధః * వీచియాం ద్విరుత్తిః * అత్యస్త

సంయోగే ద్వితీయా, జీవిత మాయు స్సంక్షీయతే వినశ్యతి, కాలక్రమే జాయంతీయో భవ తీ త్యధః * 'క్షీ య' ఇ త్యస్తా ధాతోః కతఃరి లట్, తథాఽపి, సోఽయం న జ్ఞాయత ఇ త్యాహ - బహవోఽనేకే - యే కార్యభారాః దేహగేహాదినిమిత్తకర్తవ్యాన్ పరమ్యురాః - తైర్గురుభిః గురిష్వతై, ర్వాప్యపారై ర్జీవసూపాయోద్వ్యజైః, 'కాలోఽపి జీవితక్షయకరమయోఽపి, న జ్ఞాయతే కార్యశతపర్యామలవ్యాపారపారవశ్యా న్నావ బుధ్యత ఇత్యధః, తథా, జన్మ జరా విపత్తి మరణమ్ - ఉత్పత్తి జరావస్థా పన్నిధనా నీ త్యధః * 'సర్వో ద్వన్తో విభా మైకవ ద్భవ తి' త్యేకవదాభవ, దృష్ట్యాః త్రాసో భీతి శ్చ, మోత్పద్యతే నోదేతి, కింతు జగ త్సర్వోఽపి లోకః, మోహమయీ మజ్ఞాన ప్రచురాం బుద్ధి విపర్యాసకారణీ మితి యావత్ * ప్రాచుర్యే మయల్ - టిత్వాత్ జీప్ - ని. 'ప్రమాదోఽనవధాన తే' త్యమరః, మదిరా మద్యం - తాం, పీత్యా నిపేద్య, ఉన్మత్తభూతం క్షీబకల్పం - వివేకశూన్య మితి యావత్, భవ తీతి శేషః; కాలే నైవ ప్రమాదం ప్రాప్తితో ఽయం లోకః కథంకార మేతన్మహిమానం జ్ఞాన్య తీతి భావః. ఏతదాది స్లోకపఞ్చకం శారూలవిక్రీడితమ్.

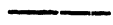
రాత్రిః సైవ, పునః స ఏవ దివసో, మత్స్యా ముధా జన్మన్మో ధావ స్త్యుద్యమిన స్త స్థేవ నిభృతప్రారబ్ధతత్త్రియాః; వ్యాపారైః పునరుక్తభుక్తవిషయై రేవంవిధే నామునా సంసారేణ కదర్శితా నయ మహూ మోహో న్న లజ్జామహే. 44.

టీక.—రాత్రిః = రాత్రి, పునః = మరల, సైవ = అదియే, దివసః = పగలు, పునః = మరల, స ఏవ = అది యే, (ఆని), మత్స్యా (అపి) = తెలిసి (యు), ముధా = వ్యర్థముగా, జన్మవః = ప్రాణులు, ఉద్యమినః = ప్రయత్నముగలవారై, తథైవ = ఎప్పుటియట్లే, నిభృత...క్రియాః - నిభృత = రహస్యముగా - ప్రారబ్ధ = ఆరంభించబడిన, తత్త్రియాః సన్తః = ఆయాపనులుగలవారు అగుచు, ధావన్తి = పరుగిడుదురు, పునరుక్తభుక్తవిషయైః - పునరుక్తం యథా తథా=మరలమరల - భుక్త = అనుభవించబడిన - విషయైః = విషయములుగల, వ్యాపారైః = చేష్టితములచేత, ఏవంవిధేన = ఈవగలదైన, అమునా సంసారేణ = ఈ సంసారముచేతను, కదర్శితాః = పీడితులమైన, వయం = మనము, మోహోత్ = అజ్ఞానమువలన, న లజ్జామహే = సిగ్గుపడకున్నారము, అహో = ఆశ్చర్యము.

తా.—కడచినరాత్రివంటిదే యీరాత్రి, కడచినప్లుడివంటిదే యీపగలు; ఈ చూట నెఱింగియు మ్రుక్కుడులు వృథాగా చేసినపని నే మరల రహస్యముగా ఆరంభించి మనుపటివలెనే పాటుపడుచున్నారు.

ఉ. వచ్చినరాత్రులే తిరిగి వచ్చుట పోయినవాసరంబులే
వచ్చు లెటింగి గూఢతరవర్తను లై పునరుక్తకార్యముల్
నిచ్చలు నేయుచున్ జనులు నిశ్చలమృతి జరింతు రీభవా
భ్యుచ్చయరీతిచే జెడి కుబుధులు సిగ్గు పహింప రెంతయున్.

వ్యా.—ఉక్త మే వాఙ్మం భక్తిస్తరేణాహ - రాత్రి రితి.—రాత్రి రియం ప్రవర్తమానా రజనీ, నైవ పునః గతరాత్రిసదృశే వే త్యర్థః - పునశ్చిద్ధో వాక్యా లంకారే - అథవా రాత్రి, పునః భూయోఽపి, నైవ గతరాత్రి రేవ - నైతద్భేదో విజ్ఞా యత ఇతి భావః, తథా, దివసః అహః, స్స పున స్స ఏవగతదివససదృశ ఏ వే త్యర్థః - పూర్వవ ద్వికలాపైత్రాప్రప్నోయః, ఇతి మత్వా బుధ్వాఽపి, జన్తవః ప్రాణినః, ఉద్యమినః తత్తదర్థ సాధనోద్యోగవన్తః, త తైవ, నిభృతం నిగూఢం పరేషా మప్రకాశ మితి యావత్ - ప్రారభా ఉపకాంతా సత్తత్త్రియా సత్తదర్థసాధకకర్తాణి - యేషాం తే తథోక్తా శ్చ సన్తః, పునరుక్తభూతాః పునఃపున రనుభూతకలాప - శ్చర్వితచర్వణ ప్రాయా ఇతి యావత్ - తథాభూతా విషయాః జగ్గియభ్యాదిభిఃగా యేషు తై, ర్వాన్తి పారై శ్చేష్టాభిః, ముధా వ్యర్థం, ధావన్తి - పృథాప్రయాస మన్తరేణ ఫలాన్తరసంభవా దితి భావః, కిం త్విత్థంవిధే నైవం ప్రకారే, జామునా పరివర్తమానేన, సంసారేణ, మత్స్య తోఽర్థః కదర్థః * 'కోః క త్తత్పురుషే చేతి మశబ్దస్య కదాదేశః - కదర్థవన్తః కృతాః కదర్థకృతాః సీనాథీకృతా అపి * కదర్థశబ్దా త్తత్కరో తీతి ణ్యస్తా శ్శ్రుమణి క్తః * జావిస్థద్భావే విన్తతోర్లుక్, వయం, మోహో దజ్ఞానా, స్స లజ్జామహే న జహ్నిముః, అహో ఏవం కాల మహిమాన్ని నిస్సార్య తిరస్కృతా అపి లజ్జాం న ప్రాప్ను మ ఇ త్యాశ్చర్య మి త్యర్థః.



న ధ్యాతం పద మీశ్వరస్య విధివ త్సంసారవిచ్ఛిత్తయే,
స్వర్గద్వారకవాటపాటనపటు ర్ధరోఽపి నోపార్జితః,
నారీపీనపయోధరోరుయుగళం స్వప్నైఽపి నాలిగ్గితం,

మాతుః కేవల మేవ యశావనవనచ్చేదే కుతారా వయమ్. 45.

టీక.—సంసారవిచ్ఛిత్తయే = సంసారముయొక్క నాశముకొఱవ, ఈశ్వరస్య = శివునియొక్క, పదం=చరణము, విధివత్ = విధిచూపున, న ధ్యాతం=ధ్యానింపఁబడినది కాదు; స్వర్గ...పటుః - స్వర్గద్వార = స్వర్గంపువాకిటియొక్క - కవాట = తలుపును - పాటన = లెలుముటయందు - పటుః = సమర్థముగ, ధరోఽపి = పుణ్యమేనియు, న ఉ పార్జితః = సంపాదించఁబడినది కాదు; నారీ...యుగళం - నారీ=స్త్రీలయొక్క - పీన=

బలిసిన - పయోధర = పాలిండ్లయొక్క - ఉరు = గొప్పదైన - యుగళం = జంట, స్వప్నైఽపి = కలయందయినను, న అలిగ్గితం=కాగిలింపఁబడినదికాదు. మాతుః = తల్లి యొక్క, యావన వన చ్చేదే=జవ్వనమునెడి వనమును నఱుకుటయందు, వయం = మేము, కేవలం కుతారా ఏవ = గొడ్డండ్రము మాత్ర మే.

తా.—మోక్షసామ్రాజ్యముకై యథావిధిగా శివపదధ్యానము చేయ మైతిమి, స్వర్గప్రవేశము కలిగించున వైన పుణ్యముల నేనియు చేయమైతిమి, కామినీ పీనపయో ధ రాలింగన సుఖము నేనియు ననుభవించి యెఱుంగము, ఇట్లు మోక్షమునకుఁ దప్పి స్వ ర్గమునకును దప్పి విహికసుఖమునకుఁ దప్పిన మా పాశుజన్మమువలన తల్లియొక్క యావన నాశము తప్ప వే కేమియుఁ గార్యము లేదు. కావున, ఇంక నైనను మోక్షమార్గమును వెదకికొనుట మంచి దని భా.

ఉ. శ్రీరమణీయశంభుపదచింత యెనర్చుట లేదు, గోపుర
ద్వారకవాటపాటనసుధర్మము నేయుట లేదు, సుందరీ
హరికుచోరురర్చి గల వైననెఱుంగము, మాతృయశావసా
దారవనీకుతారముల మై జనియించినవార మిహ్నిహిన్.

వ్యా.—అథ లోకే తావ త్పురుషాణాం ధర్మాన్ధకామమోక్షరూపచతుర్విధపురు షార్థసంపాదనసాధనీభూతతయా పరమేశ్వరపదధ్యా నేభ్యాధ్యయన యశోవిత్తాజ్ఞాన గురుశుశ్రూషాన్యసాల్లిజ్ఞసాదయో యథాయోగం విధేయాః, అన్తాభి స్తు తేషాం మధ్యే న కశ్చి దపి విరచితః, అతోఽస్తజన్త నిరర్థక మివ జాత మితి వారంవారం శోచతాం వచ న మభినీ యాహ - న ధ్యాత మిత్యాదిభిః త్రిభిః - న ధ్యాత మితి.—సంసారవిచ్ఛిత్తయే సంసారోచ్చేదార్థం మోక్షప్రాప్త్యర్థ మి త్యర్థః, ఈశ్వరస్య శంభోః * 'శేషభాసే' త్యాదినా వరచ్, పదం పాదారవిష్టయగళ మి త్యర్థః, విధివత్ విధ్యర్థం - యథాశా స్త్ర మి త్యర్థః * 'తదహ మ'తి వతిప్రత్యయః, న ధ్యాతమ్ ఏకాగ్రచిత్తతయా న ధ్యాన విషయాకృతం - యతః 'శమ్భుపాదామ్భుజధ్యానం సాక్షాన్తోక్షేకసాధన మి' త్యనేక పురాణేతిహాససంహితా వచనై స్సాక్షాన్తోక్ష సాధనతయా విధేయ మి త్యధిహితం శమ్భు పదధ్యానం న విహిత మిత స్త త్సాధ్యమోక్షపురుషార్థో న సంపాదిత ఇతి భావః, తథా ధర్మాన్ధాసంపాదనానుశోచనం కథయన్తి - అత్ర 'అ థాతో ధర్మజిజ్ఞా సే' త్యుపక్రమమాణ స్సూత్రకృ వ్రహ్మిణ, ధర్మ స్య ప్రాధాన్యేన స్వతస్సిద్ధం పురుషా ర్థత్వం మన్యతే - ఫలం త్యాజపక్షిక్కు - అన్యే పునస్సాక్షా త్పరమృదయా చ స్వ గ్గాపవగ్ధపురుషార్థద్యయసాధనతయా సుఖహేతౌ చన్తనే సుఖత్వన దౌపచారికం మన్య న్తే - తత్ర చ ద్వితీయం పక్ష ముక్తి త్యాహ - స్వర్గేతి-అత్ర స్వర్గశబ్దోఽపవగ్ధ స్వా పుష్పలతకః - తథా చ స్వగ్గాపవగ్ధద్వారయోః కవాటే - తయోః పాటనే విదళనే-

పటు స్సమగ్రః - స్వగ్గాపవగ్నసాధక ఇ త్యథః, ధగ్తో జ్యోతిష్టోమాది రపి సూపాజ్జితః
 న సంపాదితః, యతః - 'జ్యోతిష్టోమేన స్వగ్గకామాయజేత' - 'ధగ్తో తుఖం చ జ్ఞానం చ
 జ్ఞానా న్తోక్ష మవాప్నుయా ది'త్యాదిశ్రుతిస్త్పతిభి పురుషార్థద్వయసాధకత్వే నావశ్య
 మనుష్టేయ ఇతి బోధిత్వో ధగ్తోఽపి నానుష్ఠితః - అత స్తస్మాద్ధ్యపురుషార్థద్వయ మపి న
 సిద్ధ మితి భావః, అత్ర దేహబీదీపన్యాయేన స్వగ్గాపవగ్నసాధకత్వకథనం ధర్మస్య కశ్చి
 దతిశయం ద్యోతయతి- తతో న పానరుక్త్య మి త్యనుసంధేయం, తథానారీణాం పీనా
 పీవరా యా పయోధరా స్తనా తయోః ఉరు దుర్భగం యద్యుగళం పీవరదుర్భరకుచ
 కుమ్భయుగ్మ మి త్యగ్రః - యద్వా పయోధరయో రూర్వో శ్చ యుగళం పయోధర
 యుగళ మూరుయుగళం చే త్యగ్రః - తత్, స్వప్నేఽపి స్వప్నార్థసాయా మపి కిముత
 జాగ్రదవస్థాయా మితి భావః, నాలిక్ష్ణితం నాశ్లేష్టం -

‘సంసారే పటలాంత్రతోయతరణే సారం య దేకం పరం,
 య స్యాయం చ సముగ్ర ఏవ విషయగ్రామప్రపన్నో జనః,
 త త్సేఖ్యం పరతత్త్వవేదనమహానందోపమం మందగీః
 కో వా నిర్వలి సూక్ష్మమన్మథక రావైచిత్ర్యిమూఢో జనః?’

ఇ త్యాదికామశాస్త్రీక్త్యా కామపురుషార్థ స్యా పురుషదేయత్వా త్తన్ని స్పాదకత్వే నా
 ధిగత మజ్ఞానాచుచకుమ్భలిజనాధరమృ నాదిక మపి న కృత - మత స్తన్ని స్పాద్య కా
 మపురుషార్థోఽపి న సమర్థిత ఇతి భావః - అయ మేవ భావ ఉత్తరపద్యద్వయేఽప్య
 నుసంధేయః; అత్ర బాహ్యమన తే పయోధరాల్లిజనం సురతప్రయోజ్యగ్రామ్యకరణే జ్ఞో
 లాయితబద్ధే ఉరుయుగళాల్లిజన మితి వివేకః - అత్ర వాత్సన్యాయనీయాః -

‘బాహ్య మాధ్యస్తరం చేతి ద్వివిధం రత ముచ్యతే,
 త త్రాద్యం చుమ్మనాశ్లేషనఖద స్తక్షతాదికమ్,
 ద్వితీయం సురతం సాక్షా న్నా నాకరణకల్పితమ్.’ ఇతి-

కిం తు కేవల మత్యస్తం మాతు జ్ఞనన్యా, యావనం తారుణ్య మేవ - వనం సుపుష్పితో
 ద్యానం - తస్య చేదే విదారణే, వయం కుతారాః పరశవ ఏవ, యావనస్య పుష్పోత్ప
 త్త్యరధికత్వా త్తదుచ్ఛేదనసాధనభూతా ఏవ - న త్వథాన్తరసాధకా - అతో నిరగ్రక
 మస్తజ్జన్మేతి భావః.

నాభ్యస్తా భువి వాదిబృందదమనీ విద్యా విసీతోచితా,
 ఖడ్గాగ్రైః కరికుమ్భపీఠదళైర్నై ర్నౌకం న నీతం యశః,
 కాంతాకోమలపల్లవాధరరసః పీతో న చన్ద్రోదయే,
 తారుణ్యం గత మేవ నిష్ఫల మహూ శూన్యాలయే దీపవత్. 46.

టీక.-భువి = భూమిలో, వాది బృంద దమనీ=వాదుల సమూహమును గెలుచు
 నదై, విసీత ఉచితా = విషయవంతులను తగినదైన, విద్యా = శాస్త్రము, అభ్యస్తా న =
 నేర్పబడినది గాదు, కరి...దళనైః - కరి = ఏనుగులయొక్క - కుమ్భపీఠ = పీఠ
 వలనంటి కుంభస్థలములను - దళనైః = చీల్చినవైన, ఖడ్గఅగ్రైః = కత్తివాదరలచేత,
 యశః = కీర్తి, నాకం= స్వగ్రమును, నీతం న=పొందింపబడినది గాదు, చన్ద్రోదయే=
 నెలపొడుపున, కాంతా...రసః - కాంతా = ప్రియయొక్క - కోమల = మృదువైన -
 పల్లవ అధర = చిగురు మోవియొక్క - రసః = అమృతము, పీతః న=ఆనబడినది కాదు,
 తారుణ్యం = యావనము, శూన్య ఆలయే= పొడితీన యింట, దీపవత్ = దివ్యవలె,
 నిష్ఫలమ్ ఏవ = వ్యర్థముగా నే, గతమ్ = కడచినది, ఆహో = అయ్యో.

తా.-యోగులకు తగినదియు ప్రతివాదుల సూడించుసాధనమును అగు శాస్త్ర
 మును నేరనైతిని, స్వగ్రమందును కీర్తి కలుగునట్లుగా తుత్త్రీధర్మంబున వైరిగజమంభస్థల
 ములనేని బ్రద్దలు చేయనైతిని, వెన్నెలలో ప్రియాధరామృతము వైనం గ్రోలనోచనైతిని.
 ఎందునను కొఱగాక నాయావనము పొడుగ్గుహంబున దివ్యేనోలె నిష్ఫల మైనది.

చ. వలనుగ విద్యనేర్చి ప్రతివాదుల గెల్పుట లేదు, కుంభిని
 గ్రృణననిశాతఖడ్గముల దైవతలోకమునందుఁ గీర్తులకై
 నిలుపుట లేదు, చారురమణీమధుగోష్ఠముఁ గ్రోలలేదు, ని
 ష్ఫల మయి జవ్వనం బరిగెఁ బాడుగ్గుహంబున దీపముం బలేన.

వ్యా.-నేతి.-దమ్యతే భజ్యతే అన యేతి దమనీ భజ్జానీ - ప్రతివాదిబృందా
 నాం ప్రతిభటవాదీశ్వరనివహానాం-దమనీ - అథవా - ప్రతివాదినాం బృందాని దమయ
 తీతి తథోక్తా - సంప్రదాయశుద్ధ దేశికాచార్యశిష్యానిబద్ధన నిష్కృష్టక్రొప్రయక్త
 వీర్యాతిశయవధామాన ప్రతివాదిపాణ్డీత్యగర్వ నిర్వాపణము నే త్యగ్రః * ‘కృత్య
 ల్యుటో బహుళ మి’ త్యుభయ త్రాపి కమకర్తరి ల్యుటో - టిత్వాత్ జీవ, తథా,
 విసీతానాం సాధూనా-మచితా సప్రౌదయహృదయాహ్లాది నీ త్యథః - యద్వా - విసీ
 తానాం విషయవిధేయత్వాదిగుణోపేతానాం - శీఘ్రతానా మితి యావత్ - ఉచితా
 అభ్యాసార్థా - ని. ‘అభ్యాసేఽపుచితం న్యాయ్య మి’ త్యమరః, విద్యా వేదశాస్త్ర
 పురాణాదిరూపా, నాభ్యస్తా నాభ్యాసవిషయాకృతా - సమ్యక్ న పరిశీలితే తి యా
 వత్ - అధీతాఽపి విద్యా సమ్యక్పరిశీలనా భావే ఫలవద్ధావబోధకాపర్యవసాయిత్వా
 దనధీతప్రా యైవ భవ తీతి భయాత్ - ‘ఆవృత్తి రసకృదుపదేశా ది’ తి న్యాయేన
 తత్పరిశీలనస్య కల్పితే శ్చ సర్వథాపరిశీలన స్యావశ్యకత్వమ్ - ప్రథమతః అనధీతైవ చే
 న్నై తత్ర ప్రత్యుత్తరావకాశః - ఏవం వ్యవస్థాయాం సత్యాం ‘విద్యా నామ న రస్య రూప
 మధిక మి’ త్యాది వచనేన కీర్తిప్రతిష్ఠావిజ్ఞానాదిఫలసాధనతయా అధ్యయనపూర్వక మభ్య

సనీ యేతి బోధితా విద్యా నాధీతా నాభ్యస్తా చ- తత స్తత్సాధ్యఫలజాత మపి న సంఘ
హీత మితి భావః, తథా, కరిమమ్మః పీతా నీవ తేహం దళనై ర్విదారణైః - అథవా
కరిమమ్మపీతాని దళయన్తి తిథోక్తాని - తైః * శత్రుసేనాసంరమ్భ విజృమ్భమాణ
కరిమమ్మఫలపాటననిరాఘాటపాటవై రి త్యర్థః * 'దళ విదళన' ఇతి ధాతోః పూర్వవ
ల్లుటే, ఖడ్గాగ్రైః, యశః కీర్తిః, నాకం స్వగం - ని. 'స్వగం స్థిరీక్షయో ర్నా
క ఇ' త్యమరః, న నీతం న ప్రాపితం, తుత్తరీధమేణ లోకాన్తరజ్ఞాఘనీయకీర్తిరపి
న సంపాది తే త్యర్థః - యథా లోకే ప్రాసాదాద్యస్తతస్థానం ప్రాపణీయం వస్తు
వేణుదణ్డాగ్రాదినా ప్రాపయన్తి త ద్వ దితి ధ్వనిః - అథవా - ఖడ్గాగ్రైః ఖడ్గధారాభి
స్సాన్దనై, ర్నాని కరిమమ్మపీతానాం దళనాని విదారణాని - తై ర్హేతుభిః - శత్రుసేనా
దన్తినీవహారుస్తుదఖడ్గప్రహరై రి త్యర్థః, యశః నాకం న నీతం - 'కీర్తిం స్వర్గఫలా
మాహు రాసంసారం వివశ్చిత' ఇ త్యాదివచనైః స్వర్గసాధనత్వేన నివేదితాఽపి కీర్తి
ర్న సంపాదితా - తత స్తత్సాధ్యఫలలాభో న జాత ఇతి భావః, అత్ర కీర్తితలే 'కిం
జన్త కీర్తిం వి నే' తి వచనా జన్తసాఫల్యాగ్ధం కీర్తేః పుథ జ్ఞుఖ్యత్వేన సంపాదనీ
యత్వా దానుషక్తిఫలత్వా త్సాధనాన్తరత్వా త్స్వగమాత్రసాధకత్వా చ్చ 'స్వగం
ద్వారకాపాటపాటనపటు ర్ధరోఽపి నోపార్జిత' ఇ త్యనేన న పానరుక్త్య మిత్యవగన్తవ్యం,
నాకం న నీతం యశ ఇ త్యత్ర * 'నీ వహోర్నై' తి వచనా ద్వికర్తృకా న్నయతేః
కర్తృణి క్రపత్యయః - అత ఏవ యశఃసః ప్రథమాన్తస్య ప్రధానకర్తృత్వమ్ - అన్య త్రా
కథితం చేతి -

'ప్రధానకర్మణా జ్యేష్ఠ్యే లాదీ నాహు ద్వికర్తృణాం
అప్రధానే దుహాదీనాం జ్యేష్ఠే కర్మణః'

ఇతి వచనాత్, తథా చన్దోదయే చన్ద్రోదయసమయే, కాన్తాయాః ప్రియతమాయాః-కో
మలో మృదులో - యః - పల్లవాధరః కింబయకల్పాధరోష్ఠః - తస్య - రసః అథరామృత
మి త్యర్థః, న పీతః నాస్వాదితః - ని. 'లిక్తదౌ చామృతే చైవ నిర్వాసే పారదే ధ్వ
నా - రస' ఇతి శబ్దాణామే - 'పల్లవాధరసుధా పీ తే' తి పాతే స్పష్టోఽర్థః - అతో న
తృతీయపురుషాధోఽపి సంపాదిత ఇతి భావః - తటస్థోద్దీపనవిభావస్యచన్ద్రోస్య శృంగో
రరసనిమిత్తకారణత్వా త్రదుదయోక్తిః - తదుక్తం శృంగారలిలకే - 'మలయానిలచన్ద్రా
ద్వా స్టటస్థాః పరికీర్తితా' ఇతి, అత స్తాయుజ్యం యశావనం, కూన్యాలయే నిర్జనగోహే,
దీపేన తుల్యం దీపవత్ * 'తేన తుల్యం క్రియా చే ద్వతి రి' తి వలిపత్యయః, నిష్ఫ
లం నిరర్థకమేవ, గతం - యథాకూన్యగృహదీపస్య కస్యచి ద ప్యుపయోగా న్నిర
ర్థకత్వం తథా తాయుజ్య స్వాపి కస్యచి దపృథక్ స్వాసాధ కత్వా నిరర్థకత్వ మి
త్యర్థః, అహో ఇ త్యాశ్చర్యే విషాదే వా. తద్ధితగ తేయ ముపమా.

విద్యా నాధిగతా కళజ్ఞురహితా, విత్తం చ నోపార్జితం,
శుశ్రూషాఽపి సమాహితేన మనసా పిత్రో ర్న సంపాదితా,
ఆలోలాయతలోచనాః ప్రియతమాః స్వప్నేఽపి నాలిజ్జితాః,
కాలోఽయం పరపిణ్డబోలుపతయా కాకై రివ ప్రేరితః. 47.

టీక.-కళజ్ఞురహితా = దోషములేని - విద్యా = శాస్త్రము, న అధిగతా =
నేర్వబడినది కాదు, విత్తం చ = ధనము ను, న ఉపార్జితం = గడింపబడినదికాదు,
సమాహితేన = నిలుకడగల, మనసా = మనస్సుతో, పిత్రోః = తలిదండ్రులకు, శు
శ్రూషా = పరిచర్య, సంపాదితా న = చేయబడినది కాదు, ఆలోల ఆయత లోచనాః =
చంచల దీప్తునేత్రులగు, యువతయః = జవరాండ్రు, స్వప్నేఽపి = కలలో నేనియు,
ఆలిజ్జితాః న = కాగిలింపబడినారు గారు, అయం కాలః = ఈకాలము, కాకైః ఇవ =
కామలచేతల బోలె, పర పిణ్డ బోలుపతయా = బరుల (యన్నపు) ముద్దయందలి ఆసచేత,
ప్రేరితః = కడపబడినది.

తా.-నిర్దోషమయిన విద్యను నేర్వ మయితిమి, ధనము నేని యార్జింపమైతిమి,
నిలుకడతోడి మనస్సుతో తలిదండ్రులకు శుశ్రూష నేని కావింపమైతిమి, తరళవిశాలన
యనలగు కాంతలనేని కలలోనైన కవుంగిలింపమైతిమి. కామలవలె బరులయన్నపుగడ్డికై
ఆసగాని కాలము గడపితిమి.

చ. వినయవిశేషపూర్వ లగువిద్యలు నేర్పుటలేదు, నీలిచే
ధనమును గూర్చ లేదు, తలిదండ్రులనేవయుఁ జేయలేదు, చ
క్ర-నిచిగురాకుఁబోండ్ల బిగికాగిలియుం గలనైన లేదు, గౌ
బ్బున సమయంబు కామలకుఁబోలె గలింఁచెఁ బరాన్న భుక్తులక.

వ్యా.- వి ద్యేతి.-కళజ్ఞురహితా నిష్కళజ్ఞా - సప్రమాణే త్యర్థః,
విద్యా, నాధిగతా నాభ్యస్తా నాధీ తేతి యావత్ - 'నాభ్యస్తా ప్రతివాది బృద్ధదమ
నీ' త్యత్ర ఉక్తభావ ఏ వా త్రా ప్యనుసంధేయః, విత్తం త్యాగభోగ పర్యాప్తం ధనం
చ నోపార్జితమ్ -

'య స్యాస్తి విత్తం స నరః కులీన స్స పణ్ణిత స్స శ్రుతవాక్ గుణజ్ఞః
స ఏవ వక్తా స చ దర్శనీయస్సర్వే గుణాః కాఞ్చనమాశ్రయన్తి.'

ఇత్యుక్తేః-

'ధన మాజ్ఞయ కాకుత్స్థః, ధనమూల మిదం జగత్,
అన్తరం నాభిజానామి నిర్ధనస్య మృతస్య చ.'

ఇత్యాది వచనేన చ బహుఫలసాధనతయా అజ్ఞసీయ మి త్యుపదిష్టం విత్తం నాజ్ఞితం - తత స్తత్సాధ్యఫల మపి న సాధిత మితి భావః, నను -

‘అగ్రానా మగ్జనే దుఃఖ, మగ్జితానాం చ రక్షణే,
రక్షితానాం వ్యయే దుఃఖం, ధి గర్థం దుఃఖభాజనమ్.

ఇతి నిషేధోక్తేః కథం తదుపార్జనాభావానుశోచన మితి చే త్సత్యం - త స్యావ్యవహితావిసంవా ద్యైహికాముష్మిక ఫలజనకత్వే నాభ్యర్థితత్వా త్పురుషార్థపర్యవసానా చ్చ న దోష ఇతి మన్తవ్యం, తథా, సమాహితేన సావధానేన ప్రసన్నే నే త్యగ్గః, మనసా అన్యకరణేన- అన్యకరణశుద్ధిపూర్వకం విహితస్య కర్తవ్యః ఫలజనకత్వనియమా దితి భావః, పిత్రో గృతాపిత్రో రి త్యగ్గః - ని. ‘మాతాపితరా పితరా వి’ త్యమరః * ‘పితా మాత్రే’ త్యేక శేపః, శుశ్రూషా పరిచర్యా నే వేతి యావత్ - ని. ‘శుశ్రూషా శ్రోతుమిచ్ఛాయాం పరిచర్యావధానయో’ రితి విశ్వః - న సంపాదితా న కృతా -

‘మాతాపితృసమం దైవం సర్వేషాం న హి విద్యతే,

తస్మా త్పుమర్షయేన్నిత్యం పితరా దేవ రూపిణౌ.’

ఇత్యాదివచనైః సర్వేశ్వరాధానకల్పతయా బహుఫలదాయకత్వేన కర్త వ్యేతి బోధితా పితృసేవా న కృతా - తత స్తత్సాధ్యఫల మపి న సంపాదిత మితి భావః, ఆలోచే చిచ్ఛితే తరళే - ఆయతే కణ్ణాస్తవిశ్రాంతే చ - లోచనే యాసాం తాః - జగన్మోహననయన విలాసవత్స ఇ త్యథః, ప్రియతమా అత్యైశ్వర్యమనోవిసోదకారిణ్యః సంభోగయోగ్యా స్స మానురాగిణ్య స్తుర్య ఇ త్యథః - అన్యథా రసాభాసప్రసక్తాత్, స్వప్నే లపి నాలి క్షితాః, ఏతే నాత్యైశ్వర్య మిథ్యాభూతస్వప్నాల్లిజనాభావానుశోచనేన జాగ్రద్దశాయాం త స్యాత్యన్తాసంభావితత్వం నూచ్యతే, నను కామనిష్పత్త్యధికమజ్ఞనాల్లిజనాధర చుష్ప నాదిక మావశ్యకం- తత్ర పూర్వస్థోకే అధరచుష్పన ముక్తం - కిం తు పూర్వతగ్నోక్తోక్త మేవ ఆల్లిజనం పున ర త్రాప్యక్త - మతః పానరు క్త్యదోషః ప్రసక్త ఇతి చే న్న - తత్ర కతిపయాల్లిజనాభావమాత్రానుశోచన మత్ర తు సర్వాజ్ఞనాల్లిజ నాభావానుశోచన మితి న దోషప్రసక్తి రితి వేదితవ్యమ్, కిం త్వయం పరివర్తమానః, కాలః, కాత్రైర్బలిభుగ్భి రివ అస్తాభి రితి శేషః, పరపిణ్డేషు పరాన్నేషు - లోలుపతయా లాలసతయా - సావమాన పరపిణ్డాదనమక్షిప్తురితయే త్యగ్గః, ప్రేర్యతే యాప్యతే - న త్యథాసాధకత యేతి భావః- ని. ‘పరాన్నః పరపిణ్డాద’ ఇ త్యమరః * ప్రపూర్వా దీరయతేః కర్తవ్యి లట్, ఏతత్స ర్వం కాలవిలసిత మే వేతి తాత్పర్యమ్, యద్య ప్యత్ర వైరాగ్యప్రకరణే ధర్మార్థ పితృ శుశ్రూషా విద్యాయశోఽధిగమానాం యథాకథం త్పురుషార్థపయోగితయా తదభావా నుశోచనం వత్త యుక్తం - న త్యజ్ఞనాల్లిజనాదిసంభో గాభావానుశోచనం - త దపి స్లోక త్రయేణ త్రివారసిద్ధ్యర్థం కథయితు మత్యన్తాయుక్తం - నను విద్యాధ్యయనాభావే ద్వివా

రానుశోచనం న యుక్త మితి చే న్న - తస్యా ఉపాదేయత్వేన శతకృత్వ సైదభావాను శోచనేఽప్యనాచిత్యాభావాత్ - అన్యస్య త్వసుపాదేయత్వా దేతదనుశోచన మనుచిత మివ ప్రతిభాతి - తథాఽపి త స్యాపి పురుషార్థమధ్యపరిగణనయా సంపాతాపాతత్వాత్ - ప్రసూతిభాజో విశ్వస్య శ్రీపుంసాభ్యా మేవ నిష్పన్నత్వా త్కామస్య పురుషార్థత్వేన చ పితృబుణవిమోచనపేతుభూతతయా చ తాదృశశాస్త్రస్య మనోపురుషప్రణీత త్వాత్ - ‘ధర్మావిరుద్ధో భూలేషు కామాఽస్తి భరతపఞ్చభేతి’ భగవద్వచనా - త ద్విరుద్ధ నైస్య వానుపాదేయత్వాత్ - అత్ర తు తదవిరుద్ధ నైస్యతత్కామస్య వివక్షితత్వే నూపాదేయత్వా చ్చ త దేవానుశోచితు ముచితం, యద్వా - లోకే తావ దుత్తమవస్త్య లాభే అధమవస్త్యపేక్షా - త స్యాప్యలాభే తదనుశోచనం ప్రాయశః ప్రసిద్ధం - యథా పిపాసిత స్యాల్లిజ శర్కరాపానక స్యారనాభాపేక్షాయాం తదలాభే అనుశోచనం- తద్వ త్కాలవిప్రలబ్ధ స్యానధికతపరమగ్ధానా మపేక్షాయాం తదలాభేఽనుశోచన ముచితమేవ, అత ఏవ స్లోకత్రయేఽపి ప్రతిష్ఠోకం పూర్వాధేః ఉత్తమమధ్యమభేదేన పక్షద్వయాభా వానుశోచన ముక్త్యా అధమత్వాతిశయేన తృతీయపక్షే తదభావానుశోచన ముక్త మి త్యల మతిప్రపఞ్చేన.

వయం యేభ్యో జాతా శ్చిరపరిగతా ఏవ ఖలు శే,
‘సమం యైః సంవృద్ధాః స్మృతివిషయతాం తేఽపి గమితాః,
ఇదాని మేతే స్తః ప్రతిదివస మాసన్నపతనా
గతా స్తుల్యావస్థాం సికతిలనదీతీరతరుభిః.

48.

టీక.—వయం = మేము, యేభ్యః = ఎవరినుండి, జాతాః = పుట్టిలిమో, తే = వారు (తలిదండ్రులు అనుట), చిర పరిగతా ఏవ ఖలు = దీర్ఘ కాలమునకు ముందే మృతు లేకదా, యైః సమం = ఎవరితోఁగూడ, సంవృద్ధాః = చక్కఁగాఁ బెరిగిలిమో, తేఽపి = వారును (సోదరులనుట), స్మృతివిషయతాం = జ్ఞప్తి గోచరమగుటను, గమితాః = పొందింపఁబడినారు, ఇదానిం = ఇప్పుడు, ప్రతిదివసం = నానాఁటికి, ఆసన్నపతనాః = సమీపించిన పాటు(మృతి) కలవారమై, సిక...తరుభిః - సికతిల = ఇసుకగలదైన-నదీతీర = ఏటియొడ్డునందలి - తరుభిః = చెట్లతోడ, తుల్య అవస్థాం = సాటియైన దశ ము, గతాః = పొందినవారమై, ఏతే స్తః = ఇదే (మేము) ఉన్నాము.

తా.—మమ్మఁ గన్న తలిదండ్రులు మృతులై చిరకాల మయినది, కూడఁ బెరిగిన సోదరులను మృతు లైరి, ఇప్పుడు మేమును ముదుకలమై యేటినిటియోగ నిసుక గల యొడ్డుననుండు చెట్లవలె ఎప్పుటి కప్పుడే కూలిపోనున్నాము.

ఉ. తాలిమి మాలి కన్న తలిదండ్రులఁ దోడ మెలంగవారలం
 గాలము గోలుపుచ్చె నని కానరు, ఘోరజరాభరార్తు లై
 తూలుచు నిత్య సన్నిహిత దుగ్ధశు లై సికతాలగన్నదీ
 కూలమహామహిజములకుఁ సరివత్తురు మూఢమానవులే.

వ్యా.—అథ కాలవికలనావిపాకవచన మాహ - వయ మితి.—వయం యేభ్యో
 మాతాపితౄభ్యో, జాతా ఉత్పన్నా, స్తే చిరపరిచితా ఏవ చిరకాలపరిచయవస్త ఏవ -
 విసప్తా ఏ వేత్యధః, ఖలుశబ్దోఽత్ర నిశ్చయే వాక్యాలంకారే వా, తథా యై జణవై
 స్సమం, సంవృద్ధా స్సమ్యగ్వృద్ధిం గతాః - 'సంవృత్తా' ఇతి పాఠేప్రవృత్తా ఇ త్యర్థః,
 తేఽపి, స్మృతివిషయతాం స్మరణగోచరత్వం, గమితాః ప్రాపితాః, కాలే నేతి శేషః -
 తేఽపి నప్తా ఇ త్యర్థః * గమే యోగస్తా త్కర్తృణి క్తః * 'గతిబుద్ధి' త్యాదినా అణి కర్తృః
 కర్తృణి 'ణ్యస్తే కర్తృ శ్చ కర్తృణ' ఇతి వచనాత్ - అథవా గమితా గతా ఇ త్యర్థః -
 స్వాగ్ధే ణిచ్ 'రామా రాజ్య మకారయ ది' తి వత్, ఇదానీం వార్ధకావస్థాయా, మే
 తే వయం, ప్రతిదివసం ప్రత్యహం * యథాథేఽవ్యయాభావః, ఆసన్నం సమీపవర్తి-
 పతనం నిధనం - యేషాం తే త ధోక్తాః, ఆత ఏవ, సికతాఽస్మిన్న స్త్రీతి సికతిలం
 సైకతప్రాయం * 'దేశేలుబిలచా' చ త్యనేన త ద స్త్యస్మిన్ని త్యర్థే ఇలచ్ ప్రత్యయః -
 య స్పదీతరం సదీతటప్రదేశః - తత్ర యే - తరవః వృక్షా - పై - స్ఫుల్యవస్థాం గ
 తాః సమదశాం ప్రాప్తా స్త్యుః, క్షీప్ర మేవ మా స్థాయ ఇ త్యర్థః, ఏతత్సర్వం కాల
 కృత మేవ - అన్యథా కథ మన్య స్యేద్యక్వానుభ్యో మితి భావః.

అత్ర తరజ్జభక్త్యాఘాతై స్సికతాపసయే అవిలమేన తరూణాం నిర్ములాన్తూ
 లః - తద్ద్యోతనాథం సదీతీరస్య సికతిలవిశేషణం -

ని. 'స్త్రీ శర్కరా శర్కరీల శ్చార్కర శ్చర్కరావతి,

దేశ ఏ వాదిమా వేవ మున్నేయా సికతావతి.' ఇ త్యమరః.

శిఖిణీ వృత్తమ్.

అవ.—ప్రాణులకు సౌఖ్యమనుభవింప కాలమే లేదు.

ఆయు ర్వర్షశతం నృణాం పరిమితం, రాత్రౌ తదర్థం గతం,

త స్యార్థస్య పరస్య చార్థ మపరం బాలత్వవృద్ధత్వయోః,

శేషం వ్యాధివియోగదుఃఖసహితం నేవాదిభి ర్నీయతే,

జీవే వారితరజ్జవచ్ఛులతరే సౌఖ్యం కుతః ప్రాణినామ్ ? 49.

టీక.—నృణాం = మనుష్యులకు, ఆయుః=ఆయువు, వర్ష శతం= ఏండ్ల నూలుగా
 (నూతేండ్లుగా), పరిమితం = కొలువబడినది, త దర్థం= దానిలో సగము, రాత్రౌ

రాత్రియందు, గతం= కడచినది, తస్య పరస్య అర్థస్య = ఆ వేలు సగములో, అపరమ్
 అర్థం = మఱియొక సగము, బాలత్వ వృద్ధత్వయోః= శైశవమందును ముదిమియందును,
 గతం = కడచినది, శేషం = మిగత, వ్యాధి వియోగ దుఃఖ సహితం సత్ = రోగ
 ములయు నెడఁబాపులయు దుఃఖముతోఁ గూడినదై, నేవాదిభిః = కొలువు మొదలైన
 వానియందు, నీయతే = కడపఁబడుచున్నది, (కావున), వారి... తరే - వారితరజ్జ=నీటి
 యలనలె - చచ్ఛులతరే = మిక్కిలి యస్థిరమైన, జీవే = బ్రహ్మసందు, ప్రాణినాం =
 జనులకు, సౌఖ్యం = సుఖము, కుతః = ఎక్కడిది.

తా.—బ్రహ్మ నరులకు నూతేండ్లు జీవిత మిచ్చినాడు, అందు గేం ఏండ్లు రాత్రి
 నిద్రలోఁ గడచును. కడమ గేం టిలో ౨గే బాల్యములోను ముసలితనములోను గడచును.
 కడమ ౨గే ఏండ్లును రోగములు చావులు కొలువు ఈ దుఃఖములలోఁ గడచును. మఱియు
 నాయాయుస్సు ఎప్పటి కప్పుడే నీటియలవలె అస్థిరము. ఇట్టి స్థితిలో నరునికి సౌఖ్య
 నుభవ మెక్కడిది?

ఉ. ఆయువు నూలువత్సరము, లందు సగంబు నశించె నిద్రచే,

నాయఱలో సగంబు గత మయ్యెను బాల్యజరాప్రసక్తిచే,

బాయక తక్కినట్టిసగంబాలు గలిండుఁ బ్రయాసవృత్తిచే,

నాయువు చంచలం, బగుదుఁ బ్రాణుల కెట్లు సుఖంబు చేసులున్.

వ్యా.— అథ ప్రాణినాం విచార్యమాణే సుఖలేశ స్యా ప్యనకాశో నా స్త్రీ త్యా
 హ- ఆయురితి.— నృణాం మర్త్యానా, మాయు ర్జీవితావధికాలా, వర్షశతం శతసంవత్స
 రాత్మకం, పరిమితం క్షప్తం - బ్రహ్మణేతి శేషః - ని. 'వింశత్యాద్యా స్స దైకత్వే సర్వా
 స్సంఖ్యేయసంఖ్యయో రి' త్యమరః, తదర్థం తస్య వర్షశత స్యాధం - పశ్చాతద్వత్సరా
 త్మకం, రాత్రౌ గతం - ఇన్ద్రియవ్యాపారోపరమరూప నిద్రావస్థయా గీతం భవ తీ
 త్యర్థః, పరస్య తస్య భాగరూపేణ వర్తమాన స్యార్థస్య పశ్చాతద్వత్సరాత్మక, స్యాప
 ర మన్య దర్థం - పశ్చావింశతిసంవత్సరాత్మకం, బాలత్వవృద్ధత్వయో గత మజ్ఞానాశక్త
 త్యావస్థావిషయతయా నష్ట మి త్యర్థః - ద్వాదశసంవత్సరాత్మక మేక మధం బాలత్వే
 అన్య ద్వృద్ధత్వ ఇతి వివేకః, శేషం పశ్చావింశతిసంవత్సరాత్మక మేతదవశిష్టార్థం, వ్యా
 ధిభిః రోగైః - వియోగ దుఃఖైః పుత్రీకళత్రాది విరహప్రయుక్తదుఃఖైః, సుహితం
 సత్ - నేవాదిభిః స్వజీవనాథం విత్తవత్సు పరివర్యాదిప్రకమణి, ర్నీయతే అతివా
 హ్యతే, అతః వారితరజ్జవ చ్ఛులతరే అతిపశ్చలే తుణికి ఇ త్యర్థః, జీవే జీవనే,
 ప్రాణినాం, సౌఖ్యం సుఖం, కుతః - న కుతోఽపీ త్యర్థః; ఉక్తరీత్యా విచార్య
 మాణే సుఖలేశ స్యా ప్యనకాశా దితి భావః.

క్షణం బాలో భూత్వా, క్షణ మపి యువా కామరసికః,
క్షణం విత్తై ర్హీనః, క్షణ మపి చ సంపూర్ణ విభవః,
జరాజీర్ణై రజ్జ్వై ర్మృత ఇవ వలీమణ్ణితతను
ర్మరః సంసారాన్తే విశేతి యమధానీయవనికామ్.

50.

టీక.—నరః = జనుడు, నట ఇవ = నట్టువునివలె, క్షణం = నిమిషము, బాలః = శిశువు, భూత్వా = అయి, క్షణ మపి = నిమిషమే, కామ రసికః = విషయ ములందు రసజ్ఞుడగు, యువా = ప్రాయపువాడు, (అయి), క్షణం, విత్తైః = ధన ముచేత, హీనః = కొరతడినవాడు, (అయి), క్షణ మపి చ = నిమిషములొనే, సం పూర్ణ విభవః = నిండిన యైశ్వర్యముగలవాడు, (అయి), జరాజీర్ణైః = ముడిమిచే సడ లిన - అజ్జ్వైః = అవయములతో, వలీ...తనుః = వలీ=ముడుతలచే - మణ్ణిత = కైసే యబడిన-తనుః = దేహముగలవాడు, (అయి), సంసార అన్తే = జీవితము తుదను, యమధానీజవనికాం - జవనికా మివ = తెర వంటిదగు - యమధానీమ్ = యమునిరా జధానిని (సంయమని ననుట), విశేతి = చొచ్చును.

తా.—నట్టువుడు క్షణమున కొకవేసమువేసి అడి కడపట తెరమణుంగుం జొచ్చునట్లే, నరుడును ఈజీవితములో బాల్యము, కామోపభోగరసము నెఱుంగు యౌవ నము, దారిద్ర్యము, అఖండైశ్వర్యము, ముడిమి, అను నీదశావిశేషములను జరగి, కడపట మన కగపడక యమపురముం జొచ్చును. నట్టువునివేషములు వానికెట్లు నిజములు గావో అట్లే బాల్యాదిదశలు ఆత్మకు నిజములు గావు. కావున నరుడు తదీయసుఖదుఃఖములను రోసి నిజస్వరూపము నెఱుంగవలయు నని యుపదేశము.

ఉ. బాలకుడై క్షణంబు, యువభావయుతుం డయి కొంతకాల, ము

ద్యేలదరిద్రుడై క్షణము, విత్తసమన్వితుడై క్షణంబు, జీ
ర్ణాలసగాత్రుడై నటనియట్ల నటించి తుడిక నరుండు యా
మ్యాలయనామ మైనతెరయందు జొరంబడు సత్వరంబుగన్.

వా.—అథ కాలత్రయయక్త బాల్యాద్యవస్థాక్రమేణ మత్యైః సర్వోపి మ్రియత ఇ త్యుపసంహరతి - క్షణ మితి.—క్షణం క్షణమాత్ర మీషత్కాల మత్యై థాః * అత్యంతసంయోగే ద్వితీయా, బాలః శిశు, రూపత్వా, తథా క్షణ మపి, కా మేన మన్తకేన - రసికః శృంగారరసాభినిష్ఠః - యద్వా - కామ్యున్తే అభిలషన్త ఇతి కామాః - కామినీసంభోగాదివిషయా - స్తేషు - రసికః అనురాగవాక్, యువా తరుణ శృ, భూత్వా, తథా, క్షణం, విత్తై ర్హీనో నిర్ధనో, భూత్వా, క్షణ మపి సం పూర్ణవిభవః పరిపూర్ణధన శృ, భూత్వా - ని. 'అర్థ లై విభవా అ పీ'తి పర్యాయే ష్య

మరః, తథా, క్షణం జరయా - జీర్ణైః శిథిలైః - విశ్లిష్టసంధిబక్తై రితి యావత్ - అజ్జ్వై రుపలక్షితః, అత ఏవ, వశీభి ర్విశ్లేషచక్తభజ్జిభి - ర్మణ్ణితా భూషితా చిహ్నీ తేతి యావత్ - * 'మడి భూషణ' ఇతి ధాతోః కర్తృణి క్తః - తను గాత్రం - యస్య త థోక్తో, భూత్వా, నర స్సర్వోపి పీ త్యర్థః. నట స్తత్తద్వేషధారి నర్తక ఇవ - సం సారస్య బాల్యయావనాద్యవస్థానుభవరూపసంసార కపటనాటకస్య - నాట్య ప్రస క్షాడమ్మరస్య చ - అన్తే అవసానే, యమో ధీయతేఽన్త్రేతి యమధానీ యమరాజధానీ సంయమనీనామ్నా యమపురి * 'కరణాధికరణయో శ్చే'తి ల్యుట్ - టిల్వాత్ జీవ్ - సా యవనికా ప్రతిసీరా తిరస్కరణీవ - తాం విశేతి మృతోభవతి - అన్యత్ర ప్రవిష్టో భవ తీ త్యర్థాః - ని. 'ప్రతిసీరా య వని కే' త్యమరః; నటే విశేషణాని యోజ్యాని.

ఉపమాలంకారః.

శిఖరిణీవృత్తమ్.

ఇతి వైరాగ్యశతకవ్యాఖ్యానే కాలమహిమానువర్ణనం

నామ పఞ్చమం దశకమ్.

అథ యతిన్యపతిసంవాదః.

త్వం రాజా, వయ మ ప్యుపాసితగురుప్రజ్ఞాభిమానోన్నతాః;
ఖ్యాత స్త్వం విభవై, ర్యశాంసి కవయో దిక్షు ప్రతన్వన్తి నః;
ఇత్థం † మానదనాతిదూర ముభయో రప్యవయో రన్తరం;
య ద్యస్తాసు పరాఙ్ముఖోఽసి, వయ మ ప్యేకాన్తతో నిఃస్పృహః. 51.

టీక.—త్వం = నీవు, రాజా = రాజువు, వయ మపి = మేమును, ఉపా...న్న తాః - ఉపాసిత = శుక్రూషింపబడిన - గురు = గురువులుగలదైన - ప్రజ్ఞా = తెలివి యొక్క - అభిమాన = గర్వముచేత - ఉన్నతాః = గొప్పవారము, త్వం, విభవైః = ఐశ్వర్యములచేత, ఖ్యాతః = ప్రసిద్ధుడవు, నః = మాయొక్క, యశాంసి=కీర్తలను, కవ యః = విద్వాంసులు, దిక్షు = దిక్కులయందు, ప్రతన్వన్తి = పర్వించుదురు, ఇత్థం = ఇట్లు, మాన ద = గర్వమును ఖండించువాడూ, ఆవయోః ఉభయో రపి=మనకు ఇరువు రకును, అన్తరం = భేదము, న అతి దూరం = కడు దవ్య గాదు, అస్తాసు = మావిషయ మున, పరాఙ్ముఖః = వెడమొగము గలవాడవు, అసి యది = అగుదు వేని, వయ మపి = మేమును, ఏకాన్తతః = బొత్తిగా, నిః స్పృహః = ఆశ లేనివారము.

తా.—నీకు దొరతనమ్మ కలదు, మేము గురుశుక్రూషులబ్ధప్రజ్ఞాభిమానము కలవా రము. ఐశ్వర్యవంతుడవని నీకు కీర్తిగలదు, జ్ఞానుల మని మాకును గలదు. ఇట్లు మన

కిరవురకును అంతగా భేదము లేదు. కావున నీవు మమ్ము సరకు సేయ వేని, మేము ఎందును బొత్తిగా ఆసలేని వారము నిన్ను సరకుసేయనే చేయుము.

ఉ. రాజపు నీవు, మేము గురురాట్మలీతప్రతిభాభిమానవి

భ్రాజిమహాన్నతాత్ములము; భవ్యధనప్రథితుండ వీవు, స

ద్రాజి నులించు మాయశము; దవ్య సుమీ మనవాసి; మమ్ము ని

ర్వాజితః జూడవేని యనురాగము మాకును లేదు నీయెడన్.

వ్యా.—అథ ఇహ కచ్ఛిత్కుతస్త్వి ద్భాగ్యోదయా నిర్ణేధాతకాలవైషమ్యం జ్ఞాత్వా వైరాగ్యా ద్యది యతి ర్భవే త్తదా వైరపేక్ష్యా త్ప్రణమిక జగజ్జాల మూలో కయ న్నవధీతానువర్తనేహ్చ రాజ్ఞా సహ సంవాదం కర్తం శక్నూయా న్నాన్యథా, అతో నిరజుశత్యయతిభావోఽవశ్యం సంభావనీయ ఇతి వివేకినాం జ్ఞాపయితుం తత్సం వాదప్రకార మాహ - త్వ మితి.—త్వం, రజ్జయ తీలి రాజా మహాన్నత ఇ త్యర్థః, వయ మ పుష్పాసితా స్సేవితా - గురవః ఆచార్యాః - యయా సా తథోక్తా - 'ఆచార్యవాక్ పురుషో వే దేవీశ్రుతేః - నిరస్తరగురుసేవాతత్పరే త్యర్థః - యద్వా- ఉపాసితా - గురుపాసనావశా త్వంపాదితా - గురుః శ్రేష్ఠా చ - యా ప్రజ్ఞా త్రైకాల్యగోచరబుద్ధివిశేషప్రవృత్తి - స్తయా యోఽభిమాన ఆగ్రహ - స్తే సూన్నతాః ఉత్ప్రాప్తాః, త్వం, విభవై ధానసంపద్భిః, ఖ్యాతః సర్వత్ర ప్రసిద్ధః, తథా, కవయః విద్వాంసః - యద్వా - విచిత్రప్రబంధచరచనాచాతురీధురీణప్రతిభాసంపన్నాః కవయితారః, నోఽస్తాకం, యశాంసి కీర్తీః, దిక్షు దిగస్తరాశేష, ప్రతస్వన్ని విస్తారయన్ని - ఏతే మహాస్త స్సంతతపరిచర్యాభినన్దితాచార్య కృపాకటాక్షలబ్ధ ప్రజ్ఞాభిమానమానస మహాత్మనకాలినః జ్ఞానవిజ్ఞానసంపన్నా మోక్షసామ్రాజ్యపట్టభద్రా స్త్రుణీకృత బ్రహ్మ పురస్తరా ఇ త్యస్తా సవి కీర్తయ స్తీ త్యర్థః - తస్మా ద్యయ మపి ఖ్యాతా ఏ వేతి భావః, అతః ఇథ మనేన ప్రకారేణ, త్వం చాహం చాహం - తయోః - * 'త్యదా దీని సవైర్ ర్నిత్య మి' త్యేకశేషః-ఉభయో, రప్యస్తరం - తారతమ్యం, † మానధనా భ్యా మతిదూర మత్యస్తవిప్రకృష్టం - త్వం కేవలధనవాక్ - వయం తు ప్రజ్ఞా ప్రయుక్తాభిమానధనస్తః - అతః తవ చాస్తాకం చ సుమేరుసంకాపయో రివ మహదస్తర మి త్యర్థః, అత స్తస్య మస్తాసు విషయే, పరాజ్ఞుః అనాదరపరో, ఽసి యది - తపోః, వయ మ ప్యేకాస్తతో, నిస్పృహః నిరపేక్షా - అనాదరపరా ఇ త్యర్థః-త్వ యాతి శేషః, అనాదరేఽప్య వస్థాసే నాస్తాక మత్ర ప్రయోజన మస్తి - త వాస్తా స్వాదర శ్చే దస్తాక మపి త్వ య్యాదర - స్తద్వశా దత్ర స్థాస్యామః-అన్య థాన్యత్ర గమిష్యామ ఇతి భావః - అత్ర 'త్వం రాజా వయ మి'త్యుప క్రమే 'వయ మప్యేకాస్తతో నిస్పృహః' ఇ త్యుపసంహారే చ బహువచనం ప్రయోజ్య ఆవయో రితి ద్వివచనప్రయో

గః కథం యుజ్యత ఇతి చే - త్వర్వేషాం సముదాయవివక్షయా వా ఆత్మసంభావనాయాం బహువచనప్రయోగేణ వా యుక్తత్వా స్త కోఽపి విరోధః - ఏవ ముత్తరత్రాఽపి ద్రష్టవ్యమ్. శాదూలవిక్రీడితం వృత్తమ్.

అథానా మిశిషే. త్వం, వయ మపి చ గిరా మిశ్చహే యావదర్థం, శూర స్త్వం, నాదిదర్పవ్యవశమసవిధా వక్షయం పాటవం నః, [52. సేవస్తే త్వాం † ధనాన్థా మతిమలహతయే; మా మపి శ్రోతుకామా, మయ్యి ప్యాస్థా న తే చే త్వయి మమ సుతరా; మేష రాజ గ్గతోఽస్తి.

టీక.—త్వం = నీవు, అథానాం = ధనములకు, ఈశిషే = దొరవు, వయ మపి చ = మేము ను, యావదర్థం = అర్థ మెంతో యంతవఱకు (సర్వాధిభావక మయిన యనుట), గిరామ్ = మాటలకు, ఈశ్చహే = దొరలము, త్వం, శూరః = శూరుడవు, నః = మాకును, వాసి...విధా - వాది = ప్రతివాదులయొక్క - దర్ప = గర్వము యొక్క - వ్యవశమన విధా = అడగించుటయందు, అక్షయం=తఱుగని, పాటవం= నేర్పు, (కలదు), త్వాం= నిన్ను, ధన అన్థాః = ధనముచే గ్రుడ్డియైనవారు (ధనాశచేత, తెలివి తప్పినవారు - ఆత్మంతథనలుబ్ధులు అనుట), సేవస్తే = కొలుచుచున్నారు, మా మపి = నన్ను ను (మమ్ము), మతి మల హతయే=చిత్త దోష శాన్తికై, శ్రోతు కామాః= వినఁగోరికగలవారు, (సేవస్తే), హే రాజన్ = ఓ రాజా, తే = నీకు, మయి = నా యందు, ఆస్థా న చేత్ = ఆదరము లే దేని, మమ = నాకు, త్వయి అపి=నీయందు ను, సుతరాం = బొత్తిగా, (న = లేదు), ఏషః = ఇదే, గతః అస్తి = పోవుచున్నాను.

తా.—నీకు ధనములు కలవు, మాయందు సర్వశాస్త్రవచనములు కలవు; నీవు శూరుడవు, మేమును అవలీలగా ప్రతివాదులను ఓడింతుము; ధనార్థులు నిన్నుఁగొలుతురు, చిత్తశుద్ధికాములు మమ్ము శుశ్రూషింతురు. ఇట్లుండ, నీవు మమ్ము సరకు సేయవేని నిన్ను మేము బొత్తిగా సరకు సేయుము.

చ. ధనపతి వీవు, మేము వివిధశ్రుతిప్రంబపదార్థతత్త్వశాసనులము; నీవు శూరుడవు, చండతరప్రతివాదిగర్వభంజనులము మేము; నిన్ను ధనశాలులు, మమ్ము భజింతు రాశ్రీతుల్; వినయము సేయవేని పృథివీవర సాగెద మిత్థుణులునన్.

వ్యా.—ఉక్త మే వాధాం భగ్యస్తరేణాహ - అథానా మితి.—త్వ, మథానాం ధనానా, మిశిషే ఈశ్వరో భవసి తథా వయ మపి చ, యావా సథోఽయావదర్థం - యావదభిధేయం యథా త కేత్యర్థః * 'యావ దవధారణ' ఇ త్యవ్యయభావః-

ని. 'అథోఽభిధేయై వస్తు ప్రయోజన నివృత్తి స్థి' త్యమరః, గిరాం శాస్త్రీకవ
నానా, మీశ్చహే - అశేషశాస్త్రవిశేషానాం ప్రభవామ ఇ త్యర్థః, 'విద్యహ' ఇతి
పాఠే గిరాం యావదర్థ మశేషవిశేషార్థా ని త్యర్థః - విద్యహే జానీమహే, తథా,
త్వం, శూరః శౌర్యవాక్ - రిపుదమన ఇతి శేషః, తథా, నోఽస్మాకం, వాది దర్శ వ్యుపశ
మన విధా ప్రతివాది గర్వ నిర్వాపణ విధానే - ని. 'విధి ర్విధానే వైవేచే' త్యమరః,
ఆక్షయ మవివాశి, పాటవం సామర్థ్య - మ స్తీతి శేషః, త్వం, + ధ నాధ్యా ధన
స్వామినః - ని. 'ఇభ్య ఆఢ్యో ధనీ స్వా మీ' త్యమరః, నేవస్తే భజస్తే - తదవివాశాగ్ధం
తదభివృద్ధ్యర్థం చేతి భావః - యద్వా ధనాధ్యా ధనాధ్యత్వాభిలాషిణః - రాజ
సేవయా ధనసంపాదనేచ్ఛన ఇ త్యర్థః - త్వం నేవస్తే, మా మ ప్యస్తా న పీ త్యర్థః,
మతి మల హతయే బుద్ధి జాడ్య నివృత్త్యర్థం -

'య స్తు పర్యటతే దేశాక్, య స్తు సేవేత పణ్డితాక్,

తస్య విస్తారితా బుద్ధి, నైలబిష్టరి వామ్యుసి.'

ఇతి వచనా దితి భావః, యద్వా - మతిమలాని రాగ ద్వేషాదయః - తేషాం హతయే ప్రక్షా
ళనార్థం - బుద్ధిశుద్ధిద్వారా జ్ఞానావాప్త్యర్థ మి త్యర్థః, శ్రోతుం కామాఽభిలాషో
యేషాం తే శ్రోతుకామాః - శుశ్రూషవః - 'గురుముఖా చో'తవ్య మితి న్యాయే నాస్త్వ
స్థుఖా చ్ఛాస్త్రార్థశ్రవణేచ్ఛవః - 'గురుశుశ్రూషయా వి ద్యో' త్యుపదేశవచనవిశ్వాసవత్త
శ్చిష్యా ఇ త్యర్థః - నేవస్త ఇతి సంబంధః * 'తుం కామమనసో ర పీ' తి తుమునో మకార
లోపః, అతః 'హే రాజక్, తే మ య్యసి, అస్థా న చే దనాదరో యది, తదా మమ
త్వ య్యసి, నితరా మత్యస్తం * అవ్యయత్వా దాంప్రత్యయః, అనాస్థా నిరపేక్షత్వా
దితి భావః, 'ఏష రాజక్ గతోఽస్మి' ఇతి పాఠ అన్యత్ర గమిష్యా మీ త్యర్థః * వర్త
మానసామీప్యే వర్తమానప్రత్యయః; స్వస్య నిరఙ్కుశత్వద్యోతనార్థ మేతచ్ఛబ్ద ప్ర
యోగః; పూర్వశ్లోకోక్తభావ ఏ వా త్రా ప్యనుసంధేయః. సగ్ధరావృత్తమ్.

వయ మిహ పరితుష్టా వల్కలై, స్త్వం దుకూలైః;

సమ + ఇహ పరితోషో, నిర్విశేషో విశేషః;

స తు భవతు దర్శిదో యస్య తృప్తా విశాలా,

మనసి చ పరితుష్టే కోఽర్థవాక్ కో దర్శిదః?

53.

టీక. - (ఓరాజా) వయం = మేము, ఇహ = ఇదిగో, వల్కలైః = నారలచేత,
పరితుష్టాః = తనిసినారము, త్వం = నీవు, దుకూలైః = పట్టువలువలచే, (పరితుష్టః =
తనిసినవాడవు), ఇహ = ఇందు, పరితోషః = తనివి, సమః = తుల్య మే, విశేషః = భేదము, నిర్వి

శేషః = విశేషములేనిది, కింతు = అయినను, యస్య తృప్తా విశాలా = ఎవనికి ఆశ గా
పునో, సః దర్శిదః భవతు = వాడు పేద అగుగాక, (కిం) చ = మఱి, మనసి పరి
తుష్టే సతి = మనస్సు తనిసినది కాగా, కః అగ్ధవాక్ = ఎవడు ధనవంతుడు, కః,
దర్శిదః = పేద.

తా. - పట్టుతాపితాలు దాల్చుటచే నీ కట్టిత్వప్రియో నారచీరలు దాల్చుటచే
మాకును అట్టిత్వప్రియే. తృప్తిలో మన కిరువురకును భేదము లేదు. ఆశ యెవ్వని బాధిం
చుచుండునో వాడు దర్శిదుడు గాని మనస్సు తనిసిన వాడు-ధనికుడు దర్శిదుడు-
అను భేదమునకు లోను గాడు.

చ. కలితదుకూలవస్త్రములు గట్టిననీకును శీర్ణవల్కలం

బులు ధరించుమాకును బ్రహ్మదము తుల్యము, లేదు వాసి; య

గ్ధల మగుతృప్త యెవ్వనికి, గాఢదర్శిదుడు వాడు; లేమియుం

గలిమియు, లేవు సమృద్ధవికస్వరమానసు లైనవారికిన్.

న్యాయ. - అథ కథ మన్యత్ర గమిష్య సీ త్యాశక్కాయా మస్తాకం నిత్యసంతు
ష్టాఃకరణత్వా స్త కిచ్చి దపి కృచ్ఛ్ర మి త్యాహ - వయ మితి 'హే రాజక్, వయ
మిదానీం, వల్కలై దాఢ్యతృప్తి మితచీరలైః, పరితుష్టా స్సమస్తాః, త్వం, దుకూలైః
క్షౌమై ర్విచిత్రచీనామృతై రి త్యర్థః, పరితుష్ట ఇతి వచనపరిణామేన సంబంధః, పరితోషః
సంతోషః, అస్తాకం తవ చ, సమ ఇవ తుల్య ఏన-ఇవశబ్దోఽత్రావధారణార్థకః, విశేషః
అన్యతరోత్కర్షణ స్తు, నిర్విశేషో విశేష రహితః - మామక తావక పరితోషయో రస్త
రం న కిచ్చి ద ప్య స్తీ త్యర్థః - 'సమ ఇవ పరితోషో జాయతే కో విశేష' ఇతి వా
పాఠః, కిం తు యస్య పుంస, స్తృప్తా ధనలిప్సా, విశాలా అత్యాయతా, స పుమాక్,
దర్శిదోఽ కిచ్చి నో, భవతు న త్వస్య ఇ త్యర్థః * సమృద్ధవనాయామ్ లోబ్, కథ
మేత దిత్యాశ జ్యోక్త మథా మథోన్తరన్యాసేన ద్రవ్యయతి-మనసి చ పరితుష్టే చిత్తే
యేన కేనచి త్నస్తృప్తే సతి, కః పుమా, సథావాక్ ద్రవ్యసమ్మన్నః, క శ్చవా, దర్శిదః
ద్రవ్యహీనః - న కోఽపీ త్యర్థః - మనఃపరితోషే లాభాలాభయో రకిచ్చిత్ర-రత్వా
దితి భావః, అతో న కిచ్చి దప్యస్తాకం కృచ్ఛ్ర మితి శేదితవ్యమ్.

మాలినీవృత్తమ్ - 'ననమయయయ తేయం మాలినీ భోగిలోకై రి'తి లక్షణాత్.

ఫల మల మశనాయ, స్వాదు పానాయ తోయం,

క్షీతి రపి శయనార్థం, వాససే వల్కలం చ,

నవధనమధుపానభ్యాన్తనర్చ్యేన్ద్రియాణా

మవినయ మనుమన్తు నోత్సహే దుర్జనానామ్.

54.

టీక.—అశనాయ = తిండికి, ఫలం = పండు, అలం = చాలును. పానాయ = త్రాగుటకు, స్వాదు = తియ్యని, తోయం = నీరు, (చాలును). శయనార్థం = పరుండుటకు, క్షీతి రపి = నేలయు, (చాలును). వాససే = వస్త్రముకై, వల్కలం చ = నారయు, (చాలును). నవ...యాణాం - నవ = క్రొత్త - ధన = ధనము - మధుసాన = సురయొక్క త్రాగుటచేత - భ్రాస్త = తెలివి తప్పిన - సర్వ = సకలమైన - ఇన్ద్రియాణాం = ఇంద్రియములు గల, దుర్జనానాం = దుష్టులయొక్క, అవినయమ్ = పొగరును, అనుమస్తుం = ఒప్పుకొనుటకు, న ఉత్సహే = కడంగను.

తా.—సురాపానముచే కైవెక్కినట్లు క్రొత్తయైశ్వర్యముచే మదమెక్కి సర్వేంద్రియ వ్యవహారములును తబ్బిబైయున్న చెడిబ్రతికిన నీచులపొగరును ఒప్పుకొనుచు వారితో నే నేల మెలగవలయు? నాకు తిండికి పండ్లు, త్రాగ నీరు, కట్ట నారచీరలును, పరుండుటకు నేలయును చాలియున్నవి. నేను వానిచే జీవించెదను.

చ. ఫలములు చాలు జీవకము, బానము నేయ జలంబు చాలు, న

ల్కలములు చాలు గట్టుట, కిలాతలముల్ శయనింపఁ జాలు, ని

ప్పల నవవిత్త శిధురస పాకవిజృంభితమోహలీనచి

త్తు లగనికృష్టభూపతులదగ్గయ మించుకయున్ సహింతు నే ?

వ్యా.—తథాఽపి శరీరయాత్రాయా అన్యథాసంభాష్యమానత్వా న్న దుర్జనావినయం సోఘం శక్నోమి త్యాహ - ఫల మితి.—ఫలమ్, అశనాయ భోజనాయ యున్నివారణార్థ మి త్యర్థః, అలం పర్యాప్తం * అల మితి పర్యాప్తార్థగ్రహణా 'న్నమ స్వస్తి' త్యాదినా చతుర్థి - ఏవ ముత్తర - త్రాపి ద్రవ్యవ్యం, తథా, స్వాదు మధురం - ని. 'త్రి ప్విష్ట మధురౌ స్వాదు' ఇ త్యమరః, తోయ ముదకం, పానాయ తృప్తాపశాంత్యర్థ మి త్యర్థః, అలం, తథా, క్షీతి రపి శయనార్థం సంవేశనాయ, అలం, తథా, వల్కలం చ; వాససే ఆచ్ఛాదనార్థమ్, అలమ్, అతః, నవం సద్యస్సంభావితం - య ద్ధనం - త దేవ మధుపానం మద్యపానం - తేన భ్రాస్తా న్యమాగ్ధగ్రీని - సర్వాణ్ద్రియ్యాణి యేహం తేహం - ధనమధుపానస్య చిత్తవికారావివేకాది కారిత్యేన యథాకథంచి ద్వివేకలేశ సంభవే తన్నివృత్త్యర్థం నవవిశేషణమ్, దుర్జనానాం దుర్తాగణాలినా, మవినయం దుర్వినయ మనాదర మితి యావత్, అనుమస్తు మగ్గీకర్తుణం, సూత్సహో న మృష్యామి, సతి గత్యంతరే కిమర్థం సోఘస్య మితి భావః.

అవ.—మాకు ప్రభువులతో పనిలేదు.

అశ్నీమహి వయం భిక్షౌ, మాశావాసో వనీమహి,

శయామహి మహీప్యష్టే, కుర్వీమహి కి మీశ్వరైః?

55.

టీక.—వయం భిక్షామ్ అశ్నీమహి = మేము భిచ్చపుటన్నమును తిన్నదుము, ఆశా వాసః వనీమహి = దిక్కులనెదు వస్త్రమును కట్టుకొందుము (దిగంబరుల మనుట), మహీ పృష్ఠే = నేల మీఁద, శయామహి = పరుందుము. (అట్టిమేము), ఈశ్వరైః = దొరలతో, కిం కుర్వీమహి = ఏమి చేయుదుము.

తా.—మాకు భిక్షాన్నము కలదు, వలువ వలదు, నేల పరుందుము; అట్టిమాకు విశ్వర్యవంతులవలన కావలసినది ఏమియు లేదు.

తే. చేరి భిక్షాన్న మార్గించెదము మేము, కట్టెదము దిక్కు లనియెడికలితకాటిఁ,

బవ్యశించెద మిల యనుపాన్ము మీఁద, నేమికార్యము మాకు నశేంద్రులందు?

వ్యా.—ఏన మే వాధాం భజ్యస్తరేణాహ-అశిమ హీతి.—వయం భిక్షాన్న మశ్నీమహి భోక్ష్యామహే * 'అశ భోజన' ఇతి ధాతో ర్నిజ్-ఆత్త నేవదోత్తమపురుషబహువచనమ్ - ఏవ ముత్తర త్రాపి ద్రవ్యవ్యం, తథా, ఆశా ఏన వాసో, వనీమహి ఆచ్ఛాదయిష్యామః - దిగమ్బరా భవిష్యామ ఇ త్యర్థః, మహీప్యష్టే భూతలే, శయామహి స్వప్నామః, అత, ఈశ్వరైః రాజభిః, కిం కుర్వీమహి కిం కరిష్యామః - న కి మ పీ త్యర్థః, శరీరయాత్రాయా అన్యథా సంభాష్యమానత్వా దితి భావః, ఇత్తంశితత్వ మేవ బ్రహ్మనిష్ఠయతిలక్షణం - త దుక్తం మహాభారతే ఉద్యోగపర్వణి ధృతరాష్ట్రం ప్రతి స నత్సుజాతేన -

'యేన కేనచి దాచ్ఛన్నో యేన కేనచి దాశితః

యత్ర క్వచన శాయీ స్యా త్తం దేవా బ్రాహ్మణం విదుః.' ఇతి

ఉక్తం చ శ్రీమహాభాగవతే -

'చీరాణి కిం పథి న స్తన్తి? దిశన్తి భిక్షాం

సూవాజ్ఞిపాః? పరభృత స్ఫురితోఽప్యకుప్యక్?

రుద్ధా గుహాః కి? మజితోఽవతి సూపపన్నాన్?

కస్తా ద్భజన్తి యతయో ధనదుర్నదాన్ధాన్?' ఇతి.

తథా వోక్తం శివగీతాయాం -

'సంపితో యేన కే నాశ్న న్భక్ష్యం వాఽ భక్ష్య మేవ వా

శయా సూ యత్ర కుత్రాఽపి సర్వాత్మా ముచ్యతేఽత్ర సః.' ఇతి.

న నటా, న విటా, న గాయకా, న చ సభ్యేతరవాదచుఞ్చవః,

స్మషమీక్షీతు మత్ర కే వయం? స్తనభారానమితా న యోషితః. 56.

టీక.—వయం = మేము, నటాః న = నట్టువులము కాము, విటాః న = తార్కుగాండ్రము కాము, గాయకాః న = పాడెదువారము కాము, సభ్యే...చుఞ్చవః చ -

సభ్య ఇతర = అసభ్యులు - వాద చుట్టూఁ చ = మాట నేర్పరులము ను, న = కాము, స్తనభార ఆనమితాః యోషితః న = చన్నుల బరువుచే ఇంచుకవంగిన స్త్రీలము కాము, అత్ర = ఇందు, నృపమ్ ఈక్షీతుం కే వయమ్ = రాజును చూచుటకు మే మెవ్వరము.

తా.—రాజులకు నట విట గాయక గణికాదులవలన భోగము గలదు. అనటాదులకు రాజులవలన జీవనము కలదు. కావున వారును వీరును కలియుదురు. మాచేదాంతములు రాజులకు తెలియవు, మాకు వారిపోషణ యక్కఱ లేదు, కావున వారిదర్శనము మాకును అక్కఱ లేదు.

క. విటగాయక వైతండిక । నటజనులము గాము, పృథుఘనస్తనమితో
త్కటవారకాంతలము గా, । మటు గావున నృపునిఁ జూడ నగునే మాకున్ ?

వ్యా.—అథ స్వస్య రాజదర్శనాయోగ్యతాయాః ప్రకటనాపదేశేన తం నిద్ర తి - నేతి.—వయం, నటాః వివిధవేషధారిణో విచిత్రనాట్యనిపుణాః, న న భవామ ఇత్యర్థః - యేన నయనానన్దో భవే దితి భావః, విటా ఏకవిద్యాః నాయికానుకూలన చతురాః, న న భవామః - యేన తత్తన్నాయికానుకూల్య ప్రయోజనం సిగ్ధ్యే దితి భావః - త దుక్త మలంకారకాస్త్రీ - 'నాయకానాం నాయికానుకూలనే సహాయాః పీఠమర్ద విట చేట విదూషకాదయ' ఇతి - తల్లక్షణం చ త త్రైవ -

'కించి దూషః పీఠమర్దః, ఏకవిద్యో విటః స్త్రుతః, సందానకుశల శ్చేటో, హాస్యప్రాయో విదూషకః.' ఇతి, గాయ స్త్రీతి గాయకా స్సజ్జీతకుశలాః, తే, న న భవామః - యేన శ్రవణానన్దో భవే దితి భావః, సభాయాం సాధర స్సభ్యాః * 'తత్ర సాధు రి' తి యత్ప్రీత్యయః - తేభ్య ఇతరే యే వాదచుట్టూఁ అశిష్టగర్వాలాపాః - సాధారణజనమనోవిమోద మాత్ర పర్యవసాయిసో న తు శాస్త్రసంవాదిన ఇత్యర్థః - యద్వా - సభ్యాః విద్వాం సః - తదితరే సాధారణజనా - స్తేషాం - వాదా - స్తద్వదనయోగ్యవాక్యాని - తై శ్చుచ్చునః విత్తా - హాస్యకారిణ ఇత్యర్థః, న న భవామః, యేన మనోవిమోదో భవ తీతి భావః * 'తేన విత్త శ్చుచ్చుపుణపా వి' తి చుచ్చుప్రీత్యయః, తథా, స్తన భారైః కుచకుమ్భభరై - రానమితా ఈషన్నప్రాజ్ఞాః, యోషితోఽపి, న న భవామః - యేన ససంరమ్భసంభోగాత్కుక్యం భవే దితి భావః, అతో, నృపం రాజాన, మీక్షీతుం ద్రష్టుమ్, అత్ర నటాదిభు, వయం, కే న కేచి ది. త్యర్థః, ఏతేషా మన్యతరత్వే యో గ్యతా స్యా దితి భావః; ఏతేన అసభ్యానా మే వావకాశప్రదో న తు సభ్యానా మి తి నృపస్య నిద్రా గమ్యతే; 'నృప వీక్షీతు మి' తి పాఠః - తదా - 'హేస్మ పే త్యా మస్త్రీణం - త్యా మి' తి. శేషః - అన్య దుక్తార్థమ్.

వైతాళియాఖ్య మధకసమవృత్తం -

'ష డ్విషమేఽప్యే సమే కలా । ష్ట ట్పు సమే క్షు ర్నో నిరస్తరాః
న సమాఽత్ర పరాకృతా కలా । వైతాళియేఽస్తే రరా గరుః.'
ఇతి లక్షణాత్.

అవ.—దుష్టరాజ నింద.

విఫలహృదయై ర్ధన్యైః కైశ్చి జ్జగ జ్జనితం పురా,
విధృత మపరై, ర్దత్తం చాన్యై ర్విజిత్య తృణం యథా,
ఇహ పి భువనా న్యస్యే ధీరా శ్చతుర్దశ భుజ్జతే,
కలిపయపురస్వామ్యే పుంసాం క ఏష మదజ్వరః !

57.

టీక.—విఫల హృదయైః కైశ్చిత్ ధన్యైః = గొప్ప మనస్సుగల కొందఱు పుణ్య వంతులచేత, పురా = పూర్వము, జగత్ = లోకము, జనితమ్ = సృజింపఁబడినది. అపరైః = మఱికొందఱచేత, విధృతమ్ = పాలింపఁబడినది. అన్యైః = ఒరులచేత, విజిత్య = జయింపఁబడి, తృణం యథా = గడ్డి వలె, దత్తమ్ = (బ్రాహ్మణులకు) ఈఁ బడినది. ఇహ పి = ఇప్పుడను, అన్యే ధీరాః = వేఱు ధీరులు, చతుర్దశ భువనాని = పదునాలుగు లోకములను, భుజ్జతే = అనుభవించుచున్నారు. కలిపయ పుర స్వామ్యే సతి = ఒక కొన్ని యూరుల దొరతనము కలుగుమాత్రాన, పుంసామ్ = నరులకు, ఏషః మదజ్వరః = జ్వరమువంటి యీ గర్వము, ఈ = ఏమి.

తా.—ఆదిలో గొప్పమనస్సుగలవారు ప్రజాపతులు జగత్తును సృజించిరి. అనంతరము మన్వాదులు పరిపాలించిరి, అటుతర్వాత పరశురామాదులు దీనిని జయించి గడ్డి పరకవోలె (కశ్యపాదులకు) ఇచ్చివైచిరి; ఇప్పటికిని పదునాలుగు లోకములను బలిప్రముఖులు అనుభవించుచున్నారు.—గొప్పవారిచర్య యిట్లుండఁగా, నాలుగైదురులదొరతనము గలిగినంతమాత్రాన కొందఱకు జ్వరముచేతనుం బోలె మదముచేత వికారము కలుగుట ఆశ్చర్యముగా నున్నది.

ఉ. అంచితబుద్ధు లైనమనుజుధిపతుల్. జగ మెల్లఁ దొల్లి ని

ర్పించిరి, దానిఁ గొందఱు భరించిరి, యిచ్చిరి గొందఱుండ్కి,

న్నించి జగంబు లన్నియును. నెమ్మి భుజించుచు గొందఱుండఁగాఁ

బంచమపట్టణేశుల కపారమదజ్వర మింత యేటికిన్.

వ్యా.—నిద్రా మేవ చతుర్థిః ప్రవచ్చయతి - విఫల లేతి.—పురా పూర్వకాలే, విఫలహృదయై ర్ధహమానవై - భదారబుద్ధిభి రిత్త్యర్థః, ఈవై ద్విరిశ్యవైదిసార్వభౌమైః, ఏత త్పరిదృశ్యమానం, జగ ద్భూమణ్డలం, జనిత ముత్పాదితం - సమగ్రధర్మాచరణే సంస్థా

పిత మి త్యర్థః, తథా, ౭పరై ర్యయాప్రిప్రభృతిభి రీశ్వరై, ర్విభృతం విశేషేణ భృతం - సమ్యక్పరిపాలిత మి త్యర్థః, తథా, ౭నైస్య ర్భరి ప్రభృతిభి, ర్విజిత్య శత్రుజయేన స్వ వశం కృత్వా, తృణం యథా తృణమివ, దత్త మర్థినా త్కృతమ్ - ఏతే నైలేహం మహా దార్యం సూచ్యతే, ఇహ హి ఇదానీ మపి, అన్యే, ధీరాః ధైర్యశాలినః, చతుర్దశ భువనాని - భూరాదీని చతుర్దశ విష్టపాని, భుజ్జలే అనుభవన్తి - తాదృక్సామర్థ్య సంపన్నా స్త్రిన్త నీ త్యర్థః * 'భుజ పాలనాభ్యవహరయో రి' తి ధాతో ర్లబ్ * 'భుజోఽనవస' ఇ త్యాత్మ సేవకమ్, అతః, కలిపయాని చ తాని పురాణి చ లేహం ద్వి త్రాణాం పశ్చిమాణాం వా పురాణా మి త్యర్థః - స్వామ్యే ఆధిపత్యే సతి, పుంసా, మే ప పరిదృశ్యమానో, మదో దగ్ధ ఏవ - జ్వరః సన్నిపాతః బుద్ధిభ్రంశహేతుత్వాత్, కః కి మగ్ధ మి త్యర్థః; అతః పురాతనమహారాజచరితానుస్మరణా ల్లజ్జితవ్యం - న తూన్య త్వేన భవితవ్య మితి భావః. హరిశీవృత్తమ్.

అభుక్తాయాం యస్యాం త్మణ మపి న యాతం నృపశత్రై,
ర్భువ స్తస్యా లాభే క ఇవ బహుమానః క్షీతిభృతామ్ ?
తదంత స్యా ప్యంశే తదవయవ లేశేఽపి పతయో
విషాదే క ర్తవ్యే విదధతి జడాః ప్రత్యుత ముదమ్.

58.

టీక. - యస్యాం = ఏభూమి, త్మణ మపి = నిమిసమేనియు, అభుక్తాయాం = అనుభవింపఁబడకుండ, నృప శత్రైః = రాజుల వందలు, యాతం న = పోలేదో, (సదా భూమిని వెక్కిరిండు రాజులు ఏలుచునే యుండు రనుట), తస్యాః భువః లాభే = ఆ భూమి దొరకుటచే, క్షీతిభృతాం = రాజులకు, క ఇవ బహుమానః = ఏ పాటిగొప్ప, (అయినను), తత్ అంతస్య అంశే అపి = దాని భాగములో భాగమునకు, తత్ అవయవ లేశే అపి = దానిభాగములో ఒకకణమునకేని, పతయః = దొరలగువారు, విషాదే క ర్తవ్యే సతి = దుఃఖ పడవలసి యుండఁగా, జడాః సన్నః = మూఢులై, ప్రత్యుత = విపరీతముగా, ముదం విదధతి = సంతోషము ననుభవింతురు.

తా. - భూమిని సర్వదా ఎండఁగో రాజులు అనుభవించుచునే యుండురు. లోక ములో ఎక్కడను రాజు లన్ని మాటయే లేనికాలము త్మణ మయినను ఉండడు. అట్లు పలు వురు అనుభవించి వదలినయాభూమి ఇప్పుడు తమ యనుభవమునకు వచ్చినమాత్రాన రాజు లకు దాన శేమి గొప్పతనముకలదు! అది యట్లుండ, ఆభూమి యంతయుం గాడుగదా, అం దలిభాగములో భాగమునకుఁ గాని ఆయవంతరభాగములోని భాగములో ఒక రవంత చోటికిఁగాని దొర లగువారు, తా మంతయధములయినందులకు దుఃఖపడవలసియుండఁగా

అందులకు మాటుగా సంతోషపడుట మిక్కిలి మూఢతగా నున్నది. - పలువురుండు కొని త్యజించిన చెడివె దొరకినదో దానిని స్వీకరించినవానికి అగౌరవమేగాని గౌరవము లేదు. అట్లుండఁగా తాని కేలో కాలో తగలినమాత్రానను కేలుం గాలుం గాక దాని గోరో వెండ్రుకయో. తగలినమాత్రానను అందులకై దుఃఖపడక హర్షించువారు అత్యంతమూఢులు గారా? అట్టిదిగా నున్నది భూమియు భూమ్యేక దేశమును దొరకినం దుకై రాజులకుఁ గలుగు హన్తోన్మాదము. - అని ఇందు ధ్వనితము.

చ. ఎడ నిముసంబు లేక ధరణీశశతంబు భుజించుచున్న యి
ప్పడమి లభించినకొ మహిమ పొందునె రాజుల, నేల తున్నలో
నడరు లవంబులోఁ దునియయం దొకమూలకు నాగు లైనవా
రడలక వైపరీత్యమున హర్షముఁ జెందుదు రెంత మందులో!

వ్యా. - అభుక్తాయా మితి. - నృపశత్రైః అనేకభూపాలకైః, యస్యాం భువి, అభుక్తాయా మననుభూతాయాం సత్త్వాం, త్మణం త్మణమాత్ర మపి, న హితం కింతు త్మణ మాత్రవ్యవధానరహిత మే వానుభూయతే ఇ త్యర్థః, తస్యా భువో, లాభే ప్రాప్తా, క్షీతిభృతాం రాజ్ఞాం, క ఇవ - ఇవశబ్దో వాక్యాలంకార 'ఇ వే తీవద ధో'పమా వాక్యాలంకార ప్రి'తి గణవా్యాఖ్యానే - బహుమాన ఉత్సాహ - న కోఽపి త్యర్థః - సర్వసాధారణ్యా దితి భావః, కిం తు, తస్యాః భువోఽంత స్వాపి, అంశే భాగే చ, తథా త స్యాంతస్య - యోఽవయవ ఏకదేశ స్తస్య - లేశే అత్యల్పకోశేఽపి చే త్యర్థః, పతయః ఈశ్వరాః, జడా మన్దాః, విషాదే స్వల్పతమభూఖణ్డాధిపతయో వయం బాతా ఇతి విషాదే దుఃఖే, కతకవ్యే సతి, ప్రత్యుత వైపరీత్యేన, ముదం సంతో షం, విదధతి కుర్వన్తి మోదన్త ఇ త్యర్థః, అహో మహా నయ మేలేహ మవివేక ఇ త్యర్థః, 'ప్రత్యుతే త్యుక్తవై పరీత్య' ఇతి గణవా్యాఖ్యానే.

మృత్పిష్టో జలరేఖయా వలయితః సర్వోఽప్యయం న న్వణుః,
స్వాంశీకృత్య న ఏవ సంయుగశత్రై రాజ్ఞాం గజై ర్భుజ్యతే,
† నో దద్యు ర్దదతేఽథవా కి †† మపి తే త్సుద్రా దర్ద్రా భృశం,
ధిగ్ధిక్తాక్ పురుషాధమాన్ ధనకణం వాఞ్ఞన్తి తేభ్యోఽపి యే 59.

టీక. - జల రేఖయా = (సముద్రమునెడు) నీటి గీతచే, వలయితః = చుట్టఁబడిన, అయం మృత్పిష్టః సర్వోఽపి = (భూమియనెడి) యీ మట్టిముద్ద యంతయు, అణుః నను = అణువే కదా - (మిక్కిలి స్వల్పమేకదా అనుట), స ఏవ = అదియే (ఆరవం తభూమియే), రాజ్ఞాం గజైః = రాజుల సమూహములచేత, సంయుగ శత్రైః = యుద్ధముల

వందలచేత, స్వాంశీకృత్య = తమపాలు చేయబడి, భుజ్యతే = అనుభవింపబడుచున్నది, భృశం = మిక్కిలి, తుద్రాః = నీచులును, దరిద్రాః = పేదలును, (అగ్ర)తే = ఆరాజులు, నౌ దద్యుః = ఇయ్యరు, అథవా = కాక ఇత్తురేని, కి మపి దదతే = ఇంచుకంత ఇత్తురు. తేభ్యోఽపి = ఇట్టివారివలన సయితము, యే = ఎవరు, ధన కణం = ధన లేకమును; వాఙ్మన్త్రి = కోరుదురో, తాక్ష పురుషాధమాక్ష = ఆ నీచనరులను, ధిక్ ధిక్ = చీచీ (నిందింపవలయును అనుట).

తా.—భూమి యనగా సముద్రమును నీటి గీతచే చుట్టుకొనబడిన మట్టిముద్దగదా, అది యేపాటి? అణువంత. ఆరవంతను హోరాహోరిగా పోరి రాజులు పెక్కండు పాలు పంచుకొని అనుభవించుచున్నారు. ఆస్వల్పమునందు అంతలుబ్బలైన యాక్షుడ్రదరిద్రులు ఒకరికి ఇయ్యనే యియ్యరు. ఇత్తు రేనియు, అత్యంతాల్పము గదా యిత్తురు. అట్టివారిని అట్టి ధనలేకముకై ఆశ్రయించువారిబ్రదుకు చీ చీ ఎంతనీచము !

చ. తగ జలరేఖచే వలయితం బగుకొంచెపుమంటిముద్ద కై

జగదము లాడి యాడి వెలుచక్ష విభజించి భుజించుచున్నదు
ర్భగన్మృత లిచ్చువారె? తలఁపం గడు నీచులు; వారియందు నొ
ప్పుగ ధనలేక కాంక్ష గల పూరుషులుం గడుహీనులే కదా.

వ్యా.—ఆస్తాం తావత్ తుద్రస్వపవార్తా - తద్యాష్టాపరా స్తు తతోఽప్యత్యస్త తుద్రా ఇ త్యాహ - మృత్విడ్వా ఇతి.—జలరేఖయా సముద్రాకారేణ జలరేఖయా జలధారయా చ, వలయితో వేష్టితః - పుష్టికృత శ్చ, యోఽయం పరిదృశ్యమాన, స్పర్శః అశేషోఽపి మృత్విడ్వా శ్చ, అణు ర్మను, తం తాదృశ మృత్విడ్వా మేవ, సంగరశలైః యుద్ధశలైః, స్వాంశీకృత్య స్వభాగీకృత్య, యే రాజ్ఞాం గణాః, భుజ్యతే అనుభవన్తి, † తే రాజగణా, దద్యు ర్హి అథం వితరేయు ర్వా * దదాతే ర్భవిష్యతి లిక్, అథ వేతి పక్షాన్తరే, దదతః వితరన్తో వా * దదాతే వత్తమానే శత్రుప్రత్యయః * ‘నాభ్యస్తాచ్చతు రితి నుమభావః-‘దదతేఽదధవేతి వా పాఠః, †† అపర మన్య ద్దష్కరం, కి మపి నాస్త్రేయే వే త్యథః, భృశ మత్యథః, తుద్రా హీనాః, దరిద్రా దీనా శ్చ - అనేక సంయుగ క్షే శాజిత మృత్విడ్వాభోక్తృత్వాత్ తుద్రత్వం - త త్రాప్యంశభాగిత్వా ద్దరిద్రత్వం చావగత్తవ్యం, తతః, వైభ్యః తుద్రదరిద్రేభ్యో రాజగణేభ్యో, యే పురుషాధమా, ధనకణాక్ష ధనలేకాక్ష, వాఙ్మన్త్రిభిషన్తి, తాక్ష పురుషాధమాక్ష - మానుషాపశదాక్ష, దిగ్ధిక్ కూర్మరాధఃప్రస్ఫుతజలపానవ త్రథావిధతుద్రయాష్టాయాః పరమవైచార్యహత్వా త్రద్యాచితార స్తతోఽపి నీచాస్తే సరాధమాః పానఃపున్యేన నిద్యా ఇ త్యథః - ని. ‘ధి జ్ఞిర్భత్సన నిదయా రిత్యమరః

* ‘ఉభయర్యతసోః కార్యా ధిగుపర్యాదిషు త్రిషు
ద్వితియాఽఽమేదితాస్తేషు తతోఽన్య త్రాపి దృశ్యతే.’

ఇతి వచనా త్పురుషాధమా నితి ద్వితీయా * వీహ్నియాం ద్విర్భావః, స్వదగ్ధకుక్షీకుణ్డ పూరణైకప్రయోజనాయాః పురుషాధమత్వజనన్యాః తుద్రయాష్టాయా ధిక్కారం విధాయ స్వతస్సిద్ధానందనిర్వాన్యకులస్య పురుషోత్తమత్వజనకస్య యతిభావ స్తైవ జీవాతో మార్గాణాం విధేయ మితి తాత్పర్యమ్.

స జాతః కోఽప్యాసీ న్నదనరిపుణా మూర్ధ్ని ధనశం
కపాలం య స్తోచ్యైచ్చ ద్వినిహిత మలశ్కారవిధయే,
సృభిః ప్రాణత్రాణప్రవణమతిభిః కై శ్చి దధునా
నమద్భిః కః పుంసా మయ మతులదర్పజ్వరభరః.

60.

టీక.—యస్య ధనశం కపాలం = (శ్రుతిచేత) ఎవని తెల్లని పునుక, మదనరిపుణా = స్వరారిచేత, ఉచ్యైః = నైగా - అన్నిటికంటె మత్స్కప్తమయినదిగా, మూర్ధ్ని = బోదలయందు, అలశ్కార విధయే = భూషణ కృత్యముకై, వినిహితం = పెట్టుకొనబడినదో, సః కోఽపి = ఆ యొకానుకడు, జాతః ఆసీత్ = పుట్టినవాడాయెను, అధునా = ఇప్పుడు, ప్రాణ...మతిభిః = ప్రాణ త్రాణ = ప్రాణములను కాపాడుకొనుటయందు - ప్రవణః = క్షమైన - మతిభిః = మనస్సుగలవారై, నమద్భిః = మ్రొక్కుచున్న, కైశ్చిత్ సృభిః = కొందఱు నరులచేత, పుంసాం = జనులకు, అయమ్ అతుల దర్పజ్వరభరః = సాటిలేని గర్వమనెడి యీ జ్వరవేగము, కః = ఏమి.

తా. ఎవని తెల్లనిపునుకను వాని భక్తిశ్రద్ధాపూర్వక నిరంతరోపాసనకు మెచ్చి వాని మరణానంతరము పరమేశ్వరుఁడు చూడఁబడఁగఁ దాల్చెనో ఆ యొకనిజన్మము మాత్రమే సాగకము. ఇప్పుడో పాడుపాట్లకై ఒకకొందఱు తమకు మ్రొక్కిన మాత్రాననే తమజన్మము సాగక మని తలఁచి కొందఱువారలు ఒడలు తెలియక విజ్ఞప్తిగఁగుట ఆశ్చర్యముగా నున్నది.

చ. అతఁడె సుజన్ముఁ డెవ్వనిసమంచితకుభృకపాల మద్రిభా
పతి కుతుకంబుతోడఁ దలవై ధరియించె విభూషణంబుగా,
క్షీలిపముఁ బ్రాణరక్షణము నేయుటకై తముఁ జేరి కొంద తా
నతు లయ రంచు దుర్నద ఘనజ్వర మేటికి మానవాళికిన్ ?

వ్యా.—కిం బహునా స ఏవ సఫలజ నైతి నిగమయతి - స ఇతి.— స పుమాక్ష, కోఽపి కశ్చి దేవ, జాతః సఫలజన్మా?ఽసీత్ - స సర్వ ఇ త్యథః, కోఽసా వి త్యత ఆహ - యస్య పుంసః, ధనశం శుభ్రం, కపాలు రిహోస్థి, మన్తధరిపుణా శంభునా, ఉచ్యైచ్చ రన్నతే - సర్వోపరివర్తమాన ఇ త్యథః, మూర్ధ్ని నిజమస్తకే,

అలంకారవిధయే భూషణవిధానాయ, వినిహితం నిక్షిప్తం, స ఏక ఏ వేతి సంబంధః - సకలసురాసుర మాళిఖచితమణిప్రభాదీపిత పాదారవిష్టస్య కైలాసగీర్వానస్య భగవత శృంభోః కపాలశేఖరత్వా దితి భావః, కిం త్వం నేదానీం, ప్రాణత్రాణే తుచ్ఛప్రాణసంరక్షణే - ప్రవణా సక్తా - మతి ర్యేషాం తై ప్రభోక్తైః, అత ఏవ నమద్భిర్నమస్కుర్యాణ్యైః, కైస్త్విత్కృతిపయై రేవ, నృభిర్నమ్యైః * హేతా తృతీయా - అథవా నమద్భి - పుంసాం సరవరంమన్యానాం రాజ్ఞా, మయం పరిదృశ్యమానః, అతులో నిస్సీమో - యో దర్శో మద - స్స ఏవ జ్వరభరో జ్వరోద్రేకః - అపభ్రంశహేతుత్వాత్, కః కిమథా మి త్యథా, మరణానంతరేఽపి యస్య ిరః ఆదరపూర్వకం మహదుపాదేయం భవతి స ఏవ సఫలజన్తా పురుషోత్తమ శ్చ - అస్య స్మర్యోఽపి నిష్ఫలజన్తా పురుషాధమ శ్చేతి భావః.

ఇతి వైరాగ్యశతక వ్యాఖ్యానే యతివృత్తి సంవాదకణాసంనామ పుష్పదశకమ్.

అథ మనస్సంబోధననియమనమ్.

అవ. - నిర్మలచిత్తము చింతామణితల్య ముపట.
పరేషాం చేతాంసి ప్రతిదినన మారాధ్య బహుధా
ప్రసాదం కిం నేతుం విశసి హృదయ క్లేశ + కలిలమ్,
ప్రసన్నే త్వ య్యస్తః స్వయ ముదితచింతామణి ++ గుణే
విముక్తః సంకల్పః కి మభిలషితం పుష్యతి న తే? 61.

టీక. - హృదయ = మనసా, ప్రతిదినం = ప్రతిదినమును, బహుధా = నానా విధముల, పరేషాం = అన్యులయొక్క, చేతాంసి = మనస్సులను, ఆరాధ్య = సేవించి, ప్రసాదం = అనుగ్రహమును, నేతుం = పొందించుటను, క్లేశ కలిలమ్ = కష్టముల గహనమును, కిం విశసి = ఏల చొచ్చెదవు, అస్తః = లోపల, స్వయం = తనంతట, ఉది...గుణే - ఉదిత = పొడమిన - చింతామణిగుణే = ఈవిరత్నముయొక్క గుణములు గల బాసవైన, త్వయి = నీవు, ప్రసన్నే సతి = నిర్మలమువు కాఁగా, విముక్తః సంకల్పః = వదలబడిన వ్యాపారము, తే = నీయొక్క, అభిలషితం = కోరికను, కిం = దేనిని, న పుష్యతి = తీర్చదు.

తా. - ఓ మనసా! ఒకట మనస్సులను నానావిధముల ప్రతిదినమును అనువర్తించి వారి యనుగ్రహమును బడయుటకై ఏల యిట్లు పడరానిపాట్లు పడెదవు? నీవు నిర్మలము

వగుదువేని నీవే ఈవిరత్నమువలె ఎల్లకోర్కెలను తీర్చగలుగుదువు. అది ఎట్లన్న నిర్మల మయిన నిన్ను సంకల్పము వదలును. సంకల్పము లేనంతట నీకు సకలమనారథములును తీతినట్లే.

చ. పరులనునంబు లోలి బహుభంగులఁ గొల్చి ప్రసన్నతాగుణ
స్ఫురణ వహింపఁ జేయుటకుఁ బూనఁగ నేటికి నీవు చిత్తమా?
స్థిరముగ సుప్రసాదము భజించి నిలింపమణిగఁజోదము
స్ఫురితగలిక మనారథము సొంపు వహింపదె నీకు మేలుగన్.

వ్యా. - అథ మనోనియమనదత్త వైరవ యతిత్వా తత్ప్రసన్నానంతరం మనస్సంబోధనపూర్వకం తన్నియమనప్రకార మాహ - పరేషా మితి. - హే హృదయ, ప్రతి దినన మనుదినం, బహుధా బహుప్రకారైః * ప్రకారవచనేధాత్ (?) , పరేషాం చేతాంసి, ఆరాధ్య ప్రసాద్య - తత్కా-లోచితానువర్తనై రుత్పభీకృ త్యే త్యర్థః, క్లేశే నాతిప్రయాసేన - + కలితం సంపాదితం, ప్రసాద మనుగ్రహం నేతుం ప్రాపయితుం - మనాం స్వే వే త్యర్థః * నయతేః ద్వికర్తృ కా త్తముక్ ప్రత్యయః, విశసి కిం ప్రసన్నే కి మి త్యర్థః, అథ యథా కథంచి త్వరచిత్తప్రసాదనే నాభిలషితం సాధయిష్యమి - అతః కి మర్థ మేవం నిషిధ్యత ఇ త్యత ఆహ - ప్రసన్న ఇతి. - త్వయి, అస్త రభ్యస్తరే, ప్రసన్నే సమాహితే సతి - బహిర్ముఖత్వవైముఖ్యేన స్వస్థాన ఏవ స్థితే స తీ త్యర్థః, స్వయం స్వప్రయత్నం వి నై వే త్యర్థః, ఉదితః ఆవిర్భూత- చ్చింతామణి ++ గణః చింతారత్న నిచయయాప ఇ త్యర్థః - ఏవ మేవ చింతామణి రశేషాభిలషితదానసమర్థ స్తద్గణ శ్చ కిం వక్తవ్య మితి భావః, వివిక్తో నిష్కలజ్గుః, సజ్గుల్మ ఇచ్చావిశేషః, తే త, వాభిలషితం వాఞ్ఞితం, న పుష్యతి కిం న పూరయతి కిం - పూరయ త్యే వే త్యర్థః - అథవా కిం వాఽభిలషితం న పుష్యతి సర్వ మపి పుష్య త్యే వే త్యర్థః, అతః ఆత్మప్రసన్నత్యై వాభిలషితప్రాప్తా కి మన్యప్రసాదనాయానే నే త్యర్థః, అన్యథా సస్యత్రైత్రం విహా యారణ్యకర్షణన్యాయః ప్రసన్నే తేతి తాత్పర్యమ్.

పరిభ్రమసి కిం వృథా? క్వచన చిత్త విశ్రామ్యతాం;
స్వయం భవతి య ద్యథా భవతి త త్తథా నాన్యథా;
అతీత మననుస్మర న్నపి చ భా వ్యసజ్గుల్మయ
న్నతర్కితనమాగమా ననుభవామి భోగా నహమ్. 62.

టీక. - చిత్త = మనసా, వృథా = వ్యర్థముగా, కిం = ఏల, పరిభ్రమసి = త్రిప్తరదవు. క్వచన = ఎట నేని, విశ్రమ్యతామ్ = అలపుదీర్చుకొమ్ము. యత్ స్వయం యథా

భవతి = ఘడి తనంతట ఎట్లు అగునూ, తత్ తథా భవతి అన్యథా న (భవతి) = అది యట్లే అగును వేఱుగా కాదు. అహమ్ = నేను, అతీతమ్ = గతమునకు, అననుస్తరక్ = వగవక, భావి చాపి = అనాగతమును, అసంకల్పయక్ = కోరిక, అతర్కిత సమాగమాక్ = ఊహించుట, పరిచయిరాకగల, భోగాక్ = సుఖములను, అనుభవామి = పొందెదను.

తా. — ఓ మనసా ఏల వృథాగా త్రిప్పుచున్నది? ఎటువంటి యొకచో హాయిగా ఆలపుచున్నది. తనంతట ఏది యెట్లుగనో అది యట్లే యగునుగాని అన్యథా కాదు, కావున నేను గతమునకు వగవక అనాగతమును కోరిక తలచుచు తలచుచు వచ్చిన భోగములను అనుభవించుచుండెదను.

ఉ. ఏల పరిభ్రమించెద వనేకవిధంబుల వెట్టిచిత్తమా?

తాలిమి విశ్రమింపు మొకతావున; యత్నము లేకయే యగున్
మేలును గీడు; నేఁ దలఁప మించినకార్యము భావికార్యమున్,
లాలసవృత్తిఁ గోర విధిలబ్ధఫలంబులు నే భుజించెదన్.

వ్యా. — ఏనం మనఃప్రసాదే గుణ ముక్త్యా తస్యా గుణత్వ మాహ - పరిభ్రమ సీతి. — హేచిత్త, ముధా వ్యర్థం, కిం కిమథం, భ్రమసి సంచరసి - న సంచరితవ్య మి త్యర్థః - ప్రయోజనాభావా దితి భావః, తస్మి కిం కతవ్య మత ఆహ-కర్షణన కుత్ర చిత్ స్థలే, విశ్రమ్యతాం స్థియతాం - స్వస్థాన ఏన వైస్వరం వతఃతా మి త్యర్థః, న స్వేవంచే త్కథం కార్యస్థితి త్యత ఆహ-యత్కార్యం, యథా యేన ప్రకారేణ, భవతి, తత్, తథా, స్వయ మప్రయత్నే నైవ, భవతి, అన్యథా వైపరీత్యేన, న భవతి - 'య ద్భావిత ద్భవ త్యే వే' త్యాదివచనా త్సర్వ మేతత్ దైవాయత్త మితి భావః - అతో విశ్రమ్యతా మితి సమృద్ధిః, విశ్రమే కిం ఫల మి త్యత ఆహ - అహమ్, అతీత మతిక్రాంత మథ, మనసుస్తర స్పృచిస్తయ స్పృశుశోచ స్పృత్యర్థః, తథా భావి చాపి భవిష్య ద్ధమపి చ వస్తు * సామస్త్యే నపుంసకత్వ నిర్దేశః, అసంకల్పయ స్స నాకాజ్ఞాక్, అతర్కితోఽనభూయిత - సుమాగమా యేషాం తా నచిన్తితోపనతా ని త్యర్థః, భోగా నివృత్త్యా, అనుభవామి దైవవశా త్సంభావితార్థాక్ భోజ్యామి * వర్తమానసామి త్యే వతఃమానప్రత్యయః - యద్వా - అనుభవామి భుజ్జో, అతో మదధం న పరిభ్రమి తవ్య మితి భావః; ఏనం చే త్సర్వేశ్వర స్వా ప్యనశ్యం ప్రియో భవేయ మతి తాత్పర్యమ్ - త దుక్తం భగవతా -

'యో న హృష్యతి న ద్వేష్టి న శోచతి న కాజ్ఞతి

కుభాకుభపరిత్యాగీ భక్తిమా న్య స్స మే ప్రియః'

అన్యత్రా పున్యక్తం -

'గతార్థా న్నానుశోచన్తి, నాన్థయన్తే మనూరథాక్,
వతఃమానేన వతఃస్తే లేన మే పాణ్డవాః ప్రియాః.' ఇతి.

పుణ్యీకృతం - 'జసౌ జనయతా వసుగ్రహయతి శ్చ పుణ్యీ గురుః' ఇతి లక్షణాత్.

అన. — చిత్తము శాంతమై ప్రసన్న మయిన యెడల మోక్షము కలుగును.

ఏతస్మా ద్విర మేన్ద్రియార్థగహనా దాయాసకా దాశ్రయ శ్రేయోమార్గ మశేషదుఃఖశమనవ్యాపారదత్తం త్షణాత్;

† శాన్తం భావ ముపైహి, సన్త్యజ నిజాం కల్లోలలోలాం గతిం,
మా భూయో భజ భజ్జురాం భవరతిం, చేతః ప్రసీ దాధునా. 63.

టీక. — (హే) చేతః = (ఓ) మనసా, ఆయాసకాత్ = అలయించునదియగు, ఏతస్మాత్ ఇన్ద్రియార్థ గహనాత్ = విషయము లనేది యీ కారణవిమండి, విరమ = ఉడుగుము, త్షణాత్ = నిమిషములో, అశేష దుఃఖ శమన వ్యాపార దత్తం = సమస్త శోకములను అణించునట్టి పనియందు నేర్పరి యగు, శ్రేయో మార్గం = మేలు దారిని, ఆశ్రయ = పట్టుము, శాన్తం = ఊఱకుండు, భావం = స్థితిని, ఉపైహి = పొందుము, కల్లోల లోలాం = పెద్దయలలత చంచలమైన, నిజాం గతిం = నీ వ్యాపారమును, సన్త్యజ = బొత్తిగా వదలుము, భూయః = వెండియు, భజ్జురాం = నశ్వరమైన, భవ రతిం = జన్మమందలి ప్రేమను, మా భజ = పొందకుము, అధునా = ఇప్పుడు, ప్రసీద = నిర్మల మవు కప్పు.

తా. — ఓ మనసా! మోరరాని యడవివంటివైన విషయములను వదలుము, నిమిషములో సకల దుఃఖములను హరించునదైన మంచిదారిని బట్టుము, ఊరకుండు తీరును పొందుము, నీయొక్క చంచలగతిని మానుము, నశ్వర మయిన సంసారమును మరల కోరిక నిర్మలమవు కప్పు.

శా. ఆయాసప్రద మింద్రియార్థగహనం బాత్మోప వర్జింపుమి,
శ్రేయోమార్గము సర్వదుఃఖనికరచ్ఛేదార్థమై చేరుమి,
ధ్యేయాదైవతముఁ బొందుమి, స్థిరతచే దీపింపుమి, చిత్తమా
మాయా కేళికి వెండియుం జొరకుమి, మాలిన్యమున్ వీడుమి.

వ్యా. — అథ విషయసంబోధనప్రకార మే వాహ - ఏతస్మా దితి. — హే చేతః, ఏతస్మాత్ పరిదృశ్యమానాత్, ఆయాసయతీ త్యాయాసకాత్ దుఃఖజనకాత్, ఇన్ద్రియార్థా శ్చబ్ధాదివిషయాః - ఏన గహన మరణ్యం - తస్మాత్ దుర్విగాహత్వా దేత ద్రూపణం, విరమ - విరామం ప్రాప్నుహి - అత్యంత దుఃఖవిషయాసక్తిం మా కు ర్వి

త్యధః * 'జాగుప్పా విరా మే' త్యాదినా పఞ్చమీ * 'వ్యాజ్ఞురిభ్యో రమ' ఇతి పర
స్తైపదం, కింతు, త్తజాత్ తుణమాత్రే జైవ, అశేష దుఃఖశమన మేకవింశతి మహా
దుఃఖవిధ్వంసన మేవ - వ్యాపార - స్తత్ర దత్తం సమభాం, శ్రేయోమాగ్గం జ్ఞాన
మాగ్గమ్, ఆశ్రయ అనుసర - తత్ర ప్రవర్త స్వే త్యధః, తథా, † స్వాత్మీ భావం స్వయా
పానుసంధానతత్పరత్వమ్, ఉవైహి ప్నాపుహి, తథా, నిజాం స్వకీయాం - 'చఞ్చలం
హి మనః కృష్ణే' త్యాదా ప్రసిద్ధామి త్యధః, కల్లోలవ ళ్లోలా మతి చపలాం, గతిం
వ్యాపారం, సంత్యజ సమ్యగ్విస్మయ్య సుస్థిరం భవే త్యధః, భూయః పున రపి, భజ్జు
రాం భజ్జీలా - మశాశ్వతాం, భవరతిం సంసారసక్తిం, మా భజ మా సేవస్వ, కిం
త్వధు నేదానీం, ప్రసేద ప్రసన్నం భవ, చిత్తప్రసాద మస్తరా పుణ్యశతై రపి శ్రేయః
ప్రాప్త్యసమ్భవా దితి భావః.

అవ. — గంగాతీరమున శివోపాసనసేయుము.

మోహం మార్జయ తా ముపార్జయ రతిం చంద్రార్ధచూడామణౌ
చేతః స్వర్గతరణ్ణీతటభువా నూనజ్ఞ మగ్నీకురు,
కో వా వీచిషు బుద్బుదేషు చ తడిల్లేఖాసు చ † స్త్రీషు చ
జ్వాలాగ్రేషు చ పన్నగేషు చ †† సరిద్వేగేషు చ ప్రత్యయాః. 64.

టీక. — (పే) చేతః = ఓ మనసా, మోహం = (దారేషణాది రూపమయిన)
యజ్ఞానమును, మార్జయ = తుడిచివైపును, చంద్రార్ధచూడామణౌ = కొఱునెల సిగరతన
ముగాఁగల శివునియందు, తాం = ఆ సర్వోత్కృష్టమయిన, రతిం = భక్తిని, ఉపార్జయ =
గడింపును, స్వర్గ తరణ్ణీ తట భువాం = నాక నదీ తీర భూములయందు, అనజ్ఞమ్ = ఆస
క్తిని, అగ్నేమరు = స్వీకరింపును, వీచిషు = అలలందును, బుద్బుదేషు చ = బుడగల
యందును, తడిత్ లేఖాసు చ = మెఱపుఁదీఁగలయందును, స్త్రీషు చ = చెలవలయందు
ను, జ్వాల అగ్రేషు = నిప్పమంటల కొనలయందును, పన్నగేషు చ = పాములందును,
సరిత్ వేగేషు చ = ఏటి వడులయందును, కో వా ప్రత్యయాః = ఏమి నమ్మిక.

తా. — దారపుత్తాదులందరి మమత మొదలయిన యజ్ఞానమును వదలుము, శివో
పాసనచేయుదు గంగాతీరమున వసించుము. దానిచే శాశ్వతమయిన కైవల్యపదవి నందె
దవు. దారాది సౌఖ్యము తనకు శాశ్వత మని నమ్ముట తరంగబుద్ధుదాదులు శాశ్వతము
లని నమ్ముటవంటిదే.

చ. దురితపుమోహముం దొలగఁ జేయుము సేయుము భక్తి కూర్చివై,
వరసురవాహినీతటనివాసముఁ జేకొను; మేటిసమ్మికల్

తరంగలయందు బుద్బుద వితానములందు మెఱుంగుఁదీగలం
దరయగఁ గలలందు ఫణులందు సుహృజ్ఞులందు దెందమా.

వ్యా. — అథ విశ్వసనీయే ష్వేన విశ్వాసం కురు నాన్య త్రే త్యాహ మోహ
మితి. — పే చేతః, మోహం పుత్త్రమిత్తాద్యాసక్తిజనకాజ్ఞానం, మార్గయ శోధయ - త్య
జేతి యావత్ - తత్ర విశ్వాసం మా కు ర్విత్యధః, కిం తు చంద్రార్ధః చూడామణి ర్యస్య
తస్మిన్ చంద్రార్ధే శేఖరే శంభౌ, తాంతథాభూతా మనిర్యాచ్యామి త్యధః, రతిమనురక్తి ము
పార్జయ సంపాదయ, తథా స్వర్గతరణ్ణీత్యా మన్దాకిన్యా - యా స్తటభువ స్తీరప్రదేశా-
స్తాసా మాసజ్ఞం తత్ర నివాసాసక్తిమ్, అగ్నేమరు అనుమన్యస్వ - ఉభయ త్రైవ విశ్వాసం
కు ర్విత్యధః - ఏత స్తే నైవ శ్రేయస్కరత్వా దితిభావః, కుత ఏత ది త్యాశ జ్ఞాన్య
త్రావిశాసోత్పాదనార్థ మస్వరస ముద్భావయతి - వీచిషు వారితరణ్ణేషు చ, బుద్బుదేషు
జలస్సోదేషు చ, తడితో లేఖా ఇన తాసు విద్యుల్లతాసు చ, † స్త్రీషు చ సంపత్సుచ - 'తడి
ల్లేఖా మతల్లేషు చే' తి పారే - ప్రశస్తా స్తటిల్లేఖా స్తటిల్లేఖా మతల్లేషు - తాసు చ * ప్ర
శంసావచ నై శ్చేతి నిత్యసమాసః - ని. 'మతల్లికా మచర్చికా ప్రకాణ్ణ ముష్ణ తల్లజా వి'
త్యమరః, జ్వాలాగ్రే వ్యగ్ని శిఖాముఖేషు చ, పన్నగేషు సర్పేషు, †† సుహృద్వర్గేషు చ
బంధుజనసమదాయేషు చ, కో వా ప్రత్యయః - ఉత్తరోత్తరం తారతమ్యేన నశ్వర
తయా ప్రత్యక్షసిద్ధేషు విచిత్రసంస్థితిషు చతుర్ష, 'గృహదీప ఇతి చుచ్చున కరణే శ్చ శ్రు
దాహ'. ఇతి లోకన్యాయేన ప్రత్యక్షేణ చ దాహపేతుతయా ప్రసిద్ధేషు జ్వాలాగ్రేషు
చ, స్పృష్టతయా ప్రాణహర్తృషు పన్నగేషు చ, విపత్సు పరిత్యాగశీలేషు బంధుజనేషు
చ, కో వా విశ్వాసః న కోఽపి త్యధః - ఉత్తరోత్తర మవిశ్వసనీయత్వా దితి భావః -
ని. 'ప్రత్యయోఽధీనశపథజ్ఞానవిశ్వాసపేతు ప్సి' త్యమరః.

అత్ర ప్రస్తుతానాం స్వబంధుజననా మప్రస్తుతానాం వీచిప్రభృతీనాం చ యథా
కథంబి దౌపమ్యస్య గమ్యమానత్వా ద్దీపకాలంకారభేదః - త దుక్తం విద్యానాథేన -
ప్రస్తుతాప్రస్తుతానాం చ సామస్త్రీ తుల్యధమణః
దౌపమ్యం గమ్యతే యత్ర దీపక తన్నిగద్యతే. ఇతి.

చేత శ్చింతయ మా రమాం సకృ దిమా మస్థాయినీ మాస్థయా
భూపాలభ్రుకుటీకుటీవిహరణావ్యాపారపణ్యాజ్ఞనామ్,
కన్ధాకఞ్చుకితాః ప్రవిశ్య భవనద్వారాణి వారాణసీ
రథ్యాపక్షిషు పాణిపాత్రపతితాం భిత్ మపేక్షామపే. 65.

టీక. — (పే) చేతః = (ఓ) మనసా, అస్థాయినీం = నిలువనిదియు, భూపా
ల...జ్ఞానం - భూపాల = రాజులయొక్క - భ్రుకుటీ = బొమముడియనెడి - కుటీ =

గుడిసెయందు - విహరణ = మెలంగుట యనెడి - వ్యాపార = పనిగల - పణ్య అన్య నామ్ = వెల యాలును, (అగ), ఇహం రమాం = ఈ సిరిని, ఆస్థయా = శ్రద్ధతో, సకృత్ = ఒకప్పుడును, మా చింతయ = తలపోయకుము, కన్ధా కల్పాకృతాః సన్తః - కన్ధా = బొంతచేత - కల్పాకృతాః = చొక్కాగలవారమై (బొంత గప్పకొని), వారా ణసీ రథ్యా పక్షిః = కాశియొక్క రాజవీధుల వరుసలయందు, భవన ద్వారాణి = ఇండ్లవాకిండ్లను, ప్రవిశ్య = చొచ్చి, పాణి పాత్ర పతితాం = చేతులనెడి పాత్రయందు పడిన, భిక్షాం = బిచ్చమును, అపేక్షామహే = కోరుచున్నాము.

తా.—ఎవరియందును నిలుకడలేనిదై సిరి గుడిసెవాటివెలయాలివంటిదిగా నున్న ది. రాజుల కనుబొమసంజ్ఞప్రకారము తదాక్రితులను డాయునదియు బాయునదియుం గాన, ఆ బొమముడియే దాని గుడిసెవంటిది. అట్టి నీచపుసిరిని, ఓ మనసా, నీవు శ్రద్ధతో ఎప్పుడును అపేక్షింపకుము. అటును మే మెట్లు బ్రదుకుదు మనఁగా—మేము కాశిలో బొంత కప్పకొని రాజవీధులలో సంపన్నుల వాకిండ్లలో చేతిలో వేయబడు భిక్షాన్న మును చేయిమే పాత్రముగా భుజించి బ్రదికెదము.

మ. అవనీశభృగ్గుటికుటివిహరణ వ్యాపారపణ్యాంగనన్

భువిలో సంపద నిందుకం గొనకుమీ భోగార్థ మై చిత్తమా;

శివమోదావహకాశిగానగర సుశ్రీరాజమార్గంబులన్

భవనద్వారములందుఁ జేత నిడు స దైభిక్షం బపేక్షించెదన్.

వ్యా.—అథ ప్రకారాంతరేణ సమ్పాదయతి - చేత ఇతి. 'హే చేతః, అస్థాయినీ మస్థిరాం, కుతః - భూపాలానాం రాజ్ఞాం - భువనీ భూభిక్ష ఏవ - కుటి కుటిరం - తత్ర విహరణం విహారో - యస్య తథోక్తా యో వ్యాపార స్తేన - పణ్యాజ్ఞానాం వ్యభి చారిణీ మితి యావత్ - భూసంజ్ఞాయా నరవరణ శీలా మి త్యర్థః - తదాయత్తత్వా త్రస్యా ఇతి భావః - యద్వా - భూపాలభృగ్గుటికుటిరే విహరణ మేవ వ్యాపారో యస్యా న్నా తథోక్తా సా చ - పణ్యాజ్ఞానా వారవిలాసిని - తాం తథాభూతాం తద ధీనత్వా త్రప్రియై కప్రవృత్తినివృత్తికా మి త్యర్థః, అత్ర పణ్యాజ్ఞానారూపణం విహారే విశృంఖలత్వద్యోతనార్థం - నైయత్యేన వ్యభిచరణశీలత్వప్రకటనార్థం చ - యథా వార వనితా కుత్రచి త్కంచిత త్కాలం విహృ త్యానస్తర మన్యత్ర గచ్ఛతి తద్వ దితి ధ్వనిః, ఇహ కానిచి దధాస్తరాణి స్ఫురన్తి బుద్ధిమద్భి రున్నేయాని - గ్రన్థగౌరవభయా న్న లి ఖ్యస్తే, తా మిమాం పరిదృశ్యమానాం, రమాం సంపత్తిమ్, ఆస్థయా ఆదరేణ, సకృత్క దాచి దపి మా చింతయ మాకాక్షాయ - తత్సంప్రార్థన ప్రయత్నం మాకుర్వి త్యర్థః, తస్మా కథం జీవి కే త్యాశక్త్యా యా మాహ - కన్ధైవ కల్పాకృత మేహ మ స్తీతి కన్ధాకల్పాకృతాః - కన్ధావర్తితగాత్రా సున్తః, అత్ర య ద్యపిబహుప్రీహి జైవ వివక్షితార్థలాభా త్పునః

ప్రత్యయాంతరగ్రహణే ప్రక్రియాగౌరవం * 'స కర్తృధారయా స్తత్వభీయ' ఇతి నిషే ధాత్ - తథాపి 'త్వగుత్తరాసజ్జవతీం' 'కోకప్రీతిచకోరపారణపటుజ్యోతిష్కృతీ లా చనే' ఇ త్యాదిమహాకవిప్రయోగ శ్చ వర్తతే ఇతి వైయాకరణాః కథయన్తి - యద్వా - కన్ధయా కల్పాకృతః కల్పాకృతవన్తః కన్ధాచ్ఛానితగాత్రా సున్త ఇ త్యర్థః, వయ మితి శే పః, వారాణస్యాః కాశీపట్టణస్య - ని. 'కాశీ వారాణ స్యవ స్తీ' త్యమరః - రథ్యా పక్షిః రాజమార్గత్రేణిమ - ని. 'రథ్యా ప్రతోలి ర్విశి ఖే' తి పర్యాయే ప్యమరః, భవనద్వారాణి గృహప్రతిహారప్రదేశాన్, ప్రవిశ్య, పాణి రేవ పాత్రం తత్ర - పతి తాం నిక్షిప్తామ్ - ఏతే నాయాష్టాపూర్వకత్వం సూచ్యతే, భిక్షా, మపేక్షామహే స్పృహ యామహే 'పాణిపాత్ర ఉదరమాత్రపాత్రే పతిత మస్మియా' దిత్వాని శ్రుతే రనా యాసద్ధి భిక్షాహారేణ శరీరయాత్రాం నిర్వర్తయన్తః పుణ్యక్షేత్రేషు సుఖేన నివత్సన్తి ము ఇత్యర్థః, త దు క్తం -

'భిక్షాహారో నిరాహారో భిక్షాన్నేన ప్రతిగ్రహః

అసతో వా సతోఽవాపి సోమపానం దినే దినే.' ఇతి.

అగ్రే గీతం, సరసకవయః పార్వయో ద్దాక్షిణాత్యాః
పశ్చాన్తిలావలయరణితం చామరగ్రాహిణీనామ్,
యద్య స్త్యేవం కురు భవరసాస్వాదనే లమ్పటత్వం,
నో చే చ్చేతః ప్రవిశ సహసా నిర్వికల్పే సమాధౌ.

66.

టీక.—('హే' చేతః = (ఓ) మనసా, అగ్రే = మ్రోలను, గీతం = పాటయు, పార్వయోః = సూరలయందు, దాక్షిణాత్యాః సరసకవయః = దక్షిణదేశపు రసిక కవులును, పశ్చాత్ = వెనుక, చామర గ్రాహిణీనాం=వీచీపువేయు బోటులయొక్క, లీలా వలయ రణితమ్ = చిట్టకములతోడి కంకణముల రవళియు, ఏనమ్ = ఈవిధ మున, అస్తి యది = కల దేని, భవ రస ఆస్వాదనే=సంసార సుఖమును ఆస్వాదించుట యందు, లమ్పటత్వం = ఆసక్తిని, కురు = వహింపుము, సోచేత్=లేదేని, సహసా= వెంటనే, నిర్వికల్పే = భేదములేనట్టి, సమాధౌ = చిత్తవృత్తినిరోధముందు, ప్రవిశ= చొరుము - ఆత్మమాత్రమువుగా నుండుము.

తా.—ఓ మనసా! ఎదుర సంగతము ఇరుప్రక్కలయందు దక్షిణదేశపు గవుల సరస కవనములు, వెనుక దెసను చామరములు వీచువెలదుల కంకణవ్యణితములును, గల వేని, ఈసంసారసుఖమును కోరుము; లే వేని వెంటనే నిర్వికల్పసమాధిచే ఆత్మస్వరూప మున నుండుము.

చ. సరసులు దాక్షిణాత్యకవిచంద్రులు చెంతలయందు, ముందటకొ
సురుచిరగీతముకొ, వెనుక శోభితచామరపాణిమానసి
కరమణికంకణకన్యకము, గల్గినయేని భవానుభూతిచే
బరగము, గల్గివేని భవభంజనయోగము బూను మానసా.

వ్యా.—అథ తవ యది సర్వదా సంసారరసానుభవేఽభినివేశస్తావ దిత్థం
భూతసామగ్యాం తత్రాభిరతిం కురు, అన్యథా ధ్యాననిష్ఠో భవేత్యహ - అగ్ర
ఇతి.—అత్ర గీతశబ్దేన గాయకజనా లక్ష్మితే, తథాచ, హే చేత ఇత్యధ్యాహారః,
అగ్రే పురస్తా, దీతం వీణావాదనప్రవీణ గాయక సముదాయ శ్చ, తథా, పార్శ్వయో
రపి త్యథః, దాక్షిణాత్యా దక్షిణదేశోద్భవాః - తేషా మేవ విచిత్రప్రబద్ధనిర్మాణ
కాశలసంభవా దితి భావః * 'దక్షిణా పశ్చాత్పుర స్తస్యగి' తి త్యక్వృత్తయః, సరసా
రసోల్లసితశబ్దార్థసంఘటనచతురా, యే కవయః కవయితారస్తే చ, తథా, పశ్చాత్
పుష్టభాగే, చామరాణి ప్రకీర్ణకాని - గృష్ణాస్తీతి చామరగ్రాహిణ్యః - తాసాం వాల
వ్యజన వీజన తత్పరాణాం రమణీనాం - ని. 'చామరం తు ప్రకీర్ణక మి' త్యమరః, లీల
యా వీజనవైచిత్ర్యవిలాసేన - య ద్వలయరణితం మణికబ్జుణఘటాగ్రా, స్తచ్చే
త్యేత త్వర్వం * 'సపుంసక మనపుంసకే నే త్యాదినా నపుంసకైకతేషః, ఏవ ముక్తప్ర
కారే, ణాస్తి యది వతఃతే చే త్తస్మి, భవే సంసారే - యో రస స్త - స్యాస్వాదనే
అనుభవే - లమ్బులత్వం లోలుపత్వం, కురు, తదానంతం భవే త్యథః-ని. 'లోలుపో
లోలుభో లోలో లాలసో లమ్బులశ్చ స' ఇతి యాదవః, నో చే దేవం నాస్తి చే, త్వ
హసా అవిలమ్బే నైవ * స్వరాదిపాతా దవ్యయ మితి శాకటాయనః, నిర్వికల్పే నిరా
తక్లే, సమాధా ధ్యానే, ప్రవిశ బ్రహ్మధ్యాననిష్ఠం భవేత్యథః, కి మన్య భోభయ
భ్రంశహేతునా వృథాదైన్య నేతి భావః. మద్రాక్రాంతావృత్తమ్.

ప్రాప్తాః శ్రీయః సకలకామదుఃఖా, స్తతః కిం?
స్యస్తం పదం శిరసి విద్విషతాం, తతః కిమ్?
సమ్మానితాః ప్రణయినోఽభవై, స్తతః కిం?
కల్పం స్థితం తనుభృతాం తనుభి, స్తతః కిమ్?

67.

టీక.—తనుభృతాం=దేహధారులకు; సకలకామదుఃఖాః = ఎల్లకోరికలను బిడుకు
నట్టి, శ్రీయః = సంపదలు, ప్రాప్తాః = పొందఁబడినవి, తతః = అందువలన, కిం =
ఏమి, విద్విషతాం = శత్రువులయొక్క, శిరసి = తలయందు; పదం=అడుగు, స్యస్తం=
ఉంపఁబడినది, తతః కిం, విభవై = విశ్వర్యములచేత, ప్రణయినః = మిత్రులు, సమ్మా

నితాః = సత్కరింపఁబడిరి, తతః కిమ్, తనుభిః కల్పం స్థితం=దేహములు కల్పము ఉండి
నవి, తతః కిమ్.

తా.—ఎల్లకోర్కులను దీర్చునైశ్వర్యములు పట్టిన నేమి? శత్రువుల నందఱను
గలిచి లోఁబఱచుకొన్న నేమి? మిత్రుల కైశ్వర్యము లొసంగి సత్కరించిన నేమి? కల్ప
కాలము చావు లేక యున్న నేమి? దేనివలనను ఏమియు ప్రయోజనము లేదు. కావున
వీనినెల్ల సుజ్ఞించి బ్రహ్మసంచానుభవముకై యత్నించునది.

చ. సకలభంబు లిచ్చుప్రియసంపద వచ్చిన, నేమి దానిచే?

బ్రకటివిరోధిమస్తకము నైఁ బద ముంచిన, నేమి దానిచే?

నికటిధనంబుచే హితుల నేర్పుగ నేలిన, నేమి దానిచే?

వికృతము గాక ప్రాణికి భువిం దను వుండిన, నేమి దానిచేసే?

వ్యా.—అథ విచార్యమాణే సంపత్తిలాభశత్రుజయదీనా మ ప్యకించిత్కరత్వ
మే వే త్యాహ - ప్రాప్తా ఇతి.—హే చేతః తనుభృతాం శరీరాణాం, సకలకామాకా
దుఃఖాస్తీతి సకలకామదుఃఖాః అశేషమసూరధపరిపూరకా ఇత్యథః, శ్రీయః ప్రా
ప్తాః, తతః కిం, తథా విద్విషతా మమిత్రాణాం * 'ద్విషాఽమిత్ర' ఇతి శత్రుప్రత్యయః,
శిరసి పదం, స్యస్తం నిశ్చిప్తం - పరాక్రమాతి శయేన సర్వే శత్రవః పాదాక్రాంతీకృతా
ఇత్యర్థః, తతః కిం, విభవై గ్ధవైః, ప్రణయిన సుహృద, స్సంపాదితాః సంగృహీతాః,
వశంపదీకృతా ఇత్యథః, 'సమ్మానితా' ఇతి పాతే - బహుమానితాః, తతః తథా,
కల్పస్థితాః కల్పాంతరస్థాయిన ఇత్యథః, తనవః శరీరాణి, సంపాదితా ఇతి సంబద్ధః,
కేనచి ద్యోగేన సంగృహీతాః, తతః కిం, తేషాం శ్రేయస్సాధనత్వనిషేధా దితి భావః.
ఏత దాదిశ్లోకచతుష్టయం వసంతలిలకావృత్తమ్.

అవ.—శ్రేయస్సాధనములు

భక్తి ర్భవే, మరణజన్తభయం హృదిస్థం,

స్నేహా న బహుషు, న మన్తధజా వికారాః,

సంసర్గదోషరహితా విజనా వనానా,

వైరాగ్య మస్తి, కి మితః పర మర్థసియమ్?

68.

టీక.—భవే = భవేనియందు, భక్తిః = భక్తి, (కలదని శేషము), మరణ
జన్తభయం = చావుపుట్టువులవలని భయము, హృది స్థం = మనస్సున నున్నది, బహుషు =
చారపుత్తాదులందు, స్నేహః = ప్రేమ, న = లేదు, మన్తధజాః = మదమనివలనఁ
బుట్టునట్టి, వికారాః = చేదుభావములు, న = లేవు, వి జనాః = జనులు లేనివై, సంసర్గ
దోష రహితాః - సంసర్గ = సంగమువలని - దోష = చెడుగులచే - రహితాః = చదలఁ

బడినవైన, వనానాః = వన ప్రదేశములు, (కలపు), వైరాగ్యమ్ = విరక్తి, అస్తి = కలదు, (ఎవనికి పూర్వోక్త మంతయుం గలదో వానికి), ఇతః పరమ్ = ఇట్లువైన, అగ్ధనీయం కిమ్ = కోరఁదగినది ఏమి (ఏమియు లే దనుట).

తా.—ఎవనికి శివభక్తియు భవభయమును కలిగి దారపుత్త్రాదులందు ప్రేమ మాని, మదనవికారములు లేక, సంపర్క దోషములు ఉదయింపని విజనవనప్రదేశము లును, వైరాగ్యమును, కలవో వానికి కోరఁదగిన యైహిక శ్రేయ మేదియు లేదు.

చ. హరచరణాబ్జయుగ్మమున నంచితభక్తి, మనంబులో జరా

మరణభయంబు, బాంధవసమాజమువై స్పృహ లేమి, దుస్సహ

స్వరశరనిగ్రహంబు, మునిమాన్యవివిక్తవనప్రదేశముల్,

పరమవిరక్తియుం గలుగ, భాగ్యమహోన్నతి జేల యున్నదే?

వ్యా.—న స్వేవం శ్రేయస్సాధనత్వేన వ్యవహృతానా మేతేషాం నిషేధే కి మన్య చ్ఛ్రేయస్సాధన మి త్యత ఆహ - భక్తి రితి.—హే చేతః, భవేశహ్నా, భక్తి ర్భజనానురాగః కార్య ఇతి శేషః, కిం చ, మరణజన్మభ్యాం మహోపద్రవకారీభ్యాం నిధనోత్పత్తిభ్యాం - భయం, హృది తిష్ఠ తీతి హృదిన్ధం కథవ్య మితి శేషః - న తు విస్తర్తవ్య మితి భావః, బద్ధమ పుత్త్రమిత్త్ర కళత్రాదిషు విషయే, స్నేహోఽను రాగో, న న కార్యః, తథా, మన్మథా జ్ఞాయన్త ఇతి తథోక్తా, వికారాః శ్రీపరతత్త్వ త్యాదయః, న న కార్యాః - శ్రేయోన్దరాయత్వా దితి భావః, ఇన్ధం శ్రేయస్సాధన త్వేన కథవ్యద్యయం తదసాధనత్వే నాకథవ్యద్యయం చోపది శ్యేదానీం పున ర్దు ఖ్యం కథవ్యాన్దర ముపదిశతి - సంసర్గదోషై స్సన్ధిదోషై - రహితాః కామక్రోధా దిప్రసన్గజితా ఇ త్యర్థః - 'సన్ధా త్సంజాయతే కామ' ఇ త్యాదిభగవద్వచనేన సజ్జననిత కామాది దోషపరమ్పరాయా అనర్థహేతుత్వా దితి భావః, కుతః - విజనాః వివిక్తాః, వనానా వనప్రదేశా, స్వేవ్యా ఇతి శేషః, తత్ర కి మ స్తీత్యాశక్త్యా యా మాహ - వైరాగ్య, మక్తి సంభవ తీ త్యర్థః, అతో వై రాగాగ్ధ త్పర మన్య, త్రిమగ్ధ నీయ మభిలషణీయం - న కిమ పీ త్యర్థః. తస్మైవ పరమశ్రేయస్సాధనత్వా దితి భావః.

తస్మా దనన్త మజరం పరమం వికాసి

త ద్భృహ చిన్తయ, కి మేభి రసద్వికలైః?

య స్యానుషక్తి ఇమే భువనాధిపత్య

భోగాదయః కృపణలోకమతా భవన్తి.

69.

టీక.—తస్మాత్ = అందుచేత (ఇహమందు కోరఁదగినది ఏదియు లేనందున), కృపణ లోక మతాః - కృపణ = దీనుల - లోక = సమాహమునకు - మతాః = ఇష్ట

ములైన, భోగ = సుఖానుభవములు - ఆదయః = మొదలైనవి, యన్య = ఏబ్రహ్మమును, అనుషక్తిః = అనువర్తించుచునో, అనన్తమ్ = తుదలేనిది, అజరం = ముదిమిలేనిది, పర మం = సర్వోత్కృష్టము, వికాసి = వెలుఁగుచుండునది, (అగు), తత్ బ్రహ్మ = ఆ బ్ర హ్మమును, చిన్తయ = తలపోయుము, ఏభిః అసత్ వికలైః = ఈ చెడు తలంపులచేత, కిమ్ = ఏమి ప్రయోజనము.

తా —కోరఁదగినది యేమియు లేనందున విరక్తుఁడు చేయవలసిన పని యేమనఁ గా - చెడు తలంపులు మానినవాఁడై, ఏపరమాత్మను, లుబ్ధులు ఘనముగా నెంచి యా సిం చెడి యీ లోకాధిపత్య ప్రభృతి భోగములు అనువర్తించుచుండునో, తుదయు ముదిమియు లేక సర్వోత్కృష్టమై వెలుఁగుచుండునట్టి యా పరమాత్మను, చింతింపవల యును. దానంజేసి తదైక్యపదవిం జెందును.

తే. కావున ననంత మజర మక్షర మజంబు | బ్రహ్మ భజింపు, మతివికల్పములు మాను;
బ్రహ్మసంగి భువనాధిపత్యభోగ | పదవియును నీకుఁ దుచ్చమై పరఁగుఁ జావ్వె.

వ్యా.—అథ బ్రహ్మవిచారతత్పరస్య తే సర్వేఽపి భువనాధి పత్యాదయ స్తుచ్ఛా ఏవ ప్రతిభా స్తీ త్యుపసంహరతి - తస్మా దితి.— తస్మాత్ యస్మా ద్వైరాగ్య మేవార్థ నీయం తస్మా ది త్యర్థః, హే చేతః, అనన్త మపరిచ్ఛిన్నం త్రివిధపరిచ్ఛేదశూన్యం, తథా, అజరం జన్మజరామరణవర్జితమ్, అత ఏవ, పరమం సర్వోత్కృష్టం, తథా, వికాసి విక స్వరం సర్వవ్యా పీ త్యర్థః - య ద్యా - వికాసి భాస్వరం, త ద్భృహ, చిన్తయ విచా రయ, ఏభిః క్రియమాణై , రసద్వికలై రసద్భి రసాధభిః - అసత్యై ర్వా - వికలై స్త త్తదోగ్ధ ప్రాప్త్యప్రాప్తిగోచరవిచారైః, కిం - వికల్పనాధ్యం నా స్తీత్యర్థః, * గమ్య మానసాధనక్రియాపేక్షయా కరణత్వా త్ప్రతీయా * 'న కేవలం శ్రూయమా నైవ క్రియా నిమిత్తం కారక భావస్య - అపి తు గమ్యమానా పీ' తి వచనాత్ * య త్తదో ర్ని త్య సంబధా త్తచ్ఛబ్దస్య యచ్ఛబ్దాకాక్షాయా మాహ - యన్య బ్రహ్మణః - అనుషక్తిః సమ్మన్తవన్తః య ద్భృహవిచార ఇ త్యర్థః, త వేతి శేషః, ఇమే కామ్యమానాః, భువ నాధిపత్యం లోకాధిపత్యం - భోగః స్వగ్గాదిసత్త్వాన్తలోక సముదాయస్థః - తా వాదీ యేషాం తే తదాదయో భోగాః, కృపణలోకానాం బ్రహ్మ విచారహీనజనానాం- మతా ఇష్టా యోగ్యా ఇతియావత్-భవన్తి ప్రతిభాన్తి - తేషా మేవ యోగ్యాః తే న మాద్భు తానా మితి ప్రతీయన్త ఇ త్యర్థః, భువనాధిపత్యాదీనా మేవం ప్రతీయమానత్వే కి ము తాన్వేషా మితి భావః - తదానీం తవత్పణీకృతబ్రహ్మపురస్వరత్వా త్సర్వేఽపి తుచ్ఛా ఏవ ప్రతిభా స్తీతి పరమార్థః - యద్యా - నను సర్వథా భోగజాత మేవ ముభిలషి తం నాన్య దితి యది మన్యసే తదా ఇన్ధంభూతస్య తవ సర్వే భువనాధిపత్యాదిభోగా అనుషక్త్యా తస్యేవ మేవ సమ్మవ స్తీతి సమాధాన మభిప్రే త్యాహ - హే చేతః, తత్

సకలవేదాస్త ప్రసిద్ధం - య ద్వా - తచ్చబలశ్చోర్ధభూత మి త్యర్థః - 'తత్త్వమ సీ'తి మహావాక్యే తథా వ్యాఖ్యానా దితి భావః, చిన్తయ, చిన్తనఫల మాహ - యస్య బ్రహ్మచిన్తనతత్పరస్య, తే, కృపణలోకమతా ఇమే భువనాధిపత్యభోగాదయః, అనుష క్షణః భవంతి అనుషక్తా త్వయ మేవ సమ్భవంతీ త్యర్థః - బ్రహ్మధ్యాననిష్ఠాసామ్రాజ్య లక్ష్మీపతేః కిం తే దుర్లభ మితి భావః - శేషం సమానమ్ - యద్వా - యస్య బ్రహ్మ చిన్తనస్య ఇమే భువనాధిపత్యాదయః అనుషక్షణః అనుబంధినః భవంతి - తథా చ సతి బ్రహ్మచిన్తనే తదనుబంధవశాత్సర్వేఽపి స్వయ మేవ సమ్భవంతీతి భావః; అత్ర 'శిఖా తే వర్ధతే నూనం గుహూచీం పిబ కాబకే' తి శాస్త్రవచన మనుసృత్య తాత్పర్యాన్తరే శైవం సమాహిత మి త్యనుసంధేయమ్; కృపణలోకమతా ఇ త్యత్ర యద్యపి * మతిబుద్ధి త్యాదినా వత్తమానాథే క్తప్రత్యయే * 'క్తస్య చ వత్తమాన' ఇతి షష్ఠీసమాస నిషేధః - తథాఽపి నిరజుక్తాః కవయ ఇ త్యలమ్.

పాతాల మావిశసి, యాసి నభో విలజ్ఘ్రి,

దిజ్జిణ్ణలం భ్రమసి, మానస చాపలేన;

భ్రాన్త్యాఽపి జాతు విమలం కథ మాత్మనీనం

తద్బ్రహ్మ న స్మరసి నిర్వృతి మేషి యేన.

70.

టీక.—(హే) మానస = (ఓ) మనసా, చాపలేన = లోలతచేత, పాతాళమ్ =

పాతాళమును, ఆవిశసి = చొచ్చెదవు, నభః = ఆకాశమును, విలజ్ఘ్రి = దాటి, యాసి = పోయెదవు, దిక్ మణ్డలం = దిక్కుల చక్రమును, భ్రమసి = తిరిగెదవు, యేన = ఏ బ్రహ్మ స్మరణముచేత, నిర్వృత్తిమ్ = ఊటటు (మోక్షము ననుట), ఏషి = పొందుదువో, భ్రాన్త్యా అపి = పొరలబాటునైనను, జాతు = ఒకప్పుడేని, విమలమ్ = నిర్మలమును, ఆత్మనీనం = ఆత్మకు హితమును, (అగు), తత్ బ్రహ్మ = ఆ బ్రహ్మమును, న స్మరసి కథమ్ = తలంప వేమి.

తా.—ఓమనసా, కుదురుగా నుండలేక ఎల్లలోకములను తలపోసెదవు, నానా దూరదేశములను చింతించెదవు; ఇంతియకాని దేనిని స్మరించిన మోక్షము కలుగునో, నిర్మలమును ఆత్మ హితమును అగు నాపరబ్రహ్మమును తప్పి దారి యైనను ఒకప్పుడయినను స్మరింప వేమి?

చ. బలిసదనంబుఁ జొచ్చెదవు, ప్రాంతెద వభ్రపదంబు దాటి, ది గ్వలయము నాక్రమించెదవు, వారక చిత్తమ చాపలంబునం; దలఁప వొకప్పుడు మఱచి తప్పియ లోన వెలుంగుబ్రహ్మము, స్థలఁచెదవేని పొందెదవు నాశవివర్జిత నిత్యసౌఖ్యమున్.

వ్యా.—ఏవ మే వార్థం పునః ప్రకారాన్తరే శోపదిశ నిగమయతి - పాతాళ మితి... హే మానస, చాపలేన త త్తద్విషయాసక్తిజనితచాపలేన* యువాదిత్వా దణ్ * హేతా తృతీయా, పాతాళ మావిశసి అత్యన్తాధః ప్రదేశ మపి గచ్ఛ సీ త్యర్థః, తథా, నభోఽన్తరిక్షం, విలజ్ఘ్రి, యాసి అత్యుర్ధ్వప్రదేశ మపి గచ్ఛ సీ త్యర్థః, తథా, దిజ్జిణ్ణలం దిక్చక్రవాళం, భ్రమసి అతిదూరదేశ మపి ధావ సీ త్యర్థః - సర్వత్రాపి మనోగతే నిరర్గళత్వా దితి భావః, కిం తు, భ్రాన్త్యా భ్రమవశే నాపి - మాస్తు వివేకే నే త్యపి శబ్దార్థః - తథాపి, జాతు కదాచి దపి, విమలం నిర్మమ్ - అవిద్యాకార్యసంబంధశూన్యమి త్యర్థః, కిన్తు ఆత్మ హిత మాత్మనీనం సుఖస్వరూపత్వాత్ * ఆత్మ నిష్కజన భోగోత్తరపదాత్థా ఇతి ఖిప్రత్యయః - ఆత్మ లీన మి'తి పాతే-ఆత్మ న్యస్తరాత్మని-లీనం నిలీయ స్థితం - సర్వాన్త ర్యామిత్యాత్ బ్రహ్మ, కథం, న సంస్మరసి న ధ్యాయసి - సర్వథా స్మృతవ్య మి త్యర్థః, కుతః - యేన సంస్మరణేన, నిర్వృతి మానన్త, మేషి ప్రాప్నోషి, అతః యథాకథంచి త్సని రణేఽప్యానన్త జనకత్వా దవశ్యం స్మరన్త మేవ -

'హరి స్మరతి పాపాని దుష్టచిత్తై రపి స్మృతః,

అనిచ్ఛయాఽపి సంస్పృష్టో దహ త్యేవ హి పావకః.'

ఇత్యాదివచనా దితి భావః.

ఇతి వైరాగ్యశతకవ్యాఖ్యానే మనస్సంబోధననియమనం నామ సప్తమదశకమ్.

అథ నిత్యానిత్యవస్తువిచారః.

కిం వేదైః స్మృతిభిః పురాణవరన్తైః శాస్త్రై ర్మహావి స్తరైః స్వర్గగ్రామకుటీనీవాసఫలదైః కర్మక్రియావిభ్రమైః ? ము క్త్యైవం భవదుఃఖభారరచనావిధ్వంసకాలానలం స్వాత్మానన్దపదప్రవేశకలనం, శేషా వణిగ్వృత్తయః.

71.

టీక.—వేదైః = శ్రుతులచేత, స్మృతిభిః = ధర్మశాస్త్రములచేత, పురాణ పఠనైః = పురాణములను చదువుటచేత, మహా విస్తరైః = గొప్పవిరివిగల, శాస్త్రైః = తర్కవ్యాకరణాదిశాస్త్రములచేత, స్వర్గ...ఫలదైః - స్వర్గ = స్వర్గము నెడి - గ్రామ కుటీ = పల్లెగుడిసెయందు - నివాస = కాపురము నెడి - ఫల = ప్రయోజనమును - వస్త్రైః = ఇచ్చునవగు, కర్మక్రియావిభ్రమైః - కర్మ = శ్రోతస్తార్త కర్మలయొక్క - క్రియా = చేతలయొక్క - విభ్రమైః = ఆడంబరములచేత, కిం = ఏమి(యు)

(ప్రయోజనములేదు), భవ = సంసారమువలని - దుఃఖ భార = పెనుదుఃఖముల యొక్క - రచనా = నిర్మాణముయొక్క - విధ్వంస = రూపుమాపుటయందు - కాల అనలం = ప్రళయగ్నియగు, స్వ = తనయొక్క - ఆత్మ ఆనంద = ఆత్మ సుఖముయొక్క - పద = స్థానమునందు - ప్రవేశ = చొచ్చుటయొక్క - కలనం = గడనము, ఏకం = ఒక్కదానిని, ముక్త్యా = విడిచి, శేషాః = కడమవి, వణిగ్ వృత్తయః = వర్తకల వ్యాపారములు.

తా.—శ్రుతి స్మృతి పురాణ శాస్త్రవిస్తరములచేతఁగాని, తుచ్ఛమయిన స్వగ్ర భోగము నొసంగునదైన జ్యోతిష్తోమాదికర్తలచేతఁగాని, ప్రయోజనమును లేదు. సంసార దుఃఖపరంపరకు కారణమయిన పూర్వకర్తను మాయించునదైన స్వాత్మానందసమాధి తప్ప కడమ పూర్వోక్తవేదాధ్యయనాదులు వర్తకవ్యాపారమువలె ఆర్జనకు వృత్తులు.

ఉ. శ్రీమహితశ్రుతిస్మృతులచే బహుశాస్త్రపురాణయుక్తిచే నేమి ఫలంబు లొక్కజన వృత్తికి నీ డగు నిర్ణయము గ్రామకుటీనివాసఫలకర్తముచే ఫల మేమి? జన్మదుఃఖాయభేషజాత్యమహాసుఖ మొక్కటి దక్క నన్నిటన్.

వ్యా.—అథ వేదాధ్యయన స్మృతిపర్యాలోచన శాస్త్రపఠన పురాణశ్రవణాదిభి ర్న కోఽపి లాభః - కిం తు విచారాత్ శ్రవణమననవిధ్యాసాదిభి రాత్మానుభవ ఏవ లాభ ఇతి మత్వా జనా నుద్దిశ్య భోధయతి - 'కిం వేదై' రితి స్లోకేన - కిమితి.— వేదైః ఋగ్యజుస్సామాధర్వణ సంజ్ఞకైః చతుర్భిః ర్యేదైః, కిం కిం ప్రయోజనం - న కి మపి ప్రయోజన మి త్యర్థః, స్మృతిభిః మన్వాద్యప్రాదశ స్మృతిభి రుపస్మృతిభి శ్చ, కిం ప్రయోజనం న కి మ పీ త్యర్థః, పురాణపఠనైః బ్రహ్మాపురాణాద్యప్రాదశపురాణో పపురాణపఠనై శ్చ, న కి మ పీ త్యర్థః, మహావిస్తరై అతివిస్తరైః, శాస్త్రైః తర్క వ్యాకరణాదిదర్శనై, ర్న కి మ పీ త్యర్థః, స్వర్గే సర్వపుణ్యకృన్నివాసే నాకలోకే చ - గ్రామేషు బ్రాహ్మణ ప్రధానవర్ణానాం నివాసేషు - కుటీషు పణ్యగృహేషు - యః నివాసః తేన ఫలదైః ఫలప్రదై, కర్మణాం స్నానసంధ్యావందనాపాసన యజ్ఞా దీనాం - క్రియాభిః వ్యాపారైః - విభిన్నై శ్చ, న కి మపి ప్రయోజన మి త్యర్థః, భవాత్ జననమరణరూపసంసారాత్ - య ద్దుఃఖం దారిద్ర్యభార్యాభ్రత్యాది నాశాది - తస్య - భారః అసహ్యతీతయః - తస్య - రచనా కలనా - తస్యాః - విధ్వంసః నాశః - తస్య - కాలానలం ప్రళయగ్నిరూపం, స్వస్య - ఆత్మానందః ఆత్మసుఖానుభవః-తస్య - పదం స్థానం - తస్మిన్ ప్రవేశః - తస్య - కలనం ఏకం కేవలం - ని. 'ఏకే ముఖ్యాన్య కేవలాః' ఇ త్యమరః, ముక్త్యా విహాయ, † శేషైః ఉక్తేభ్య అన్యైః వణిగ్యవృత్తయః వర్తకవ్యాపారాః జనాః ఇ త్యర్థః.

ఆత్మజ్ఞానం వినా ఉక్తానాం వేదాదీనా మధ్యమనాధిభి రపి ఫలం నా స్తీత్యర్థః, సర్వేషాం వేదాన్తవాక్యానామ్ బ్రహ్మణి తాత్పర్య మి త్యుక్తరీత్యా బ్రహ్మజ్ఞాన మేవ సంపాదనీయం స త్వితర దిత్యాశయః; శేషై ర్వణిగ్యవృత్తిభి రితి పాతేన వర్తకవ్యాపారసద్భవైః శేషైః ఉక్తాన్యైః న కి మపి ప్రయోజన మి త్యాశయః.

యదా మేరుః శ్రీమాం నిపతతి యుగాంతాగ్నివలితః, సముద్రదాః శుష్యంతి ప్రచురమకరగ్రాహనిలయాః, ధరా గచ్ఛ త్యంతం ధరణిధరపాదై రపి ధృతా, శరీరే కా వార్తా కరికలభకర్ణాగ్రచపలే?

72.

టీ.—యతః = ఏహేతువుచేత, శ్రీ మాణ్ = సిరి గల, మేరుః = బంగరుకొండ, యుగా...లితః సన్ - యుగాన్త అగ్ని = యుగముకడవడి నిష్పచేత - వలితః సన్ = చుట్టుకొనబడినదై. నిపతతి=పడునూ, ప్రచుర...లయాః - ప్రచుర=పెక్కు-మకర= పెద్దచేపలకును - గ్రాహ = మొసళ్లకును - నిలయాః = ఉనికిపట్లయిన, సముద్రాః = సంద్రములు, శుష్యంతి = ఎండిపోవునూ, ధరణిధర పాదైః = పర్వతములయొక్క అడుగులచేత, ధృతా = పట్టుకొనబడినదైన, ధరా అపి = భూమియును, అన్తం = నాశమును, గచ్ఛతి = పొందునూ, (తతః = ఆహేతువుచేత), కరి...చపలే - కరి కలభ = ఏనుగు కొదమయొక్క - కర్ణ అగ్ర = చెవికొనవలె - చపలే = నిలుకడలేని, శరీరే = దేహమువిషయమున, కా వార్తా = ఏమి కథ.

తా.—సకల మణిమనర్థాది సంపన్నమయిన మహా మేరువు సంతము ప్రళయాగ్ని చేత చుట్టుకొనబడి కరగి కూలిపోవును, పెక్కింటికి పెద్దచేపలకును మొసళ్లకును ఉనికి పట్టులగు మహాసముద్రములు సయితము ప్రళయాగ్నికి ఇగిరి పోవును, కొండల పాదముల చేత కదలకుండ పట్టుకొనబడియుండు భూమి సయితము ప్రళయాగ్నికి నాశ మొందును. స్థిరతర మయినవానిగతియే యిట్లుండఁగా, ఏనుగుకొదమచెవికొనవలె తుణ మేరియు నిలుకడలేని దేహముమాట చెప్పవలయునా?

చ స్థిరతర మైనమేరువు నశించు యుగాంతకృశానుకీలక, వరమకరాకరంబు లగువారినిధానము లెల్ల నింకు, భూ ధరములచే ధరింపబడు ధారుణి పోడిమి దప్పు, గావునం గరికలభశ్రవశ్చపలకాయమునర నిక వార్త లేటికిన్.

వ్యా.—అ ధాతిరిక్త స్థానిత్యత్వ మేవ ప్రపంచయతి - యత ఇతి.—యతో యస్తా త్కారణాత్, శ్రీమాణ్ మణిహారణ్యాది సకలవస్తు సమృద్ధిమాణ్, మేరుః మేరుగిరి రపి, యుగాంతాగ్ని నా ప్రళయకాలానలేన - వలిత స్సంవేష్టి త స్స - నిపతతి విశి

ప్రాగ్ని సంపర్కాన్ని లీనా భవ తీ త్యర్థః, తథా, ప్రచురాః ప్రభూతాః - మకరా
నకాః - గ్రాహ జలగ్రాహ శ్చ - తేషాం - నిలయాః సమాశ్రయా - సముద్రా స్సప్త
సాగరా శ్చ, శుక్ల్యన్తి శోపం ప్రాప్నువన్తి, తథా, ధర స్తీలి ధరాః * పచాద్యచ్ -
ధరణ్యాః ధరాః మహేష్వాది సప్తకులాచలా - స్తేషాం - పాదైః ప్రత్యస్తపర్వతైః -
ని. 'పాదాః ప్రత్యస్తపర్వతా' ఇ త్యమరః, ధృతా సమ్యగవస్థభా, ధరా భూమి శ్చ,
అన్తం నాశం పాతాశం వా, గచ్ఛతి ప్రాప్నోతి - ఉభయ త్రాపి ప్రళయాగ్ని మేళ
నా దే వేలి భావః, తస్మాత్ కారణాత్ * య త్తద్ ర్నిత్యసంబద్ధాత్, కరికలభస్య
కరిపోతస్య - కన్దాగ్రం కన్దాఞ్చులం - తద్వ చ్చుపరే, శీర్షత ఇలి శరీరే, కా వార్తా
కా కథా న కాఽపీ త్యర్థః; యతోఽత్యస్తస్థిరతరాణా మపి ఈదృ శ్యవస్థా కి ముత
క్షుణభగ్గురాణాం శరీరాణాం - 'గజాయత్ర న గణ్యస్తే మశకానాం తు కా క థే'తి
న్యాయా దితి భావః, సర్వేఽపి నశ్వరా ఏవ తతోఽప్యతిసశ్వరం శరీర మితి తాత్ప
ర్యమ్; కరికల భే త్యత్ర కరిశబ్దస్య విశేషప్రతిపత్తిపేతో ర్వైశేష్యప్రతీత్యర్థత్వా
దపానరుక్త్యమ్; అత ఏ 'వై కార్థం పద మప్రయోజ్య మి' త్యుక్త్వా 'కరికలభకన్దా
వతం సాదిభు ప్రతిపత్తివిశేషకరేభు న దోష' ఇ త్యాహ వామనః.

అన.-ముదిమిచే గలుగుపాట్లు.

గాత్రం సజ్కుచితం, గతి ర్విగళితా, భ్రష్టా చ దంతావలి,
ర్ద్రస్థి ర్మశ్యతి, వర్ధతే బధిరతా, వక్త్రం చ లాలాయతే,
వాక్యం నాద్రయతే చ బాన్ధవజనో, భార్యా న శుశ్రూషతే,
హా కష్టం! పురుషస్య జీర్ణవయసః పుష్కోఽప్యమిత్రాయ జే.73.

టీక.-జీర్ణ వయసః=ముదిసిన వయస్సుగల, పురుషస్య = పురుషునికి, గాత్రం=
దేహము, సజ్కుచితం = ముడిగినది, (అగును), గతిః = నడక, విగళితా = జాతినది,
(అగును), దంత ఆవళిః = పలు వయస, భ్రష్టా = రాలినది, (అగును), దృష్టిః = చూపు,
నశ్యతి = నశించును, బధిరతా = చెవుడు, వర్ధతే = పెరుగును, వక్త్రం = మోరు,
లాలాయతే=చొంగ గాటును, బాన్ధవజనః = బంధుగల సమూహము, వాక్యం = (తన)
మాటను, నాద్రయతే = సరకుగానదు, భార్యా=వెండ్లాము, న శుశ్రూషతే = ఉపచ
రింపదు, కాఽబట్టి, హా కష్టం = అయ్యోకట్ట, పుష్కోఽపి= కొడుకుగూడ, అమిత్రా
యతే = శత్రువువలె నగును.

తా.-దేహమునకు ముదిమిగలిగినప్పుడు నరునికిం గలుగుపాట్లు వినుము.-ఒడలు
ముడిగిపోవును, నడక తడఁబడును, పండ్లు రాలిపోవును, చూపు నశించును, చెవుడు క్రమ

ముగా బలపడును, మోట చొంగ కాటును, బంధువులు తనమాటను సరకుసేయరు, వెం
డ్లాము ఉపచరింపదు; అయ్యో! కటకటా! కొడుకు సయుతము శత్రు వగును. కావున
ఈపాడుదేహమును అభిమానింపక మోక్షోపాయమును సేవింపవలయును.

చ. తమవు ముడుంగు, బాదగలిదప్పును, దంతము లాడు, జీకటుల్
గనుగవ వర్తిలం, జెవుడు గ్రమ్మును, జొంగలు గాటు మోమునక,
జనములు మాట చేకొనరు, సన్నిధి జేరదు భార్య, పుత్తుడుం
గానకొని శత్రునట్ల తిరుగుం గడుగ గ్రమ్ము వృద్ధదేహికిన్.

వ్యా.-అథ శరీరణో జరయా దురవస్థా మాహ ద్వాభ్యాం గాత్ర మితి.-గా
త్రం శరీరం, సజ్కుచితం భుగ్న మభూ దితి శేషః, గతి స్సంచారో, విగళితా సంచార
శక్తి రపి న స్తే త్యర్థః, దంతావలి ర్దంత పక్షి శ్చ, భ్రష్టా పలితా, దృష్టి శ్చక్షురిన్ద్రి
యం చ, నశ్యతి అగ్రహణాపలు ర్భవ తీ త్యర్థః, బధిరతా శ్రోత్రేన్ద్రియాపాటవం, వర్ధ
తే వృద్ధిం ప్రాప్నోతి, వక్త్రం చ, లాలా దంతానగతజలం-లాలే వాచరతి లాలాయతే-
లాలామయం భవ తీత్యర్థః - ని. 'సృజికా స్యద్విసీలా లే' త్యమరః, తథా బద్ధవ
ఏవ బాన్ధవాః * స్వాధేఽబ్జిత్యయః-త ఏవ జనా బధువర్గ శ్చ, వాక్యం వచనం, నాద్ర
యతే న రోచయత ఇ త్యర్థః, కిం బహునా, భార్యాఽఽపి, న శుశ్రూషతే న సేవతే -
యద్వా - సేవతుం నేచ్ఛతి - నేవా దూరాపా స్తేలి భావః, అతః, జీర్ణవయసో జరా
వస్థాసంపన్నస్య పురుషస్య, హేలి విషాదే, కష్టం కృచ్ఛం, కుతః - పుష్కోఽపివాత్స
సంభవోఽపి, + అమిత్రాయతి అమిత్రం శత్రు మి వాచరతి - ప్రతిహాలానిరణ తత్ప
రో భవ తీ త్యర్థః; లాలాయత ఇ త్యత్ర * 'కర్తుః క్య జ్ఞులోప శ్చే'తి క్యక్ - అత్ర
తు * 'ఉపమానా దాచార' ఇతి క్యచ్ - ఉభయ త్రాపి * 'అకృతస్సర్వధాతుకయో
దీఃఘౌ' ఇతి దీర్ఘః.

వర్ణం సితం + శిరసి వీక్ష్య శిరోరుహాణాం
స్థానం జరావరిభవస్య తదా పుమాంసమ్
ఆరోపితాస్థితకలం పరిహృత్య యాన్తి
చన్దాలకూప మిన దూరతరం తరుణ్యః.

74.

టీక.-తరుణ్యః = జవ్వనులు, శిరసి = తలయందు, శిరోరుహాణాం = తలవెం
డుకలయొక్క, సితం వర్ణం = తెల్లని వన్నెను, వీక్ష్య = చూచి, తదా = అప్పుడు,
(తల నరసినప్పుడు), జరా పరిభవస్య = ముదిమిచేలి తిరస్కారమునకు, స్థానం=తావు
(పాత్రము), (అగు), పుమాంసం = పురుషుని, ఆ...లం - ఆరోపిత = వైనిపెట్టబడిన-

అస్థి = ఎముకల - శకలం = తునుకలుగలదైన, చణ్డాల కూప మివ = మాలల నూతనలె, పరిహృత్య = వదలి, దూరతరం = మిక్కిలి దూరముగా, యాన్తి = పోవుదురు.

తా. — నరసింహులను జూచి జవ్వనులు ముదిమిచే తిరస్కారభాజన మగునరుని ఒరవైని ఎముకతునుకలు నెట్టియుండెడుమాలనూలని బోలె వదలి దూరముగా బోదురు. ఆ. కురులలెలుపు చూచి కొఱగాఁడు వీర డని । ముసలివాని విడిచి ముదితల్లె దూరముగఁ దొలంగుదురు సాశిశకల మా । మాలనూలి విడిచి మలఁగు భంగి.

వ్యా. — వర్ణ మితి. — తరుణ్యో యువతయః కర్తవ్యైః * 'వయసి ప్రథమ' ఇతి జీవ, శరసి రోహ స్తీతి శరీరహా వృకురాః తేహమ్ * ఇగుపథలక్షణః క ప్రత్యయః, సితం వర్ణం ధావశ్యగణం - పరితత్వ మితి యావత్, † యుడి త్యజ్ఞాసా, వీత్య దృష్ట్యాని. 'ద్రాక్షుడి త్యజ్ఞా సాహ్న యే' త్యమరః, తదా తస్మిన్ సమయే - దర్శన సమనంతర కాల ఏ వే త్యర్థః, జరయా వార్ధకావస్థయా - యః పరిభవః అవమాన - స్తస్య - స్థాన మాస్వదం, తథా, ఆరోపితం బహిఃస్ఫుటలక్ష్యత్వా దారోపిత ప్రాయ - మస్థితకం యస్య తం తథోక్తం - అస్య త్రారోపితం నిశ్చింతం - అస్థితకం యస్మిన్ తం - 'ఆరో పితాస్థితకల' మితి పాతే - ఏక త్రారోపితప్రాయకీకసఖణ్డం అస్యత్ర నిశ్చింతకీకసఖణ్డ మి త్యర్థః, పుమాంసం పురుషం, చణ్డాలకూపం చణ్డాలసంబద్ధిజలాశయ మివ, పరిహృత్య పరి త్యజ్య, దూరతర మలివిప్రకృప్తం, యాన్తి హేయత్వా ద్విహా యస్యత్ర గచ్ఛన్తీ త్యర్థః; అతః కన్తం జీవావయసోఽపి జీవన మితి భావః.

యావత్ స్వస్థ మిదం శరీర మరుజం, యావచ్చ దూరే జరా, యావచ్చేన్ద్రియశక్తి రప్రతిహతా, యావత్క్షయో నాయుషః, ఆత్మశ్రేయసి తావదేవ విదుషా కార్యః ప్రయత్నో మహాన్, సందీప్తే భవనే తు కూపఖననం ప్ర త్యుద్యమః కీదృశః? 75.

టీక - యావత్ = ఎందఁక, ఇదం శరీరమ్ = ఈ బొంది, అరుజం = రోగము లేనిదై, స్వస్థం = ససిగా, (ఉండునూ), యావచ్చ, జరా = ముదిమి, దూరే = దూర మునందు, (ఉండునూ), యావచ్చ, ఇన్ద్రియ శక్తిః = ఇంద్రియముల దార్ధ్యము, అప్ర తిహతా = అఖండితముగా, (ఉండునో), యావత్, ఆయుషః = ఆయుస్సనకు, క్షయః = నాశము, న = లేనో, తావ దేవ = అందఁక నే, విదుషా = ఎఱుకగలవానిచే, ఆత్మ శ్రేయసి = తన మేలుకై, మహాన్ యత్నః = గొప్ప యత్నము, కార్యః = చేయఁ దగినది. భవనే = ఇల్లు, సందీప్తే సతి = మండుచుండఁగా, కూప ఖననం ప్రతి = నూయి త్రవ్వటకు, ఉద్యమః = యత్నము, కీదృశః = ఎట్టిది.

తా. — దేహము ఆరోగ్యము గలిగి హాయిగా నున్నప్పుడే, ముదిమి రాకముందే, ఇంద్రియపాటనము తఱుంగక ముందే, ఆయుస్సు క్షీణింపకముందే, విద్వాంసుఁడు మోక్ష సాధనార్థము ప్రయత్నింపవలయును; రోగములు, ముదిమి, ఇంద్రియదౌర్బల్యము, ఆయుః క్షయము - ఇవి వైకొన్నప్పుడు మోక్షముకై యత్నించుట మండుచున్నయింటిని ఆర్పు టకు బావి త్రవ్వటవంటిది. బావిత్రవ్వటోపల ఇల్లెట్లు కాలిపోవునో అట్లే మోక్షస్వ రూపము తెలియుటకు ముందే మృత్యువు కొనిపోవును.

చ. ధృతిఁ గొని రోగమున జరయు దేహము నొంపకముందే, ఇంద్రియ ప్రతిహతి లేకముందే, తన ప్రాణవిరామము కాకముందే, పం డితజనుఁ డాచరింపఁ దగు తీవిఁ బ్రయత్నము ముక్తికిఁ, మహా దృతశిఖి నిల్లు గాలుతఱిఁ దాలిమి నూతులు ద్రవ్వటాప్పునే?

వ్యా. — అతః దురవస్థాక్రాంతేః పూర్వ మేవ శ్రేయస్సంపాదనార్థం యత్నః కర్తవ్యః నాన్యథేతి సద్వస్థాన్త మాహ - యావదితి. — యావత్ యావత్పర్యంత, మిద మేత, చ్ఛరీరం, స్వస్థం పీడాహితం, భవ తీతి శేషః - ఏవ ముత్తర త్రాపి, తథా, యావత్ న విద్యతే రుజా రు గ్యస్య త త్తథోక్తమ్ - ఆరోగ్య యుక్తం భవతి - ని. 'స్త్రీ రు గ్రుజా చోపతాప' ఇ త్యమరః - యద్వా - అరుజం సత్ - స్వస్థ మవికలం - భవతి, తథా, యావ జ్వరా, దూరతః - దూరే భవతి - వార్ధకదశా యావ త్పర్యంతం నాక్రామ తీ త్యర్థః, తథా యావ దిన్ద్రియశక్తి శ్చక్షు రాదీన్ద్రియపాటనం చ, అప్ర తిహతా అఖణ్డితా భవతి, యావ దాయుషః, క్షయో నాశో, న భవతి, తావ త్రావత్ప ర్యంత మేవ - తన్నధ్యకాల ఏ వేత్యర్థః, వే తీతి విద్వాన్ - తేన విదుషా అభిజ్ఞేన * 'విదే శ్చక్షు ర్యసు' రితి వసుప్రత్యయః, ఆత్మనః - శ్రేయసి విషయే - మోక్ష ప్రాప్తా వి త్యర్థః, మహాన్ ఫలజననపర్యంతప్రత్యేన పూజ్యః, ప్రయత్నః జ్ఞానవైరాగ్యతపస్సం పాదమోద్యోగః, కార్యః; నను కోయం నియమః? అవసానేఽపి ప్రయత్నస్య కర్తం యుక్తత్వా ది త్యాశ జ్ఞాన్యవకాశాభావా న్న యుక్త ఇతి వ్యతిరేకదృష్టాన్త మాహ - భవనే గృహే, సందీప్తే అగ్ని నా దహ్యమానే సతి, కూపఖననం ప్రతి కూపనిర్మాణం ప్రతి, ఉద్యమః ప్రయత్నః, కీదృశః కీదృగ్విధః - న యుక్త ఇ త్యర్థః - అవకాశా భావా దితి భావః; గృహదాహవేశాయాం కూపఖననప్రయత్న ఇవ అవసానకాలే శ్రేయఃప్రాప్త్యర్థోద్యమోఽపి న యుజ్యత ఇతి భావః; తస్మా త్వస్థావస్థాయా మేవ శ్రేయస్సాధన సంపాదన తత్పరేణ భవితవ్య మవశ్యం బుద్ధిమ తేతి తాత్పర్యమ్.

తపస్యంతః సంతః కి మధినివసామః సురనదీం? గుణోదారా న్దారా నుత పరిచరాముః సవినయమ్?

పిబామః శాస్త్రాఘా? నుత వివిధకావ్యామృతరసా?

న్న విద్యః కిం కుర్త్యః కలిపయ నిమేషాయుషి జనే? 76.

టీక.—తపస్యస్తః = తపస్సుచేయుచు, సురసదీం = గంధకడ, అధినివసామః
కిం = వసింతుమా, ఉత = లేక, సవిసయం = అనుకూలతతో, గుణ ఉదారాః = సు
గుణములచే రమ్యమైన, దారాః = భార్యను, పరిచరామః కిం = ఆశ్రయింతుమా, శాస్త్ర
ఓఘాః = శాస్త్రప్రవాహములను, పిబామః కిం = త్రాగుదుమా, ఉత = లేక, వివిధ...
రసాః - వివిధ = పలువిధములైన - కావ్య = కావ్యములయందలి - అమృత రసాః =
అమృత ద్రవములను, పిబామః కిం, జనే = జనుడు, కలి...యషి సతి - కలిపయ =
కొన్ని - నిమేష = నిమిషములే - ఆయుషి సతి = ఆయువుగలవాఁ డగుటంబట్టి,
కిం కుర్త్యః = దేనిని చేయుదుమో, న విద్యః = ఎఱుంగము.

తా.—సరుని యాయుస్సు కొన్ని నిమిషములే గదా. ఈ స్వల్పకాలము ఏమి
చేయుటకును చాలదు; కావున, గంగాతీరముందు తపస్సు చేయుదుమా, యోగ్యురాలగు
భార్యతో ప్రేమతో సుఖముందుమా, ప్రవాహములవలె నెరుగుచు నేయుండు శాస్త్ర
ములను నేర్తుమా, నానాకావ్యములయందు అమృతతుల్యమగు సఖిప్రాయములను గ్రోలు
దుమా, ఏమి చేయనుం దోచక యున్నాము.

మ. తపముల్ నేయుచు దేవతాతటినిచెంతకొ నిల్తుమో, కాక దా

రపరత్వంబున నుందుమో, వివిధశాస్త్ర శ్రవ్యకావ్యామృతం
బుబభోగింతుమో, యేమి నేయను హితం బూహింపఁగా లే, మని
త్యప్రలోకంబున మానవుల్ మితనిమేషాయుష్ఫుల్లై యుండఁగన్.

వ్యా.—అథ తపశ్చరణాదీక బహూక కర్తవ్యతయా ఏక ల్పాన్యనంతర మన
శ్యం తప ఏవ సంపాదనీయ మితి కేహంచిన్నిశ్చయ మనుసంధా యాహ - తపస్యస్త
ఇతి ద్వాభ్యాం - తపస్యస్త ఇతి.—తపస్యస్తః తప శ్చరన్త స్సస్తః, కే వల మితి శేషః
* 'కర్మణో రోమన్తతపోభ్యాం వతిచరో రితి కృద్భిత్వయః, సురసదీం మన్దాకి
నీమ్, అధినివసామః కిం అధినిష్ఠామో వా - వైరాగ్యే జేతి భావః - కింశబ్ద ఉత్తర త్రా
ప్యనువర్తనీయః * 'ఉపాస్యధ్యా జ్వస' ఇతి సురసద్యాః కర్తవ్యమ్, ఉత అథవా,
వినయే నానుకూల్యేన సహితం యన్తిక కర్తవ్యే త ద్యథా తథా, గుణై స్సౌభాగ్య
సౌశీల్యాదిభి-రుదారాక రమ్యాక, దారాక జాయాం, పరిచరామః కిం అనుసరామో
వా - సాంసారికధర్తే జేతి భావః - ని. 'భార్య జాయా ౭థ పుం భూమ్ని దారా
ఇత్యభిధానా ద్దారశబ్దస్య పుంస్త్వం బహుత్వం చ, తథా, శాస్త్రాఘా శాస్త్రక
లాపాః, పిబామః కిం అద్యైవ కీర్తిప్రతిష్ఠా విజ్ఞానార్థ మి త్యథః * 'పాఘాఢ్నే'
త్యాదినా పాతేః పిబాదేశః, ఉత యద్యా, వివిధాని కావ్యాని కావ్యనాటకాలంకారా

ఏ వామృతరసా స్సుధాద్రవాః - అథవా - వివిధేషు కావ్యేషు యే అమృతరసా -
స్తాక, పిబామః - సకలకలాకాశలాభః మితి భావః, జనశబ్దే నాత్ర తత్సముదాయో
వివక్షితః - తథా చ - జనే జనసముదాయే, కలిపయే కియస్తః - యే నిమేషా స్తాన
స్తాత్రకాలపరిచ్ఛిన్న - మాయు ర్యస్య తస్మిన్ స తీ త్యథః - జాత్యేకవచనవివక్షా
యాం తు జనే ష్వస్తాసు కలిపయనిమేషాయుస్సు స త్స్వి త్యథః, కిమ్ ఉక్తతపః
శ్చరణాదిషు కిం వా, కుమః సర్వేషా మాచరణే అకకాశాభావా దితి భావః, న విద్యః
న జానీమః - నిశ్చయాభావా దితి భావః.

దురారాధ్యా శ్చామీ తురగచలచిత్తాః క్షీతిభుజో,
వయం తు ఘోరేచ్ఛాః సుమహతి ఫలే బద్ధమనసః,
జరా దేహం, మృత్యు ర్హరతి దయితం జీవిత మిదం,
సఖే, నాన్య ఛేయో జగతి విదుషోఽన్యత్ర తపసః. 77

టీక.—తురగచల చిత్తాః = గుఱ్ఱమువలె చపలమయిన మనస్సుగలవారగు, అమీ
క్షీతిభుజః = ఈరాజులు, దురారాధ్యాః = మెప్పింప శక్యులుకారు, వయస్త = మన
మో, ఘోర ఇచ్ఛాః = గొప్ప యాశలుగలవారము, సుమహతి ఫలే = మిక్కిలి గొప్ప
ప్రయోజనమందు, బద్ధమనసః = కట్టిబడిన మనసుగలవారము, జరా = ముదిమి,
దేహం = బడలిని, హరతి = కొనును, మృత్యుః = చావు, దయితం = ప్రియమైన,
జీవితం = ప్రాణమును, హరతి, సఖే = చెలికాఁడా, జగతి = లోకములో, విదు
షః = తెలివిగలవానికి, తపసః అన్యత్ర = తపస్సు తప్ప, అన్యత్ శ్రేయః = విశేషమయిన
మేలు, న = లేదు.

తా.—రాజసేన వలదు. రాజులు గుఱ్ఱములవలె చలచిత్తులు, ఎంత గొలిచియు
వారిని మెప్పింపలేము; మనకు ఆశలు గొప్పగా నున్నవి, గొప్పఫలమును అపేక్షించుచు
న్నాము. కావున ముదిమిచే దేహము ఎత్తుపడకముందే, చావు రాకముందే తపస్సుచేసి
కొనుటకం దె ఈలోకములో మేలు మఱి లేదు.

ఉ. వాజివలస్యభావు లగువారు ప్రసన్నులు గారు భూపతుల్,
రాజసవృత్తి మానరు, దురాశయు నెక్కుడు మామ సొమ్మువై,
దేజ మడంచు వృద్ధదశ, దీకొని ప్రాణము నొంచుఁ గాలుఁ, డ
వ్యాజతపంబు కన్న భువి నాత్మహితం బగుకృత్య మున్నదే.

వ్యా.—తతః కిమి త్యాశక్యై తతో నిశ్చయ మాహ - దురారాధ్యా ఇతి.—
తురగాః ఉత్తమాశ్వాః - తద్వ - చ్చలాని చిత్తాని యేషాం తే అస్థిరహృదయా ఇత్య

ధః, అని పరిదృశ్యమానాః, క్షీణిభుజో రాజానః, దురారాధ్యా ఆరాధయితుం ప్రసాదయితు మశక్యాః - ప్రసాదోన్ముఖీకరణాశక్యా ఇ త్యర్థః, తథా, స్థూలేచ్ఛా అధికాశాతత్పరాః, వయం చ, సుమహతి బహుళే, ఫలే ధనే, బద్ధం మనోయేషాం తే తథోక్తాః - బహుధనాకాక్షిణ ఇ త్యర్థః - ఆకాక్షామాత్ర మే వాస్తాకం న తు తే దాస్య స్తీలి భావః, తథా, జరా వాధకదశా, దేహం, హరతి క్షీణోతి, మృత్యు రస్తక శ్చ, దయితం ప్రియతమ, మిదం జీవితమ్ ఇమాం ప్రాణా ని త్యర్థః, హరతి, అతః హే సఖే, జగ త్యన్తిక్ లోకే, విదుష స్తత్త్వజ్ఞస్య పుంసః, తపసోఽన్య త్రా స్యత్ ఇతర ది త్యర్థః, అన్య దసాధారణ ముత్తమం, శ్రేయః మోక్షసాధనం, నాస్తి తతోఽన్య త్పరమం శ్రేయోత్తరం నాస్తి, అత స్సర్వథా త దేవ సంపాదనీయ మితి భావః.

మానే మ్లాయని, ఖడ్గితే చ వసుని, వ్యర్థం ప్రయాతేఽర్థిని,
క్షీణే బద్ధజనే, గతే పరిజనే, నష్టే శన్తై ర్వావనే,
యుక్తం కేవల మేత దేవ సుధియాం యజ్ఞహ్నుకన్యాపయః
పూతగ్రావ గిరీన్ద్ర కన్దరతటీ కుశ్లేనివాసః క్వచిత్. 78

టీక. - మానే = అభిమానము, మ్లాయని = మాయంగా, వసుని = ధనము, ఖడ్గితే = నశింపఁగా, అర్థిని = యాచకుఁడు, వ్యర్థం = నిర్ధకముగా, ప్రయాతే = పోఁగా, బద్ధజనే = బంధుజాతము, క్షీణే = క్షీణింపఁగా, పరిజనే = భృత్యవర్గము, గతే = వదలిపోఁగా, శన్తై = క్రమక్రమముగా, యావనే = జవ్వనము, నష్టే = గతిం పఁగా, క్వచిత్ = ఒకానొకచోట, జహ్ను...కుశ్లే - జహ్నుకన్యా = గంగయొక్క - పయః = నీటిచేత - పూత = పవిత్రమైన - గ్రావ = తాలుగల - గిరీన్ద్ర = పర్వత రా జగుహిమంతముయొక్క - కన్దర = గుహయొక్క - దరి = గట్టునందలి - పాద రింటియందు, నివాసః = వసించుట, యత్ = ఏదో, ఏత దేవ = ఇదియే, కేవలం = మిక్కిలి, సుధియాం = బుద్ధిమంతులకు, యుక్తమ్ = మంచిది.

తా. - మానము పోయి, ధనముపోయి, యాచకులకు నెట్టలేక, బంధువులను పోషింపలేక, నేవసులకు జీత మియ్యలేక, యావనము క్రమముగా చాటి పోఁగా, బుద్ధిమంతులకు ఇది యొకటియే తగినది; ఏ దనఁగా గంగనీటిచే పవిత్రమయిన చాఁచతాలుగల హిమాలయగుహగట్టున నొకపాదరింటి నివసించి తప మాచరించుట.

ఉ. మానము గుంగఁగా, ధనము మట్టముగా, నిజబాంధవాశ్శితుల్
దీనతఁ జెంది యేఁగ, నతిథిప్రకరణు నిరాశ్మయఁ జనక,

మానుగ జవ్వనం బరుగ, మాన్యనకుం దగు జహ్నుకన్యకా
నూనతరంగపూతకలితోపలశైలనిమంజవాసముల్.

వ్యా. - అథ తపసః శ్రేయోహేతుత్వే తదాచరణస్య కిం వా యోగ్యస్థాన మి త్యాశక్కాయా మాహ - మాన ఇతి. - మానే అభిమానే మ్లాయని భగ్నే సతి, తథా, వసుని ధనే చ, ఖడ్గితే వినష్టే సతి - ని. 'దేవభేదేనలే రశ్మౌ వసూ రత్నే ధనే వ స్వీతి విశ్వః, అత ఏ వాధిని యాచకే, వ్యర్థే అలబ్ధమనారథత్వా నిర్దళకే, ప్రయాతే సతి వాఙ్మిత్యాధాలాభా దైయుఖ్యం గతే స తీ త్యర్థః, బద్ధజనే పుత్త్రీ మిత్రాది బద్ధజనసమూహే, క్షీణే అన్నాద్యలాభా త్కృశే సతి, పరిజనే భృత్యవర్గే, గతే వేతనదానాభావా దన్యత్ర గతే సతి, తథా, శన్తై ర్ద్రవ్యం, యావనే తారుణ్యే నష్టే గతితే సతి, అనిత్యత్వస్వాభావా త్సర్వస్మి నివసన్తే స తీ త్యర్థః, సుధియాం బుద్ధిసంపన్నానా, మేత దేవ ఇద మే, వైకం కేవల మత్యక్తమ్, యుక్త ముచితం, కి మేత ది త్యత ఆహ - క్వచిత్ కన్తింశ్చిత్, జహ్నుకన్యాపయః పూతాః గడ్డా జల పవిత్రాః - గ్రావాణః పాషాణాః - యన్తిక్ స తథోక్తో యో గిరీన్ద్రః తస్య హిమ వద్గిరేః కన్దరతట్యాం గుహాబహిఃస్థల్యాం - నిమజ్ఞో లతామద్రుపః తస్మి, నివాస ఇతి యత్ త దేత ద్యుక్త మితి సంబంధః, త సైన్ద్రవ్య శ్రేయస్సాధనభూతతపోయోగ్యస్థలత్వా దితి భావః - ని. 'నిమజ్జనిమజ్జో వా క్షీణే లతాదిపహితోదతే ఇ త్యమరః.

ఉప. - రమ్యములు వానియనిత్యత తెలియఁగానే ఆరమ్యము లగును.
రమ్యా శ్చన్ద్రమరీచయ, స్త్రాణవతీ రమ్యా వనాన్తఃస్థలీ,
రమ్యం సాధుసమాగమాగతసుఖం, కావ్యేషు రమ్యాః కథాః,
కోసోపాహితబాష్పబిన్దుతరళం రమ్యం ప్రియాయా ముఖం,
సర్వం రమ్య, మనిత్యతా ముపగతే చిత్తే న కిచ్ఛి త్పునః. 79.

టీక. - చన్ద్రమరీచయః = బాబిలి వెలుఁగులు, రమ్యాః = ఇంపయినవి, తృణవతీ = పచ్చికగల, వన అన్తః స్థలీ = అడవి నడిమి తావు, రమ్యా, సాధు...సుఖం - సాధు = సజ్జనులతోడి - సమాగమ = సాంగత్యమువలన - ఆగత = వచ్చిన - సుఖం = సుఖము, రమ్యం, కావ్యేషు = కావ్యములందు, కథాః = కథలు, రమ్యాః, కోప...తరళం - కోప = కినుకచేత - ఉపాహిత = ఉంపఁబడిన - బాష్పబిందు = కన్నీటిబొట్లచేత - తరళం = మెఱయుచున్న, ప్రియాయాః = కాంతయొక్క, ముఖం = మొగము, రమ్యం, కాఁబట్టి, సర్వం = సమస్తమును, రమ్యం, పునః = కాని, చిత్తే = మనస్సు, అనిత్యతామ్ = వస్తువుల నశ్వరత్వమును, ఉపగతే సతి = ఎఱింగిన దగుచుండఁగా, కిచ్ఛిత్ = ఏదియు, న (రమ్యమ్) = మనోహరము కాదు.

తా.—బాబిల్లివెలుంగులు, పచ్చికగల యడవితావు, సజ్జనసాంగత్యమువలని యా నందము, కబ్బములలోని కథలు, అలుకచే పొడమిన కన్నీళ్లతోడి కాంతావదనము - ఇవన్నియు రమ్యములే; కాని, వీనియనిత్యత బుద్ధి కెఱుకపడినంతట ఒకటియు రమ్యముగాదు.

ఉ. మంచివి పండువెన్నెలలు, మంచివి పుష్పవనప్రదేశముల్,
మంచిది సాధుసంగమసమాగతసౌఖ్యము, చాటువాక్యముల్
మంచివి, మంచి ద్రుతయుతమానవతీముఖ; మీసమస్తముకొ
మంచిది కా దనిత్య మని మానసవృత్తి నెఱుంగువారికికె.

వ్యా.—అథ చిత్తస్య నిత్యానిత్యవస్తువివేకే సతి రమ్య మపి సర్వ మరమ్య మేవ ప్రతిభా తీ త్యాహ ద్వాభ్యామ్ - రమ్యా ఇతి. —చంద్ర మరీచయ శ్చంద్ర కిరణా రమ్యాః రమణీయాః - ఉద్దీపకత్వా దితి భావః, తథా, తృణవతీ శాద్వలప్రాయా, వనాస్తాస్థలీ వనమధ్యభూమిః, రమ్యా రస్తుం యోగ్యా * 'జానపదే' త్యాదినా అకృత్రి మార్థే జీవే, తథా, సాధు సమాగమాత్ సజ్జన సమావాసా - దాగతం ప్రాప్తం - య త్సుఖం, త దపి, రమ్యం, కవయతి వణయ నీతి కవిః - తస్య కమః కావ్యం - * బ్రాహ్మణాదిత్వాత్ ప్యర్థే - తస్య పజ్జుజాదివ ద్రూఢత్వా ద్రసోల్లాసితశబ్దాగ్గం ఘటన మగ్గః న కర్తృమాత్రం - తథా చ కావ్యే ఘాక్తప్రకారేషు కావ్యనాటకాదిషు, కథాః శ్రవ్యవాసః ఉపాఖ్యానాని వా, రమ్యా మనోహరాః, తథా, కోపోపాహితాః పృణాయకలహాదిషు కోర్ధవశా దుత్పన్నా - యే - బాష్పబిద్వవః అశుకీకణా - వ్రైః - తరళమ్ ఆవిలం, ప్రియాయా ముఖం రమ్యమ్, అత స్సర్వ మపి రమ్య ముక్తరీత్యా సకల మపి మనోహర మేవ, కింతు, చిత్తే మనసి, అనిత్యతాం నిత్యానిత్యవస్తువిచారతత్పరతా మి త్యర్థః, ఉపగతే సతి, కించి త్సునః కించి దపి, రమ్యం న భవతి - బ్రహ్మనందం వి నేతి శేషః.

అవ.—సాధువులు సత్వరసుఖమును గోరరు.

రమ్యం హర్ష్యతలం న కిం వసతయే? శ్రావ్యం న గేయాదికం?

కిం వా ప్రాణసమాసమాగమసుఖం వై వాధిక ప్రీతయే?

కిం తు భ్రాస్తపత్యపక్షపతనవ్యాలోలదీపాఙ్కుర

చ్ఛాన్యాచచ్ఛల మాకలయ్య సకలం సన్తో వనాస్తం గతాః. 80.

టీక.—రమ్యం = ఇంపయన, హర్ష్యతలం = మేడప్రదేశము, వసతయే = కాఠపు రమునకు, న కిం = లేదా, గేయ ఆదికం = పాట లోనగునది, శ్రావ్యం = చెవి కింపె నది, న కిం = కాదా, ప్రాణ...సుఖం - ప్రాణ సమా = ప్రాణములతో సమానురా లగు (అనగా ప్రాణములంత ప్రియముగు) నాయకతోడి - సమాగమ = పొందుచేత

నగు - సుఖమ్ = సుఖము, అధికప్రీతయే వైవ కిం = ఎక్కుడు మోదమునకు కానే కాదా, కిం తు = అయినను, సస్తా = సజ్జనులు, సకలం = ఈ సమస్తమును, భ్రాస్త... చచ్ఛలం - భ్రాస్త = బ్రహ్మసిన - పత్య = మిడుతయొక్క - పక్ష = తెక్కలయొక్క - పవన = గాలిచేత - వ్యాలోల = కదలుచున్న - దీపాఙ్కుర = దీపపు మొగ్గయొక్క - ఛాయా = కాంతివలె - చచ్ఛలమ్ = అస్థిరమునుగా, ఆకలయ్య = ఎంచి, వనాస్తం = వనప్రదేశమునకు, గతాః = పోయిరి.

తా.—కాఠపురమునకు ఇంపయనమేడలను, శ్రుతిప్రియమయిన గీతవాదనములను, అత్యంతానందకరములగు ప్రాణప్రియాసంభోగములను, బ్రహ్మసిన మిడుతయొక్క తెక్కలాయొక్క చే నల్లలనాడు దివ్యమొగ్గకాంతివలె తుణుగురుగలను లని త్యజించి సత్పురుషులు శాశ్వతబ్రహ్మానందసాధనమునకై తపోవనమున కేగెదరు.

ఉ. సంతతముకొ సుఖం బాసంగఁ జాలవె చాల విశాలసౌధముల్

కాంతలసంగముకొ మధుర గానములుకొ వివరించి చూడ? సం

భ్రాంతి పతంగ పక్షభవ మారుత ఘాత విభూత దీపికా

కాంతిచలంబు సర్వ మని కానల కేగిరి పండితోత్తముల్.

వ్యా.—ఉ క్త మే వాగ్ధం వివృణ్వ నిగమయతి - రమ్య మితి. —హర్ష్యతలం ప్రాసాదోపరిప్రదేశః, వసతయే నివాసాయ, న రమ్యం కిం - రమ్య మే వే త్యర్థః, తథా, గేయం గానం * 'భవ్య గేయే' త్యాదినా కర్తరి నిపాతః - త దాదిః యస్య త త్త ధోక్తం - ఆదిశబ్దేన వీణావాదనాదిక మపి సంగృహ్యతే * 'శేష ద్విభాషే' తి కవ ప్రత్యయః, న శ్రావ్యం కిం శ్రోత్రసుఖావహం న కిం - శ్రావ్య మే వే త్యర్థః, తథా, ప్రాణసమాయాః ప్రాణప్రియనాయికాయా - స్సమాగమేన సంభోగేన - య త్సుఖం త చ్చ, అధికప్రీతయే అత్యస్తసంతోషాయ, వైవ భవతి కిం భవ త్యే వే త్యర్థః, కింతు, సస్తాః వస్తువిచారతత్పరపురుషాః, సకల మశేషం - హర్ష్యతలనివాసాదిక మపి, భ్రాస్తాః పత చ్చయౌ పరిభ్రమకౌ - యః - పత్య శ్వలభః - ని. 'పత్య శ్వలభే భానా వి' తి విశ్వః - తస్య - పక్షయోః పవనేన గరుతోః వాయునా - వ్యాలోలోలిచచ్ఛలం - యోదీపాఙ్కురో దీపకలికా - తస్య - ఛాయా కాంతి - స్తద్వ - చ్చచ్ఛలం తరళం సత్వర మిత్యర్థః, ఆకల య్యాలోల్య, వనాస్తం వనమధ్యం, గతాః శాశ్వత బ్రహ్మనంద సాధనతపశ్చర్యాధా మితి భావః.

ఇతి వై రాగ్యశతకవ్యాఖ్యానే నిత్యానిత్యవస్తువిచారో నామ

అష్టమం దశకమ్.

అథ శివార్చనమ్.

† ఆసంసారం త్రిభువన మిదం చిన్మతాం తాత తాదృ
జైవాస్తాకం నయనపదవీం శ్రోత్రమార్గం గతో వా
యోఽయం ధత్తే విషయకరిణీగాథ †† రూఢాభిమాన
క్షీబ స్యాన్తగరణకరిణః సంయమాలానలీలామ్. 81.

టీక.—యః ఆయం = ఎవఁడు, విషయ...క్షీబస్య - విషయ=విషయములనెడి-
కరిణీ = పిడియేనుఁగులందు - గాథ=దృఢముగా - రూఢ = నాటుకొన్న - అభిమా
న = ప్రేమచేత - క్షీబ = మల్లిఖిన - అన్తగరణ = మనస్సునెడి - కరిణః = ఏనుఁ
గుయొక్క, సంయ...లీలామ్ - సంయమ = కట్టుటకు - ఆలాన = కంబముయొక్క -
(పా. ఆనాయ=వలయొక్క) - లీలాం = రీతిని, ధత్తే = ధరించునో, (హే) తాత =
బాబూ, తాదృక్ = అట్టివాఁడు, ఆసంసారం = సంసారముండువఱకు, ఇదం త్రిభు
వనం = ఈమూఁడులోకములను, చిన్మతామ్ = వెదకుచున్న, అస్తాకం = మాకు, నయ
న పదవీం = కన్నుల దారినిగాని, శ్రోత్ర మార్గం వా = చెవుల దారిని గాని, న గతః=
పోదిన వాఁడుగాఁడు.

తా.—పిడియేనుఁగులమీఁద దిట్టముగా నాటుకొన్న మరులుచేత మదమెక్కిన
యేనుఁగును వానిమీఁదికి పోనీయక మావటిఁడు స్తంభమునకు (పా. ఉరులతో) కట్టు
విధంబున, విషయములమీఁదికి పట్టరాని తమితో ప్రసరించుమనస్సును అట్లు ప్రసరింప
నీయక నిలుపునట్టి మహాపురుషుఁడు, ఓబాబూ, అనాది సంసారము మొదలుగా మూఁడు
లోకములందును వెదకినను ఎవ్వఁడును మాకు కనబడ లేదు, వినబడదు లేదు.

మ. తగ సంసారము నాదినుండియును దత్తత్కర్మ సంయుక్తి ము
జ్జగముం ద్రిమృదు మాకుఁ గానబడఁ జే చందంబునం గర్జమా
గ్గతుం దైనను గాఁడు భోగకరిణీ గాఢాదరోన్నత చి
త్త గరిష్ఠవిపరాజ సంయమపటు స్తంభాత్మకుఁ డెవ్వఁడున్.

వా. — నను వస్తువిచారప్రసక్తానుప్రసక్త్యా తపసోఽత్యన్తావశ్యకత్వ ముక్తం త
త్కించిద మిత్యాశక్తిక్రూయాం శివార్చనవ్యతిరే కే జాన్య స్సకించిద ప్య స్తీతి మనసి
కృ త్వేదానీం తావ చ్ఛివార్చనం వణాయతి . త చ్ఛార్చనం ద్వివిధం బాహ్య మాభ్య
స్తరం చేతి - త త్రాద్యం బహూపకరణసాధ్యం బహిర్భువిషయత్వా దముఖ్యం చే
త్యభిప్రే త్యాదౌ త దుపేక్ష్య ముఖ్య మాభ్యస్తరపూజనప్రకార మే వాభినీ యాహ-
† ఆసంసారా దితి.—అత్ర తా తే త్యాశ్చర్య శ్రవణాభిముఖీకరణాథా మదరా

తిశయద్యోతకం పృథగ్జనం ప్రతి సంబోధనవచనమ్ - హేతాత జనక - ని. 'తాత
స్తు జనకః పి తే' త్యమరః - ఆ సంసారాత్ అనాదిసంసార మార భ్యే త్యథః * పద
ద్వయ మేతత్ * వికల్పా దసమాసః, ఇదం ప్రసిద్ధం, త్రయాణాం భువనానాం సమా
హార స్త్రిభువనం - భువనత్రయ మపి - * 'తద్దితాకే' త్యాదినా సమాహారసమాసే
పాత్రాద్యదస్తత్వా న్న స్త్రీత్వం, చిన్మతాం మార్గమణానాం - కర్మవశా త్తత్ర ప్రవేశ
లాభా దితి భావః - అథవా - చిన్మతాం పరామృతతామ్, అస్తాకం, నయనపదవీం లో
చన మార్గం వా, శ్రోత్రమార్గం శ్రవణపథం వా, తాదృ క్తథావిధః పుమాత్, న గతో
న ప్రాప్త ఏవ - తాదృ క్పుమాత్ - న శ్రుతో న దృష్ట శ్చే త్యథః, తోఽసా విత్యత
ఆహ - యోఽయం పుమాత్, ప్రతీయమానతయా భోగసాధనాని స్రచ్చప్తవనితాదీని
విషయా - స్త ఏవ కరిణ్యః ఇభ్యః - తాసు - గాఢోఽతిదృఢో - †† గూఢః అప్రకాశ
శ్చ - యోఽభిమానః అత్యన్తాన క్తత్వాగ్రహః - తేన క్షీబస్య మత్తస్య - ని. 'మత్తే
శౌణ్డోత్పటక్షీవా' ఇ త్యమరః * 'క్షీబృ మద' ఇ త్యస్య ధాతో రనుపసగ్గాత్ * 'పుల్ల
క్షీబ కృ శోల్లాసూ' ఇతి నిష్టాన్తో నిపాతః, అన్తఃకరణ మేవ కరీ తస్య చిత్తమత్తేభస్య,
స్థయమే సమ్యక్జ్ఞీయమనే, ఆనాయస్య రజ్జునిమిత జాలస్య - ని. 'ఆనాయః పుంసి
జాలం స్యా ది త్యమరః - 'ఆలా నే' తి పాతే - ఆలానస్య బద్ధనస్తృభస్య - లీలాం,
ధత్తే దుర్దమమనోనియమనసమగ్ధో భవ తీ త్యథః, తాదృ గితి సంబధః.

అ. త్రేదృశ్చురుపస్య నయనశ్రోత్రపథవిషయసంబద్ధేఽప్యసంబద్ధోక్త్యా సంబద్ధే
అసంబద్ధరూపాతిశయోక్తిః; తయా న మనోనియమన స్యాత్యన్తాశక్త్యత్యయాపం వస్తు
వ్యజ్యత ఇ త్యలంకారేణ వస్తుధ్వనిః; తథాచ కేనచి ద్యోగేన మనో నియమ్య తత్త్వ
బ్రహ్మేనైవ సాధనభూతాన్తరజ్జుశివార్చనతపోఽవశ్యం కర్తవ్య మితి గూఢోఽయ మభి
ప్రాయః; తథా అన్యధర్మ స్యాన్యత్ర సంబద్ధాసంభవా దానాయలీలా మివ లీలా
మి త్యోపమ్యపర్యవసా నాదసంభవద్వస్తుసంబద్ధరూపో నిదర్శనాలంకారః; స చోక్త
రూపకే జాన్యాశ్లిభావేన సంకీర్ణతే. మన్దాక్రాంతావృత్తమ్.

అవ.—తపస్సునం గలుగు పరిణతి.

య దేత త్వచ్చుద్ధం విహరణ, మకార్పణ్య మశనం,
స హారైః సంవాసః, శ్రుత ముపశమైకవ్రతఫలమ్,
మనో మన్దస్పదం బహి రపి; చిర స్వాపి విమృశ -
న్న జానే క స్యైషా పరిణతి రుదారస్య తపసః. 82.

టీక.—స్వచ్ఛుద్ధం = శ్వేచ్ఛమైన, ఏతత్ విహరణమ్ = ఈ సంచారము, అకా
ర్పణ్యమ్ = దీనత్వములేని, అశనమ్=ఆహారము, ఆరైః సహ = జ్ఞానులతోడ, సంవా

సః = కూడిక, ఉప...ఫలమ్ - ఉపశమ = శాంతియనెడు - ఏక = ముఖ్యమైన - ఫలమ్ = ప్రయోజనముగలదియగు, శ్రుతం - వినికి, బహిః = వెలికి, మన్ద స్పృహం = జడనైన చలనముగల, మనః అపి = మనస్సును, ఇతి యత్ = అనునది ఏదో, ఏహ = ఇది, కస్య ఉదారస్య తపఃః పరిణతిః = ఏ గొప్ప తపస్సునకు పరిపాకమో, చిరస్య = ఎంతయుం గాలము, విమృశన్ అపి = ఆలోచించుచుండియు, న జానే = ఎఱుంగు న్నాను.

తా.—ఈ స్వేచ్ఛావిహారము, దీనత లేని లిండి, పెద్దలతోడిసాంగత్యము, తప్పకుండ శాంతి కలిగించునట్టి విషయములను పెద్దలవలన వినుట, మనస్సును బాహ్యవిషయములమీదికి ప్రసరింపనొల్లమియు, ఇ దంతయు ఏ మహాతపమునకు ఫలమో ఎంత యరసియుం గననేరకున్నాను.

ఉ. ఇచ్చుకు వచ్చినట్లు చరియించుట, దైన్యము లేనిలిండియుఁ,
నిచ్చలు సాధుసంగమును, నిర్మలశాంతియు, శాస్త్రబోధముఁ,
మచ్చిక లోనఁ బూని వెలి మట్టనిచిత్తము నాఁగ నింతయుఁ
వచ్చుట యేమహోన్నత తపంబుఫలంబో యెఱుంగ నేర్తుమే?

వ్యా.—అథ తపఃప్రవృత్తిప్రకార మే వాహ-య దితి.—స్వచ్ఛందం యథేచ్ఛమ్ అపరాధిన మితి యావత్, విహరణం విహార శ్చ, న విద్యతే కాన్దణ్యం దైన్యం యస్మిన్ స్త త్తథోక్త, మశనం భిక్షాన్నభోజనం కన్దమూలాద్యాహారో వా, తథా, ఆర్యై ర్విజ్ఞానసంపన్నైః, సహ సంవాస స్సమాగమ శ్చ, తథా, ఉపశమో విషయభోగ విరతి రేవ - ఏకం యజ్ఞం - వ్రతఫలం యస్మిన్ స్త త్తథోక్తం, శాన్తిఫలక తపశ్చరణ బోధక మి త్యధాః, శ్రుతం వేదాన్తశాస్త్రశ్రవణం చ - ని. 'శ్రుతం శాస్త్రావధృతయో రి' తి విశ్వః, తథా, బహిః బాహ్యదేశే మన్దస్పృహం మన్దప్రసారమ్ - అన్తముఃఖత్వా దితి భావః, మనోఽప్యస్తాఃకరణం చేతి య దేత త్సర్వం వ్రతత ఇతి శేషః * 'నపుంసక మనపుంసకే నైకవచ్చే' త్యాదినా ఏకశేషః * ఏషేతి విధేయప్రాధాన్యాత్ స్త్రీలింగతా - 'తైత్తియం హి య త్సా ప్రకృతి స్థల స్వేతివత్, క, సోదారస్య మహత, స్తపః, పరిణతిః పరిపాకో వా, న జానే న నే ద్ది త్యర్థః - యద్వా - పరిణతిః పరిణామో వా న జానే - కింవా తపః ఏవంయాపేణ పరిణతం త న్న జానామి త్యధాః, కథంభూత స్స స్థపి - చిరస్య చిరకాల మి త్యధాః, విమృశన్ పరామృశ స్థపి - ని. 'చిరాయ చిరరాత్రాయ చిర స్యాద్యాశ్చిరాథకా' ఇత్యమరః * విభక్తిప్రతిరూపక మవ్యయం; త చ్చ తప శ్చివపూజన మేవ - కథ మన్యథాఽస్య స్వేద్యకృణసాధనే ఏవంవిధపరిణమనే వా సామర్థ్యం సంభవే దితి భావః.

అవ.— పరమశివునిపాదములు తప్ప వేఱు శరణము లేదు.

జీర్ణా ఏవ మనోరథా శ్చ హృదయే, యాతం చ త ద్యావనం,
హ న్నాజ్ఞేషు గుణా శ్చ వన్ధ్యఫలతాం యాతా గుణజ్ఞైః ధ్వినా,
కిం యుక్తం సహసాఽభ్యుపైతి బలవా న్కాలః కృతాన్తోఽక్షమీ,
హ జ్ఞాతం మదనాన్తకాఙ్క్షియుగళం ముక్త్యాఽస్తి నాన్యగతిః రికి.

టీక.—మనోరథాః = కోరికలు, హృదయే = ఎడలోనే, జీర్ణాః = నశించినవి, తత్ యావనం చ = ఆ ప్రాయము ను, హన్త = అయ్యో, అజ్ఞేషు = అవయవములందు, యాతం = అఱిగి పోయినది, గుణజ్ఞైః వివా=గుణము నెఱుంగువారు లేమిచే, గుణా శ్చ = గుణములును, వన్ధ్య ఫలతాం=వ్యర్థమైన ప్రయోజనము గలిగియుండుటను (వ్యర్థతను), యాతాః = పొందినవి, బలవాన్ = బలముకలదియు, కృత అన్తః = నాశము నేయునదియు, అక్షమీ = ఓర్పులేనిదియు; (అగు), కాలః=మృత్యువు, సహసా = వడిగా, అభ్యుపైతి = మీదికి వచ్చుచున్నది, (కావున), కిం యుక్తం = ఏమి తగునో, హ = ఓహో, జ్ఞాతం = తెలిసినది, మదనా ... గళం - మదన అన్తక = (మరునిఁగూల్చిన) శేవునియొక్క - అజ్ఞి యుగళం ముక్త్యా = అడుగుల జంట తప్ప, అన్యా = వేఱు, గతిః = శరణము, నాస్తి = లేదు.

తా.—కోరికలు తీయలేదు, ఉత్పటమయిన యాయావనంబును అవయవములలోనే అఱిగిపోయినది. గుణజ్ఞులులేమిచే గుణములు వ్యర్థమయినవి. నాశమునేయునదైన బల్లిదండ్రుమృత్యువు విలంబము నోర్వక మీదికి వచ్చుచున్నది. మఱి యిప్పు డేమి నేయఁదగును? ఆ! ఆ! తెలిసినది! మహేశ్వరచరణయుగళోపాసన తప్ప వేఱు శరణము లేదు.

ఉ. చిత్తమునందె కోరికలు జీర్ణము లయ్యె, న శేషగాత్రముఁ

హత్తినజవ్వనం బరిగె, నార్యులు లేమి గుణంబులుఁ ఫల

చ్చిత్తి వహించె, నెద్ది తగు? జేరక మానఁడు కాలఁ డెక్కటా;

చిత్తజవైరిపాదయుగ సేవనమే గలిగా నెఱింగితిన్.

వ్యా.—అథ శివచరణ మేవ శరణ మితి స్మరణ మభినీ యాహ - జీర్ణా ఇతి.—మనోరథా విషయాభిలాషా శ్చ హృదయే అన్తర్జ్ఞ ఏవ, జీణాః స్థావ - వాహ్ని మాత్ర మేవ న త్వమభూతా ఇ త్యర్థః, తథాఽజ్ఞేషు, త త్తథాభూతం - కామినీసంభోగోపయుక్త మి త్యధాః, యావనం, యాతం గలితం, హన్తేతి విషదే, తథా, గుణజ్ఞా గుణగ్రాహిణ స్సహృదయా ఇతి. యావత్ - తై, ర్వినా * 'పుథగ్వి నే' త్యాదినా తృతీయా, గుణా విద్యావినయాదయ శ్చ, వన్ధ్యఫలతాం నిష్ఫలతాం, యాతా గతాః -

అనుభావకాభావాన్నిరథంకా జాతా ఇ త్యర్థః, తథా, బలవాక్ బలిష్ఠః - దుజయ ఇ త్యర్థః, కాలః కాలస్వరూప అపరావర్త ఇతి యావత్, అక్షమీ అసహన శ్చ, కృతాంతో యమ స్సహసాఽభ్యువైతి అభియుక్తే - ప్రాణాపహరణార్థ మితి భావః - ని. 'కృతాంతా యమసిద్ధాంతా వి' త్యమరః, అతః కిం, యుక్త ముచితమ్ - ఈద్వంద్వశాయాం కిం కర్తవ్యమి త్యర్థః, హా కష్టం - తథాఽపీద మేకం తరణసాధన మ స్తీతి స్తరణ మభినీయాహ, జ్ఞాత మవగతం, కిం జ్ఞాత మి త్యత ఆహ - మదనా న్తకస్య శంభోః - అజ్ఞియుగళం పాదయుగ్లం, ముక్త్యా విహా, యాన్యా, గతి శ్శరణం, నాస్తి, అత స్త దేవ శ్రయణీయ మితి భావః.

మహేశ్వరే నా జగతా మధీశ్వరే, జనార్దనే వా జగద స్తరాత్మని,
న వస్తుభేదప్రతిపత్తి రస్తి మే; తథాఽపి భక్తి స్తరుణేంద్రశేఖరే. 84.

టీక. - జగతామ్ = లోకములకు, అధీశ్వరే = ప్రభువగు, మహేశ్వరే వా = హరునియందుఁ గాని, జగత్ అన్తః ఆత్మని = లోకములకు లోపలి యాత్మయగు, జనార్దనే వా = హరియందుఁ గాని, మే = నాకు, వస్తు భేద ప్రతిపత్తిః = వస్తువులువేరునెడు (హరుఁడు వేఱు హరి వేఱు అనెడు) భావము, న = లేదు, తథాఽపి = అయినను, తరుణ ఇన్ద్ర శేఖరే = (లేత చందురుఁడు సిగపూవుగాఁ గల) హరునియందు, భక్తిః = ఉపాసింప నమరక్తి.

తా. - హరుచరణమే శరణ మనుటలో హరిచరణము కా దని నాభావము గాదు. లోకాధీశ్వరుఁ డగు హరుఁడును లోకాంతర్యామి యగు హరియును వేవేఱులుగారని నే నెఱుంగుదును. అయినను, నా భక్తి ఎలనెలసిగపూదాల్పునందు నెలకొని యున్నది. తే. జగదధీశ్వరుఁ డగుమహేశ్వరునియందు | సకలజగదంతరాత్మఁ డౌ శాశ్వతయందు భేదవిజ్ఞాన మెయ్యెడ లేదు మాకు; | నైనఁ దరుణేందు శేఖరునంద భక్తి.

వ్యా. - నను -

‘యత్సావనిస్సుతసరిత్సృవరోదకేన

తీర్థేన మూర్ధ్నర్షధిక్పతేన శివః శివోఽభూత్,

ధ్యాతు మేన శ్చ కులశైలవిస్ఫుప్తవజ్రం

ధ్యాయే చ్చిరం భగవత శ్చరణారవిన్దమ్.’

ఇత్యాది నా శివాద్య శేషదేవతాకల్యాణప్రదే అఖిలలంకారాధ్యే సంసారార్థవ తరణ యానపాత్రే భగవతశ్చరణారవిన్దే జాగ్రతి కథం శివాజ్ఞీయుగళం వినా ఽన్యా గతి ర్నా స్తీతి ప్రతిపసి ఇ త్యాగ జ్ఞాన్యహ - మహేశ్వర ఇతి. - జగతాం చతుడశభు వనానా, మధీశ్వరే స్వామిని, మహేశ్వరే శివే వా, తథా, జగతా మస్తరాత్మని అన్తః

కరణసాక్షిణీ - అన్తర్యామి ణీతి వా - అథవా అన్తర్యామితాత్మ ని జీవాత్మ స్వరూపే అవి ద్యాప్రతిబిम्బిత చైతన్యతేన తథాభూతత్వా దితి భావః - య ద్వా - జగ త్తస్య రాత్మని యస్య తస్మిన్ తథోక్తే - కుక్షిస్థాఖిలభువన ఇ త్యర్థః, జనా నదాయ తీతి జనాదనే విష్ణు వా, మే మమ, వస్తు భేద ప్రతిపత్తిః అయం మహేశ్వరోఽయం జనా దనేన ఇతి వస్తుగోచర భేద బుద్ధి - ర్నా స్తి - ‘శివాయ విష్ణురూపా యే’త్యాది నా తయో ర్వస్తుతో భేదాభావా దితి భావః, తథాఽపి భేదప్రతిపత్త్యభావే ఽపి, తరుణేన్ద్ర శ్శేఖరః శిరోభూషణం యస్య తస్మిన్ శివే, భక్తి భాజనానురాగో, ఽస్తీతి శేషః - అత ఏవ నాన్యా గతి రి త్యుక్త మితి భావః; ఇదం చ స్వభావో దురతికృమ ఇతి న్యాయా ది త్యవగ త్తవ్యమ్. వంశశృన్వత్తమ్ - ‘జతౌ తు వంశశ్చ ముదీరితం జరా వితి లక్షణాత్.

స్ఫురత్ స్ఫారజ్యోత్స్నాధవళితలే క్వాఽపి పులినే
సుఖాసీనా హస్త ధర్మిషు రజనీషు ద్యుసరితః,
భవాభోగోద్విగ్నాః శివ శివ శి వే త్యుచ్చవచసః

కదా స్యా మానన్దోద్రతబహుళబాష్పాప్లవదృశః. 85.

టీక. - శాస్త్ర ధర్మిషు = ఉడిగిన శబ్దములుగల, రజనీషు = రాత్రులందు, స్ఫుర... తలే - స్ఫురత్ = ప్రకాశించుచున్న - స్ఫారజ్యోత్స్నా = నిండువెన్నెలచేత - ధవళిత = తెల్లనిదిగాఁజేయఁబడిన - తలే = ప్రదేశముగల, ద్యుసరితః = చదలేటి యొక్క, పులినే = ఇసుకలిన్నెయందు, సుఖాసీనాః సన్తః = సుఖముగాఁగూర్చున్న వారమై, భవా...ద్విగ్నాః - భవ = సంసారముయొక్క - ఆభోగ = విఠివివలన - ఉద్విగ్నాః = బెగ్గడిల్లిన మేము, శివ శివ శివ ఇతి = శివ శివ శివ యని- ఉచ్చవచసః = బిగ్గటయగు పలుకుగలవారమై, కదా = ఎప్పుడు - ఆనందో...దృశః - ఆనంద = సంతోష ముచే - ఉద్రత = ఉదికిన - బహుళ = మెండయిన - బాష్ప = కన్నీళ్లచేత - ఆప్లవ = అంతటఁ దడుపఁబడిన - దృశః = కన్నులుగలవారము, స్యామ = అగుదుమే.

తా. - రాత్రులందు శబ్దము లన్నియు నడగియున్నప్పుడు చదలేట మెండుగా వెలుఁగు పండువెన్నెలచేత తెల్లగా ప్రకాశించుచుండు నిసుకలిన్నెలో నొకచోట హాయిగా కూర్చుండి అపారసంసారమునకు బెగ్గడిలి శివశివశివ అని బిగ్గటగా ఉచ్చరించుచు కన్నులనిండ ఆనందబాష్పములఫెల్లితో నెప్పుడు ఉండుమే!

కా. శాంతారావనీధికాలముల భాస్వతాన్ద్రచంద్రాతపా

క్రాంతస్యచ్చమరున్నదీపులయోగ్యక్షోణిః గూర్చుండి జ
న్మాంతోద్వేగిల మైనమేము శివశబ్దావృత్తితో నెప్పు డ
త్యంతానందభవాశ్రుసంకులదశావాప్తిః సుఖం బుండుమే.

వ్యా.—అథ స్థాయి న శృమ స్తోదయవశా చ్ఛాస్తరసాభివ్యక్తకవాక్య న్యా హ పఞ్చభిః - స్ఫురత్ స్ఫురతోత్పన్నైతి.—కాస్తా ఉపరతాః - ధ్వనయః పక్షిమృ గాదిరుతాని - యాసు తథోక్తాసు - ఏతేన చిత్తవిక్షేపహేతు రాహిత్యం సూచ్యతే, రజనీషు రాత్రిషు, స్ఫురస్తీ ప్రకాశ మానా - స్ఫారా ప్రవృద్ధా చ - యా జ్యోతస్నై చన్ద్రికా - తయా - ధవళితం పాణ్డూరీకృతం - తలం ప్రదేశో - యస్య తస్మిన్, క్వా ౭పి కస్తింభిత్, ద్యుసరితో గక్తాయా స్సంబధిని, పులినే వైకతే, సుఖం యథా తథా - ఆసీనా ఉపవిష్టా స్సన్తః, భవాభోగా త్వంసారవిస్తారా - దుద్విగ్నాః విహ్వలాః - దుఃఖజనకత్వా దితి భావః, వయ మితి శేషః, అత ఖివేత్వాది త్రివార, ముచ్చాని తారాణి - వచాంసే ఆక్రందనచనాని యేషాం తే తథోక్తాః - 'ఆర్తవచస' ఇతి పాతే ద్వైత్యవచనా స్సన్తః, కదా కస్తి న్వా సమయే, అన్త రభ్యన్త రే - గతాః నియమ నవశా దన్తర్జ్జినా ఇతి యావత్ - బహుశా శ్చ - యే బాష్పా ఆనన్దాశ్రాణి - తై రామలా - యా దశా ఆవస్థా - తాం, యాస్యామః అన్తర్నియమి తానన్దబాష్ప పర్యా మలావస్థాం. కదా గమిష్యమ ఇ త్యర్థః - 'దృశ మి'తి పాతే బాష్పమలా యా దృ ష్ట్వస్తి స్తాం యాస్యామ - ఇ త్యన్వయః - 'కదా స్యా మానన్దోద్గతబహుళబాష్పమల దృశ'ఇతి పాతే - ఆనన్దా దుద్గతా ఉత్పన్నా యే బహుళ బాష్పాః తై రామలా దృశో యేషాం తే తథోక్తాః కదా స్యామ భవేమ, తదాసీం ఖలు వయం కృతకృత్యా ఇతి భావః.

విత్తీర్ణే సర్వస్వే తరుణకరుణాపూర్ణహృదయాః

స్మరన్తః సంసారే విగుణపరిణామాం విధిగతిమ్

వయం పుణ్యారణ్యే పరిణతశరచ్చన్ద్రకిరణా

స్త్రియామా నేష్యామో హరచరణచిన్తైకశరణాః!

86.

టీక.—తరుణ...హృదయాః - తరుణ = పటువయన - కరుణా = దయచేత -

పూర్ణ = నిండిన - హృదయాః సన్తః = హృదయము గలవారమై, సర్వస్వే = (మా యొక్క-) సకల ధనము, విత్తీర్ణే = (పేదలకు) ఈబడినది కాఁగా, సంసారే = సంసారమునందు, విధి గతిం = దైవముయొక్క ప్రవృత్తిని, విగుణ పరిణామాం = వెగులయిన పర్యవసానముగలదానినిగా, స్మరన్తః = తలపోయుచు, వయం = మేము, పుణ్యారణ్యే = తపోవనమునందు, హర...శరణాః - హర = శివునియొక్క - చరణ = అడుగులయొక్క - చిన్తా = ధ్యానమే - ఏక = ప్రధానమైన - శరణాః = ప్రాపుగాఁ గలవారమై, పరిణత...కిరణాః - పరిణత = పండిన - శరత్ చన్ద్ర కిరణాః = శరత్కాలపుఁ జందురుని వెలుంగులుగల, త్రియామాః = రాత్రులను, నేష్యామః = కడపుదుము.

తా.—నిండుభూతదయచే మాధన మెల్ల పేదల కిచ్చి, సంసారముందు విధిపరిపాకము ఎప్పుడును వెగులుగానే యుండు నని తలపోయుచు, మేము, తపోవనముందు శివచరణధ్యానమే ప్రాపుగా శరత్కాలపుఁ దలపి వెన్నెలరాత్రులను ఎపుడు గడపుదుమా!

చ. కలధన మంతయున్ సెలవుగా నిడి, నూత్న కృపాప్రపూర్ణ చిత్తుల మయి, సంస్మృతిం గుళలమారవిపాకము గాఁగ దైవముం దలంచుచు, గానలో శివపదస్పృశినిష్ఠుల మై నయింపఁ గాఁగలము శరత్ప్రసన్నమిహికాకరరమ్యము లైనరాత్రులన్.

వ్యా.—విత్తీర్ణ ఇతి - సర్వస్వే నిఖిలధనే, విత్తీర్ణే దత్తే - అర్థిసా త్కృతే సతి - ని. 'స్వాజ్ఞాతా వాత్సని స్వం త్రి వ్యాత్తియే స్వోఽస్త్రియాం ధన'ఇ త్యమరః, తత స్మరుణా ప్రత్యగ్రా - యా కరుణా భూతదయా - తయా - పూర్ణాని పూరితాని - హృదయాని యేషాం తే తథోక్తాః, తథా, సంసారే, విధిగతిం దైవప్రవృత్తిం, విగుణపరిణామాం విషమపరిపాకామ్ - అనుశలపర్యవసాయిని మితి యావత్, స్మరన్త స్సన్తః మన స్వనుసందధానా స్సన్తః, వయం, పుణ్యారణ్యే తపోవనే, హరచరణ చిన్తా శివపాదారవిద్ధధ్యాన మే - వైకం ముఖ్యం - శరణం రక్షణం - యేషాం తే తథోక్తా స్సన్తః, పరిణతాః పరితో వ్యాప్తాః - శరచ్చన్ద్రకిరణా శ్చారదేష్ట మయూఖా - యాసు తా త్తథోక్తా-స్త్రియామాః రాత్రీః, నేష్యామో గమయిష్యామః, కదేతి శేషః; ద్వయోః ప్రథమచరమయామాధయో దిగవ్యవహారాత్ త్రియో యమా యస్యా స్నా త్రియా మేతి స్వామి.

కదా వారాణస్యా మమరతటిసిరోధసి వసన్,

వసానః కౌపీనం, శిరసి నిదధానోఽజ్జలిపుటమ్,

అయే గౌరీనాథ, త్రిపురహర, శమోభ, త్రినయన,

ప్రసీదేతి క్రోశ నిమిషమివ నేష్యామి దివసాన్!

87

. టీక.—కదా = ఎప్పుడు, వారాణస్యామ్ = కాశీలో, అమర తటిసి రోధసి = నేట్లు లేటి యొడ్డున, వసన్ = కూర్చుండి, కౌపీనం = గోచిని, వసానః = వెట్టుకొని, శిరసి = తలయందు, అజ్జలి పుటం = చేదోయి మోడ్చును, నిదధానః = ఉంచుకొని, అయే = ఓ, గౌరీనాథ = గిరిజాపతీ, త్రిపుర హర = త్రిపురములను మాపినవాఁడా, శమోభ = శంకరుఁడా, త్రినయన = మూడుకన్నులవాఁడా, ప్రసీద = దయగలుగుము, ఇతి = అని, క్రోశన్ = మ్రోలుచును, దివసాన్ = దినములను, నిమిష మివ = తుణమునుం బోలె, నేష్యామి = కడపుదు నూ.

తా.—ఎప్పుడు, కాశీలో గంగయొడ్డున గోచి చాల్చి కూర్చుండి, బోదలను కేలు మోడ్చి, ఓ గోరిపతి, త్రిపురాంతకా, శంభుడా, త్రిలోచనుడా, నావై కరుణించుము అని మొఱు యిడుచు దినములను నిమిషముగాఁ గడపుదు నూ !

ఉ. శ్రీమతకాశీయం దమరసింధువుచెంగట నిల్చి, గోచినిం
బూని, ప్రణామముద్రఁ దల మోపి, 'పురాన్తక పార్వతీశ శం
భో నిటలాక్ష రత్న,' యని మొఱులు వెట్టుచు నశ్వలానుసం
ధానత నెన్నఁ డేఁ గడపెదక దినముల్ నిమిషంబు కైవడిన్!

వ్యా.—క దేవి.—క దా కన్ది న్వా కాలే, వారాణస్యాం కాశ్యా, మమరతటి
నీరోధసి గక్రాతీరే, వనక తిష్ఠక, తథా, కాపీనం గుహ్యోచ్చాదనచేఖజ్ఞం, వసానః
ఆచ్ఛాదయక - లోక విరోధపరిహారాధం తావన్తాత్రపరిగ్రహ ఏవ న తు పరిగ్రహ
స్తరాపేక్ష ఇ త్యర్థః, * 'వస ఆచ్ఛాదన' ఇతి ధాతో శ్చానచ్, శిర స్వజ్ఞలిపుటం
కరసంపుటం, నిదధాన స్ఫుక, అయే భో, గోరీనాథ పార్వతీపతే, త్రయాణాం పురా
ణాం సమాహార శ్రీపురం * పాత్యాదిత్వా స్మ జీప్ - తస్య - హర తీతి హరః -
హే త్రిపురాన్తక, శం సుఖ మన్నా ద్భవ తీతి శంభో, త్రివయన హే త్య్రిముఖ
* త్సుభాదిత్వా స్మ ణత్వమ్ - ఏత దామ స్త్రీణచతుష్టయం పరమేశ్వరస్య లోకసంగ్ర
హకారణ త్యాశక్యకార్యకరణసామర్థ్యత్వ భ క్తజనసుఖసంధాయక త్యాసాధారణమహి
మాస్పదత్వ ద్యోతనాధా మి త్యవగన్తవ్యం, పృసీద పృసమ్నా భ, వేతి, కోశ
స్మచ్చై రటక, దివసా నసేకాక, నిమిష మివ త్సూ మివ, నేస్యామి - అత్రి భావి
తీవ్రసరకయాతనానుచింతాదిభి ర్విభావై ర్జనితః - కాపీనధారణ శిరోజ్జాలిపుటసంఘట
నాదిభి రనుభావై రభివ్యక్తః - క దేవిపదసూచితేన చింతాభేద సంచారిభావేన చ
పరిపుష్టః - స్వాత్మావమానలక్షణో నిర్వేదస్థాయీ - శాన్తరసః పరిస్ఫుర తీ త్యవగన్త
వ్యమ్. ఏవ ముత్తర త్యాపి యోజ్యమ్.

స్నాత్వా గాక్ష్యైః పయోభిః శుచికుసుమఫలై రర్చయిత్వా విభోత్వా,
ధ్యేయే ధ్యానం నియోజ్య ష్టీతిధరకుహరగ్రావపర్యజ్ఞమూలే
ఆత్మారామః ఫలాశీ గురువచనరత స్త్వత్ప్రసాదాత్ స్తరాచే,
దుఃఖం మోక్ష్యే కదాఽహం సమకరచరణే పుంసి నేవాసముత్థమ్. 88.

టీ.—గాక్ష్యైః = గంగాసంబంధులగు, పయోభిః = నీళ్లతో, స్నాత్వా = స్నా
నముచేసి, (హే)విభో = (ఓ) స్వామీ, త్వాం = నిన్ను, శుచికుసుమఫలైః - శుచి =
పవిత్రములైన - కుసుమ ఫలైః = పూవులతోను పండ్లతోను, అర్చయిత్వా = పూజించి,

ధ్యేయే = ధ్యానింపఁదగిన వస్తువునందు (నీవరణమునందనుట), ధ్యానం = ఏకాగ్రచిం
తనమును, నియోజ్య = నెట్టి, ష్టీతి...మూలే - ష్టీతిధర = కొండయొక్క - కుహర =
గుహయందలి - గ్రావ = తొలియ నెడి - పర్యజ్ఞ = మంచముయొక్క - మూలే =
మూలను, ఆత్మారామః = ఆత్మయందే క్రీడించువాడను, ఫల ఆశీ = పండ్లను తిను వా
డను, గురు వచన రతః = ఆచార్యుని యుపదేశమందు (ఉపదేశము ప్రకారము ఆచరిం
చుటయందు) ఆసక్తుడను, అహం = నేను, (హే) స్తర అరే = ఓ మదనశత్రుడా,
త్వత్ ప్రసాదాత్ = నీయనుగ్రహమువలన, సమకరచరణే = సమానములైన (నాపాటి
యేయైన) కాలునేతులుగల (అనగా కేలము నాపాటివాడే అయిన - లేక-మకరరేఖ
తోఁ గూడుకొన్న పాదములుగలవాడైన-పాదమున మకరరేఖ మహాభాగ్యసూచకము
గాన - మహాభాగ్యవంతుడయిన యని భావము), పుంసి=పురుషుని, నేవా సముత్థం =
కొలుచుటవలన బుట్టిన, దుఃఖం = దుఃఖమును, కదా = ఎప్పుడు, మోక్ష్యే =
వీడుదు నూ.

తా.—స్వామీ, మదనాంతకా, నాబోఁటి నరులను కొలువు గొలిచిన దుఃఖ
మును, - గంగోదకముల స్నానమాడి, పవిత్రములయన పువ్వులతోను పండ్లతోను నిన్ను
బూజించి, ధ్యానయోగ్యమయిన నీపాదమును ధ్యానించుచు, కొండగుహలో చాఁచ
తాలిమంచమువై నొకకడ ఆత్మనుసంధానానందము ననుభవించుచు, పండ్లై ఓగిరము
గా జీవింపుచు, నీయనుగ్రహమున ఎప్పుడు తలంగుదునూ !

ఉ. వేలుపుటేటఁ దోగి, సుపవిత్రఫలామలఁ బూజచేసి, ని
మ్నాలి మనంబులో నిలిపి, యోగ్యగుహాశీలయందు నాత్మసం
శీలుడ నై, ఫలాశీ నయి, శ్రీగురువాక్యరతుండ నై, మహీ
పాలక నేవనశ్రమముఁ బాసెద నెన్నఁడు మన్మథాంతకా.

వ్యా.—స్నా త్వేతి.—గక్రాయా ఇమాని గక్రాని * త స్యేద మి త్యన్ - తైః
పయోభి గక్రాజలై రిత్త్యన్, స్నాత్వా శుద్ధో భూత్వా, హే విభో శంభో, శుచిభిః
కుష్మణై శ్చాస్త్రసప్తతై రితి యావత్ - కుసుమైః ఫలై శ్చ, త్వా మర్చయిత్వా సమా
రాధ్య. - ఏతేన బాహ్యపూజాయా అ ప్యంశతః ప్రాధాన్య మ స్తీతి నూచితం, ధ్యేయే
ధ్యాతుం యోగ్యే వస్తుని - త్వచ్చరణారివిద ఏ వే త్యర్థః, ధ్యానం నివేశ్య ఏకాగ్ర
చిత్తో భూ త్వే త్యర్థః, తథా, ష్టీతిధరకుహరే - యో గ్రావా పాషణ - స్స ఏవ
పర్యజ్ఞః సుఖశయా - తస్య మూలే, నిషణ్ణ స్స స్మితి శేషః - సమాధివృత్తానానన్త
రం సుఖసంవేశ యోగ్యతాద్యోతనాధాం గ్రాన్థి పర్యజ్ఞ-త్వరూపణమ్, ఆత్మ న్యే
వారమత ఇ త్యాత్మారామో ష్మియాన్తరాసక్తిశాన్య స్స స్మి త్యర్థః - 'రమన్తే
యోగి నూలనస్తే నిత్యానస్తే చిదాత్మ నీతి స్పృతే, తథా, ఫలాశీ ఫలాహరః - శరీర

ధారణార్థమితి భావః, గరువచరతః ఆచార్యోపదిష్టకర్తాచరణతత్పర స్సౌ-అహమ్ - ఇత్థంభూతతాయా ఏవ శ్రేయోహేతుత్వా దితి భావః, హే స్వరారే మదనా న్తక, త్వత్ప్రసాదాత్ త్వదనుగ్రహత్, మకరేణ మకరంకారరేఖయా సహ వత్తత ఇతి సమకర శ్చరణో యస్య తస్మిన్ తథోక్తే, పుంసి మహాభాగ్యసంపన్నే పురుషే విషయే - రాజ్యే త్యధః, సేనాసముత్థం పరిచర్యాసముత్పన్నం, దుఃఖం, కదా మోక్ష్యే - తథా మా మనుగృహణే త్యధః - పరమేశ్వరానుగ్రహం వినా శ్రేయోలాభాభావా దితి భావః - సమకరచరణస్య మహాభాగ్య సంపన్నత్వ ముక్తం సాముద్రికే -

‘మకరో మత్స్యరేఖా చ పద్మ శ్శ్లాకృతిః పదే
మహాధనీ మహాభోగీ దాతా దీర్ఘాయు రేవ చ.’ ఇతి.

ఏకాకీ నిఃస్పృహః శాన్తః పాణిపాత్రో దిగమ్భరః

కదా శమోభా భవిష్యామి, కర్తృనిర్ముఖాలనక్షమః. 89.

టీక.-శమోభా = శంకరా, ఏకాకీ = ఒంటరిని, నిఃస్పృహః = ఆసలేనివాడను, శాన్తః = అంతరింధ్రియముల నణచినవాడను, పాణి పాత్రః = చేయే భిక్షాపాత్ర ముగాఁ గలవాడను, దిగ్దిగమ్భరః సౌ = దిక్కులే వస్త్రముగాఁ గలవాడను అయి, కర్తృ నిర్ముఖాలనక్షమః = కర్తృ ఫలములను వెలార్చుటయందు నేర్పరిని, కదా = ఎప్పుడు, భవిష్యామి = అగుదునా.

తా.-శంకరా, నిస్సంగుడను, నిష్కాముడను, శాన్తుడను, భిక్షాన్నము చేతిలోనే వేయించుకొని భుజించుచు వస్త్రముదావిక పురాకృతకర్తృఫలమును మాప నేచ్ఛినవాడను, ఎన్నటికి, అగుదునా! త్వరగా నన్నట్టివానిని చేయు మని ప్రార్థన.

తే. ఒంటి దిరుగుచు గోరిక లుజ్జించి । శాంతి జేకొని పాణిభాజనుడ నై ది

గంబరుడనై సమ స్తకర్తృంబులేవుడు । మొదలుచెడఁద్రుంతుఁడర మేళ సదయహృదయ.

వ్యా.-ఏకాకీతి.-ఏకాకీ అసహాయః - సజ్జరహిత ఇతి యావత్ - ‘సక్లా త్సంజాయతే కామ’ ఇత్యాదిసజ్జరహిత కామాదిపరమ్పరాయా అనర్థహేతుత్వా దితి భావః * ‘ఏకా దాకిని చ్చాసహాయ’ ఇ త్యాకినిచ ప్రత్యయః, కుతః - నిఃస్పృ హః విషయాభిలాషశూన్యః, అత ఏవ, శాన్తః రాగాద్వ్యనుపహతచిత్తః - శాన్తో దాన్త ఉపరత స్తితిక్షు స్సమాహితో భూత్వా, అతః పాణి రేవ పాత్రం భిక్షాపాత్రం యస్య స తథోక్తః, తథా, దిశ ఏ వామ్పరాణి యస్య స తథోక్త స్స - స్తహ మితి శేషః, హే శమోభా, కర్మణాం సంచిత్ ప్రార్థనాం - నిర్ముఖాలే సమూలవిధ్వంసనే - త్మమ స్సమర్థః, కదా భవిష్యామి కర్తృబద్ధా త్కదా మోక్ష్యే ఇ త్యధః -

‘భిద్యతే హృదయగ్రస్థి, భిద్యస్తే సర్వసంశయాః,
క్షీయస్తే చాస్య కర్మణి, తస్మిన్ దృష్టే పరావరతే.’ ఇతి,
ఈశ్వరసాక్షాత్కార మన్తరా కర్మక్షయభావా త్తదధః త్వం ప్రత్యక్షో భ వేతి భావః.

పాణిం పాత్రయతాం నిసర్గశుచినా భైక్షేణ సంతుప్యతాం
యత్ర క్వాఽపి నిషేదతాం బహుత్వణం విశ్వం ముహూః పశ్యతామ్
అత్యాగేఽపి తనో రఖిల్లాపరమానందావబోధస్పృశా
మధ్వా కోఽపి శివప్రసాదసులభః సంపత్స్యతే యోగినామ్. 90.

టీక.-పాణిం = చేతిని, పాత్రయతాం = పాత్రగా చేయువారును, నిసర్గశు చినా = స్వభావముచే పవిత్రమైన, భైక్షేణ = భిక్షముతో, సంతుప్యతాం = తనియు వారును, యత్ర క్వా అపి = ఎక్కడనూ ఒకచోట, నిషేదతాం=కూర్చుండువారును, ముహూః = మాటిమాటికి, విశ్వం = ప్రపంచమును, బహుత్వణం = తృణకల్పముగా, పశ్యతాం=చూచువారును, తనోఃఅత్యాగే అపి=దేహమును వదలకున్నను, అఖిల్లా...స్పృ శామ్ - అఖిల్లా = సంపూర్ణమైన - పరమ = శ్రేష్ఠమయిన - ఆనంద=సంతోషముయొక్క- అవబోధ= తెలియుటను - స్పృశాం = తాఁచుచున్నవారును, (అగు), యోగినాం= యోగులకు, శివ ప్రసాద సులభః = శివుని కరుణచే సులువుగాదొరకునట్టిది, కోఽపి = అనిర్వచనీయమైన, అధ్వా = మార్గము (మోక్షమార్గ మనుట), సంపత్స్యతే=కలుగును.

తా.-స్వభావపవిత్ర మయిన భిక్షాన్నమును, పాత్రము మాని చేతిలోనే వేయిం చుకొని భుజించి తనియును, ఎక్కడ నన్న నక్కడనే కూర్చుండి ప్రపంచమును గడ్డిపరక కన్న నధమముగా గణించుచు, దేహము రాలకముందే అఖండపరమానంద మనుభవించుచు నుండుయోగులకు అనిర్వచనీయమయిన మోక్షసామ్రాజ్యము శివానుగ్రహంబున సిద్ధము.

చ. హితునకు బాణిపాత్రున కనిచ్చునకున్ శుచిభైక్షమత్రతో
షితునకు నెట్టితావున వసించెడువానికి విశ్వముం దృణ
ప్రతినిధిఁ జేయువానికిఁ బురస్కృతుఁ డయ్యు నఖండసౌఖ్యసం
గతుఁ డగుయోగి కేర్పడు నెకానొకమాగ్గము శంభుసత్కృపక.

వ్యా.-అ భైకంభూతానాం శివప్రసాదా న్మోక్షమార్గోఽవిలమ్బే నైవ సులభో భవ తీతి నిగమయతి - పాణి మితి - పాణిం కరతల మేవ - పాత్రం భోజనభాజనం కుర్వతాం పాత్రయతాం * పాత్రశబ్దా త్తత్కరో తీతి ణ్యస్తా ల్లబ శృత్రాదేశః, నిస గ్గశుచినా స్వభావపవిత్రమైన, భైక్షేణ భిక్షాకదమ్బుకేన, సంతుప్యతాం సంతోషం

ప్రాప్తువతాం * 'భిక్షాగిభోగ్యై' - ని. 'వైతం భిక్షాకదమ్బక మి' త్యమరః - యత్ర
క్వాఽపి యస్మిక్ కస్మిక్ ప్రదేశే - శ్చ శానే వనే వే త్యథః, నిషీదతా ముపవిశతాం,
ముహూః పానఃపున్యేన, విశ్వం ప్రపఞ్చం, బహుత్వేనా మిషదసమాప్తం తృణం - తృణ
కల్ప మి త్యథః * 'విభాషా సుపా బహుమిరస్తాత్తు' ఇతి బహుమిరస్తాత్తు * ప్రకృ
తే పూర్వం భవతి - 'స్యా దీపదసమాప్తా తు బహుమిరస్తాత్తు' ఇతి ప్రకృతివచనా
త్ప్రకృతిలింగతా, పశ్యతా మాకలయతాం, తథా, తస్మా రత్యాగేఽపి దేహ సంబంధ
శూన్యత్వాభావేఽపి, అఖణ్డోఽపరిచ్ఛిన్నా - యః పరమానందో బ్రహ్మనంద - స్త స్యా
వబోధ మనుభవం - స్పృశ స్తీతి తథోక్తానాం - జీవన్ముక్తత్వా దితి భావః * స్పృ
శోఽనుదతే క్విన్పృత్యయః, యోగినాం ధ్యాననిస్థానాం, శివప్రసాదేన - సులభ స్సుల
భ్యః - కోఽప్యనిర్వాచ్యః, అధ్యా మోక్షమార్గ ఇ త్యథః - సంపత్స్యతే సం
పన్నో భవతి.

ఇతి వైరాగ్యశతకవ్యాఖ్యానే శివార్చనం నామ
నవమ దశకమ్.

అథ అవధూతచర్యా.

కాపీనం శతఖణ్డజర్జరతరం, కన్ధా పున స్తాదృశీ,
వైశ్చిన్త్యం, నిరపేక్షభైక్ష మశనం, నిద్రా శ్చ శానే వనే,
స్వాతస్త్రీణా నిరఙ్కుశం విహరణం, స్వాంతం ప్రశాంతం సదా,
స్థైర్యం యోగమహాత్మవేఽపి చ యది, త్రైలోక్యరాజ్యేన కిమ్? 91.

టీక. - శత...తరం - శతఖణ్డ = నూలు ప్రేలికలుగా - జర్జరతరం = మిక్కిలి చినిగిన,
కాపీనం = గోచియు, తాదృశీ = అటువంటిదైన, కన్ధా పునః = బొంత యును, వై
శ్చిన్త్యం = చింతలేమియు, నిరపేక్షభైక్షం - నిరపేక్ష = అనుసరణలేని, భైక్షమ్ =
భిక్షాన్నమగు, ఆశనం = భోజనమును, శ్చ శానే = వల్లకాటియందుగాని, వనే = అడ
వియందుగాని, నిద్రా = శయనమును, స్వాతస్త్రీణా = స్వేచ్ఛగా, నిరఙ్కుశం = అడ్డు
లేక, విహరణం = తిరుగుటయు, సదా = ఎల్లప్పుడు, ప్రశాంతం = నిర్మలమైన, స్వాంతం =
మనస్సును, యోగ మహాత్మవే = సమాధి యనెడి గొప్పపండుగునందు, స్థైర్యమ్ అపి
చ = నిలుకడ యును, యది (అస్తి) = ఉండే నేని, త్రైలోక్యరాజ్యేన = మూడులోక
ములయేలుబడి, కిమ్ = ఏల.

తా - నూలు ప్రేలికల చింకిగోచియు, అట్టిదే యొకబొంతయు, చింతలేమి,
అనువర్తింపవలసినబాధ లేని భిక్షాన్నము, కాటిలోనూ వల్లకాటిలోనో నిద్ర, స్వేచ్ఛ
గా అడ్డు లేక తిరుగుట, సదా మనశ్శాంతి, మహానందకర మయినసమాధియందు నిలు
కడయు, ఇవి కలవారికి మూడులోకములదొరతనముతో పని యేమి?

శా. కాపీనంబును జీర్ణకంఠయు నవేక్షాశూన్యభైక్షంబుఁ జిం
తాపాయంబు వనశ్చ శానముల నిద్రావాప్తి దుర్వారస
ద్వ్యాపారంబుఁ బ్రశాంతచిత్తమును యోగాయాధియుక్త వృత్తిసం
క్షేపంబుం గలదేని యోగికిఁ బ్రలోకీప్రాధనం చేటికిన్?

వ్యా. - శివార్చనస్య మోక్షోపయో గ్యవధూతభావ ఫలకత్వా 'దత్యాగేఽపి
తస్మా రఖణ్డ పరమానందావబోధస్పృశా మి' త్యు పక్రాంతత్వా ఛేదనీం తావ దవ
ధూతచర్యా మాహ - అ థావధూతచ ర్యేతి. - అవధూతో నామ బ్రహ్మైక్యాను
సంధానతత్వరః విస్మృతవహిఃప్రపఞ్చః జీవన్ముక్తజ్ఞవాచ్యో మనినో యోగపురుష -
స్తస్య చర్యా ఆచారః - ఉచ్యత ఇతి శేషః. ఉపక్రాంతా మవధూతచర్యాం దశభి గ్య
ణాయతి. - కాపీన మితి - శత (?) ఖణ్డై రనేకశకలైః - జర్జరతర మితివిగ్ధం, కా
పీనం గుహ్యోచ్ఛాదనచీరఖణ్డం, యది అస్తి చే ది త్యర్థః - ఏవ ముత్తర త్రాపి - ని. 'కా
పీనం స్యా దకార్యే చ గుదచీరప్రదేశయో రి' తి ష్యే, తాదృశీ తథాభూతశతఖణ్డ
జజరత్తై రై వే త్యథః, కన్ధా పునః కన్ధా చ, అస్తి యది, వైశ్చిన్త్యం విషయచింతా
రాహిత్యం చ యది, తథా నిరపేక్ష మనుమతానావేక్షారహితం - భైక్ష, మశనం భోజ
నం యది, శ్చ శానే ప్రేతభూమా, వనే మహారణ్యే వా, నిద్రా చ యది, స్వాతస్త్రీణా
స్వాచ్ఛద్యేన, నిరఙ్కుశ మప్రతిబంధం, విహరణం విహార శ్చ, యది, సదా, ప్రశాంతం
ప్రసన్నం * 'వాదాస్తే' త్యాది నా నిపాతః, స్వాంతం చిత్తం యది, యోగమహాత్మవే -
యోగ సమాధి లేవ మహాత్మన స్తస్మిక్, స్థైర్యం చ, యది అస్తి చే తస్మి, త్రైలోక్య
రాజ్యేన త్రిలోకాధిపత్యేన, కిం న కి మ పీ త్యథః - త వ్యైరవ పరమసాఖ్యానహత్వా
దితి భావః * త్రయో లోకా త్రైలోక్యం * ఛాతుర్వర్ణ్యాదిత్వా త్సాన్విర్థే వ్యభో.

† బ్రహ్మణ్డమణ్డలీమాత్రం, కిం లోభాయ మనస్వినః?
శఫరీస్ఫురితే నాద్భిః, యుభో న ఖలు జాయతే. 92.

టీక. - మనస్వినః = ధీరునికి - యోగి కనుట, బ్రహ్మణ్డ మణ్డలీ మాత్రం = బ్రహ్మాండ
ముల సమాహ మెల్లను, లోభాయ కిమ్ = ఆసగలుపునా? అద్భిః = సముద్రము, శఫరీ
స్ఫురితేన = అడుబేడినయొక్క త్రుళ్లుచేత, యుభః = కలగినది, న జాయతే ఖలు =
కాదు గదా.

తా. — ఆడుబడిన దుముకులకు సముద్రము ఎట్లు కలంగఁబాటవో అట్లే బ్రహ్మాండ సమాహ మంతయు తనకు వచ్చునట్లున్నను యోగి ఆసపడఁడు.

క. మండలమాత్రం బగు బ్ర | హ్మాండము లోభకరమగునె యతిధీరునకుఁ?

నిండుసముద్రము జలచర | తాండవగతిచే విలోడితము గాదుగదా.

వ్యా. — న న్యత్యస్తసౌఖ్యావహత్యేన ప్రసిద్ధం త్రైలోక్యరాజ్యం నిషిధ్య కాపీ నాదిసంపత్తే రే వోత్తమత్వం ప్రతిపాదితం - త దసత్ - యత స్త వ్యైవాత్యస్త ప్రలో భకత్వా ది త్యాశఙ్క్య - మనస్విన స్తావ దేతావ దేవ నాప్రలోభకం కిం తు బ్రహ్మాం డమి త త్రాకించిత్రుర మే వేలి సద్బ్రహ్మ మహా - బ్రహ్మాం డమితి. — మణ్డలీమాత్రం బిమ్మమాత్రం - ఘటాదివ దియ త్తయా పరిచ్ఛిన్నమి త్యధః - 'మణ్డలీభూత మి' తి వా పాఠః - తదా అమణ్డలం మణ్డలం సంపద్యమానం మణ్డలీభూతమ్ * అధూతదృఢావే చ్చిః * 'ఊర్వాదిచ్చిదాచ శ్చే' తి గతిసంజ్ఞాయాం * 'కుగతిప్రాదయ' ఇతి సమాసః - ని. 'బిమ్బాన్త్రీ' మణ్డలం త్రి పిష్ట' త్యమరః, † బ్రహ్మాం డం చతుర్దశభువనగర్భిత బ్రహ్మాం డకటాహః, మనస్వి నా ధీరస్య, యోగిన ఇ త్యర్థః * ప్రశంసాయా మినిః, లోభాయ చిత్తప్రలోభనాయ, కిం భవ తీతి శేషః - న భవ త్యేక-కిమ తదేకకోశే నీలీనం త్రై లోక్యరాజ్య మితి భావః, తత్ర దృష్టాంత మహా - అభిః సముద్రః శఫరీస్ఫురితేన మ త్స్యవిశేషాన్త్యనేన, తుంభః షోభితః మగ్ధత ఇతి యావత్ * 'తుంభ స్వాస్తే' త్యాది నా నిపాతః, న బాయతే ఖలు న భవతి ఖలు - ని. 'ప్రాప్తీ తు శఫరీ ద్వయో రి'త్యమరః - మతోన్యైర్జ్ఞానే నాభిషోభణ మివ త్రైలోక్య రాజ్యేన మనస్విమనః ప్రలోభన మి త్య థః; అత స్త దే వాలిసౌఖ్యావహ మితి భావః.

అవ. — వైరాగ్య ప్రకారము.

మాత ర్లక్ష్మీ, భజస్వ కంచి దపరం, మత్కాక్షిణీ మాస్తభూ,

రోభిగేషు స్పృహయాశవస్తవ వశే, కా నిఃస్పృహణా మసి?

సద్యఃస్యాతపలాశపత్త్రపుటికాపాత్రే పవిత్రీకృతై

భిక్షావస్తుభి రేవ సంప్రతి వయం వృత్తిం సమీహామహే. 93.

టీక. — మాతః లక్ష్మీ = అమ్మా సీరి, కంచిత్ అపరం = ఎవని నేని వేటాకనిని, భజస్వ = కొలువుము, మత్ కాక్షిణీ = నన్ను గోరుదానవు, మాస్తభూః = కామమా, భోగేషు = విషయానుభవములయందు, స్పృహయాశవః = కోరికగలవారు, తవవశే = నీవశమున, (ఉందురు), నిఃస్పృహణాం = ఆశలేనివారికి, కా అసి = ఎవ్వరెపు అగుదువు, వయం = మేము, సంప్రతి = ఇప్పుడు, సద్యః...పాత్రే = సద్యః = ఎప్పటికప్పుడే -

స్యాత = వట్టబడిన - పలాశపత్త్ర = మోదుగాకుల - పుటికాపాత్రే = దొన్నెయను పాత్ర మందు, పవిత్రీకృతే = పవిత్రముగాఁ జేయఁబడినవగు, భిక్షావస్తుభిః ఏవ = బిచ్చపు వస్తువులతోనే, వృత్తిం = జీవనమును, సమీహామహే = కోరుచున్నాము.

తా. — అమ్మా లక్ష్మీ, నన్ను గోగకుము, మ తెవరినేని అవలంబింపుము; భోగా సక్తులు నీకు లోనగుదురుగాని ఆసలు త్యజించిన మాకు నీతోఁ బనియేమి? మేము ఇంక మీఁద భోజనవస్తువులను బిచ్చమెత్తితెచ్చుకొని ఎప్పటికప్పుడే కట్టుకొన్న మోదుగాకు లదొన్నెలో పవిత్రతార్థము పెట్టుకొని భుజించి జీవింపఁ గోరియున్నాము.

క. అమ్మా లక్ష్మీ నమస్కా | రమ్ములు గావించి నిన్నుఁ బ్రార్థించెద నా నెమ్మదిలో విద్యారూ | పఝున నేలుకొను ముఖ్య ఫల మదియ కదా.

వ్యా. — అథ వైరాగ్యప్రకార మహా - మాత రితి. — మాత ర్జనని, హే లక్ష్మీ * 'అమ్బుధా నద్యో హ్రాస్వ' ఇతి హ్రాస్వః - అత్ర మాతృగ్రహణ మేతావంతం కాలం త్వయా రక్షితా వయ మితి భక్త్యతిశయనూచనాధా మి త్యవగ న్యవమ్, అపర మన్యం కంచి దృష్టవస్తం పురుషం, భజస్వ సేవస్య, మత్కాక్షిణీ మద్విషయాభిలాషిణీ, మాస్తభూ ర్భువనేత్యధః * 'స్తాత్రరే ల శ్చే' తి చకారా దాశీరథే లక్ష * 'నమా జ్యోగ' ఇ త్యదాగమప్రతిషేధః, న నివదానీం కుత ఏత ద్వైరాగ్య మిత్యత ఆహుః - భోగేషు స్రక్చ్యవనాది విషయానుభవేషు, స్పృహయాశవః స్పృహావస్తః పుమాంసః * 'స్పృహీ' త్యాది నా చురాద్యదన్తాన్త్యన్తా దాశుచ్ఛృత్యయః, తవ వశే త్వదాయత్త తాయాం - వత్తవ ఇతి శేషః - త్వదధీనా భవంతి త్యధః - ని. 'వశ ఆయత్త తాయాం చే'త్యమరః, తస్మి యాయం క ఇ త్యాశక్త్యా మహాః - నిస్పృహణాం భోగాభిలాషనాన్యానాం, కాఽసి కీద్వగ్విధాఽసి న కాఽసి త్యధః - వయం చ నిః స్పృహ ఇతి భావః - అతోఽస్తా నివహో యాన్యత్ర గచ్ఛతి సంబధః, న న్యేవం చే ద్యస్తాకం కథం జీవి కే త్యాశక్త్యా మహాః - వయం, సంప్ర తీదానీం, సద్యస్తత్కాల ఏవ * 'సద్యఃపరు త్పరారీ'త్యాది నా నిపాతనా త్సాధుః - స్యాతా విరచి తా * కమణి క్తః * 'హ్యో శూ డనునానికే'చేతి ఊతి యణాదేశః - పలాశ ప త్త్ర పుటికా కింకుక పథా పుటి కైవ - పాత్రం భిక్షాహరణోచితభాజనం-తస్మిక్, పవిత్రీకృతైః పావనీభూతై రిత్యధః * అధూతదృఢావే చ్చిః * 'అస్య చ్చా వి' తీకా రః - భిక్షావస్తుభిః - అన్నకబళిరోపితకాకాదిభిక్షాద్రవ్యై రేవ - 'భిక్షాసక్తుభి రి' తి పాత్రేఽపి - భిక్షాసక్తువిశేషై రి త్యధః, వృత్తిం జీవికాం, సమీహామహే అభిలషా మహే - విరక్తా భవాను ఇ త్యధః, అతః కిమథం త్వ మస్తాక మితి భావః, అత్ర పలాశపత్త్ర పుటికాయా స్సద్యస్సన్యత్యత్యవధనం విదత్వద్యోతనాథమ్ - అన్యథా భిక్షాహరణానుపయుక్తా స్యాదితి వేదితవ్యం - తథా - 'పలాశం పద్మపత్త్రం చే'

త్యాదివచనా త్వవిత్రికరణయోగ్యేషు పరాశపత్త్యేషు నిక్షిప్తసాధారణాన్నాదీనా మపి పవిత్రీత్యం కి మత నిగర్హణచి భిక్షావస్తానా మితి చాఽవగతవ్యమ్.

అవ.—యోగి రాజువలె సుఖించును.

మహీ రమ్యా శయ్యా, విపుల ముపధానం భుజలతా,

వితానం చాకాశం, వ్యజన మనుకూలోఽయ మనిలః,

స్ఫురద్దీప శ్చంద్రో, విరతివనితానజముదితః

సుఖీ శాన్తః శేతే ముని రతనుభూతి ర్నృప ఇవ. 94.

టీక.—మహీ = భూమి, రమ్యా = మనోహరమైన, శయ్యా = పానుపు, భుజలతా = బాహువల్లి - తీగవంటి బుజము, విపులమ్ = వితివియైన, ఉపధానమ్ = తలగడ, ఆకాశం చ = ఆకాశము ను, వితానమ్ = మేలుకట్టు, అనుకూలః = హాయిగానున్న, అయమ్ అనిలః = ఈ గాలి, వ్యజనం = వీచన, చంద్రః = చంద్రుడు, స్ఫురత్ దీపః = వెలుగుచున్న దివ్య, విరతి...ముదితః - విరతి = విరక్తి యనెడి - వనితా = ప్రియతోడి - సుఖ = హాయిచేత - ముదితః = సంతోషించును, శాన్తః = శాంతుడును, అగు, మునిః = యోగి, అతను భూతిః = గొప్ప విభవముగల, నృప ఇవ = రాజువలె, సుఖం = సుఖముగా, శేతే = నిద్రించును.

తా.—యోగియు మహారాజువలె సుఖించును ; ఎట్లనిన - యోగికి భూమియెల్లను విశాలమున పానుపు, తీగవలె మడచుకొనఁ దగిన దైన బాహువే తలగడ, ఆకాశమే మేలుకట్టు, హాయిగా వీచుగాలియే వీచన, చంద్రుడే దేదీప్యమాన మగు దీపము ; ఇవిధముగా యోగి విరతివనితను గొంగిటం బొదివికొని యానందించి సుఖముగా నిరాకులముగా పవలించును.

చ. ధరణి విశాలతల్ప, ముపధానము బాహుపు, నిగి చంద్రవా,

సురటులు గంధవాహములు, శోభనదీపము చంద్రుండుగా,

విరతివధూమణిం గలసి వేడుక మీఱ సుఖించి శాంతుడై

నిరుపమలీల యోగి శయనించు మహిపతిహరికైవడిన్.

వ్యా.—అథ యోగిన స్సార్వభౌమసామ్య మాహ - మహాశ యోగి.—పుథ్వీ భూమిః, మహాశయ్యా విశక్కుటపద్యజ్ఞః - 'మహీ శయ్యా పుథ్వీ'తి పాఠే - పుథ్వీ పుథుః * 'హోతో గుణవచనా'దితి జీష్ - మహీ - శయ్యా - ని. 'గోత్రా'దుః పుథివీ పుథ్వీ త్వాఽవని త్తేదీనీ మహీ'త్యమరః, భుజలతా బాహువల్లీ, విపులం విస్తీర్ణ, ముపధానం - ని. 'ఉపధానం తూపబద్ధ మిత్యమరః, ఆకాశం చ, వితాన ముల్లాఢః-

ని. 'అస్త్రీ వితాన ముల్లాభ'ఇ త్యమరః, అయం ప్రవర్తమామోఽ, సుకూలః, అనిలః పవనః, వ్యజనం తాళవృక్షక మిత్యధః - ని. 'వ్యజనం తాళవృక్షక మిత్యమరః, శరచ్చంద్రో దీపః - శరద్గృహణం చంద్రస్య ప్రకాశాతిశయగ్యతనాథం, ఇ త్యేత త్వర్వ మయత్నసిద్ధ మపరిచ్ఛిన్నం చే త్యధః - ప్రసిద్ధం తు నైవంభూత మితి భావః, స్వయం, విరతి ర్విరక్తి రేవ వనితా - తస్యా సుక్తేన - ముదిత స్సంతుప్తః, అత ఏవ, సుఖీ ఆనందపూరితః, శాన్త శృమతీలో, మునిః -

'నివృత్త స్సర్వతత్త్వజ్ఞః కామ కోధవివర్జితః

ధ్యానస్థో నిష్క్రియో దాన్త స్తుల్యమృత్యాఞ్చ నో మునిః.'

ఇ త్యుక్తలక్షణః కచ్చి ద్యోగీశ్వరః, అతనుభూతి రభిజ్ఞితైశ్వర్యసంపన్నో, నృప స్సార్వభౌమ, ఇవ, శేతే స్వపితి - నిరాతబ్ధం నిద్రా తీ త్యధః.

రూపకసంకీర్ణేఽయ ముపమాలంకారః ; తథా ఉపమానా స్తుపా దుపమే యస్య మనే రపరిచ్ఛిన్నశయ్యాదిసంపన్నత్వే నాధిక్యప్రతితే ర్వ్యతిరేకో వ్యజ్యత ఇ త్యలంకారే జాలంకారధ్వనిః.

అవ.—యోగి వృత్తము.

భిక్షాశీ జనమధ్యసజ్గరహితః స్వాయత్తచేష్టః సదా

హానాదానవిరక్తమార్గనిరతః కచ్చి త్తపస్వీ స్థితః

రథ్యాకీర్ణ విశీర్ణ జీర్ణ నసనై రాన్యూతకన్ధాధరో

నిర్తానో నిరహబ్ధృతిః శమసుఖాభోగైకబద్ధస్పృహః. 95.

టీక.—భిక్షా ఆశీ = భిక్షును భుజించు వాడును, జన...రహితః - జనమధ్య = జనులనడుమను - (ఉండియు) - సజ్గరహితః = సక్తి లేనివాడును, సదా = ఎల్లప్పుడు, స్వ ఆయత్త చేష్టః = తనకు లోనైన వ్యాపారము గలవాడును, హా...రతః - హాన = వదలుటయందును - ఆదాన = పుచ్చుకొనుట యందును - విరక్త = ప్రీతిలేని - మార్గ = నడవడియందు - నిరతః = ఆసక్తుడును - రథ్యా...వసనైః - రథ్యా = పెద్దవీధులందు - కీర్ణ = పాతవైశబడిన - విశీర్ణ = చినిగిన - జీర్ణ = ప్రాత - వసనైః = గుడ్డలతో - ఆన్యూత = అంతటఁ గుట్టుబడిన - కన్ధా = బొంతను - ధరః = తాల్చువాడును, నిర్తానః = అభిమానము లేనివాడును, నిర్ అహంకృతిః = అహంకారము లేనివాడును, శమ...స్పృహః - శమ = శాంతివలని - సుఖ = సుఖముయొక్క - ఆభోగ = విరివియందు - ఏక = ముఖ్యముగా - బద్ధ = కట్టుబడిన - స్పృహః = కోరికగలవాడును, (అగు), తపస్వీ = యోగీశ్వరుడు, కచ్చిత్ = ఎవడో యొకఁడే, స్థితః = ఉండును.

తా.—భిక్షాన్నముచే జీవించుచు, జనులనడుమనే ఉండియు వారితో సంగము లేక తనకు అధీనమగు వ్యాపారము గలిగి, వదలుటయు స్వీకరించుటయు మెల్లని వైరాగ్యమందు రూఢుడై, వీధులలో దొరకు ప్రాంతచింకిగుడ్డలబొంతను దాల్చి, అభిమానము లేక, అహంకారము లేక, శాంత్యానందాతిశయమునందే మనస్సును నెలకొల్పి కాలము గడపుచుండు యోగీశ్వరుడు ఎవడో ఒకఁ డుండును.

శా. హానాదానవిరక్తమాగ్ధనిరతుం డక్షయ్యభిక్షాః స్వా
 ధీనారంభుడు లోకసంగదురితాతీతస్వభావుండు ర
 థ్యానిక్షిప్తవిర్లనప్రకృతకంఠాసీనుఁ డాత్మాత్మర
 థ్యానాసక్తుఁ డొకానొకండు విగతాహంకారుఁ డొప్పుక భువిన్.

వ్యా.—అథ యోగిస్వరూపం నిరూపయతి - భిక్షా తీతి. — భిక్షా మశ్నా తీతి భిక్షాశీ భిక్షాన్నమాత్రభోజనేన శరీరధారణతత్పర ఇ త్యర్థః, జనమగ్ధే - సంగరహితః ఆసక్తివిహీనః - 'సక్తా త్సంజాయతే కామ' ఇత్యాదిన్నతే స్తస్య నిదానత్వా దితి భావః, కింతు, సదా స్వప్నదా, స్వామిత్వా స్వాధీనా - చేష్టా వ్యాపారో - యస్య స తథోక్తః - స్వచ్ఛందవిహారనిరత ఇ త్యర్థః - స్వాధీనాత్మీయవ్యాపారో వా - ని. 'అధీనో నిష్ను ఆయత్ర' ఇ త్యమరః, తథా, హానాదానయో ప్రాగ్గన్వీకారయో - ర్విరక్తః అసంకీర్ణః - యో మార్గ - స్తత్ర - నిరత ఆసక్తః - నియమేన హేయవస్తుహానో పాదేయోపాదానతత్పర ఇ త్యర్థః - య ద్వా-హానమ్ ఇదం హేయ మితి ర్వాగః - ఆదాన మిద ముపాదేయ మితి స్వీకారః - హేయోపాదేయబుద్ధిశూన్య ఇ త్యర్థః - 'నిష్ప్రేగుణ్యే పథి విహారతాం కో విధిః కో నిషేధః' ఇత్యాదివచనా త్రస్య విధినిషేధాతీతత్వా దితి భావః, తథా, రథ్యాయాం వీథ్యా మాక్లిష్టమ్ అనుపయుక్తత్వా జ్ఞనై ర్విక్షిప్తః - కుతః - విశిష్టం విశకలితం - త త్కుతః - జీణం పురాతనం తథాభూతం వసన మాచ్ఛాదనం - యస్య రథ్యాక్లిష్టపీఠజీర్ణవసనః - 'చీరాణి కిం పథి న సన్తి దిశన్తి భిక్షా' మి త్యాదినా తస్య తథావిధవసనధారణస్వాభావ్యా దితి భావః * అర్చ ఆదిత్వా స్తత్వర్థేయోఽచ్యుత్యయః * అర్చఆది రాకృతిగణః - యద్వా - రథ్యాయాం - క్లిష్ట మనాదరేణ నిక్షిప్తం - విశీర్ణం జీర్ణం చ వసనం నిజాచ్ఛాదనం యేన స తథోక్తః, సంప్రాప్తం సమధిష్ఠితం - క న్మథై వాసనం - యేన స తథోక్తః - చతుర్గుణితకణ్ఠోవ ర్యుపవిప్త ఇ త్యర్థః, అత ఏవ, నిర్మామోఽభి మానశూన్యః - సంసారాధ్యాసరహిత ఇ త్యర్థః, నిరహంకృతి రహంకారశూన్యః తదాత్మధ్యాసరహిత ఇ త్యర్థః, శమా నామ వైరాగ్యేణ నిర్వికారచిత్తత్వం - తేన యః సుభాభోగః ఆనందాఽతిశయః. తత్ర - ఏకం ముఖ్యం యథా తథా - బద్ధా స్పృహ యేన స తథోక్తః బ్రహ్మధ్యాననిష్ఠ ఇ త్యర్థః - కశ్చిత్కో-ఽపి, తపస్వీ మహాతపాః యోగీశ్వరః * ప్రశంసాయాం వినిః, స్థితః నిరత

జ్ఞం వత్తత ఇ త్యర్థః - రథ్యాకీ శ్కేలి సంప్రాప్తేతి చ విశేషణద్వయేన బాహ్య వైరాగ్య ముక్త - మనైస్య రాస్తరవైరాగ్య మి త్యవగస్త్యమ్. స్వభావోక్తి రలంకారః - 'స్వభావోక్తి రసా చారు యథావ ద్యస్తుకణః మి' తి లక్షణాత్.

చణ్డాలః కి మయం? ద్విజాతి రథవా? శూద్రోఽథ? కిం తాపసః? కిం వా త త్త్వవివేకపేశలమతి ర్యోగీశ్వరః కోఽపి కిమ్? ఇత్యుత్పన్నవికల్పజల్పముఖరై రాభాష్యమాణా జనై ర్న క్రుద్ధాః పథి నై న తుష్టమనసో యాన్తి స్వయం యోగినః. 96. టీక. — అయం = ఇతఁడు, చణ్డాలః కిం = మాలవాఁడా, అథవా = లేక, ద్విజాతిః వా = బ్రాహ్మణుఁడా, అథ = లేక, కిం శూద్రో వా = శూద్రుఁడా, తాపసః కిం వా = తపస్వియా, త త్త్వ...మతిః - త త్త్వ = బ్రహ్మస్వరూమును - వివేక = అరయుటయందు - పేశల = నేర్పుగల - మతిః = బుద్ధిగల, కోఽపి = ఒకానొక, యోగీశ్వరః = మహాయోగియా, ఇతి = ఇట్లని, ఉత్పన్న...ముఖరైః - ఉత్పన్న = పుట్టిన - వికల్ప = సంశయములను - జల్ప = ప్రేలుటచేత - ముఖరైః = మ్రోగుచున్న, జనైః = మనుష్యులచేత, పథి = దారిలో, ఆభాష్యమాణాః = నుడువబడువారు, (అ య్యున్), న క్రుద్ధాః = కోపించినవారును గాక, నైవ తుష్టమనసః = సంతోషించినమన స్సుగలవారును గాక, యోగినః = యోగులు, స్వయం = తమంతట (ఊరక), యాన్తి = పోవుదురు.

తా.—తన్ను గుఱించి జనులు, ఇతఁ డేమి మాలవాఁడా, బ్రాహ్మణుఁడా, శూద్రుఁ డా, తాపసుఁడా, తత్త్వము నరయు నేర్పుగల మహాయోగియా అని ప్రేలుచుండు వచనములను యోగి వినుచు వానివలన భేదమోదములం బొరయక తనిసినమనస్సుతో తనదారిని తాఁ బోవుచుండును.

ఉ. మాలఁడో వీఁడు విప్రకులమండనుఁడో, మఱి శూద్రుఁడో తప శీలుఁడో సిద్ధుఁడో యనుచుఁ జెంతలఁ జేరి వికల్పజల్పవా చాలజనంబు లాడఁగ వెసం గుపితాత్ములు గారు నస్తుదో ద్వేలురు గారు మిన్నక భువిక విహరింతురు యోగిపుంగవుల్.

వ్యా.—అథ యోగినాం మానాదమానతుల్యతా మాహ - చణ్డాల ఇతి. — అయం పరిదృశ్య మాన, శ్చణ్డాలః కిం అన్త్యజో వా, అథ వేతి పక్షాన్తరే, ద్వే జాతీ శూద్ర త్వబ్రాహ్మణ్యరూపే యస్య స తథోక్తః కిం బ్రాహ్మణో వా - 'జన్మనా జాయతే శూద్రః కమణా జాయతే ద్విజ' ఇతి వచనా దితి భావః - యద్వా - ద్వే జాతీ జన్మనీ

గర్భానిగమసంస్కారాభ్యాం యస్య సః ద్విబాలిః-కిమ్, అథ యద్వా - శూద్రః కిం వృషలో వా కిం - వా యద్వా - తాపనః కిం తపోనిష్ఠో వా కిం, కిం వా తత్త్వవిశేషశాలా పరమాగ్రహణలోచనతత్పరా - మతి ర్యస్య స తథోక్తః కచ్చి తోక్తేఽపి, యో గీశ్వరః కిం ధ్యాననిష్ఠో వా, ఇ త్యనేన ప్రకారే, తోత్సన్నై దుదితై - ర్వికల్పజలై ర్వికల్పవాక్తైః - ర్భూతా వాచాలా - స్తై, రిభ్యం భూతాని వాక్యాని వదద్భి రి త్యర్థః, జన్తైః, పథి మాగేః, ఆభాష్యమాణా అధిక్షిప్యమాణా అపి, స క్షుధాః స కోపితాః చణ్డాలత్వాద్యా తేషే శేతి భావః, నై వ తుప్తమనసః స సంతుష్టాః కరణా శ్చ - ద్విబాలిత్యాద్యా తేషే శేతి భావః, యోగిసూ యోగారూఢాః, స్వయం యాన్తి తూష్ణీ గచ్ఛన్తి - బ్రహ్మనిష్ఠత్వా దితి భావః - తథా చ గీతావచనం -

‘స ప్రహృష్యేత్ప్రియం ప్రాప్య మోద్విజే త్ప్రియ చాప్రియం
స్థిరబుద్ధి రసమ్మూఢో బ్రహ్మ విద్భ్రష్టాణి స్థితః.
శీతోష్ణసుఖదుఃఖేషు తథా మానావమానయోః
జ్ఞానవిజ్ఞానతృప్తాత్తా మాటస్థో విజితేంద్రియః
యుక్త ఇ త్యుచ్యతే యోగీ సమలోప్తాశ్చ కాఞ్చనః.’ ఇత్యాది.

హింసాశూన్య మయత్నలభ్య మశనం ధాత్రా మరు త్కల్పితం
వ్యాధానాం, సశవ స్తృణాఙ్కురభుజః సృష్టాః స్థలీశాయినః;
సంసారార్థ వలగ్గు వక్షమధియాం వృత్తిః కృతా సా నృణాం
యా మన్వేషయతాం ప్రయాన్తి సతతం సర్వే సమాప్తిం గుణాః. 97.
టీక. - వ్యాధానాం = సర్పములకు, ధాత్రా = బ్రహ్మచేత, హింసాశూన్యం = చంపుట (అక్కట) లేనిదియు, అయత్నలభ్యమ్ = యత్నములేక దొరకఁడనినదియు, (అగు) అశనం = తిండి, మరుత్ = గాలి, కల్పితం = చేయఁబడినది. పశవః = పసులు, తృణ అఙ్కుర భుజః = గడ్డిమొలకలు దినునవిగాను, స్థలీశాయినః = చక్కఁజేయని నేలయందు పరుండునవిగాను, సృష్టాః = సృజింపఁబడినవి; సంసా...ధియామ్ - సంసార అగ్లవ = సంసారమనేది సముద్రమును - లజ్ఘన = దాటుటయందు - త్తమ = సమర్థమయిన - ధియాం = బుద్ధిగలవారైన, నృణాం = మనుష్యులకు, యాం (వృత్తిమ్) = ఏ (వృత్తిని), అన్వేషయతాం = వెదకువారికి, సతతం = ఎప్పుడును, గుణాః సర్వే = రజస్తమోగుణకార్యములు (జననమరణాదులు) అన్నియు, సమాప్తిం = నాశమును, ప్రయాన్తి = పొందునూ, సావృత్తిః = ఆ జీవిక (ఫలభోజనాదికముచేత నగు బ్రదుకు), కృతా = చేయఁబడినది.

తా. - బ్రహ్మచేతుఁడు హింస యక్కటలేక సులువుగా దొరకునట్టిగాలిని పాము లకు ఆహారముగా చేసినాఁడు; అట్లే పశువులకు గరిక మోసులను ఆహారముగాను, చక్కఁ జేయని వట్టినేలను పడుక గాను చేసినాఁడు. తుద్రజంతువులకు అట్లు చేసినవాఁడు సంసారసాగరమును దాటుటకు సమర్థమయినబుద్ధి గలవా రగునరులకు అందుల కనుకూలముగా రజస్తమస్సులను పూర్తిగా నణంపఁగలదైనజీవికను ఏర్పఱిచినాఁడు. కావున సంసారమును దాటఁగోరినయోగి యాజీవిక నవలంబించి యారెండఁగుణములను జయింపవలయును.

చ. చిలువల గాలిమేపరులఁ జేసి తృణాంకురభోజనంబు భూ
తలశయనంబు గోవులకుఁ దామరచూలి విధించె; దత్త్వపే
శలమతు లైనవారలకు సన్నతవృత్తి ఘటించె; దానిచేఁ
దొలఁగు రజస్తమోజనిత దోషములెల్ల భజించువారికిఁ.

వ్యా. - అథ హింసాదిరాహిత్యవృత్తి మాహ - హిం నేతి. - హింసయా అన్యోఽపతాపకపదాదిభిః - శూన్యం రహితం, అయత్నేన యత్నం వినా - లభ్యం ప్రాప్యమ్, అశన మన్నం - ని. ‘భిన్నా స్త్రీ భక్త మథోఽన్న మిత్యమరః, ధాత్రా చిత్రీ విచిత్రీ సృష్టికర్త్రా బ్రహ్మణా వ్యాధానాం సంసరాం - ని. ‘వ్యాధోద్భుక్తజే సర్పే’ ఇతి శిష్యః, మరుతా వాయునా, కల్పితం నిర్మితం, పశవః గోప్రభృతయః, తృణాఙ్కురాన్ బాలతృణాని-భుజానాః సన్తః, స్థలీశాయినః అకృత్రిమప్రదేశే శయనవన్త, సుష్టా స్సంతుష్టాః, సంసారః పుత్రీకశత్రాని ధారావాహి రూపా సంస్పృతిః - స ఏవ అగ్లవః - తస్య లజ్ఘనే అతిక్రమణే - త్తమ - ధీః యేషాం తేషాం, నృణాం జనానాం, యథా తరణిద్వారా సముద్రం తరన్తి తథా జ్ఞానద్వారా సంసారం తరన్తి త్యర్థః, సా వృత్తిః పూర్వోక్తప్రసిద్ధజీవనం, కృతా నిమిత్తా - బ్రహ్మణే త్యర్థః, తాం వృత్తిం, అన్వేషయతాం మార్గమాణానాం - నిరస్తరజస్తమోజనితదోషాణాం, సర్వే గుణాః, సతతం సర్వదా, సమాప్తిం నాశం, ప్రయాన్తి ప్రాప్నువన్తి.

‘యో మే గర్భగత స్వాపి వృత్తిం కల్పితవా స్పృభః
శేషవృత్తివిధానాయ సుప్తః కిన్ము మృతోఽపి వా.’

ఇతి వచనరీత్యా వృత్తికల్పనే జాగరూక స్సృక్ భగవాన్ వర్తత ఇతి మత్వా హింసాదిరాహిత్యేన వృత్తిం కుర్వత్ యదృచ్ఛయా సంపాప్తద్రోణ్యేణ తుప్త స్సృక్ యత్ర కుత్ర వా వనక్ రజస్తమోదోషైః అతిప్త స్సృక్ యోగీ సర్వదా ఆత్మసంధానం కుర్వత్ స్థితవ్య ఇ త్యాశయః.

గక్లాతీరే హిమగిరిశిలాబద్ధపద్మాసనస్య

బ్రహ్మధ్యానాభ్యసనవిధినా యోగనిద్రాం గతస్య

కిం త్రై ర్భావ్యం మమ సుదివసై ర్యత్ర తే నిర్విశజ్ఞాః

కణ్డూయస్తే జరతహరిణాః స్వాఙ్గ మక్లే మదీయే. 98.

టీక.—గక్లాతీరే = గంగయొడ్డున, హిమ...సస్య = హిమ గిరి శిలా=మంచు కొండయొక్క తాలిమీద - బద్ధ = రచింపబడిన - పద్మాసనస్య = పద్మాసనముగల వాడను, బ్రహ్మ...విధినా - బ్రహ్మయొక్క - ధ్యాన = ధ్యానమును - ఆభ్యసన = అలవడుచుకొను - విధినా=పనిచేత, యోగనిద్రాం = అసంప్రజ్ఞాతనమాధిని, గతస్య = పొందినవాడను, అగు, మమ = నాకు, త్రైః సుదివసైః = ఆ పుణ్యదినములు, భావ్యం కిం = కలుగునా, యత్ర = ఏ దినములందు, తే జరత హరిణాః = ఆ ముసలి జింకలు, నిర్విశజ్ఞాః సస్తాః = జంతులేక, స్వ అఙ్గం = తమ శరీరమును, మదీయే అక్లే = నా శరీరమునందు, కణ్డూయస్తే = గీటుకొనునూ.

తా.—గంగయొడ్డున మంచుకొండలో తాలిపలకమీద నేను జీవాత్మ పరమాత్మైక్యానుసంధానరూప మగు సకలప్రజ్ఞాతనమాధియందు ఒడ లెటుంగక నిద్రయందుం బోలె నుండంగా ముదిజింకలు తమ దురద తీటుటకై నాదేహముమీద నిర్భయముగా తమదేహమును ఒరసికొను మంచిదినములు నాకు గలుగునా!

ఉ. శ్రీసురసింధుతీరమున శీతనగ్గోపలసీమయందుఁ బ

ద్మాసనవర్తి నై శివు నుపాస్తి యొనర్చుచు యోగనిద్రచే

భాసిలుచున్న నాతనువువైఁ దమ మేనులతీటు దీటు న

త్రాసములై కురంగములు రావులు నేయుట గల్గునే కదా.

వ్యా.—అథ నిర్వృత్తిప్రకార మాహ - గ క్లేతి శ్లోకేన.—గక్లాతీరేః సురన ద్యాః - తీరే కూలే - ని. 'కూలం రోధ శ్చ తీరం చ ప్రతీరం చ పటం త్రి ప్లి' త్య మరః - తీరగ్రహణం తద్గతశీతత్వ పావిత్యాది సిద్ధ్యధేం, హిమగిరే శీతనగస్య - శిలాయాః పాషాణస్య ఉపరి - బద్ధం పద్మాసనం యేన తస్య, కించ, బ్రహ్మణః - ధ్యాన ముపాసనం - తస్య - ఆభ్యసన మభ్యాసః - తస్య విధిః విధానం - తేన - ని. 'విధి ర్విధానే దైశేఽపి' త్యమరః, యోగనిద్రాం, గతస్య ప్రాప్తస్య, యోగినః మమ, త్రై, సుదివసైః పుణ్యదినైః, భావ్యం కిం, యత్ర తే, జరతహరిణాః వృద్ధకురక్లాః, నిర్విశజ్ఞాః నిర్భీకా సస్తాః, స్వాఙ్గం స్వశరీరం, మదీయే అక్లే శరీరే, కణ్డూయస్తే, త్రై ర్భావ్యం కి మి త్యభిప్రాయః; ఏవం చ గ్రామనివాసం త్యక్త్వా గక్లాతీరే హిమవ త్పర్వతపాషాణోపరిపద్మాసనాసనవతీక బ్రహ్మధ్యానాభ్యాస విధానేన యోగనిద్రాం

గత స్పృహం నిర్విశజ్ఞః జరతహరిణై స్సాకం యదా స్థాస్యే తదా మే సుదివసా బాయస్త ఇ త్యభిప్రాయః.

పాణిః పాత్రం పవిత్రం, భృమణపరిగతం భైక్ష మక్షయ్య మన్నం, విస్తీర్ణం వస్త్ర మౌశాదశక + మపమలు, తల్పమస్వల్పముర్వీ, యేహం, నిస్సజ్జతాగ్నేకరణపరిణతస్వాస్త్యసంతోషిణ స్తే ధన్యాః సంస్యస్తదైన్యవ్యతికరనికరాః కర్త నిర్మలయన్తి. 99.

టీక.—పాణిః = చేయియే, పవిత్రం = శుచియైన, పాత్రం = కంచము; భృమణ పరిగతం=సంచారముచేత దొరకిన, భైక్షమ్ = భిక్షాసమూహము, అక్షయ్యమ్ = తలుగుగని, అన్నమ్=ఆహారము; ఆశా దశకమ్=పది దిక్కులు, అపమలం విస్తీర్ణం వస్త్రం=ముటికి లేని విరివి వలువ; ఉర్వీ = భూమి, అస్వల్పం = కొంచెముకాని, తల్పం = సెజ్జ; యేహం = ఎవరికో, నిఃస్వర్గ...తోషిణః - నిస్సజ్జతా = అనాన క్తిని (సంగము లేకుండుటను) - అగ్నేకరణ = కయికొనుటచేత - పరిణత = పండిన-స్వాస్త్య = మనస్సుచేత - సంతోషిణః = తనిసిన, తే ధన్యాః = ఆ ధన్యులు, సంస్య...కరాః - సంస్యస్త = త్యజింపబడిన - దైన్య = దీనత్వముయొక్క - వ్యతికర = సంబంధములయొక్క - నికరాః సస్తాః = సమూహములు గలవారగుచు, కర్త = కర్తను, నిర్మలయన్తి = ధ్వంసము నేయుదురు.

తా.—చేతనే భిక్షాన్నమును కొన్ని యిండ్లకడ వేయించుకొని భుజించి, దినమొలగా నుండి, వట్టి నేలం బరుండి, సంగమును మాని, చిత్తము పండి యానందమయ మయి దైన్య సంబంధముల నెల్లం బాసినధన్యులు సంసారశోతు వయినకర్తను వెలార్తురు.

ఉ. పాత్రము పాణిపంకజము, భైక్షము భోజ్య, మనల్పతల్ప మి
ధాత్రి, దిశాప్తకంబు పరిధాన, మగుట భువి నేరి కాసుచా
రిత్రు లసంగతాగుణధురీణులు రీణగుభానుభూతికిం
బాత్రులు మోహపాశముల బాసి దహింతురు కర్త బీజమున్.

. వ్యా.—అథ కేవలం సర్వసజ్జపరిత్యాగత్వ మాహ.— పాణిః పాత్ర మితి శ్లోకేన - పాణి రితి.—పవిత్రం పరిశుద్ధం, పాణిః హస్త ఏవ, పాత్రం భాజనం - ని. 'యోగ్యభాజనయోః పాత్ర మి' త్యమరః, భృమణేన సంచారేణ - పరిగతం ప్రాప్తం భైక్షం భిక్షాకదమ్బకమ్, అక్షయ్యం నాశ రహితమ్, అన్నమ్ ఆశనమ్, ఆశానాం దిశాం - దశకం, విస్తీర్ణం విశాలం, వస్త్రం వాసః, ఉర్వీ భూమిః, అస్వల్పం మహత్, + అచపలమ్, అచఞ్చలం, తల్పం. శయ్యా, యేహం నిస్సజ్జతాయాః సజ్జరాహిత్యస్య - అగ్నేకరణే - పరిణతం పరిపాకం గతం యత్ స్వాస్త్యతః - తేన సంతోషిణః సంతృప్తా,

స్తే భవ్యాః, సన్న్యస్తా స్త్రీకాః - దైన్యస్యస్యతికర నికరా యై స్తే తథోక్తా స్సన్తః, కర్త, నిర్మూలయన్తి నాశయన్తి, ఏవం చ యత్ర శుత్ర వాచనక పాణిపాత్రేణ భైక్షాన్నం భుక్త్వా దిగమృతః ఉర్విశయనః నిస్సంకపరిణతచిత్తేన సంతుప్త సుక త్యక్తదైన్యవ్యతికర నికరః భవ్యః ధారావాహికజన్తపరమృరాప్రదం కర్త నిర్మూలయ తి త్యభిప్రాయః.

మాత ర్దేదిని, తాత మారుత, సఖే తేజః, సుబన్ధో జల,
భ్రాత ర్యోమ, నిబద్ధ ఏష భవతా మస్త్యః ప్రణామాంజలిః
యుష్మత్సంజనశోపజాతసుకృతస్ఫారస్ఫురన్నిర్మల
జ్ఞానాపాస్తసమస్తమోహమహిమా లీయే పరబ్రహ్మణి. 100.

టీక. - మాతః మేదిని = అమ్మా భూమి, తాత మారుత = నాయనా గాలీ, సఖే తేజః = చెలికాండా అగ్ని, సుబన్ధో జల = మంచుచుట్టమా నీరా, భ్రాతః వ్యోమ = అన్నా ఆకాశమా, భవతాం = మీకు, ఏష = ఇదే, అస్త్యః = కవడటి, ప్రణామ అంజలిః = నమస్కారపుర్రజేమోడ్డు, నిబద్ధః = రచింపబడినది; యుష్మత్...మహిమా - యుష్మత్ సన్త = మీతోడిమోడికకు - వశ = అధీనతచేత - ఉపజాత = పుట్టిన - సుకృత = పుణ్యముచేత - స్ఫార = అధికముగా - స్ఫురత్ = వెలుగుచున్న - నిర్మలం = శుద్ధ మైన - జ్ఞాన = ఎటుకచేత - అపాస్త = తొలగింపబడిన - సమస్త = సకలమైన - మోహ = అజ్ఞానముయొక్క - మహిమా సన్ = అతిశయము గలవాడనై, పరబ్రహ్మణి = పరమాత్మయందు, లీయే = వికృత మగుచున్నాను.

తా. - అమ్మా భూమి, నాయనా వాయూ, చెలి అగ్ని, మంచుచుట్టమా నీరా, అన్నయా ఆకాశమా, యిదే మీకు చెమోడ్డుతోడి కడసారిమొక్కు - మిమ్ముం గూడినపున్నెంబున నాకు గలిగినయఖండనిర్మలజ్ఞానముచే మోహపటలము నంతయుఁ దలంగి పరమాత్మతో వికృత మగుచున్నాను.

మ. జననీ మేదిని, తాత మారుత, వయస్యా వహ్ని, చుట్టుంబ జీ.
ధనమా, సోదర తారకాపథమ, భవ్యప్రేమ సంధిల్ల మీ
కొనరింతుం జరమప్రణామము, భవద్యోగస్ఫురత్పుణ్యసం
జనితజ్ఞాననిరస్తమోహతలి నై సద్భ్రీహ్మముం బొందెదన్.

వ్యా. - అథ పశ్యభూతాని సంబోధ్యాహ - మాత రితి. - హే మాతః జనని, మేదిని వసుమతి, హే తాత జనక, మారుత వాయో, హే సఖే సుహృత్, తేజః, హేజల ఉదక, సుబన్ధో శోభనబన్ధో, హే భ్రాతః సహోదర, వ్యోమ అమృత, భవ తాం యుష్మాక, మస్త్యః చరమః, ప్రణామాంజలిః నమస్కారపూర్వకాంజలిః, నిబద్ధ ఏవ-

ని. 'పాణి ర్వికబ్జః ప్రసృతి స్తా యుతా వజ్రలిః పుమా ని' త్యమరః, యుష్మాకం - సజ్జస్య యోగస్య - వశేన అధీనేన - ఉపజాతం య తుక్యతం - తేన - స్ఫారం విస్తారం - స్ఫురత్ నిమగ్నం చ - యద్ భ్జానం - తేన - అపాస్తః దూరత స్త్రీకః - సమస్తమోహమహిమా పుత్త్రమిత్త్రకళత్రాద్యభినివేశాజ్ఞానాతిశయ సుక, అహం, పరే బ్రహ్మణి సచ్చిదానంద స్వరూపిణి నిర్వికారే నిష్కళబ్జ నిర్జ్ఞానే బ్రహ్మణి లీయే - ఏవం చ దారైషణ విత్తైషణ పుత్త్రైషణ రహిత సుక చిదానందస్వరూపః సక విదేహకైవల్య పర్యంతం జీవన్ముక్త సుక అహం వత్తే ఇ త్యాశయా.

ఇతి శ్రీ భర్తృహరియోగీంద్రేణ విరచితాయాం సుభాషితత్రిశత్యాం
వైరాగ్యశతకం సంపూర్ణమ్.

ఇతి శ్రీమత్పరమయోగీంద్రబృద్ధ మానస మిళ నిర్విద్యసంబోహమద్వానందలాభాభినందిత రఘునందన చరణారవిష్ణు మకరందాస్వాదన కన్దలిత సారసారస్వతేన అబ్జితపఃప్రవృద్ధ ముద్ధలేశ్వర శాణ్డిల్యమహాముని గోత్రావతంసస్యానభ్యాన్వయ సుధాపారావార పారిజాతస్య భవ్యవర్తవతారాస్తర స్యాయుర్వేదప్రముఖనిఖిలవిద్యానవద్య గద్యపద్య నిర్దాచాతురీసురీం సకలకవికులసార్వభౌమస్య కొణ్డో పణ్డితవర్యస్య తనూజేన గణ్డొమ్మికాగర్భరత్నాకరసుధాకరేణ రామచంద్రబుధేంద్రేణ విరచితాయాం సుభాషిత త్రిశతీ వ్యాఖ్యాయాం సహృదయానన్ది వ్యాఖ్యాయాం వైరాగ్యశతక వ్యాఖ్యానం సంపూర్ణమ్.

- ఉ. కూడిక చెందికొన్న తమ కూరిమికిర మ దెట్లు పల్కిన స్వేడుక నేయుచందమున నీ దయఁ గాంచిన నా కవిత్య మే జాడ వహించియున్న గడు సమృద్ధమే ఘటియించు నీకుఁ బెద్దాడపురీనివాస నిజదాసశివంకర సోమశంకరా.
- కా. తారామండల కుండలీశ్వర సుధా తా రామరత్నజకాం తా రామర్త్యగజాంబుజప్రభవకాంతారామ గౌరప్రభా వారాలంకృతవామభాగ బుధమందారాగ యోగీంద్రబృం దారాధ్యాంఘ్రిసరోరుహద్వితయ వేదారామఖేలకా.
- క. సంతోషబాష్పవాహిని. రంతరదృగ్జలజ భర్తృహరి సంయమిరా ట్చుంతస్వాంత నిశాంతని । శాంతోజ్జ్వల బోధదీప శరవరచాపా.

(మాలిని.)

ప్రణత కుధరకన్యాఫల సాదృశ్యహేతు
ప్రణయభర శిరస్సంప్రాపి తాబ్జారిరేఖా
ప్రణవనలినపీతోపాంతసాంతత్యసేవా
చణ హరివిధిరామాచామరోద్వీజ్యమానా.

(గద్యము.)

ఇది శ్రీమదుమామహేశ్వర కరుణాకటాక్షవీక్షాపాత్రి యేనుగం లక్షణకవిరాజపాత్రి
తిమ్మనార్యపుత్రి వివిధవిద్యజ్ఞనవిధేయ లక్షణకవి నామధేయ ప్రణీతంబయిన
సుభాషితరత్నావళికావ్యంబునందు మైరాగ్యశతకం బను

తృతీయాశ్వాసము.

—o—o—o—

క. ఈ కావ్యము లిఖించినఁ గ జేకొని చదివినను వినిన శిష్టుల కల్లె
శ్రీకంఠుఁ డిచ్చు గరితురఁ గాకల్పనల్పసురుచిరాయుష్యంబుల్.

—o—o—o—

జ్యోతిష్వతీ

ము ద్రాక్ష ర శా ల,
మల్లికేశ్వరవీధి, ముత్యాలపేట, మదరాసు.

సంస్కృత గ్రంథములు.

వేదము వేంకటరాయశాస్త్రి,

2 డ యఁ డు.

[ఇందు ఇతరుల గ్రంథాదులును
చక్కగా ముద్రింపఁబడును.]

అమరుకావ్యము—సం. వ్యాఖ్య. తె. పూర్ణటీక. 1 రు.

పంచతంత్రము.—రు. 1-8 అ. హితోపదేశము. రు. 1.

దశకుమారచరిత్రము.—రు. 1-4 అ.

మేఘసందేశము—కాలిదాసకృతము. మల్లినాథసంస్కృతవ్యాఖ్య. తెనుగన

ప్రతిపదటీకా తాత్పర్య పదప్రయోజనాదులు. 264 పు. 2 రు.

విక్రమార్కచరిత్ర. తె. విఘ్న టిప్పణము. 12 అ. బిల్వణచరిత్ర. తె. పూర్ణటీక. 6 అ.

భోజచరిత్ర—తె. టిప్పణము. 8 అ. ఇదే టిప్పణము విఘ్నతరము. 1 రు.

పుష్పబాణవిలాసము—సం. వ్యాఖ్య. తె. పూర్ణటీక. 8 అ.

రిసమంజరి—భానుకృతి. శృంగార విస్తరము. తె. పూర్ణటీక. 12 అ.

ప్రియదర్శికానాటిక—శ్రీహర్షకృతి. సం. టిప్పణము. తె. పూర్ణటీక. పద్య

ములును గద్యములును గా ఆంధ్రీకరణము సయితము. 1 రు.

శబ్దమంజరీ సమాసకుసుమావళి తిజంతమంజరులు—తెనుగన వివరణము సయితము. 6 అ.

భర్తృహరిసుభాషితము—సం. వ్యాఖ్య. తె. సంపూర్ణటీక, పద్యములును. రు. 2-8 అ.

ఆంధ్రగ్రంథములు.

సారంగధరచరిత్రము—పద్యకావ్యము, సవ్యాఖ్యానము. రు. 1-4 అ.

జ్ఞానవాసిష్ఠరామాయణము. పద్యకావ్యము. 1 రు. ఉషానాటకము. 10 అ.

ప్రతాపరుద్రీయనాటకము—సటిప్పణము. 1 రు.

శాకుంతలనాటకము—కాలిదాస కృతికి సరియైన తెనుగ. 12 అ.

నాగానందనాటకము—శ్రీహర్షకృతికి సరియైన తెనుగ. సటిప్పణము. 8 అ.

గ్రామ్యభాషాప్రయోగనిబంధనము.—8 అ.

కావ్యాలంకారచూడామణి—అలంకారము. విన్నకోట పెద్దనకృతి. 1 రు.

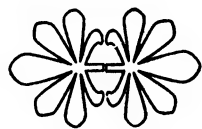
ప్రణయమహిమ, లేక, సుబ్బరావు—సులువయిననవల. 8 అ, కాలికో 12 అ.

కళావతి.—సులువయిన నవల. 12 అ. ఆంధ్రప్రసన్నరాఘవ విమర్శ. 2 రు.

పారిజాతాపహరణము—4 అ. ఇదే పెద్దయతూరములది. 8 అ.

కథాసరిత్సాగరము—అత్యద్భుత నీతి వ్యవహార కథలు. 1092 పు. సంపూర్ణము. 4 రు.

ఇదే పూర్వభాగము రు. 2-2 అ. ఉత్తరభాగము రు. 2-2 అ.



END OF
TITLE